# МОСКОВСКІЙ

# ТЕЛЕГРАФЪ,

## ЖУРНАЛЪ ЛИТТЕРАТУРЫ, КРИТИКИ, НАУКЪ И ХУДОЖЕСТВЪ,

ИЗДАВАЕМЫЙ

НИКОЛАЕМЪ ПОЛЕВЫМЪ.

195218

Man kann, was man will —
Man will, was man kann. . . .

ЧАСТЬ ПЯТАЯ.

МОСКВА.
Въ Университетской Типографіи.
1825.

Digitized by Google

Печатать дозволяется съ тѣмъ, чтобы по отпечатаніи, до выпуска въ продажу, представлены были въ Цензурный Комитетъ: одинъ экземпляръ сей книги для Цензурнаго Комитета, другой для Департамента Министерства Просвѣщенія, два экземпляра для Императорской Публичной Библіотеки и одинъ для Императорской Академіи Наукъ. Москва, Сентября 7го дня, 1825 года. *Адъюнктъ Дмитрій Перевощиковъ.*

Ст 3801/5а
1825, № 17-20
195823

Digitized by Google

МОСКОВСКІЙ ТЕЛЕГРАФЪ.

1825. № XVII. Сентябрь.

## I. НАУКИ и ИСКУСТВА.

### *Переходъ Наполеона черезъ С. Бернардъ* (*).

. . . Вся армія была сосредоточена близъ Мартиньи, въ кантонѣ Валлійскомъ, на Ронѣ, при подошвѣ великаго С. Бернарда. Кипящіе нетерпѣніемъ солдаты вымѣривали глазами вершину скалы. Бертье, начальникъ главнаго Штаба, сказалъ имъ слѣдующую рѣчь:

„Воины! армія Рейнская одерживаетъ »блистательныя побѣды, Италіянская-же »борется съ врагомъ многочисленнѣйшимъ, »и уравновѣшиваетъ побѣду чудесами му»жества; вамъ, товарищамъ моимъ, пред»стоитъ соперничествовать съ ея славою »и завоевать за Альпами сіе прекрасное по»прище мужества Французовъ. Конскрип»ты! часъ битвы насталъ: сердце ваше »горитъ желаніемъ поравняться съ этими »ветеранами, столько разъ бывшими по»бѣдителями. Вы научитесь съ ними пере-

(*) Статья сія доставлена намъ отъ П. А. Муханова. Она предназначаема была въ *Военный Журналъ*, который, къ сожалѣнію, не состоялся. *Изд.*



Digitized by Google

»носить лишенія и пренебрегать труд»ностями, неразлучными съ ремесломъ во»еннымъ. Не забывайте никогда, что по»бѣда не иначе одерживается, какъ муже»ствомъ и сохраненіемъ строжайшаго по»виновенія и порядка. Воины! Бонапарте »приближился къ вамъ, чтобы насладить»ся вашими новыми успѣхами. Вы докаже»те ему, что остаетесь тѣми-же храбры»ми, прославившимися подъ его началь»ствомъ. Франція и человѣчество просятъ »у васъ мира, и вы приобрѣтете оный.«

Рѣчь сія удвоила мужество воиновъ, уже исполненныхъ восторга. 17 го Мая они отправились изъ Мартиньи на завоеваніе Италіи. Армія, вдругъ вся двинувшаяся, ея нетерпѣніе, радость и ревность представляли зрѣлище удивительное. Это было огромное сборище пороховыхъ ящиковъ, колодъ, гаубицъ, пушекъ, волочекъ, саней, телѣгъ, роспусковъ, лошадей, лошаковъ, сбруй, лафетовъ и разнаго рода обозовъ, и посреди всего этого солдаты и офицеры, соперничествующіе рвеніемъ и усиліями. Прибавьте къ тому веселье, пѣсни, шутливыя поговорки, насмѣшки, остроты Французскія, особенно на счетъ Австрійцовъ. Скорѣе можно было подумать, что Французы идутъ на радостный пиръ, а не на войну ужасную, идутъ, не подвергаться случаямъ, а на вѣрную жатву лавровъ. Восторгъ разливался изъ ряду въ рядъ; сіи пустынныя скалы, безмолв-

Digitized by Google

ныя въ продолженіе долгихъ вѣковъ, казалось, дивились, вторя клики войны и шумной радости.

Чудная армія, сопровождаемая чудными своими принадлежностями, потянулась по всходу, идущему къ деревнѣ Св. Петра, до которой дорога повозочная. И тутъ находились, въ скалахъ, отвѣсныя дороги, скользкіе проѣзды, гдѣ повозки были въ опасности; но въ такомъ случаѣ солдаты подбѣгали, съ помощію лошадей пятили, взвозили ихъ на себѣ, и чѣмъ болѣе предстояло имъ трудностей, тѣмъ болѣе они балагурили, разсыпаясь въ шуткахъ острыхъ и замысловатыхъ. Такъ услаждали они время и труды. Неуклюжіе поселяне Валлійскаго кантона, выходя толпами изъ домовъ, или, скорѣе, изъ логовищъ своихъ, не могли сообразить столько радостей и трудовъ совмѣстныхъ и полагали себя перенесенными въ другой міръ.

Приглашенные къ работѣ за установленную плату, они охотно на то согласились, но Французъ, одинъ, исправлялъ на свою долю болѣе, чѣмъ трое Валлійцовъ вмѣстѣ. Что-же касается до остротъ и насмѣшекъ, внушаемыхъ солдатамъ медленностію и нарядомъ этихъ добрыхъ людей, то я не стану теперь повторять оныхъ. Республиканцы дошли до деревни Св. Петра: Ланъ первый съ своею колонною, Ланъ, который съ неимовѣрною не-

Digitized by Google

устрашимостію исполнялъ и вымаливалъ даже, у Консула, порученія самыя труднѣйшія, самыя отважнѣйшія. Они находились тогда въ мѣстахъ, гдѣ природа, казалось, должна была восторжествовать надъ искуствомъ и мужествомъ. Не было уже болѣе проѣзжей дороги отъ деревни Св. Петра до вершины Св Бернарда, на которой находится монастырь, учрежденный для вспомоществованія странникамъ, заблудшимся въ сей обители вѣчныхъ снѣговъ. Тутъ съ трудомъ отыскивали узкія тропинки, крутыя и часто обваливающіяся. Терпѣніе, упрямство и геній республиканцовъ преодолѣли всѣ препятствія. Надлежало вспаскивать, что было везено, нести, что было вспаскиваемо. Пушки большаго калибра клали въ колоды, о коихъ было упомянуто, колоды-же на салазки, вспаскиваемыя, везомыя и удерживаемыя солдатами. Легкая артиллерія была навьючена на лошаковъ сильныхъ и привыкшихъ ходить по крутизнамъ горъ. Яковъ Тривулсъ, посредствомъ только весьма толстыхъ якорныхъ канатовъ, могъ, въ самое холодное время года, перевезти артиллерію Франциска I черезъ Альпы, со скалы на скалу; Бонапарте перевезъ республиканскую на салазкахъ и лошачьихъ спинахъ. Обозы слѣдовали въ томъ-же порядкѣ, несомые и везомые тѣмъ-же образомъ: шествіе огромное, картина живописная, въ которой солдаты являлись и

Digitized by Google

скрывались безпрестанно въ излучинахъ горы. Нѣкоторые досягали уже вершины, тогда какъ другіе едва выпягивались еще изъ равнины. Первые ободряли своихъ товарищей, оглашая воздухъ радостными кликами; вторые отвѣтствовали на громогласные призывы и преодолѣвали съ новымъ рвеніемъ трудности мѣстоположенія. Отголоски повторяли вдали созвучіе сихъ торжественныхъ восклицаній. Оружіе сверкало въ туманѣ и облакахъ; разноцвѣтная одежда солдатъ рѣзкими чертами выказывалась на снѣжной и ледяной завѣсѣ: удивительное зрѣлище сочетанія природы мертвой съ живою! Консулъ улыбался счастливому начинанію своего предпріятія, часто обращался къ солдатамъ, говорилъ съ ними ихъ нарѣчіемъ, возбуждалъ ихъ рвеніе, и заставлялъ казаться легкимъ то, что доселѣ признавалось непреодолимымъ. Армія усматривала уже проходъ, идущій между двухъ огромныхъ хребтовъ, къ высшей точкѣ Св. Бернарда. Она почтила новыми восклицаніями сіи воздушныя вершины, казавшіяся ей предѣломъ трудовъ, и удвоила усилія къ достиженію оныхъ. Наполеонъ уговаривалъ солдатъ къ отдохновенію. »*Не опасайся*,« отвѣчали они, »*слѣдуй только за нами!*« Когда-же они упадали отъ усталости, то заставляли бить *на штыки*, и при воинскомъ звукѣ барабана силы къ нимъ снова возвращались. Наконецъ достиг-

Digitized by Google

ли до верхней площадки: выигрышъ сраженія не могъ-бы болѣе осчастливить. Радость еще увеличилась при видѣ накрытыхъ столовъ близъ монастырской обители, уставленныхъ виномъ, хлѣбами и сыромъ: это было внимательное попеченіе Консула, отправившаго заранѣе деньги къ набожнымъ отшельникамъ. Здѣсь дивизіи одна послѣ другой отдыхали, посреди пушекъ, обозовъ, инеевъ и льдовъ. Монахи сами прислуживали солдатамъ; тихая радость оживляла лица ихъ: казалось, видѣли силу, посѣтившую доброту на вершинахъ Св. Бернарда.

Бонапарте говорилъ отшельникамъ о ихъ набожномъ самоотверженіи, о намѣреніи его возвратить Папѣ — власть его, священникамъ — спокойствіе и средства къ существованію, религіи — ея владычество. Онъ говорилъ о себѣ и Царяхъ съ умѣренностію, о мирѣ съ восторгомъ. Добродушные иноки, непривыкшіе къ притворству, не нуждающіеся въ ономъ, которымъ не было причины предполагать его и опытности къ признанію его въ другихъ, были увѣрены въ чистосердечіи Консула. Что же касается до него, то новая-ли атмосфера его окружавшая, тишина-ли пустынной обители, или новость представлявшагося ему зрѣлища, перемѣнившія образъ его мыслей, заставляли его на этотъ разъ, предпринимать то изъ чувствительности, что предпринялъ онъ прежде изъ

Digitized by Google

честолюбія, я не осмѣливаюсь о семъ сказать ничего рѣшительнаго. Примѣры благочестія, коихъ былъ онъ свидѣтелемъ, величественное созерцаніе природы въ сихъ дикихъ скалахъ: — этого конечно было достаточно, чтобъ потрясти его душу; но съ другой стороны Бонапарте былъ одаренъ непомѣрнымъ упрямствомъ и богатымъ запасомъ презрѣнія къ человѣчеству.

Отдохнувши съ-часъ въ обители, онъ приказалъ бить походъ. Уже прекрасное небо Италіи являлось глазамъ воиновъ: они снова двинулись. Восходить было трудно и опасно, спускаться еще труднѣе и опаснѣе. Съ большею теплотою воздуха снѣга представляли тутъ менѣе твердости и опоры; южная же крутизна Св. Бернарда отвѣснѣе сѣверной ея покатости. Шествіе было медленно; часто снѣгъ проваливался подъ ногами людей и лошадей, которые, падая въ снѣговые провалы, погребались прежде смерти. Усталость была столь же чрезмѣрна, какъ и опасность; армія медленно подавалась впередъ. Горящіе нетерпѣніемъ солдаты, офицеры, даже самъ первый Консулъ, выбирая мѣсто, гдѣ снѣгъ казался надежнѣйшимъ, скатывались съ высоты до Этрубля: опасное предпріятіе, или лучше сказать веселое препровожденіе времени — столько солдаты находи-

Digitized by Google

ли удовольствія въ быстротѣ катанія, столько находили они прелести въ противувольныхъ увлеченіяхъ по снѣгу и бореніяхъ среди сребристаго вихря. Оставшіеся при обозахъ пришли позднѣе, по причинѣ препятствій, которыя надлежало преодолѣть. Сойдясь въ Этрубляхъ, они поздравляли другъ друга съ общимъ успѣхомъ. Они смотрѣли на сіи ледяныя скалы и не могли понять, какъ цѣлая армія, со всѣми ея принадлежностями, могла перейдти черезъ вершины, сіи чудныя порожденія какихъ-то судорожныхъ дѣйствій природы, вооруженныя противу человѣка суровостію вѣчныхъ снѣговъ. Они дивились посмоянству и генію Консула, какъ предвѣстникамъ побѣды. По переходѣ Св. Бернарда, все казалось уже имъ возможнымъ. Благотворная теплота возвѣщала уже Италію, растаявшій снѣгъ усиливалъ потоки, печальные льды удалились отъ вѣянія зефировъ вешнихъ. Ветераны узнавали Италію по ея благоуханію, привѣтствовали ее пѣснями, разсказывали юнымъ товарищамъ своимъ про чудеса и красоты ея Одни горѣли желаніемъ снова ее увидѣть, другіе, нетерпѣніемъ узнать ее впервые. Тамъ очаровательныя воспоминанія, тутъ огненное воображеніе, прикрашивающее самую существенность. Ничто не превышало ихъ восторга; эти раскаленныя головы видѣли уже Италію

Digitized by Google

покоренною: они только думали о побѣдѣ, забывая даже, что надлежало еще сражаться . . . .

*(Пер. А. М—въ.)*

---

## *Путешествіе Бюллока въ Мексику, въ 1823 г.*

(Продолженіе.)

Въ 7—8 миляхъ за Ксалаппою, Г-нъ Б. переѣхалъ долину, покрытую полусгорѣвшими волканическими остатками. Лава и покраснѣлые камни, сгроможденные въ многообразныхъ видахъ, предсставляютъ ужасный видъ разрушенія, причиненнаго нѣкогда волканомъ, котораго теперь и слѣдовъ нѣтъ. Въ иныхъ мѣстахъ разрушенные, нависшіе утесы угрожаютъ паденіемъ; въ другихъ лава образовала безконечные своды до 80 фут. въ вышину, наполненные сгорѣвшими матеріями. И посреди сего зрѣлища разрушенія, въ нѣкоторыхъ мѣстахъ, растетъ и зеленѣетъ алое, юка, драцена и другія живописныя деревья.

Три или четыре мили ѣхавъ по сей долинѣ, Г-нъ Б. достигъ обширной песчаной полосы земли, на которой находится Перотъ, городъ, стоящій на возвышеніи 12 тысячь футовъ, отъ поверхности моря, при подошвѣ горъ. Городъ сей вы-

Digitized by Google

строенъ изъ камня; но домы съ ихъ маленькими окошечками похожи болѣе на тюрьмы. За Перотомъ дорога идетъ чрезъ безплодныя степи и растительность открывается снова во всей силѣ только близъ города Пуэбла-де-лосъ-Ангелосъ.

Въ этомъ городѣ 90 тысячь жителей, большою частію хорошо живущихъ и богатыхъ. Улицы прямы, широки и пересѣкаются правильными углами. Онѣ вымощены камнемъ, въ видѣ шахматной доски, что очень пріятно для зрѣнія, и съ обѣихъ сторонъ огорожены спокойными и удобными троттуарами. Домы огромны, большою частію въ три этажа. Крыши домовъ плоскія, выкладены муравленою черепицею, узорами расположенною. При каждомъ домѣ квадратный дворъ, иногда обнесенный галлереею, у которой на балюстрадѣ ставятъ горшки съ цвѣтами. Комнаты въ домахъ вообще просторны и въ каждой находится восковой образъ. Хозяева, обыкновенно, сами живутъ въ верхнемъ этажѣ; въ нижнемъ бываютъ лавки, конторы; въ среднемъ помѣщаются служители и наемщики. Въ Пуэблѣ 60 церквей, 22 монастыря и 23 училища. Стиль архитектуры въ сихъ зданіяхъ не изященъ; но внутреннее богатство церквей равняетъ ихъ съ великолѣпнѣйшими зданіями Европейскихъ столицъ.

Пуэбла управляется четырьмя Алкадами и подъ ними шестнадцатью судья-

Digitized by Google

ми. Первыхъ можно сравнять съ Лордъ-Меромъ, а послѣднихъ съ Альдерманами Лондона. Полиція здѣсь хорошо устроена и исправна. По улицамъ вездѣ находятся извощики, въ фіакрахъ, запряженныхъ мулами. Съѣстными припасами снабжаютъ городъ Мексиканцы разныхъ поколѣній, въ окрестности живущіе. Здѣсь есть множество фабрикъ глиняной посуды, и хотя устройство ихъ весьма несовершенно, но посуда изъ красной глины выходитъ очень хороша и продается чрезвычайно дешево.

Въ 6 миляхъ отъ Пуэблы находится *Холула*, городъ, до завоеванія Мексики, бывшій однимъ изъ важнѣйшихъ въ Имперіи. Древній *теокалли* или храмъ Мексиканскій, построенный изъ необозженныхъ кирпичей и глины, въ видѣ пирамиды, раздѣленной на нѣсколько этажей или платформъ, весьма обширенъ; основаніе его не менѣе самой большой пирамиды Египетской. Время разрушаетъ сей храмъ, и теперь, покрытый растѣніями и деревьями, онъ издали кажется болѣе огромною горою, нежели произведеніемъ искуства. На одной изъ высшихъ платформъ построена церковь въ 90 фут. длины.

Земля между Холулою и Мексико хорошо обработана. Но поля окружающія самый городъ Мексико оставлены впустѣ. Здѣсь все безплодно и пустынно. Путешественникъ не встрѣчаетъ никакого жилья и видя изрѣдка бѣдныхъ людей,

Digitized by Google

покрытыхъ рубищами, никакъ не можетъ вообразить, что онъ приближается къ столицѣ Новой Испаніи. Все перемѣняется въ глазахъ его, когда онъ вступаетъ въ самый городъ. Ширина и длина улицъ превосходятъ всякое ожиданіе. Многія улицы простираются на двѣ мили прямаго разстоянія и чрезъ сію безконечную перспективу, вдали, видны горы, окружающія равнину, на которой построенъ Мексико. Большая часть домовъ соотвѣтствуютъ огромности улицъ, хорошо построены, украшены балконами, съ желѣзными крашеными или позолоченными, иногда мѣдными, рѣшетками. Комнаты обыкновенно бываютъ въ 15 фут. вышиною. Черезъ нижній этажъ, на улицу построенный, двойными, высокими дверьми, украшенными бронзою, входятъ на дворъ, около котораго находится со всѣхъ сторонъ строеніе съ галлереями при каждомъ этажѣ, для прогулки въ дождливое или жаркое время. На дворѣ обыкновенно насаживаютъ деревьевъ и цвѣтовъ. Въ нижнихъ этажахъ живутъ служители; хозяева занимаютъ верхній этажъ, куда ведетъ широкая, каменная лѣстница.

Фасады домовъ красятъ бѣлою, красною или свѣтло-зеленою краскою, на водѣ, и климатъ здѣсь такъ сухъ, что такая легкая раскраска удерживается много лѣтъ. У нѣкоторыхъ домовъ фасады совершенно покрыты четырехъ-угольниками муравле-

Digitized by Google

ными, на которыхъ довольно хорошо изображены Библейскія исторіи. Стѣны въ большихъ сѣняхъ убираются такими же кирпичами, кромѣ того, что кирпичи сіи иногда покрываютъ позолотою, что, мѣшаясь съ синею и бѣлою муравою, дѣлаетъ великолѣпный видъ. Крыши домовъ плоскія, выкладены кирпичами и обыкновенно уставлены цвѣтами и деревцами.

Внутреннее убранство домовъ совсѣмъ не равняется наружному ихъ виду. Необработываніе и запущеніе рудниковъ, удаленіе богатыхъ Испанцовъ и 16 лѣтъ волненій и междоусобій, сопровождаемыхъ всѣми возможными несчастіями, всегда сопряженными съ подобнымъ бѣдствіемъ, сдѣлали печальную перемѣну въ состояніи частныхъ людей и въ общемъ объемѣ Государства: эта перемѣна особливо замѣтна въ столицѣ. Серебряныя мебели, рамы, вазы и вещи изъ драгоцѣнныхъ металловъ — все передѣлано въ деньги и въ видѣ долларовъ отправлено въ Европу и Азію. Люди, получавшіе прежде полъ-милліона годоваго дохода, теперь съ нуждою могутъ содержать себя.

Главнѣйшія зданія въ Мексико суть: соборная церковь (почти 500 ф. въ длину), построенная на развалинахъ главнаго Мексиканскаго теокалли; монастырь Францисканскій, имѣющій ежегоднаго дохода до 80 тысячъ фунт. стерл.; монастырь Доминиканскій, гдѣ могутъ помѣститься нѣсколь-

Digitized by Google

ко тысячь человѣкъ; домъ Инквизиціи, въ которомъ огромная и великолѣпная наружность не представляетъ ничего страшнаго; домъ Вицероя, гдѣ находится городская тюрьма, монетный дворъ, ботаническій садъ, типографія и библіотека. Въ огромной *Іисусовой больницѣ*, основанной Фернандомъ Кортецомъ, показываютъ любопытнымъ кости сего завоевателя Мексики, лежащія въ желѣзномъ ящикѣ. — Церкви, монастыри, общественные и частные домы наполнены множествомъ картинъ, на которыхъ большою частію изображены Библейскія исторіи; но всѣ сіи картины ниже посредственныхъ. Произведеній Скульптуры нигдѣ здѣсь не найдете, потому, можетъ быть, что надгробные памятники строго запрещены и въ цѣлой Мексикѣ нѣтъ ни одного. Здѣсь запрещены даже простыя надгробныя надписи, которыми пережившіе захотѣли-бы сохранить въ памяти то мѣсто, гдѣ погребенъ милый имъ человѣкъ. Похороны производятся безъ всякой пышности и въ одномъ гробѣ уже нѣсколько вѣковъ носятъ покойниковъ на кладбище.

Въ Мексико есть театръ. Зданіе хорошо и пространно: зрители бываютъ или въ партерѣ или въ четырехъ рядахъ ложъ; другихъ раздѣленій нѣтъ. Оркестръ жалкій; декораціи, машины и костюмы хуже послѣдняго театра въ Англіи; акте-

Digitized by Google

ры дурны. Странно что зрители и зрительницы не могутъ и въ театрѣ прекратить любимой своей забавы — куренья табаку. Въ ложахъ, дамы держа одною рукой вѣеръ, другою сигарку, кажутся въ дыму, какъ въ облакахъ, и съ одного конца театра на другой мало что видно, отъ дыма. Прежде, въ присутствіи Вице-Короля запрещено было курить, но въ междудѣйствіяхъ его ложа закрывалась занавѣсомъ и сигарки тотчасъ зажигались во всѣхъ сторонахъ.

19218

На двухъ гульбищахъ прогуливаются жители Мексики. Одно, называемое *Alameda*, на Сѣверъ отъ города — тротуаръ, украшенный фонтанами и грубыми статуями; другое, *Paseo*, гдѣ гуляютъ въ каретахъ и верхомъ, особенно посѣщается по воскресеньямъ и праздникамъ. Здѣсь на разстояніи двухъ миль насажены деревья, и щеголи на маленькихъ лошадяхъ отличаются передъ дамами.

Для иностранца любопытное зрѣлище — видъ канала, проведеннаго въ озеро Халко, по которому туземцы возятъ разные припасы на рынокъ. Съ восхожденіемъ солнца являются сотни большихъ и малыхъ лодокъ, разнаго вида, нагруженныхъ разными произведеніями изъ царства животныхъ и растѣній. Лодками правятъ женщины и дѣти. Растѣнія, въ Европѣ хранимыя въ садахъ, за рѣдкость, и плоды жаркаго климата, едва намъ извѣстные



Digitized by Google

по имени, накладены въ лодкахъ пирамидами и украшены цвѣтами. Легко одѣтыя Мексиканки, у которыхъ прекрасные черные волосы падаютъ локонами до пояса, правятъ длинными веслами. Часто видите за плечами у женщинъ, дѣтей. Въ лодкѣ, подъ тентомъ, сидятъ дѣти и женщины прядутъ хлопчатую бумагу или пекутъ.

Въ другихъ лодкахъ въ то же время везутъ мясо, дичь, птицъ. Дорогою готовятъ на продажу, щиплютъ птицъ, бросая перья въ воду, ибо считаютъ ихъ за ничто. Еще въ иныхъ лодкахъ маисъ, вырванный со всѣмъ, какъ есть, колеблется вѣтромъ, въ огромныхъ кучахъ, обкладенныхъ множествомъ краснаго и бѣлаго маку. На носу лодки сидитъ мущина, играя на гитарѣ. Дружеское веселье замѣтно между всѣми.

Отъ пристани несутъ припасы на рынокъ на себѣ. Здѣсь находите безчисленное множество Американскихъ птицъ, голубей, зайцовъ, рыбъ, черепахъ, лягушекъ и азалотовъ — родъ саламандръ, похожихъ на ящерицу и весьма вкусныхъ. Болѣе всего продается здѣсь плодовъ и кореньевъ.

По невниманію бывшаго Правительства, промышленность Мексики въ жалкомъ состояніи. Весьма немного есть фабрикъ, гдѣ дѣлаютъ бумажныя и шелковыя матеріи, грубыя и непрочныя. Фабричные люди, большою частію преступники, осужденные на работу, болѣе или ме-

Digitized by Google

нѣе продолжительную, или неплатящіе должники, отданные кредиторамъ заработывать долгъ. Боясь быть въ обществѣ такихъ людей, свободные люди стыдятся работать на фабрикахъ.

Въ Мексикѣ есть особый родъ лошадей небольшаго роста, весьма быстрыхъ на бѣгу и употребляемыхъ только для верховой ѣзды. Изъ нихъ выходятъ чрезвычайно красивыя и хорошо выѣзженныя; пищу ихъ составляетъ маисная солома, зерна маиса и рѣдко ячмень. Конюшни имъ не надобно: обыкновенно спятъ онѣ на дворѣ. Въ дорогѣ, до пріѣзда на станцію, ихъ отнюдь не поятъ. Большою частію онѣ бываютъ неподкованныя или подковываютъ имъ только двѣ ноги. Въ haciendas или фермахъ находятся большіе заводы сихъ лошадей, гдѣ и продаютъ ихъ весьма дешево. Онѣ пасутся на волѣ, пока понадобятся; тогда ловятъ ихъ арканомъ или lazo, завязываютъ имъ глаза и тотчасъ сѣдлаютъ. Трудно ѣздить на нихъ первые полчаса; но послѣ, видя безполезность покушенія освободиться, лошади сіи бываютъ очень смирны и ручны.

Въ кареты или телѣги здѣсь всегда запрягаютъ муловъ, потому что въ дорогѣ они лучше лошадей переносятъ голодъ и труды. Въ городскія кареты запрягаютъ двухъ муловъ, въ большія дорожныя, въ которыхъ возятъ всѣ дорожные



Digitized by Google

запасы и потребности, до восьми и девяти. Ими правятъ два человѣка. Съ ранняго утра, до вечера, 40 или 50 миль, терпѣливыя животныя сіи идутъ не останавливаясь, по худой дорогѣ, во время жара, безъ пищи и безъ питья. Лошадей и муловъ никогда здѣсь не чистятъ скребницею, но обыкновенно ввечеру обливаютъ и моютъ холодною водою, почитая что это здорово для нихъ.

Лошади здѣсь продаются отъ 12 до 1200 Фунт. стерл. Хорошіе мулы дороги. Духовныя особы ѣздятъ обыкновенно на мулахъ и платятъ иногда за одного до 200—300 долларовъ. Для перевозки товаровъ изъ Акапулко и Вера-Круца употребляютъ муловъ. Иногда встрѣчаются по дорогѣ караваны изъ 1000 муловъ; на каждомъ навьючено бываетъ отъ двухъ до трехъ кинталовъ груза. И на ослахъ перевозятъ тягости, но вообще число ихъ въ Мексикѣ менѣе.

Безчисленныя стада рогатыхъ животныхъ пасутся на свободѣ, въ долинахъ. Здѣшніе быки похожи на Шотландскихъ, но мясо ихъ хуже.

Каждое утро множество дойныхъ коровъ приводятъ въ Мексико, ибо здѣсь употребляется большое количество парнаго молока, отъ чего мало дѣлаютъ масла и то дурнаго, продаваемаго дорого; сыровъ также мало, и они дороги. Овцеводство здѣсь не уважается; волна груба и ба-

Digitized by Google

ранина невкусна. Бараны Мексиканскіе отличаются длинными, тонкими ногами и рогами огромными.

Свиньи составляютъ важный предметъ сельскаго хозяйства, и потому заведенія, гдѣ откармливаютъ и приготовляютъ свиней, многочисленны и обширны. Европейцы могли-бы поучиться у здѣшнихъ хозяевъ. Обыкновенно при заведеніяхъ находится домъ хозяина и при немъ бойни, солильни, коптильни, погреба, гдѣ берегутъ сало, употребляемое въ Испанскихъ кухняхъ вмѣсто масла; тутъ-же бываетъ заводъ для выдѣлки изъ сальныхъ остатковъ мыла и особая колбасня, въ которой готовятъ кровяныя колбасы, покупаемыя бѣдными людьми.

Позади всѣхъ сихъ строеній находятся хлѣвы, гдѣ откармливаютъ иногда вдругъ до 1000 свиней. Здѣсь главнымъ дѣломъ почитаютъ чистоту и опрятность; часто загоняютъ свиней въ воду, и вотъ еще странность: пастухи усыпляютъ ихъ пѣніемъ. Кормятъ свиней маисомъ.

Въ заведеніяхъ, около Мексико расположенныхъ, только откармливаютъ сихъ животныхъ, а разводятъ ихъ въ отдаленныхъ областяхъ. Одинъ заводчикъ сказывалъ Г. Бюллоку, что стада его находятся въ Отумбѣ, гдѣ держатъ свиней до 9 мѣсяцовъ; потомъ гонятъ ихъ въ Мексикское его заведеніе. Этотъ заводчикъ до начала меж-

Digitized by Google

доусобій получалъ болѣе 100 тысячь долларовъ годоваго дохода. Заведенія его стоили 50,000 долларовъ.

*( Будетъ окончаніе. )*

---

## *О торговлѣ Ганзеатическихъ городовъ съ Востокомъ черезъ Россію, въ XII и трехъ послѣдующихъ вѣкахъ.*

Извѣстный Сочинитель *Исторіи Ганзеатическаго союза*, Г. Сарторій, послѣ изданія сего важнаго сочиненія, нѣсколько лѣтъ съ большимъ прилежаніемъ занимался изслѣдованіемъ всѣхъ подробностей касательно торговли *Сѣверныхъ Нѣмецкихъ* или *Ганзеатическихъ* городовъ съ Россіею, въ теченіе XIII-го и трехъ послѣдующихъ столѣтій. Онъ намѣренъ издать о семъ предметѣ нѣсколько отдѣльныхъ разсужденій, и въ засѣданіи Геттингенскаго Общества Наукъ, бывшемъ 16 Іюля сего года, читалъ *первое* свое разсужденіе. Предметомъ онаго былъ слѣдующій вопросъ: »Въ теченіе означенныхъ четырехъ столѣтій получались-ли Ганзеатическими городами черезъ Россію и потомъ развозимы были далѣе въ Европу, Восточные, Азіятскіе товары, и не это-ли важное обстоятельство придавало осо-

Digitized by Google

бенный вѣсъ и значительность, столь уважаемой тогда, торговлѣ Ганзы съ Россіею?

Въ Исторіи Ганзеатическаго Союза, Г. Сарторій утверждалъ, что Ганза не получала чрезъ Россію Восточныхъ или Азіятскихъ товаровъ. Онъ основывался на томъ, что для пріобрѣтенія сихъ товаровъ, въ Германіи, равно какъ и въ Западной и Южной Европѣ, задолго до составленія Союза знали ближайшій и менѣе издержекъ требовавшій путь, и на томъ, что въ историческихъ источникахъ, имъ отвсюду собранныхъ, не нашлось ни малѣйшаго слѣда таковаго полученія товаровъ съ Востока чрезъ Россію. Всѣ противники Г. Сарторія основывались только на ошибочномъ изъясненіи нѣкоторыхъ Нидерландскихъ свѣдѣній, которое сдѣлалъ новый и поверхностный писатель. Хотя большинство ученыхъ мнѣній было на сторонѣ Г. Сарторія, но въ послѣдніе годы явилось нѣсколько человѣкъ утверждавшихъ противное. Исторіографъ Карамзинъ, въ Исторіи Гос. Россійскаго, обозрѣвая Россійскую торговлю со времени Монгольскаго владычества до Іоанна III го (1426 г.), не соглашается съ мнѣніемъ Г. Сарторія и предполагаетъ, что Рускіе возили Нѣмецкія матеріи къ Монголамъ; отъ нихъ-же брали и передавали Нѣмцамъ Азіятскіе товары. Одинъ изъ новѣйшихъ Нѣмецкихъ писателей болѣе распространяетъ сіе мнѣніе и рѣшитель-

Digitized by Google

но утверждаетъ, что не льзя было-бы понять, почему столь многіе Нѣмецкіе города принимали живое участіе въ торговлѣ съ Россіею, если-бы изъ Россіи не приобрѣтались Азіятскіе товары. Такое поверхностное доказательство, не имѣя никакого прочнаго основанія, не заслуживаетъ подробнаго изслѣдованія. Если Нѣмцы могли изъ Россіи, сходнѣе нежели изъ другихъ мѣстъ, получать важные для нихъ Русскіе товары, какъ-то: мѣха, кожи и т. п., и если притомъ свои Нѣмецкіе и приобрѣтенные въ Южной Европѣ товары могли всегда и съ выгодой продавать въ Россіи, то сего было довольно для важности ихъ торга. Въ наше время Англичане и другіе Европейцы очень уважаютъ торговлю съ Россіею, хотя весьма не въ большомъ количествѣ получаютъ оттуда восточные товары.

Противорѣчащее сему утвержденіе Исторіографа Русскаго, которому открыты были Русскіе историческіе источники, заслуживаетъ болѣе вниманія; но должно замѣтить, что онъ не подкрѣпляетъ своего мнѣнія никакими актами, и что онъ полагаетъ только вѣроятнымъ сію отрасль торговли Русской (*). Г. Сартюрій думаетъ,

(*) „Открылись новые пути торговли съ Востокомъ чрезъ Орду . . Вѣроятно, что Россіяне передавали Монголамъ и Нѣмецкія сукна, также какъ Нѣмцамъ изъ Азіятскаго ремесла. Казань заступила мѣсто

что Исторіографъ, говоря о Нѣмцахъ, подразумѣвалъ Сѣверные Нѣмецкіе города, а потому слова Исторіографа онъ относитъ къ Ганзеатическому союзу.

Утверждая какое нибудь историческое предположеніе, должно подкрѣплять его не положительными и общими, но точными доводами. На такихъ доводахъ, какъ мы выше сего видѣли, утверждался Г. Сарторій. Со времени изданія сей книги онъ допущенъ былъ въ Архивы знатнѣйшихъ Сѣверныхъ Нѣмецкихъ городовъ, гдѣ приобрѣлъ многія письменныя свидѣтельства, относящіяся къ торговлѣ Ганзы и Россіи, свидѣтельства, которыя прежде сего были, какъ ему, такъ и другимъ, не извѣстны. Но и въ сихъ новыхъ, богатыхъ источникахъ Г. Сарторій не находитъ ни малѣйшаго обстоятельства, которое заставило-бы его перемѣнить то, что онъ прежде утверждалъ.

Нѣтъ сомнѣнія, что въ древнія времена были не только торговые, но и другіе важнѣйшіе союзы Сѣверныхъ народовъ, Датчанъ, Нѣмцовъ и Славянъ, съ Азіею. Если происхожденія сихъ народовъ должно искать въ Азіи, если ихъ языкъ и основанія оныхъ, если древнѣйшее богослуженіе ихъ, если древнѣйшіе надгробные памятники говорятъ намъ объ

---

древняго Царства Болгарскаго: купцы Московскіе и другіе торговали въ ней съ Востокомъ." И. Г. Р. Т. V, стр. 397.

Digitized by Google

этомъ, что сообразя все сіе, не льзя сомнѣваться въ существованіи сихъ союзовъ. Г. Сарторій ни мало не намѣренъ оспоривать того предположенія, что въ древнѣйшія времена провозимы были Восточные товары, частію изъ Константинополя по Днѣпру и Балтійскому морю, частію изъ другихъ странъ Азіи черезъ Россію, въ Данію. По крайней мѣрѣ Гг. Размуссенъ и Френъ свидѣтельствуютъ, что Арабскіе и Персидскіе писатели были знакомы съ Сѣверомъ. Первый, вмѣстѣ съ нѣкоторыми другими, доказалъ даже существованіе восточныхъ товаровъ въ древнее время на Сѣверныхъ берегахъ Даніи, а великое количество Греческихъ и Арабскихъ монетъ, найденныхъ, и теперь еще находимыхъ, по берегамъ Балтійскаго моря, уничтожаютъ всякое сомнѣніе. Не льзя также сомнѣваться и въ томъ, что торговля Россіи съ Греціею и съ сосѣдственными ей странами Азіи была довольно долго продолжаема.

Это, кажется, было причиною, что многіе утверждаютъ, будто-бы вывозъ Азіятскихъ товаровъ симъ путемъ продолжался и въ позднѣйшія времена, т. е. въ XIII—XVI вѣкѣ. Это совершенно несправедливо и ошибочно. Кто знакомъ хотя съ одною какою-либо частію Исторіи торговли, тотъ знаетъ, какъ скоро оставляются старые торговые пути по открытіи новыхъ, кратчайшихъ или безопаснѣйшихъ путей.

Digitized by Google

Исторіи, новая и новѣйшая, наполнены такими примѣрами.

Если и допустить, что прежде XII и XIII столѣтій былъ торговый путь восточнымъ товарамъ изъ Константинополя по Днѣпру и Балтійскому морю, и отъ границъ Азіи черезъ Россію въ Данію, невѣроятно, чтобы и въ то время Славянскіе и Датскіе народы снабжали по сему пути восточными товарами Среднюю, Западную и Южную Европу, ибо для полученія сихъ товаровъ, Европѣ открыты были другіе, ближайшіе пути, на прим. южные Нѣмцы были и прежде и послѣ въ союзѣ съ Венгріею, Кіевомъ и съ Константинополемъ.

Что касается до четырехъ столѣтій, начиная съ XIII го, во время которыхъ Нѣмецкіе города, при Балтійскомъ морѣ находящіеся, заключили между собою и съ сосѣдственными, къ Югу лежащими городами, тѣснѣйшій союзъ, въ это время вольные Италіянскіе города были столь дѣятельны въ торговлѣ съ Леванпомъ и столь прилежно старались доставлять въ Европу приобрѣтенные тамъ товары, что если торговый путь съ Востока черезъ Россію и существовалъ прежде, то въ это время онъ долженъ былъ, или совершенно уничтожиться, или сохраниться только для самой малой, отдаленной части Сѣвера.

Digitized by Google

Извѣстно, что еще Римляне получали Восточные товары черезъ Сирію и Египетъ. Со времени возвышенія Византіи образовались въ ней и по другимъ дорогамъ настоящіе складочные магазины для сихъ товаровъ. Завоеваніе Италіи и Африки при Юстиніанѣ, и власть Грековъ на Италіянскомъ полуостровѣ и далѣе къ Западу по приморскимъ мѣстамъ, наконецъ дѣятельность Аравлянъ на Средиземномъ морѣ — все это способствовало распространенію торговли Восточными товарами черезъ Южную Европу. Сіи обстоятельства столь извѣстны, что едва-ли должно упоминать здѣсь объ нихъ. Не менѣе извѣстно и то, что Италіянскіе города, еще въ девятомъ вѣкѣ, заключили торговые договоры съ Греческими Императорами, что крестоносцы въ Египтѣ и въ Азіи имъ благопріятствовали, что Венеціяне завоевали Константинополь, и по изгнаніи ихъ оттуда оставались обладателями многихъ областей Греческой Имперіи, что поселенія ихъ и Генуэзцовъ при Черномъ, Азовскомъ и Каспійскомъ моряхъ, равно и покровительство Мамелюковъ въ Египтѣ Венеціянамъ, представляло Средней, Южной и Западной Европѣ кратчайшій путь для полученія Восточныхъ товаровъ.

Италіянцы или Ломбардійцы еще задолго до XIII столѣтія торговали своими собственными и Восточными товарами

Digitized by Google

во всѣхъ торговыхъ мѣстахъ Европы. Хотя мы имѣемъ письменныя извѣстія о ихъ постоянныхъ складочныхъ магазинахъ въ Нидерландахъ и Англіи только съ начала XIV столѣтія, но вѣроятно что торговыя дѣла ихъ производились въ сихъ мѣстахъ гораздо ранѣе, и что за-долго до сего времени образовалось то, что записано было уже гораздо позже. Кромѣ того, еще не имѣя складочныхъ мѣстъ, посѣщали они за нѣсколько передъ тѣмъ столѣтій торговыя мѣста Европейскихъ земель. Со времени заключенія Ганзеатическаго союза старались они распространить торговлю свою болѣе на Сѣверѣ; но тамъ ограничены были соревнованіемъ Ганзейскихъ городовъ, которые желали удержать за собою торговлю между Италіею и Сѣверомъ, и закупаемые ими товары у Италіянцовъ въ Бриггѣ или Фландріи, главныхъ мѣстахъ Сѣверной торговли того времени, развозили въ Сѣверныя Государства.

Такой взглядъ на Исторію торговли, и безъ доказательствъ письменными актами, дѣлалъ невѣроятнымъ дальній и трудный провозъ товаровъ изъ Азіи черезъ Россію, въ Сѣверо-Нѣмецкіе города. Когда-же въ Архивахъ Нѣмецкихъ городовъ, особенно въ Любекѣ, нашлось значительное число документовъ, но ни въ одномъ не видно никакого слѣда, чтобы Восточные товары получались черезъ Россію,

Digitized by Google

то сіе дѣло можно почитать рѣшительно оконченнымъ.

Пошлинныхъ тарифовъ донынѣ еще не найдено, потому что въ такомъ видѣ, какъ они теперь существуютъ, ихъ на Сѣверѣ и не было, хотя въ Нидерландахъ нѣчто подобное существовало и отыскано. Но есть другія свидѣтельства, въ которыхъ означена подробно торговля Сѣверныхъ Нѣмцовъ съ Россіею въ тогдашнее время: мы разумѣемъ письменныя условія, протоколы, городовые журналы и переписки городовъ одного съ другимъ, въ особенности съ лежащими въ Лифляндіи. Ни въ сихъ бумагахъ, ни въ договорахъ съ Россійскими Князьями или съ Новогородскимъ Правительствомъ, ни въ описяхъ отнятыхъ и расхищенныхъ товаровъ, ни въ постановленіяхъ для Нѣмецкаго двора въ Новгородѣ, не сказано ни слова о Восточныхъ товарахъ, которые были-бы куплены и вывезены Нѣмцами изъ Россіи. Постановленія съ Рускими тѣмъ болѣе имѣютъ цѣны, что въ нихъ между прочимъ описано, какимъ образомъ поступать при покупкѣ Россійскихъ товаровъ; для избѣжанія обмана, описаны подробности при покупкѣ кожъ, мѣховъ, воску и другихъ Россійскихъ товаровъ. Повторяемъ, что никакихъ подобныхъ постановленій нѣтъ и не сыскано для Азіятскихъ товаровъ, хотя безъ сомнѣнія при покупкѣ Восточныхъ матерій, ко-

Digitized by Google

реньевъ, жемчугу и проч. также могъ быть обманъ, какъ и при покупкѣ товаровъ собственно Россійскихъ.

Пусть представятъ намъ подробныя и столь-же достовѣрныя доказательства въ опроверженіе всего здѣсь изъясненнаго: до того времени мы должны утвердиться, что торга Восточными товарами черезъ Россію въ Сѣверные Нѣмецкіе города не было. Ни чѣмъ недоказанныя мнѣнія также не позволительны, какъ и заключеніе о новѣйшихъ временахъ по древнѣйшимъ. Намъ кажется, что противникамъ нашего мнѣнія вѣрныхъ доказательствъ представить не возможно. Не вѣроятно, чтобы въ Архивахъ другихъ Государствъ найдены были акты, столь удовлетворительные, какіе донынѣ отысканы въ Архивахъ Нѣмецкихъ городовъ касательно Сѣверной торговли.

Въ слѣдующихъ разсужденіяхъ Г. Сарторій намѣренъ показать подробно товары, которые вывозили Нѣмцы изъ Россіи. Онъ полагаетъ, что сіи показанія и прибавленныя къ тому замѣчанія его будутъ споспѣшествовать подробному изъясненію не только торговли Ганзы съ Россіею, но и къ отысканію многихъ словъ въ языкахъ Нѣмецкомъ и Русскомъ. Предпріятіе Г. Сарторія затруднительно, не только потому что одни и тѣ-же предметы, въ различныя времена, означены разными именами, но и потому, что дру-

Digitized by Google

гіе народы, въ особенности Рускіе, заимствовали отъ Нѣмцовъ употребляемыя ими названія, и весьма часто ихъ обезображивали Гдѣ будутъ недостаточны собственныя его познанія, онъ проситъ ученыхъ людей, болѣе свѣдущихъ въ древнихъ языкахъ Россіи, Финляндіи, Литвы и другихъ земель, пособить ему. Надобно замѣтить, что и въ непонятныхъ словахъ не видно ничего Восточнаго.

*( Съ Нѣм. ).*

---

## II. ИЗЯЩНАЯ СЛОВЕСНОСТЬ.

### *Письмо Гёте о Бейронѣ.*

Веймаръ. 16 Іюля, 1824 г.

Вамъ угодно знать о сношеніяхъ, бывшихъ между Лордомъ Ноэлемъ-Бейрономъ ( къ несчастію, столь рано похищеннымъ смертію ), и Гёте. Въ немногихъ словахъ разскажу вамъ все.

Нѣмецкій Стихотворецъ (*), съ юности до самыхъ преклонныхъ лѣтъ, привыкнувъ безпристрастно цѣнить и уважать достоинства и заслуги славныхъ людей своего вѣка, увѣренный, что только уважая другихъ, можно требовать къ себѣ уваже-

(*) Гёте говоритъ о себѣ въ 3-мъ лицѣ. *Пер.*

Digitized by Google

нія, долженъ былъ смотрѣть съ особеннымъ вниманіемъ на Лорда Бейрона. При самомъ появленіи его онъ видѣлъ всю великость дарованія и потомъ слѣдовалъ за нимъ внимательно во все продолженіе блестящаго и уже минувшаго поприща.

Легко было замѣтить, что всеобщее удивленіе къ достоинствамъ Бейрона возрастало постепенно съ возраставшимъ усовершенствованіемъ его твореній, быстро являвшихся одно за другимъ. Участіе, во всѣхъ возбужденное, еще болѣе радовало-бы друзей его, если-бъ, недовольный собою, геніальный Поэтъ не тревожился порывами страстей и не замедлялъ своего дарованія, не мрачилъ своего воображенія, все обнимавшаго и вездѣ великаго, словомъ, если-бы, не смотря на благодѣянія природы, онъ не былъ несчастливъ.

Удивлявшійся ему Нѣмецъ, не дозволяя себѣ преждевременнаго и скораго заключенія, съ постояннымъ вниманіемъ наблюдалъ и жизнь и поэтическую дѣятельность Бейрона, тѣмъ болѣе, что не находилъ въ прошедшихъ вѣкахъ человѣка ему подобнаго и что никакой разсчетъ не могъ быть употребленъ для измѣренія хода сего блестящаго свѣтила, далеко очертившаго свою орбиту.

Въ то же время Нѣмецъ и его упражненія не были неизвѣстны Англинскому Поэту. Не только многократно Бейронъ показывалъ несомнѣнные знаки, что знаетъ



Digitized by Google

его сочиненія, но со многими путешественниками изъявлялъ ему истинное вниманіе.

Пріятно изумленъ былъ почитатель Бейрона, когда неожиданно получилъ отъ него Трагедію *Сарданапалъ*, съ лестнымъ посвященіемъ и просьбою, позволить это посвященіе напечатать при книгѣ.

Нѣмецкій стихотворецъ, зная самого себя и свои творенія, съ чувствомъ благодарности, видѣлъ въ лестныхъ выраженіяхъ Бейрона благородную учтивость ума возвышеннаго, столь же оригинальнаго въ выборѣ, какъ неистощимаго въ изобрѣтеніи предметовъ, и потому ни мало не оскорбился, когда чрезъ нѣсколько времени Сарданапалъ былъ напечатанъ безъ посвященія ему. Онъ счастливымъ себя почелъ, получивъ литографированный *снимокъ* отъ своего почтеннаго друга.

Онъ увидѣлъ потомъ, что Бейронъ не переставалъ оказывать дружескаго расположенія своему современнику, своему сподвижнику на одинаковомъ поприщѣ. Трагедія Вернеръ есть драгоцѣнное свидѣтельство его дружбы.

Надобно было старому Нѣмецкому стихотворцу изъявить съ своей стороны чувства благодарности и почтенія, изъявить достаточнымъ образомъ, получивъ отъ великаго человѣка доказательства дружбы и уваженія — чувствъ столь рѣдкихъ на землѣ.

Digitized by Google

Но подобное предпріятіе было дѣло затруднительное, и чѣмъ долѣе думалъ объ этомъ обрадованный старикъ, тѣмъ болѣе и затруднительнѣе оно ему казалося. Что можно было сказать человѣку великому, котораго заслугъ мысль не могла обнять, а слова не могли выразить?

Но когда весною 1823, Г. Стерлингъ, любезный молодой человѣкъ, пріѣхавъ изъ Генуи въ Веймаръ, привезъ рекомендательное письмо, въ самыхъ лестныхъ выраженіяхъ, написанныхъ великимъ другомъ его, и когда вскорѣ разнесся слухъ о предпріятіи, которому посвятить рѣшился Бейронъ всѣ силы и способности свои, не должно было медлить, и чувства старика излились въ слѣдующихъ стихахъ:

Ein freundlich Wort, kommt eines nach dem andern,
Von Süden her und bringt uns frohe Studen;
Es ruft uns auf zum Edelsten zu wandern...

Wie soll ich dem, den ich so lang'begleitet
Nun etwas Trauliches in die Ferne sagen?
Ihm, der sich selbst im Innersten bestreitet,
Stark angewohnt, das tiefste Weh zu tragen.

Wohl sey ihm! doch wenn er sich selbst empfindet,
Er wage selbst sie hoch beglückt zu nennen,
Wenn Musenkraft die Schmerzen überwindet,
Und wie ich erkannt, mög'er sich kennen.

*Веймаръ. 22 Іюня, 1823 г.*



Digitized by Google

Это послано было въ Геную; но великій другъ уже отправился тогда въ Грецію. Противный вѣтръ задержалъ его. Въ Ливорнѣ получилъ онъ выраженіе сердечныхъ чувствъ своего друга и почитателя. Наканунѣ отъѣзда, 24 Іюля 1823 г., онъ успѣлъ отвѣчать въ краткихъ и исполненныхъ ума и чувства словахъ, и это письмо будетъ хранимо, какъ неоцѣненное свидѣтельство дружбы и уваженія Бейрона.

Радость и надежду возбуждало это письмо; но вскорѣ получена горестная вѣсть о кончинѣ Бейрона, и тогда знакъ его дружбы сдѣлался драгоцѣннымъ источникомъ воспоминаній и горести для человѣка, надѣявшагося видѣть нѣкогда великаго генія нашего вѣка, друга, сколь счастливо приобрѣтеннаго, побѣдителемъ, въ славѣ, и это умножало горесть сколь сильно ощущенную въ нравственномъ и поэтическомъ мірѣ.

Утѣшимся тѣмъ, что отчизна Бейрона вдругъ увидѣла и созналась, кого она потеряла. Какъ тяжелый сонъ брошены, забыты личности, предразсудки, оскорбленія и клеветы, устремленныя на Лорда Бейрона въ его жизни. Всѣ признаютъ, что заблужденія его — происходили-ль они отъ его характера или отъ ошибки современниковъ, съ которыми не уживается иногда и совершеннѣйшій человѣкъ — что заблужденія сіи были ничтожны,

Digitized by Google

мгновенны. Неногибающая слава, которою покрылъ онъ свою отчизну въ настоящемъ и будущемъ вѣкахъ, есть и будетъ всегда неподражаема въ ея величіи и неисчислима въ ея послѣдствіяхъ. Британнія, горделивая столь многими великими сынами, поставитъ между ними Бейрона, увѣнчаннаго славою и сопровождаемаго удивленіемъ потомства.

(*Съ Нѣмецкаго.*)

## СТИХОТВОРЕНІЯ.

### *Стихи въ Альбомъ.*

Если жизнь тебя обманетъ,
Не печалься, не сердись;
Въ день унынія смирись:
День веселья, вѣрь, настанетъ.

Сердце въ будущемъ живетъ;
Настоящее уныло:
Все мгновенно, все пройдетъ;
Что пройдетъ, то будетъ мило.

*А. Пушкинъ.*

Digitized by Google

## *Къ Москвѣ* (*).

Цвѣти, красуйся, градъ священный —
Москва, Царица Русскихъ странъ!
Гдѣ врагъ твой хищный и надменный?
Гдѣ онъ? — Поверженъ и попранъ!
Когда, какъ бурными крылами,
Свирѣпый пламень возшумѣлъ
Надъ гордыми Кремля стѣнами
И страхъ на стогны полетѣлъ,
Тогда, воздѣвши къ небу длани,
Вѣщала ты своимъ сынамъ:
»Воспряньте, дѣти — дѣти брани!
Несите смерть моимъ врагамъ!«
И тысячи сыновъ явились!
Ихъ слава, честь стремили въ бой!
Пришли, увидѣли, сразились —
И гордость хищныхъ подъ пятой!

*

Цвѣти, красуйся, градъ священный —
Москва, Царица Русскихъ странъ!
Гдѣ врагъ твой хищный и надменный?
Гдѣ онъ? — Поверженъ и попранъ!
Ты съ новой славою возстала
Изъ груды пепла и могилъ!
Ты вновь вѣнецъ златой пріяла!
Ты вновь Царица грозныхъ силъ!
Твой плѣнъ — спасеніе народамъ!
Ахъ, нѣтъ! не плѣнъ — но гробъ врагамъ!
Твой падшій камень — млатъ оковамъ!
Твой пламень — радость всѣмъ странамъ!

*Волковъ.*

(*) Сіи стихи написаны по случаю одного разговора объ украшеніи Москвы. *Сост.*

Digitized by Google

# Ссоры.

## Басня.

У Шавки съ Пуделемъ дошло до драки, —
Добро-бъ за кость, а шакъ, изъ пустяковъ;
Но въ наши времена не только что собаки,
И человѣкъ за вздоръ поссорится готовъ:
Дивишься нѣчему! . . . Космашихъ два героя
Терзались до того, что выбились изъ силъ,
И каждый наконецъ на миръ согласенъ былъ;
Но зрители ихъ боя,
Дворняшки подлыя, до мировой
Никакъ бойцовъ не допускали,
И веселясь чужой бѣдой,
На раны новыя ихъ визгомъ подстрекали.
Тишаны нѣкогда съ Олимпомъ воевали
Безъ отдыха три дня:
Не мало продолжалась
И нашихъ рыцарей задорная возня.
Не вѣдаю, за кѣмъ побѣды честь осталась;
Одно дошло по слухамъ до меня,
Что безпримѣрная отвага
Съ обѣихъ пролилась сторонъ;
Однакожъ по суду всего Ареопага
Явился наравнѣ смѣшонъ
И тотъ, кто побѣдилъ, и тотъ, кто побѣжденъ.

*

Защѣйники бумажныхъ прѣній!
Вы не бываете умнѣй,
Когда въ пылу такихъ сраженій
Не видите, что вы съ бранчивостью своей —
Потѣхой для однихъ безсмысленныхъ судей.

*С. Н.*

Digitized by Google

## III. КРИТИКА и БИБЛІОГРАФІЯ.

### *О предисловіи Г-на Лемонте къ переводу Басенъ И. А. Крылова.*

Любители нашей Словесности были обрадованы предпріятіемъ Графа Орлова, хотя и догадывались, что способъ перевода столь блестящій и столь недостаточный нанесетъ нѣсколько вреда Баснямъ неподражаемаго нашего Поэта. Многіе съ большимъ нетерпѣніемъ ожидали предисловія Г-на Лемонте; оно въ самомъ дѣлѣ очень замѣчательно, хотя и не совсѣмъ удовлетворительно. Вообще тамъ, гдѣ Авторъ долженъ былъ необходимо писать по наслышкѣ, сужденія его могутъ иногда показаться ошибочными; напротивъ того, собственныя догадки и заключенія удивительно правильны. Жаль, что сей знаменитый Писатель едва коснулся до такихъ предметовъ, о коихъ мнѣнія его должны быть весьма любопытны. Читаешь его статью (*) съ невольной досадою, какъ иногда слушаешь разговоръ очень умнаго человѣка, который, будучи связанъ какими-то приличіями, слишкомъ многаго не договариваетъ и слишкомъ часто отмалчивается.

Бросивъ бѣглый взглядъ на Исторію нашей Словесности, Авторъ говоритъ нѣсколько словъ о нашемъ языкѣ, признаетъ его первобытнымъ, не сомнѣвается въ томъ что онъ способенъ къ усовершенствованію и ссылался на увѣренія Рускихъ,

(*) По крайней мѣрѣ въ переводѣ, напечатанномъ въ С. О. Мы не имѣли случая видѣть Французскій подлинникъ.

Digitized by Google

предполагаетъ, что онъ богатъ, сладкозвученъ и обиленъ разнообразными оборотами.

Мнѣнія сіи не трудно было оправдать. Какъ матеріялъ Словесности, языкъ Славяно-Русскій имѣетъ неоспоримое превосходство предъ всѣми Европейскими: судьба его была чрезвычайно счастлива. Въ XI вѣкѣ древній Греческій языкъ вдругъ открылъ ему свой Лексиконъ, сокровищницу гармоніи, даровалъ ему законы обдуманной своей Грамматики, свои прекрасные обороты, величественное теченіе рѣчи; словомъ, усыновилъ его, избавя такимъ образомъ отъ медленныхъ усовершенствованій времени. Самъ по себѣ уже звучный и выразительный, отселѣ заемлетъ онъ гибкость и правильность. Простонародное нарѣчіе необходимо должно было отдѣлиться отъ книжнаго; но въ послѣдствіи они сблизились, *и такова стихія, данная намъ для сообщенія нашихъ мыслей.*

Г. Лемонте напрасно думаетъ, что владычество Татаръ оставило ржавчину на Русскомъ языкѣ. Чуждый языкъ распространяется не саблею и пожарами, но собственнымъ обиліемъ и превосходствомъ. Какія-же новыя понятія, требовавшія новыхъ словъ, могло принесши намъ кочующее племя варваровъ, не имѣвшихъ ни Словесности, ни торговли, ни законодательства? Ихъ нашествіе не оставило никакихъ слѣдовъ въ языкѣ образованныхъ Китайцовъ, и предки наши, въ теченіе двухъ вѣковъ спиная подъ Татарскимъ игомъ, на языкѣ родномъ молились Русскому Богу, проклинали грозныхъ властителей и передавали другъ другу свои сѣтованія. Таковой-же примѣръ видѣли мы въ новѣйшей Греціи. Какое дѣйствіе имѣетъ на порабощенный народъ сохраненіе

Digitized by Google

его языка? Разсмотрѣніе сего вопроса завлекло-бы насъ слишкомъ далеко. Какъ-бы то ни было, едва-ли полсотни Татарскихъ словъ перешло въ Русскій языкъ. Войны Литовскія не имѣли также вліянія на судьбу нашего языка; онъ одинъ оставался неприкосновенною собственностію несчастнаго нашего Отечества.

Въ царствованіе Петра I го началъ онъ примѣтно искажаться отъ необходимаго введенія Голландскихъ, Нѣмецкихъ и Французскихъ словъ. Сія мода распространяла свое вліяніе и на писателей, въ то время покровительствуемыхъ Государями и вельможами; къ счастію, явился Ломоносовъ.

Г. Лемонте въ одномъ замѣчаніи говоритъ о всеобъемлющемъ геніи Ломоносова; но онъ взглянулъ не съ настоящей точки на великаго сподвижника Великаго Петра.

Соединяя необыкновенную силу воли съ необыкновенною силою понятія, Ломоносовъ обнялъ всѣ отрасли просвѣщенія. Жажда науки была сильнѣйшею страстію сей души, исполненной страстей. Историкъ, Риторъ, Механикъ, Химикъ, Минералогъ, Художникъ и Стихотворецъ, онъ все испыталъ и все проникъ... Первый углубляется въ Исторію Отечества, утверждаетъ правила общественнаго языка его, даетъ законы и образцы классическаго краснорѣчія, съ несчастнымъ Рихманомъ предугадываетъ открытія Франклина, учреждаетъ фабрику, самъ сооружаетъ махины, даритъ художества мозаическими произведеніями и наконецъ открываетъ намъ истинные источники нашего поэтическаго языка.

Digitized by Google

Поэзія бываетъ исключительною страстію немногихъ, родившихся Поэтами; она объемлетъ и поглощаетъ всѣ наблюденія, всѣ усилія, всѣ впечатлѣнія ихъ жизни: но если мы станемъ изслѣдовать жизнь Ломоносова, то найдемъ, что науки точныя были всегда главнымъ и любимымъ его занятіемъ, стихотворство же иногда забавою, но чаще должностнымъ упражненіемъ. Мы напрасно искали-бы въ первомъ нашемъ Лирикѣ пламенныхъ порывовъ чувства и воображенія. Слогъ его, ровный, цвѣтущій и живописный, заемлетъ главное достоинство отъ глубокаго знанія книжнаго Славянскаго языка и отъ счастливаго сліянія онаго съ языкомъ простонароднымъ. Вотъ почему преложенія Псалмовъ и другія сильныя и близкія подражанія высокой Поэзіи священныхъ книгъ суть его лучшія произведенія (*). Они останутся вѣчными памятниками Русской Словесности; по нимъ долго еще должны мы будемъ изучаться стихотворному языку нашему; но странно жаловаться, что свѣтскіе люди не читаютъ Ломоносова, и требовать чтобъ человѣкъ, умершій 70 лѣтъ тому назадъ, оставался и нынѣ любимцемъ Публики. Какъ будто нужны для славы великаго Ломоносова мелочныя подести моднаго писателя!

Упомянувъ объ исключительномъ употребленіи Французскаго языка въ образованномъ кругу нашихъ

(*) Любопытно видѣть, какъ тонко насмѣхается Тредьяковскій надъ *Славянщизнами* Ломоносова, какъ дружно совѣтуетъ онъ ему перенимать *легкость и щеголеватость реченій изрядной компаніи!* Но удивительно, что Сумароковъ съ большою точностію опредѣлилъ въ одномъ полустишіи достоинство Ломоносова - Поэта:

Онъ нашихъ странъ Мальгербъ, онъ Пиндару подобенъ!

Enfin Malherbe vint, et, le premier en France, etc.

Digitized by Google

обществъ, Г. Л., столь-же остроумно какъ и справедливо, замѣчаетъ, что Русскій языкъ чрезъ то долженъ былъ непремѣнно сохранить драгоцѣнную свѣжесть, простоту и, такъ сказать, чистосердечность выраженій. Не хочу оправдывать нашего равнодушія къ успѣхамъ отечественной Литтературы, но нѣтъ сомнѣнія, что если наши писатели чрезъ то теряютъ много удовольствія, по крайней мѣрѣ языкъ и Словесность много выигрываютъ. Кто отклонилъ Французскую Поэзію отъ образцовъ классической древности? Кто напудрилъ и нарумянилъ Мельпомену Расина и даже строгую Музу стараго Корнеля? Придворныя Людовика XIV. Что навело холодный лоскъ вѣжливости и остроумія на всѣ произведенія писателей 18 столѣтія? Общество Mes du Deffand, Boufflers, d'Epinay, очень милыхъ и образованныхъ женщинъ. Но Мильтонъ и Данте писали не для *благосклонной улыбки прекраснаго пола.*

Строгій и справедливый приговоръ Французскому языку дѣлаетъ честь безпристрастію Автора. Истинное просвѣщеніе безпристрастно. Приводя въ примѣръ судьбу сего прозаическаго языка, Г. Лемонте утверждаетъ, что и нашъ языкъ, не столько отъ своихъ Поэтовъ, сколько отъ Прозаиковъ долженъ ожидать *Европейской своей общежительности.* Русскій Переводчикъ оскорбился симъ выраженіемъ; но если въ подлинникѣ сказано civilisation Européenne, то Сочинитель чуть-ли не правъ.

Положимъ, что Русская Поэзія достигла уже высокой степени образованности: просвѣщеніе вѣка требуетъ пищи для размышленія, умы не могутъ довольствоваться однѣми играми гармоніи и воображенія, но ученость, полнпика и философія

Digitized by Google

еще по-Русски не изъяснялись; метафизическаго языка у насъ вовсе не существуетъ. Проза наша такъ еще мало обработана, что даже въ простой перепискѣ мы принуждены *создавать* обороты для изъясненія понятій самыхъ обыкновенныхъ, такъ что лѣность наша охотнѣе выражается на языкѣ чужомъ, коего механическія формы давно готовы и всѣмъ извѣстны.

Г. Лемонте, входя въ нѣкоторыя подробности касательно жизни и привычекъ нашего Крылова, сказалъ, что онъ не говоритъ ни на какомъ иностранномъ языкѣ и только понимаетъ по-Французски. *Не правда!* рѣзко возражаетъ Переводчикъ въ своемъ примѣчаніи. Въ самомъ дѣлѣ, Крыловъ знаетъ главные Европейскіе языки и сверхъ того, онъ, какъ Альфіери, пятидесяти лѣтъ выучился древнему Греческому. Въ другихъ земляхъ такова характеристическая черта извѣстнаго человѣка была бы прославлена во всѣхъ журналахъ; но мы въ біографіи славныхъ Писателей нашихъ довольствуемся означеніемъ года ихъ рожденія и подробностями послужнаго списка, да сами-же потомъ и жалуемся на невѣдѣніе иностранцовъ о всемъ что до насъ касается.

Въ заключеніе скажу, что мы должны благодарить Графа Орлова, избравшаго истинно-народнаго Поэта, дабы познакомить Европу съ Литтературою Сѣвера. Конечно ни одинъ Французъ не осмѣлится, кого бы то ни было, поставить выше Лафонтена, но мы, кажется, можемъ предпочитать ему Крылова. Оба они вѣчно останутся любимцами своихъ единоземцовъ. Нѣкто справедливо замѣтилъ, что простодушіе (naivité, bonhomie) есть врожденное

Digitized by Google

свойство Французскаго народа; напротивъ того, отличительная черта въ нашихъ нравахъ есть какое-то веселое лукавство ума, насмѣшливость и живописный способъ выражаться: Лафонтенъ и Крыловъ представители духа обоихъ народовъ.

*Н. К.*

12 Августа.

P. S. Мнѣ показалось излишнимъ замѣчать нѣкоторыя явныя ошибки, простительныя иностранцу, на пр. сближеніе Крылова съ Карамзинымъ (сближеніе, ни на чемъ неосновательное), мнимая неспособность языка нашего къ стихосложенію совершенно метрическому и проч.

## *Современная Русская Литература.*

51. *Записки, издаваемыя Государственнымъ Адмиралтейскимъ Департаментомъ*, относящіяся къ Мореплаванію, Наукамъ и Словесности. Часть VIII. Спб. 1825. in 8. LIV и 493 стр. (съ портретомъ, картами и рисунками).

Записки, издаваемыя Адмиралтейскимъ Департаментомъ, надобно причислить къ небольшому числу книгъ, составляющихъ украшеніе нашей Литературы. Смѣло можемъ поставить ихъ на ряду съ собраніями Сочиненій и Переводовъ, издаваемыхъ Учеными Европейскими Обществами.

Въ началѣ книги помѣщено извѣстіе о занятіяхъ Адмиралтейскаго Департамента, по ученой части, за 2-ю половину 1824 года. Здѣсь нахо-

Digitized by Google

димъ инструкціи, данныя разнымъ морскимъ офицерамъ, отправившимся въ путешествія. Любопытно также мнѣніе Г. Шуберта, касательно новаго тригонометрическаго способа морскихъ наблюденій, предложеннаго и таблицами изъясненнаго Г-мъ Горнеромъ. Г. Шубертъ утверждаетъ что вообще умноженіе таблицъ, производя облегченіе въ механическомъ образѣ рѣшенія задачъ, удаляетъ наблюдателей отъ рѣшенія извѣстными Аналитическими и Тригонометрическими формулами. Лучшій донынѣ Тригонометрическій способъ былъ Г. Борда (обыкновенно употребляемый Русскими офицерами), которымъ *исправляются высоты двухъ свѣтилъ посредствомъ рефракцій и параллакса, что даетъ пять угловъ, т. е. разстояніе обсервованное, или видимое, высоты видимыя и истинныя двухъ свѣтилъ, съ чѣмъ находятъ, по вычисленію, истинное разстояніе.* Способъ Г. Горнера состоитъ *въ вычисленіи по двумъ, одна за другою послѣдующимъ, выкладкамъ дѣйствія, какое имѣютъ рефракціи и параллаксы, не на высоты, но на самыя разстоянія.* — Гг-мъ Барону Врангелю и Анжу препоручено отъ Департамента издать, особою книгою, описаніе путешествій ихъ по Сѣверному Ледовитому океану. — Баронъ Беллинсгаузенъ представилъ уже въ Департаментъ составленное имъ описаніе путешествія его въ Южномъ Ледовитомъ морѣ. — Г. Дохтуровъ, отправившійся въ дальнее путешествіе, въ Октябрѣ прошлаго года вытерпѣлъ, на Сѣверномъ морѣ, весь ужасъ бури, опустошившей, въ Ноябрѣ, Балтійскіе берега. 2 ч. Ноября, замѣтили на морѣ блескъ, на подобіе взрыва

Digitized by Google

и черезъ полчаса увидѣли страшное дѣйствіе электричества: изъ волнъ, вертикально поднимался къ облакамъ огненный столпъ. Это явленіе, свойственное только жаркому климату, было предвѣстникомъ страшнаго урагана.

Изъ переводовъ помѣщены въ VIII томѣ — *Извѣстіе о второмъ путешествіи Кап. Парри* — *Путешествіе Кап. Малеспины въ Южное море*— *Наставленіе объ устроеніи громовыхъ отводовъ* (см. Телегр. No 1). — Русскія сочиненія суть слѣдующія:

*Путешествія.* Записки, составленныя Г. Бестужевымъ (Н. А.), бывшимъ на фрегатѣ Проворномъ, который плавалъ къ Гибралтару, въ 1824 г. Здѣсь находимъ описаніе морскихъ заведеній Копенгагена, Бреста, Гибралтара и отчасти Плимута. Брестъ и Гибралтарь описаны вообще подробно. Къ сей статьѣ принадлежатъ 11 рисунковъ. — *Объ экспедиціяхъ въ Сѣверный Ледовитый океанъ въ* 1824 *г.* Г. Литке, въ три путешествія, описалъ Западный и Южный берега Новой земли, и въ Бонѣ, 1824 г. отправлялся для описанія береговъ Восточнаго и Сѣвернаго; но сплошный ледъ остановилъ его подъ 76°, хотя въ 1823 г. до сей широты было чистое море; описать-же Восточный берегъ не допустили льды и бури, за Карскими воротами. Наблюденія были сдѣланы надъ 10-ю мѣстами. — Г. Ивановъ въ прошломъ году описалъ матерую землю около рѣки Печоры, Югорскаго шара и островъ Вайгачъ. Онъ имѣлъ случай видѣть Самоѣдовъ. Жаль, что онъ кратко описываетъ этотъ дикій и малоизвѣстный народъ. Г. Ивановъ, отъ Печоры къ Востоку нашелъ 14 пле-

Digitized by Google

менъ Самоѣдскихъ. Замѣчательно, что колдуны называются у нихъ *кудесниками*. Мы думаемъ, что имена Самоѣдскихъ племенъ не совсѣмъ правильно намъ передаются; въ названіяхъ: *Лѣтковщина*, *Сѣдн-Евсюгина*, слышно Русское произношеніе. — Въ донесеніи Г. Коцебу, изъ Петропавловскаго Порта, отъ 17 Іюля 1824 г., находимъ *Извѣстіе о плаваніи шлюпа Предпріятія въ Южномъ морѣ*. Г. Коцебу былъ на островѣ Онаиши, принятъ нами дружески и потомъ обозрѣлъ архипелагъ Навигаторскихъ острововъ. Онъ сдѣлалъ вновь слѣдующія открытія: купа низкихъ коралловыхъ *острововъ Беллинсгаузена* (15° 48′ 7″ д. и 154° 30′ 00″ ш.); *островъ Кордюкова*, окруженный опасными рифами (14° 32′ 39″ ш. и 168° 6′ 00″ д. Г. Крузенштернъ, въ примѣчаніи, прибавляетъ, что сей островокъ видѣнъ былъ уже въ 1819 г. Кап. Фрейсине); наконецъ, между островами, Калинасе и Плоскимъ, островъ *Пѣтушій гребень*.

*Географія и Физика.* Г. Врангелемъ помѣщена любопытная статья: *Примѣчанія къ картѣ берега Ледовитаго моря*. Онъ доказываетъ, что всѣ прежнія карты, представляющія землю на Востокъ отъ Индигирки, невѣрны, и что земля, видѣнная Андреевымъ въ 1763 г., на Сѣверъ отъ Шалагскаго носа, не существуетъ, хотя Англичане и, между прочимъ, пѣшеходъ Кохренъ поставляютъ ее на картахъ. По поводу замѣчаній Кохрена, Г-нъ Вр. въ *Дополненіи* говоритъ, что карта, приложенная Кохреномъ къ его Путешествію, невѣрна и вообще описанія Кохрена небезпристрастны и неосновательны. Другая статья Г. Врангеля еще любопытнѣе. Это *Замѣчанія о Ледовитомъ морѣ* (отрывокъ изъ

его Путешествія), и они показывaютъ, какъ важно будетъ для ученаго свѣта и какъ занимательно для всякаго читателя, описаніе путешествія Г-на Врангеля и его сопутниковъ. Нашъ Русскій Франклинъ яркими красками изображаетъ намъ живописную картину Ледовитаго моря. »Лѣтомъ покрыто море »большими и малыми льдинами, несущимися по раз»нымъ направленіямъ вѣтрами и теченіями; мѣстами »на небольшихъ глубинахъ и въ сторонѣ, отъ на»правленія теченія большихъ рѣкъ, въ море впадаю»щихъ, стоитъ ледъ недвижимо, и бываютъ годы, »когда оный почти не отходитъ отъ нѣкоторыхъ »береговъ материка. Густые туманы помрачаютъ »воздухъ и препятствуютъ лучамъ солнечнымъ дѣй»ствовать на льды, коихъ малая часть исчезаетъ не »отъ теплоты, но отъ сильнаго тренія промежъ »собою; а можетъ быть и морскими теченіями уно»сится часть льдовъ въ теплыя моря. Ужасное ко»личество льда, прибавляющагося изъ рѣкъ къ еже»годно вновь намерзающему морскому льду, конечно »превосходитъ умаленіе онаго въ лѣтнее время и, »вѣроятно, льды сего моря получаютъ ежегодно при»ращеніе. Жители Сѣвернаго мыса подтверждаютъ »сіе мнѣніе замѣчаніемъ, что въ старые годы очи»щалось море обыкновенно отъ льдовъ лѣтомъ, а »нынѣ, исключая лѣто 1820 года, давно уже не по»мнятъ, чтобы море было отъ льдовъ свободно. Зи»мою представляетъ Ледовитое море въ маломъ раз»мѣрѣ видъ, подобный сѣверной безлѣсной части Си»бири, гдѣ необозримыя голыя тундры окружены го»рами. Равномѣрно протягиваются и въ море ледя»ные хребты, образующіе долины и ограничиваю»щіе равнины, на коихъ глубокій снѣгъ получаетъ

Digitized by Google

»твердость льда и принимаетъ виды волнообразныхъ »возвышеній. Щели и полыньи бываютъ въ ровномъ »льду, и между торосами, вѣроятно во всякое вре»мя года, и уподобляются озерамъ, рѣчкамъ, боло»тамъ.« За симъ Г. Врангель описываетъ явленія Ледовитаго моря: *тороса*, или куски неправильно замерзающаго льда. Разсуждая о составленіи ихъ, Г. Врангель представляетъ видъ новыхъ и старыхъ торосовъ, или ледяныхъ горъ, составленныхъ изъ множества ледяныхъ кусковъ, которые »отъ различна»го расположенія толстыхъ ледяныхъ массъ, припи»маютъ въ морѣ разнообразные виды, уподобляясь »отдѣльно стоящимъ скаламъ, имѣющимъ въ окру»жности около 100 и въ вышину отъ 20 до 30 »футъ, или валу подобнымъ кряжамъ, въ коихъ мно»жество толстыхъ массъ сцѣпилось въ одномъ пря»молинейномъ направленіи, наконецъ — системѣ хол»мовъ, когда нѣсколько отдѣльныхъ массъ располо»жились вокругъ другихъ, въ нѣкоторомъ межъ со»бою разстояніи. Въ такомъ положеніи заносятся »сіи массы обыкновенно снѣгомъ со всѣхъ сторонъ, »такъ что стороны ихъ уравниваются, и онѣ при»нимаютъ виды сахарныхъ головъ или куполовъ.« — Морскія полыньи, также были предметомъ ученыхъ наблюденій нашихъ путешественниковъ. Къ Сѣверу отъ острова Котельнаго и Новой Сибири, около 25 верстъ, море никогда не замерзаетъ. Г-нъ Врангель, исчисливъ многіе тому примѣры, замѣчаетъ, что теченіе Ледовитаго моря, отъ Святаго носа до острова Колючина, »направляется лѣтомъ отъ Во»стока на Западъ, а осенью отъ Запада на Востокъ. »Въ этомъ свидѣтельствуютъ согласно морскія пу»тешествія, предпринятыя въ 1762 году, купцомъ



Digitized by Google

»Шелауровымъ до Шалагскаго мыса, мѣщаниномъ Ля»ховымъ 1773 г. на лодкѣ къ первому Ляховскому »острову, и въ 1787 г. Капитаномъ Биллингсомъ, »съ большаго Баранова камня. Чукчи, обитающіе по »морскому берегу отъ Шалагскаго мыса до острова »Колючина, сказывали намъ, что лѣтомъ несется »ледъ весьма быстро на Западъ, а осенью примѣт»но противное теченіе.« — Далѣе Г. Врангель говоритъ о морской глубинѣ и общемъ мнѣніи Сибиряковъ, что Ледовитое море отъ береговъ отступаетъ. Мнѣніе это основывается на замѣчаніи, что »на низменныхъ тундрахъ, верстъ около 50 »отъ моря, и на увалахъ, въ значительномъ возвы»шеніи надъ моремъ, находятъ множество истлѣв»шаго наноснаго лѣса. Нынѣ, ни водѣ, ниже льды »морскіе, не достигаютъ тѣхъ мѣстъ. Островъ »Діомида, назначенный на картѣ Шелаурова къ Во»стоку отъ Святаго Носа и образовавшій съ матe»рикомъ узкій проливъ, чрезъ который прошелъ сей »мореплаватель на суднѣ, нынѣ не существуетъ, и »не невѣроятно, что проливъ замыло землею, а льды, »напирая на островъ, сравнили его съ прочимъ бе»регомъ.« — Любопытно еще описаніе рефракцій на берегахъ Ледовитаго моря, гдѣ зимой жестокіе морозы, а весной испареніе снѣговъ, представляютъ странный оптическій обманъ. »Горы и морскіе по»роса обезображиваются и принимаютъ самые стран»ные виды: часто кажутся висящими на воздухѣ. »Темные пары, подымающіеся изъ открытыхъ мѣстъ »Океана, сгущаясь въ воздухѣ, садятся на низъ и »принимаютъ часто виды береговъ и гористой »земли.« —

Digitized by Google

Г. Крузенштернъ помѣстилъ въ семъ томѣ свое сочиненіе: *О дѣйствіи желѣза на магнитную стрѣлку компаса.* Статья важная для мореплавателей.

*Исторія.* Здѣсь В. Н. Берхъ собралъ разныя любопытныя извѣстія. *Жизнь Адмирала И. М. Головина*, изъ разныхъ бумагъ и писемъ подлинныхъ, донынѣ бывшихъ неизвѣстными. И. М. Головинъ, сотрудникъ Великаго Петра, былъ его другомъ и вѣрнымъ сыномъ Отечества. Извѣстно, что онъ въ шутку получилъ названіе *Князя-Баса*, и что всѣ корабли Русскіе назывались *дѣтьми* его. Къ жизнеописанію, Г. Беркъ приложилъ портретъ И. М. Головина. Не менѣе любопытно: *Извѣстіе о первыхъ морскихъ училищахъ въ Россіи и преподавателяхъ Наукъ: Магницкомъ, Скорняковѣ-Писаревѣ и Фарварсонѣ.* Г. Берхъ полагаетъ, что Московская школа, на Сухаревой башнѣ, открыта была около 1700-1701 года, и что въ 1715 г. учреждена въ Петербургѣ Морская Академія. Г. Берхъ нашелъ бумаги, подписанныя Фарварсономъ, которыми доказывается, что напрасно почитали это имя испорченнымъ изъ Фергюссона. Фарварсонъ, Шотландскій Профессоръ, принятъ былъ Петромъ Великимъ въ Лондонѣ и первый ввелъ у насъ Арабскія цыфры вмѣсто церковныхъ буквъ, до того времени ихъ замѣнявшихъ. Магницкій въ 1703 г. издалъ первую въ Россіи Ариѳметику. Въ 1733 г., управляя Московскою Академическою Конторою, онъ получалъ 260 руб. жалованья. Какъ доказательство страннаго приказнаго слога, въ 1-й половинѣ прошлаго вѣка, служатъ разныя бумаги, помѣщенныя Г. Берхомъ вполнѣ. Между прочимъ находимъ странное сочета-

Digitized by Google

ніе словъ: *Дадеся ему апшитъ* (стр. 419). — *Писаревъ*, бывшій въ послѣдствіи Оберъ-Прокуроромъ Сената, есть тотъ самый, который погубилъ пылкаго Шафирова. Замѣчательно, что Писаревъ послѣ поссорился съ Меншиковымъ, былъ сосланъ въ Жиганскъ; въ 1731 г. сдѣланъ начальникомъ Охотскаго Порта и въ 1740 г. смѣненъ Дивіеромъ, также сосланнымъ въ Сибирь, а при Петрѣ Великомъ, бывшимъ С. Петербургскимъ Оберъ-Полицмейстеромъ. Дивіеръ обобралъ у Писарева, за казенную недоимку, разное имѣніе на 824 руб., и когда въ 1745 г. Писарева возвратили въ Россію, велѣно было отдать ему все у него взятое. Вотъ какой вывели тогда разсчетъ, *въ силу* Таможеннаго Регламента, 207 года, 8 пункта:

| | |
|---|---|
| Съ 824 руб. пошлинъ - - - | 82 р. 40 к. |
| Съ платежнаго рубля по 10 к. | 8 — 24 |
| За провозъ изъ Сибири - - | 42 — 73¾ |
| И того | 133 р. 37¾ к. |

Остальные были исправно отданы Писареву.

Читатели видятъ, что въ Запискахъ Адмиралтейства можетъ найти многое не только Географъ, но Историкъ и всякій читающій не отъ бездѣлья.

Кромѣ рисунковъ и портрета И. М. Головина, приложены карты Брестской и Плимутской гаваней и Гибралтарскаго пролива.

52. *Исторія народовъ и Республикъ древней Греціи*, изложенная (?) К. Арсеньевымъ. Ч. I. Спб. 1825. in 8. V и 464 стр.

Это сочиненіе есть часть обширнаго труда, предпринятаго Г. Арсеньевымъ. Онъ намѣренъ: из-

Digitized by Google

дать учебное руководство для преподаванія Исторіи, въ которомъ, послѣ Греческой Исторіи, будетъ слѣдовать Исторія Римская, Исторія Азіятскихъ и Африканскихъ народовъ и Исторія среднихъ вѣковъ. Сердечно желаемъ счастливаго успѣха Г. Арсеньеву въ совершеніи предпріятія столь полезнаго.

Изданная имъ Исторія Греціи дополняетъ число хорошихъ учебныхъ книгъ на Русскомъ языкѣ. Описанія сочинителя правильны, вѣрны, разсказъ понятенъ и ровенъ. Онъ не обременяетъ памяти учениковъ мѣлочами и сухими исчисленіями, занимаетъ ихъ связью происшествій, раскрывая причины событій въ политическомъ и нравственномъ состояніи народовъ. Такъ и должно учить Исторіи. Впрочемъ синхронистическія таблицы, вѣроятно, помѣститъ Г. Арсеньевъ при слѣдующей книгѣ, ибо это необходимо. Намъ кажется также, напрасно описанія географическія и описанія политическаго состоянія Греческихъ республикъ раздѣлены въ книгѣ по разнымъ мѣстамъ. Слѣдуя системѣ лучшихъ писателей, можно-бы помѣстить географическія извѣстія послѣ вступленія (написаннаго Г-мъ Арсеньевымъ превосходно) и послѣ баснословной Исторіи Грековъ, тамъ гдѣ начинается настоящая ихъ Исторія. Не знаемъ также, почему Г. Арсеньевъ пишетъ: Омеръ, Никіасъ, Киренаика, вмѣсто Гомеръ (если уже не Омиръ), Никій, Киринея? Напрасно также онъ обвиняетъ Шлецера, на стр. 391. Шлецеръ едва-ли не правъ. Слѣпое уваженіе древнихъ историковъ къ какому нибудь герою не должно останавливать строгой, неумолимой критики Историка нынѣшнихъ временъ. Вспомнимъ, что го-

Digitized by Google

ворилъ Наполеонъ о поступкѣ Сципіона съ невѣстою Аллація. Это можетъ послужить руководствомъ къ разрушенію многихъ историческихъ суевѣрій.

---

## *Иностранная Литтература*, 1825 *г.*

### ДАНІЯ.

Г. Дорфъ, весьма ученый Профессоръ и переводчикъ Горація, издалъ замѣчательную книгу: Rotvelsk Lexicon, *Словарь Ротвельскаго языка.* Такъ называютъ особенное нарѣчіе, употребляемое мошенниками въ Даніи, которые говорятъ имъ между собою и объясняютъ другъ другу все нужное. По книгѣ Г. Дорфа оказывается, что это языкъ древнихъ Цыганъ, которыхъ остатки и донынѣ бродятъ въ Даніи. Вообще любопытно-бы изслѣдовать и сообразить: какимъ языкомъ говоритъ этотъ странный народъ, разсѣянный во всей Европѣ, отличный Азіятскимъ своимъ видомъ, кочевою жизнію, непричастный нашей общественной жизни? — Можетъ быть, не всѣмъ нашимъ читателямъ извѣстно, что прежде и между Русскими мошенниками, особливо между Волжскими разбойниками, былъ *особенный свой* языкъ, также, вѣроятно, Цыганскій. Московское Общество Люб. Росс. Словесности обративъ вниманіе на провинціальныя слова Русскаго языка, между прочимъ помѣстило довольно подробное извѣстіе о странномъ нарѣчіи, которое донынѣ употребляется во Владимірской Губ.

Digitized by Google

между торговцами, подъ именемъ *Офенскаго* (*). Всѣ подобные труды необходимы для изслѣдованія языковъ, и часто то, что кажется для незнающихъ людей малозначущимъ, открываетъ новыя тайны изслѣдователю языковъ.

## ФРАНЦІЯ.

Послѣ славнаго оріенталиста Ланглеса осталась библіотека, назначенная въ продажу. Число книгъ простирается до 4364. Но по важности и рѣдкости ихъ, говорятъ, что едва ли частный человѣкъ имѣлъ когда нибудь такую драгоцѣнную библіотеку. Въ Парижѣ изданъ каталогъ, гдѣ означены названія и достопримѣчательности каждой книги. Между прочимъ, у Ланглеса былъ экземпляръ Вальтонова Polyglotte, съ посвященіемъ Кромвелю; Грамматика и Лексиконы Японскаго языка, изданныя въ Японіи Іезуитами въ XVI вѣкѣ; Творенія Гаафица и Саади, напечатанныя въ Калькуттѣ; рукопись, отлично писанная по-Арабски, Саадіева *Бустана*; рукописный Словарь Манджуро-Китайскій, Аміота; Сочиненія великаго Могола Акбора; Описаніе Индостана, по повелѣнію Акбора, сдѣланное Абуль-Фазелемъ — драгоцѣнный экземпляръ, на бумагѣ золотаго цвѣта, тотъ самый, который сочинителемъ представленъ былъ Моголу.

Вышелъ IV томъ, втораго изданія, Перонова *Путешествія въ Австралійскія страны*, *въ теченіе* 1800—1804 гг. (**), съ дополненіями Фрейси-

(*) Вотъ для примѣра нѣсколько словъ: Мисовской Курѣхой, отремыжный бендюхъ, прохандырили прущи — Нашей деревней, третьяго дня, проходили солдаты. См. Труды Об. Люб. Росс. Слов. Т. I, 324,

(**) Voyage de découvertes aux Terres australes. T. IV. Парижъ, 1825.

Digitized by Google

не и съ великолѣпнымъ атласомъ. Великолѣпное изданіе *Путешествія въ Грецію*, Шуазёля-Гуфье (*), кончено. 1 й Томъ, какъ извѣстно, изданъ былъ въ 1782 г., 2 й въ 1809. Все изданіе стоитъ 320 фр.— Въ немъ находится 168 рисунковъ, не считая картъ и виньетокъ. Въ послѣднемъ томѣ описывается Фригія и Константинополь. Еще великолѣпной книги: *Пребываніе въ Венеціи* (**), соч. Графа Форбена, выдана 2-я тетрадь. Литографическіе рисунки сдѣланы лучшими художниками.

Географическое Общество напечатало 1-й томъ изд. имъ *Собранія путешествій* (***), въ которомъ помѣщено путешествіе Марка Павла, сведенное изъ 11 списковъ, съ предисловіемъ Малтебрёня. *Бюллетеня*, сего-же Общества (****), напечатанъ III томъ.

*Азіятскій Журналъ*, изд. Азіятскимъ Обществомъ, продолжается. Въ Январской книжкѣ помѣщено подробное описаніе *Бумихандани*, которая составляетъ часть Индійскихъ Пурановъ: это поэма изо 114 пѣсенъ, въ которыхъ 11269 стиховъ. Всѣ Пураны состоятъ изъ 800 тысячъ стиховъ и почитаются Индійцами священною книгою.—Г. Турнье перевелъ Баконову книгу: *Опытъ о всеобщей справедливости* или источникъ законовѣдѣнія (*****). Онъ приложилъ къ этому любопытныя замѣчанія. Французскіе юристы Журданъ, Крюзи и Изамберъ продолжаютъ *Собраніе древнихъ законовъ Франціи*

(*) Voyage pittoresque de la Grèce. 2 T. in folio. I. 1782. XII. 204 стр. 2. 1809. IV. 346 стр. 3. XII. 168 стр.

(**) Un mois à Venise. Парижъ. 1825 г.

(***) Recueil de Voyages et de Mémoires publiés par la Société de Géographie. T. I. in 4. LIV. 569 стр.

(****) Bulletin de la Société de Géographie, T. III. Парижъ. 1825. in 8. 134 стр.

(*****) Essai sur la justice universelle. Парижъ. 1825. in 18.

Digitized by Google

*съ 420 до 1789 г.* (*). Въ VII и VIII томѣ помѣщены законы и постановленія съ 1401 до 1437 г., съ комменшаріями и примѣчаніями.

Ничего замѣтнаго не видно въ поэтическомъ мірѣ, не смотря на то что безпрестанно печатаются стихи и стишки, цѣлыя собранія сочиненій одного автора и маленькія книжечки, гдѣ собираются сочиненія разныхъ авторовъ. Изъ числа сихъ замѣтимы *Романтическія лѣтописи* (**), гдѣ есть стихи К. Делавиня, Беранже, Виллеменя и другихъ извѣстныхъ поэтовъ. Любопытно, что не смотря на не-успѣхъ новѣйшей Эпфеи, нѣкто Н. Ж. Б. издалъ *Успокоенную Францію*, поэму — въ 25 пѣсняхъ или въ 2 томахъ, in 8. 779 стр. — полная Исторія революціи съ 1789 по 1814 годъ!

Въ числѣ сатирическихъ романовъ надобно замѣтить: *Письма Сиди - Махмута, Туниссскаго Посланника.* Этотъ Африканецъ пишетъ къ другу своему Гассану о нравахъ и обычаяхъ Французовъ забавно и умно. Между прочимъ онъ говоритъ, что Парижскіе Журналы громко возвѣстили о томъ, что одинъ ученый Французъ говорилъ Сиди-Махмуту привѣтствіе на Арабскомъ языкѣ. »Я услышалъ сначала,« пишетъ онъ, »что Французъ выговорилъ слово: *Алла!* Но потомъ заговорилъ онъ такъ, что я, привыкши къ звукамъ Французскаго языка, чувствовалъ, что онъ говоритъ не по-Французски, но не понималъ, на какомъ варварскомъ языкѣ онъ изъясняется. Переводчикъ мой также не понималъ ничего; но онъ замѣтилъ,

(*) Recueil général des anciennes lois françaises, depuis l'an 420, jusqu'en 1789. T. VII и VIII. Парижъ. 1823. in 8. около 900 стр.
(**) Annales romantiques. Парижъ. 1825. in 18. 364 стр.

Digitized by Google

что зрители шептали вокруг него: *по-Арабски! по-Арабски!* и далъ мнѣ знать, что ученый Французъ привѣтствуетъ меня на языкѣ Алкорана. Я притворился внимательно слушающимъ и отвѣтствовалъ на одномъ изъ варварскихъ нарѣчій, котораго Французъ не могъ понимать; но посуди самъ, какъ смѣтливы и ловки Французы! Оратор. оборотился къ слушателямъ и *перевелъ* имъ все, что было говорено мною. Я пожалъ ему руку, онъ понялъ это и засмѣялся.« — Сказываютъ, что въ самомъ дѣлѣ такъ случилось съ Сиди-Махмутомъ.

Превосходнаго Философическаго сочиненія Лапласа: *Философическій опытъ о вѣроятностяхъ* (*), вышло 4-е изданіе. Мы надѣемся сообщить нашимъ читателямъ подробное извѣстіе объ этомъ важномъ произведеніи.

Мы упоминали уже о томъ, что Графъ Сегюръ издалъ свои *Записки*. Въ одномъ Франц. Журналѣ помѣщенъ разборъ ихъ, изъ котораго выписываемъ нѣсколько любопытныхъ отрывковъ. Въ первомъ томѣ Записокъ содержится описаніе жизни Сегюра, до 1783 года. »Трудно изобразить странное положеніе тогдашнихъ нравовъ, обычаевъ и общества« (говоритъ Сегюръ): »такъ готическіе обычаи перемѣшались тогда съ новыми. Противоположность мнѣній и поступковъ удивительно отличала всѣхъ, и вообще никто не понималъ, какъ о чемъ думать. Въ одно время апплодировали человѣколюбивымъ предпріятіямъ, кричали о суетѣ славы, желали мира, тишины, спокойствія и интриговали, стараясь возжечь войну, поселить раздоръ, ссори-

(*) Essai philosophique sur les probabilités. Парижъ. 1825. in 8.

Digitized by Google

лись; безпрестанно слышны были вѣсти о поединкахъ. Щегольство, тщеславіе, фанатизмъ и философизмъ — все было перемѣшано и ничего не льзя было различить. Но это время отличалось въ свѣтскихъ обществахъ какимъ-то снисхожденіемъ, какою-то терпимостью и при сліяніи столь различныхъ мнѣній, системъ, видовъ и вкусовъ, свѣтскія общества отличались ласковостью и учтивостью.«

Блестящими красками описываетъ Сегюръ Америку, куда отправился съ Французскими войсками. Тамъ видѣлъ онъ сближеніе крайностей: первобытной дикости и высокаго просвѣщенія; обширныхъ лѣсовъ, коихъ не касалась еще рука человѣка, и городовъ и селеній, въ которыхъ осуществлялись мечты добродѣтельнаго сочинителя Утопіи.

Проѣзжая обширное разстояніе до лагеря, гдѣ были тогда вмѣстѣ Вашингтонъ, Рошамбо и Лафайэтъ, Сегюръ подвергался опасностямъ въ дикихъ, ненаселенныхъ мѣстахъ и дружески былъ принятъ въ мѣстахъ заселенныхъ. Американцы смотрѣли на Французовъ, какъ на избавителей своихъ. Самые хладнокровные Квакеры принимали участіе въ дѣлѣ отчизны. Сегюръ разсказываетъ анекдотъ, живо изображающій поступки и мнѣнія этой секты. Онъ остановился у одного Квакера, и не смотря на добродушную ласковость хозяина, Французская живость не могла вытерпѣть холоднаго, отрывистаго разговора. »Вдругъ отворилась дверь и вошла дѣвушка, дочь моего хозяина, Полли, прелестное, милое существо. Никогда не соединялось вмѣстѣ столько пріятностей съ скромностью, столько благородства съ откровенностью. Платье ея было бѣлаго

Digitized by Google

цвѣта и спорило, казалось, съ бѣлизною лица ея. Большой кисейный платокъ не совсѣмъ закрывалъ русые волосы, и завистливый батистъ измѣнялъ ея стройный станъ. Въ глазахъ Полли отсвѣчивалась чистая, непорочная душа. Она плѣняла простодушною довѣренностію и слово: *ты*, которое, по обычаю Квакеровъ, употребляла она съ нами въ разговорѣ, давало нашему знакомству видъ старинной дружбы. »У тебя вѣрно нѣтъ ни жены, ни дѣтей,« говорила мнѣ милая Квакерка, »когда ты зашелъ такъ далеко драться и убивать людей?« — Я за васъ пришелъ сражаться, для защиты васъ оставилъ все мнѣ милое и буду драться съ Англичанами. — »Но Англичане не сдѣлали тебѣ никакого зла, а что за нужда тебѣ до насъ? Въ чужія дѣла тогда только надобно вмѣшиваться, когда можно примирить враговъ и отвратить кровопролитіе.« — Мой Государь велѣлъ мнѣ идти сюда и сражаться.« — »Ты могъ сказать ему: Государь! на что сражаться? Пошли меня примирить враговъ. — Я смотрѣлъ на этого Ангела и не зналъ что отвѣчать.

Вашингтона увидѣлъ Сегюръ въ лагерѣ. Часто, говоритъ онъ, дѣйствительность бываетъ ниже идеала, созданнаго воображеніемъ, и удивленіе уменьшается, когда вблизи видимъ то, чему удивлялись издали. Но при взглядѣ на Вашингтона, впечатлѣніе, имъ на меня произведенное, равнялось понятію, какое я составилъ объ немъ прежде. Жизнь и дѣла его изображались въ благородныхъ чертахъ его лица: простота, величіе, достоинство, спокойствіе, доброта, твердость духа, высказывались его физіономіею, поступками и характеромъ. Высокій ростъ, величественная поступь, выразн-

Digitized by Google

тельность движеній, пріятная улыбка — все внушало почтеніе и удивляло. Онъ не окружалъ себя пышностью Европейскихъ вождей: все вокругъ его показывало полководца древняго Рима. Во взорахъ его подчиненныхъ видно было совершенное уваженіе и совершенная довѣренность къ человѣку, на котораго возложена была вся ихъ надежда. Я думалъ, что въ народномъ лагерѣ увижу сбродныхъ солдатъ, грубыхъ Офицеровъ - республиканцовъ, незнакомыхъ съ образованностію нашихъ просвѣщенныхъ странъ. Я вспоминалъ о разсказахъ людей, которые видѣли Американцовъ, при началѣ войны, сбѣжавшихся со всѣхъ сторонъ, земледѣльцовъ, мастеровыхъ, никогда не бравшихъ въ руки ружья, безъ порядка бросавшихся на Англинскіе полки; какъ-же удивился я, найдя устроенную армію, гдѣ во всемъ видѣлъ порядокъ, благоустройство, науку, опытность. Генералы, ихъ Адъютанты и большая часть Офицеровъ, въ поступкахъ, въ разговорахъ соблюдали благородныя приличія и непритворную доброту — качества, которыя также должно предпочесть нашей изысканной учтивости, какъ благородную физіономію красивой маскѣ. Цѣль, для которой они сражались, не мѣшала величію вождя и общая независимость смирялась предъ воинскимъ порядкомъ. Впрочемъ, кромѣ Вашингтона никто не выдержалъ бы его тяжкихъ обязанностей. Кто хочетъ оцѣнить его геній и мудрость, пусть вообразитъ, что среди волненій, несчастій, гибели и торжества, онъ семь лѣтъ повелѣвалъ войсками и ни однажды отечество не страшилось и правители не опасались его. Герой безъ честолюбія, начальникъ безъ гордости, могу-

Digitized by Google

ціи безъ несправедливости, Вашингтонъ сдѣлался великимъ, не отдѣляя пользы отечества отъ собственныхъ пользъ, искалъ славы и побѣдъ только для блага отчизны, сдѣлалъ все и не требовалъ никакихъ отличій, кромѣ названія *благодѣтеля*. Наконецъ упрочилъ непогибающую славу свою, соблюдая мудростію то, что добылъ храбростью.

---

## *Бхагавадъ-Гита, переведенная А. В. Шлегелемъ (*).*

Древность немного оставила намъ памятниковъ столь драгоцѣнныхъ, какъ это небольшое твореніе, которое можно почитать сокращеніемъ или извлеченіемъ всего существеннѣйшаго, что заключали въ себѣ главнѣйшія системы Метафизики и нравоученія Индійцовъ, народа, прежде всѣхъ другихъ народовъ въ мірѣ образовавшагося, отъ котораго, по всѣмъ вѣроятностямъ, разлилось умственное образованіе въ Грецію и Италію и произвело всѣ Философическія секты въ Южной Европѣ,

(*) Ав. Вил. Шлегель, человѣкъ необыкновенный по своему необъятному ученію и литературнымъ трудамъ, нынѣ преимущественно занялся Санскритскимъ языкомъ, и издавал *Индійскую библіотеку*, Журналъ, посвященный единственно переводамъ съ сего языка и ученымъ разысканіямъ и сочиненіямъ объ Индіи, издалъ въ прошедшемъ году текстъ Бхагавадъ-Гиты, съ Латинскимъ переводомъ и примѣчаніями, подъ заглавіемъ: Bhagavad-Guitâ, id est ΕΣΠΕΣΙΟΝ ΜΕΛΟΣ, sive almi Krishnae et Arjunae Colloquium de rebus divinis, Bharatcae episodium. In Academia Borussica Rhenana typis regiis. XXVJ и 189 стр. in 8. — Мы переводимъ рецензію сей книги, сочиненную Г-мъ Шези. *Изд.*

Digitized by Google

столь сильно еноспѣшествовавшія къ раскрытію высшихъ способностей человѣка.

Какъ обыкновенно во всѣхъ древнѣйшихъ твореніяхъ подобнаго рода, и здѣсь для насъ много темнаго; но изъ сей темноты, производимой, по большей части, непонятностію *терминовъ*, которую разсѣетъ со временемъ дальнѣйшее изученіе, какой блескъ сверкаетъ изумленнымъ глазамъ нашимъ!

Какая сила, какое великолѣпіе въ той картинѣ, гдѣ вдохновенный поэтъ Индіи изображаетъ намъ божество, показавшее себя любимому ученику своему со всѣми принадлежностями величія! Это свѣтъ, подобный свѣту тысячи солнцевъ, вдругъ возсіявшихъ отъ Востока; существо неизмѣримое, безъ начала, безъ средины, безъ конца: оно освѣтило, наполнило безконечность пространства — это вселенная, вся вдругъ; время разкрывшее безмѣрную пасть, въ которую, какъ въ бездну бездны, льются поколѣнія, съ быстротечностію грома, ринутаго въ бездны океана, подобно тучамъ насѣкомыхъ, летящихъ къ пожирающему пламени... О Богъ великій! восклицаетъ Арджуна, упавшій на землю и ничтожимый, заклинаю тебя свѣтомъ, нестерпимымъ для глазъ моихъ: прими образъ болѣе тихій, въ которомъ могу видѣть тебя, смѣю называть моимъ другомъ! Прости — я не зналъ еще тебя, прости, какъ отецъ прощаетъ сына, другъ друга, любящій любимую...

Ни въ одной книгѣ язычниковъ не раскрыто такъ ясно ученіе о безсмертіи души. Рѣзкими чертами выражаетъ его горячее воображеніе Индійца! »Какъ человѣкъ бросаетъ изношенную одежду и облекается въ новую, такъ душа оставляетъ ветхое

»тѣло и явленіся въ новомъ образѣ, служащемъ ей »оболочкою: желѣзу не раздѣлить ее, огню не сжечь, »водѣ не размыть, воздуху не изсушить. Она не»раздѣлима, несгараема, непроникаема, неразруши»ма, негибнуща, всеобща, недоступна страстямъ, »вѣчна, непроницаема, непонятна, неизмѣнна.«

Гдѣ лучше Поэзія изобразила стоическую твердость духа, если не въ характерѣ Муни, изображенномъ Кришною! »Тотъ истинный мудрецъ, кто »можетъ отказаться отъ всякаго желанія, возника»ющаго въ душѣ его, кто умѣетъ находить счастіе »въ самомъ себѣ и тишину извнѣ. Въ бѣдствіи онъ »неизмѣняемъ, въ благополучіи умѣренъ: и любовь, »ни страхъ, и гнѣвъ недоступны душѣ его... Онъ »одинаковъ среди жара и среди холода, одинаково »глядитъ на кусокъ золота, серебра и на кусокъ »земли: онъ лампада пустынная, тихо горящая въ »убѣжищѣ, куда не достигаютъ порывы бурь...«

Въ ученіи Индійской философіи находимъ высокую, чистую нравственность, до которой человѣческое понятіе можетъ достигнуть.

»Исполняющій долгъ свой безъ всякой корысти, кромѣ угожденія Богу, будетъ чистъ и свѣтелъ, подобно листку лотоса, блестящаго яркою зеленью среди воды.

»Благословенъ тотъ, чьи дѣла одинаковы и къ другу и къ врагу, который любитъ человѣка добродѣтельнаго и человѣка злаго!«

»Я благосклонно пріемлю« говоритъ Кришна, »скромное приношеніе души смиренной, предлагающей мнѣ въ жертву листы, цвѣты, плоды и воду. Всѣ люди равны предо мною. Ни любви, ни ненависти къ нимъ я непричастенъ. Но кто обожаетъ меня

Digitized by Google

искренно — я въ немъ, и онъ во мнѣ. Грѣшникъ, по доброй волѣ ко мнѣ обратившійся, не различится мною отъ праведнаго: оба увидятъ мое блаженство.«

Индійцы относятъ сочиненіе Бхагавадъ-Гиты за 3000 лѣтъ, ко временамъ *аватаровъ* Кришны, т. е. гораздо прежде появленія секты Буддистовъ, или философовъ, почитающихъ Будду начальникомъ ихъ ученія.

Замѣчательна вообще наклонность Индійцовъ, или лучше сказать Ученыхъ Индійскихъ, къ Метафизикѣ и другимъ познаніямъ сего рода.

Въ большей части ихъ поэмъ и твореній, они любятъ обращаться къ Метафизическимъ разсужденіямъ, представляя ихъ обыкновенно въ видѣ разговоровъ мудреца съ учениками, желающими проникнуть въ тайны вѣры и нравоученія.

Такимъ образомъ и Бхагавадъ-Гита, состоящая изъ разговоровъ Кришны съ Арджуномъ, есть эпизодъ *Махабхараты*, огромной эпической поэмы, въ которой описаны приключенія и битвы Курусовъ и Пандусовъ, двухъ поколѣній одного рода, происшедшихъ по прямой линіи отъ втораго колѣна Вичитравирія, общаго ихъ родоначальника, которыхъ главами были Дхритараштра и Панду. Сіи два поколѣнія сдѣлались непримиримыми врагами отъ гордости Дуріодана начальника Курусовъ, который навѣтами и ухищреніями довелъ Дхритараштра, тогда царствовавшаго, и лишеннаго зрѣнія, до того, что онъ повелѣлъ изгнать Пандусовъ изъ Гастинапура, столицы Индостана.

Отъ этого происходитъ множество событій, служащихъ поводомъ къ эпизодамъ, изъ коихъ нѣкоторые обработаны превосходно. Такомъ, между



Digitized by Google

прочими, эпизодъ *Нала*, переложенный на Фр. яз. Г. Боппомъ, оказавшимъ въ этомъ случаѣ отличный талантъ свой.

Кришна покровительствуетъ изгнанниковъ, особенно Арджуна, третьяго изъ пяти братьевъ, образующихъ собою колѣно Пандусовъ. Въ послѣдней битвѣ, которою должна рѣшиться участь Имперіи, предавъ ее въ руки побѣдителя, Кришна восходитъ на колесницу съ своимъ любимцомъ, божескими руками правитъ коней и стремитъ ихъ по полю брани. Уже клики воинскіе раздаются со всѣхъ сторонъ, ржущіе кони бьютъ землю нетерпѣливыми ногами, тысячи стрѣлъ вложены на дрожащія тетивы, вытянутыя мощными руками, и готовы съ свистомъ летѣть по воздуху, когда Арджуна, издалека взглянувъ на войски непріятельскія, видя въ ихъ начальникахъ своихъ братьевъ, родственниковъ, чувствуетъ слабость силъ; мужество его оставляетъ, огромный лукъ его падаетъ изъ руки. — »О Кришна!« восклицаетъ онъ, »нѣтъ, не рѣшусь пролить кровь столь драгоцѣнную! Удали, удали колесницу мою съ сего пагубнаго поля . . . Пролить кровь родныхъ моихъ: при одной мысли сердце мое замираетъ, власы подъемлются и я трепещу отъ ужаса! Отказываюсь отъ побѣды, отъ Имперіи — и что мнѣ въ славѣ, купленной такою цѣною!« . . .

Кришна видитъ слабость его, старается возстановить его мужество, напоминая, что онъ, происходя отъ касты Кшатрійасовъ, обязанъ сражаться, что если-бы увлеченный состраданіемъ, онъ старался избѣжать сраженія, такой поступокъ приятенъ его робости и память его запятнается въ

Digitized by Google

грядущихъ вѣкахъ: наказаніе горшее смерти! Здѣсь Кришна открываетъ ему, что тѣло есть только оболочка души, что страхъ разрушенія оболочки не долженъ отвлекать насъ отъ исполненія обязанности, что душа безсмертна. Доказывая сію истину, объясняя отношенія души къ тѣлу, Кришна входитъ въ разсужденія, раздѣленныя на отдѣлы, въ видѣ разговоровъ, и изъ нихъ-то составлены восемнадцать главъ Бхагаватъ-Гиты.

Въ 1785 г. славный Вилкинсъ, въ первый разъ показалъ Европѣ это знаменитое твореніе. Тогда же Г. Парро переведъ его на Французскій языкъ, обезобразивъ совершенно (*). Оригиналъ, нѣсколько лѣтъ тому, въ первый разъ напечатанъ въ Калькуттѣ. Ученый *пандитъ* смотрѣлъ за изданіемъ; но за всѣмъ тѣмъ, въ него вкралось множество ошибокъ.

Ошибки легко было исправить сличеніемъ съ хорошими рукописями, и Г. Шлегель совершенно исполнилъ это, представивъ въ новомъ изданіи своемъ вѣрный текстъ, напечатанный новыми Девангарскими буквами, рисованными самимъ Г-мъ Шлегелемъ и вырѣзанными подъ его смотрѣніемъ.

Но можетъ быть, желаніе поскорѣе показать новый шрифтъ свой, вовлекло Г. Шлегеля въ нѣкоторыя погрѣшности. Лапинскій переводъ, сдѣланный отличнымъ образомъ и столь близко, сколько позволяютъ границы языковъ, обогащенъ

(*) Тоже сдѣлалъ вѣкно Г-нъ А. П., напечатавъ Русскій переводъ *Вавуатъ-Гиты*, съ Англинскаго, какъ сказано на заглавномъ листѣ (М. 1787 г.). Забавно, что эта книга названа *сочиненіемъ Кришнаевымъ* росписи Библіотеки Плавильщикова и Индійскій Богъ имѣлъ честь быть помѣщенными въ реэстръ сочинителей! *Изд.*

Digitized by Google

примѣчаніями, доказывающими необыкновенныя способности Г. Шлегеля; но если Г. Шлегель исправилъ ошибки Вилкинса, то отступая отъ перевода сего патріарха всѣхъ Индіанистовъ, онъ самъ ошибся въ нѣкоторыхъ мѣстахъ. Кромѣ ошибокъ, замѣченныхъ уже Г-мъ Ланглесомъ въ *Азіятскомъ Журналѣ*, и мы замѣтимъ ему нѣкоторыя (*).

Надѣемся, что Г. Шлегель предпринимая теперь изданіе полнаго текста *Рамайяны*, также съ Латинскимъ переводомъ и съ примѣчаніями, избѣжитъ погрѣшностей и тѣмъ упрочитъ свою славу, которой никто не можетъ у него отнять, славу ученаго и опытнаго Индіаниста.

## *Извѣстія о Россіи и Русской Литературѣ, помѣщаемыя во Французск. Журналахъ.*

Книга, изданная Г. К. де Лаво подъ именемъ: Guide du voyageur à Moscou, была прошлый годъ предметомъ спора въ Русскихъ Журналахъ. Вѣроятно, читателямъ нашимъ извѣстно, почему Издатель Телеграфа не можетъ сказать: кто былъ правъ въ спорѣ и кто выигралъ.

Теперь споръ начался во Франціи. Вотъ что пишутъ въ Journal des Voyages (1825, Май): »По »названію могутъ почесть сію книгу обыкновенною, »сухою и часто невѣрною номенклатурою, чѣмъ »бываютъ всегда путеводители. Напротивъ, это »книга писанная со вкусомъ, представляющая ожив-

(*) Здѣсь Г. Мозя показываетъ нѣкоторыя невѣрности перевода. *Изд.*

»ленныя описанія заведеній и публичныхъ зданій въ »Москвѣ, показывающая ихъ въ отношеніи къ жи»телямъ; это картина, полная и превосходно от»дѣланная, города обширнаго и донынѣ неописан»наго.« —

Кто читалъ Guide du voyageur, тотъ удивится, что за странныя похвалы вздумалось провозгласить объ немъ Издателю J. des V. — Но загадка разрѣшается вотъ чѣмъ: Г. К. де Лаво, Корреспондентъ сего Журнала. Послѣ этого поднимется-ли перо? — Напротивъ, вотъ что говоритъ П. Деппингъ во *Всеобщемъ Бюллетенѣ* (Апрѣль 1825): »Сочиненія Гг. Ліаля и К. де Лаво даютъ намъ до»вольно хорошее понятіе о Москвѣ. Надобно знать, »что одинъ изъ нихъ часто бранитъ, а другой все »находитъ хорошимъ, все хвалитъ, и опускаетъ »сантиментальныя фразы. Книга Г. К. де Л. на»чинается Историческимъ обозрѣніемъ, которое до»ведено до 1684 г. — За чѣмъ не до 1812 »г.? Это время кажется важнѣе всего предшедшаго. »Можетъ быть, не позволили писать (*)? — Отъ »Исторіи сочинитель переходитъ къ Топографіи и »Статистикѣ, присовокупляя къ описаніямъ довольно-дурно литографированные виды зданій.« Далѣе Г. Деппингъ исчисляетъ разныя ошибки и сомнѣнія въ сочиненіи Г. К. де Лаво. Но о книгѣ Русскіе читатели могутъ судить сами. Мы выписываемъ извлеченныя изъ оной во Франц. Журналы разныя извѣстія, съ нашими замѣчаніями.

»Число жителей въ Москвѣ въ 1824 г. 246,545,«

(*) На это была воля Сочинителя. Въ Россіи не запрещаютъ писать.

Digitized by Google

Уже доказано было въ Сынѣ Отечества (1824, No 45), что на это счисленіе не льзя положиться. Вотъ причины: къ No 14 Московскихъ Вѣдомостей, 1823 года, приложена была *оффиціальная* таблица народонаселенія Москвы. въ 1822 г. Соображая число жителей, по званіямъ, въ сей таблицѣ и въ показаніи Г. К. де Л. на 1824 находимъ слѣдующее:

| | Въ 1822 | Въ 1824 |
|---|---|---|
| Дворянъ и благородныхъ | 14,724 | 14,724 |
| Приказныхъ | 3,101 | 3,101 |
| Священно и церковно-служителей и монашествующихъ | 4,388 | 4,388 |
| Купцовъ | 9,392 | 12,104 |
| Мѣщанъ | 28,029 | 28,029 |
| Цѣховыхъ | 10,389 | 16,384 |
| Иностранцовъ | 2,385 | 2,385 |
| Разночинцовъ | 10,069 | 19,204 |
| Солдатъ | 21,893 | 22,191 |
| Фабричныхъ | 1,854 | 1,854 |
| Ямщиковъ | 1,882 | 1,882 |
| Дворов. людей | 53,541 | 53,541 |
| Крестьянъ | 72,758 | 72,758 |
| | 234,400 | 246,545 |

Не можетъ быть, чтобы число дворянъ, приказныхъ, духовныхъ, иностранцовъ, мѣщанъ, цѣховыхъ, ямщиковъ, фабричныхъ, дворовыхъ людей и крестьянъ, *не прибавилось и не убавилось* ни однимъ человѣкомъ; но въ то-же время число разночинцовъ сдѣлалось 9,135 *болѣе прежняго*, и купцовъ 2,712, также, *болѣе*. Не говоря о разночинцахъ, скажемъ что число купеческихъ капиталовъ съ 1822 на 1823 г. уменьшилось 161-мъ. — Откуда-же прибыль ихъ — 2,712 человѣкъ?

Digitized by Google

Въ званіяхъ жителей Москвы Г. Деппингъ не понимаетъ, что за различіе между купцомъ (marchand) и мѣщаниномъ (bourgeois). J. des V. отвѣчаетъ ему: »Развѣ не знаете вы, что всѣ купцы мѣщане (bourgeois), а не всѣ мѣщане купцы (marchands), и что можно отдѣлить особо тѣхъ, которые не суть купцы.« Забавный отвѣтъ! Если-бы Французскіе Спасители спросили какого нибудь Рускаго, то онъ растолковалъ-бы имъ, что купцами называются у насъ тѣ граждане, которые платятъ особенно, не съ души, но съ капитала, къ которому причисляется все семейство, что сіи граждане раздѣляются на три класса или *гильдіи*, смотря по числу заплаченной ими суммы, и что купцамъ даны по торговлѣ преимущества и отличія, которыхъ лишены *мѣщане*, платящіе не съ капитала, но съ души, и занимающіеся только мѣлочною торговлею и промыслами.

Другое затрудненіе. »Что значитъ *крестьянинъ*?« спрашиваетъ Г. Деппингъ, »вѣроятно *земледѣлецъ* или *садовникъ*: не-уже-ли земледѣльцовъ и садовниковъ въ Москвѣ 72,758?« — »Всѣ путешественники говорятъ, что крестьяне въ Москвѣ »есть,« отвѣчаетъ J. des V: »это родъ крѣпостныхъ »людей.« — Опять надобно-бы спросить Рускаго, который объяснилъ-бы, что крестьяне въ Москвѣ живущіе бываютъ казенные и господскіе, что они занимаются всякими рукодѣльями, торговлею, ремеслами, плата за то подать въ городовой доходъ и что собственно земледѣльцовъ въ Москвѣ нѣтъ.

Впрочемъ, въ недоумѣніяхъ Французовъ винователъ Г. К. де Л., невѣрно переводя и не объясняя названій. Слово: *приказный*, онъ перевелъ — ser-

Digitized by Google

vileurs de la couronne, цеховой — artisan, ямщикъ — voiturier, разночицы — gens de diverses dénominations. — Французы все это переполовали и передписали въ свои Журналы. Замѣчательно, что Русскій переводчикъ *Путеводителя по Москвѣ*, переводя съ Французскаго, назвалъ приказныхъ — *казенными служителями*, цеховыхъ — *ремесленниками*, фабричныхъ — *фабрикантами*, и дворовыхъ людей — *слугами!*

## IV. ИЗВѢСТІЯ и СМѢСЬ.

### *Геттингенскій Университетъ.*

Геттингенскій Университетъ справедливо считается нынѣ однимъ изъ первыхъ въ свѣтѣ. Студентовъ въ немъ болѣе 1500. Съ самаго основанія сего учебнаго заведенія (въ 1734 г.) число ихъ никогда не бывало такъ велико. Въ немъ записываются юноши изъ всѣхъ странъ Европы, изъ Соединенныхъ Американскихъ Штатовъ и даже изъ Бразиліи. Главную причину славы сего Университета должно приписать необыкновенному собранію отличнѣйшихъ Профессоровъ и превосходнымъ заведеніямъ Университета, каковы на примѣръ: библіотека, ботаническій садъ, обсерваторія и больницы. Представимъ списокъ Геттингенскихъ Профессоровъ, исчисленіе ихъ главнѣйшихъ ученыхъ трудовъ и предметы ихъ лекцій. Это можетъ дать понятіе, какія сокровища познаній открыты здѣсь юнымъ сподвижникамъ просвѣщенія. Всѣ Профессоры раздѣлены на четыре от-

Digitized by Google

дѣла или факультета и сверхъ того, на Профессоровъ ординарныхъ и экстраординарныхъ. Мы исчисляемъ Профессоровъ каждаго отдѣленія по старшинству ихъ.

1) Отдѣлъ Наукъ Богословскихъ. *Г. Іак. Планкъ*, родился въ Нюртингенѣ, въ Королевствѣ Виртембергскомъ, 1751 г. Онъ писалъ много о Церковной Исторіи, въ особенности же объ Исторіи Протестантскаго исповѣданія. Преподаетъ: Церковную Исторію, Исторію Догматовъ, сравненіе различныхъ системъ догматическихъ и Богословскую Энциклопедію. — *Карлъ Фридрихъ Шпедлинъ*, род. въ Штутгардѣ, 1761 г. Изъ множества его сочиненій, назовемъ: Исторію Нравственности и Церковную Исторію Великобританіи. Онъ преподаетъ Догматику, Исторію Догматовъ, Нравоученіе и Церковную Исторію. — *Дав. Юл. Поттъ*, род. въ Нешпельредѣ, въ Королевствѣ Ганноверскомъ, 1760 г. Онъ издалъ нѣкоторыя мѣста Н. З. съ объясненіями; преподаетъ Еврейскій языкъ, Гомилетику, Духовное краснорѣчіе и изъясняетъ Библію. — *Генр. Планкъ*, род. въ Геттингенѣ, 1785 г. Писалъ много о Филологіи и объясненіи Библіи; преподаетъ Экзегетику новаго Завѣта; введеніе къ понятію В. и Н. З., Догматику и управляетъ Богословскими упражненіями.

2) Отдѣлъ Правъ. *Фридр. Бёмеръ*, род. въ Геттингенѣ, 1753 г. Главнѣйшее его сочиненіе: *О законности конфискованія Іезуитскихъ имѣній, по уничтоженіи сего ордена.* Ульмъ. 1783. Преподаетъ: Положенія и Права духовныхъ. — *І. Г. Фр. Мейстеръ*, род. въ Геттингенѣ, 1755 г. Написалъ *Principia juris criminalis Germaniae communis.* Изъ-

Digitized by Google

ясняетъ Уголовное Право, Систему Пандектовъ и Гражданское судопроизводство. — *Г. Гуго*, родился въ Лоррахѣ, въ Баденск. Герцогствѣ, 1764 г. Онъ написалъ нѣсколько учебныхъ книгъ Гражданскаго Права. Преподаетъ: Энциклопедію Правъ; Право Римское, Исторію Римскаго Права; Исторію Литературы Правъ; Философію Правъ и, проходитъ курсъ Римскаго Кодекса. — *Инн. Бауеръ*, род. въ Марбургѣ, 1772 г. Его сочиненія: Основанія Уголовнаго судопроизводства; Учебная книга Естественнаго Права; нѣсколько сочиненій о Французскомъ Кодексѣ. Преподаетъ Естественное Право, Институціи, Право уголовное, Судопроизводство уголовное, Право феодальное. — *Карлъ Фрид. Эйхгорнъ*, род. въ Энѣ, 1781 г. Главнѣйшія сочиненія. Исторія Правъ и Государствъ Германскихъ, Феодальное Право Германіи. — Онъ читаетъ: Исторію, Право Гражданское, Феодальное Право Германіи; обіщія Права Германскаго союза и Право духовное. — *Фрид. Берхманнъ*, род. въ Ганноверѣ, 1785 г. Писалъ много о Гражданскомъ Правѣ. Преподаетъ: Нѣмецкое судопроизводство, Гражданское Право Королевства Ганноверскаго, и практически упражняетъ Студентовъ. — *Фр. Людв. Гёшенъ*, род. въ Кенигсбергѣ, 1778 г. Издатель Каія. Изъясняетъ Институціи, Пандекты и другія части Римскаго Права.

3) *Отдѣлъ Медицинскій.*

*I. Фр. Блюменбахъ*, род. въ Готѣ, 1752 г. Его труды: Institutiones physiologicae. *Ручная книга сравнительной Анатоміи*; Объясненіе своей коллекціи череповъ, въ Запискахъ Королевск. Общества Наукъ, въ Геттингенѣ, и множество другихъ сочиненій

Digitized by Google

но Естественной Исторіи. Преподаетъ: Физіологію, Сравнительную Анатомію и Естественную Исторію. — *І. Ф. Штромейеръ*, род. въ Геттингенѣ, 1750. Болѣе всего великій практикъ. Преподаетъ: Патологію и Терапію. — *Карлъ Гмелинъ*, род. въ Брауншвейгѣ, 1772 г. Его сочиненія: О глазныхъ болѣзняхъ, Объ изученіи Медицины, Медицинскій Журналъ, издаванный вмѣстѣ съ Гуфеландомъ. Преподаетъ: Нозологію, Матерію-Медику, Терапію, Хирургическую Медицину, и о болѣзняхъ глазъ и ушей. Управляетъ Медико-Хирургическою Клиникою въ Университетской и городовой больницѣ. — *Генр. Ад. Шрадеръ*, род. въ Альфельдѣ, въ Гельдесгеймѣ, 1767 г. *Flora Germanica. Hortus Göttingensis* и проч. Онъ преподаетъ Общую Ботанику и Экономическую, Анатомію и Физіологію растѣній; особо о тайнобрачныхъ раст. и сверхъ того упражняетъ студентовъ въ Ботанической практикѣ на поляхъ. — *Г. М. Лангенбекъ*, род. въ Горнебургѣ, въ 1776г. Учебная книга Анатоміи, Библіотека Хирургіи и болѣзней глазныхъ: Tabulae anatomicae, грав. въ Парижѣ и проч. Зимою онъ учитъ студентовъ разсѣченію тѣлъ и дѣланію операцій. Читаетъ: о болѣзняхъ суставовъ, костей и жилъ, Хирургію Медицинскую и рукодѣятельную, Неврологію, глазныя болѣзни и управляетъ Клиникою въ училищѣ Хирургіи и глазныхъ болѣзней. — *Фрид. Штромейеръ*, род. въ Геттингенѣ, 1776 г. Ручная книга теоретической Химіи и множество трактатовъ о Химіи и проч. Онъ преподаетъ общую Химію, сопровождая лекціи свои опытами; сверхъ того Химію Аналитическую, Фармацію, и заставляетъ своихъ слушателей производить опыты. — *І. Вильг. Генр. Кон-*

Digitized by Google

*радк;* бывшій Профессоромъ Медицины въ Гейдельбергѣ. Изъясняетъ Патологію, Терапію общую и частную и занимаетъ Студентовъ практикою въ Клиническомъ Институтѣ. — *Ад. Фр. Гемпель*, род. въ Новомъ Стрелицѣ, 1767 г. Основанія Анатоміи. Введеніе къ Физіологіи человѣческаго организма. Преподаетъ Физіологію, общую Анатомію, Остеологію и учитъ разсѣченію тѣлъ. *Л. І. К. Менде*, Директоръ Аккушерскаго Института. Читаетъ Акушерскую Науку, о болѣзняхъ женщинъ, Судебную Медицину.

4) *Отдѣлъ Философіи.*

*І. Г. Эйхгорнъ*, род. въ Дорренцимернѣ (въ Гогенлоге-Эрингенскомъ владѣніи), 1752 г. Его труды: Введеніе къ книгамъ Ветхаго и Новаго Завѣта; изданіе Абульфеды; Исторія Литературы; Исторія Всеобщая и проч. Съ 1812 года, онъ главный Редакторъ Геттингенскихъ Ученыхъ Вѣдомостей (Gelehrte Anzeigen). Учитъ Восточнымъ языкамъ и изъясняетъ Ветхій и Новый Завѣтъ. — *Іер. Дав. Рейссъ*, род. въ Рендсбургѣ, въ Голштиніи, 1750 г. Онъ опредѣленъ библіотекаремъ послѣ славнаго Гейне. Издалъ: Repertorium commentationum a Societatibus literariis editarum, въ 16 том. in 4 Преподаетъ Исторію Литературы. — *Т. Х. Тихзенъ*, род. въ Горсбиллѣ, въ Шлезвигѣ, 1758 г. Множество статей его Филологическихъ и о древностяхъ напечатано въ Запискахъ Королевскаго Общества въ Геттингенѣ. Преподаетъ: Восточные языки, Палеографію, Нумизматику, Дипломатику, и изъясняетъ Ветхій и Новый Завѣтъ. — *Хр. Вильг. Мичерлихъ*, род. въ Вейссензее. 1760 г. Издатель Горація и другихъ классиковъ Римскихъ и Греческихъ, которыхъ и изъясняетъ на своихъ лекціяхъ.— *А. Г. Л. Геерен*,

Digitized by Google

род. въ Веменѣ, 1760. Идеи о Политикѣ, сношеніяхъ и торговлѣ главнѣйшихъ народовъ древняго міра: Опытъ о вліяніи Крестовыхъ походовъ — трудъ, заслуживающій награду Института. Многія ручныя Историческія книги и множество статей въ Запискахъ Ученаго Геттингенскаго Общества Преподаетъ: Исторію Древнюю и Новую, Исторію политической системы Европейскихъ Государствъ и колоній, съ 15го вѣка; сверхъ того: Статистику, Географію и Этнографію. — *I. Тов. Майеръ*, род. въ Геттингенѣ, 1752 г. Издалъ учебныя книги практической Геометріи, Физики и трактаты о теплотворѣ. Преподаетъ Опытную Физику, Астрономію, Метеорологію. — *Г. Сарторій*, род. въ Кассель, 1766 г. Исторія Ганзеатическаго союза; ручная книга Политической Экономіи; Опыты о гражданскомъ и политическомъ состояніи Италіянскихъ народовъ подъ владѣніемъ Готѳовъ — сочиненіе, заслужившее награду Института. Преподаетъ: Народную Экономію, Общую политику, Исторію среднихъ вѣковъ и новѣйшую Европы, Науку Финансовъ, Статистику Европы и Сѣв. Амер. Штатовъ, и по особенному препорученію Принца Нассаускаго — Статистику Нассау. — *Фр. Буттервекъ*, род. въ Оккерѣ, близъ Гослара, 1766 г. Его сочиненія: Уроки умозрительной Философіи; Исторія Поэзіи и Краснорѣчія, 12 том.; Эстетика и проч. Преподаетъ: Философію, Эстетику и Литтературу. — *Г. Е. Шульце*, род. въ Шлоссъ-Гелдрюнгенѣ, въ Тюрингенѣ, 1763 г. Издалъ нѣсколько книгъ о Философіи, между прочимъ Aenesidemus или защищеніе скептицизма противъ нападеній критики чистаго разума; Энцыклопедію Философскихъ

Digitized by Google

Наукъ. Преподаетъ: Логику, Философическую Энциклопедію, Метафизику, Психологію, Философію Правъ, Этику и основанія Педагогики и Дидактики. — *Б. Ф. Тибо*, род. въ Гарбургѣ, 1775 г. Написалъ нѣсколько учебныхъ Математическихъ книгъ. Его лекціи: весь кругъ Математическихъ Наукъ. — *Карлъ Фрид. Гауссъ*, род. въ Брауншвейгѣ, 1778 г. Издалъ книги Математическія и объ Астрономіи. Преподаетъ Теорію движенія кометъ, Теорію затмѣній и практическую Астрономію. — *І. Фр. Людв. Гаусманъ*, род. въ Ганноверѣ, 1782 г. Минералогія 3 ш.; есть и другія его Минералогическія сочиненія и множество статей, помѣщенныхъ въ Трудахъ Ученыхъ Обществъ и другихъ собраніяхъ. Преподаетъ Технологію, Минералогію, Геогнозію, горныя Науки, занимая студентовъ и практикою сихъ послѣднихъ на заводахъ и въ Гарцѣ. — *Карлъ Людв. Гардингъ*, род. въ Лауенбургѣ, 1766 г. Его труды: Новый небесный атласъ и нѣкоторыя Астрономическія книги. Преподаетъ: Основанія Астрономіи, кораблевожденіе, Астрогнозію, Науку опредѣлять время и широту и долготу на разныхъ пунктахъ земнаго шара. — *Георгъ Фрид. Бенеке*, род. въ Менхсрошѣ, въ Швабіи, 1762 г. Второй Библіотекарь. Перевелъ много книгъ съ Англинскаго и издалъ Поэтическія сочиненія древнихъ Германцевъ. Изъясняетъ Англинскихъ Поэтовъ и Поэтовъ Нѣмецкихъ 12-го и 13-го столѣтій. — *Хр. Бунсенъ*, род. во Франкфуртѣ на Майнѣ, 1770 г. Находится при Библіотекѣ. Много переводилъ съ новѣйшихъ языковъ. Преподаетъ Физическую Географію, теорію Нѣмецкаго слога и учитъ Итальянскому и Испанскому языкамъ. Лу-

Digitized by Google

дольфъ *Диссенъ*, род. въ Гроссенъ-Шнеенѣ, близъ Геттингена, въ 1784 г. Кромѣ многихъ Философическихъ сочиненій, онъ издалъ Оды Пиндара, вмѣстѣ съ Боркомъ, Берлинскимъ Профессоромъ. Преподаетъ: Исторію древней Философіи, Римскія Древности, Литтературную Исторію Греціи, Филологическую Энциклопедію, Метрику и Синтаксисъ Греческій; изъясняетъ Греческихъ и Латинскихъ Авторовъ. — *Францискъ Соланжъ Арто*, род. въ Парижѣ, 1769 г. Сперва находился при воспитаніи Принцовъ и послѣ поселился въ Геттингенѣ. Въ Университетѣ учитъ Французскому языку и преподаетъ Литтературу Французскую. Перевелъ многія Нѣмецкія сочиненія и былъ сотрудникомъ Энциклопедическаго Магазина. — *Фрид. Заальфельдъ*, род. въ Ганноверѣ, 1785 г. — Историческое собраніе Конституціонныхъ законовъ и главныхъ постановленій Правительства Французскаго, съ начала революціи до 1809 г. 2 тома; Всеобщая Исторія Колоній 2 т.; Исторія Наполеона; Всеобщая Исторія нашего времени 4 т. — Преподаетъ: Естественное Право; Исторію, отъ Французской революціи; Право общественное и политическое; Политическую Экономію; Право коммерческое, и другія части Исторіи и Права общественнаго. — *Карлъ Одфридъ Миллеръ*, род. въ Бригѣ, въ Силезіи, 1797 г. Написалъ Aegineticorum liber, Берлинъ, 1817 — 18 г., и Исторію Греческихъ народовъ. Изъясняетъ Греческія Древности, преподаетъ Археологію, Миѳологію, Литтературную Исторію Рима, Нумизматику и Науку о надписяхъ; изъясняетъ Греческихъ и Латинскихъ Классиковъ.



Digitized by Google

*Профессоры Экстраординарные,* которые должны со временемъ получить степень Профессоровъ Ординарныхъ. *Отдѣлъ Богословія.* — *Т. Хемзенъ,* изъясняетъ Библію; учитъ Догматамъ и Христіанскому нравоученію. Управляетъ Богословскими упражненіями студентовъ. — *Отдѣлъ правовѣдѣнія.* — *Г. Юл. Риббентропъ.* Занимаетъ слушателей Пандектами и другими частями Правъ. — *Д. Хр. Фр. Элверсъ,* род. въ Фленсбургѣ, въ Шлезвигскомъ Герцогствѣ, 1797 г. Преподаетъ Энциклопедію и Методологію Правъ, Институціи, Исторію Римскаго Права и Пандекты. — *Отдѣлъ Медицины. Ф. Озіандеръ,* род. въ Кирхгеймѣ, въ Корол. Виртембергскомъ, 1787 г. Написалъ много диссертацій объ Акушерской наукѣ — которую и преподаетъ. — *Отдѣлъ Философіи. Г. Х. І. Ульрихъ,* род. въ Геттингенѣ, 1798 г. Преподаетъ всѣ части Математики. — *Карлъ Гёкъ,* род. въ Елберѣ, въ Брауншвейгѣ, 1794 г. Онъ получилъ награду отъ Философическаго Отдѣленія за разысканія о древнихъ памятникахъ Мидіи и Персіи. Особенно занимается, на лекціяхъ, изъясненіемъ Историковъ и Ораторовъ Греческихъ и Латинскихъ.

Кромѣ всѣхъ сихъ Профессоровъ, занимающихся своею должностію по призванію Правительства, есть еще много другихъ, преподающихъ лекціи въ Университетѣ частно, исполнивъ напередъ нѣкоторыя правила. Исторія Геттингенскаго Университета, въ 2 Т. in 8, начатая люблицистомъ Путтеромъ и доведенная до 1820 г. Заальфельдомъ, Профессоромъ Исторіи, заключаетъ въ себѣ Біографическія свѣдѣнія о каждомъ Профессорѣ и подроб-

Digitized by Google

ныя извѣстія о ихъ трудахъ, изъ которыхъ многіе описаны на нѣсколькихъ страницахъ.

## *Ибнъ - Эль - Варди.*

Почтенный Профессоръ Лундскаго Университета, Г. Гиландеръ, множество лѣтъ занимавшись изслѣдованіями и объясненіями сочиненій Ибнъ-Эль-Варди, издалъ въ 1823 г. первую главу изъ Географіи сего Арабскаго Писателя, подъ названіемъ: Operis Cosmographici Ibn-el-Vardi caput primum, de Regionibus et Oris, съ подлинникомъ и Лат. переводомъ. Lund. 1823. 352 стр. — Гербелотъ (Восш. Биб. 98) называетъ сего Араба Эбнъ-Алуарди и (стр. 900) Алварди; Дегинь (Not. des MMS. T. II. 19) Эбнъ-Алуарди и Бенъ - Аль - Уарди, а С. де Саси, Ибнъ-Аль-Варди, въ *Biographie Universelle*, посвящая ему цѣлую статью. Все полное имя Арабскаго Писателя, помѣщенное въ заглавіи рукописи, находящейся въ Библіотекѣ Датскаго Короля, слѣдующее: *Серадjъ Эль Деннъ Аби Хафезъ Омаръ Бенъ Мудхафферъ Ибнъ Мугаммедъ Бенъ Омаръ Аби Эль Фаваръ Ибнъ Эль Варди Эль Корасши Эль Бекри.* — Мѣсто рожденія его неизвѣстно. Въ каталогахъ рукописей Королевской Парижской Библіотеки (No 1739, Ad. cod. No 589) и Библіотеки Эскуріальской (соч. Казири, Т. II, стр. 1) называютъ его Мавританиномъ, ибо онъ начинаетъ свою Географію съ Западной Африки; но это не доказательство: всѣ Восточные Географы, по примѣру Птолемея, описываютъ землю съ Запада къ Востоку. І. Б. Келеръ,



Digitized by Google

издавши въ 1766 при Tabula Syriae, Абульфеды, описаніе Сиріи, извлеченное изъ Ибнъ-оль-Варди (такъ пишетъ имя его Келеръ), утверждаетъ, что Арабъ сей родился въ Дамаскѣ, ибо онъ называетъ городъ Дамаскъ *Меруземъ*, т. е. *Благо-хранимый*, описываетъ его подробно и хвалитъ. Касательно времени кончины сего Географа, Г. Сил. де Саси утверждаетъ, что онъ умеръ въ Алеппо, 749 или 750 г. Эгиры — 1350 г. нашего лѣтосчисленія, слѣд. Гербелотъ ошибся, полагая что Ибнъ-Эль-Варди писалъ въ 385 г. Эгиры, т. е. 995 г. наш. счис. (Вост. Биб., слово: Roum). Г. Гиландеръ полагаетъ время его писанія между 1269-1283 г. — Сочиненіе Ибнъ-Эль-Варди извѣстно на Востокѣ подъ именемъ *Перла чудесъ*, къ чему въ нѣкоторыхъ рукописяхъ прибавлено еще — *драгоцѣнный камень рѣдкостей*. — Дегинь сравнивалъ его твореніе съ Географіею Варенія, А. Целзій въ Hierobotanicon (T. II, p. 492), изъявлялъ великое желаніе видѣть нѣкогда изданными сочиненія Ибнъ-Эль-Варди вполнѣ. Теперь Г. Гиландеръ превосходно исполнилъ желаніе ученыхъ людей въ разсужденіи 1 й главы (всѣхъ главъ 14). Предметы изъ Естественной Исторіи пояснены, по просьбѣ его, Профессоромъ А. Ж. Реціусомъ.

Кромѣ тщательности изданія, трудъ Г. Гиландера тѣмъ болѣе получаетъ цѣны, что сынъ его, молодой Оріенталистъ, сличилъ Упсальскую рукопись, принятую за основаніе, съ тремя Копенгагенскими рукописями, особенно въ разсужденіи собственныхъ именъ, которыя въ реэстрѣ сличены съ правописаніемъ другихъ Арабскихъ Писателей. Исчисляя труды предшественниковъ своихъ, перевод-

Digitized by Google

чиковъ и изъяснителей Ибнъ-Эль-Варди, Г. Гиландеръ, кромѣ упомянутыхъ Г-мъ Саси, говоритъ еще о Г. Размуссенѣ, сочинившемъ: *Изслѣдованіе о свѣдѣніяхъ Арабовъ и Персіянъ среднихъ вѣковъ, касательно Россіи и Скандинавіи.* Это сочиненіе, помѣщенное въ Эдимбургскомъ Магазинѣ, начато переводомъ въ *Азіятскомъ Журналѣ* (Парижъ. 1824. Окт. и Ноябрь). Г. Гиландеръ замѣчаетъ однакожъ, что Размуссенъ смѣшалъ съ извѣстіями Ибнъ-Эль-Варди извѣстія Карвини. — Въ Mines de l'Orient (T. III. 278) писали, что въ Калькуттѣ, Докторъ Лейденъ готовилъ полное изданіе Арабскаго подлинника Географіи Ибнъ-Эль-Варди, съ Англинскимъ переводомъ. Смертію сего юнаго ученаго остановленъ трудъ его.

## *Иностранныя извѣстія.*

Въ Рамсгатѣ, приморскомъ городѣ Англіи, 14 Іюля, было воздушное явленіе, извѣстное въ Калабріи подъ именемъ: Fata morgana. Заливъ съ кораблями и городъ изобразились въ облакахъ, поднявшихся надъ моремъ. Явленіе продолжалось болѣе часа.

Славный Геерень вскорѣ издастъ свою Диссертацію: De fontibus geographicorum Ptolomaei, гдѣ опровергаетъ мнѣніе Бремера, утверждавшаго, что Птолемей заимствовалъ свои Географическія свѣдѣнія изъ Финикійскихъ источниковъ. Геерень утверждаетъ, что Птолемей основывался на извѣстіяхъ Грековъ. Разборъ сего сочиненія былъ помѣщенъ въ Гетт. Учен. Вѣд. (1824. No 37-38).

Digitized by Google

Въ Индіи открывается новый источникъ торговли. Французскій корабль привезъ въ Кохинхину 3000 ружей и промѣнялъ ихъ на сахаръ. Король Кохинхинскій велѣлъ построить корабли на манеръ Европейскихъ. Онъ посылаетъ свои корабли въ Сингапоръ и всячески ободряетъ торговыя сношенія.

---

Въ Германіи сдѣлано важное открытіе, которое можетъ послужить къ большему размноженію гравированныхъ эстамповъ. Нѣкто Г. Эбергардъ, въ Дармштатѣ, началъ употреблять вмѣсто мѣдныхъ досокъ, доски изъ цинка. На нихъ можно рисовать, такъ какъ на Литографическихъ камняхъ. Чрезъ это сокращается работа, а какъ матеріалъ дешевле, то и эстампы обходятся весьма дешево. Тетрадь изъ 12 рисунковъ, въ листъ, продается у книгопродавца Леске, въ Дармштатѣ — за 5 франковъ!

---

Сказываютъ, что въ Іоркѣ учредится Университетъ, который будетъ не хуже Оксфордскаго и Кембриджскаго. Графъ Фицъ-Вилліамъ обѣщалъ внести на сей предметъ 50,000 фунтовъ стерлинговъ.

---

Сельдяная торговля Голландцовъ въ совершенномъ упадкѣ. Въ 1823 г. торгующіе понесли убытка до 200 тысячъ флориновъ. Гарлемское Общество экономіи предложило задачу и обѣщало награду за лучшее сочиненіе о причинахъ упадка сельдяной торговли. По оффиціальнымъ извѣстіямъ видно, что съ 1814 г., въ теченіе 10 лѣтъ, получено сельдей на 8,510,800 флор.

---

Въ Сиріи, въ нѣсколькихъ миляхъ отъ морскаго берега, открыли богатые слои каменнаго угля. Египетскій Паша хочетъ разработывать сіи мѣста

Digitized by Google

и особенно употребить уголь для пароходовъ, которые онъ заводитъ по Нилу.

---

Почти въ цѣлой Европѣ Іюль мѣсяцъ ознаменовался въ нынѣшнемъ году величайшими жарами. Изъ Парижа писали отъ 22 числа: „Термометръ въ тѣни показываетъ 27 градусовъ. Растѣнія отъ этого много потерпѣли. Увядшіе плоды (въ буквальномъ смыслѣ) и листья падаютъ какъ въ Октябрѣ мѣсяцѣ. Листья такъ сухи, что ихъ можно истереть въ порошокъ: только липа сохранила свѣжую свою зелень. Засохшій виноградъ обѣщаетъ намъ вино отличное, но въ маломъ количествѣ. Овощей мало; только абрикосовъ множество. Въ одномъ саду, близъ Парижа, собрали ихъ съ трехъ деревъ 10 шеффелей. Вѣтви должно было подпереть. Во всѣхъ церквахъ молятся о дождѣ.» (По извѣстіямъ позднѣйшимъ, съ начала Августа пошелъ дождь.)

---

Въ Соединенныхъ Штатахъ приготовили огромнѣйшій насосъ для Мексиканскихъ рудниковъ. Онъ въ 1000 футовъ длины, сосставленъ изъ 100 кусковъ и будетъ дѣйствовать посредствомъ паровой машины. Его привезли уже въ Новый Орлеанъ.

---

Въ Монитерѣ пишутъ, что Мексиканская Республика утвердила предположеніе о соединеніи Атлантическаго моря съ Южнымъ Океаномъ, посредствомъ рѣкъ: Алварадо, Понуко, Браво, Санть-Яго и Колорадо. Велѣно представить планы и смѣты.

---

Англичане получили въ подарокъ отъ Египетскаго Паши обелискъ Клеопатры. Г. Маберлей взялся перевезти его въ Англію, за 9000 ф. с. Обелискъ поставятъ въ Лондонѣ, на площади Черингъ-гроссъ.

Digitized by Google

Людеманъ (въ своемъ Путешествіи по Пиренейскимъ горамъ, см. Телегр. No 15, стр. 249) разсказываетъ, что на Французской сторонѣ Пиренеевъ живетъ особенная немногочисленная каста людей, которыхъ можно назвать Европейскими Паріями. Они обитаютъ въ нѣсколькихъ долинахъ и съ незапамятныхъ временъ находятся въ такомъ презрѣніи между своими сосѣдами, что съ ними никто не вступаетъ въ родственныя связи и даже въ церквахъ для нихъ есть особенный уголъ, въ которомъ они невидны. Эти несчастливцы называются cagots. Ихъ не допускаютъ ни къ какимъ ремесламъ и убѣгаютъ всякихъ съ ними связей: отъ этого они вообще очень бѣдны. Причины такого страннаго отверженія они и сами не знаютъ. Должно думать, что какое нибудь различіе въ образѣ понятій было началомъ. Революція была имъ благодѣтельна, ибо во время смятеній они по крайней мѣрѣ вступили въ нѣкоторыя *человѣческія*, если не гражданскія, права, въ которыхъ имъ прежде также отказывали.

---

Картофель получилъ нынѣ въ Германіи еще новое употребленіе: имъ замѣняютъ масло и клей при крашеньѣ стѣнъ, дверей и кровель. Взять фунтъ картофеля, хорошо сваренаго, обчищеннаго и, пока онъ еще горячъ, размять его въ 3 ф. кипящей воды; потомъ пробить сквозь сито, и прибавивъ 2 ф. хорошаго мѣлу, мѣлко-истолченнаго, просѣяннаго и промытаго въ водѣ, смѣшать все это хорошенько. Выходитъ составъ, способный принимать всякій цвѣтъ, который не уступитъ притомъ въ прочности краскѣ, разведенной на клею или маслѣ.

---

Digitized by Google

# ПРИБАВЛЕНІЕ

# КЪ МОСКОВСКОМУ ТЕЛЕГРАФУ.

. . . Il pique et il peint. *Montaigne.*

## Ули.

*Восточная повѣсть.*

Я любилъ Ули. Онъ былъ счастливѣйшій изъ бѣдныхъ пушниковъ бѣдной земли. Небесные духи радовались его блаженству; лицо Ули было весело какъ веселъ пробуждающійся день. Воспоминаніе прошедшихъ горестей миновалось . . . ожиданіе дѣлало его счастливымъ, и онъ съ юнымъ восторгомъ ждалъ пригошовляемаго для него пира. Такъ радуютъ изнемогающаго пушника зеленѣющія вдали пальмы, предвѣстницы его отдыха, такъ шумъ ручья придаетъ бодрость и силу вѣрному коню, сподвижнику странствователя!

День соединенія Ули съ любимою Рами приближался. Рами слыла красавицей во всей области. Ни одна дѣва не была такъ стройна, ни чьи глаза не горѣли такимъ огнемъ, ни чей голосъ не былъ такъ сладостенъ, ни одна дѣва не была такъ горда. Рами для Ули была весь міръ: для нея забылъ онъ своего скакуна, призывъ браннаго шимпана сталъ ему невеселъ, колчанъ его опустѣлъ, лукъ отдыхалъ безъ тетивы, булатъ и пищали пылились и золотые бунчуги украшались дарами милой. Мысль и ожиданіе соединенія изгнали всѣ мечты о славѣ, желаніе ратныхъ подвиговъ, гордыя намѣренія: такъ свѣтлая, игривая радуга гонитъ черную тучу и открываетъ безоблачное небо!

Ули былъ не богатъ, но имѣлъ друзей. Онъ чтилъ дружбу, не требовалъ жертвъ отъ благо-



Digitized by Google

дарности и пренебрегалъ неблагодарныхъ; но кто зналъ, какъ отрадно было для него добро, тотъ вѣрно послѣдовалъ бы его примѣру.

Дѣла звали меня въ Испаганъ. „Ты увидишь“ говорилъ мнѣ Ули, „жителей песковъ и жителей зеленыхъ полей; ты увидишь богатыхъ купцовъ и бѣднаго Дервиша и услышишь вездѣ однѣ жалобы: всѣ ропщутъ на людей; но скажи имъ, что надобно любить людей, чтобы ждать отъ нихъ отплаты: любовь требуетъ заслугъ, чувствъ сердечныхъ. Скажи имъ, что Ули имѣетъ друзей, потому что любитъ ихъ искренно, что Рами мнѣ вѣрна и я любимъ ею, потому что люблю ее какъ ни одинъ поклонникъ Магомета не любилъ юной дѣвы. Богатство купцовъ приобрѣтено раззореніемъ бѣдныхъ, слава Мирзы кровію сосѣдовъ, многочисленныя стада Кадіевъ продажею совѣсти и правосудія, и самый блескъ Шахова дворца темнотой въ жилищахъ его подданныхъ; но друзей Ули приобрѣлъ собственнымъ его чувствомъ, и скромный уголъ его помѣщаетъ болѣе друзей, чѣмъ высокія палаты властелина и волшебные сады его помѣстить могутъ.

Я проѣхалъ Хорасанъ, я видѣлъ Карборехъ и счастливый Кашемиръ; я удивлялся огромнымъ стѣнамъ Испагани, очаровательнымъ садамъ Багдада и съ трепетомъ заглянулъ въ Ширасъ во дворецъ могущаго Царя Востока — и все это не сравнилось съ жилищемъ добродѣтельнаго, счастливаго Ули! Наконецъ я возвратился на родину и спѣшилъ къ своему другу.

„Куда бѣжишь ты?“ сказали мнѣ. — „Ули потерялъ свою веселость, свою доброту: онъ сталъ угрюмъ и суровъ какъ нашъ блюститель правосудія. . . .“ —

Какъ въ каменистыхъ ущеліяхъ береговъ моря раздается грозный ударъ грома, такъ раздалась въсть сія въ моемъ сердцѣ. Мысль о перемѣнчиво-

Digitized by Google

ети счастья друга не выходила изъ головы моей. Мнѣ стало жаль что путешествіе отняло у меня утѣшеніе отерѣть первую слезу его печали и что изъ множества друзей Ули одинъ я былъ розно съ нимъ — я спѣшилъ къ нему . . . Я видѣлъ уже домъ его . . . . Онъ казался пустыннѣе жилища Дервишей! Замѣчаю человѣка . . . . печаль мертвила лицо его . . . глаза его бродили безнадежно, ища чего-то знакомаго . . . . Я подошелъ къ нему; онъ взглянулъ безъ ласки, безъ привѣта: холодный, недовѣрчивый взглядъ отражалъ самое состраданіе. Это Ули. „Что сталось съ тобою?“ сказалъ я ему, „ты измѣнился!“ — Я все тотъ же — отвѣтствовалъ онъ, но я одинъ, потому что я несчастливъ; я думалъ что надобно только любить друзей — и они будутъ. — „Но — Ули, развѣ друзья твои“ — Всѣ скрылись съ пѣхъ поръ, какъ горесть неразлучна со мною, и всѣ, всѣ безъ изъятія! Али ни разу не пришелъ навѣстить меня; на лицѣ Барнасара я только одинъ разъ прочелъ участіе; одинъ Баку сказалъ мнѣ: „мы будемъ вмѣстѣ вздыхать о твоемъ горѣ,“ но Баку не слушаетъ меня болѣе, Баку не понимаетъ болѣе моихъ горестныхъ вздоховъ, Баку любуется великолѣпными садами Шаха, Баку катается съ толпой ласкателей въ золоченыхъ ладьяхъ и рѣдко когда прійдетъ ко мнѣ, прійдетъ только для того чтобы выхвалять свою черноокую Амиру — и хочетъ, чтобы я, любовался его счастіемъ: этотъ бѣдный остатокъ дружбы только множитъ мое терзанье! . . .

— „Ули! ты несправедливъ. Если ты не можешь раздѣлить съ Баку его счастія, какъ хочешь ты, чтобы онъ дѣлилъ съ тобою твою горесть? Не забудь, что и въ горести мы имѣемъ обязанности!“ — „Человѣкъ безъ надежды и утѣшенія, оставленный всѣми, не имѣетъ никакой! Вы, любимцы счастья, можете восхищаться блаженствомъ, душа ваша способна веселиться на торжествахъ, принимать уча-



Digitized by Google

стіе въ веселье и забавахъ; но счастливые не понимаютъ чувствъ страдальца . . . они бѣгутъ его. . . . Видалъ ли ты на поляхъ нашихъ одинокую пальму? Когда она цвѣла, когда красивая вершина зеленѣла и въ знойный полдень бросала тѣнь — сколько странствующихъ садилось подъ ея тѣнью, сколько бѣдныхъ путниковъ благословляло вѣтвистое дерево, сколько несчастныхъ покоилось на ея корняхъ . . . но гибельный громъ разбилъ ее, красивыя вѣтви слетѣли . . . нѣтъ тѣни — и она забыта и никто не коснется ея! Ты знаешь, что съ дѣтства я былъ игралищемъ злой судьбы; ты былъ свидѣтелемъ, какъ любовь Рами облекла забвеніемъ все прошедшее — любовь прояснила мое небо. Сеидъ, которому я повѣрилъ мое небольшое имѣніе, плылъ скорѣе, чтобы скорѣе утвердить мое счастье; но, увы! и любовь и клятвы вѣрной Рами и дружба вѣрныхъ друзей и будущее счастье, все, все что было мнѣ мило — погибло съ кускомъ погибшаго въ морѣ золота! Мой домъ, сперва посѣщаемый многими, сталъ пустъ какъ дикое ущелье, сталъ одинокъ какъ разбитая громомъ пальма, и я одинъ, и ни одинъ изъ тѣхъ, которые разсыпали свои клятвы, не постучится въ дверь къ несчастному: люди не смѣютъ, боятся взойдти въ ту дверь, въ которую уже взошло — горе! . . . . „Моли Пророка, надѣйся, другъ!“ — Молитвы несбыточны, Пророкъ неумолимъ, надежда пустой сонъ... Я видѣлъ, какъ Арабъ, пробитый боевою стрѣлою, зашатался, упалъ и не далъ своего коня товарищу, еще въ надеждѣ на свою силу, на собственное мщеніе; но вскорѣ вѣтръ засыпалъ прахъ его пескомъ. — „Не переставай любить людей.“ — Я ихъ люблю, но они того не стоятъ: они также невѣрны какъ море, поглотившее у самой пристани мое счастіе! Молукъ! для несчастныхъ объятія мои не будутъ чужды и закраснѣетъ булатъ мой за бѣднаго, гонимаго людьми и судьбой. Теперь, помоги мнѣ въ по-

Digitized by Google

слѣдній разъ напянуть шешиву лука, набить колчанъ — осѣдлай неизмѣннаго скакуна и сними съ бунчуга подарки вѣрной Рами: отдай ей, скажи что я все люблю ее, какъ ни одинъ поклонникъ Магомета не любилъ юной дѣвы — а Баку скажи, что презрѣнный имъ другъ простилъ ему, и не забудь, что не довольно любить людей, чтобы быть любиму, и что часто дружба и любовь погибаютъ съ жускомъ погибшаго въ морѣ золота!

*Z. Z.*

## *Иностранныя извѣстія.*

Въ Одеонѣ скоро дадутъ новую Оперу Вебера. На сценѣ будетъ семь хоровъ, которые станутъ пѣть такъ, что когда начинаетъ седьмой хоръ, первый слышенъ какъ будто вдалекѣ. Знатоки, слышавшіе эту музыку, восхищаются ею.

Многіе изъ современныхъ намъ *великихъ* Артистовъ на фортепіано, съѣхались недавно въ Парижѣ: Гуммель, молодой Мендельзонъ, Шунке и проч. Но, кажется, всѣхъ побѣдилъ Венгерецъ Листъ. Этотъ юноша одаренъ необыкновеннымъ, рѣдкимъ талантомъ разыгрывать на фортепіяно труднѣйшія музыкальныя пьесы при первомъ взглядѣ (à livre ouvert). Кромѣ того, какъ увѣряютъ, самъ Мошелесъ уступаетъ ему въ изобрѣтательности фантазій. Быстрота, *легкость, жизнь* игры его удивили Гуммеля, который отдалъ Листу полную справедливость. Парижане восхищаются Листомъ и почти каждый день бываетъ онъ приглашенъ въ блестящія общества. Замѣчательно, что иногда, наскучивъ музыкальными линейками и фантазіями, Листъ проситъ позволенія — *поиграть* со сверстниками въ волянъ или въ мячъ. — Онъ сочинилъ Оперу: *Донъ-Санчъ*. Представленія сей Оперы ждутъ нетерпѣливо.

Digitized by Google

Въ Кембриджскомъ Фицъ-Вилліамовомъ Музеумѣ открыты многія неизвѣстныя донынѣ музыкальныя сочиненія старинныхъ Итальянскихъ Композиторовъ, какъ-то: Дюранте, Клари, Мартини, Лео, Палестрины и другихъ. Нѣкто В. Новелло хочетъ издать оныя.

---

Можетъ быть, самыя переносливыя лошади находятся въ землѣ Туркомановъ. Онѣ обыкновенно, почти всякой день, дѣлаютъ отъ 10ти до 16ти Нѣмецкихъ миль, и каждую милю, ровнымъ бѣгомъ, оставляютъ за собою въ часъ. Цѣна сихъ лошадей не дешева. Посредственную едва можно купить шалеровъ за 300. За лучшую лошадь не рѣдко платятъ 1,000, 1,500, 2,000 шалеровъ и болѣе.

---

Самая огромная статуя въ Европѣ, вѣроятно, сдѣланная въ 1538 г. въ честь Св. Карла Барромео, находящаяся на дорогѣ отъ Lago Maggiore въ Миланъ. Вышиною она 66 футовъ и поставлена на пьедесталѣ въ 46 футовъ вышины. Въ нее можно войдти (какъ въ Вильгельмсгёгскаго Геркулеса), подойдши къ носу и вылѣзть въ ноздрю.

---

Быстрота птичьяго полета теперь нѣкоторымъ образомъ исчислена. Соколъ можетъ пролетѣть въ часъ 30 миль, ласточка болѣе 18ти, ворона почти 8. Оплетныя птицы дѣлаютъ не болѣе 10ти миль въ часъ.

---

Во всей Америкѣ нѣтъ вереса, и во всей Южной Америкѣ нѣтъ розъ.

---

Славный Друриленскій Театръ въ Лондонѣ очень малъ въ сравненіи съ гигантскою обширностію города. Въ одномъ недавно вышедшемъ сочиненіи сказано, что въ семъ Театрѣ помѣщается въ ложахъ 1,200, въ партерѣ 850, въ двухъ галлереяхъ 760, а во всемъ Театрѣ 2,810 человѣкъ.

Digitized by Google

Также несоразмѣрно число Адвокатовъ въ Лондонѣ, именно, ихъ всего 1,000. Если сравнить Нѣмецкій городъ, въ которомъ 40,000 челов. жителей, и въ томъ числѣ 90 стряпчихъ, то въ Лондонѣ должно бы быть по крайней мѣрѣ, при 1,200,000 челов. жителей — 2,700 адвокатовъ.

---

Какой-то Нѣмецъ исчислилъ, что въ четыре года, отъ одной пары голубей можетъ расплодиться 14,760 голубей; отъ одной пары кроликовъ въ тоже время будетъ ихъ 274,840.

---

Величайшее лавровое дерево находится на isola bella. Пѣнь онаго едва можно охватить обѣими руками. Оно еще замѣчательно и по другому отношенію: Наполеонъ былъ подлѣ него наканунѣ Маренгской битвы и вырѣзалъ слово: battaglia. Б. Гербартъ увѣряетъ (въ своемъ Путешествіи по Альпамъ), что слова сіи видны еще и нынѣ.

---

Корабль Discovery, на которомъ славный Кукъ совершилъ свое послѣднее путешествіе вокругъ свѣта, еще сохраняется въ Англіи. Извѣстно, что Кукъ убитъ на Сандвичскомъ островѣ Овайги 14 Февр. 1779 г. Корабль его возвратился въ Англію. Теперь онъ въ Дептфордѣ — но такова перемѣнчивость жребія — онъ служитъ тюрьмою для подсудимыхъ и преступниковъ и гніетъ забытый! Невольно вспомнишь стихи одного Русскаго Поэта:

О исполинъ морей крылатый,
Кругомъ обтекшій цѣлый свѣтъ!
Вѣщій мнѣ, въ опытахъ богатый:
Что столькихъ бѣдъ, трудовъ предметъ?
Что плодъ толикихъ устремленій
И бурь, волненій, средь морей?
Безъ чести дряхлъ, безъ украшеній,
Ты гибнешь снѣдію червей!

---

Пишутъ, что въ Лондонѣ сдѣлали необыкновенный бильярдъ. Онъ походитъ на корабль. Особеннаго рода пружиной, мячты входятъ внутрь. Паденіе шаровъ въ блузы возвѣщается какими-то ударами, похожими на пушечные выстрѣлы. Если игрокъ сдѣлаетъ каромболь, слышенъ одинъ выстрѣлъ; шаръ въ блузу три выстрѣла; при *шестѣ*, раздается вдругъ 74 выстрѣла. Этотъ бильярдъ гошовятъ въ подарокъ Персидскому Шаху.

---

Г. Давидъ выдалъ въ Парижѣ ученое разсужденіе: „*Какое отношеніе цвѣтъ платья имѣетъ къ температурѣ человѣческаго тѣла.*“ Онъ доказываетъ разложеніемъ солнечныхъ лучей, какой степени теплоты касается тотъ или другой цвѣтъ. Какое же свидѣтельство сихъ изслѣдованій? Вотъ главное: бѣлый цвѣтъ хорошо носить лѣтомъ, а черный зимой.

---

Что если вѣрить всему, что пишутъ? Англійскіе Журналисты увѣряютъ, что во время сильныхъ жаровъ въ Лондонѣ, въ Августѣ, кто-то изжарилъ кусокъ бифштекса, держа его противъ солнца. Недавно писали въ Русскихъ Газетахъ, что въ Норвегіи есть такое глубокое озеро, что днемъ видны въ немъ звѣзды. — Другая газета увѣряла, что въ Хиву пріѣхало болѣе 500 Англинскихъ купцовъ съ безчисленнымъ множествомъ товаровъ!

---

Въ Европѣ нѣтъ, кажется, ни одной больницы для животныхъ; въ Азіи есть она, именно въ Сурать, на Малабарскомъ берегѣ. — Завѣдываніе больницею состоитъ во власти старшаго Брамина, который получаетъ 9000 рублевъ дохода. Строеніе и дворъ занимаютъ 400 квадратныхъ десятинъ земли, гдѣ помѣщаются животныя всѣхъ родовъ. Между прочимъ лѣтъ 70 жила здѣсь земляная черепаха. Она была $2\frac{1}{2}$ футовъ въ длину и $1\frac{1}{2}$ фут.

Digitized by Google

въ вышину. Есть особенная комната для насѣкомыхъ. Больныхъ домашнихъ животныхъ обыкновенно отправляютъ сюда, и даже благочестивые люди покупаютъ заслуженныхъ скотовъ, у тѣхъ, кто жестоко съ ними обходится, и на свой счетъ содержатъ въ этомъ благотворительномъ заведеніи.

---

Въ Баготѣ, Синьоръ Корнейро, городской судья, ѣздилъ къ должности обыкновенно въ колясскѣ, запряженной двумя тиграми! — (Что, если это не сказка?)

---

Докторъ Феннеръ, въ Лондонѣ, сильно возстаетъ противъ печенаго (бѣлаго) хлѣба. Онъ утверждаетъ, что обыкновенный хлѣбъ, особенно не выпеченный, самая нездоровая пища. Желая пособить этому, онъ пекъ хлѣбъ изъ пшеничной муки съ отрубями. Изъ этого состава хлѣбъ выходитъ, по его опытамъ, гораздо питательнѣе. Онъ ссылается, между прочимъ, на опытъ Г. Мажанди, который бѣлымъ хлѣбомъ и водою кормилъ нѣсколькихъ собакъ и черезъ 50 дней онѣ всѣ умерли. Напротивъ, другія собаки, которыхъ онъ кормилъ хлѣбомъ испеченнымъ съ отрубями, — всѣ были здоровы какъ не льзя лучше. —

---

Въ Лондонѣ изобрѣтена новая игра, названная taumatrop. Она принята съ такимъ успѣхомъ, что въ нѣсколько дней распродано болѣе 5000 экземпляровъ этой остроумной игрушки, которая состоитъ въ слѣдующемъ: на шнуркѣ надѣто нѣсколько круглыхъ листовъ бумаги, на которыхъ написаны разные предметы. Шнурокъ держатъ за концы, раскачиваютъ его и листы начинаютъ вертѣться, прыгать и показываютъ то плешивую голову, которую вдругъ прикрываетъ парикъ, то листья, которыя нечаянно окружаютъ засохшее дерево, то спящаго, который быстро поднимаетъ руки вверхъ. —

Digitized by Google

Признаться, мы худо понимаемъ механизмъ этой игрушки — но она должна быть забавна, вскруживши голову — Англичанамъ!

---

Въ Orient. Herald. (Янв. 1825) помѣщена любопытная статья о состояніи женщинъ на Востокѣ. Авторъ доказываетъ, что женщины въ Азіи пользуются гораздо большею свободою, нежели мы думаемъ, и что если бы дозволить имъ Европейскій образъ жизни, то сіе было бы несообразно съ политическимъ состояніемъ Азіятскихъ земель и сдѣлало бы женщинъ несчастными. Въ Индіи, говоритъ онъ, женщины свободно ходятъ, куда имъ угодно. Въ Катмандо; у Королевы даже своя гвардія, составленная изъ женщинъ. Въ Бирманіи многоженство запрещено и женщинъ не запираютъ. Въ Тибетѣ старшій братъ выбираетъ одну жену для себя и для своихъ братьевъ, сколько бы ихъ ни было. На Индійскихъ островахъ женщины участвуютъ въ правленіи. — Въ Китаѣ стягиваютъ ноги женщинамъ только высшихъ состояній; среднихъ и низшихъ званій женщины ходятъ свободно. Въ Турціи, женщины, закутанныя покрывалами, могутъ ходить вездѣ и гаремъ не прикосновенъ ни для кого; никто, самый мужъ, не смѣетъ безъ спроса войдти туда, и вообще многоженство не есть законъ, а обычай, и кромѣ того, что жена всегда бываетъ одна, всѣ другія одалиски ей подвластны. Въ Персіи женщинъ запираютъ очень строго; но если сообразить ранній возрастъ женщинъ и вліяніе климата, то легко понять, что гаремы въ Азіи необходимы. Впрочемъ Малайцы, Сіамцы, Тонкинцы и отчасти Китайцы мало дорожатъ супружескою вѣрностью. Надобно вспомнить, что древніе Греки запирали своихъ женъ очень строго.

---

Digitized by Google

## Отрывки изъ Словаря.

*Счастье.* Извѣстный вѣтренникъ и шалунъ, но векселя его принимаются, потому что глупость акцептуетъ ихъ и платитъ исправно.

*Стыдъ.* Старинное дорогое платье, опять временно обветшавшее.

*Система.* Костыль ума человѣческаго.

*Деньги.* Металлическіе кружки или клочки бумаги, отъ которыхъ кружатся самыя здоровыя головы и въ клочки разрываются самыя лучшія правила.

*Откровенность.* Вѣрнѣйшій способъ обманывать.

*Умъ.* Складный говорунъ, но всегда — или самъ не слушается, или его не слушаютъ.

*Опытность.* Полезная вещь. Жаль что молодые люди узнаютъ ее слишкомъ рано, а старики слишкомъ поздно.

*Порочительство.* Сапира на добродѣтель людскую.

*Бѣдность.* Не бѣда и не постыдное дѣло, такъ какъ лихорадка не преступленіе и горбъ не порокъ; но первое нехорошо, а второе некрасиво.

(*Съ Голландскаго.*)

## Книжныя извѣстія.

Какъ умножилось нынѣ стараніе облегчить изученіе наукъ! Давно ли карточками насъ учили читать, а теперь уже и Политическая Экономія выдана въ видѣ ручной, дамской книжки. Это бы ничего, но та бѣда, что многіе говорятъ объ этихъ Литературныхъ шалостяхъ, какъ о предпріятіяхъ, заслуживающихъ вниманіе. Недавно въ одномъ Русскомъ Журналѣ мы видѣли разговоръ о Политиче-

Digitized by Google

ской Экономіи, поставленный въ отдѣленіи *Наукъ и Искуствъ*: разговоръ взятъ изъ дамскаго курса Политической Экономіи, и Журналистъ увѣдомляетъ, что этотъ курсъ уже переведенъ! Кстати сказать, что въ Парижѣ вышелъ такого же сорта новый курсъ Астрономіи, подъ названіемъ: *Красоты и чудеса неба, или курсъ Астрономіи, по которому въ 24 урока можно выучиться сей наукѣ*, соч. Ѳ. Сквира — (Парижъ. 1824. in 12. 494 стр.)

---

Чего не писали! Барбье отыскалъ книжечку, изданную въ 1767 г. въ Парижѣ. Вотъ ея названіе: *Парадоксъ о женщинахъ, въ которомъ доказывается, что женщина не человѣкъ*, соч. на Латинскомъ языкѣ Аціалиусомъ, а на Французскій из. перевелъ Карлъ Клапье.

---

Съ будущаго года будетъ издаваться въ Лондонѣ періодическое сочиненіе, подъ заглавіемъ: Parthenon. Оно будетъ не печатанное, а — литографированное. Письмо, рисунки, ноты и всѣ украшенія будутъ литографированы особеннымъ способомъ, называемымъ Типолитографія.

---

## *Модные обычаи.*

Въ Парижѣ входятъ въ моду заклады за скачку лошадей. Но теперь два скорохода вызвались бѣжать въ запуски. За каждаго изъ нихъ держатъ большіе заклады.

---

Въ Гасконіи, кромѣ обыкновенныхъ сѣдлъ, въ употребленіи еще cacolets, т. е. двойныя сѣдла, на которыхъ вдругъ можно сидѣть двоимъ. Гасконскіе щеголи часто прогуливаются съ своими дамами парочкой. Теперь думаютъ ввести это въ Парижѣ. Жуи совѣтуетъ.

---

Digitized by Google

Важная новость для танцующихъ: вальсы въ упадкѣ! Уже много лѣтъ, другіе танцы перебивались вальсами, которымъ конца не было; нынѣ въ большомъ свѣтѣ, едва ли три вальса, и то пары въ три, увидите въ цѣлый вечеръ!

---

Спѣшимъ извѣстить всѣхъ тѣхъ, кто носитъ зеленыя очки, что это вышло изъ моды, и что щеголи носятъ нынѣ вмѣсто зеленыхъ очковъ — *синіе.*

---

Въ наряды входитъ простота. Самый высокій тонъ требуетъ, чтобы нарядъ былъ какъ можно проще; но мужья трепещутъ и ужасаются, когда слышатъ что жены ихъ хотятъ одѣваться просто. Недавно одна дама хвалила за это своего зятя и въ примѣръ представила, что галстухъ у него приколотъ булавкой съ простою жемчужиною. Она не знала, что жемчужина стоитъ 1000 экю.

---

## *Annales des modes.*

---

25 *Août* — 5 *Septembre.* Les lingères sont occupées à faire des canezous d'organdi, et les couturières des robes, dites andrinoples, à rayures ou zig-zags rouges et noirs, ou à grands carreaux écossais alternativement rouges et verts, encadrés de jaune-orangé, de violet ou de blanc.

Dernièrement, au spectacle, plusieurs jeunes personnes en blouse de mousseline, avaient au lieu de fichu à collet rabattu, un mouchoir de mousseline des Indes, dont la double pointe retombait par derrière, et qui était noué par devant au-dessus de la ceinture.

*

Digitized by Google

Au bal d'Auteuil, un grand nombre de dames avaient des robes de l'étoffe gros rouge que l'on nomme andrinople, et des canezous d'organdi à manches empesées. Toutes les andrinoples étaient dans le principe à raies noires, droites et étroites. On en potre aujourd'hui à raies en zig-zag, à raies ondoyantes, à losanges, à carreaux, à colonnes torses, etc. Il y avait aussi des robes de madras écossais. Quelques-unes de ces robes étaient garnies de grosses ruches disposées en chevrons, et avaient des jockeis, bordés de la même manière, qui recouvraient des manches longues en linon. Bon nombre de danseuses portaient des écharpes en rubans de couleurs tranchantes.

*

A la promenade, soit aux Tuileries, de 6 à 8 heures du soir, soit au boulevart de Gand, de 7 à 10, soit au bois de Boulogne, de 3 à 5 après midi, le blanc domine; non seulement il forme la grande majorité des chapeaux et de leurs rubans, mais encore celle des robes. Ajoutez les canezous d'organdi sur les robes de Madras écossais et sur celles d'Andrinople.

Les chapeaux dont nous venons de parler, sont de gros de Naples ou de crêpe; une branche de géranium panaché, ou des coquelicots doubles, des pois de senteur en forment pour l'ordinaire la garniture.

*

Presque tous les chapeaux de bois blanc sont garnis de grosses roses nymphes, ou de marabouts et de rubans blancs.

Sur quelques chapeaux de paille d'Italie à bord tout plat et très-large, on voit une couronne de têtes de plumes blanches, posées à l'Inca. Cette couronne garnit le bas de la forme.

Dans plusieurs réunions brillantes, on a vu des coeffures en cheveux ornées d'une couronne de lierre, d'autres d'une couronne de groseillier.

Digitized by Google

## Лѣтописи модъ.

*Съ 25 Августа, по 5 Сентября.* Модныя мастерицы не наготовятся органдиновыхъ каньзу и платьевъ называемыхъ *андринопль* съ красными полосами и зигзаками, или Шотландскими большими четырехъ-угольниками красными и зелеными, окруженными бѣлою, фіолетовою и желто-оранжевою полоскою.

Въ театръ, многія молодыя особы одѣтыя въ кисейныхъ блузахъ, надѣваютъ платки Индійской кисеи, которые напереди, повыше пояса, завязываются.

*

На Опейльскомъ балѣ, множество дамъ было въ платьяхъ изъ шелковой красной матеріи, называемой нынѣ *Андринопль*, съ органдинными каньзу, у которыхъ рукавчики накрахмалены. Прежде носили андринопль съ черными, широкими или узкими полосами; теперь носятъ испещренный зигзаками, волнистыми полосами, ромбоидами, четырехъугольниками, вишыми полосами. Нѣкоторыя дамы были въ платьяхъ изъ Шотландскаго мадраса. На многихъ изъ сихъ платьевъ уборка изъ большихъ ульевъ, углами расположенныхъ, съ jockeis на плечахъ, которые закрыты длинными рукавами изъ линона. У многихъ танцующихъ дамъ надѣты были шарфы изъ ленты яркихъ цвѣтовъ.

*

На прогулкахъ и въ Тюльери, отъ 6 до 8 часовъ вечера, на Гентскомъ бульварѣ, отъ 7 до 10 часовъ, и въ Булонскомъ лѣсу, отъ 3 до 5 часовъ, послѣ полудня, вездѣ видите бѣлый цвѣтъ. Не только шляпки и ленты на шляпкахъ, но и платья обыкновенно бѣлаго цвѣта. Къ этому надобно присовокупить только органдинныя каньзу, на платьяхъ изъ Шотландскаго мадраса, или изъ андринопля.

Digitized by Google

Шляпки бѣлыя, о которыхъ мы говоримъ, большею частію гроденаплевыя или креповыя. Вѣнка геранія, въ видѣ плюмажа, двойной красный макъ, или пахучій горошекъ, составляютъ обыкновенную ихъ уборку.

Почти всѣ стружковыя шляпы убираются большими, нераспустившимися розами или марабу и бѣлыми лентами.

Иногда соломенныя шляпки, съ совершенно-плоскими, широкими полями, убираютъ вѣнкомъ изъ бѣлыхъ перьевъ, расположенныхъ à l'Inca. Этотъ вѣнокъ украшаетъ низъ тульи.

Въ большихъ блестящихъ собраніяхъ замѣнили уборку волосъ съ плющевымъ вѣнкомъ, или вѣнкомъ изъ смородины.

---

При семъ двѣ картинки:

1. Соломенная шляпка. Перкалевое платье, убранное кисейными воланами. Блондовая косынка.
2. Стружковая шляпка, убранная дубовою вѣткою. Кисейное платье. Органдинные рукава. Пелеринка или поясъ à l'Inca.

---

Замѣчены опечатки въ 16 No: стран. 361, стр. 24: et cite Revue — вмѣсто et cite la Revue, въ Прибавленіи стран. 327, стр. 11: въ — вмѣсто: во, въ Особенномъ Прибавленіи стран. 13, стр. 3: журнальныя — вм. журнальные.

---

Digitized by Google

В Париже 1 Сентября 1825 г.

Digitized by Google

Digitized by Google

Въ Парижѣ 5 Сентября 1825 г.

Digitized by Google

Digitized by Google

МОСКОВСКІЙ ТЕЛЕГРАФЪ.
1825. № XVIII. Сентябрь.

## I. НАУКИ и ИСКУСТВА.

### *Предначертаніе путешествія отъ Западныхъ береговъ Сѣверной Америки до Ледовитаго моря, и до Гудзонова залива (*).*

Девятнадцатое столѣтіе, быстро распространяя Науки и полезныя познанія въ Европѣ, отличается особеннымъ стремленіемъ Европейцовъ къ географическимъ изысканіямъ. Не говоря о другихъ Державахъ, приобрѣтшихъ въ наше время новыя свѣдѣнія о невѣдомыхъ дотолѣ странахъ свѣта, Россія въ продолженіе послѣдняго двудесятилѣтія сдѣлала важныя открытія по части Географіи. Но общее стремленіе умовъ, общія напряженія мореходцовъ всѣхъ странъ, до сихъ поръ оставляютъ важнѣйшій вопросъ нерѣшеннымъ: существуетъ-ли на Сѣверѣ проходъ изъ

(*) Усердно благодаримъ Сочинителя за доставленіе сей любопытной и важной статьи. Намъ обѣщаны отъ него и другія столь-же любопытныя и важныя сочиненія, которыя мы считаемъ подаркомъ просвѣщеннымъ читателямъ. *Изд.*



Digitized by Google

Восточнаго Океана въ Западный, т. е. отъ Берингова пролива къ Гудзонову заливу и проливу? Непреодолимыя трудности, испытанныя Англичанами, въ покушеніяхъ, морскими путешествіями рѣшить сію задачу, хотя и показали невозможность морскихъ предпріятій на льдистомъ Сѣверномъ Океанѣ, но за всѣмъ тѣмъ Парри отправленъ снова. Благоразуміе и опытность внушили Англичанамъ новое средство: для рѣшенія сего важнаго вопроса послать берегомъ путешественника Франклина. И здѣсь неудача не остановила новаго предпріятія: кажется, отъ сего послѣдняго можно надѣяться бо́льшаго успѣха, нежели отъ путешествія моремъ.

Любовь къ Наукамъ и пламенное желаніе пользы и славы отечества, заставили меня, во время путешествія кругомъ свѣта, на кораблѣ Кутузовѣ, принадлежащемъ Россійско-Американской Компаніи, собрать свѣдѣнія относительно странъ и народовъ, подвластныхъ Россіи въ Америкѣ. Въ слѣдствіе таковыхъ съ моей стороны разысканій, представились мнѣ средства и удобства для совершенія экспедиціи, которая по сухому пути могла-бы изъ нашей Америки достигнуть Ледовитаго моря и Гудзонова залива и послужить къ величайшему распространенію географическихъ познаній и торговыхъ выгодъ отечества нашего.

Digitized by Google

По многимъ соображеніямъ я могу рѣшительно утверждать, что Россійскія владѣнія на Сѣверо-Западныхъ берегахъ Америки даютъ намъ больше способовъ къ подобному предпріятію, нежели имѣютъ ихъ Англичане. Мѣдная рѣка, кромѣ устья, неизвѣстная доселѣ въ своемъ теченіи, есть такое мѣсто, откуда можетъ отправиться Русская сухопутная экспедиція. Я увѣренъ и повторяю, что исполненіе ея, сверхъ географическихъ открытій, вѣроятно, принесетъ большія выгоды пріобрѣтеніемъ земель, богатыхъ мѣдью и дорогими пушными товарами.

Мѣдная рѣка (*), находящаяся сѣвернѣе горы Святаго Иліи, въ широтѣ (Сѣверной) около 60° и долготѣ (Западной) около 144° отъ Гринвичскаго меридіана, въ Россійскихъ владѣніяхъ, принадлежащихъ Американской Компаніи, выпекаетъ, по словамъ жителей и промышленниковъ, изъ каменныхъ горъ. Берега ея обитаемы кроткимъ и миролюбивымъ народомъ, называемымъ *Чеалахмюты*. При устьѣ сей рѣки, къ Западу, къ Чугацкой губѣ, лежатъ два острова *Сукли* и *Нучикъ*, изъ коихъ на послѣднемъ находится заселеніе Американской Компаніи, и на самомъ берегу рѣки также заводится селеніе. Компанейскіе корабли, обходя прочія мѣста

(*) Сію рѣку не должно смѣшивать съ Мѣдною рѣкою, впадающею въ Ледовитый Океанъ.



Digitized by Google

своихъ заселеній, ежегодно приходятъ къ сему острову забирать мѣха, вымѣненные живущими тамъ промышленниками. Правителемъ Барановымъ посыланъ былъ промышленный Баженовъ для развѣдыванія вверхъ по рѣкѣ Мѣдной. Прошедъ около 300 верстъ и возвращаясь обремененный множествомъ образчиковъ самородной мѣди, найденной имъ на берегахъ рѣки, Баженовъ былъ обкраденъ начальникомъ дикихъ, который сперва обѣщалъ дать Баженову проводника для указанія дороги къ мѣднымъ рудникамъ, но изъ боязни, что Русскіе, узнавъ о сихъ рудникахъ, сдѣлаютъ тамъ заселеніе и отнимутъ способъ имъ самимъ тѣмъ промышлять, рѣшился обокрасть его. Баженовъ принесъ извѣстіе, что онъ былъ еще на рѣкѣ, которая вытекаетъ изъ Мѣдной. По его описанію сія рѣка широкая и для судоходства удобна. Не въ дальнемъ разстояніи есть озеро, около котораго водится множество оленей, и по извѣстіямъ Американцовъ, легко можно убивать здѣсь въ годъ около 12 тысячь сихъ звѣрей, для шкуръ. Также водятся тамъ въ большомъ количествѣ черные медвѣди, рыси, рѣчные бобры, еноты, соболи, и выламывается знатное количество слюды. Баженовъ примѣтилъ у многихъ Американцовъ самородную мѣдь. Онъ слышалъ еще, что къ Сѣверу находится довольно большая рѣка, которая впадаетъ въ большое море.

Digitized by Google

Отъ Мѣдной рѣки до Кенайской губы посредствомъ рѣкъ можно достичь съ небольшимъ въ 15 дней.

Правителемъ, Г. Лейтенантомъ Яновскимъ, посылань былъ другой промышленникъ, Климовскій, и прошелъ къ верху сей рѣки на 200 верстъ. Торопясь возвратиться въ тоже лѣто, онъ принесъ только слѣдующее извѣстіе:

Рѣка Мѣдная течетъ между берегами, лѣсомъ покрытыми. Для большаго судоходства неспособна, однакожъ для сообщеній можетъ быть выгодна. При устьѣ ея обитаютъ *Угалахмюты*, за которыми у подошвы горъ живутъ *Атна-хмюты*, т. е. *Люди Мѣднаго поколѣнія*, народъ также миролюбивый. Въ продолженіе зимы собираются къ нимъ многія отдаленныя племена другихъ Американцовъ, живущихъ за горами, на игрища, въ чемъ и проводятъ нѣсколько мѣсяцовъ, промѣнивая между тѣмъ произведенія своихъ земель Атна-хмютамъ, отъ коихъ получаютъ въ замѣнъ бездѣлки, достающіяся имъ отъ Угалахмютовъ, а сими отъ Рускихъ. Между вещами, полученными Климовскимъ, образчики мѣди доказываютъ превосходство и богатство руды, находящейся большимъ количествомъ на поверхности земли, въ самородкахъ. Сверхъ сего привезъ онъ нѣсколько Англинскихъ фальшивыхъ гиней, которыя занесены были къ Атна-хмютамъ другими отдаленными пле-

Digitized by Google

менами, и вымѣнены ими на разныя вещи. Сіи гинеи не иначе могли попасть къ нимъ, какъ изъ Гудзонова залива, отъ Гудзонской Компаніи, а это даетъ поводъ думать о возможности сообщенія между Гудзоновымъ заливомъ и Мѣдною рѣкою.

Въ слѣдствіе сихъ извѣстій, могла-бы отправиться экспедиція отъ Мѣдной рѣки съ двоякою цѣлью: 1 е Для удостовѣренія, соединяется-ли Азія съ Америкою; 2 е для открытія сообщеній нашей Американской Компаніи съ Англинскою Гудзонскою Экспедиція сія могла-бы состоять изъ старшаго офицера, его помощника, живописца, естествоиспытателя и 12 человѣкъ матрозовъ, знающихъ ремесла: плотничное, кузнечное и другія.

Экспедиція можетъ отправиться двоякимъ образомъ: или моремъ на судахъ, ежегодно отправляемыхъ въ Камчатку и оттуда въ Ситху, или сухимъ путемъ въ Охотскъ, оттуда весною на корабляхъ Компаніи, ежегодно отправляющихся, въ Ситху же, откуда, при помощи Главнаго Правителя Американской Компаніи, Г-на Муравьева, который снабдитъ нужными для сего края переводчиками, можетъ переправиться къ Мѣдной рѣкѣ, на судахъ, кои, какъ выше сказано, ежегодно ходятъ въ Нучикъ. Въ первое лѣто можно заняться описаніемъ сего берега и обозрѣніемъ горы Св. Иліи, и прошедъ до горъ къ Атна-хмютамъ, взять у нихъ посредствомъ

Digitized by Google

Г-на Правителя Компаніи аманатовъ. Съ сею помощію можно безопасно провесть у сего народа зиму, въ продолженіе которой должно ознакомиться съ другими племенами отдаленныхъ странъ Америки, приходящими на вышесказанныя игрища, и при помощи сихъ знакомствъ, слѣдующею весною отправиться для дальнѣйшихъ открытій, предоставя начальствующему экспедиціею избрать цѣль путешествія, смотря по удобствамъ. Можно рѣшиться на достиженіе береговъ Ледовитаго моря, и потомъ на путешествіе берегами онаго до Макензіева пути, который приведетъ въ Гудзонскій заливъ. Если-бъ было предположено, чтобъ экспедиція, достигнувъ береговъ Гудзонскаго залива, пошла обратно на Западный берегъ Америки, тогда она можетъ открыть сообщеніе между Гудзоновымъ заливомъ и Мѣдною рѣкою, что вѣроятно доставитъ не-маловажныя выгоды для торговли Россійской, учредивъ сношеніе между двумя Компаніями: Россійско-Американскою и Англинско-Гудзонскою, и тѣмъ распространитъ коммерцію Нашего Отечества.

Если Мысъ Доброй Надежды и Новая Голландія обратили вниманіе Англіи, то сѣверозападная часть Америки заслуживаетъ особенное вниманіе наше, по причинѣ пользъ, которыхъ можемъ ожидать отъ богатой страны, изобилующей драгоцѣнными пушными товарами и мѣдью; а

Digitized by Google

можетъ быть въ нѣдрахъ тамошнихъ земель заключаются и серебряныя руды.

Въ Сынѣ Отечества (1822 г. No 48) помѣщено было извлеченіе изъ журналовъ Мичмана Хромченки и Шкурмана Эполина. Находимъ, что въ 1818 году сухопутная экспедиція отправлена была къ Сѣверу отъ Аляски, для отысканія *брадатыхъ людей*, а въ 1821-мъ году, морская экспедиція подъ начальствомъ вышеупомянутыхъ Хромченки и Эполина, сдѣлала обозрѣніе острова Гагенмейстера и пролива сего-же имени, описала заливы *Добрыхъ вѣстей* и Тачикъ, также устья рѣкъ Нушагака и Кускоквима, слѣдовательно: опись и плаваніе производились только въ Бристольскомъ заливѣ. Взглянувъ на карту, можно видѣть, что Бристольскій заливъ и Мѣдная рѣка, лежащая подлѣ горы Святаго Иліи, находятся совсѣмъ въ разныхъ сторонахъ. Предположено, что морская экспедиція кончитъ начатыя описи въ помянутомъ Бристольскомъ заливѣ, а сухопутная изслѣдуетъ на байдаркахъ рѣку Кускоквимъ и, далѣе къ Сѣверу, Американскій берегъ. Опять ясно, что предметомъ отправленія экспедицій не есть опись Мѣдной рѣки. Первая, вышеупомянутая экспедиція, отправлена была главнымъ Правителемъ Компанейскихъ колоній въ Америкѣ, флота Капитаномъ Г-мъ Муравьевымъ. Имѣя суда, безъ коихъ колоніи могли въ то время обойтись,

Digitized by Google

онъ избралъ къ сему предпріятію достойнѣйшихъ и опытнѣйшихъ мореходцовъ Хромченку и Этолина, съ тѣмъ, что если бы Компанія не согласилась взять на свой счетъ издержки сей экспедиціи (около 8000 р.), то Г-нъ Муравьевъ бралъ ихъ на себя. Въ Журналахъ видимъ извѣстія о вышеупомянутой экспедиціи: жаль, что не встрѣчаемъ нигдѣ имени почтеннѣйшаго покровителя Наукъ и столь много къ распространенію ихъ способствующаго, Графа Николая Петровича Румянцова. Онъ пожертвовалъ знатною суммою для путешествій и открытій. Мое предположеніе открываетъ новый путь для ревностнаго усердія просвѣщеннаго Патріота и неустрашимыхъ нашихъ путешественниковъ. Свѣдѣнія мною изложенныя достовѣрны, ибо во все пребываніе въ Россійско-Американскихъ колоніяхъ я старался развѣдывать не только о томъ, что касается до Мѣдной рѣки, но и вообще о тамошнемъ краѣ разспрашивалъ промышленниковъ, мореходовъ и прежнихъ правителей разныхъ заведеній, доставалъ ихъ журналы и проч. Такимъ образомъ, не случайно, но постоянно занимаясь географическимъ познаніемъ Русской Америки, теперь имѣю я подробное свѣдѣніе о тамошнемъ краѣ. Могутъ возразить, что если-бы экспедиція проникла даже и до Гудзонова залива, то кромѣ географическихъ познаній никакой другой пользы

Digitized by Google

не откроется. Но, если-бы сіе исполнилось, развѣ мало того, что слава такового путешествія отнеслась-бы къ Россіи, что она узнала-бы тотъ край, который съ открытія Америки (т. е. около трехъ съ половиною столѣтій) непроницаемъ для Европейца? — Какую пользу принесли наши экспедиціи къ полюсамъ? Кромѣ славы, никакой! Но такою славою дорожитъ всякая просвѣщенная Держава. Сѣверная экспедиція наша нашла обитаемый островъ и прошла далѣе знаменитаго Кука въ Беринговомъ проливѣ, а южная экспедиція обогатила кругъ географическихъ свѣдѣній открытіемъ болѣе 30 новыхъ острововъ и сдѣлавъ множество полезныхъ наблюденій, поставила имя Г. Беллинсгаузена на ряду съ именами знаменитѣйшихъ мореходцовъ. Пусть откроется сношеніе съ Гудзонскою Компаніею: если-бы отъ нее ничего не льзя было получить, кромѣ однихъ мѣховъ, извѣстно, что звѣри морскіе и береговые годъ отъ году у насъ уменьшаются. Но кто можетъ поручиться, что на пространствѣ, отъ впаденія Мѣдной рѣки въ Тихій океанъ, до Гудзонова залива, не открылась-бы какая-либо другая важная промышленность? По всѣмъ разсказамъ дикихъ видно, что должно быть мѣди на сей рѣкѣ въ изобиліи, а можетъ быть и серебряныя руды тамъ находятся.

Digitized by Google

Доказательствомъ, что мое предположеніе объ описаніи Мѣдной рѣки и объ узнаніи внутренности тамошней земли не есть плодъ одной мечтательности, можетъ послужить и то, что бывши на Ситхѣ, я часто имѣлъ о семъ предметѣ разговоры съ Г-мъ Муравьевымъ. Онъ со мною былъ во всемъ согласенъ и даже говорилъ, что если-бы я могъ у него остаться, то онъ препоручилъ-бы мнѣ сію экспедицію; но я не могъ никакъ оставить корабля, на которомъ, кромѣ Капитана, находилось только два офицера.

*В. Романовъ.*

---

Г. Романовъ представилъ планъ своего предпріятія Г. Начальнику Морскаго Штаба, Вице-Адмиралу Моллеру, и Россійско-Американская Компанія приняла на себя исполненіе онаго. Такимъ образомъ, благородное стремленіе Г. Романова, можетъ быть, сдѣлаетъ насъ счастливыми участниками славы, которую пріобрѣтаютъ Англичане путешествіями Парри и Франклиновъ. *Изд.*

---

Digitized by Google

# *Разсужденіе Ф. Сальфи о переводѣ Басенъ Крылова (*).*

Собраніе Басенъ Г. Крылова, нынѣ издаваемое, не принадлежитъ къ числу книгъ посвящаемыхъ тщеславію и суетности. По свойству своего предмета, по обстоятельствамъ къ нему относящимся и по лицамъ въ немъ участвовавшимъ, оно замѣчательно для трехъ славныхъ народовъ. Мы обязаны имъ преимущественно, знаменитой фамиліи Орловыхъ, счастливо совершившей сіе прекрасное предпріятіе.

(*) Въ извѣстіяхъ объ Иностранной Литературѣ (Тел. No 9.) мы говорили уже о переводѣ и изданіи Басенъ И. А. Крылова, сдѣланныхъ въ Парижѣ; сказали свое мнѣніе о рецензіи, помѣщенной въ Journal des Débats, и разобрали одну изъ Басенъ, найденную нами во Французскихъ Журналахъ (Приб. къ Телегр. стр. 11). Теперь книга получена въ Москвѣ. Извѣстно, что при ней находятся два Предисловія: Французское, писанное Г-мъ Лемонте, и Итальянское, писанное Г-мъ Сальфи. Зная, что Итальянскій языкъ знакомъ у насъ немногимъ, мы спѣшимъ представить нашимъ читателямъ переводъ Предисловія Г-на Сальфи. Въ отдѣленіи Критики помѣщаемъ рецензію, писанную Г-мъ Геро и напечатанную въ Revue Encyclopédique. Предисловіе Г. Лемонте извѣстно всѣмъ. Такимъ образомъ Публика наша можетъ теперь видѣть вполнѣ мнѣнія Французскихъ Литераторовъ о нашемъ Русскомъ Баснописцѣ и переводѣ его сочиненій. Посмотримъ, что скажутъ Нѣмецкіе Критики и постараемся изложить и свое мнѣніе. Любопытно сообразить не только книгу, но и дѣйствіе ею произведенное на иностранныхъ и на *нашихъ* Критиковъ. *Изд.*

Digitized by Google

Путешествуя по Европѣ, и особенно полюбя Италію и Францію, Графъ Орловъ хотѣлъ оставить имъ доказательство своей приверженности, соединивъ его съ обязанностями къ Отечеству. Онъ подарилъ намъ Русскія Басни Г. Крылова, переведенныя на два языка; но подарилъ такимъ образомъ, что предпріятіе его сдѣлало честь тремъ народамъ, въ семъ дѣлѣ участвовавшимъ. Съ давняго времени, въ Парижѣ, гдѣ важныя Науки соединены со всѣми прелестями изящнаго, домъ Графа Орлова былъ мѣстомъ собранія образованнѣйшихъ Французовъ и Иностранцовъ. Когда онъ изъявилъ желаніе перевесть Русскія Басни на Французскій и Итальянскій языки, всѣ Литтераторы единодушно изъявили свою готовность быть участниками въ его предпріятіи.

Не могу умолчать здѣсь объ участіи, какое имѣла въ семъ дѣлѣ незабвенная супруга Гр. Орлова. Она была украшеніемъ ученыхъ собраній, которыя умѣла составлять у себя въ домѣ. Она умѣла одушевлять ихъ скромностію и вѣжливостію, показывавшими въ ней желаніе научиться, а не быть предметомъ похвалъ. Занимаясь Итальянскою и Французскою Литтературою, она обогащалась знаніями и совѣтами людей ученыхъ, и такимъ образомъ привела въ исполненіе предпріятіе, на которое вызвалось столько отличныхъ умовъ. Гр. Орловъ буквально перевелъ Рус-

Digitized by Google

скія Басни во Французскую прозу; Французы и Итальянцы начали дѣлать подражанія онымъ, каждый на природномъ языкѣ. Графиня Орлова восхищалась успѣшнымъ исполненіемъ въ послѣднее время своей жизни.

Теперь сей переводъ издается. Онъ вдругъ представляетъ опытъ трехъ отличныхъ Литтератуpъ: Русской, Французской и Итальянской. Г. Лемонте, умѣющій столь изящно и тонко объяснять свойства различныхъ лицъ и временъ, уже сказалъ, что должно было, о состояніи Русской Литтературы и достоинствахъ баснописца Крылова. Онъ показалъ также достоинства Французскихъ переводчиковъ, извѣстныхъ по ихъ дарованіямъ и твореніямъ. — Мнѣ предоставлено присовокупить къ сему нѣчто касательно Итальянской Словесности, особливо въ разсужденіи Аполога. Что до другихъ отношеній, я коснусь ихъ, сколько необходимыми найду для лучшаго опредѣленія главнаго моего предмета.

Русская Литтература, выходя, такъ сказать, изъ своего младенчества, является уже столь сильною, что заставляя насъ хвалить ее при самомъ рожденіи, въ то-же время показываетъ, какою она должна быть со временемъ.

Познанія и примѣры другихъ образованныхъ народовъ, предшествовавшихъ ей на славномъ поприщѣ, не могутъ не

Digitized by Google

имѣть на нее сильнаго вліянія. Но хотя они и показываютъ ей дорогу, ими открытую и проложенную, но есть много физическихъ, нравственныхъ и политическихъ причинъ, которыя предохраняютъ и предохранятъ ея природный геній отъ рабскаго и безплоднаго подражанія, часто искажавшаго геніи другихъ народовъ. Потому вѣроятно, что позднее появленіе умственныхъ произведеній Россіи будетъ щедро награждено ихъ оригинальностію. Доказательствомъ этого могутъ служить Басни Г. Крылова. Хотя Литтературы наши наполнены сочиненіями сего рода, однакожъ Басни Крылова показываютъ отличныя свойства Писателя, народа, даже времени. Это обнаруживается въ сюжетахъ совершенно новыхъ, не смотря на множество ихъ у древнихъ и новыхъ писателей, въ простотѣ разсказа и изложенія, часто одушевленнаго рѣзкими мѣстными обстоятельствами, равно и въ важности и изяществѣ нравоученія, котораго Г. Крыловъ никогда не выпускаетъ изъ виду.

Французская Литтература, около двухъ вѣковъ блистающая своимъ изяществомъ и вкусомъ и почти при самомъ своемъ рожденіи достигнувшая своей цѣли, никогда не забывала великихъ образцовъ, ей предшествовавшихъ, и даже весьма часто умѣла въ подражаніяхъ своихъ съ ними соперничать. Не входя въ подробный разборъ

Digitized by Google

того рода Словесности, о коемъ единственно мы здѣсь намѣрены говорить, скажемъ только, что Басни Лафонтена, преимущественно подражавшаго Езопу, Федру, Аріосту и Боккаччіо, довольно показываютъ, какъ счастливо въ одно и тоже время можно подражать и изобрѣтать. Впрочемъ, сознаваясь въ превосходствѣ сего отличнаго Французскаго Баснописца, удивляющаго собою всѣхъ образованныхъ народовъ, не льзя иногда не примѣтить въ немъ болѣе искуства, нежели природы, хотя никто изъ новѣйшихъ писателей, кромѣ его, по простотѣ, не можетъ стать на ряду съ древними.

Тщетно старались отыскать какіе нибудь недостатки въ Басняхъ Лафонтена, и Франція въ семъ родѣ сочиненій безспорно занимаетъ первое мѣсто. Донынѣ другіе народы не могли превзойти ее. Правда, Германія, Англія, Испанія имѣютъ своихъ баснописцовъ: Испанія — Іріарта, Англія — Гея, Германія многихъ, по простотѣ характера и наклонности ума, любившихъ заниматься симъ родомъ Поэзіи, какъ-то: Лессинга, Геллерта, Глейма, Лихтвера и особливо Пфеффеля; но ни одинъ изъ нихъ, не только не превзошелъ, но даже и не сравнился съ Французскимъ Поэтомъ. Лафонтенъ единственъ въ семъ родѣ и всѣ поставляютъ его обыкновенно образцомъ совершенства.

Digitized by Google

Отдавая справедливость Французамъ, народу по многимъ отношеніямъ знаменитому, я былъ бы несправедливъ, умолчавъ о моемъ отечествѣ. Итальянская Словесность смѣло можетъ стать на ряду съ другими, въ разсужденіи Аполога. Почитаю необходимымъ объясниться объ этомъ подробнѣе, ибо сія часть Литтературы нашей весьма худо извѣстна не только иностранцамъ, но даже самымъ Итальянцамъ.

Аврелій Бертола, написавшій много Басенъ и довольно хорошее Разсужденіе объ оныхъ, удивлялся, что Итальянцы до него не имѣли Басенъ. Его слова, повторенныя многими другими, заставили нѣкоторыхъ иностранцовъ думать, что Итальянскій языкъ, по своему свойству, не способенъ къ разсказу, и не можетъ быть приспособленъ къ сему роду сочиненій (*). Что касается до способности и искуства разсказывать, довольно замѣтить, что самъ Лафонтенъ болѣе, нежели кто-либо другой, испытывалъ, сколько Италія сильна въ этомъ, ибо онъ самъ весьма часто говорилъ, что для разсказа служили ему образцами Аріосты и Боккачіо. Опровергнувъ одно обвиненіе, мы смѣло можемъ сказать далѣе, что Италія съ XV-го сто л., и въ теченіе всего XVI-го имѣла Басни и Баснописцовъ, доказываю-

(*) Бертола, *Опытъ о Баснѣ*, сочин. III. 7.

щихъ своими произведеніями, сколько въ тѣ времена сей родъ стихотвореній былъ обыкновеннымъ. Нѣкоторые изъ старинныхъ Апологовъ донынѣ можно читать съ удовольствіемъ. Сія часть Литтературной Исторіи Италіи имѣетъ нѣчто особенное и мало извѣстное, почему я не могу упустить здѣсь случая поговорить объ оной.

Съ самаго начала Итальянцы довольствовались только переводами басенъ Езопа. Первый, извѣстный переводъ оныхъ, Итальянскими стихами, есть какого-то Аччіо Цунко, Веронца, изданный нѣсколько разъ въ XV вѣкѣ. Онъ старался нравоученіе каждой басни заключить въ сонетъ, и хотя такая принужденность связывала его, не смотря на то, переводъ Езопа дѣлаетъ честь Цунко. Гораздо любопытнѣе по другимъ отношеніямъ переводъ, спустя нѣсколько лѣтъ послѣ того явившійся, Франциска Туппо, Неаполитанца. Онъ не только въ точности сохранилъ смыслъ подлинниковъ, но еще далъ имъ особенную занимательность, примѣняя къ Баснямъ примѣры изъ новой Исторіи и изъ Исторіи Папъ. Такимъ образомъ онъ воспользовался нравоученіями Езопа, чтобы показать характеръ Павла II, Омерія III и другихъ извѣстныхъ людей. И это самое, почему сей странный писатель заслуживалъ-бы отличное мѣсто между другими

баснописцами, послужило къ тому, что объ немъ весьма рѣдко упоминали.

Впрочемъ сіи первые переводы Басенъ, лишенные красотъ слога, какія могли-бъ быть почерпнуты въ образцахъ предшествовавшаго имъ вѣка, не имѣютъ другаго права на наше воспоминаніе, кромѣ того, что они познакомили своихъ современниковъ съ Езопомъ, образцомъ древней Греческой Басни. Въ то-же время были и такіе писатели, которые старались взять изъ Апологовъ краски и выраженія для сочиненій другаго рода. Пульчи показалъ нѣсколько тому примѣровъ, а въ слѣдующемъ вѣкѣ Ариосто показалъ ихъ гораздо изящнѣе (*), что въ послѣдствіи сдѣлали еще Аламанни и Берни. Апологи, болѣе или менѣе изящные, были у нихъ употреблены эпизодами въ другихъ большихъ стихотвореніяхъ. Немногіе могутъ сами по себѣ составить цѣлое, но они служатъ достаточнымъ доказательствомъ, что Итальянцы могли быть сильными и въ семъ родѣ сочиненій.

Кромѣ показанныхъ мною, въ XVI столѣт. были и другіе опыты Апологa. Появлялись весьма многія подражанія. Два отличные Баснописца, Вердизотти и Павези, издали тогда собранія Басенъ. Вердизотти, Венеціянецъ, въ 1570 году, напечаталъ 100 Басенъ, передѣланныхъ имъ въ различныя

(*) Satire, I. II, IV, V. VII.



Digitized by Google

стихотворныя формы изъ лучшихъ древнихъ и новыхъ писателей. Онъ украсилъ свое изданіе приличными изображеніями, на деревѣ гравированными, не Тиціаномъ, какъ думали нѣкоторые, но самимъ Вердизотти, ибо онъ самъ занимался гравированіемъ. Спустя нѣсколько лѣтъ, Цезарь Павези, изъ Аквилы, взялъ изъ тѣхъ-же источниковъ 150 Басенъ, которыя издалъ подъ именемъ Петра Тарга. Какъ тѣ, такъ и другія подражанія съ восхищеніемъ были читаемы, и нѣсколько разъ напечатаны.

Сіи два писателя ограничивались подражаніемъ или переводомъ; но въ то-же время былъ другой писатель, гораздо ихъ превосходнѣе, хотя и менѣе извѣстный, именно: славный Леонъ Баптистъ Альберти, Математикъ, Архитекторъ и Живописецъ, жившій въ XV вѣкѣ и написавшій нѣсколько разсужденій о Наукахъ, Изящныхъ Искуствахъ и Художествахъ. Онъ написалъ 100 Апологовъ, собственнаго изобрѣтенія, вышедшихъ въ свѣтъ въ XVI сп. Можетъ быть, изобиліе другихъ ученыхъ произведеній, наполнившихъ сей вѣкъ, заставило забыть его остроумные Апологи. Они, какъ иные утверждали, если по наружности и не превосходятъ Езоповыхъ Басенъ, по крайней мѣрѣ равняются имъ достоинствомъ изобрѣтенія, которое Пиніотти, весьма значительный въ семъ случаѣ судья, называетъ высокимъ и ум-

Digitized by Google

нымъ. Примѣру Альберти слѣдовалъ Бернардино Бальди, занимавшійся, подобно ему, не только Архитектурою и Математикою, но и Поэзіею весьма удачно. Въ концѣ XVI ст. онъ издалъ также сто Апологовъ, всѣ оригинальные. Многіе написаны остроумно, свободно, и всѣ съ чрезвычайною легкостію. Странно, что Авторъ, столь удачно занимавшійся различными родами Поэзіи, не написалъ Басенъ своихъ стихами, и слишкомъ стѣснилъ ихъ.

То, чего не сдѣлалъ Бальди, спустя нѣсколько времени началъ Юлій Цезарь Капаччіо, который, подражая Бальди, написалъ нѣсколько и собственныхъ Басенъ, всѣмъ вообще давъ форму мадригаловъ. Онѣ далеки отъ совершенства, однакожъ отличаются правильностью и точностью. Г. Женгене не забылъ нѣкоторыя изъ нихъ заимствовать въ свои превосходныя подражанія.

Здѣсь можемъ упомянуть также о Басняхъ Астеміо и особливо Фаерно, которыя хотя писаны и на Латинскомъ языкѣ, однакожъ принадлежатъ уму Итальянцовъ. Кромѣ словъ и расположенія оныхъ, все остальное зависитъ не столько отъ свойствъ языка, сколько отъ свойствъ людей, оный употребляющихъ. Астеміо, живщій въ XV ст., написалъ около 200 Басенъ: многія изъ нихъ взяты съ Греческаго, но также многія суть его собственныя. Басни Фаерно появились въ XVI ст., и

Digitized by Google

подозрѣніе, нѣсколько времени продолжавшееся, что онѣ сочиненіе Федра, приноситъ не малую честь Автору оныхъ. Басни его въ самомъ дѣлѣ написаны съ такою исправностію языка и изяществомъ, что скорѣе почтешь ихъ принадлежащими современникамъ Теренція и Плавта, нежели новымъ Латинистамъ. Фаерно замѣтенъ также выборомъ нравоученій, чего не льзя сказать объ Астеміо.

Въ продолженіе всего почти XVII ст. не появилась въ Италіи ни одна Басня. Школа Марини, господствовавшая въ то время на Итальянскомъ Парнассѣ, не понимала свойствъ сего рода сочиненій, да и противники сей школы не думали о Баснѣ. Лафонтенъ одинъ оставался долгое время на семъ поприщѣ, и былъ предметомъ чтенія и удивленія восхищенной Европы. Но когда она опомнилась, то Итальянцы вмѣстѣ съ другими народами начали подражать примѣру Лафонтена.

Въ началѣ XVIII ст. явились два Итальянца: П. Чева Іезуитъ и Крешимбени. Первый написалъ нѣсколько Басенъ (на Латинскомъ языкѣ), похожихъ болѣе на повѣсти, нежели на Басни, и хотя онѣ, при другихъ важнѣйшихъ сочиненіяхъ, были самимъ Авторомъ преданы забвенію, однакожъ по живости и пріятности, съ какими написаны, заслуживаютъ вниманіе. Крешимбени хотѣлъ повторить опытъ Капаччіо, и переложилъ въ стихи всѣ Апо-

Digitized by Google

логи Бальди; но прудъ сей ожидаетъ еще дѣлателя.

Первый показавшій въ семъ родѣ изящный вкусъ въ Баснях былъ Тосканецъ Томасъ Крудели. Образованный упражненіями въ Словесныхъ и Философскихъ Наукахъ, онъ особенно посвятилъ себя Поэзіи, и оставилъ намъ между многими стихотвореніями нѣсколько Басенъ, доказывающихъ его талантъ и въ то же время заставляющихъ сожалѣть, что онъ не написалъ болѣе. Онъ умѣлъ украшать ихъ остротою и пріятностію; и хотя Басенъ имъ написано только четыре, но онѣ могутъ быть доказательствомъ, какую славу могли получить Итальянцы отъ сего рода сочиненій, столь долгое время ими пренебреженнаго. Можетъ быть, въ послѣдствіи опасались подражать примѣру Крудели, который при концѣ жизни былъ судимъ и наказанъ за какія-то мнѣнія, худо перетолкованныя, и потому многіе боялись и приняться за Басни, чтобы не подать на себя подозрѣнія, что принимаютъ мнѣнія Крудели. — Наконецъ Іезуитъ Роберти снова ввелъ Басню и ободрилъ другихъ заниматься ею. Онъ разсматривалъ Теорію Басни и написалъ весьма много Басенъ, отличающихся красотою слога и вымысла. Всѣ онѣ собственно имъ изобрѣтены, и это достоинство тѣмъ болѣе принадлежитъ ему, что до него большею частію подражали Баснямъ другихъ. Если

Digitized by Google

когда нибудь и успѣемъ обработать снова сюжеты, выдуманные Роберти, слогомъ болѣе естественнымъ и правильнымъ, какъ Лафонтенъ и многіе другіе сдѣлали съ сюжетами своихъ предшественниковъ, однакожъ Роберти всегда останется славнымъ изобрѣтателемъ, наравнѣ съ Альберти и Бальди. Жаль что онъ, показавъ столько остроумія въ изобрѣтеніи своихъ Басенъ и въ умѣньѣ выбирать самыя пріятныя и естественныя краски, писалъ ихъ слогомъ изысканнымъ и непріятнымъ, подобно многимъ Іезуитамъ своего времени.

Итальянцы видѣли и поняли недостатки и достоинства Роберти, старались избѣгать первыхъ и подражать послѣднимъ. Отличившійся въ этомъ, былъ І. К. Пассерони, знаменитый сочинитель Cicerone. Менѣе оригинальный, нежели Роберти, касательно сюжетовъ Басенъ и въ остальномъ придерживающійся болѣе Езопа, онъ превзошелъ всѣхъ своихъ предшественниковъ. Онъ осторожекъ въ нравоученіи и выраженіяхъ, и часто бываетъ изобильнѣе и остроумнѣе своего образца. Иногда кажется слишкомъ говорливымъ, но всегда съ такою пріятностію и свободою, что никогда не кажется утомительнымъ. Иногда думаешь, что онъ играетъ въ кругу дѣтей, и самъ дѣлается ребенкомъ. Можетъ быть, слишкомъ строгая нравственность заставила его, стѣснить предѣлы Басни —

Digitized by Google

и самый недостатокъ сей открываетъ нѣкоторымъ образомъ еще болѣе его оригинальность. Онъ не пробѣгаетъ всего поприща, подобно Лафонтену и другимъ, однакожъ не менѣе ихъ является свободнымъ и остроумнымъ.

Лаврентій Пиньотти, можетъ быть, примѣромъ другихъ увѣрился, какъ трудно сравниться съ Езопомъ и Лафонтеномъ, слѣдуя тому плану, какому они слѣдовали, и потому онъ избралъ себѣ новую дорогу. Онъ сдѣлалъ изъ Басни небольшую Эпопею, украсивъ ее всѣми красотами Поэзіи. Посему-то онъ не побоялся присвоить себѣ почти всѣ сюжеты Англійскихъ и Французскихъ Баснописцовъ, давъ имъ такую форму, какой Басня до него не имѣла. Хотя нѣкоторыя Басни П. Чевы и походили на выдуманныя Пиньотти, но онѣ были уже забыты, и Басни Пиньотти заслужили всеобщую похвалу. Впрочемъ Итальянцы почитаютъ ихъ повѣстями, въ которыхъ разсказъ, украшенный всѣми пособіями искусства, занимаетъ читателя и слушателя оныхъ. Правда, изобиліе украшеній могло-бы сдѣлаться въ нихъ утомительнымъ, но сатирическія черты, коими Авторъ иногда одушевляетъ разсказъ, поддерживаютъ ихъ занимательность и пріятность. Какъ бы ни называли, Баснями, повѣстями, или другимъ какимъ именемъ, сочиненія Пиньотти, ихъ невольно перечитываешь, и всегда чувству-

Digitized by Google

ешь ихъ достоинство. Примѣръ рѣдкій! Онъ доказываетъ, что въ Поэзіи часто умъ гораздо болѣе значитъ, нежели теорія и правила.

Между множествомъ Поэтовъ замѣшенъ Аврелій Бертола, который, подвергнувъ разбору всѣхъ другихъ и давъ каждому приличное мѣсто, самъ, подражая и изобрѣтая, написалъ много Басенъ, имѣющихъ особливыя достоинства. Напитанный чтеніемъ Мегаспазія и Геснера, онъ всему предпочелъ естественность и простоту, хотя иногда въ своихъ Баснях оказываетъ довольно нѣжности и пріятности. Подражая Езопу и другимъ и изобрѣтая свое, онъ давалъ Баснямъ такія формы, какія находилъ приличнѣе для предмета. Иногда нѣжный какъ Анакреонъ, обыкновенно пріятный въ изображеніяхъ и слогѣ, иногда живой въ разсказѣ и разительный въ нравоученіи, иногда живописный и одушевленный въ картинахъ, — онъ всегда завлекаетъ вниманіе читателя, не смотря на то, что иногда обнаруживаетъ изысканность, въ Баснѣ вовсе непростительную.

Не буду много говорить о Баснях Перего и Герарда Росси, хотя сіи два баснописца довольно извѣстны: первый тѣмъ, что открылъ своимъ Баснямъ обширный путь и по видимому болѣе направленный къ предположенной имъ цѣли, а другой, тонкостію и обиліемъ ума. Еще дополнѣ не сдѣлано рѣшительнаго приговора ихъ до-

Digitized by Google

спонисшвамъ; впрочемъ, по моему мнѣнію, онѣ не должны опасашься невыгоднаго рѣшенія.

Разсуждая о Баснѣ, могу-ли умолчать о Касти? Правда, онъ не писалъ собственно такъ называемыхъ Басенъ, за то онъ сдѣлалъ болѣе, возвысивъ ихъ на степень Эпопеи. Нѣкоторыя Басни Лафонтена состоятъ болѣе нежели изъ 200 стиховъ, и онѣ могутъ назваться уже не Баснями, а поучительнымъ разсказомъ, въ который вводятся многія происшествія для доказательства того, въ чемъ Поэтъ хочетъ убѣдить насъ. Слѣдуя сему примѣру Чева, Пиньотти и, въ послѣдствіи, Женгене сочиняли Басни болѣе или менѣе обширныя, но никто прежде Касти не давалъ имъ столь обширнаго размѣра, въ которомъ-бы занимательность аллегоріи увеличивалась отъ важности лицъ и характеровъ, ею означаемыхъ. Правда, еще въ XVI ст. Фиренцуола сдѣлалъ попытку сего рода, но его Discorsi degli animali такъ отличны отъ Animali parlanti, Касти, что явная была-бы несправедливость не-назвать его оригиналомъ въ семъ родѣ Эпопеи.

Не говоря ни слова о томъ, что составляетъ эпическую форму и единство Поэмъ, не льзя у него не удивляться красотамъ, кои собственно принадлежатъ Баснѣ, какъ на прим. пріятный и полный разсказъ, остроумныя, рѣзкія и притомъ быстрыя и пріятныя черты,

Digitized by Google

языкъ и характеры, всегда приспособленные къ названіямъ дѣйствующихъ или говорящихъ лицъ. Напрасно самолюбіе и подражательность старались увеличить нѣкоторыя несовершенства и потемнить самыя достоинства сочиненій Касти: къ стыду піитическихъ шарлатановъ и педантовъ, всѣ знатоки признали Касти за перваго, единственнаго въ семъ родѣ, и такого Итальянскаго Баснописца, который въ разсказѣ лучше всѣхъ другихъ выдержитъ сравненіе съ Лафонтеномъ. Можно винить его въ томъ, что иногда, подобно многимъ писателямъ повѣстей, онъ позволяетъ себѣ непростительную свободу. Впрочемъ, сей недостатокъ, общій многимъ, онъ нѣкоторымъ образомъ замѣняетъ достоинствомъ, особливо ему принадлежащимъ, именно: ненавистью ласкательства и униженія, и прославленіемъ добродѣтелей, менѣе всего покровительствуемыхъ силою и счастіемъ.

Вотъ извѣстнѣйшіе донынѣ Итальянскіе Баснописцы. Женгене, стараящійся узнать Итальянскую Литературу не изъ переводовъ и сокращеній, но въ самыхъ подлинникахъ, первый замѣтилъ, что Французы почти вовсе не знали Басенъ, коими она весьма богата (*); почему онъ рѣшился сдѣлать подражанія нѣкоторымъ изъ нихъ, выбравъ преимущественно

(*) Fables nouvelles, Предис. стр. 10.

Digitized by Google

но тѣ, кои приличествовали его способностямъ и плану. Такимъ образомъ онъ перевелъ многія Басни Роберти, Пиньотти, Пассерони, Бертола, Росси и Капаччіо, всѣ передѣлавъ по своему. Отъ того въ его переводахъ мало слѣдовъ настоящихъ оригиналовъ, особливо когда мы будемъ смотрѣть на изложеніе и разсказъ, оставивъ сюжеты Басенъ. Въ такихъ подражаніяхъ, иностранцы мало могутъ чувствовать силу Бертоло и Роберти, и то развѣ въ изобрѣтеніи, но старанія переводчиковъ измѣнить или улучшить форму Басенъ и сего лишаютъ читателей.

Заслуги Итальянскихъ Баснописцовъ тѣмъ важнѣе, что каждый изъ нихъ, не имѣя единственнаго образца, коего могъ-бы придерживаться, какъ могутъ это дѣлать Французы, имѣя Лафонтена, свободно слѣдуетъ особенному своему способу, отъ другихъ отличному. Зависитъ-ли это отъ свойствъ языка, ко многимъ изворотамъ способнаго, или отъ свойствъ писателей, умѣющихъ употреблять оный; или наконецъ отъ того и другаго вмѣстѣ, но это доставило намъ многія превосходныя и разнообразныя творенія. Скажемъ утвердительно, что другіе народы могутъ похвалиться большимъ числомъ Баснописцовъ, но ни у кого нѣтъ такого разнообразія въ изобрѣтеніяхъ и формѣ Басенъ, какъ у Итальянцовъ. Все это совершенно исчезаетъ въ свободныхъ подражаніяхъ

Digitized by Google

Женгене, а потому по его переводамъ не льзя судить о Баснѣ Итальянской.

Изобразивъ успѣхи и состояніе Басни въ Италіи, кромѣ показанныхъ мною доказательствъ ея достоинства, я обращаюсь къ подражаніямъ Баснямъ Г. Крылова, нынѣ издаваемымъ. Не знаю, могутъ-ли сіи подражанія выдержать сравненіе съ подлинниками, но разсматривая собственно ихъ, и въ отношеніи къ сочинителямъ оныхъ, Басни сіи заслуживаютъ безспорное право, стать на ряду съ тѣми, кои приобрѣли уже всеобщее уваженіе.

Тридцать Итальянцовъ подражали на своемъ языкѣ Баснямъ Крылова. Всѣ они, не зная Русскаго языка, болѣе или менѣе слѣдовали переводу, Гр. Орловымъ для сего приготовленному, и который безъ сомнѣнія должно почитать вѣрнѣйшимъ. Не имѣя возможности занять красоты подлинниковъ, исчезающія въ буквальномъ, прозаическомъ переводѣ, наши Поэты по необходимости должны были подражать только сюжетамъ, которые имъ дали. Посему подражанія ихъ должны были сдѣлаться большею частію свободными, — и можетъ быть весьма немногія сходны съ подлинникомъ. Если это нѣкоторымъ образомъ невыгодно оригиналу, за то обращается къ выгодѣ переводчиковъ. Предоставляя полное право изобрѣтенія Г. Крылову, подражатели его болѣе или менѣе измѣнили форму его Басенъ; отъ сего

Digitized by Google

въ ихъ подражаніяхъ происходитъ удивительное разнообразіе способовъ выраженія, гораздо большее, нежели какое показали донынѣ Итальянскіе Баснописцы. Здѣсь иной болѣе другихъ приближается къ надлежащей степени совершенства, сему роду стихотвореній свойственнаго, другой нѣсколько странно отъ онаго удаляется, и безъ сомнѣнія, каждый имѣетъ свои причины. Впрочемъ, образованный читатель самъ можетъ сдѣлать сравнительное изслѣдованіе: я могу только сказать, что каждый изъ Поэтовъ Итальянскихъ заслуживаетъ особливую похвалу.

Большая часть ихъ уже извѣстны въ ученомъ свѣтѣ. Между ними встрѣчаются: Монти, Пиндемонте, Медзанотте, Чезари, Ричи, Николини, Анджелони, Монтроне, Буттура — и болѣе другихъ Ламперди: имена, для пріобрѣтенія вниманія, публики не имѣющія ни малѣйшей надобности въ моихъ похвалахъ. Здѣсь явились-бы еще многіе, если-бъ не были предупреждены другими. Нѣкоторые переводники извѣстны какъ отличные Поэты, другіе какъ любители Поэзіи, и всѣ вообще какъ ученые люди; впрочемъ никто изъ нихъ, сколько мнѣ извѣстно, никогда не занимался сочиненіемъ Апологовъ. Они желали исполнить предложеніе почтенной дамы, переводили и подражали, безъ выбора, тѣмъ Баснямъ, которыя имъ были доставлены — и не взирая на соб-

Digitized by Google

ственную славу, хотели доказать особенное уважение их къ Русскому Баснописцу. Но въ своихъ подражаніяхъ обнаружили они и собственныя свои дарованія.

Нѣкоторыя Итальянскія подражанія отличаются какими-то цвѣтами языка; другія какимъ-то обиліемъ разсказа, доказывающимъ богатство ума. Нѣкоторые Поэты, кажется, обольщаются украшеніями и нѣжностію; другіе, гораздо умѣреннѣе, едва терпятъ самыя скромныя и естественныя прелести. Иная Басня является робкою и скромною; другая смѣлою, свободною, поражающею остротой и колкостью. Я весьма далекъ отъ того, чтобы одно предпочесть другимъ, и ограничиваюсь тѣмъ, что сказалъ объ ихъ достоинствѣ. Мнѣ кажется замѣчательнымъ и наиболѣе отличающимъ сіе поэтическое собраніе и эпоху, въ которую оно явилось, это счастливое соединеніе столькихъ людей, различныхъ отечествомъ, законами и языкомъ, усердно съ различныхъ сторонъ стекшихся для исполненія прекраснаго литературнаго предпріятія. Въ самомъ дѣлѣ, рѣдкое и пріятное явленіе, это, къ одному дѣлу, стеченіе умовъ отъ Сѣвера, Запада и Юга! Кто не скажетъ, что они стремились сблизиться, познакомиться, насладиться взаимно, и что нынѣ, болѣе нежели когда-либо, стараются показать выгоду взаимнаго сообщенія свѣдѣній и дарованій, желая доставить народамъ ту

Digitized by Google

степень образованія, которая одна только можетъ утвердить благоденствіе Европы. Подлинно, ни въ какое другое время не было сдѣлано столько переводовъ классическихъ произведеній образованнѣйшихъ народовъ. Не говоря о Баснях Крылова, нѣтъ ни одного отличнаго сочиненія Французскаго и Англинскаго, которое не было-бы переведено на Итальянскій языкъ. Такъ точно поступаютъ и Французы съ сочиненіями другихъ, ибо недавно вновь перевели они съ Итальянскаго языка Освобожденный Іерусалимъ, Тасса, la Divina Commedia, Данте, творенія Макіавеля, Микали, Ланзи и многихъ другихъ.

Послѣ этого, мнѣ кажется, собраніе Басенъ Крылова можетъ почесться не только памятникомъ трехъ Литтературъ: Русской, Французской и Итальянской, но еще доказательствомъ той ученой сообщительности, которая отличаетъ нынѣшніе народы и вѣкъ, ее возбуждающій. По симъ двумъ важнымъ отношеніямъ, оно безъ сомнѣнія приобрѣтетъ вниманіе публики.

---



Digitized by Google

# *О началѣ Кіево-Печерской типографіи* (*).

Изобрѣтеніе типографіи, или искусства наборомъ металлическихъ буквъ замѣнять письмо, принадлежитъ къ важнѣйшимъ и самымъ полезнымъ для человѣчества. Симъ изобрѣтеніемъ система просвѣщенія совершенно измѣнилась: ходъ наукъ и знаній ускорился необыкновеннымъ образомъ, частныя свѣдѣнія сдѣлались достояніемъ общимъ, и ученые, различныхъ странъ и временъ, образовали собою новое общество, независимое отъ политическихъ соотношеній ихъ отечествъ. Наблюденіе, какимъ образомъ сіе важное искуство, возникнувъ у одного народа, перешло къ другимъ, какія влекло за собою послѣдствія и перемѣны — вотъ что любопытно и поучительно. Исторію книгописненія, въ нѣкоторомъ смыслѣ, можно назвать картиною развитія умовъ народныхъ. Его произвелъ опытъ, необходимость распространила; ни одно изъ насильственныхъ средствъ ему не содѣйствовало.

(*) Извлечено изъ *Историческаго введенія* къ каталогу старопечатныхъ книгъ Славянскихъ, хранящихся въ библіотекѣ Графа Ѳ. А. Толстова, приготовляемому къ изданію. Сія библіотека заключаетъ въ себѣ важнѣйшіе памятники всѣхъ Славянскихъ типографій. *Изд.*

Digitized by Google

Начатки искуства типографіи были посвящены богослуженію и Ѳеологіи. Вскорѣ оно предложило услуги Исторіи, классической Словесности, Медицинѣ и другимъ знаніямъ; даже не отвергло Магіи и Алхиміи. Но Церковь преимущественно нашла въ немъ пособіе, ничѣмъ незамѣняемое. Переписываніе искажало богослужебныя книги, ошибки писцовъ и злоумышленныя перемѣны давали поводъ къ толкамъ, отъ одного слова раждались ереси, и самые Соборы не могли изгнать лжеученія. Искуство типографіи не мало содѣйствовало къ успокоенію Церкви. Способъ размноженія *однообразныхъ* книгъ сохранилъ цѣлость священныхъ пѣснопѣній и правилъ. — Услуги книгопечатанія для всѣхъ отраслей человѣческаго любознанія неисчислимы: представлять ихъ, значило-бы писать цѣлые томы.

Начало искуства типографіи относится къ срединѣ XV вѣка. Пусть Маинцъ, Стразбургъ, Гарлемъ и другіе города ищутъ чести быть отечествомъ его изобрѣтателей: это не важно. Намъ извѣстны ихъ имена; знаемъ, какія они испытали неудачи и гоненія, и можемъ наблюдать успѣхи книгопечатанія послѣ ихъ смерти. Около 1475 года, уже въ шестидесяти городахъ Европейскихъ находились книгопечатни; а въ исходѣ того-же вѣка было ихъ до двухъ-сотъ пятидесяти.



Digitized by Google

Славянскіе народы, коихъ судьба многообразна, не отставая отъ другихъ въ просвѣщеніи, когда мечъ иноплеменниковъ не нарушалъ ихъ покоя, скоро узнали и сіе изобрѣтеніе. Необходимость однообразія въ священномъ служеніи была виною заведенія книгопечатенъ Славянскихъ. И какъ скоро! Немного послѣ Франціи, въ одно время съ Испаніею и прежде Англіи. Намъ извѣстны книги 1476 — 1490 годовъ, напечатанныя въ разныхъ мѣстахъ Богеміи; съ 1491 началась типографія въ Краковѣ; въ 1493 — 1495 работали станомъ въ Цетинѣ (на Черной горѣ); въ 1507 въ Сени (въ Кроаціи); въ 1512 въ Угровлахіи (Валахіи). Изъ Литовскихъ книгопечатенъ древнѣе другихъ Виленская (съ 1525 г.). Въ половинѣ XVI вѣка стали печатать у себя Сербы.

Гораздо позднѣе книгопечатаніе явилось въ нашемъ Отечествѣ. И здѣсь та-же причина: *однообразіе*. Постановленій Московскаго Собора 1551 года (*) объ исправленіи книгъ служебныхъ было недостаточно; надлежало ввести типографію. Въ 1564 г. вышла изъ Московской книгопечатни первая книга (*Апостолъ*). Дальнѣйшіе успѣхи были медленны, ибо до начала XVII вѣка вышло не болѣе *десяти* книгъ, всѣ богослужебныя.

(*) См. *Стоглавъ*, гл. 27 и 28.

Digitized by Google

Первыхъ Московскихъ типографовъ постигла одинакая участь съ изобрѣтателями книгопечатанія: на нихъ вооружились злоба и клевета. Они прослыли еретиками и должны были удалиться изъ отечества. Но нѣтъ зла безъ примѣси добраго. Сіе гоненіе благопріятствовало образованію книгопечатенъ въ Волыніи и Галиціи. Извѣстно, какимъ образомъ одинъ изъ нихъ (Іоаннъ Ѳедоровъ) работалъ у Коронnаго Гетмана Ходкевича (*) и оттуда перешелъ во Львовъ, гдѣ заводили тогда книгопечатню. Другой (Петръ Мстиславецъ) типографилъ въ Вильнѣ. Наконецъ Князь К. К. Острожскій, знаменитый защитникъ правовѣрія въ областяхъ Уніи, устроилъ книгопечатню въ Острогѣ и призвалъ туда Ѳедорова. Первыя книги, изданныя въ семъ городѣ: *Новый Завѣтъ* (1580) и *Библія* (1581), обыкновенно называемая *Острожскою*.

Съ сего времени книгопечатни Львовская и Острожская не переставали надѣлять Церковь своими изданіями. Виленская не менѣе процвѣтала. Кромѣ сихъ были и другія книгопечатни въ Волыніи и Лит-

(*) См. послѣсловіе при *Апостолѣ*, изд. въ Львовѣ, 1573 года. Гетманская книгопечатня находилась въ мѣстечкѣ Заблудовѣ (или Заблудовьи). Въ библіотекѣ Графа Толстова находится экземпляръ *Учительнаго Евангелія*, вышедшаго изъ оной въ 1568 году. Заблудовскія изданія неизвѣстны нашимъ Библіографамъ.

Digitized by Google

вѣ. Намъ извѣстны: *Катихизисъ*, изд. въ Несвижѣ, 1562; *Учительное Евангеліе*, въ Заблудовѣ, 1568; *Октоихъ*, въ Дерманскомъ монастырѣ, 1603; *Служебникъ*, въ Стряшинѣ, 1604: *Учительное Евангеліе*, въ Галичѣ, 1606; *Новый Завѣтъ*, въ Евю (близъ Вильны), 1611; *Служебникъ*, въ Могилевѣ, 1616; *Зерцало Богословіи*, въ Почаевѣ, 1618; и проч. — Шрифты сихъ книгопечатенъ (равно и Московской того времени) красивы, четки, соразмѣрны; оттискъ тщательный; бумага бѣлая, добротная, изображенія и заставки рѣзныя на деревѣ, но изрядны. Однимъ словомъ, если-бы кто по успѣхамъ типографіи въ земляхъ Славянскихъ вздумалъ судить о ходѣ всего прочаго, то, глядя на сіи изданія, могъ бы подумать, что тогда былъ золотой вѣкъ просвѣщенія. Упадокъ нѣкоторыхъ книгопечатенъ неимовѣренъ.

Книгопечатня Кіево-Лаврская цвѣла долѣе прочихъ. Еще въ срединѣ прошедшаго столѣтія тамошнія изданія уважались за чистоту оттиска, доброту бумаги и изрядство гравированныхъ изображеній: они даже роскошны въ сравненіи съ другими Славянскими книгами. Не льзя не дивиться разнообразію изданій и великому числу экземпляровъ, вышедшихъ тамъ изъ подъ стана. Но эпоха заведенія сей книгопечатни, хотя не слишкомъ отдаленная, оставалась доселѣ въ неизвѣстности. Войдемъ въ нѣкоторыя подробности.

Digitized by Google

Уже давно вкралось ложное мнѣніе, будто-бы въ 1533 г. Князь Константинъ Острожскій подарилъ Кіево-Печерской Лаврѣ типографскій снарядъ и буквы (*). Съ сего времени полагали начало тамошней книгопечатни; но сіи явные анахронизмы уже отвергнуты. Бакмейстеръ (**) и Преосв. Амвросій (***) приняли, что первая книга, вышедшая изъ Кіево-Лаврской типографіи, есть *Анфологіонъ* (или *Трифологіонъ*), 1619 года. Сопиковъ имъ послѣдовалъ (****). И сіе равно несправедливо. Развернемъ Анфологіонъ и прочтемъ въ *Предисловіи*:

(*****) . . . . . Вездѣ типографіа или друкарни составльшимъ и книги различныхъ ученій издавшимъ и христіанскій родъ ползевавшимъ въ многихъ различныхъ родѣхъ, и самомъ цѣмъ нашемъ Россійскіемъ. Тою же ревностію подвигся въ минувшіе лѣта благочестивый и христолюбивый, блаженныя памяти, благородный мужъ Господинъ

(*) См. *Описаніе Кіево-Печерской Лавры*. Кіевъ. 1805. стр. 65.

(**) *Опытъ о Библіотекѣ Импер. Акад. Наукъ*, стр. 74.

(***) *Истор. Росс. Іерархіи*, Ч. II. стр. 30.

(****) *Опытъ Росс. Библіографіи* Ч. I. стр. LXVI, LXXIV и No 54. Тамъ же, хотя подъ сомнѣніемъ, показано Кіевское изданіе *Каноннника*, 1614 года. (No 518) См. ниже.

(*****) Такъ начинается страница 5 я. Изъ двухъ экземпляровъ *Анфологіона*, находящихся въ библіотекѣ Графа Ѳ. А. Толстова, у одного недостаетъ первыхъ 4 страницъ, у другаго еще болѣе; полнаго-жъ экз. я не могъ достать. — Означенное точками вырвано.

Digitized by Google

Ѳеодоръ Юріевичь Балобанъ на Хорохоринѣ сію съоружи и въ дѣло произведе и печатарства молитвословныхъ книгъ, сирѣчь требниковъ, церковному исплъненію полезнѣ, безъ зазора и потребнѣ съпріобщи. Сему же тлѣнну на-вѣчнаа измѣншу и блаженныхъ мѣста достигшу (въ немъ же съ угождьшими Христу да почіетъ молимся) и шу праздну оставльшу, преподобнѣйшій въ отцѣхъ кyръ Елисѣй Плетенецкій, волею Божіею Архимандритъ монастыря Печерскаго Кіевскаго, крайнѣмъ еже о церкви шщаніемъ, общего иноческаго житія исправленіемъ, яже о ушвержденіи единыя свяпыя съборныа Апостольскіа Въсточнаго православіа церкве, преданій Оп. . . . . , догматъ трудомъ, хотя приложити и по едино, еже-бы . . . . . нетрушно отеческое съблюсти благочестіе и церковное правило, цѣною сребра отъ дому пого стяжа сію . . . . во обитель святую Печерскую съ всѣми, яже . . . . братіами съвѣщеваше, яже бы пръвѣйшую ж. . . . . принести и православныхъ сердца обвеселити и . . . . . огласити. . . . . .

Слѣдовательно: не Князь Константинъ Острожскій, а Архимандритъ Елисей Плетенецкій (*) снабдилъ Кіево-Печерскую Лавру типографіею. Онъ купилъ книгопечатню умершаго Ѳедора Юрьевича Балобана, которая до того находилась въ родовомъ его имѣніи, Стрятинѣ. Вотъ что говоритъ Львовскій Епископъ Геде-

(*) Сконч. 19 Окт. 1624 года. Когда поставленъ, неизвѣстно; но не-около 1617, какъ сказано въ *Истор. Росс. Іерархіи*, Ч. II. стр. 47, а гораздо прежде.

Digitized by Google

онъ Балобанъ, въ *Предословіи* къ изданному имъ *Служебнику* (*):

Сего ради и азъ отъ блаженныя и святыя памяти Мелетіа Папы Александрійскаго (тогда правящу ему престолъ вселенскый), подвиженъ священными его писанми. Проусмотривщу крайнее сіе благое, въ нихъ же вѣща, видящу ему паденіе наше: подобааше убо, и нинѣ подобаетъ, аще не послѣдняя хощете пострадати, гумнасіа и типографію съставити; сіе же рече умноженіа ради книгъ, въ преподаніе разума. Его же благословеніемъ на се отъ времени болѣзнію о сицевѣхъ съдружиму бывшу, нинѣ породихъ духъ желаніа, вънегда съвышше благодатію съ споспѣшникомъ моимъ и ужикомъ, благороднѣйшимъ Господиномъ Ѳеодоромъ Юріевичемъ Болобаномъ, отъ своихъ намъ имѣній отеческыхъ въсяцѣмъ усрьдіемъ на само то дѣло пришедшимъ и убо прежде инѣхъ умоляющимъ насъ въслѣдователемъ церковнымъ предложихомъ священныя Литургіа изобразити ... — и проч.

Что работа въ перенесенной изъ Спряшина въ Кіево-Печерскую Лавру книгопечатнѣ началась не въ 1619 году (когда изданъ *Анфологіонъ*), а гораздо прежде, доказываетъ *Предословіе* къ *Часослову*, из-

(*) Въ *выходѣ* сего Служебника сказано: „Изо„бразися въ отечествѣмъ дому нашемъ Спряшинѣ, „въ новосѣоруженой типографіи вышереченнаго Го„сподина Ѳеодора Болобана, въ лѣто отъ сѣзданіа „міру 7112, а отъ вѣплѣщенія Господа нашего Іис. „Христа 1604, мѣс. Іануріа двадесятъ втораго."

Digitized by Google

данному тамъ въ началѣ 1617 года (*). Вотъ что въ немъ сказано:

Се, правовѣрный Христіанине и всякъ благоговѣйный читателю, отъ нарочитыхъ мѣстъ въ Россіи Кііовскихъ, сирѣчь отъ Лавры Печерскіа Кііовскіа, благодатію Божіею, тщаніемъ же и попеченіемъ преподобнѣйшаго въ отцехъ Кура Елиссеа Плетенецкаго, Печерского Кііовского Архимандрита, происходитъ напечатаннаа книга молебнаа Ороло-гіонъ, яже сказуется Словенски Часословъ, и проч.

Если упоминаемое Сопиковымъ (**) Кіевское изданіе Канонника 1614 года дѣйствительно существуетъ, то оно еще болѣе объяснитъ начало Кіево-Печерской книгопечатни. По крайней мѣрѣ Славянскіе Библіографы могутъ смѣло принять, что *въ началѣ втораго десятилѣтія XVII вѣка, Архимандритъ Елиссей Плетенецкій, купивъ уничтоженную Стратинскую типографію, перевезъ ее въ Лавру и съ тѣхъ поръ производится тамъ книгопечатаніе.*

*Строевъ.*

---

(*) Сей Часословъ имѣетъ два *Предословія*: одно краткое, другое пространное. Въ концѣ втораго, изъ котораго приведено здѣсь начало, сказано такъ: „Пис. мѣс. Декембріа 20 дня, по древнему истинному Кален. лѣта отъ Рж. Христова 1616. — А. Захаріа К. (*Архидіаконъ Захаріа Копыстенскій*).“ Сіе изданіе неизвѣстно нашимъ Библіографамъ. — Въ экземплярѣ, находящемся въ библіотекѣ Графа Толстова, недостаетъ заглавнаго листа и первыхъ четырехъ страницъ перваго Предисловія.

(**) Онъ указываетъ на Духовно-типографскую библіотеку; но по моей справкѣ, тамъ нѣтъ сего Канонника.

Digitized by Google

## II. ИЗЯЩНАЯ СЛОВЕСНОСТЬ.

### *Письмо Ломоносова къ И. И. Шувалову.*

Нѣкоторыя повременныя изданія извѣстили уже публику о драгоцѣнной находкѣ П. А. Муханова. Счастливый случай доставилъ ему нѣсколько подлинныхъ, и донынѣ бывшихъ неизвѣстными, писемъ и небольшихъ сочиненій Ломоносова. Не смѣя предупреждать читателей о содержаніи, скажемъ только, что Г. Мухановъ вскорѣ издастъ всѣ найденныя имъ рукописи, вполнѣ, съ любопытными примѣчаніями, жизнью Ломоносова и, можетъ быть, съ приложеніемъ разсужденія о характерѣ Ломоносова.

Все, что относится къ великому человѣку, достойно особеннаго вниманія нашего: и Ломоносовъ-ли не заслуживаетъ его вполнѣ! На жизнь его, донынѣ, не взглянули еще надлежащимъ образомъ. Желаемъ, чтобы намъ изобразили наконецъ этого чуднаго человѣка, по внушенію генія шедшаго путемъ необыкновеннымъ. Въ его сочиненіяхъ, извѣстной донынѣ перепискѣ и нѣкоторыхъ преданіяхъ, переданныхъ его современниками, находятся матеріалы, изъ которыхъ будущій біографъ можетъ составить картину, гдѣ

Digitized by Google

геній Ломоносова явится въ истинномъ свѣтѣ.

Надобно умѣть понимать великихъ людей, надобно приучиться судить о нихъ, какъ о необыкновенныхъ явленіяхъ нравственнаго міра — и тогда только можемъ оцѣнивать ихъ дѣла, слова, предпріятія.

Какъ великъ тогда покажется намъ Ломоносовъ! Сынъ грубаго простолюдина, чувствующій тревожное стремленіе въ душѣ своей, онъ всю жизнь отдалъ удовлетворенію этого стремленія души, недовольной жизнію гражданина обыкновеннаго — онъ отдалъ ее за нашу славу. Цицеронъ, низлагая враговъ отчизны, признавался, что слава первый предметъ его подвиговъ. Въ этомъ отношеніи Ломоносовъ выше Цицерона. Онъ не думалъ о своей славѣ, когда въ овчинномъ тулупѣ бѣжалъ въ Москву, не думалъ и на смертномъ одрѣ говоря Шпелину: »Рано умираю, мой »другъ! я не кончилъ того, что предпри»нялъ было для славы отечества.« При дверяхъ гроба человѣкъ не лжетъ.

Письмо Ломоносова, которое по дружбѣ своей сообщилъ намъ Г. Мухановъ и которымъ спѣшимъ украсить нашъ Журналъ, есть одно изъ доказательствъ, какъ сильно горѣло въ душѣ Ломоносова желаніе распространить блага Наукъ въ отечествѣ. Онъ чувствовалъ, что душа его вознеслась выше другихъ потому, что

Digitized by Google

»жажда науки была сильнѣйшею страстію сей души, исполненной страстей.« И Ломоносовъ хотѣлъ, чтобы всѣ умѣли раздѣлять величіе души, которое придаетъ ей удовлетворенное стремленіе къ познаніямъ — тяжкое, если оно не удовлетворено.

Письмо это можно почесть дополненіемъ къ Исторіи Московскаго Университета. Оно должно быть писано въ 1754 году. Мы видимъ изъ него, что Шуваловъ послалъ къ Ломоносову доношеніе, изготовленное имъ для предсставленія въ Правительствующій Сенатъ, и что Ломоносовъ спѣшитъ совѣтовать Шувалову, »не поторопиться, чтобы послѣ не передѣлывать.« Указъ объ учрежденіи Московскаго Университета послѣдовалъ 24 Января, 1755 года. — Вотъ письмо Ломоносова, списанное со всевозможною вѣрностью и даже съ наблюденіемъ его правописанія.

Милостивый Государь

Иванъ Ивановичъ.

Полученнымъ отъ Вашего Превосходительства черновымъ доношеніемъ Правительствующему Сенату къ великой моей радости я увѣрился, что объявленное мнѣ словесно предпріятіе подлинно въ дѣйство произвести намѣрились къ приращенію наукъ, слѣдовательно къ истинной пользѣ и славѣ отечества. При семъ слу-

Digitized by Google

чаѣ довольно я вѣдаю, сколь много природное ваше несравненное дарованіе служить можетъ, и многихъ книгъ чтеніе способствовать. Однако и тѣхъ совѣтъ Вашему Превосходительству не бесполезенъ будетъ. которые сверхъ того университеты нетокмо видали но и въ нихъ нѣсколько лѣтъ обучались, такъ что ихъ учрежденія, узаконенія, обряды и обыкновенія въ умѣ ихъ ясно и живо какъ на картинѣ представляются. Того ради ежели Московской Университетъ по примѣру иностранныхъ учредить намѣряетесь, что весма справедливо, то желалъ бы я видѣть планъ, Вами сочиненной. Но ежели ради краткости времени, или ради другихъ какихъ причинъ того не удостоюсь; то уповая на Отеческую Вашего Превосходительства ко мнѣ милость и великодушіе, принимаю смѣлость предложить мое мнѣніе о учрежденіи Московскаго университета кратко вообще.

1) Главное мое основаніе сообщенное Вашему Превосходительству весьма помнить должно, чтобы планъ университета служилъ во всѣ будущіе роды. Того ради не смотря на то, что у насъ нынѣ нѣтъ довольства людей ученыхъ, положить въ планѣ Профессоровъ и жалованныхъ Студентовъ довольное число. Сначала можно проняться тѣми сколько найдутся. Со временемъ комплетъ наберется. Осталую съ порожнихъ мѣстъ сумму по-

Digitized by Google

лезнѣе употребить на собраніе Университетской Библіотеки; нежели здѣлавъ нынѣ скудной и уской планъ по скудости ученыхъ, послѣ какъ размножатся оной снова передѣлывать и просить о прибавкѣ суммы.

2) Профессоровъ въ полномъ университетѣ меньше двенадцети быть не можетъ, въ трехъ факультетахъ.

Въ Юридическомъ три.

I. Профессоръ всей Юриспруденціи вообще, которой учить долженъ натуральныя и народныя права, такъ-же и узаконенія Римской древней и новой Имперіи.

II. Профессоръ Юриспруденціи Россійской, которой кромѣ вышеписанныхъ долженъ знать и преподавать внутреннія Государственныя права.

III. Профессоръ Политики, которой долженъ показывать взаимныя поведенія, союзы и поступки Государствъ и Государей между собою, какъ были въ прешедшія вѣки и какъ состоятъ въ нынѣшнее время.

Въ Медицинскомъ 3 же.

I. Докторъ и Профессоръ Химіи.
II. Докторъ и Профессоръ Натуральной Исторіи.
III. Докторъ и Профессоръ Анатоміи.

Digitized by Google

Въ Философскомъ шесть.

I. Профессоръ Философіи. } (*)
II. ——— Физики. }
III. ——— Ораторіи. } (**)
IV. ——— Поезіи. }
V. ——— Исторіи. } (***)
VI. ——— Древностей и критики. }

3) При Университетѣ необходимо должна быть необходимо Гимназія, безъ которой Университетъ, какъ пашня безъ сѣмянъ. О ея учрежденіи хотѣлъ-бы я кратко здѣсь вообще предложить но времени краткость возбраняетъ.

Не въ указъ Вашему Превосходительству совѣтую не поторопиться: чтобы послѣ не передѣлывать. Ежели дней полдесятка обождать можно, то я цѣлой полной планъ предложить могу непремѣнно съ глубокимъ высокопочитаніемъ пребывая

Вашего Превосходительства

Всепокорнѣйшій слуга

*Михайло Ломоносовъ.*

---

(*) Здѣсь (кажется, рукой Шувалова) поставлено, противъ обѣихъ строкъ: 1. —

(**) Въ этомъ мѣстѣ, также написано противъ обѣихъ строкъ: 1. —

(***) Шуваловъ противъ обѣихъ строкъ подписалъ: *и Герольдику.*

Digitized by Google

## III. КРИТИКА и БИБЛІОГРАФІЯ.

### *Иностранная Литтература.*

*Fables Russes, tirées du recueil de M. Kriloff*, et imitées en vers français et italiens, par divers auteurs; précédées d'une Introduction française de M. Lémontey, et d'une Preface italienne de M. Salfi; publiées par M. le comte Orloff. Paris. 1825. 2 T. in 8. LXI, 245. 378 (*).

»Вѣроятно« сказалъ Вольтеръ, »что Басни, въ родѣ тѣхъ, которыя почитаютъ Езоповыми и которыя древнѣе его, были выдуманы въ Азіи невольниками. Людямъ свободнымъ не для чего было скрывать истину.« Такое происхожденіе Басни, съ чѣмъ соглашаются многіе писатели, кажется въ самомъ дѣлѣ вѣроятнымъ, хотя не льзя достовѣрно назначить ни эпохи, когда явился этотъ родъ сочиненій, ни того человѣка, который былъ его изобрѣтателемъ.

Но, какъ-бы то ни было, извѣстно, что во всѣ времена, у всѣхъ народовъ, Басня занимала почетное мѣсто. Приложеніе ея, сначала весьма ограниченное, сдѣлалось въ послѣдствіи болѣе общимъ, когда узнали, что истина, прямо сказанная, досадна не только для щекотливыхъ ушей Азіятскаго деспота, но для ушей всякаго; что всѣ люди безъ различія

(*) *Русскія Басни, извлеченныя изъ Собранія Басенъ Г-на Крылова*, съ подражаніями въ стихахъ Французскихъ и Итальянскихъ, сочиненныхъ разными Писателями, предисловіемъ Французскимъ Г-на Лемонте и Итальянскимъ Г-на Сальфи; изданныя Графомъ Орловымъ. Парижъ. 1825. 2 Т. in 8. LXI, 245, 378 стр.



Digitized by Google

одарены отъ природы самолюбіемъ и равно чувствительны и къ хвалѣ и къ осужденію. А потому, очень ошиблись односторонніе умы, принявшіе буквально мнѣніе Вольтера и хотѣвшіе изгнать Басню изъ нашихъ Литтературъ, какъ произведеніе вѣковъ варварства и невѣжества, какъ родъ литтературныхъ произведеній, сдѣлавшійся ненужнымъ съ тѣхъ поръ, когда истина безъ покрывала можетъ представляться знатнымъ и говорить, даже въ чертогахъ Царей. Пока будутъ пороки и странности, пока будутъ люди, намъ пріятно видѣть Поэтовъ, употребляющихъ Басню для того, чтобы высказать намъ урокъ нравственности кроткой, снисходительной, осуждать наши погрѣшности, не употребляя съ нами строгой бранчивости и обиднаго самовозвышенія, чѣмъ можно иногда упрекнуть вообще нравоучителей.

»Ламоттъ,« говоритъ Мармонтель въ своей превосходной Піитикѣ, »замѣтилъ, что постоянный и всеобщій успѣхъ Басни происходитъ отъ того, что въ ней аллегорія щадитъ самолюбіе наше и льститъ ему. Ничего не можетъ быть правдивѣе и понятнѣе; но это искуство: вмѣсто укоризны, щадить самолюбіе и льстить ему, есть то добродушное краснорѣчіе, которое прославило, у древнихъ народовъ Езопа, у новыхъ Лафонтена. Изъ всѣхъ требованій человѣка, самое общее, самое рѣшительное, относится къ мудрости и къ нравамъ. И ничѣмъ легче не приведете его въ замѣшательство, какъ правилами нравоученія и мудрости, сказанными прямо... Поэты показали намъ истину на театрѣ и въ Эпопеѣ, представляя ее въ примѣрахъ, показали, какъ будто безъ намѣренія, и эта уловка

Digitized by Google

заставила насъ не оскорбляться истиной. Но не для всякой-же истины представлять на театрѣ отдѣльную картину. Каждая театральная пьеса относится къ одной главной нравственной истинѣ, въ ней заключающейся: частныя истины, разсыпанныя въ ходѣ дѣйствія, бѣгутъ такъ скоро, что легко сглаживаютъ одна другую; самая занимательность главнаго дѣйствія заглушаетъ ихъ и не даетъ намъ досуга объ нихъ подумать. Впрочемъ, театральное нравоученіе требуетъ принадлежностей, которыя не всегда и не вездѣ могутъ найтиться: это огромное зеркало, сдѣланное съ большими издержками и съ огромными машинами. Такова-же и Эпопея. Насъ хотѣли подарить маленькими зеркальцами, въ которыхъ-бы ловко и удобно можно было всегда видѣть какую нибудь отдѣльную истину — и вотъ отъ чего и для чего выдуманы небольшія аллегорическія Поэмы.«

Но если будемъ разсматривать Басню только въ литературномъ отношеніи, независимо отъ ея нравственнаго вліянія, мы и здѣсь легко увидимъ важныя преимущества сего рода сочиненій. Богатая изображеніями, пригодная на всѣ тоны, приемлющая всѣ слоги, отъ самаго простаго до самаго возвышеннаго, Басня плѣняетъ насъ своею опредѣленностью. Лафонтенъ правду сказалъ, что это *полная Комедія въ пять актовъ, для которой мѣсто дѣйствія есть свѣтъ.*

»Апологъ,« говоритъ Флоріанъ въ Предисловіи къ своимъ Баснямъ, »есть родъ маленькой Драмы: у него свое изложеніе, завязка и развязка.« Драгоцѣнное преимущество: описать многое въ немногихъ словахъ, должно было придать Баснѣ большую



Digitized by Google

важность. Не удивляемся, послѣ всего этого, многочисленнымъ опытамъ, сдѣланнымъ въ семъ родѣ у всѣхъ народовъ, и неудачнымъ попыткамъ многихъ писателей на такомъ поприщѣ, гдѣ столь-же трудно получить успѣхъ, какъ онъ кажется легокъ сначала.«

»Русскіе,« говоритъ Г. Лемонте въ Предисловіи своемъ, »довольно поздно приступили къ дѣлежу новѣйшей образованности Европейцовъ. Два нашествія Татаръ и Литовцовъ остановили, какъ замѣчаетъ Карамзинъ (въ И. Г. Р.), наклонность сего народа, отъ природы веселаго, общежительнаго и умнаго; за то успѣхи его быстры были на всѣхъ поприщахъ, открытыхъ ему царствованіемъ Петра Великаго!« Здѣсь видно, что не нужда, говорить правду сильнымъ, побудила Русскихъ Писателей заняться Басней. Сумароковъ первый ввелъ сей родъ Поэзіи въ Россію, но онъ жилъ въ XVIII вѣкѣ, въ такую эпоху, когда Россія управлялась уже просвѣщеннымъ самодержавіемъ. Его предпріятіе было только литтературный опытъ. Подобно другимъ Поэтамъ, своимъ соотечественникамъ и современникамъ, онъ думалъ, что поздно уже помышлять о созданіи Литтературы народной, и что Русскимъ должно захватывать Словесность на той точкѣ, на которой была она въ Европѣ. Онъ оставилъ книгу Басенъ, большою частію переведенныхъ съ иностраннаго и болѣе всего изъ сочиненій нашего неподражаемаго Лафонтена. Басни Сумарокова теперь почти забыты, и его слогъ, старообразный и для его современниковъ, былъ главною

Digitized by Google

причиною упадка, въ какомъ находится нынѣ сей Писатель (*).

Послѣ него явился Хемницеръ, умершій въ 1784 г., котораго Рускіе могли по нѣкоторымъ причинамъ называть своимъ Лафонтеномъ, хотя его сочиненія не были по достоинству оцѣнены современниками. Дарованіе, похожее на дарованіе нашего безсмертнаго Баснописца, соединялось въ немъ и съ его добродушіемъ: въ обществѣ онъ былъ также разсѣянъ, страненъ и простъ. Многія черты, собранныя Г-мъ Олениным въ Предисловіи къ изданію Басенъ Хемницера, въ 1799 г., могли-бъ быть приведены въ доказательство нашего мнѣнія, если-бы это составляло предметъ нашей статьи. Хемницеръ обладалъ въ большой степени добродушіемъ, симъ необходимымъ качествомъ для истиннаго баснописца, и онъ не уступаетъ въ слогѣ ни одному изъ своихъ послѣдователей, хотя въ его время Русскій языкъ былъ еще необразованъ и хотя послѣдователи его имѣли образцы, которыхъ у него не было.

Между новѣйшими Писателями, занимавшимися въ Россіи сочиненіемъ Басенъ, отличаются Гг. Дмитріевъ и Крыловъ (**), оспоривающіе пальму дарованія и, кажется, имѣющіе на это равныя, но различныя права. Басни перваго изъ сихъ Писателей можно почесть совершенствомъ. Онъ соединилъ изящество съ естественностью и просто-

(*) Сумароковъ писалъ и Трагедіи, уважаемыя болѣе его Басенъ, и въ которыхъ *сюжеты* у него народные Русскіе; но и здѣсь онъ грѣшилъ въ слогѣ. Между тѣмъ, онъ писалъ въ то время, когда Ломоносовъ такъ счастливо преобразовалъ поэтическій языкъ. *Сост.*

(*) Можно замѣтить еще Г-дъ Измайлова и В. Пушкина. *Сост.*

Digitized by Google

тою. Можетъ быть, ни одинъ изъ Поэтовъ Русскихъ не оказалъ столько ума и пріятности. Всегда счастливый въ выборѣ выраженій, онъ сдѣлалъ изъ своихъ стихотвореній благозвучную музыку, совершенно преклоняющую читателя къ замысловатымъ урокамъ нравоученія. Вообще подражалъ онъ Лафонтену съ удивительнымъ умѣньемъ, и многія изъ его Басенъ, кажется, написалъ самъ неподражаемый нашъ Баснописецъ по-Русски. Но Дмитріевъ почти ничего не изобрѣлъ. Флоріанъ, Ла-Бальи, Арно и другіе иностранные Баснописцы доставили большую часть пьесъ, изъ которыхъ составлено его собраніе.

Крыловъ оригинальнѣе: половина сюжетовъ, имъ обрабошанныхъ, принадлежитъ ему. Вотъ какъ судитъ объ немъ Г. Лемонте: »Баснями Крылова начался блестящій періодъ Русской Словесности. Русскіе, испытавъ силы свои въ Литтературѣ, которую можно назвать почти-чужеземною, вдругъ увидѣли у себя и Литтературу совершенно народную и публику понимающую ее. Басни Крылова, кажется мнѣ, донынѣ есть совершеннѣйшее изъ всего, чѣмъ обладаетъ Невскій Парнассъ. Ни въ какомъ народѣ не было баснописца, который превзошелъ-бы Крылова въ оригинальности и въ изобрѣтеніи Почти всѣ сюжеты принадлежатъ ему. Его разсказъ въ одно время остроуменъ и добродушенъ, истиненъ и усѣянъ подробностями веселыми и замысловатыми. Съ необыкновенною способностью употребляетъ онъ мѣстныя краски, и его кисть, отличительно-Русская, какъ въ зеркалѣ выражаетъ намъ особливый *обликъ* народа, получившаго столько простоты ошъ своей патрі-

Digitized by Google

аркальной жизни и столько свѣтской тонкости отъ своего общественнаго быта. Изобрѣтенія Г. Крылова вообще исполнены чувства. Онъ рѣдко играетъ своими уроками. Въ его нравоученіяхъ видна простота и твердость, иногда похожая на эпиграмму или на ту общую сатиру, которою вооружается добродѣтель. Его слогъ, совершенство коего сильно чувствуютъ соотечественники, соединяетъ въ себѣ два рода красотъ, недоступныхъ переводчикамъ: съ одной стороны, онъ изобилуетъ словами подражательной гармоніи, съ другой, въ немъ искусно собраны изъ простонароднаго языка выраженія особенныя, неожиданныя, которыя сами по себѣ возбуждаютъ множество идей, чувствъ и воспоминаній, драгоцѣнныхъ соотечественникамъ Поэта.«

Это сужденіе Г. Лемонте, въ которомъ, какъ видимъ, онъ совсѣмъ забылъ о критикѣ, есть настоящій панегирикъ; но мы уравняемъ его сужденіемъ Г-на Жуковскаго, также какъ Г. Крыловъ, отличнаго Русскаго Поэта, который въ Разсужденіи своемъ о Баснѣ вообще и о Басняхъ Крылова особенно, отдавши впрочемъ всю должную справедливость, прибавляетъ, что слогъ Г. Крылова иногда слабъ и растянутъ, что кое-гдѣ встрѣчаются у него ошибки противъ языка, выраженія грубыя и противныя чистому вкусу. Г-ну Лемонте, безъ сомнѣнія, языкъ Русскій неизвѣстенъ. Онъ долженъ былъ отнестись въ семъ случаѣ къ Графу Орлову, который къ обязанностямъ Издателя Басенъ Крылова, присоединяетъ еще дружбу съ Сочинителемъ, и потому въ Писателѣ, съ которымъ онъ знакомитъ насъ, долженъ видѣть одни красоты. Впрочемъ

Digitized by Google

не льзя было сдѣлать выбора болѣе удачнаго, когда хотѣли показать намъ поэтическія красоты Сѣвера: одна оригинальность Крылова заслуживала ему почесть, какой онъ удостоился (*). Къ несчастію, оригинальность эта сохранена весьма немногими изъ его переводчиковъ.

Собраніе Басенъ Крылова, о которомъ мы говоримъ, состоитъ изъ пяти книгъ, заключающихъ въ себѣ 86 Басенъ. Сюжеты всѣхъ сихъ Басенъ, за исключеніемъ двухъ или трехъ, принадлежатъ Русскому Писателю: видно что воображеніе его столь-же богато, сколь разнообразно. Выборъ, сдѣланный Графомъ Орловымъ, вообще удаченъ. Мнѣ кажется однакожь, что напрасно помѣщена 14-я Басня, 1-й книги (которую Г. Амори-Дюваль перевелъ очень вольно): *Троеженецъ*. Это не Басня, а сказка (**). Можно-бы также замѣнишь другими нѣкоторыя Басни, въ которыхъ изобрѣтенія кажутся мнѣ неудачными, или которыя представляютъ мѣстныя, слишкомъ яркія краски и изображенія: то и другое безуспѣшно пытаться передать на нашемъ, столь нѣжномъ языкѣ. Таковы Басни: 9-я во II кн., 3-я въ III, 9-я въ IV (***).

---

(*) Я не знаю никого изъ Русскихъ писателей кромѣ Державина (Лирическаго Поэта, одного изъ отличнѣйшихъ, какіе когда нибудь существовали), котораго сочиненія отличались-бы большею оригинальностію; но по этому самому, мнѣ кажется, соч. Державина еще труднѣе переводишь на нашъ языкъ. *Сост.*

(**) То-же надобно сказать о послѣдней Басни въ IV книгѣ: *Лжецъ*, вольно переведенной Алек. Дювалемъ. Впрочемъ она напоминаетъ Лафонтенову: le Dépositaire infidèle. *Сост.*

(***) Демьянова уха, Свинья, Гребецъ. *Сост.*

Digitized by Google

Г. Крыловъ выбиралъ почти всѣ дѣйствующія лица изъ царства животныхъ, благоразумно удаляясь отъ выведенія на сцену предметовъ отвлеченныхъ, которые придали Ламоттовымъ Баснямъ такую холодность и неестественность (*). Какъ Лафонтенъ, онъ ставитъ примѣненія Басенъ или нравоученія иногда въ началѣ, иногда въ концѣ Басни; иногда онъ даже не говоритъ ничего отъ себя и оставляетъ читателю удовольствіе судить, какъ угодно. Вообще слѣдствія выведены у него счастливѣе нежели у Баснописца Французскаго. Потому что жолудь, а не тыква упала на носъ Гаро, Крыловъ не говоритъ, что все благо и хорошо; не скажетъ, какъ Лафонтенъ въ Баснѣ *Волкъ-пастухъ*, что *кто волкъ, тотъ* всегда *поступаетъ, какъ волкъ*, и проч. Подобные уроки, и подобныя истины, какъ очень хорошо замѣчаетъ Мармонтель, больше нежели безполезны для нравовъ. »Лафонтенъ не всегда избѣгалъ несовершенства сюжетовъ, заимствованныхъ имъ у древнихъ, предъ которыми иногда бывалъ слишкомъ почтителенъ.« Что касается до Г-на Крылова, онъ умѣлъ поставить себя наравнѣ съ своимъ вѣкомъ. Примѣненія его Басенъ вообще ознаменованы замѣчательною смѣлостью (*). Но

(*) Можно указать на исключенія изъ общаго правила, предписывающаго давать предпочтеніе для дѣйствующихъ лицъ Басни существамъ одушевленнымъ, и, можетъ быть, лучшая изъ Лафонтеновыхъ Басенъ, *Дубъ и Тростъ*, есть исключеніе самое счастливое. Но шѣмъ не менѣе справедливо, что нашъ умъ естественнѣе придаетъ даръ слова животнымъ, нежели предметамъ неодушевленнымъ или метафизическимъ, и потому первые всегда съ лучшимъ успѣхомъ могутъ быть вводимы въ Басню, нежели послѣдніе. *Сост.*

(*) Кларнетъ, Музыканты; Лебедь, Ракъ и Щука. *Сост.*

Digitized by Google

есть такая точка, на которой Баснописецъ Французскій показываетъ все свое превосходство, а Поэтъ Русскій оказывается слишкомъ небрежнымъ: это правдоподобіе дѣйствія, необходимое въ Апологѣ, гдѣ безъ него нѣтъ никакого возможнаго очарованія. Кто повѣритъ Русскому Сочинителю, чтобы щука *пошла* съ котомъ ловить мышей? чтобы крестьянинъ поручилъ стеречь садъ свой ослу? чтобы у другаго крестьянина змѣя вызывалась дѣтей воспитывать? чтобы щука, лебедь и ракъ могли запрячься въ возъ? и проч. — Здѣсь наши переводчики могли-бы удалиться отъ своего подлинника, но, къ несчастію, многіе изъ нихъ, будучи неспособны передать красоты Русскаго Баснописца, умѣли увеличить его погрѣшности.

Пятьдесятъ восемь писателей Французскихъ (въ томъ числѣ десять дамъ) и тридцать одинъ Итальянскихъ соединились для перевода Басенъ Г. Крылова. Изъ сего числа болѣе двадцати было такихъ, которые имѣли заслуженное право взять на себя дѣло сіоль затруднительное.

Можетъ быть, ни одинъ изъ нихъ не зналъ языка того Поэта, котораго брался быть переводчикомъ. »Желая составить сіи подражанія,« говоритъ Г. Лемонте, »Графъ Орловъ началъ тѣмъ, что перевелъ во Французскую прозу, сколько можно буквальнѣе, Басни своего соотечественника, и канва, такимъ образомъ приготовленная, передана была Поэтамъ Французскимъ и Итальянскимъ, занявшимся подражаніями Русскому тексту съ приличною дарованіямъ свободою и не связывая себя затрудне-

Digitized by Google

ніями (*). Такимъ образомъ, « присовокупляетъ Г. Лемонте, »мы получили изъ сочиненій Г. Крылова все, что можно было перевести за границу Россіи, а новыя красоты, приданныя переводчиками, безъ сомнѣнія замѣнятъ тѣ, которыхъ намъ не возможно было себѣ присвоить.«

Легко понять, что исполненіе подобнаго предпріятія было затруднительно. На него употребили много лѣтъ, и никогда не привели-бы его къ окончанію, если-бъ слишкомъ были разборчивы въ выборѣ писателей. Многіе трудились въ переводахъ не по своему выбору и не чувствуя наклонности дарованія къ подобному роду стихотвореній. О предпріятіи Графа Орлова говорили во многихъ свѣтскихъ обществахъ. Оно сдѣлалось, нѣкоторымъ образомъ, моднымъ занятіемъ: всякой хотѣлъ имѣть участіе въ дѣлѣ, которое самъ Г. Демонте называетъ »славнымъ« Парижскимъ турниромъ въ пользу иностраннаго Баснописца, « и вотъ какимъ образомъ множество свѣтскихъ людей, совершенно неизвѣстныхъ на нашемъ Парнассѣ, сдѣлалось сотрудниками людей, уже отличившихся литературными подвигами, и вотъ почему Г. Крыловъ можетъ гордиться тѣмъ, что въ числѣ своихъ подра-

(*) Въ буквальный переводъ могли однакожь попасть ошибки, коихъ не должно приписывать подражателямъ Французскимъ и Итальянскимъ. Вотъ примѣръ: Г. Девилль, счастливо и вообще вѣрно передавшій намъ Басню: *Крестьянинъ въ бѣдѣ*, долго затруднялся прилагательнымъ *luminaire*, какъ называетъ героя Басни одинъ изъ его сосѣдей. По-Русски сказано: *свѣтъ* (swett), буквально: lumière — дружеское или пріятельское слово, все равно какъ у насъ: mon ame, mon cher, lumière de ma vie, и здѣсь luminaire не имѣетъ никакого отношенія къ Русскому: *свѣтъ*. Переводчикъ очень хорошо сдѣлалъ, что пропустилъ это прилагательное. *Сост.*

Digitized by Google

жателей находитъ людей, умомъ которыхъ онъ самъ иногда обогащалъ свои творенія. Боясь оскорбить особъ, безъ сомнѣнія, почтенныхъ, я не скажу именъ, которыя, къ удивленію моему, много разъ встрѣтились мнѣ подъ переводами Басенъ Г. Крылова; я только укажу на нѣсколько Басенъ, ими переведенныхъ (*).

Выбираемъ нѣсколько переводовъ, по которымъ читатель можетъ самъ судить о духѣ Русскаго Писателя и дарованіяхъ его подражателей.

*Орелъ и Паукъ.* Сюжетъ не совсѣмъ принадлежитъ Г-ну Крылову; Басня переведена Г-мъ Дарю довольно вѣрно. Можно упрекнуть его, что онъ *столѣтній кедръ* подлинника замѣнилъ во Французскомъ переводѣ *смѣлымъ дубомъ* (un chêne audacieux): прилагательное неправильное и вѣроятно употреблено только для риѳмы (des dieux. Переводчикъ ошибся также, заставивъ паука говорить орлу:

Un moment; j'y travaille, et bientôt sous ce voile
Tu vas être à l'abri d'un soleil trop ardent.

Русскій Писатель просто говоритъ, что паукъ такъ работаетъ свою паутину, что

(*) Можетъ быть, Русскимъ читателямъ любопытно будетъ узнать, о комъ говоритъ здѣсь Рецензентъ, и потому выписываемъ названія отмѣченныхъ имъ Басенъ и имена тѣхъ особъ, коихъ встрѣтилъ Рецензентъ съ удивленіемъ: Кошъ и Щука, *Мико*, изъ Безансона; Квартетъ, *Віанеанъ*, изъ Безансона; Оселъ и Мужикъ, *Жульвера-Шассёръ*; Мошъ и Ласточка, *Ф. І. М. Ноэль*; Музыканты, *Ж. К. Віаль*; Орелъ и Куры, *Миро*; Напраслина, *Г-жа Мераръ-Сенъ-Жустъ, урожд. д'Ормуа*; Охотникъ, *Бурделуа де-Бурданъ*; Крестьянинъ и Лисица, *Ж. А. Жакеленъ*; Гуси, *Каріонъ-Низасъ*; Водопадъ и Ручей, *М. Ж. Лермитъ*; Мірская сходка, *Купе де Сенъ-Дона*; Безбожники, *Лермитъ*; Крестьянинъ и Топоръ, *Каріонъ-Низасъ*; Парнассъ, *Миро*; Оселъ и Соловей, *Эм. Дешанъ*. *Пер.*

Digitized by Google

... кажется, Орлу зашкать онъ солнце хочетъ. Это метафора употребленная Поэтомъ, а совсѣмъ не намѣреніе дѣйствующаго лица Басни.

Басня: *Ларчикъ*, переведена покойнымъ Г-мъ Эньяномъ. Въ самомъ вступленіи отступая, и потомъ удаляясь болѣе и болѣе отъ цѣли, какую имѣлъ Русскій Писатель, Г. Эньянъ примѣнилъ Басню къ литературнымъ отношеніямъ. Это вообще бываетъ холодно и не такъ занимательно, какъ примѣненіе къ порокамъ и исправленію нравовъ.

*Лиса-строитель*, одна изъ лучшихъ Басенъ Крылова, хорошо переведена Г-мъ Ж. Жансуль. Замѣчу ему только, что въ подлинникѣ нѣтъ ни слова о кухнѣ льва (*).

*Клеветникъ и Змѣя*, Басня, которой сюжетъ не принадлежитъ Крылову, переведена Г-мъ Арно. Переводъ носитъ на себѣ отпечатокъ собственныхъ сочиненій Переводчика: ѣдкость мыслей, небрежность слога — два отличительныя свойства, которыми Арно походитъ отчасти на Крылова.

Сюжетъ Басни: *Дерево*, не-новъ и у насъ переказанъ былъ нѣсколько разъ, въ разныхъ видахъ. Впрочемъ Басня по-Русски очень хороша и Г. Суме превосходно передалъ ее по-Французски. Его подражаніе дышетъ Поэзіею, хотя и можно замѣтить нѣсколько неточныхъ выраженій, на примѣръ: la chèvre qui *blesse* l'arbrisseau. Здѣсь выраженіе слабо, употреблено для риѳмы, равно какъ и brillant naufrage, сказанное о разрушеніи деревца.

---

(*) Г. Жансуль, первый стихъ Крылова —

Какой-то левъ, большой охотникъ былъ до куръ —

распространилъ въ семь стиховъ Французскихъ и прибавилъ потомъ отъ себя —

De plus, sa broche était très-bien fournie. *Пер.*

Digitized by Google

Г. Стассаръ, сдѣлавшій подражаніе Баснѣ: *Синица*, увѣряетъ въ самомъ началѣ, что онъ не отступитъ отъ подлинника —

De pays en pays la Fable se promène,
Et dans les champs d'Ésope un Russe me ramène.
Je vais d'après Kriloff, vous faire le récit
D'une aventure assez invraisemblable,
Mais dont il fut témoin; je me croirais coupable
De rien changer à ce qu'il dit —

Но Г. Стассаръ не сдерживаетъ своего слова, и вѣрно, никто не упрекнетъ его за это. Его прибавки счастливо сдѣланы и прекрасны. Онъ примѣнилъ Басню къ тѣмъ сиднямъ, которые хотятъ, чтобы мы сидѣли на одномъ мѣстѣ и отставали отъ своего вѣка. Въ подлинникѣ примѣненіе Басни представляетъ болѣе общности, хотя разсказъ блеститъ эпиграммаическимъ остроуміемъ, которое, какъ я уже замѣтилъ, есть одна изъ отличительныхъ чертъ характера Поэзіи Крылова. Если хотѣть въ переводѣ ограничить предметъ Басни, это ограниченіе должно дѣлать такъ, какъ сдѣлалъ Г. Стассаръ; но не всѣмъ дана такая способность. Мы находимъ въ другой Баснѣ, переведенной тѣмъже писателемъ и названной l'Habit de Jocrisse, способность эту въ одинаковой степени. Видя въ Баснѣ Крылова простяка, который отрѣзалъ рукава у своего фрака, починилъ дыры, и потомъ отрѣзалъ фалды и сшилъ изъ нихъ рукава, наконецъ изъ фрака очутился въ курткѣ, всѣ переводчики отказывались отъ этой Басни, боясь что ничего не льзя сдѣлать изъ сюжета, по видимому столь страннаго. Г. Стассаръ взялся, и примѣнилъ его весьма сча-

Digitized by Google

стливо къ нѣкоторымъ постановленіямъ, теряющимъ отъ времени свою сущность (*).

Вспомнимъ еще, какъ о переводахъ образцовыхъ, о двухъ Басняхъ: *Обезьяна и очки*, пер. Г. Андрьё, и *Лисица и Сурокъ* (**), пер. Графомъ Сегюромъ, доказавшимъ въ семъ случаѣ, что дарованія его сохранили всю силу и свѣжесть юности. Мы радуемся, что сіи Басни, во Французскомъ переводѣ лучшія изъ всего собранія, равно какъ и переводы Г-на Сиассара, принадлежатъ участникамъ въ изданіи нашего Журнала (***). Не боимся, если кто нибудь изъ читателей, видя наши похвалы, подумаетъ что участіе почтенныхъ Переводчиковъ въ нашемъ Журналѣ, или извѣстность именъ ихъ, внушили намъ похвалы сіи. Имена другихъ переводчиковъ извѣстны не менѣе, но мы ничего не скажемъ объ ихъ переводахъ, ибо переводы, подъ которыми подписаны ихъ имена, кажутся намъ недостойными славныхъ именъ переводчиковъ. — Скажемъ только, что слѣдующія Басни переведены по-Французски хорошо: *Орелъ и Кротъ*, Графинею Сальмъ; *Добрая Лисица*, *Крестьяне и Рѣка* и *Раздѣлъ*, Г-мъ Ле-Бальи; *Котъ и Поваръ*, *Муравей*, Г-мъ Вьенне; *Собачья дружба*, Г-мъ Арно; *Пчела и Мухи*, Г-мъ Реосегье; *Ручей*, Г-мъ Каз.

---

(*) Русскій Писатель примѣнилъ эту Басню къ тому довольно-большому числу молодыхъ расточителей, которые продаютъ одно за другимъ наслѣдство своихъ отцовъ и потомъ *щеголяютъ въ Тришкиномъ кафтанѣ*. Русскій *Тришка* то-же что у насъ Жокриссъ. *Сост.*

(**) Переводъ Г-на Андрьё былъ напечатанъ въ Journal de St. Pétersbourg и другихъ Русскихъ Журналахъ. Басня, переведенная Графомъ Сегюромъ, разобрана была въ Прибавленіи къ No 11 Телеграфа. *Пер.*

(***) То есть Revue Encyclopédique. *Пер.*

Digitized by Google

Делавинемъ. Къ числу хорошихъ Басенъ принадлежатъ почти всѣ переведенныя Г-мъ Ноде, юнымъ лишшерашоромъ, о которомъ много разъ имѣли мы случай говорить и который самъ по себѣ обѣщаетъ намъ со временемъ отличнаго баснописца.

Жалѣемъ, что Графъ Орловъ почелъ нужнымъ помѣстить въ своемъ изданіи Басни: *Демьянова уха*, *Свинья* и *Гребень*, и тѣмъ болѣе жалѣемъ, что переводъ сихъ Басенъ достался на часть двумъ любимицамъ Музъ (*). Могли-ль онѣ показать дарованія свои въ трудѣ столь неблагодарномъ? И какія изящныя каршины, какой занимательный урокъ могли извлечь изъ подобныхъ сюжетовъ (**)?

---

(*) *Демьянова уха* и *Гребень* пер. Г-жею Амабль-Тастю; *Свинья*, Софіею Ге. *Пер.*

(**) Въ первой Басенъ представленъ Русскій крестьянинъ, который приглашенъ къ сосѣду обѣдать, съѣлъ одну, двѣ, три, четыре тарелки ухи, и когда сосѣдъ, выхваляя свою уху, уговариваетъ гостя съѣсть еще пятую, у того, по выраженію въ переводѣ Французскомъ: le coeur bondit . . . crève и онъ бѣжитъ, спасаясь отъ предложенія докучливаго хозяина. Русскій Поэтъ выводитъ нравоученіе поэтамъ, не умѣющимъ кстати помолчать. — Героиня другой Басни, свинья, бывшая въ великолѣпномъ замкѣ. По возвращеніи отгуда ее спрашиваютъ: что она видѣла хорошаго? Свинья не замѣтила ничего, кромѣ навоза. Открылось, что она была только на заднемъ дворѣ: отношеніе къ Критикамъ, которымъ непріязненный духъ открываетъ въ сочиненіяхъ однѣ ошибки. Предметъ третьей Басни: Гребень. Машѣ подарила его сыну, который забавлялся, расчесывая имъ свои волосы каждый день. Однажды его волосы склочились, гребень не могъ расчесать ихъ безъ боли, и дитя, разсердившись за это, бросаетъ гребень въ рѣку „гдѣ“ говоритъ Поэтъ, „имъ чешутся Наяды,“ и отношеніе сдѣлано къ правдѣ, которая до тѣхъ поръ пріятна людямъ, пока у нихъ совѣсть чиста, но не нравится, если совѣсть начнетъ ихъ въ чемъ нибудь упрекать. *Сост.*

Digitized by Google

Надобно сказать нѣсколько словъ объ Итальянскихъ переводчикахъ. Мы замѣтили у нихъ погрѣшность общую, можетъ быть происходящую отъ свойства языка: изобиліе словъ, или лучше сказать, лишнее говорливость. Почти въ каждой Баснѣ подражатели удвоили число стиховъ противъ Русскаго подлинника. Въ переводѣ Басни: *Орелъ и Кротъ* (Г-на Жинене), мы находимъ 170 стиховъ, когда въ Русской Баснѣ только 41 стихъ. Такое обиліе явно вредитъ і простотѣ сего рода стихотвореній и встрѣчается у Итальянскихъ переводчиковъ не въ однихъ словахъ, но и въ мысляхъ: они поворачиваютъ каждую мысль со всѣхъ сторонъ и, кажется, хотятъ рѣшительно все высказать. Хотя вообще подражанія Итальянскія показались намъ болѣе неудовлетворительными, нежели Французскія, но мы не можемъ однакожъ не означить нѣкоторыхъ, достойно могущихъ соперничать съ Французскими лучшими подражаніями, о коихъ мы выше упоминали. Таковы Басни: Il Sacco, Г-на Монти; Il Villano e l' Asco, Пиндемонте; il Luccio e il Gatto, Le Carrette, la Fortuna in visita, Лампреди (умѣвшаго, въ первой изъ сихъ Басенъ, искусно закрыть невѣроятность сюжета, о которой мы упоминали выше); la Volpe compiacente, Анджелони; il Colombo ed il Serpente, Біонди; L' Aquila ed il Ragno, Ричи (Басня, переведенная по-Французски Графомъ Дарю); наконецъ многія Басни, переведенныя почтеннымъ сотрудникомъ нашего Журнала Г-мъ Сальфи. Онъ перевелъ семь Басенъ, изъ коихъ замѣтимъ: l' Elefante e il Cagnolino, Il Nugolo и l' Asino.

Мой разборъ переходитъ уже предположенныя мною границы, и сіе побуждаетъ меня присовокупить здѣсь, чтобы все сказать о книгѣ, произведшей нѣкоторымъ образомъ общее впечатлѣніе, что въ началѣ ея помѣщено Русское посвященіе Г-ну Крылову отъ Издателя. Самъ Графъ Орловъ писалъ это посвященіе и мы не можемъ довольно похвалить его за благородное употребленіе, какое дѣлаетъ онъ изъ своихъ богатствъ. За посвященіемъ слѣдуетъ *Введеніе* Г-на Лемонте. Читатели могутъ имѣть объ немъ нѣкоторое понятіе изъ приведенныхъ мною отрывковъ. Далѣе, *Разсужденіе* Г-на Сальфи о Баснѣ и преимуществѣ о Баснѣ Итальянской, — сочиненіе чрезвычайно любопытное, въ которомъ Критикъ, способный къ произведеніямъ сего рода, представилъ самый полный и самый вѣрный историческій обзоръ, какого донынѣ не было еще на языкѣ Данта.

Книга украшена портретомъ Г-на Крылова и пятью гравированными картинками, произведеніями самыми лучшими нашими Артистами; напечатана въ типографіи Дидота, съ исправностью и простотою, которая день отъ дня становится у насъ рѣже. Русскія буквы отлиты нарочно и корректура читана весьма хорошо. Жаль, что никакихъ другихъ реэстровъ не приложено, кромѣ приложенныхъ въ каждой книгѣ оглавленій, гдѣ означены только названія Басенъ.

*Геро.*

## Современная Русская Литература.

53. *Разсужденіе объ основаніи опеки и попечительства вообще и въ особенности по Россійскимъ узаконеніямъ*, написанное (?) Кандидатомъ А. Корсуномъ, для полученія степени Магистра по части Россійскаго Правовѣдѣнія. Харьковъ. 1825. in 8. 4о стр.

Послѣ краткаго вступленія, Сочинитель обозрѣваетъ древнія Русскія узаконенія касательно опеки и попечительства. Потомъ, опредѣливъ различіе сихъ двухъ установленій, говоритъ о четырехъ главныхъ случаяхъ, по которымъ установляется у насъ опека: 1е малолѣтство сиротъ, 2е сумасшествіе и помѣшательство, 3е роскошь и мотовство, 4е особенныя обстоятельства, какъ-то недоимка и проч. — Изложивъ порядокъ въ учрежденіи и управленіи опекачи, Соч. въ 4-мъ отдѣленіи исчисляетъ кратко дальнѣйшіе случаи, по которымъ опека учреждается въ случаѣ промедленія въ раздѣлѣ имѣній, въ спорахъ по духовнымъ завѣщаніямъ, въ спорахъ по межеванью земель, при жестокихъ и безчеловѣчныхъ поступкахъ съ крестьянами. Все доказываетъ, что Г. Корсунъ хорошо занимался своимъ предметомъ.

Мы замѣтимъ только, что онъ примѣняетъ слова Монтескьё (стр. 4) къ частнымъ отношеніямъ людей, и доказываетъ, что Монтескьё не правъ. Напротивъ, Монтескьё говоритъ объ обществахъ людей: въ семъ случаѣ мысль его касается до *Права политическаго*, основаннаго на такъ



Digitized by Google

названномъ имъ l'état de guerre, и совершенно справедлива.

54. *Басни В. Масловича.* Доктора Изящныхъ Наукъ и Члена Харьковскаго Общества Наукъ. Изданіе *второе, исправленное и умноженное.* Въ Харьковѣ. 1825. in 8. 207 стр.. Съ эпиграфомъ: Nombre de gens fameux en ce genre ont ecrit.

Г-нъ М. увѣряетъ, что онъ показывалъ свои Басни пріятелямъ, увѣрившимъ его, что онѣ »право недурны, изрядны, что ихъ напечатать можно« (стр 6), и потому онъ, хотѣлъ было »предать огню все сіе гимназическое и студенческое мараньe« (стр. 12), но не могъ рѣшиться, и положилъ, чтобы его Басни, »писанныя еще въ Харьковѣ, когда онъ учился« (стр. 12), напечатать — »да будутъ Басни сіи на грядущія времена свидѣтелями, »что и я жилъ въ подлунномъ мірѣ, что такъ-то »мыслилъ, такъ чувствовалъ« (стр. 13). — Зачѣмъ послушался совѣта своихъ пріятелей Сочинитель! Вѣроятно, они говорили ему шутя. — Г-нъ М. сознается, что Басни его принадлежатъ къ старому времени, когда, находя въ двадцати стихахъ десять хорошихъ, пять посредственныхъ и пять негодныхъ, читатели и сочинители были довольны« (стр. 11): но этотъ разсчетъ негодится для Г-на М.— Хорошихъ стиховъ у него нѣтъ ни одного, посредственныхъ мало..... Послѣ Хемницера, Дмитріева и Крылова, другіе, очень хорошіе Баснописцы наши, кажутся слабы: чего-жъ ожидалъ Г-нъ М., издавая свои творенія?

Но онъ не только небоялся издать собственное рукодѣлье, но еще смѣло выступилъ на одно поприще съ Дмитріевымъ и Крыловымъ, переводилъ

Digitized by Google

Басни ими уже переведенныя (*), и печатая нѣкоторыя Басни Кастелли, увѣряешь, что тѣ-же Басни, помѣщенныя въ Журналахъ и Альманахахъ, Поэтомъ, скрывшимъ свое имя подъ знакомъ ***, не лучше его. Онъ выбираетъ даже эпиграфомъ Басню Кастелли, въ которой *лакомка* (?), сорвавши съ дерева одну грушу, нашелъ ее гнилою и срубилъ дерево. Г-нъ М. повторяетъ съ Кастелли:

O möchte die Kritik nie so ihr Amt verrichten!

И такъ постараемся доказать, что мы судимъ о цѣломъ деревѣ не по одной грушѣ, а потому, что находимъ дерево все гнилое.

Басенъ Г-на М. всѣхъ — *восемдесятъ*. Онѣ раздѣлены на 4 книги; писаны всѣ стихами. Сюжеты многихъ Басенъ принадлежатъ ему. Вотъ нѣкоторыя на выдержку. Перо, Чернило и Чернилица спорятъ между собою. Перо доказываетъ свое превосходство:

Постой, довольно ты болтало,
Не льзя-ль умолкнуть на часокъ,
Чернило такъ Перу сказало —

Чернило увѣряетъ, что если-бы *оно* не дало перу своей *лоснящей влаги*, то перо не могло бы писать. — »Перестань гордиться,« говоритъ *оно*,

И несь высоко *задирать*:
*Чернилу* сионить *разсердиться*,
Въ лоснящей влагѣ отказать,
То вдругъ изсохнешь, *побѣднѣешь*,

(*) Читатели припомнятъ Басню Дмитріева: *Быкъ и Корова*. Ее перевелъ и Г-нъ М. — Каково? спросятъ читатели. Выписываемъ два первые стиха:

„Ахъ! какъ судьба твоя сурова!“
Сказала такъ Быку Корова.

Довольно-ли? —

Digitized by Google

Расколешся, *разинешь рот*,
*Умрешь* и больше *не затѣешь*
*Разсказывать* свой быстрый *ходъ*.

Чернилица вступаешъ въ рѣчь и говоришъ *чернилу*:

*Въ моемъ желудкѣ не сердися*,
Не то, сей часъ *тебя продьютъ*;
Ты на сполѣ семъ разольешся,
Неволею *плясать начнешь*,
*Во внутренность его вопьешся*. . .

Кончится совѣщомъ:

Не спорить и довольнымъ быть,
Сносить охотно барску службу,
*И лмы другъ другу не рыть*. . .!

Вотъ другая Басня, — *Рожденіе смѣха*.

Одной дѣвицы зубы
Разгнѣвались на губы,
*Одинъ послали* къ Зевсу *зубъ*,
*Изъ зубья* своего *Сената*,
*Въ одеждѣ Депутата*.
Явился зубъ предъ Зевса тронъ —

Зубъ просишъ Зевеса, чтобы онъ велѣлъ
... губамъ *отверстье отворить*,
Почаще вверхъ и внизъ вели имъ шевелиться,
На нашу бѣлизну чтобъ всѣ могли взирать. — Зевесъ, приказанье *дамъ съ небесъ*, чтобъ губы кинули всю скромность —
Съ тѣхъ поръ дѣвицы скалятъ зубы
И смертныхъ родъ смѣется весь.

Жаль, что не прибавлено: надъ чѣмъ смѣется? — Оставляемъ читателямъ судить объ изяще-

Digitized by Google

ствѣ вымысла, и признаемся, что нигдѣ еще не находили мы *чернилъ* или *влаги*, *которая лоснитъ* (лоснящая) *и пляшетъ по столу*; ни *пера*, *высоко-задирающаго носъ*, *блѣднѣющаго*, *умирающаго*, *затѣвающаго разсказывать ходъ*, *ни чернилицы съ желудкомъ*, *ни зубъяго Сената*, *ни зуба въ одеждѣ депутата*. Оставляемъ *дѣвицъ скалящихъ зубы* и перо, чернилицу и бумагу *роющихъ яму*, просимъ, кому угодно, сообразить самихъ всѣ подобные вымыслы Г-на М., ибо выписать ихъ значитъ переписать полъ-книги. Читатели сами найдутъ *поганышей*, которымъ случилось

*Не въ навозѣ жить*,
*Они и ну дурить!*

Найдутъ муху, которая *шалила съ комаромъ*, *спать не ложилась*, *потому что выспалася днемъ*, *вино узрѣла*, *пустилась съ жаромъ пить*,

*Помрачилася виномъ*,
*Зашаталась*, *соскользнула*
*И уснула вѣчнымъ сномъ*;

комара, который не лучше мухи: *пырь на свѣчку — и сгорѣлъ*. Читатели увидятъ также — *не звѣря*, *поросенка* (стр. 117), и проч.

Прибавимъ, что и чужія Басни Г-нъ М. украсилъ по своему. У него слонъ приходитъ въ книжную лавку и книгопродавецъ предлагаетъ ему сочинить *коммунтарой* (*) (стр. 78); смерть, выбравши въ первые министры лекаря, надѣваетъ на него большой крестъ и даетъ ему двѣ широкія ленты (стр. 35); павлинъ *теряетъ одежду*, которую *находитъ* филинъ, и отъ этого, *задираетъ*

(*) Т. е. *Коммментарій*, объясняетъ въ прим. Г-нъ М. —

*носъ на аршинъ* (стр. 69). — Свинья говоритъ *по-Латынѣ* (стр 64), Студентъ-скворецъ приходитъ къ студенту-же-соловью и куритъ табакъ; грачь производится въ кандидаты, и носитъ шитый воротникъ (стр. 72), конь пляшетъ и танцуетъ (стр. 74). —

Таковы сюжеты у Г-на М. — Разсказъ его убранъ подобными-же красотами. Совѣтуемъ прочитать для этого Басни: *Пахомъ*, *Предопредѣленіе* (въ которой *Музульманъ*, *пилъ вино какъ Москаль и былъ пьянехонекъ*, *какъ сущій Христіанинъ* — стр. 96), *Саксонскій мужикъ* (который *какъ Москаликъ съ кабакъ не ходитъ*, *чтобъ тамъ буянить*, *горло драть* — стр. 106). На стр. 37 Истина говоритъ о себѣ Баснѣ, что она *деревеньщина* — *не дама*, *не соблюдаетъ le bon ton*; на стр. 44 паукъ говоритъ мухѣ:

Вы однако не къ невѣждѣ
Въ домъ заѣхали *Madame*!

На стр. 102 узнаемъ, что подъ окнами какого-то Поэта-Мирона, самъ Г-нъ М. рѣшился, *вдуру*, стоять, и смотрѣть, какъ Миронъ (*красный*, *словно ракъ*) пишетъ, и отъ этого у Г-на М. *дыбомъ становился волосъ*; на стр. 24, находимъ нѣсколько словъ изъ *ослинаго языка* (*) вотъ важная находка для Филологовъ! — На стр. 71 узнаемъ, что конь есть *четвероногій Цицеронъ*, и проч. и проч.

---

(*) Фонъ-Долгоухъ (оселъ) мой пуще злился...
Глаза съ досады закрывалъ,
Брыкалъ, бросалъ на всѣхъ землею,
I-а, I-а, I-а, кричалъ,
Что значило *на ихъ языкѣ*:
„Въ какихъ рожденъ я временахъ!“...

После этого надобно-ли говорить о мелочных ошибкахъ Г-на М., о словахъ неправильныхъ, грубыхъ шуткахъ, ужасныхъ риомахъ? Тамъ, гдѣ *все* ошибка, кто замѣтитъ, что придворные *идутъ попарно вахтъ-парадомъ* (стр. 34), корабль разбивается *въ щепу* (стр. 48), что Г-нъ М, для размѣра, говоритъ: *зайчьи*, *Люцыйнъ*, *грязію*, *обсерваціью* (вмѣсто: заячьи, Люціинъ, грязью, обсервацію); для риомы — *мѣсти*, заставляетъ дѣлать *обидъ двѣсти* (стр. 110), или Французскія слова les chateaux en Espagne переводитъ *Шпанскими башнями* (стр. 113), деньги замѣняетъ увеличительнымъ *денжура* и проч.

Повторяемъ, что частныя ошибки можно замѣтить тамъ, гдѣ что нибудь не ошибка. Но если Г-нъ М. позволилъ себѣ печатать свои Басни, какъ могъ онъ, не подумавши о читателяхъ, рѣшиться напечатать Басни: *Пѣтухъ и Курица* (кн. I. Б. 18), *Анюта*, (кн. III. Б. 2.) и *Оцѣненная любовь* (кн. IV. Б. 17.)? — И еще совѣтовать читать ихъ дамѣ (стр. 15)!

Въ началѣ книги III находимъ мы такое произведеніе, о которомъ необходимо надобно сказать нѣсколько словъ отдѣльно. Это *Ода*, *превращенная въ Басню*, въ которой у Сочинителя *Музы изволятъ баить*, самъ онъ покупаетъ *кленовую* лиру, и разсказываетъ, какъ огонь поссорился съ водою. Огонь *хотѣлъ въ лютомъ буйствѣ во пламень обратить всю вселенну* и (для риомы) превратить ее *въ Геенну*, но вдругъ *связался* съ рѣкой, *сдѣлалъ рану ей въ боку*, и *въ сердце ей сталъ пускать стрѣлы*, но рѣка *надулась* —

Digitized by Google

Мущинъ, шумитъ, реветъ, бунтуетъ,
Валитъ — въ огонь съ презрѣньемъ *плюетъ*.

Пусти-бы огонь далъ рану рѣкѣ, а рѣка, какъ ей угодно, плевала, но каково заключеніе! Огонь, у Сочинителя значитъ — *Наполеона, который Бонякою зовется*, а рѣка — его побѣдителя!!

Г-нъ М. не удовольствовался Баснями. Онъ приложилъ къ нимъ, на 60 страницахъ, 102 примѣчанія. Онъ изъясняетъ, что такое Минерва, Гиганты, Пигмеи, Парнассъ, Пегасъ, Флора, Бахусъ, Экспромтъ, Физіологъ, Философъ; кто былъ Вольтеръ, Расинъ, Сократъ, Флоріанъ; выписываетъ изъ Исп. Русс. Литт. Г. Греча Біографіи: Хемницера, А. Е. Измайлова, Горчакова, Дмитріева, Карамзина, Жуковскаго, Державина. Но для чего-же, спросятъ читатели? не уже-ли этого кто нибудь не знаетъ? Г-нъ М. отвѣчаетъ, что »онъ льститъ себя надеждою имѣть читателей всѣхъ возрастовъ и состояній,« почему могутъ найтиться такіе, которые *не знаютъ* всего имъ объясняемаго. Удивительно не то, что Г-нъ М. хотѣлъ *передъ такими* читателями блеснуть своими знаніями, но какъ искусно умѣлъ онъ привязать примѣчанія къ Баснямъ! Онъ упомянетъ въ текстѣ какое нибудь имя — и пишетъ примѣчаніе! Читатели найдутъ между прочимъ извѣстіе о томъ, что такое *Литейная улица*, узнаютъ, что у дяди сочинителя есть прикащикъ Ефимъ (стр. 159). Въ Баснѣ (стр. 23) *Осла Фонъ-Долгоуха* ведутъ въ Коренную ярмарку продавать; а въ примѣчаніи доказывается, что напрасно послѣ Коренной считаютъ первою Урюпинскую ярмарку, и что Крещенская-Харьковская больше Урюпинской и должна почитаться послѣ Коренной первою.

Digitized by Google

И послѣ всего этого и тутъ-же Г-нъ М. вступаетъ въ ученые споры о достоинствѣ Дмитріева и Крылова, опѣниваетъ Нахимова и Рижскаго (Прим. 6. 10)! —

На оберткѣ находимъ извѣстіе, что *пять гравюровъ*, подписавшимся *всенепремѣнно доставлятся первыхъ числъ Декабря, сего года.* Не льзя не позавидовать тѣмъ, кто подписался на Басни Г. Масловича.

55. *Латинская Грамматика*, сочиненная Профессоромъ И. Кронебергомъ и изд. Императорскимъ Харьковскимъ Университетомъ. Изданіе второе. Харьковъ. 1825. in 8. III и 326 стр.

Мы упоминали о Латинскомъ Лексиконѣ, который составленъ Г-мъ Кронебергомъ и есть лучшій изъ всѣхъ Латинско-Россійскихъ Лексиконовъ (Тел. No. 2). Можемъ сказать то-же и о второмъ изданіи его Грамматики. По ясности изложенія, полнотѣ и превосходной системѣ, эта Грамматика, кажется, лучшая изъ всѣхъ донынѣ изданныхъ у насъ Латинскихъ Грамматикъ. Г. Кронебергъ пользовался иностранными пособіями, но многое, приноровленное къ Русскому языку, принадлежитъ собственно ему. Можемъ замѣтить Русскимъ сочинителямъ Грамматикъ Index, приложенный въ концѣ книги. Такими систематическими реэстрами непремѣнно должно замѣнять оглавленія, обыкновенно придагаемыя къ Грамматикамъ, ибо здѣсь учащійся не затруднится и всегда легко можетъ сыскать то, о чемъ хочетъ онъ справиться; а въ этомъ должна состоять цѣль оглавленія.

Digitized by Google

56. *Краткій Словарь*, содержащій въ себѣ *всѣ* первообразныя и нѣкоторыя производныя слова Латинскаго языка, съ Россійскимъ переводомъ. Собр. П. З. Харьковъ. 1825. in 16. 97 стр.

Въ Словарѣхъ, большихъ и малыхъ, одно изъ главнѣйшихъ достоинствъ — *полнота*. Здѣсь, не смотря на то, что въ заглавіи сказано: »*Содержащій въ себѣ всѣ первообразныя слова*« — не находимъ многихъ словъ. Для чего также нѣкоторыя *производныя* слова допущены, а другія исключены? Лучше бы совсѣмъ ихъ не помѣщать, или помѣстивши отмѣтить. Не худо-бы означить и просодію словъ. Надобно помнить, что книга издана *для начинающихъ*.

57. *Лира*, посвященная Отечеству. М. 1825. in 8. 85 и VII стр.

Это собраніе 16 разныхъ стихотвореній, которыми сочинитель прославляль достопамятныя происшествія отечественной, 1812, и заграничной войны, 1813 года, заложеніе Храма Спасителя, поставленіе памятника Минину и Пожарскому, и проч. и проч. Послѣ *Пѣвца въ станѣ Русскихъ воиновъ*, явилось тогда множество разныхъ Пѣвцовъ. Здѣсь находимъ двухъ: Пѣвца при Кульмѣ и Пѣвца въ кругу сограждан. На 19 и слѣд. стр. помѣщено что-то въ родѣ эпопеи.

58. *Матильда*, или продолженіе Исторіи о Крестовыхъ *Походахъ Госпожи Коттенъ* (?). Сочиненіе Вернеде Люзе, пер. съ Франц. Г. Д... во. М. 1825 г. 2 Части in 12. LXXIV, 219 и 262 стр.

Малекъ-Адель убитъ и Матильда идетъ въ монастырь: такъ кончился романъ Г-жи Коттенъ.

Digitized by Google

Верне, сочинитель *Чувствительнаго Путешествія*, сжалился надъ Матильдою и написалъ продолженіе, въ которомъ вывелъ ее изъ монастыря и выдалъ за Селима, брата Малекъ-Аделя. — Какъ счастливо это сочиненіе Г. Верне! въ прошедшемъ году явился уже Русскій переводъ его: вотъ другой!

---

## *Извѣстія о Россіи и Русской Литературѣ, помѣщаемыя во Французск. Журналахъ.*

Въ первыхъ, *четырехъ* книжкахъ, *Всеобщаго Бюллетеня* (1825 г.), изд. Барономъ Ферюссакомъ, находимъ нѣсколько извѣстій о Московскихъ Ученыхъ Обществахъ.

Изъ кн. 2 С.-Петербургскаго Нѣмецкаго Журнала, на 1823 г., извлечено извѣстіе о засѣданіи Общ. *Исторіи и Древностей*, бывшемъ 14 Іюля, 1823 г. Оно названо Обществомъ Исторіи и *Археологіи Русской*. Сказано, что Г. Калейдовичъ (т. е. Калайдовичъ) читалъ проэктъ о продолженіи *Историческихъ записокъ России*, которыми должно заниматься Общество. Здѣсь ошибка въ томъ, что Г-нъ К. читалъ только реэстръ статьямъ для 2го Тома Русскихъ Достопамятностей, которыя Обществу препоручило ему издавать.

Другое извѣстіе о томъ-же Обществѣ извлечено изъ *Глобуса* (1825, 19 Февраля). Здѣсь Общество названо настоящимъ именемъ (La Société d' Histoire et d'antiquités Russes); но это ввело въ ошибку Издателей Бюллетеня, которые почли его ошь

дѣльнымъ отъ *Общества Исторіи и Археологіи* и говорятъ объ немъ особо: »Общ. Ист. и Древ. издало 2 й Томъ своихъ Записокъ. Оно было основано въ 1802 году« и проч.

Еще находимъ извѣстіе о выходѣ 1 го Тома *Сочиненій въ прозѣ и стихахъ*, Общ. Люб. Россійской Словесности. Судя по библіографическому порядку, съ коимъ выписано заглавіе книги, думаемъ, что книга находилась предъ глазами Издателей Бюллетеня. Удивляемся, отъ чего-же такъ ужасно перековерканы имена Русскихъ Сочинителей! Г. Нечаевъ превращенъ въ *Нетшужанъ* (Netschujens), Г. Чаплинъ, въ *Тшапсенъ* (Tchapsin), Дмитрій Иванов. Вельяшевъ-Волынцовъ, *Дмитриль Ивановитшь Вельжановъ Волёнзанъ* (Wel' Janew-Woleunzen), Г. Снегиревъ, въ *Ссюжежиранъ* (Scujegiren).

Не знаемъ, какъ попалась во Францію *Новая Россійская Грамматика*; Мих. Меморскаго, 11 е изданіе. М. 1822 — и предувѣдомляемъ тѣхъ иностранцовъ, которые захотѣли бы выучиться по-Русски, что Грамматика эта не заслуживаетъ вниманія, неисправна, недостаточна и ошибочна.

*О Софійскомъ Временникѣ*, изд. Г-мъ Строевымъ, помѣщено хорошее библіографическое извѣстіе. Только Г. Строевъ названъ Г. *Строенъ* также Г. Селивановскій, въ типографіи коего печатался Временникъ, превращенъ въ Г-на *Сеелсиванавшигъ*. — Въ исчисленіи статей, находящихся во Временникѣ, замѣчаемъ большое измѣненіе именъ: *Невскижъ* — вмѣсто Невскій, *Василижъ*, вм. *Василій*; *Двирилригъ Жоаннувшь*, вм. Дмитрій Іоанновичь; *Гсержижъ Радонешскижъ*, вм. Сергій Радонежскій; *Нику*, вм. Никонъ; *Ваарло Шуте-*

*искижъ*, вм. Варлаамъ Хутынскій; *Василжевитшъ*, вм. Васильевичь; *Родіу Мошушахъ*, вм. Родіонъ Кожухъ; *Бассіанъ*, вм. Вассіанъ. Прощальная грамота Митрополита Фотія, названа: l'acte de divorce; слѣдовало-бы назвать ее: le testament du Mètropolitain Photius. И самъ Фотій перемѣненъ въ *Фатюи*.

---

## IV. ИЗВѢСТІЯ и СМѢСЬ.

### *Развалины Пальмиры* (*).

Взглядъ на сіи знаменитыя развалины, при входѣ въ долину, невольно вселяетъ трепетъ. Противоположность нагой пустыни съ огромными развалинами, и бѣлые какъ снѣгъ обломки мраморныхъ колоннъ на желтомъ степномъ пескѣ — поражаютъ странника? Ближайшее разсмотрѣніе сихъ развалинъ однакожь еще болѣе удивило насъ: мы не нашли ни одной колонны, база, фриза или архитрава, достойныхъ удивленія. Нѣтъ ни одной колонны, которая была-бы болѣе четырехъ футовъ въ діаметрѣ или 40 въ вышину, что не согласно, кажется, съ понятіями Лонгина о высокомъ. Колонны прославленной Пальмирской галлереи не выше тридцати футовъ. Въ эпистилѣ совсѣмъ невидно совершенныхъ произведеній ваянія; работа на карнизѣ отдѣлана дурно. Эстампы Вуда и Девкинса даютъ о нихъ гораздо высшее понятіе. Общность сихъ развалинъ, занимающихъ полъ-мили, чрезвычайно замѣчательна и числомъ памятниковъ и пространствомъ мѣста. Среди развалинъ находится только одно новѣйшее

---

(*) Travels in Egypt etc. Кап. Ирбик и Манглеса. Лонд. 1823 г.

подвореніе: Арабская деревушка Тадморъ, находящаяся близъ развалинъ Солнцева храма и тутъ-же Магометанское кладбище. Впрочемъ, каждый предметъ въ особенности незначителенъ, и трудная поѣздка въ Пальмиру, стоящая большихъ трудовъ, издержекъ и много времени, не вознаграждается. Въ Архитектурѣ замѣтно странное однообразіе. Всѣ колонны Коринѳскаго ордена, кромѣ окружающихъ храмъ Солнца: сіи колонны Іоническія. Вѣроятно, съ бронзовыми капителями онѣ были очень красивы; но вообще скульптура здѣсь груба. Ѳивскія врата несравненно превосходнѣе, хотя тайна построенія сводовъ была неизвѣстна Египтянамъ. Мраморъ Пальмирскихъ памятниковъ мягокъ и достоинства не высокаго; Бальбекскій гораздо его лучше и вообще памятнія развалины достойнѣе вниманія, нежели Пальмирскія. Кромѣ превосходства матеріяловъ, и огромности развалинъ, онѣ и лучше сохранились.

Гробницы здѣшнія заслуживаютъ вниманіе: подобныхъ мы не видали нигдѣ. Это четырехъ-угольныя башни въ три, четыре и пять этажей, складенныя внѣ города. Лучше всѣхъ сохранились находящіяся по обѣимъ сторонамъ аллеи, ведущей въ Гомъ и Гамахъ. На сихъ башняхъ нѣтъ никакихъ наружныхъ украшеній и только бываетъ доска — съ надписями, изъ коихъ многія списаны Вудомъ и Девкинсомъ. Выше дверей находятся однакожъ Барельефы. Могильныя комнаты расположены одна на другой. По сторонамъ восемь огородокъ, раздѣленныхъ на четверо: въ нихъ ставили тѣла.

Нижнія залы сихъ башенъ или гробницъ, окружены ложчатыми пилястрами Коринѳскаго ордена. Стѣны выштукатурены, безъ всякихъ украшеній и

Digitized by Google

эмблемъ. На плафонахъ сохранились яркія, свѣжія краски, видны Миѳологическія лица, подобныя изображеннымъ на Балбекскомъ перистилѣ Солнцева храма. Мы видѣли здѣсь мумій и платья ихъ, сохранившіяся искусствомъ древнихъ Египтянъ. Пахучая смола совершенно потеряла свое благовоніе въ Пальмирскихъ муміяхъ. Здѣсь напрасно будете искать той живописи, столь краснорѣчивой, которая еще и нынѣ передаетъ намъ нравы и одежды древнихъ обитателей Египта. На доскѣ, вставленной во внутренней двери гробницъ, мы видѣли въ барельефѣ семь или восемь фигуръ, въ длинныхъ платьяхъ. Кажется, онѣ изображаютъ священнослужителей: у всѣхъ руки сложены на груди. — Еще замѣтили мы саркофагъ, по сторонамъ котораго видны такія-же изображенія.

Слѣды улицъ и основанія зданій въ нѣкоторыхъ мѣстахъ еще видны. Мы полагаемъ, вмѣстѣ съ Г. Банкесомъ, что большая часть четырехъугольниковъ, окруженныхъ колоннами и почитаемыхъ Гг-ми Вудомъ и Девкинсомъ оградами храмовъ, были ни что иное какъ особенные дворы съ фонтанами. Г. Банкесъ справедливо замѣтилъ, что одна изъ такихъ площадокъ окружена только четырьмя столбами и не могла заключить въ себѣ храма. Въ Помпеѣ онъ открылъ подобные дворы, гдѣ находились фонтаны, а по этому заключилъ и о здѣшнихъ.

Одна замѣчательная дверь сохранилась, вправо, сходя по галлереѣ. — На внутренней сторонѣ сей двери, принадлежавшей къ истребленному зданію, на архитравѣ, видны Еврейскія буквы. Это напоминаетъ, что основаніе Тадмора приписывали Царю



Digitized by Google

Соломону и утверждали, что Царица Зиновія исповѣдывала Еврейскій законъ.

Въ Пальмирѣ есть горячій, сѣрный ключъ. Остатки водопровода свидѣтельствуютъ, что водою городъ снабжался издалека. Соль, добываемая въ окрестностяхъ Тадмора, составляетъ отрасль промышленности жителей.

## *Красный снѣгъ.*

Въ запискахъ Женевскаго Общества Физики и Естественной Исторіи, помѣщена была статья Химика Пешье, который изложилъ въ ней свое мнѣніе о причинѣ красноты Альпійскаго снѣга. Онъ не соглашался съ знаменитымъ Соссюромъ, который полагалъ что краснота снѣга происходитъ отъ присутствія органическихъ, содержащихъ краску, тѣлъ. — Въ то-же почти время появилось въ XII Томѣ Лѣтописей Физики и Химіи донесеніе о красномъ снѣгѣ Баффинова залива, собранномъ Капитаномъ Россомъ и испытанномъ Докт. Волластономъ, который приписываетъ красноту снѣга царству прозябаемыхъ. Онъ говоритъ, что это ячейки, въ $\frac{1}{1000}$ и $\frac{3}{1000}$ дюйма величиною, въ которыхъ скрыты сосуды, содержащіе еще меньшіе шарики, и въ сихъ-то шарикахъ находится красильное начало, маслянаго свойства. Къ донесенію Волластона приложена была записка, представленная Академіи Наукъ Декандоллемъ: онъ почиталъ красильное начало множествомъ мѣлкихъ растѣній, изъ семейства морскаго поросша — и въ заключеніе желалъ,

Digitized by Google

чтобъ красный снѣгъ Европейскихъ горъ былъ также изслѣдованъ и сравненъ съ полярнымъ. Тутъ-же присовокуплено микроскопическое изслѣдованіе Фр. Бауера, извѣстнаго Кьёвскаго ботаника: онъ называетъ красильное растѣніе uredo nivalis и причисляетъ его къ роду uredo. — Нынѣ желаніе Декандолля исполнилось и, кажется, вопросъ о краснотѣ снѣга можно почитать рѣшеннымъ. Г. Пешье получилъ отъ Г. Барраса, Каноника въ Сен-Бернардской обители, бутылку воды, напаянной изъ краснаго снѣга. Г. Баррасъ притомъ писалъ къ Г. Пешье, что цвѣтъ снѣга обыкновенно становится гуще со временемъ; что вода въ бутылкѣ добыта изъ снѣга почти кофейнаго цвѣта на поверхности, но который подъ двумя дюймами былъ уже краснаго цвѣта. На днѣ бутылки былъ отстой, земляного цвѣта. Положивъ ее на бокъ Г. Пешье увидѣлъ, что цвѣтъ отстоя, въ тонкомъ слоѣ, былъ сходенъ съ цвѣтомъ снѣга. Разсматривая сіи частицы въ микроскопъ Амица (*), вмѣстѣ съ Гг. Прево и Декандоллемъ, Г. Пешье увѣрился, что красный цвѣтъ происходитъ отъ присутствія круглыхъ пузырьковъ, ярко-краснаго цвѣта, заключенныхъ въ студенистое, прозрачное, желтоватое вещество. Иногда они смѣшиваются съ тончайшими частицами мха и пыли. Сравнивая Альпійскую воду съ красною полярною водою, привезенною Кап. Россомъ, которая находилась у Декандолля, сей послѣдній особенно занялся изслѣдованіемъ ихъ и утвердительно объявилъ, что онѣ совершенно сходны, содержатъ одинаковое

(*) Увеличивающій въ 400 разъ.



Digitized by Google

красное вещество, принадлежащее къ царству прозябаемыхъ, но котораго не льзя причислить къ семейству uredo, а должно почитать новою породою.

## *Необыкновенное Психо-Физіологическое явленіе.*

Молодой ученый, Феликсъ Шаванъ, описалъ странное явленіе, показывающее какую-то новую способность человѣка. Записка, сочиненная Шаваномъ, была читана 1 Сентября прошедшаго года, въ Обществѣ Швейцарскихъ Естествоиспытателей, гдѣ засѣдаютъ люди извѣстные умомъ и познаніями, слѣдовательно умѣющіе повѣрять извѣстія. Мы переводимъ донесеніе Г. Шавана сокращенно.

»Нынѣшнимъ лѣтомъ, находясь въ Варенѣ, близъ Эшаллана, я услышалъ о человѣкѣ, который одаренъ удивительною способностью: узнавать, по біенію своего пульса, время, то есть опредѣлительно сказать часъ, минуту и даже секунду дня или ночи. Не совсѣмъ довѣряя этимъ разсказамъ и желая удостовѣриться лично, я отправился къ Шаблейской мѣльницѣ, находящейся въ долинѣ, близъ Эссертина, налѣво отъ Ивердонской дороги. Тамъ нашелъ я человѣка, удивившаго меня своею выразительною, оригинальною физіономіею, разговоромъ и поступками. Онъ, кажется, выше того состоянія, въ какое поставила его судьба, но мнѣ отвѣчалъ онъ просто, откровенно и позволилъ испытать необыкновенную способность, ко-

Digitized by Google

шорою одаренъ. Прежде всего надобно познакомиться съ его жизнью.«

»Жанъ Даніель Шевалье, родился въ Шамшорозѣ, 1757 года. Съ малолѣтства въ немъ была охота учиться: особенно любилъ онъ читать духовныя книги. Будучи благочестивъ и часто посѣщая церковь, онъ между прочимъ наблюдалъ звуки колокола и движеніе маятника въ часахъ. Ихъ постепенное слѣдованіе было легко предугадать, но это въ немъ возбудило дальнѣйшія размышленія, особенно когда онъ побывалъ въ окружныхъ городахъ и въ Женевѣ. Онъ исчислилъ, что среднее число качаній маятника всегда бываетъ 20 разъ въ минуту. Остановившись на семъ, онъ началъ считать ихъ *умственно*, то есть, не повторяя чиселъ, *думать* о нихъ. Занимаясь всякими работами, онъ безпрестанно считалъ движенія маятника, а въ свободное время повѣрялъ ихъ колокольчикомъ, который нарочно для того купилъ.

»Наконецъ долголѣтнее упражненіе усовершенствовало въ немъ эту способность удивительно. Онъ тотчасъ усматривалъ невѣрность на часахъ. Это, и безпрестанное его умственное исчисленіе, сверхъ того мистическія фразы, заимствованныя изъ разныхъ книгъ, сдѣлали его странным въ обращеніи, такъ, что когда онъ былъ еще 22 лѣтъ, ему отказали отъ должности служителя въ одной школѣ. Съ тѣхъ поръ Шевалье поселился на мѣльницѣ, гдѣ и теперь живетъ.

»Однажды бывши на перевозной лодкѣ, гдѣ находилось многочисленное общество, Шевалье вдругъ сказалъ своему сосѣду: *прошло столько-то минутъ и секундъ, какъ мы поѣхали.* Всѣ подумали

Digitized by Google

что онъ справился по своимъ часамъ. У него ихъ не было. Потомъ онъ опять сказалъ: *столько минутъ прошло съ тѣхъ поръ какъ я сказалъ.* Это возбудило общее удивленіе. Его спарались сбить, нарочно заводили съ нимъ жаркій разговоръ и вдругъ спрашивали: »который часъ?« Онъ отвѣчалъ минута въ минуту и секунда въ секунду.«

»Шевалье говоритъ, что считать секунды, минуты и часы сдѣлалось въ немъ второю природою. Даже во снѣ эта способность не совсѣмъ его оставляетъ. Проснувшись, черезъ двѣ секунды онъ готовъ сказать время. Надобно замѣтить, что онъ считаетъ уже не числами, а слѣдующимъ образомъ: для каждой минуты у него есть особенное понятіе; на пр. для первой A, для второй B, для третьей C, для четвертой — D, для пятой — F. Здѣсь онъ отдѣляетъ *пять* и опять считаетъ по прежнему — двѣнадцать такихъ счетовъ составляютъ часъ.«

»Я самъ былъ свидѣтелемъ удивительной способности этого человѣка,« говоритъ Г. Шаванъ и кромѣ того множество почтенныхъ особъ говорили мнѣ то-же! Сообщниковъ у Шевалье не можетъ быть, потому что онъ живетъ одинъ, на мѣльницѣ и въ бѣдности. Когда я сначала спросилъ у него: какимъ образомъ считаетъ онъ по біенію пульса? онъ засмѣялся и увѣрилъ меня, что никогда не считаетъ по пульсу, ибо это не возможно: сообразите, сказалъ онъ, неравенство біенія пульса отъ различнаго состоянія кровообращенія. Крестьяне потому говорятъ это про него, что онъ всегда почти ходитъ держа правою рукою лѣвую и на во-

Digitized by Google

просъ о времени обыкновенно отвѣчаетъ] подумавъ секунды двѣ - три.«

»Въ заключеніе надобно сказать, что Шевалье добродѣтельный человѣкъ. Кажется, онъ самъ себѣ не можетъ дать отчета въ своемъ чудномъ дарѣ.«

## *Иностранныя извѣстія.*

Въ засѣданіи Бенкуленскаго Общества, на островѣ Сумatрѣ, 31 Марта, 1824 г, Тейтлеръ читалъ свое разсужденіе касательно Географическихъ извѣстій древнихъ Географовъ и особенно Птолемея, о Восточномъ Индійскомъ полуостровѣ. Онъ утверждаетъ, что *Золотой Херсонесъ* Птолемея, есть островъ Суматра и что сей же островъ былъ славный Офиръ Соломоновъ; что Царица Савская пріѣзжала съ острова Явы и наконецъ, что Тапробана не значитъ ни Цейлана, ни Суматры, ни Явы особенно, но что всѣ сіи острова вмѣстѣ означались у древнихъ именемъ Тапробаны.

Лондонская картинная галлерея, такъ называемая національная, обогащена недавно небольшою картиною Корреджіо, на которой изображена Мадонна съ младенцемъ. Эта знаменитая картина та самая, о которой съ величайшею похвалою пишетъ Менгсъ. Изъ Мадритской галлереи она досталась Парижскому банкиру Каз. Перье и отъ него уже куплена за большую цѣну. Тѣмъ драгоцѣннѣе это новое пріобрѣтеніе для Англіи, что до сихъ поръ тамъ извѣстна одна Корреджіева ориги-

Digitized by Google

мальная картина, въ галлереѣ Герцога Веллингтона. Прочія же всѣ признаны копіями съ другихъ.

---

Въ Курляндіи, въ Газенпотскомъ уѣздѣ, не далѣе четверти мили отъ Дзервена, находится замѣчательное древнее строеніе, описанное въ Jahrverhandl. Курляндскаго Общества (T. II. 311). Это сельскій хуторъ, въ которомъ почти всѣ строенія находятся на старинномъ фундаментѣ, сдѣланномъ изъ огромныхъ камней. Тутъ же находится колодезь, выкладенный большими плитами, и такой-же водопроводъ. Всего удивительнѣе двѣ каменныя стѣны, составляющія правильный треугольникъ на 387 шаговъ, построенныя изъ камней, длиною отъ 4 до 8 футовъ, безъ всякаго цемента и безъ извести. Когда и кѣмъ построены эти гигантскія стѣны, не извѣстно. Народное преданіе увѣряетъ, что какой-то Ливонецъ, Геркулесъ силою, склалъ все это на память о себѣ, свозивши издалека всѣ каменья на бѣлой лошади.

---

Въ Англіи почитаютъ знакомъ умноженія народнаго богатства слѣдующее обстоятельство: въ 1765 году считалось въ Лондонѣ всего 12,904 четырехъ-колесныхъ экипажей; нынѣ число ихъ простирается до 26,729, кромѣ 45,856 двухъ-колесныхъ. Тогда въ Лондонѣ было только 36 каретниковъ, и у нихъ около 4000 работниковъ; нынѣ мастеровъ 130, у которыхъ работниковъ — 14,000!

---

Геттингенскій Профессоръ Миллеръ издалъ въ прошедшемъ году книгу, подъ названіемъ: *Dorien*,

Digitized by Google

въ которой многія новыя мысли и немногія ошибки не понравились старымъ ученымъ. Въ Гейдельбергскихъ лѣтописяхъ и Энскихъ Вѣдомостяхъ помѣщены были критики на книгу Миллера и кромѣ того многіе намекали ему и кололи его со стороны. Нынѣ онъ издалъ, вмѣсто опроверженія, новое сочиненіе: Prolegomena etc., гдѣ снова доказываетъ свои мысли и защищаетъ предположенія. Къ этому прибавилъ онъ и Антикритику. И опять загорѣлась война! Въ 8-ми нумерахъ Энскихъ Вѣдомостей помѣщенъ бранчивый разборъ его прежней и новой книги и опроверженіе Антикритики. Не смѣемъ рѣшить, кто правъ, кто виноватъ, въ этомъ ученомъ спорѣ; но жалѣемъ, что и Нѣмцы иногда горячатся и даже бранятся въ литтературномъ дѣлѣ. Миллеръ, правда, имѣетъ болѣе причинъ сердиться: ему доказываютъ, что онъ выдумываетъ новую, нелѣпую систему, и толкуетъ Гомера по своему. Не отъ того ли все это кажется старымъ ученымъ, что противникъ ихъ родился въ 1707 году и слѣдственно: ему теперь нѣтъ и 30 лѣтъ?

---

По химическому розложенію найдено, что въ числѣ 1467 мѣшковъ муки, приготовленной къ отправкѣ изъ Гулля въ Португалію, была примѣшана во многіе мѣшки *почти третья часть* измолотыхъ костей и алебастра. Такъ искусно сдѣланъ былъ этотъ примѣсъ, что въ мукѣ, по виду, не льзя было его замѣтить и только при смѣшеніи съ особенною кислотою, происходилъ отъ муки непріятный запахъ, а испеченный хлѣбъ дѣлался чоренъ и такъ неверденъ, что его должно было рубить топоромъ. Хозяинъ приговоренъ къ заплатѣ 50 фун-

Digitized by Google

тонъ стерлинговъ штрафу. Химикъ, производивший по приказанію Адмиралтейства это изысканіе, нашелъ еще въ большой партіи чая примѣсь 25-й доли свинца.

---

Давно уже не случалось такого счастливаго открытія древностей, какое въ концѣ прошедшаго года было во Франціи, близъ деревни Фамаръ (Департамента Сѣвернаго, въ округѣ Дуэскомъ, недалеко отъ Валансіена), гдѣ въ старинныхъ развалинахъ нашли множество бронзовыхъ вещей и около 20,000 серебряныхъ Римскихъ монетъ, чрезвычайно хорошо сохранившихся, изъ коихъ многія весьма важны. Разрытіе производится на счетъ особенно-учредившагося общества.

---

Мильтонова рукопись, отысканная въ Государственномъ Архивѣ, издана въ Латинскомъ подлинникѣ и въ Англинскомъ переводѣ. — Содержаніе оной большою частію Ѳеологическое, однакожъ читателей на сію рѣдкость нашлось множество. И кому не любопытно узнать, что думалъ Мильтонъ о тѣхъ предметахъ, которые представилъ онъ въ своей Поэмѣ. »Я перелистывалъ эту книгу« пишетъ Нѣмецкій корреспондентъ, »и въ первой главѣ Мильтонъ показался мнѣ Арменіанином или по крайней мѣрѣ Аріанином.« Впрочемъ эта находка принесла пользу: Король велѣлъ нарядить особенную Комиссію для разобранія Архива и изданія всѣхъ литературныхъ рѣдкостей, какія въ немъ найдутся.

---

Около десяти лѣтъ продолжается въ Германіи ученый споръ, о томъ, гдѣ разбитъ былъ Кн. Варъ,

Digitized by Google

Арминіемъ? — Г. Таппе утверждалъ что, это важное въ древней Германской Исторіи, сраженіе, происходило близь нынѣшняго Липпе, а Г. Гаммерштеинъ, что оно было подлѣ нынѣшней деревни Фельдромъ. — Оба мнѣнія опровергъ Г. Клостермейеръ. Касательно послѣдняго, открылось, что дер. Фельдромъ, въ половинѣ прошедшаго столѣтія, называлась *Дромъ*, но какой-то затѣйливый староста этой деревни прибавилъ къ Дромъ *Фель* и старался всѣхъ увѣрить, что тутъ Арминій разбилъ Вара. Такимъ образомъ ученый вопросъ остается все еще нерѣшеннымъ — и гдѣ же? въ Германіи!

---

Лондонское Общество Садоводства получило изъ Новаго Южн. Валлиса улей, съ пчелами особеннаго рода. Онѣ менѣе обыкновенныхъ и безъ жала. Медъ сихъ пчелъ очень сладокъ и имѣетъ особенный пріятный запахъ.

---

Любопытно извѣстіе о Газетахъ, издаваемыхъ въ Индіи. Въ Калькуттѣ издаются: The Jhon bull, The Bengal Hurkaru, The Scotsman in the East — ежедневныя; Оффиціальная газета — два раза въ недѣлю; India Gazette, два раза въ недѣлю; the Bengal Weckly Messenger — выходитъ по воскресеньямъ; Mirat-ul-Akhbar, Jamischan Numa, Sungband Cowmuddy и Summchar Chundrica, разъ въ недѣлю. Въ Бомбаѣ: Курьеръ, Оффиціальная газета; The Weckly Cleaner и Summochar nâ Chandrikha — всѣ выходятъ еженедѣльно. Въ Пинангѣ: the Penang Gazette, выходитъ разъ въ недѣлю. Въ Сингапурѣ: *Хроника*, разъ въ недѣлю. Въ одной изъ сихъ Газетъ помѣщено на Индійскомъ языкѣ описаніе слѣдующаго проис-

Digitized by Google

шествія: жена цырюльника, въ Этабауцимъ-Магарацепурѣ (лежащемъ на сѣверъ отъ Кристунугура), будучи 24 лѣтъ, вдругъ подверглась извѣстной болѣзни cholera morbus, и была уже въ отчаянномъ состояніи. Факиръ, нищій, приходитъ въ домъ цырюльника и проситъ позволенія вылечить его жену. По близости не было никакого лекаря и потому Факиру позволили дать больной листьевъ и соку изъ Siddhy, вмѣстѣ съ опіумомъ. Послѣ этого онъ велѣлъ связать больной руки и ноги веревкою. Дѣйствіе болѣзни было прекращено. Черезъ часъ, веревки развязали, но больная, отъ принятаго лекарства была въ глубокомъ снѣ и спала спокойно всю ночь. На другой день она встала совершенно здоровая. Факиръ не взялъ никакой платы за свой трудъ и сказалъ, что этимъ лекарствомъ всегда можно изгнать ужасную cholera morbus.

---

Голландскій Литтераторъ, Г Фанъ-Лимбургъ-Бруверъ, написалъ разсужденіе о характерѣ Сократа. Ксенофонтъ представляетъ Сократа скромнымъ мудрецомъ, изъясняющимъ нравственность житейскую, который почитаетъ хорошимъ то, что полезно, и полезнымъ то, что хорошо, говоритъ языкомъ опредѣленнымъ, безъ всякаго требованія на учепость. Сократъ, изображенный Платономъ, человѣкъ съ сильнымъ воображеніемъ, говорящій о предметахъ отвлеченныхъ, часто украшающій рѣчи свои восточными красками, часто вмѣшивающій въ разговоры насмѣшки Софистовъ, часто самъ впадающій въ софизмы и всегда искусный діалектикъ. Г. Фанъ-Лимбургъ-Бруверъ заключаетъ, что Ксенофонтъ изображалъ настоящаго, а Платонъ вымышленнаго Сократа.

---

Digitized by Google

Въ Кохинхинѣ обыкновенно привѣтствуютъ почти земными поклонами, но притомъ наблюдаютъ, что Королю кланяться должно пять разъ, близкимъ къ нему особамъ четыре раза, особамъ третьяго разряда три раза, людямъ значительнымъ два раза и всѣмъ другимъ чиновникамъ одинъ разъ. — Обыкновенное наказаніе въ сей странѣ слѣдующее: преступника привязываютъ къ столбу и на него выпускаютъ слона. Г. Гибсонъ, Англичанинъ, сопровождавшій Бирманское посольство въ Кохинхину, видѣлъ 13 осужденныхъ, которые умерщвлены были любимыми слонами одного знатнаго человѣка. Въ Сейгунѣ, каждую недѣлю умерщвляли такимъ-же образомъ четырехъ и пятерыхъ человѣкъ. Г. Гибсонъ видѣлъ еще экзерцицію слоновъ: шестьдесятъ сихъ животныхъ должны были взять приступомъ засѣку, защищаемую солдатами, которые стрѣляли изъ пистолетовъ и пускали ракеты въ осаждающихъ. Слоны бросились черезъ стѣну и гнали непріятеля до тѣхъ поръ, пока имъ не велѣли остановиться. Все это было производимо въ совершенномъ порядкѣ: слоны повиновались каждому приказу, производимому посредствомъ трубъ. Потомъ имъ велѣно было идти по двое, пробивъ искуственнаго нигра, пылающаго огнемъ и сверхъ того защищаемаго ружейными выстрѣлами солдатъ. Многіе изъ слоновъ, при этомъ ужасномъ зрѣлищѣ, побѣжали назадъ, и одному изъ учителей дано было двадцать ударовъ за то, что слонъ его не повиновался. Любимый слонъ Губернатора, 37 лѣтъ, и уже 25 лѣтъ состоящій на службѣ, дѣлалъ удивительныя штуки.

Digitized by Google

Въ Вѣнѣ печатаютъ собраніе Богемскихъ пѣсенъ. Пишутъ, что нѣсколько лѣтъ старались ихъ собрать и что число собранныхъ простирается до 800.

---

Павзаній, въ описаніи Аттики упоминаетъ о колодцѣ, который былъ въ Аѳинской крѣпости подъ храмомъ Эрихѳея. Болѣе тысячи лѣтъ колодезь сей оставался неизвѣстнымъ. Турки, осажденные Греками, всего болѣе принуждены были къ сдачѣ недостаткомъ воды. Теперь увѣдомляютъ въ Montly-Magaz. (Мартъ 1825 г.), что Греки, слѣдуя описанію Павзанія, нашли заваленный колодезь, изобильный чистою, прекрасною водою, и никогда уже не могутъ опасаться недостатка воды, въ случаѣ осады Аѳинъ.

---

По новѣйшему извѣстію, въ Китаѣ существуетъ 1560 храмовъ, посвященныхъ Конфуцію, въ которыхъ приносится въ жертву во время весеннихъ и осеннихъ празднествъ: 6 быковъ, 27,000 свиней, 5,800 овецъ, 2,800 козъ, 27,000 кроликовъ, всего 62,606 разныхъ звѣрей. Кромѣ того приносится 27,000 кусковъ шелковыхъ матерій.

---

Лейденское Общество Голландской Литтературы, предложило слѣд. задачи: Обозрѣть Сѣверную Миѳологію, основываясь на памятникахъ, и рѣшить, чѣмъ можетъ пользоваться изъ сей Миѳологіи Голландская Поэзія? — 2 я Какое вліяніе имѣло духовенство на нравы, обычаи, правосудіе и управленіе Голландіи? 3 я Обозрѣть критически всѣхъ отечественныхъ историковъ, до 1795 года. — Срокъ присылки рѣшеній, Январь, 1826 г. —

---

Digitized by Google

# АНТИКРИТИКА.

## *Къ Издателю Московскаго Телеграфа.*

*М. Г....*

Еслибъ я издалъ карманный Латинскій Лексиконъ, то не уже-ли могъ-бы выискаться Рецензентъ, который сказалъ-бы мнѣ: »Ваша книга безполезна, Г-нъ Издатель, и вотъ почему: въ ней нѣтъ Философическаго взгляда на языкъ Латинскій; нѣтъ генеалогіи языка, въ которой можно бы было видѣть слова коренныя и производныя; у васъ не приложено разныхъ значеній, въ какихъ одно слово употребляется у разныхъ писателей; у васъ нѣтъ также фразъ, въ которыхъ слова перемѣняютъ иногда свое значеніе. Совѣтую вамъ, при второмъ изданіи, передѣлать вашъ Словарь по симъ видамъ, совѣтую вамъ обратить вниманіе на Санкціеву Минерву, Thesaurus Latinitatis, Gesneri, Fabri.» — Почтенный мой Рецензентъ, сказалъ-бы я такому, поберегите вашу ученость до удобнѣйшаго случая показать ее: я имѣлъ совсѣмъ другую цѣль, я .... Но не пора-ли мнѣ примѣнить такого разговора къ вашей Рецензіи, Г. Издатель Московскаго Телеграфа (*).

Изданіемъ Ничева *Краткаго начертанія древней Географіи* я хотѣлъ представить на Русскомъ языкѣ книжку, изъ которой бы: і е, ученикъ могъ

(*) Какъ вамъ угодно, М. Г., только позвольте сказать, что слово *карманный*, неопредѣленно, и если вы разумѣете Dictionnaire de poche, Taschenwörterbuch, то никакой Критикъ не станетъ вамъ говорить того, что вы заставляете говорить вашего Критика. *Изд.*



Digitized by Google

получить общее понятіе о древнемъ раздѣленіи Государствъ и о главныхъ мѣстахъ, по чему-либо примѣчательныхъ, сравнительно съ настоящимъ положеніемъ оныхъ (*); 2е читатель, справившся объ имени какого-либо важнаго мѣста, затрудняющаго его при чтеніи Исторической книги, и узнать съ нѣкоторыми подробностями, гдѣ оное находится и проч.

Удовлетворяетъ-ли Ничева Географія симъ требованіямъ — вотъ точка, съ которой вы должны были смотрѣть на нее — и вотъ отвѣтъ на первыя пять страницъ вашей Рецензіи (**).

»Впрочемъ не подлинникъ уже виноватъ« говорите вы на 73 стр. »что въ переводѣ замѣтна нѣ»которая небрежность« и Переводчикъ является съ своимъ, не оправданіемъ, котораго не нужно, но объясненіемъ. Вейи позволительно назвать могущественнѣйшимъ городомъ, ибо здѣсь разумѣется время, предшествовавшее могуществу Рима. — Сцилла и Харибда названы *страшными* безъ описанія, отъ чего онѣ были страшные, по той же причинѣ, по которой и при Маратонѣ не приложено описанія Мильціадовой побѣды. — На ст. 71. Морское право Родосцовъ названо не *уважительнымъ*, какъ вамъ угодно было выписать, и въ слѣдствіе выписки прибавлять восклицаніе: »это непонятно,« а *снисходительнымъ* (***) и проч. — И можно-ли по-

(*) А я думалъ, что вы хотѣли издать *Краткое начертаніе древней Географіи*, гдѣ ученикъ могъ бы получить хотя краткое, но *полное, справедливое и систематическое понятіе о сей Наукѣ. Изд.*

(**) *Не удовлетворяетъ даже симъ требованіямъ* — и отвѣтъ вашъ доказываетъ только, что я сказалъ правду. *Изд.*

(***) А теперь понятнѣе? *Изд.*

Digitized by Google

такимъ маловажнымъ примѣрамъ (о спальные, вами приведенные, еще маловажнѣе) (*) говорить рѣшительно о небрежности перевода? — Скажу теперь нѣсколько словъ о собственныхъ именахъ, о которыхъ вы, кажется, имѣете неправильное понятіе. При переводѣ оныхъ съ Греческаго и Латинскаго языковъ на Русскій, должно руководствоваться родительнымъ падежемъ, и по оному опредѣлять окончанія, если мы въ точности хотимъ передать сіи имена. Такъ должны мы говорить: *Юлій*, *Юлія*, *Юлію*, а не *Юліусъ*, *Юліуса*, *Юліусу*, потому что Julius отвидываетъ въ родительномъ падежѣ окончаніе us и имѣетъ Julii; *Цицерона* а не Цицеро, потому что Cicero имѣетъ въ родительномъ падежѣ Ciceronis. — По сей-то причинѣ переводилъ я Лаціи, Лація, а не Лаціумъ, Лаціума, какъ вы хотите; Трапезунтъ, а не Трапезъ (Trapesus, Trapesuntis) и пр. д. — Въ нѣкоторыхъ-же именахъ я отступалъ отъ сего правила, потому что употребленіе освятило неправильное ихъ окончаніе, на пр. въ имени извѣстнаго мѣста *Егосъ Потамосъ*, острововъ: *Паросъ*, *Родосъ*, и пр. А въ избѣжаніе всѣхъ недоумѣній я приложилъ вездѣ Латинскія окончанія, дабы читатели сами могли поправить ошибку въ переводѣ, если бы гдѣ нашлась она. Въ семъ-то отношеніи я просилъ я ихъ сообщить мнѣ замѣчанія, за которыя желалъ бы поблагодарить и васъ, Г. Издатель Московскаго Телеграфа (**).

Объяснившись съ вами по своей обязанности, я хочу сдѣлать одно замѣчаніе по поводу той ча-

(*) Но въ этомъ книжка ваша виновата, а не я. *Изд.*

(**) Извините, что на ваши толкованія я не отвѣчаю. *Изд.*

Digitized by Google

сти вашей рецензіи, которая не принадлежитъ къ дѣлу. Вы слишкомъ неосторожно употребили важнымъ словомъ *Наука*, безъ разбора называя такъ и Географію въ общемъ смыслѣ взятую, и Географію, такъ называемую, Древнюю, которая наукою своею частію входитъ въ составъ общей Исторіи и общей Географіи, и которой остальная часть есть простое исчисленіе мѣстъ, по политическому устройству того или другаго времени расположенное, и наконецъ Исторію Географіи, или правильнѣе, Исторію Географическихъ открытій на землѣ. Въ заключеніе позвольте мнѣ поблагодарить васъ за доброе намѣреніе, съ коимъ вы хотѣли представить свое мнѣніе о переведенной мною книгѣ и въ коемъ я не сомнѣваюсь, и попенять за неудачное того исполненіе, коимъ вы оскорбили человѣка, пожертвовавшаго двумя мѣсяцами для перевода книги вокабулъ, изъ одного желанія принести пользу учащимся (*).

Вашъ покор. слуга

*М. П.*

---

(*) Все можно объяснить въ немногихъ словахъ: 1 е, вы ошиблись, посвятивъ на переводъ вашей книжки только *два мѣсяца*; надобно было употребить мѣсяцовъ двѣнадцать: иначе не льзя сдѣлать *хорошаго* перевода даже и учебной книжки; 2 е, вы ошиблись думая, что древняя Географія подобна словарю вокабулъ: это *наука*, имѣющая свои особенныя правила и систему, М. Г., какъ видно вамъ неизвѣстныя; 3 е, вы ошиблись, назвавъ книжку вашу *Начертаніемъ Географіи*. — Вамъ угодно оскорбляться замѣчаніями рецензентовъ; но объ этомъ надобно было подумать до изданія двухъ-мѣсячнаго труда вашего.

Вашъ покорный слуга

*Изд. Москов. Тел.*

Digitized by Google

# ПРИБАВЛЕНІЕ

# КЪ МОСКОВСКОМУ ТЕЛЕГРАФУ.

Il pique et il peint. *Montaigne.*

## *Неизъяснимое происшествіе* (*).

Цвѣтущій, веселый полуостровъ, составляющій сѣверо-западную оконечность Зеланда, удивителенъ своею противоположностію. Олсгерредъ, единственный городокъ въ семъ округѣ, есть граница обитаемости: за нимъ начинается ужасная песчаная степь. Она далеко выдалась въ море, усѣяна холмами песку, которые остаются на мѣстѣ до первой бури — картина величественная и ужасная! Я видѣлъ ее: цѣлый часъ смотрѣлъ я на сію мертвую пустыню. Жизни нѣтъ слѣда; только бурное море плескается въ рыхлыя груды песку и, кажется, ждетъ перваго порыва бури для губительныхъ дѣйствій. И вдругъ картина перемѣнилась. Зарокоталъ отдаленный громъ, завылъ вѣтеръ и съ свистомъ зашевелилъ огромными песчаными холмами. Стало темно отъ поднявшагося на воздухъ песку и пыли — вѣтръ сшибалъ съ ногъ. Я погибъ-бы въ этомъ игралищѣ ужасовъ, ибо не видѣлъ впередъ ни на шагъ — но благодѣтельный дождь вдругъ проснялъ мнѣ путь. Я промокъ до нишки, но

(*) Соч. Генрика Штеффенса. Къ этому человѣку, кажется, можно имѣть довѣріе, но тѣмъ не менѣе разсказъ его остается неизъяснимымъ. Штеффенсъ написалъ его для Наслѣднаго Принца Шведскаго и послѣ напечаталъ вмѣстѣ съ другими народными преданіями. Кромѣ занимательности разсказа, это происшествіе рисуетъ характеръ народа и вѣка и въ семъ отношеніи обратило уже на себя вниманіе просвѣщенныхъ людей: Ферюссакъ упоминаетъ объ немъ въ Bulletin universel. *Пер.*



Digitized by Google

спасся отъ смерти, добравшись до маленькаго городка, откуда утромъ выѣхалъ въ ясную погоду.

Въ сей песчаной пустынѣ была нѣкогда деревня Рёрвигъ, отстоявшая на четверть мили отъ берега. Теперь нѣтъ ее: вѣтры и бури разрушили домы и песокъ засыпалъ слѣды обитаемости; только опустѣлая церковь, стоящая на возвышенномъ холмѣ, показываетъ то мѣсто, гдѣ жили нѣкогда бѣдные рыбаки и гдѣ было слѣдующее происшествіе.

---

Въ первой половинѣ прошедшаго столѣтія, въ уединенномъ домикѣ своемъ, Пасторъ читалъ вечернія молитвы. Било полночь. Домъ Пастора находился отдѣльно, на самомъ краю деревушки, но добрые нравы жителей до такой степени изгнали взаимную недовѣрчивость, что никто и никогда не запиралъ своихъ дверей: замки и затворы были здѣсь неизвѣстны. Такъ было и у Пастора. — Онъ хотѣлъ уже идти спать. Только лампадою освѣщалась его бѣдная комнатка, только отдаленный плескъ моря прерывалъ глубокую тишину, царствовавшую кругомъ его. Вдругъ, на лѣстницѣ послышались твердые шаги — ближе — слышнѣе — и двое незнакомыхъ мущинъ, въ бѣлыхъ плащахъ, вошли въ комнату Пастора. Одинъ изъ нихъ подошелъ къ нему и вѣжливо сказалъ: »Прошу идти съ нами и обвѣнчать двухъ особъ, которыя уже васъ ожидаютъ въ церкви. Вотъ награда за безпокойство и труды ваши« продолжалъ незнакомецъ, вынимая большой кошелекъ съ золотомъ. Старый Пасторъ не зналъ, что отвѣчать: неожиданность посѣщенія, ночное время и эти страшные незнакомцы, съ своимъ страннымъ предложеніемъ — все смутило старца. Едва могъ онъ говорить отъ страха, но началъ представлять имъ, что онъ обязанъ знать, кого вѣнчаетъ, и что это обыкновенно производится днемъ, въ собраніи народа и съ нѣкоторымъ торжествомъ, съ общимъ

Digitized by Google

благословеніемъ. . . »Государь мой !« вскричалъ другой незнакомецъ, вынимая изъ подъ полы пистолетъ »этотъ пріятель заряженъ двумя добрыми пулями — выбирайте: вѣнчать, кого вамъ велятъ, и получить за то богатую награду, или сей часъ упасть къ ногамъ моимъ съ раздробленною головою!« Онъ приставилъ пистолетъ ко лбу Пастора. Въ страшномъ испугѣ старецъ тотчасъ рѣшился: — »Я готовъ идти съ вами« сказалъ онъ.

Незнакомцы говорили по-Датски, но очень замѣтно было, что это иностранцы. Въ молчаніи пошли они съ Пасторомъ черезъ деревню. Ночь была осѣнняя, совершенно темная; луна уже укатилась за горизонтъ Вышедши изъ деревни, гдѣ все покоилось глубокимъ сномъ, Пасторъ удивился, замѣтивъ издали, что церковь была внутри ярко освѣщена. Подошедши къ ней, провожатые завязали глаза Пастору платкомъ и знакомый скрыпъ двери возвѣстилъ ему, что онъ вошелъ въ церковь, которая такъ была наполнена народомъ, что съ трудомъ можно было пробираться впередъ. Онъ слышалъ вокругъ себя громкіе разговоры и не понималъ языка, на какомъ говорили. Сильная рука вела его впередъ, раздвигая толпу; наконецъ остановились и сняли платокъ съ глазъ Пастора. Онъ увидѣлъ подлѣ себя одного изъ провожатыхъ своихъ и множество неизвѣстнаго народа, со свѣчами въ рукахъ; кромѣ того въ лампадахъ и подсвѣчникахъ зажжено было множество свѣчъ, такъ, что ясно видѣнъ былъ самый дальній уголъ въ церкви. Съ завязанными глазами Пасторъ слышалъ дикій шопотъ и громкіе разговоры — теперь было все тихо какъ въ могилѣ — но что говорила сердцу такая страшная тишина? Между всѣми присутствовавшими Пасторъ не замѣтилъ ни одной женщины и не видалъ еще невѣсты. Мущины тѣсно сидѣли на лавкахъ и скамьяхъ Стоя подлѣ алтаря, Пасторъ вдругъ увидѣлъ въ концѣ перехода, между лавками, что



Digitized by Google

камень, находившійся надъ склепомъ, отваленъ и входъ въ жилище мертвыхъ открытъ. Тутъ-же примѣтилъ онъ въ дальнемъ углу женщину. Тишина продолжалась — такъ море бываетъ тихо передъ грозою.

Наконецъ явился мущина: богатое одѣяніе отличало его отъ всѣхъ прочихъ и показывало высокое достоинство. Всѣ, казалось, притаили дыханіе, когда онъ шелъ прямо къ алтарю и звукъ шаговъ его раздавался въ сводахъ церкви. Мущина былъ средняго роста, широкъ въ плечахъ, строенъ, смуглъ лицомъ; волосы его были совершенно черные, выраженіе лица строгое, губы сомкнутыя горестью, брови густыя; изъ подъ длинныхъ рѣсницъ блистали черные, огненные глаза. Походка его была величественна; одежда зеленаго цвѣта, вышитая золотомъ, на груди звѣзда. Подлѣ него стала на колѣна невѣста — прелестное твореніе! На лицѣ ея изображались благородство и доброта, задавленныя горестью и ужасомъ. Она одѣта была въ свѣтлоголубое платье, вышитое серебромъ — все блистало на ней великолѣпіемъ, пышностію, вкусомъ. На головѣ драгоцѣнная діадема вѣнчала ея русые волосы. Но лицо ея было покрыто смертною блѣдностію, черты лица неподвижны, губы помертвѣлыя, словомъ: это было живое изображеніе умершей, въ которой жизнь и совершенное безпамятство еще спорили, оказываясь иногда невольно.

Только въ эту минуту Пасторъ увидѣлъ отвратительную женщину, въ разноцвѣтномъ, пестромъ нарядѣ, съ краснымъ тюрбаномъ на головѣ: она съ насмѣшливою злобою смотрѣла на невѣсту. Позади жениха неподвижно стоялъ исполинскаго роста мущина: лицо его было мрачно, задумчиво и важно.

Отъ страха Пасторъ остановился и нѣсколько минутъ не могъ выговорить ни слова. Грозный

Digitized by Google

взглядъ жениха напомнилъ ему его обязанность. Теперь Пасторъ былъ въ новомъ затрудненіи — какъ говорить съ вѣнчаемыми, которые вѣроятно не знаютъ Датскаго языка? однако-жъ онъ спросилъ объ имени жениха и невѣсты. »*Неандръ и Θеодора*« отвѣчалъ женихъ дикимъ голосомъ. Пасторъ началъ обрядъ вѣнчанія и часто, читая молитвы, замѣшивался, повторялъ слова свои, но, казалось, никто не замѣчалъ его смущенія и ошибокъ. Это еще болѣе увѣрило Пастора, что женихъ и невѣста не знали его языка. Наконецъ онъ спросилъ, не надѣясь впрочемъ, чтобы его поняли: »Неандръ! желаешь-ли ты вступить въ бракъ съ стоящею подлѣ тебя Θеодорою?« — Къ удивленію, женихъ тотчасъ отвѣчалъ: — Да! — и выговорилъ это слово такимъ ужаснымъ голосомъ, что отголосокъ повторился въ вышинѣ церкви. Глубокій вздохъ вырвался у многихъ изъ предстоявшихъ и судорожное движеніе одушевило нѣсколько черты лица невѣсты, какъ отдаленная молнія прорѣзываетъ темныя облака. Пасторъ оборотился съ сими же словами къ невѣстѣ, желая вывести ее изъ мертвеннаго усыпленія: »Θеодора! желаешь ли ты быть супругою стоящаго подлѣ тебя Неандра: отвѣчай однимъ словомъ: да!« Невѣста опомнилась — глубокое страданіе, ужасъ изобразило оживившееся лицо ея; блѣдныя губы ея дрожали, огонь появился въ глазахъ, грудь высоко воздымалась. Наконецъ слезы полились изъ глазъ прекрасной: это, казалось, облегчило ея страданіе. Едва внятнымъ, умирающимъ голосомъ сказала она: »Да!« И общій вздохъ всѣхъ присутствовавшихъ показалъ ихъ чувства. Невѣста обернулась къ отвратительной старухѣ, близь нея стоявшей, бросилась къ ней на руки и этимъ церемонія была прервана на минуту. Потомъ она стала опять на колѣна подлѣ жениха и черезъ нѣсколько времени вѣнчаніе кончилось. Женихъ и невѣста встали; онъ повелъ ее отъ алта-

Digitized by Google

ря; за ними пошли старая женщина и человѣкъ исполинскаго роста. Между тѣмъ явились провожатые Пастора. завязали ему глаза, провели, не безъ труда, сквозь толпу народа, и выпроводивъ за двери, оставили его. Онъ слышалъ, какъ за нимъ были задвинуты двери запорами.

Теперь Пасторъ былъ одинъ и не зналъ: во снѣ ли видѣлъ онъ это загадочное, ужасное явленіе или былъ дѣйствительнымъ его свидѣтелемъ? Но снявъ повязку съ глазъ, видя подлѣ себя ярко освѣщенную церковь и слыша въ ней глухой шумъ — онъ чувствовалъ, что это не былъ сонъ. Желая, сколько возможно, узнать послѣдствія этой загадки, походившей на таинственныя сказки о мертвецахъ, Пасторъ прижался къ углу церкви и началъ подслушивать. Казалось, въ церкви происходилъ страшный споръ: слышался громкій голосъ жениха — шумъ дѣлался сильнѣе и сильнѣе. Женихъ повелительнымъ голосомъ сказалъ нѣсколько словъ — послѣдовала продолжительная тишина. Вдругъ раздался выстрѣлъ, женскій крикъ — и опять все замолкло. Казалось, что-то рыли въ церкви, что-то дѣлали. Такъ прошла четверть часа. Между тѣмъ всѣ свѣчи были погашены, шумъ возобновился, двери съ ревомъ растворились и вся толпа народа спѣшила изъ церкви къ морскому берегу. Скоро исчезъ въ отдаленности говоръ ея.

Пасторъ вышелъ изъ своего закоулка и побѣжалъ въ деревню. Онъ разбудилъ своихъ сосѣдей и пріятелей, разсказывая имъ все съ нимъ случившееся, все имъ видѣнное. Еще страхъ мѣшалъ ему ясно выражаться. Но добрые, простые люди такъ были удалены отъ необыкновеннаго, выходившаго изъ круга ихъ понятій и обыкновенныхъ происшествій домашней жизни, что они испугались совсѣмъ другаго: они подумали, что добрый ихъ Пасторъ, какимъ-нибудь случаемъ, разстроился въ умѣ — и онъ едва могъ уговорить своихъ друзей удостовѣриться въ

Digitized by Google

его разсказѣ, то есть, вооружившись ломами и дрекольями, идти съ нимъ въ церковь.

Между тѣмъ ночь миновалась. Уже солнце свѣтило съ края горизонта, когда Пасторъ и его сопутники подошли къ холму, гдѣ была церковь. Они увидѣли въ отдаленіи военный корабль, на всѣхъ парусахъ удалявшійся отъ берега, въ направленіи къ Сѣверу. Это странное явленіе въ ихъ пустынномъ краю, привело въ сомнѣніе добрыхъ сопутниковъ Пастора; но они еще болѣе стали вѣрить его словамъ, когда увидѣли, что церковныя двери были вышибены. Съ трепетнымъ ожиданіемъ вошли они въ церковь. Пасторъ напомнилъ имъ о погребальномъ склепѣ, который онъ видѣлъ ночью отворенным. Ясно видѣлись слѣды, что камень точно былъ снятъ и опять положенъ на свое мѣсто. Съ помощію принесенныхъ ломовъ открыли склепъ . . . въ немъ стоялъ новый, богатый гробъ. Съ нетерпѣніемъ старецъ вошелъ въ склепъ — за нимъ вошли его провожатые, сняли крышку съ гроба и Пасторъ увидѣлъ то, о чемъ догадывался.

Въ гробѣ лежала убитая невѣста. Пышной діадемы на головѣ ея уже не было. Пуля попала ей въ сердце! . . . Горесть, омрачавшая за нѣсколько времени ея прелестное лицо, исчезла: какъ Ангелъ лежала она въ гробѣ: лицо ея выражало радость. Съ рыданіемъ помолился старецъ о душѣ усопшей подлѣ ея гроба и съ горестію вышелъ изъ церкви.

---

Пасторъ почелъ обязанностію извѣстить объ этомъ происшествіи Зеландскаго Епископа. Онъ описалъ подробно и вѣрно все, что было съ нимъ, и до полученія отвѣта изъ Копенгагена, взялъ съ своихъ друзей клятву въ молчаніи. Могила была закрыта снова и никто не смѣлъ говорить о случившемся. — Вскорѣ явился изъ столицы важный

Digitized by Google

чиновникъ; разспросилъ и освѣдомился подробно обо всемъ, осмотрѣлъ гробъ и убитую, хвалилъ жителей за ихъ молчаніе и строго приказалъ: не упоминать объ этомъ происшествіи никогда, подъ опасеніемъ жестокаго наказанія за нескромность.

---

Вмѣстѣ съ Пасторомъ умерло-бы это приключеніе, оставшееся въ глубочайшей тайнѣ, если-бы послѣ смерти его не нашли описанія, имъ посланнаго въ Копенгагенъ. Жители вполнѣ подтверждали его, но никто не знаетъ до сей поры: кто были дѣйствующія лица сей ужасной исторіи?

---

## *Иностранныя извѣстія.*

---

Сказываютъ, что Вальтеръ Скоттъ кончилъ Исторію Наполеона и скоро выдастъ въ свѣтъ. Штутгардскій книгопродавецъ Котта и Лейпцигскій Фоссъ уже объявили, что эта Исторія выйдетъ у нихъ въ переводѣ въ одинъ день съ подлинникомъ, издаваемымъ въ Англіи.

---

Въ Лондонѣ недавно давали, въ первый разъ, извѣстную Оперу Саліери: *Аксуръ*, *Король Ормусскій*, называемую во Французскомъ подлинникѣ (соч. Бомарше) *Тараръ*. Она принята съ большими похвалами.

---

Въ Парижѣ основалось Общество *Литературныхъ Панегиристовъ*. Цѣль сего Общества:

Digitized by Google

взаимно хвалить и прославлять сочиненія каждаго изъ членовъ. Нѣмецкій Журналистъ замѣчаетъ, что въ Германіи подобныя общества давно существуютъ, хотя и безъ статутовъ. Нѣтъ-ли и въ Россіи?

## *Анекдоты.*

Одинъ Французскій стихотворецъ сочинилъ Оперу, въ которой при открытіи занавѣса представлена была лѣтняя ночь и пьеса начиналась слѣдующимъ стихомъ:

Soleil, vis-tu jamais une si belle nuit?

Жоржъ Скюдери сказалъ однажды: »Я сей часъ изъ такого дома, въ которомъ употребляютъ перья только на дамскихъ шляпахъ.« — Въ другой разъ онъ писалъ къ Герцогу Монморанси: »Я хочу выучиться писать лѣвою рукою, для того, чтобы правою владѣть шпагой подъ вашимъ предводительствомъ.«

Во Франціи, въ лучшихъ обществахъ, есть обычай, чтобы на свадьбѣ, подвязку невѣсты изрѣзать въ кусочки и раздать гостямъ. Обыкновенно эта честь предоставляется старшему изъ гостей. На свадьбѣ дочери Виллеля, Французскаго Министра, очередь пала на стараго Графа ****, старѣйшаго изъ всѣхъ присутствовавшихъ. Сначала онъ отговаривался своими лѣтами, но вспомнивъ, что и прежде его многіе старики дѣлали то-же, согласился, взялъ ножницы, изрѣзалъ подвязку, кусочки роздалъ гостямъ и между прочимъ, по обычаю, одинъ привязалъ къ себѣ въ петлицу. На дру-

Digitized by Google

гой день онъ долженъ былъ явиться къ Королю. Камердинеръ его видѣлъ ленточку, но подумалъ что Графу дали Орденъ и по этому оставилъ ее Графъ явился къ Королю; черезъ нѣсколько минутъ туда же пришелъ Дофинъ. Онъ спросилъ о новомъ украшеніи Графа. Замѣшательство сего послѣдняго и едва выговоренное имя Виллеля — открыли тайну. Король смѣялся, а Графъ оправдывался словами: Honni soit qui mal y pense!

## *Модные обычаи.*

Въ Одеонѣ, Вольный Стрѣлокъ (Фрейшицъ) обыкновенно является въ красномъ платьѣ, одного цвѣта съ духами сей Оперы. Это заставило выдумать модную матерію: *Фрейшицъ* (Robin-des- bois). Она та-же самая, которую называютъ *Андріанополемъ:* краснаго цвѣта, съ черными полосками; но чтобъ платье *казалось мило*, при немъ всегда должны быть бѣлыя рукава или каньзу à jockeis blancs.

Модная булавка изображаетъ золотую кисть винограда, съ двумя эмалевыми листками.

Мебель изъ краснаго дерева такъ размножилась въ Парижѣ, что ее видите у самыхъ небогатыхъ людей. Какъ-же быть богачамъ? Они выдумали дѣлать мебель рѣзную, раззолоченную, обивать ее бархатомъ или штофомъ и обшивать золотою или серебряною бахрамою.

Digitized by Google

Въ деревнѣ, Парижскія дамы носятъ фартукъ шелковый, сѣраго или фіолетоваго цвѣта, обложенный разрѣзнымъ рюшемъ, съ двумя карманами, также убранными. Этотъ фартукъ застегиваютъ на спинѣ золотою застежкою.

---

Прежде спрашивали въ Парижѣ: »Есть ли у васъ помѣстья въ провинціи?« Нынѣ, напротивъ, спрашиваютъ: »Сколько у васъ Кашемирскихъ шалей?« И тутъ большое различіе: шали Кашемирскія даютъ болѣе права на уваженіе, нежели превосходныя шали Терно.

---

## Замѣчаніе (*).

Ewig werden sie ihm scsweigen,
Nie von den Gestellen steigen
In das Lebens frischen Reihe —
... Dem Vandalen sind sie Steine. ...

Ты правъ, Шиллеръ! Галловъ не одушевляютъ памятники пламенныхъ Грековъ: для нихъ они вѣчно будутъ хладнымъ камнемъ! Въ 1814 г., съ восхищеніемъ смотрѣлъ я въ Парижскомъ Музеѣ на Лаокоона (**). Близь его стоявшій смотритель, обращясь ко мнѣ, сталъ выхвалять удивительную величину и чистоту мрамора, громко увѣряя, что »въ »немъ ни одной жилочки не видно: одинъ камень, »не говоря о работѣ, стоитъ шестьдесятъ тысячъ »франковъ!«

---

(*) Сообщено. *Изд.*

(**) Который какъ барельефъ поставленъ былъ къ стѣнѣ.

Digitized by Google

# *Annales des modes.*

5 — 25 *Septembre.* — Lorsque les modistes emploient des marabouts pour garnir un chapeau habillé, soit de gaze lisse, soit de crêpe crêpé, elles en mettent une telle quantité, tout autour de la forme, qu'à peine voit-on l'étoffe de ce chapeau, qui est à petit bord.

Des marguerites violettes ou bleues servent, pour l'ordinaire, à garnir les capotes de couleur. Ces marguerites sont montées en cordon.

*

Un peu de fraîcheur le soir, a fait reprendre les cachemires : ceux qui sont à fond rouge fleuri, ont la vogue. Rien ne convenait mieux que le gros rouge sur des robes blanches.

*

Les élégans ont le matin, autour du col, des cravates de soie absolument pareilles, pour la couleur et le dessin, aux robes rouges d'Andrinople.

*

La mode permet de mettre un voile noir de dentelle ou de blonde, sur un chapeau blanc.

*

Quelques élégans portent des redingotes à schall, en drap zéphir gris blanc, avec des boutons en soie de la même nuance.

*

Dans presque tous les magasins de modes, les chapeaux habillés se font en crêpe crêpé blanc: les bords, égaux tout autour, ont trois ou quatre pouces de largeur, et sont garnis d'une blonde.

Digitized by Google

Déjà l'on voit des chapeaux de satin de couleurs foncées; ils sont garnis de cocardes d'une couleur tranchante.

La couleur des chapeaux de moire les plus nouveaux est vert-réséda ; il sont ornés de pavots panachés ou de roses boitenses.

## *Лѣтописи модъ.*

*Съ 5-го по 25-е Сентября.* Модистки убираютъ нарядныя шляпки, газовыя или изъ крепъ-крепе, такимъ большимъ количествомъ марабу вокругъ тульи, что матеріи сихъ шляпокъ почти не видно. Онѣ дѣлаются съ маленькими полями.

*

Цвѣтныя капоты (шляпки) обыкновенно убираются фіолетовыми или синими маргаритками Ихъ располагаютъ en cordon.

*

Свѣжій воздухъ по вечерамъ заставилъ носить шали Красныя съ цвѣтами въ большой модѣ. Красная шаль къ бѣлому платью чрезвычайно какъ идётъ.

*

Щеголи, поутру, повязываютъ на шею шелковые платки, краснаго цвѣта съ полосками, совершенно похожіе на красный андринопль или фрейшицъ (*).

*

(*) Смотр. приложенную картинку.

Digitized by Google

По модѣ, можно надѣвать черное кружевное или блондовое покрывало съ бѣлою шляпкою.

*

Нѣкоторые изъ щегольей носятъ реденготы съ шалью, сдѣланные изъ drap-zephir (зефирнаго сукна), свѣтло-сѣраго цвѣта, съ шелковыми того-же цвѣта пуговицами.

*

Почти во всѣхъ модныхъ магазинахъ, нарядныя шляпки дѣлаются изъ бѣлаго крепъ-крепе. Края у сихъ шляпокъ ровные со всѣхъ сторонъ, въ три или четыре вершка шириною, убраны блондами. — Появляются шляпки изъ ашласа темныхъ цвѣтовъ съ цвѣтными кокардами. — Самыя новѣйшія шляпки, дѣлаемыя изъ морелевыхъ матерій, бываютъ цвѣта зелено-резедоваго. Ихъ убираютъ макомъ или розами.

---

На приложенной картинкѣ.

Газовая шляпка. — Платье изъ краснаго Андринополя или *Фрейшица*, убранное воланами. — Кисейная канъзу.

---

Digitized by Google

В Париже 15 Сентября, 1825.

Digitized by Google

Digitized by Google

МОСКОВСКІЙ ТЕЛЕГРАФЪ.

1825. № XIX. Октябрь.

## I. НАУКИ и ИСКУСТВА.

### *Исторія Бирманскаго Государства* (*).

Большая часть Азіи, не смотря на путешествія и открытія Европейцовъ, остается донынѣ не вполнѣ извѣстною. Самая Индія, находящаяся подъ властію Англичанъ, еще не совершенно описана въ историческомъ и географическомъ отношеніи. Должно-ли послѣ сего удивляться, что обширное Государство Бирманское такъ мало знаемо въ Европѣ, что нынѣ, слыша имя сіе среди звука оружія, видя въ Бирманахъ сильныхъ непріятелей и соперниковъ Англичанамъ, мы не можемъ отдать себѣ полнаго отчета объ этомъ народѣ воинственномъ и могущественномъ.

*Индія по ту сторону Ганга* — таково неопредѣленное имя, которымъ означаютъ обширныя и разнообразныя земли,

(*) Сокращенно изъ Essai historique sur l'empire des Birmans, служащаго введеніемъ къ *Путешествію Гир. Кокса въ Бирманію*, изданн. въ Парижѣ (1825 г. 2 Тома. in 8)



Digitized by Google

находящіяся на восточномъ Индійскомъ полуостровѣ, между Индостаномъ и Китаемъ. Географія сихъ земель донынѣ весьма недостаточна, хотя съ самыхъ древнихъ временъ Географы имѣли объ нихъ нѣкоторое поняшіе. Пполемей, вѣря увеличеннымъ разсказамъ путешествователей, означилъ сіи земли вообще названіемъ *Золотаго* и *Серебрянаго царствъ*. Кажется достовѣрно, что сначала Золотымъ Херсонесомъ Греки и Римляне называли южную часть Бирманскаго Государства или Пегу, а потомъ распространили сіе имя на весь полуостровъ, отдѣляющій заливъ Бенгальскій отъ залива Сіамскаго.

Трудно рѣшить, откуда произошли обитатели сихъ странъ. Письмена, Словесность и вѣра у нихъ Индійскія, но языкъ, главное отличіе народовъ, еще мало соображенъ донынѣ. Такимъ образомъ и Бирмановъ происхожденіе не извѣстно. Только въ XVII вѣкѣ мы начали имѣть объ нихъ основательное поняшіе, и то не вполнѣ.

Кажется, что Бирмановъ означали древніе Географы подъ именами Брагмановъ и Бомановъ. Дальримпль, въ Oriental Repertory, называетъ какой-то народъ Борахманами, Бурагманами и Міенмаями; Д'Анвилль, на одной изъ картъ своихъ, Барагманами. Знаемъ, что народъ, симъ именемъ называвшійся, былъ народъ сильный и воинственный, что онъ владѣлъ всѣмъ Восточнымъ Индійскимъ полуостровомъ и

Digitized by Google

чию древнѣйшею столицею его была Ава. Такъ и нынѣ называется одна часть Бирманіи, ибо сіе Государство состоитъ изъ Королевствъ Авы, Пегу и нѣкоторыхъ другихъ, подъ властію Бирмановъ находящихся. Впрочемъ Исторія Брахмановъ весьма темна.

Ава составляетъ нынѣ главную часть Бирманіи, и хотя несправедливо, но долгое время вся Бирманія называлась отъ Европейцовъ симъ именемъ. Ава, на Сѣверъ отъ Пегу, простирается по обоимъ берегамъ большой рѣки Авы или Эравадди, до самаго Китая. Другая область Бирманіи, Мекклей или Кассай, находится на сѣверо-Западъ; Аракань или Россань на Западъ. Когда Португальцы узнали о существованіи Бирманскаго Царства, уже все пространство къ Юго-Западу отъ Китая, Тибета и Ассама принадлежало Бирманамъ. Границу Бирманіи съ Ассамомъ составляла Западная цѣпь Тибетскихъ горъ или горы Нагаскія, а другая цѣпь, горъ Могсскихъ и небольшая рѣка Наафъ разграничивали ихъ съ Бенгаломъ. Сіамъ никогда не былъ подвластенъ Бирманіи, слѣдственно, на Югъ, составляя отъ границу сего Государства, хотя часть Малакки, до острова Кведга, кажется, принадлежала Бирманамъ. Тогдашнія границы Бирманіи съ Китаемъ и Тибетомъ хорошо не извѣстны. Восточную границу Бирманіи составляла длинная цѣпь горъ, которая подъ именемъ Сіамскихъ, раздѣ-



Digitized by Google

лѣтъ рѣки, текущія на Западъ въ Бенгальскій, и на Востокъ въ Сіамскій заливъ. Лаосъ и Камбодія были въ нѣкоторой зависимости отъ Бирмановъ; но степи и высокія горы отдѣляли Кохинхину и Тонкинъ, отъ нихъ независѣвшія.

Таково было положеніе Бирмановъ въ концѣ XVI столѣтія, когда Португальцы, поселившіеся въ Малаккѣ, ихъ узнали. Въ Португальскихъ извѣстіяхъ находимъ, что могущество Бирмановъ было слѣдствіемъ жестокихъ войнъ, веденныхъ ими съ сосѣдами, и что прежде Бирманы составляли, хотя отдѣльное отъ другихъ, но небольшое Государство, подлѣ Ассама и Авы: Аракань, Ава, Пегу и Сіамъ занимали прежде всю остальную западную половину Восточнаго Индійскаго полуострова. Бирманы, въ XVI вѣкѣ, не только завладѣли Пегу, Араканомъ и Авою, но стѣснили и Сіамцовъ.

Португальцы умѣли вкрасться въ довѣренность къ Бирманамъ, льстили ихъ гордости и пользовались отъ нихъ большими выгодами. Въ началѣ XVII столѣтія, Голландцы овладѣли заведеніями Португальцовъ, и хотя они, и Англичане, появившіеся въ Индіи, старались также войдти въ довѣренность у Бирмановъ, но худо въ томъ успѣли. Бирманы выгнали ихъ изъ своихъ владѣній.

Спустя много лѣтъ, Англичане успѣли однакожъ получить позволеніе торговать

Digitized by Google

въ Бирманіи и завели даже торговый домъ въ Авѣ. Въ такомъ положеніи оставались дѣла до 1740 года.

Въ это время, видя безпечность своихъ властителей, Пегуанцы, подкрѣпляемые Европейцами, осмѣлились возстать на Бирмановъ. Началась война. Англинскія факторіи въ Авѣ были истреблены, въ 1744 г. Европейцы, усматривая болѣе пользъ подкрѣплять Пегуанцовъ, нежели Бирмановъ, доставляли имъ средства, такъ, что по протеченіи десяти лѣтъ безпрерывной войны, Бирманы были побѣждены и покорены Пегуанцами. Король Бирманскій, осажденный въ своей столицѣ, сдался побѣдителямъ въ 1752 г. и отведенъ, какъ плѣнникъ, въ Пегу; два сына его убѣжали въ Сіамъ, и всѣ вассалы Бирманіи признали власть Пегуанцовъ. Имя Бирманскаго Государства было уничтожено.

Гордые, войнолюбивые Бирманы съ трудомъ сносили порабощеніе. Они горѣли мщеніемъ. Надобенъ былъ только смѣлый, рѣшительный вождь — онъ явился, и Бирманы возстали въ грозномъ величіи.

Аломпра, Бирманъ не-знатнаго рода, былъ начальникомъ городка Моншабу (въ 12 миляхъ отъ Кеунъ-Меуна), въ послѣдствіи столь прославленнаго. Аломпру знали какъ человѣка отважнаго и обыкновенно называли его Аумдзеа, т. е. охотникъ. Признавъ власть побѣдителей, онъ былъ оставленъ въ своемъ званіи. Внимая еди-

Digitized by Google

ной ненависти къ врагамъ отчизны, Аломпра тайно собиралъ заговорщиковъ и вскорѣ поднялъ знамя возмущенія. Онъ напалъ на Пегуанскій гарнизонъ, находившійся въ Моншабу, перерѣзалъ его и призывалъ своихъ соотчичей къ мщенію. Число воиновъ начало умножаться. Пегуанцы, не ожидавшіе сего и разсѣянные въ малыхъ отрядахъ, были вездѣ разбиваемы.

Храбрость и умъ Аломпры столькоже содѣйствовали дальнѣйшимъ его успѣхамъ, какъ хитрость, сначала имъ употребленная. Истребивъ Моншабускій гарнизонъ, онъ писалъ къ Аппоразѣ, брату Пегуанскаго Короля, оставленному начальникомъ въ Авѣ, что несчастное происшествіе въ Моншабу было слѣдствіе частной ссоры. Аломпра зналъ, что умыслы его должны открыться, но ему надобно было выиграть время, и онъ успѣлъ въ этомъ. Пегуанцы страшились не Аломпры, но дѣтей Бирманскаго Короля, бывшихъ въ Сіамѣ. Аломпра самъ возбудилъ сіи опасенія до такой степени, что Аппоразa, желая знать подробности ссоры, послалъ небольшой отрядъ войска взять Аломпру, и отправился для обозрѣнія областей, прилежащихъ къ Сіаму. Въ Авѣ остался его племянникъ, человѣкъ слабый и нерѣшительный. Число тайныхъ заговорщиковъ въ Авѣ было весьма велико. Аломпра ждалъ только отъѣзда Аппоразы. Онъ прогналъ отрядъ, посланный для взятія его, и собравъ

Digitized by Google

всѣ свои войска, быстро пошелъ къ Авѣ. Пегуанцы увидѣли тогда его намѣренія, но было уже поздно предупреждать ихъ. Племянникъ Аппоразы, не дожидаясь непріятеля, бѣжалъ; Аломпра вступилъ въ Аву и объявилъ возстановленіе Бирманскаго Государства. Это было въ 1753 году, и здѣсь началась новая эпоха Бирманской Исторіи.

Бенинга-Делла, Король Пегуанскій, изумленный быстрыми и неожиданными дѣйствіями Аломпры, спѣшилъ отправить Аппоразу къ Авѣ съ многочисленнымъ войскомъ. По рѣкѣ Эравадди шелъ сильный флотъ, на помощь ему. Аппораза рѣшился идти прямо къ Авѣ. Аломпра, поручившій защиту сего города сыну своему Шембуану, собиралъ войско, и Пегуанцы безъ препятствія дошли до Авы. На предложеніе о сдачѣ города, Шембуанъ отвѣчалъ, что онъ готовъ умереть съ оружіемъ въ рукахъ, и Аппораза, не разсудивъ терять времени на осаду сего крѣпкаго мѣста, слыша прихомъ о приготовленіяхъ Аломпры, почелъ за лучшее, идти на войско имъ собранное. Молва увеличивала воинство Аломпры, Пегуанцы думали, что уже вся Бирманія на нихъ возстала и Аппораза хотѣлъ однимъ сраженіемъ уничтожить всѣ покушенія непріятеля. Въ самомъ дѣлѣ, близъ Кеунъ-Меуна онъ встрѣтилъ Аломпру съ 10-тысячнымъ войскомъ. Битва была жестокая, но Бирманы одолѣли и

Digitized by Google

Пегуанское войско, встрѣтившее на побѣгѣ Авскій горнизонъ, было истреблено совершенно.

До сихъ поръ Аломпра называлъ себя только избавителемъ отечества. Онъ не думалъ о тронѣ; но вдругъ безчеловѣчный поступокъ Пегуанцовъ возвелъ Аломпру на престолъ земли, имъ освобожденной.

Дряхлый Король Бирманскій жилъ еще въ это время плѣнникомъ въ Пегу. Беинга-Делла думалъ, что смерть его устрашитъ прежнихъ его подданныхъ, и обвинивъ несчастнаго плѣнника въ заговорѣ, онъ казнилъ Короля и всѣхъ Бирмановъ, раздѣлявшихъ его несчастія.

Такой варварскій поступокъ возбудилъ не страхъ, но всеобщее ожесточеніе. Всѣ области Бирмановъ возстали. Гарнизоны Пегуанскіе были побиты и Аломпра вдругъ увидѣлъ себя повелителемъ обширнаго Царства. Онъ не сталъ болѣе скрывать своихъ честолюбивыхъ замысловъ и обнаружилъ ихъ, когда одинъ изъ сыновей бывшаго Короля Бирманскаго, думая что ему должно заступить мѣсто отца, явился въ Моншабу съ нѣкоторымъ числомъ приверженцовъ.

Аломпра принялъ его не ласково. Гордость юнаго Князя не нравилась войску. Въ то-же время Аломпра старался возбудить противъ него негодованіе и успѣлъ въ томъ. Наслѣдникъ престола видя, что число людей ему преданныхъ не велико и

Digitized by Google

что онъ не безопасенъ среди войска, преданнаго Аломпрѣ, рѣшился бѣжать. Аломпра распространилъ слухъ, что наслѣдникъ умышлялъ на жизнь его: это послужило ему поводомъ объявить себя Королемъ Бирманіи и казнить людей, казавшихся ему подозрительными.

Между тѣмъ опасности со всѣхъ сторонъ угрожали новому Государю. Наслѣдникъ, убѣжавшій въ Сіамъ, выпросилъ себѣ помощь отъ Сіамскаго Короля и собиралъ войска, а Пегуанцы снова вступили въ Бирманію и осадили городъ Пронъ.

Жители сего города защищались отчаянно. Приступъ Пегуанцовъ былъ неудаченъ и Беинга-Делла рѣшился принудить городъ къ сдачѣ голодомъ. Онъ пресѣкъ подвозы; но Аломпра былъ дѣятельнѣе и расторопнѣе своего непріятеля: успѣлъ снабдить городъ провіантомъ и спѣшилъ изъ Кеунъ-Меуна съ войскомъ. Жестокая битва началась и кончилась въ пользу Аломпры.

Тогда обратился онъ къ покоренію области Кассайской, которая, пользуясь раздорами, хотѣла возстать на Бирмановъ. Аломпра согласился, что-бы Раія Кассайскій признавалъ себя только данникомъ и союзникомъ Бирманіи. Между тѣмъ полководцы его разбили и прогнали Сіамское войско, подъ предводительствомъ наслѣдни-

Digitized by Google

ка вступившее въ Бирманію. Аломпра послалъ сильное войско въ Пегу и велѣлъ занять и укрѣпить Рангунъ. Тогда же онъ объявилъ Моншабу столицею Бирманіи.

Предусмотрительность Аломпры въ укрѣпленіи Рангуна скоро оправдалась на дѣлѣ. Пегуанское войско обратилось къ освобожденію сего города. Пока здѣсь Пегуанцы, подкрѣпляемые Европейцами, сражались съ перемѣннымъ счастіемъ, Аломпра успѣлъ устроить новое воинство и самъ повелъ его въ Пегу. Гибель и опустошеніе ему предшествовали. Персаимъ былъ взятъ приступомъ, и войско Пегуанское думало только о защитѣ столичнаго города.

Несчастный Беинга-Делла, за нѣсколько времени повелитель всѣхъ земель отъ Ассама до Малакки, увидѣлъ себя осажденнымъ въ столицѣ своей войскомъ, составленнымъ изъ народовъ, бывшихъ еще недавно рабами его.

Многочисленное войско Аломпры облегло столицу. Думали, что дѣйствуя всегда рѣшительно, онъ сдѣлаетъ приступъ; но Аломпра поступилъ благоразумнѣе. Онъ видѣлъ, что число осажденныхъ было весьма велико, зналъ что городъ хорошо укрѣпленъ и что Пегуанцы будутъ драться отчаянно, потому онъ удовольствовался тѣмъ, что

Digitized by Google

пресѣкъ всѣ подвозы и только отражалъ вылазки осажденныхъ.

Тогда городъ подвергся ужасамъ междоусобія и раздоровъ. Голодъ доводилъ жителей до крайности и Беинга-Делла рѣшился просить пощады. Собрали совѣтъ. Государь Пегуанскій объявилъ о своемъ намѣреніи, но голоса въ совѣтѣ раздѣлились: одни соглашались съ мнѣніемъ Государя, другіе требовали битвъ. Талабаанъ, храбрѣйшій полководецъ Пегуанскій, подкрѣплялъ мнѣніе послѣднихъ. Опасность придаетъ смѣлости. Талабаанъ, страстно влюбленный въ дочь своего Государя, объявилъ, что съ отборнымъ войскомъ онъ пойдетъ въ станъ Аломпры и — погибнетъ, или представитъ его въ цѣпяхъ, но за побѣду онъ требовалъ руки Принцессы, имъ любимой. Беинга-Делла не зналъ, что предпринять: онъ хотѣлъ уже согласиться съ Талабааномъ, но придворные, давно завидовавшіе Талабаану, всѣ возстали противу сего рѣшенія. Ихъ подкрѣплялъ Аппораза, страшалъ испытанною храбростью Аломпры и, чтобы лишить Талабаана всей надежды, успѣлъ уговорить Беинга-Деллу, начать мирные переговоры тѣмъ, что предложить Аломпрѣ руку Принцессы. Всѣ согласились на это, и Талабаанъ удалился изъ совѣта. Оскорбленный словами и поступками Государя и вельможъ, онъ собралъ своихъ приверженцовъ и уговорилъ ихъ на отчаян-

Digitized by Google

пое дѣло. Лучшее войско Пегуанское выступило подъ предводительствомъ Талабаана изъ города, пробилось сквозь станъ Бирмановъ и пошло въ непріятельскую землю грабить и опустошать.

Аломпра узналъ всѣ сіи происшествія и полагалъ, что все кончится безъ дальнѣйшаго кровопролитія. Въ поступкѣ Талабаана видѣлъ онъ дѣйствіе одного отчаянія, отправилъ за нимъ корпусъ войскъ и ждалъ исполненія намѣреній Вейнга Деллы. Послы Пегуанскіе явились въ станѣ Бирмановъ, предложили миръ и счастливый охотникъ Моншабускій получилъ руку дочери бывшаго своего повелителя. Бракъ торжествовали великолѣпно.

Казалось, все должно кончиться счастливо; но, или Аломпра хотѣлъ совершеннаго покоренія Пегу и тайно возбуждалъ Пегуанцовъ къ измѣнѣ, или безумное отчаяніе довело ихъ до безразсуднаго поступка. Первое кажется вѣроятнѣе, ибо оправдывается честолюбіемъ и послѣдовавшими за тѣмъ поступками Аломпры. По крайней мѣрѣ достовѣрно то, что когда Бирманы, полагаясь на заключенный миръ, свободно стали посѣщать городъ, вдругъ сдѣлалась между ими и жителями ссора и кончилась дракой, въ которой множество Бирмановъ находившихся въ городѣ побито. Тотчасъ прекратились всѣ сношенія. Городъ обложенъ войсками снова и бѣдствія осады снова ощущены были жителями. Несчаст-

Digitized by Google

ные Пегуанцы сами, не знали, что дѣлать. Полководцы и вельможи ихъ возстали другъ на друга, на улицахъ и въ домахъ производились грабежи и убійства Беинга-Делла рѣшился предать подданныхъ ихъ жребію. Тайно условился онъ съ Аломпрою о сдачѣ города и требовалъ только спасенія себѣ и семейству. Аломпра согласился. Городъ преданъ былъ непріятелю. Аломпра сдержалъ свое слово, сохранилъ жизнь Беинга-Деллѣ, но объявилъ его навѣкъ плѣнникомъ и отдалъ городъ на грабежъ...

Такъ кончилась борьба побѣжденныхъ съ побѣдителями. Талабаанъ и другіе Пегуанскіе полководцы сражались еще въ нѣкоторыхъ мѣстахъ Пегу, но тщетно. Когда Аломпра принужденъ былъ снова отправиться въ Кассай для усмиренія возставшихъ тамъ смятеній, Пегуанцы успѣли разбить войско оставленное Аломпрою и даже завладѣть Рангуномъ и столицею Пегу, но возвращеніе Аломпры было знакомъ побѣды. Пегуанцы побѣждены и Бирманское войско, покоривъ кромѣ того Королевство Тавойское, стало на границахъ Сіама.

Аломпра не долго медлилъ войною. Усмиривъ возмущенія и увѣрившись въ покореніи Пегу, онъ объявилъ войну Сіамцамъ. Флотъ его завладѣлъ городомъ Мергвей. Самъ Аломпра взялъ Теннасеремъ, разбилъ Сіамское войско и осадилъ столицу. Онъ

Digitized by Google

хотѣлъ рѣшительно присоединить и Сіамъ къ Бирманіи, но Провидѣніе опредѣлило иначе. Аломпра сдѣлался боленъ, предчувствовалъ свою смерть и велѣлъ войску отступить. Онъ спѣшилъ въ Бирманскую столицу, желая при себѣ устроить порядокъ наслѣдства и другія дѣла, о которыхъ нѣкогда было ему прежде думать. Его несли въ паланкинѣ; но чрезъ два дня болѣзнь такъ усилилась, что принуждены были остановиться въ Мартабанѣ, гдѣ Аломпра скончался 15 Мая, 1760 года. Смерть его обрадовала народовъ имъ побѣжденныхъ и опечалила всѣхъ подданныхъ, видѣвшихъ въ немъ своего избавителя и Государя всегда побѣдоноснаго.

Жизнь и дѣла Аломпры доказываютъ, что онъ былъ человѣкъ необыкновенный. Но уваженіе къ его памяти увеличится, если мы узнаемъ его гражданскіе подвиги. Не смотря на то, что царствованіе его было кратко, бурно, что онъ создалъ вновь Бирманское Государство и побуждаемый жаждою завоеваній, безпрестанно старался, въ послѣдствіи, распространять его, онъ не менѣе побѣдъ думалъ и о благоустройствѣ своихъ подданныхъ, старался исправить правосудіе, издалъ строгіе законы касательно лживыхъ поступковъ и строго запретилъ употребленіе крѣпкихъ напитковъ всѣмъ своимъ подданнымъ. Уменьшивъ власть судей, Аломпра прекратилъ множество злоупотребленій, вкравшихся

Digitized by Google

въ судоведеніе. Между прочимъ, строго было запрещено рѣшать дѣла судьямъ въ ихъ домахъ, и каждое значительное дѣло велѣно рѣшать публично, что-бы народъ могъ видѣть, какъ оно судится и рѣшается. Аломпра покровительствовалъ ученыхъ людей, любилъ Науки и Искуства и понималъ пользу Европейскаго просвѣщенія. Если-бы его царствованіе продолжилось, онъ вѣроятно вывелъ-бы свою землю изъ варварскаго ея состоянія. Онъ умеръ, не достигнувъ 50 лѣтъ, былъ высокаго роста, крѣпокъ, строенъ, и не смотря на грубыя черты лица и всегда мрачный видъ, величественъ и важенъ въ обхожденіи. Характеръ его показываютъ дѣла.

Хотя Европейцы, какъ мы видѣли, давно поселились въ самой Бирманіи, и участвовали въ событіяхъ сей земли, но рѣшительное вліяніе ихъ на сіи страны началось съ половины XVIII столѣтія, когда началась борьба Пегу съ Бирманами. Вѣчные враги, вездѣ гдѣ только встрѣтятся, Французы и Англичане и здѣсь раздѣлились на двѣ стороны: первые помогали Пегуанцамъ, вторые Бирманамъ. Но пока Аломпра не усилился, Англичане дѣйствовали нерѣшительно; когда-же побѣда склонилась на сторону Бирмановъ, они явно объявили себя ихъ союзниками. Французы увѣряютъ, что дружба Англичанъ была однакожъ не совсѣмъ надежна, ибо въ то время, когда

Digitized by Google

заключили, договоръ помогать Аломпрѣ, они снабжали военными припасами и оружіемъ Пегуанцовъ. Можетъ быть, Аломпра не замѣтилъ, или не хотѣлъ замѣтить такихъ поступковъ, по крайней мѣрѣ, онъ называлъ тогда Англичанъ своими друзьями и обратилъ мщеніе на Французовъ.

Брюно былъ начальникомъ Французской факторіи въ Сиріамѣ и твердо держался стороны своихъ союзниковъ Пегуанцовъ. Когда Сиріамъ былъ угрожаемъ Бирманами, Брюно, для спасенія себя и подчиненныхъ своихъ, рѣшился вступить въ переговоры съ Аломпрою. Пегуанцы почли сей поступокъ измѣной, задержали всѣхъ Французовъ, и Аломпра, завладѣвъ Сиріамомъ, также не уважилъ ихъ представленій и объявилъ ихъ плѣнниками.

Дюплейксъ, тогдашній главный начальникъ Индо-Французскихъ владѣній, не зналъ еще о покореніи Сиріама и рѣшился послать два корабля въ подкрѣпленіе своихъ союзниковъ. Сія помощь прибыла поздно и только причинила гибель Французамъ. Аломпра, убѣжденный представленіями Брюно, заключилъ было съ ними договоръ и хотѣлъ отпустить ихъ. Французъ Лавинь и другіе, должны были остаться у него аманатами. Приходъ одного изъ Французскихъ кораблей (ибо другой задержанъ былъ въ пути) остановилъ переговоры. Желая узнать намѣреніе Французовъ, Аломпра принудилъ Брюно на-

Digitized by Google

писать къ начальнику корабля, что онъ не долженъ ничего опасаться. Бирманы захватили корабль, и когда изъ бумагъ увидѣли, что корабль назначенъ былъ въ помощь Пегуанцамъ, всѣ Французы умерщвлены по повелѣнію Аломпры.

Французы увѣряли, что жестокій поступокъ сей былъ слѣдствіемъ коварныхъ внушеній Англичанъ, но обвиненіе ихъ ничѣмъ не доказано. Вѣрнѣе можно приписать его свирѣпому мщенію Азіятскаго деспота, не терпѣвшаго коварства и ухищреній.

Это доказываетъ поступокъ его съ Англичанами. Въ слѣдствіе заключенныхъ договоровъ, Аломпра позволилъ имъ завести факторіи свои во всѣхъ мѣстахъ Бирманскаго Государства и особенно отдалъ въ ихъ владѣніе острова Негре. Англичане не удовольствовались сими выгодами, и надѣясь еще большихъ отъ возстанія Пегу, тайно начали подкрѣплять Талабаана и другихъ непріятелей Аломпры. Узнавъ объ измѣнническихъ поступкахъ ихъ, онъ послалъ войско: островъ Негре былъ взятъ, всѣ Англичане умерщвлены и факторія ихъ уничтожена. Въ свою очередь Англичане увѣряли, что это было слѣдствіемъ внушеній Лавиня, снискавшаго нѣкоторую довѣренность при Дворѣ Бирманскомъ. Англичане не думали однакожь отмщать Бирманамъ, хотя и требовали удовлетворенія. Разсчитывая



Digitized by Google

выгоды торговыхъ сношеній, они постарались напротивъ, при наслѣдникѣ Аломпры, примириться и снова завести свои факторіи. Плѣнные Европейцы были отпущены и главное заведеніе Англичанъ основалось въ Персаимѣ. Власть и вліяніе Французовъ уничтожились въ Бирманіи съ потерею владѣній ихъ въ Индіи.

Вѣроятно, дѣти прежде бывшаго Короля Бирманскаго погибли въ битвахъ и междоусобіяхъ, по крайней мѣрѣ не видно, чтобы они дѣлали какія нибудь покушенія къ возвращенію себѣ престола, и старшій сынъ Аломпры, Мендоги-Прау, наслѣдовалъ послѣ него Государство. Правленіе Мендоги-Прау было не продолжительно и безпокойно. Надобно было сначала усмирить народы, покоренные Аломпрою, и едва Мендоги-Прау успѣлъ въ этомъ, какъ младшій братъ его Шембуанъ, любимецъ Аломпры и войска, потребовалъ себѣ престола. Вскорѣ, убѣжденный въ безразсудномъ своемъ требованіи, онъ примирился съ братомъ и жилъ съ нимъ въ согласіи. Но тутъ вспыхнуло возмущеніе въ двухъ мѣстахъ. Одинъ изъ старыхъ полководцовъ Аломпры, не извѣстно чѣмъ оскорбленный, заперся въ городѣ Авѣ, упорно выдерживалъ осаду, сражался, пока былъ взятъ и казненъ. Братъ Аломпры, также возмутившійся, вскорѣ былъ разбитъ и попался въ плѣнъ. Мендоги-Прау оставилъ ему жизнь, изъ уваженія къ памяти

Digitized by Google

отца и удовольствовался вѣчнымъ заточеніемъ его въ крѣпости Авы. Всѣхъ болѣе причинилъ безпокойствъ Талабаанъ, тотъ храбрый Пегуанскій полководецъ, который такъ смѣло пробился сквозь Бирманское войско при осадѣ Пегу. Будучи непримиримымъ врагомъ Аломпры, по смерти его онъ вышелъ изъ горъ, гдѣ скрывался, и снова собралъ войско. Взятый на полѣ битвы, Талабаанъ казненъ. — Не смотря на всѣ сіи волненія, Мендоги Прау старался объ устройствѣ Государства, хотя принужденъ былъ почти безпрестанно, не опуская меча, сражаться съ врагами внѣшними и внутренними.

(*До слѣдующ. книжки.*)

---

## *Извѣстія о послѣднемъ путешествіи Кап. Ліона, для обозрѣнія Сѣверо-Восточныхъ береговъ Ледовитаго моря* (*).

Въ слѣдствіе новаго путешествія, предпринятаго Капитаномъ Парри, положено было, что Капитанъ Ліонъ отправится отдѣльно въ заливъ Репульсъ, гдѣ долженъ зимовать, и что съ наступ-

(*) Извлеченіе изъ Описанія, изданнаго Кап. Ліономъ въ Лондонѣ, подъ названіемъ: *A brief narrative of an unsuccessful attempt* и проч. (1825. in 8. 198). Смотр. Телеграфъ, No 10. стр. 180.

*Изд.*



Digitized by Google

леніемъ весны онъ обозритъ полуостровъ Мелльвилль и потомъ пойдетъ до мыса Поворота, гдѣ былъ предѣлъ путешествія Кап. Франклина, такъ, чтобы новѣйшія изслѣдованія Кап. Ліона составили цѣль открытій съ открытіями Кап. Франклина и тѣмъ ясно обозначили намъ Сѣверо-Восточную оконечность Сѣверной Америки.

Кап. Ліонъ отправился на кораблѣ Гриперѣ, въ сопровожденіи флюта Снапа, изъ Липпиль-Нора, 1824 г. Іюня 6 д. При самомъ отъѣздѣ уже многіе замѣтили, что Гриперъ слишкомъ глубоко шелъ носомъ, и слѣдственно, что онъ не совсѣмъ способенъ былъ къ трудному плаванію по бурному Сѣверному Океану и къ борьбѣ съ ужасными его льдами.

Съ сожалѣніемъ упоминаемъ объ ошибкѣ, сдѣланной въ выборѣ и устройствѣ корабля, въ такой землѣ, которая славится и щедростью въ расходахъ на полезныя предпріятія и особеннымъ искусствомъ въ устроеніи кораблей. — Что касается до провизіи, одежды и ученыхъ снарядовъ, Гриперъ былъ снабженъ ими совершенно.

28 Іюня, на высотѣ Нонъ-Гида, Гриперъ едва не сдѣлался жертвою густаго тумана и незнанія лоцмана. Отдалясь немного отъ берега, Капитанъ ждалъ извѣстія отъ лоцмана о направленіи отлива,

Digitized by Google

чтобы обогнуть Гидъ; но жестокое волненіе отбивало путь у корабля, а вѣтеръ препятствовалъ управлять имъ. Вдругъ направленіе отлива перемѣнилось и корабль понесло прямо къ Гидскимъ скаламъ. Къ счастію успѣли бросить якорь и такимъ образомъ спастись отъ гибели. Кап. Ліонъ нарочно описалъ подробнѣе сіе происшествіе, чтобы обратить вниманіе Правительства на невѣжество лоцмановъ, находящихся въ сей части Великобританскихъ береговъ.

Когда корабли зашли въ Стромнессъ (*) для запасенія съѣстными припасами, Кап. Ліонъ воспользовался симъ случаемъ и обозрѣлъ нѣсколько круглыхъ каменныхъ строеній, называемыхъ обыкновенно *Друидскими храмами*. Здѣсь съ великимъ трудомъ могли достать трехъ лошадей, Шетландской породы, небольшаго роста, которыхъ, по свойствамъ ихъ, почитали весьма полезными при сухопутныхъ путешествіяхъ въ Полярныхъ странахъ. Жители Оркадскихъ острововъ находятся въ бѣдномъ состояніи. Путешественники наши, желавшіе подкрѣпить себя пищею, ничего не могли найти въ хижинахъ ихъ, кромѣ муки и воды. Только одна старуха, узнавъ что мы хотимъ обѣдать, позвала насъ въ свою дымную хижину и предло-

(*) Городъ, съ гаванью, на Оркадскомъ островѣ Помонѣ.

Digitized by Google

жила намъ яичницу, жареный картофель, овсяные пирожки (bannocks), масло и молоко. Старикъ, мужъ ея, доспалъ бутылку виску (wiskey). Это семейство считается богатымъ между Оркадцами, ибо обработываетъ нѣсколько десятинъ земли, и старикъ называется откупщикомъ. Въ хижинѣ нѣтъ ни одного окошка, и только въ потолкѣ сдѣлано отверзтіе, въ которое выходитъ дымъ и входитъ свѣтъ.

»Пока нашъ хозяинъ разсказывалъ намъ о давнишнемъ путешествіи своемъ въ Лондонъ, мы разсматривали странный нарядъ его, составленный изъ разноцвѣтныхъ платьевъ, и рыжій парикъ, связанный на черныхъ волосахъ, которыхъ концы, какъ бахрама, торчали вокругъ парика. — Неплодоносныя поля Оркадскія, какъ мы замѣтили, вообще хорошо обработаны.«

Корабли отправились отсюда въ море 3 Іюля. Жестокое волненіе останавливало ихъ. Гриперъ былъ буксированъ своимъ спутникомъ. Здѣсь замѣтили мореходцы наши странный видъ облаковъ. Подымаясь на горизонтѣ, они образовывали собою полукружія, въ которыхъ средина была ярко освѣщена и казалась разноцвѣтною. Въ одно время видны были три или четыре такія полукружія, изъ чего можно заключить, что они происходили не отъ мѣстоположенія.

Digitized by Google

Кап. Ліонъ описываетъ замѣчательное захожденіе солнца, 25 Іюля. »На Сѣверо-Западѣ видно было полукружіе изъ облаковъ и соединялось одною стороною съ другимъ полукружіемъ, простиравшимся къ Юго-Востоку. Послѣднее увѣнчано было облаками яркаго желтаго цвѣта съ пурпуровыми оттѣнками. Оно волновалось, описывая полукруглыя линеи, ниже коихъ свѣтлѣла чистая лазурь, къ самому горизонту сливающаяся въ свѣтло-зеленый и розовый цвѣтъ. Въ самой яркой части плавали легкія облака, уподобляясь бѣлымъ длиннымъ лентамъ; къ горизонту онѣ становились темнѣе и наконецъ походили на длинныя черныя полосы; за ними заходило солнце. Оно казалось сквозь облака сіи огромнымъ шаромъ кроваваго цвѣта; облака надъ нимъ вдругъ заалѣли, а на волнующемся морѣ отразились его лучи и волны плескались въ красноватыхъ оттѣнкахъ.«

Seebergs завидѣли мореплаватели 1 Августа, когда температура атмосферы упала на 34°, а температура воды была 31. Вечеромъ прояснило и вдалекѣ показались возвышенные, утесистые и непріязненные берега Лабрадора. На другой день Кап. Ліонъ удивился, нашедши по наблюденіямъ, что корабли находятся подъ 59° 24′ 38″ ш., ибо ему казалось, что теченіемъ изъ Гудзонова залива и Дависова пролива ихъ унесло далеко на Югъ. Достигнувъ того мѣста, гдѣ начались льды,

Digitized by Google

перенесли на Гриперъ съ Сиина запасы и это судно отправилось въ Терръ-Нёвъ. Прибавка груза еще болѣе затруднила Гриперъ въ его опасномъ путешествіи.

По наблюденіямъ Кап. Ліона, мысъ Чедлей долгнѣ ошибкою полагали 27 милями далѣе къ Сѣверу, нежели онъ въ самомъ дѣлѣ есть. 5 Августа обошли мысъ Рѣшительности, при сильномъ вѣтрѣ. Вскорѣ прошли мимо *Снѣжной земли*, такъ названной первыми мореплавателями, потому что она совершенно покрыта снѣгомъ, хотя окрестныя горы, равной съ нею высоты, безснѣжны. Здѣсь компасъ началъ дѣйствовать весьма безпорядочно, такъ что и особенное устройство онаго Г-мъ Барловымъ оказалось въ семъ случаѣ безполезно.

Наблюдавши яркое сѣверное сіяніе, 11 Августа, Кап. Ліонъ сознается въ несправедливости прежняго своего мнѣнія, что въ сѣверномъ сіяніи не бываетъ призматическаго расположенія цвѣтовъ. Это и прежде утверждали Европейскіе ученые по опыту; ибо, хотя въ Европѣ мало бываетъ сѣверныхъ сіяній, но призматическое расположеніе цвѣтовъ въ нихъ замѣчено.

Льды задержали корабль и Эскимосы, въ числѣ 60 человѣкъ, посѣтили мореходцовъ. Они охотно производили мѣну, были по обыкновенію веселы и крикливы. Увидя

Digitized by Google

Исландскихъ лошадей и свиней, на кораблѣ бывшихъ, Эскимосы чрезвычайно испугались, но когда узнали, что сіи животныя не вредятъ имъ, радовались, что видятъ *новый родъ оленей*. Эскимосы сіи поселились на брегу залива подлѣ North Bluff. По разсказамъ ихъ, тутъ много оленей и рыбы. — Въ разстояніи восьми миль по берегу, мореходцы встрѣтили другое отличнаго рода поколѣніе Эскимосовъ. У нихъ вымѣняли часть шкуры красной лисицы: это доказываетъ, что лисицы бываютъ и около Гудзонова пролива. — Корабль пробирался съ трудомъ между огромными льдинами, еще болѣе опасными при безпрестанномъ почти густомъ и холодномъ туманѣ.

»Хотя въ описаніяхъ послѣднихъ путешествій, полярные туманы описаны подробно, но многіе почитаютъ ихъ похожими на наши Европейскіе туманы. Это не справедливо. На сѣверныхъ моряхъ туманы ложатся весьма густо и близко къ поверхности моря: рѣдко возвышаются они болѣе 100 футовъ. Надъ ними часто видно свѣтлое небо. Но въ срединѣ тумана ничего не льзя разсмотрѣть на 100 локтей, и холодъ такъ бываетъ силенъ, что видно, какъ отъ него мерзнутъ и увеличиваются льдины. Когда туманъ исчезаетъ, все на кораблѣ блеститъ отъ замерзшаго на поверхности тонкаго льда, мгновенно

Digitized by Google

исчезающаго при дѣйствіи солнечныхъ лучей.«

»Съ 24 ч. путь нашъ вдоль береговъ сдѣлался опаснѣе и затруднительнѣе. Лотъ не льзя было покинуть ни на минуту. Мы безпрестанно имѣли случай видѣть, какъ невѣрно и поверхностно составлены были карты нашихъ предшественниковъ. Вмѣсто мыса Пемброка мы нашли длинное протяженіе низменной земли, почти ровной съ моремъ. — На берегу еще встрѣтили мы поколѣніе жителей, отличныхъ отъ Эскимосовъ, нами видѣнныхъ. Они были весьма ласковы и всего болѣе благодарили насъ за желѣзные ножи, которые дали мы имъ въ обмѣнъ за ихъ ножи, сдѣланные изъ рыбьихъ костей. Замѣчательно, что при всей бѣдности, они ничего у насъ не просили. Жилища ихъ чрезвычайно неопрятны; пища состоитъ изъ лососины и другихъ рыбъ. — 29 ч., мы ѣздили къ берегу на лодкахъ и нашли оставленное жилище Эскимосовъ. Хижины почти развалились, но въ нихъ было еще довольно рыбы, запасенной впрокъ Эскимосами. Подлѣ мы видѣли могилу и въ ней трупъ, поставленный на ноги и обшитый въ кожу. Подлѣ сей могилы была складена куча камней и въ ней поставлено, также на ногахъ, тѣло ребенка. Snow bunting свилъ гнѣздо въ сей небольшой гробницѣ и поставилъ его на самой шеѣ трупа. Эту породу птицъ, весьма смирныхъ, мы обыкновен-

Digitized by Google

но называли *полярным рябоголовцем*. Красивая наружность и смѣлость сихъ птицъ дѣлали то, что никто изъ насъ не рѣшался стрѣлять ихъ. Возвращаясь на корабль, оставили мы въ хижинахъ нѣсколько ножей. — Берегъ здѣсь низокъ и покрытъ мхомъ и травою. Щавелю не сыскали однакожъ, при всемъ нашемъ стараніи. Здѣсь множество ивняку, но онъ никогда не вырастаетъ выше травы, его окружающей.«

На другой день сдѣлалась жестокая буря. Опасное положеніе корабля требовало облегченія отъ груза и мореходцы бросили большую часть своихъ запасовъ въ море. Не смотря на то, 1го Сентября, погибель ихъ казалась неизбѣжною.

»Видя, что кораблю почти не возможно избѣжать гибели, мы рѣшились большую шлюпку нагрузить оружіемъ и запасами, приготовили также и другія четыре лодки. Офицеры раздѣлились по жеребью; матросовъ также раздѣлили. Всѣ видѣли, что шлюпка, находясь подлѣ корабля, за вѣтромъ, хотя съ трудомъ избѣжитъ гибели, но что другія лодки не надежное прибѣжище среди разъяреннаго моря: и не смотря на то, спокойствіе и порядокъ на кораблѣ оставались одинаковы. Послѣ полудня мракъ нѣсколько разсѣялся и мы узнали, что низкій берегъ окружалъ насъ съ Востока. Безмѣрныя волны разбивались объ этотъ берегъ и всѣ

мы ясно поняли, что никакая сила человѣческая не спасетъ насъ. Въ три часа по полудни корабль ударился объ мѣль всемъ килемъ. Мы думали, что это былъ знакъ его разрушенія и уже хотѣли сходить въ лодки; но это было только начало испытанія. Въ теченіе нѣкотораго времени, при каждой волнѣ, которая была болѣе обыкновенной, корабль сильно ударялся. Всякой другой корабль, построенный не столь прочно какъ построенъ былъ Гриперъ, не выперпѣлъ бы разрушительныхъ ударовъ. Волны были такъ ужасны и мѣсто, на которомъ находились мы, такъ мѣлководно, что каждая волна переливалась чрезъ шкафутъ и долетала до Марсовъ. Палуба корабля часто была довольно глубоко запопляема. — Мы рѣшились подкрѣпиться пищею, ибо въ теченіе 24 часовъ никто изъ насъ не оставлялъ своего мѣста и я самъ уже трое сутокъ не ложился спать. Хотя полагали погибель свою рѣшенною, но никто не хотѣлъ поддаться опасности. Матросамъ велѣно надѣть новыя теплыя платья, чтобы удалить бѣдствіе холода, сколько можно. Всякой изъ насъ вынесъ на палубу свое платье и одѣлся. Могу увѣрить, что въ сей страшный часъ гибели, смотря на окружающихъ меня людей, хорошо одѣтыхъ и спокойныхъ, я не примѣтилъ ни въ комъ ни малѣйшаго страха или боязни. Всѣ поступали хладнокровно и свободно, какъ будто

Digitized by Google

не видали ужасовъ и смерти, насъ окружавшихъ. Сдѣлавъ, что можно было сдѣлать къ нашему спасенію, я призвалъ всѣхъ людей на корму корабля, прочиталъ общую молитву, благодарилъ моихъ сотоварищей и матросовъ за отличное, благородное ихъ поведеніе, и потомъ сказалъ всѣмъ, что встрѣтить предстоявшую гибель должно съ рѣшимостью людей, готовыхъ предстать предъ судъ Всемогущаго Бога. Мы расположились, кто гдѣ могъ, закрываясь, чѣмъ могли, отъ волнъ морскихъ. Многіе старались даже немного заснуть. — Можетъ быть никто и никогда не видывалъ зрѣлища столь прекраснаго, какое представлялъ нашъ корабль въ то время, когда мы лишались послѣдней надежды на спасеніе. Какъ ни былъ я увѣренъ въ отважности, неустрашимости и великодушіи Англинскихъ мореходцовъ, но все почиталъ невѣроятнымъ, чтобы въ подобномъ нашему положеніи не вырвалась у кого нибудь жалоба: напротивъ офицеры, скрывшіеся, кто гдѣ умѣлъ, а матросы лежавшіе, сидѣвшіе и разговаривавшіе между собою, были совершенно спокойны. Каждый былъ, казалось, въ мирѣ со всѣмъ міромъ и съ своими товарищами. Что до меня, я былъ увѣренъ въ сіи мгновенія, что совершенное порученіе себя волѣ Всемогущаго Бога было единое средство испросить Его милосердіе. — Около шести часовъ вечера жестокимъ ударомъ

отшибло у корабля руль, но это былъ послѣдній ударъ: вода не убывала болѣе, вѣтръ утихалъ и проливной дождь, измочившій насъ, мы считали благодѣяніемъ. Въ девять часовъ вечера вода прибыла такъ, что корабль уже не бился болѣе и мы могли отдохнуть и успокоиться.«

Въ самомъ дѣлѣ не льзя не удивляться неустрашимости Кап. Ліона и его товарищей, и надобно сказать, что спасеніе ихъ было чудесно, хотя вообще моряки почитаютъ себя особенно достойными чудесъ и донынѣ сохраняютъ старинные предразсудки и причуды. Многіе изъ нихъ вѣрятъ, что можно перемѣнить вѣтеръ, бросивъ въ море старый боченокъ, и получить удачу въ предпріятіи, вколотивъ въ мачту гвоздь изъ лошадиной подковы.

Счастливо избавившись отъ гибели въ заливѣ God's Mercy, Кап. Ліонъ хотѣлъ еще продолжать и продолжалъ плаваніе нѣсколько дней, среди бурь, льдовъ и тумановъ; но явная и безполезная опасность, какой подвергался корабль, рѣшила наконецъ Капитана, съ общаго совѣта, возвратиться въ Англію.

Обратный путь былъ затруднителенъ. Наблюденій дѣлать было почти не возможно и безпрерывныя бури нѣсколько разъ доводили корабль до гибели. 2 Октября вышли наконецъ въ открытое море.

Digitized by Google

»Никогда не видывалъ я такой всеобщей радости, какая была тогда на кораблѣ. Послѣ претерпѣнныхъ опасностей, выхода въ открытое море было довольно для того, чтобы обрадовать насъ; но когда мы соображали, что нѣсколько разъ лишены были всякой надежды, что безъ руля и якоря проплыли въ опасныхъ мѣстахъ болѣе 900 миль и наконецъ теперь уповали уже видѣть опять любезное отечество — признаюсь, не возможно описать, какъ всѣ мы были восхищены. Въ первый разъ, послѣ 28 Августа, я уснулъ спокойно.« — 4 ч. Окт. буря возбудила однакожъ новыя опасенія. Волны переливались чрезъ корабль и многія вещи были снесены въ море.

8 Ноября, мореплаватели увидѣли Land's End и потомъ благополучно вошли въ Портсмутскую гавань. Большая часть экипажа была въ изнеможеніи отъ великихъ трудовъ: три матроса немедленно отосланы въ больницу.

Какъ ни неудачно путешествіе Кап. Ліона, однакожъ плодомъ его были нѣкоторыя вновь приобрѣтенныя познанія касательно Мореплаванія и Физики. Кап. Ліонъ, кромѣ ошибокъ въ прежнихъ картахъ, замѣтилъ нѣсколько магнетическихъ явленій. Магнитный полюсъ, по его исчисленіямъ, находится подъ 68° 33′ шир. и 92° 25′ долг. отъ Гринвича. Россъ, Парри и Франклинъ полагали сей полюсъ около

Digitized by Google

70° и 100°, слѣдовательно теперь легко будетъ опредѣлить движеніе магнитной стрѣлки въ сей части Полярныхъ морей.— Небольшое количество растѣній, привезенныхъ Кап. Ліономъ, будетъ описано въ Прибавленіи къ Путешествію Парри, изготовляемомъ Докторомъ Гукеромъ.

## *Объ уравненіи потребленій съ произведеніями (*).*

Мнѣнія экономистовъ раздѣлились нынѣ въ разсужденіи одного изъ важнѣйшихъ вопросовъ, въ рѣшеніи коего заключаются, нѣкоторымъ образомъ, главныя основанія Политической Экономіи. Хотя много было и, вѣроятно, будетъ еще много говорено о семъ предметѣ другими, но мы рѣшаемся изложить свои мысли. Нѣсколько словъ нами сказанныхъ конечно не разрушатъ мнѣній, уже принятыхъ одними за истину, и не заставятъ другихъ убѣдиться въ нашемъ мнѣніи. Мы льстимся только надеждою, что указавъ на важность нерѣшеннаго еще вопроса, можетъ быть, обратимъ на него большее вниманіе тѣхъ людей, которые рѣшили его не съ совершенною основательностію.

(*) Сочиненіе Сисмонди. Авторъ разсматриваетъ здѣсь одинъ изъ нерѣшенныхъ еще вопросовъ Политической Экономіи. Въ слѣдъ за симъ будетъ помѣщенъ отвѣтъ Ж. Б. Сея. *Изд.*

Digitized by Google

Дѣло состоитъ въ слѣдующемъ: Г. Рикардо въ Англіи и Г. Сей во Франціи, утверждали, что довольно, если экономистъ занимается произведеніемъ богатствъ, ибо самое величайшее благосостояніе народовъ состоитъ въ томъ, чтобы производить всегда болѣе и болѣе. Произведеніе, говорятъ они, творя средства обмѣна, творитъ и потребленіе, и никогда не должно опасаться того, что произведенія завалятъ наши торжища, какъ бы велико ни было количество произведеній человѣческой промышленности, ибо потребности и желанія человѣческія всегда будутъ готовы потребить всѣ сіи произведенія.

Напротивъ, Г. Мальтусъ въ Англіи и Сисмонди во Франціи, утверждали, что потребленіе не есть необходимое слѣдствіе произведенія, что потребности и желанія человѣческія хотя и безграничны, но что сіи потребности и желанія удовлетворяются потребленіемъ, поколику соединены съ ними средства обмѣна. Далѣе, что не довольно создать средства обмѣна, и передать ихъ тѣмъ, которые имѣютъ потребности или желанія: ибо часто случалось, что средства обмѣна увеличивались въ обществѣ, когда требованія трудовъ, или плата за труды уменьшались, и что тогда желанія и потребности одной части народа не могли быть удовлетворены и потребленіе уменьша-

лось. Наконецъ утверждали они, что несомнительный признакъ благосостоянія народнаго состоитъ *не въ увеличивающемся произведеніи богатствъ, но въ увеличивающемся требованіи на трудъ, или въ увеличивающейся готовности платы, труду вознаграждающей.*

Гг. Рикардо и Сей не спорятъ, что увеличивающееся требованіе на трудъ есть признакъ благосостоянія, но они утверждаютъ, что требованіе сіе есть необходимое слѣдствіе увеличенія произведеній.

Мальтусъ и Сисмонди съ эпимъ не согласны. Они почитаютъ сіи два увеличенія происходящими отъ причинъ независимыхъ, которыя иногда могутъ быть въ основаніи противоположны. По ихъ мнѣнію, если требованія труда не предваряютъ произведеній и не опредѣляютъ ихъ, то произведенія обременятъ торжища, и тогда дальнѣйшее умноженіе произведеній сдѣлается причиною раззоренія, а не благосостоянія.

Большая часть экономистовъ въ разсужденіи сего вопроса становится подъ знамена Г-дъ Сея и Рикардо; но государственные люди, по большой части, слѣдуютъ правиламъ, выводимымъ изъ системы Мальтуса и Сисмонди. Какъ въ мануфактурахъ, такъ и въ земледѣліи, сбытъ произведеній почитаютъ они неоспоримою причиною цвѣтущаго или увядающаго состоянія оныхъ, на сбытъ произведеній

Digitized by Google

устремляютъ свои усилія и по сбыту хотятъ устанавливать мѣру произведеній, хотя и не всегда въ этомъ успѣваютъ.

Г. Рикардо (смерть коего опечалила не только семейство и друзей его, но и всѣхъ тѣхъ, кто почерпалъ отъ него познанія, кого одушевлялъ онъ своими благородными чувствами) въ послѣдній годъ жизни пробылъ нѣсколько дней въ Женевѣ. Мы, два или три раза, разсуждали съ нимъ о семъ главнѣйшемъ вопросѣ Политической Экономіи, въ разсужденіи коего мнѣнія наши такъ разнились. Воспоминаніе о сихъ бесѣдахъ всегда будетъ мнѣ драгоцѣнно. Но разсужденіе на словахъ не могло рѣшить дѣла, въ которомъ рѣшеніе требовало затруднительнаго соединенія основательныхъ исчисленій и разсужденій, нѣкоторымъ образомъ, метафизическихъ. Здѣсь хочу я представить въ порядкѣ доказательства, мною употребленныя въ разговорахъ съ Г-мъ Рикардо, и о которыхъ, послѣ того, много я размышлялъ.

Мы оба согласились (и кто-жъ не согласится?), что промышленники, земледѣльцы и фабриканты, во всѣхъ странахъ Европы, жалуются на то, что торжища завалены товарами, жалуются на невозможность продать товаръ или продать его безъ убытка. Я полагалъ, что сіе происходитъ отъ, излишества произведеній или несоразмѣрности произведенія съ потребленіемъ; но Г. Рикардо утверждалъ,



Digitized by Google

что излишества или несоразмѣрности быть не можетъ, и что замѣчаемыя нынѣ неудобства происходятъ отъ нѣкоторыхъ ошибочныхъ постановленій въ общественномъ порядкѣ, отъ стѣсненій, какія встрѣчаются въ обращеніи произведеній, и отъ пошлинъ.

Мы отдѣлили отъ разрѣшенія вопроса, насъ занимавшаго, такое состояніе народа, въ которомъ онъ отпускаетъ иностранцамъ болѣе, нежели самъ отъ нихъ получаетъ, и слѣдственно: когда для увеличиваю щагося количества произведеній внутри, находитъ увеличивающіяся средства сбыта оныхъ внѣ своихъ предѣловъ. Нѣкоторые изъ Государственныхъ людей, по остатку привязанности къ старинной Меркантильной системѣ, стараются (такъ какъ совѣтуютъ Гг. Рикардо и Сей) умножать безпрестанно число произведеній въ Государствахъ ими управляемыхъ; но они стараются дѣлать это, имѣя въ предметѣ вывозъ изъ Государства, а не внутреннее потребленіе. Въ сихъ отношеніяхъ встрѣтились между собою двѣ системы, противоположныя въ ихъ основаніяхъ. Такъ, на примѣръ, Англинское Министерство старалось изъ Англіи сдѣлать мануфактуру для цѣлаго свѣта. Оно хотѣло Европу, Америку, Индію сдѣлать покупателями Англинскихъ товаровъ, хотѣло, чтобы съ каждымъ новымъ успѣхомъ въ улучшеніи Англинской промышленности, являлось и новое средство

Digitized by Google

сбывать произведенія внѣ Государства. Но Англинскіе Министры не думали о потребленіи, о мѣнѣ увеличивающагося количества произведеній; они льстились только тѣмъ, что мало помалу успѣютъ уничтожить средства, употребляемыя иностранными производителями для сбыта своихъ произведеній, успѣютъ уничтожить ихъ повсемѣстнымъ появленіемъ Англичанъ съ товарами, или лучшей доброты, или низшей цѣны, нежели они суть у другихъ народовъ.

По этой системѣ народы дѣлаются соперниками другъ друга. Цвѣтущее состолніе промышленности одного, разрушаетъ промышленность другихъ, и если всѣ народы примутъ вдругъ сію систему, всѣ станутъ отправлять каждогодно большее и большее количество произведеній для сбыта въ другія Государства, всѣ станутъ, унижая цѣны, стараться отбивать другъ у друга покупателей и продавать больше, нежели сами покупаютъ, такой перебой, обременивъ торжища свѣта произведеніями, повредитъ только имъ взаимно, или лучше сказать, въ семъ случаѣ одинъ народъ успѣетъ на счетъ другихъ и одинъ этотъ народъ воспользуется свободою торговли; другіе-же, напротивъ, должны будутъ стараться защитить себя отъ промышленности сего народа, всѣхъ промышленность убивающей. Вспомнимъ, что тѣ-же самые

Digitized by Google

Министры, которые ободряли свою возрастающую промышленность, крѣпко держались системы запретительной.

Г. Рикардо, напротивъ, какъ защитникъ совершенной свободы въ обмѣнѣ произведеній одного народа съ другими, долженъ былъ выдумать такую систему, которая была бы не исключительною, но такою системою, которой могли-бы всѣ народы слѣдовать, и по которой производители разныхъ Государствъ не соперничали-бы, а взаимно были покупателями одинъ у другаго. Потому всю свою теорію основывалъ онъ на одномъ предположеніи: что народъ не можетъ продать болѣе того, сколько онъ покупаетъ; что есть необходимое равновѣсіе между произведеніемъ и потребленіемъ; что послѣднее всегда увеличивается съ первымъ; что торговля за границу Государства ни сколько не касается равновѣсія въ обмѣнѣ, производящемся между сими количествами, что она служитъ только къ удовлетворенію разнообразныхъ и различныхъ вкусовъ потребителей, вводя на торжища свѣта цѣны, хотя разнообразныя, но уравнительныя между собою. Если, на примѣръ, произведеніе суконъ въ Англіи ежегодно увеличивается сотнею тысячъ кусковъ, все, что дѣлаетъ для Англіи торговля за границу, состоитъ въ томъ, что она позволяетъ Англичанамъ, вмѣсто потребленія нашу-

Digitized by Google

рою лишнихъ ста тысячъ кусковъ сукна, потребятъ цѣну ихъ въ винѣ, пряныхъ кореньяхъ или другихъ предметахъ торговли. По мнѣнію Гг. Сея и Рикардо, производя предметы для мѣны, производятъ и способы для мѣны, слѣдовательно — потребленіе. Равенство потребленія съ произведеніемъ, кажется имъ, одинаково явно: будемъ-ли мы наблюдать торжища всего свѣта или станемъ разсматривать каждое Государство отдѣльно отъ всѣхъ другихъ Государствъ.

Непремѣнно должно имѣть предъ глазами сіе главное основаніе ихъ системы, иначе можно извлечь изъ нее ложныя заключенія для переворотовъ, въ наше время случившихся въ промышленности различныхъ народовъ. Недавно мануфактуры самыхъ промышленныхъ странъ Европейскихъ были въ ужасномъ упадкѣ, потому что нѣкуда и нѣкому было сбыть свои произведенія; теперь промышленность поправилась, только вездѣ страждетъ земледѣліе, потому что оно не находитъ средствъ сбыть хлѣбъ. Но облегченіе чувствуемое мануфактуристами не есть доказательство, оправдывающее систему Г. Рикардо: если бы и земледѣліе почувствовало такое-же облегченіе, теорія сего Экономиста все еще не будетъ оправдана. Мы знаемъ, что новое торжище произведеній, торжище обширнѣйшее, открылось Европейцамъ въ бывшей Испанской

Digitized by Google

Америкѣ. Существо нашего вопроса состоитъ не въ томъ: могутъ-ли политическія или военныя событія доставлять какому нибудь народу новыхъ потребителей? Надобно доказать, что Государство, умножая число *произведеній*, само по себѣ умножаетъ симъ средствомъ и *потребителей* своихъ. Разсматривая нынѣшнія улучшенія Европейскихъ торжищъ, мы находимъ, что улучшеніе сіе произошло отъ политическихъ перемѣнъ, а не отъ умноженія богатствъ. Большія требованія сдѣланы въ Южную Америку, гдѣ ничто не препятствуетъ нынѣ ввозу Европейскихъ товаровъ, гдѣ война, горящая еще во многихъ мѣстахъ, потребляетъ много и производитъ мало, и гдѣ сильно-взволнованныя страсти заставляютъ народъ, не только доходы, но и самые капиталы свои отдавать за оружіе и товары, доставляемые Англіею.

Не въ новыхъ постановленіяхъ Америки, не въ заемщикахъ Колумбійскихъ и Хилійскихъ, Г. Рикардо искалъ покупателей на Англинскія произведенія; по его мнѣнію, Англинскіе фабриканты, независимо отъ обстоятельствъ, умножая произведенія свои, умножаютъ и покупателей. Онъ говоритъ: „Представимъ себѣ 100 земледѣльцовъ, производящихъ 1000 мѣшковъ хлѣба, и 1000 фабрикантовъ, производящихъ 100 аршинъ сукна. Предположимъ, что на свѣтѣ нѣтъ никакихъ дру-

Digitized by Google

гихъ произведеній нужныхъ человѣку, и удаливъ всѣхъ посредниковъ, представимъ себѣ только сихъ земледѣльцовъ и фабрикантовъ, и что они мѣняютъ свои 1000 мѣшковъ хлѣба на 1000 арш. сукна. Теперь предположимъ увеличеніе промышленности и что производимость умножилась десятою долею: тѣ-же люди размѣняютъ 1100 аршинъ сукна на 1100 мѣшковъ хлѣба и только всякій изъ нихъ лучше будетъ одѣтъ и лучше накормленъ. Умноженіе произведеній еще десятою долею заставитъ ихъ промѣнять 1200 мѣшковъ на 1200 аршинъ, и такъ далѣе, словомъ: *умноженіе произведеній только что умножаетъ благосостояніе производителей.*«

Мнѣ кажется, удаленіе всѣхъ посредниковъ между производителями сукна и хлѣба, какъ заставляютъ насъ это дѣлать Г. Рикардо и другіе, весьма несправедливо: они хотятъ, чтобы мы не обращали вниманія на обстоятельства. Стараться упростить такимъ образомъ вопросы Политической Экономіи, значитъ замѣшивать ихъ, удаляя подробности операцій, въ коихъ можемъ мы различить истину отъ заблужденія.

Возьмемъ примѣръ, представленный въ столь немногихъ словахъ Г-мъ Рикардо, и мы убѣдимся, какое выходитъ тутъ замѣшательство. Послѣдуемъ за различными оборотами, которые дѣлаетъ, или заставляетъ другихъ дѣлать, одинъ произво-

Digitized by Google

дитель. Предположивъ, какъ Г. Рикардо, что отъ малаго до большаго, всѣ дѣйствія обмѣна и производства дѣлаются одинаково, отдѣлимъ причину отъ дѣйствія, и не забывая великаго числа посредниковъ, предположимъ, что производители одной половины богатствъ, суть потребители другой.

Дабы изучить сей механизмъ общества, мы выберемъ для примѣра земледѣліе и будемъ смотрѣть на него, единственно какъ на *произведеніе хлѣба*, оставляя всѣ другія произведенія земледѣльства. Мы возьмемъ его въ младенчествѣ, когда промышленность сдѣлала еще мало успѣховъ и когда производимость оставляла дѣлателю весьма немного лишняго. При сей гипотезѣ разсчетъ весьма не затруднителенъ и подробностей очень немного. Но въ то-же время мы посмотримъ на общество въ нынѣшнемъ его устройствѣ, когда въ немъ находятся работники безъ собственности, которымъ плата за трудъ опредѣляется взаимнымъ ихъ соревнованіемъ и которыхъ хозяинъ можетъ отпустить, когда трудъ ихъ ему не нуженъ: къ сему устройству общества преимущественно относятся наши предположенія. Впрочемъ, какъ и Г. Рикардо, мы ни слова не скажемъ о деньгахъ.

Предположимъ земледѣльца, который на извѣстномъ пространствѣ земли питаетъ семейство, состоящее изъ 10 че-

Digitized by Google

ловѣкъ домочадцовъ, работниковъ для него трудящихся, и который въ своемъ быту производитъ каждогодно 120 мѣшковъ хлѣба. Дабы не замѣшаться въ разсчетахъ, мы не будемъ говорить о другихъ произведеніяхъ земледѣльца и представимъ ихъ въ одномъ хлѣбѣ. Положимъ, что плата, которую земледѣлецъ даетъ за трудъ работнику, равняется 10 мѣшкамъ хлѣба: изъ сихъ десяти мѣшковъ работникъ потребитъ натурою только 3 мѣшка въ годъ; онъ обратитъ другіе 7 на вымѣнъ разныхъ произведеній, или земледѣлія, или мануфактуръ, которыя, послѣ хлѣба, ему необходимы. Хозяину-земледѣльцу остается 20 мѣшковъ. Дабы упростить еще болѣе наши разсчеты, мы предположимъ, что онъ и хозяинъ и земледѣлецъ. Десять мѣшковъ ему необходимо нужны для потребленія 3-хъ натурою, 7-ми въ разныхъ потребностяхъ жизни, такъ какъ и каждому изъ работниковъ его; десять другихъ мѣшковъ доставляютъ ему, посредствомъ мѣны, разныя удобства жизни, которыя мы назовемъ роскошью: сихъ удобствъ онъ не раздѣляетъ съ своими работниками.

Сочтемъ: хозяйство (т. е. капиталъ) земледѣльца произвело ему 120 мѣшковъ хлѣба, изъ коихъ 33 съѣдены на мѣстѣ производителями, 77 промѣнены на необходимости жизни, т. е. они съѣдены тѣми людьми, которые производятъ предметы

Digitized by Google

необходимые бѣдному; 10 мѣшковъ промѣнены на предметы роскоши, т. е. они съѣдены людьми, производящими предметы для богача, ибо мы должны назвать богачемъ человѣка, который, удовлетворивъ своимъ нуждамъ, можетъ отдѣлить часть дохода на свои удовольствія.

Въ эту эпоху, открытіе въ Механикѣ, новая машина для паханія земли или для замѣны домашними животными людей, прибавила вдругъ 50 на 100, въ произведеніяхъ труда человѣческаго. Если-бы мы взяли для примѣра семейство земледѣльца, состоящее изъ людей имѣющихъ одинаковое право на произведеніе, открытіе сіе было-бы одинаково полезно для всѣхъ сихъ людей. Восьми часовъ труда достаточно было-бы для приобрѣтенія 11-ти человѣкамъ того, что прибрѣтали они прежде въ 12 часовъ. И если бы не представилось имъ никакого посторонняго требованія на трудъ, для всѣхъ ихъ одинаково полезный, они начали-бы отдыхать лишнихъ 4 часа въ сутки.

Но мы предположили общество въ нынѣшнемъ его устройствѣ: съ одной стороны видимъ хозяина, управляющаго работою; человѣка, собирающаго плоды трудовъ и который, одинъ, пользуется открытіемъ; съ другой, работниковъ, у коихъ вся собственность (капиталъ) состоитъ въ трудѣ и всѣ доходы въ платѣ, получаемой за трудъ. Всякій работникъ,

Digitized by Google

производившій прежде 12 мѣшковъ хлѣба, при новомъ открытіи можетъ производить 18. Но количество хлѣба, которое всякій земледѣлецъ хочетъ производить, ограничивается: 1-е пространствомъ его поля, 2-е цѣнностію его земледѣльческаго капитала, 3-е требованіемъ на торгу, на который назначаетъ онъ свое произведеніе. Земледѣлецъ считаетъ: 7 работниковъ, по 18 мѣшковъ каждый, произведутъ ему 126 мѣшковъ, т. е. 6 лишнихъ противъ прежняго; продавая сей лишекъ, онъ сбавитъ немного цѣны, если нужно. Онъ отказываетъ тремъ работникамъ и продолжаетъ свое дѣло, на томъ-же полѣ, при томъ-же капиталѣ, но вмѣсто 10, только съ 7-ю работниками, которымъ сохраняетъ онъ ихъ прежнюю плату. Сочтемъ теперь.

Хозяйство земледѣльца даетъ ему 126 мѣшковъ хлѣба. Производители: семь работниковъ и 1 хозяинъ, которые всѣ удовлетворяютъ свои потребности, каждый десятью, а всего 80-ю мѣшками хлѣба; остается 46 мѣшковъ хозяину для предметовъ роскоши. Вотъ разсчетъ: 24 мѣшка потребятъ производители натурою, вмѣсто 33, которые потреблялись прежде; 56 мѣшковъ, вмѣсто 77, обмѣняются на необходимости жизни и потребятся производителями предметовъ, покупаемыхъ бѣдными; но 46 мѣшковъ, вмѣсто 10, должны быть обмѣнены на предме-

Digitized by Google

мы, которые назвали мы предметами роскоши, слѣдственно: они будутъ потреблены людьми работающими на фабрикахъ, сіи предметы производящихъ, если сіи новыя фабрики, долженствующія устроиться, будутъ устроены. И съ малымъ прибавленіемъ произведенія мы видимъ уже значительное уменьшеніе въ потребленіи двухъ существующихъ частей труда: земледѣлія и промышленности для бѣдныхъ; съ другой стороны, почти упятерились требованія на произведенія, едва раждавшейся тогда промышленности для богатыхъ.

Дабы яснѣе представить перемѣну, въ потребленіи происходящую, не отъ требованій работы, а отъ увеличенія промышленности, разсмотримъ сіе увеличеніе съ другой точки зрѣнія. Мы предположили, что 10 мѣшковъ хлѣба представляютъ довольную плату одного работника, что сей работникъ самъ потребляетъ 3 мѣшка, промѣниваетъ 7, и что такимъ образомъ значительная часть платы, имъ полученной, превращается въ плату за трудъ людей, для него трудящихся. Сельское хозяйство, нами предположенное, въ первомъ своемъ состояніи, производя 120 мѣшковъ хлѣба, платило такимъ образомъ 10-ти работникамъ, ихъ хозяину, одному производителю предметовъ роскоши, и сверхъ того было 84 мѣшка, которыми сіи 12 производителей размѣнивались

Digitized by Google

съ тѣмъ, кто производилъ для нихъ предметы, кромѣ хлѣба, въ жизни необходимые: располагая на человѣка по 10 мѣшковъ, сихъ производителей было 8 человѣкъ. Предполагается, что сіи люди обмѣнивали опять $\frac{7}{10}$ частей хлѣба, непотребляемаго ими натурою, съ другими; что производившіе для сихъ людей, дѣлали то-же, такъ что все количество произведеннаго сельскимъ хозяиномъ хлѣба раздѣлялось и потреблялось сорока человѣками, считая по 3 мѣшка на каждаго. На сихъ 40 человѣкъ приходился одинъ, потреблявшій предметы роскоши, и одинъ, ихъ производившій.

Мы предположили, что промышленность сдѣлала тогда первый шагъ: новымъ открытіемъ въ земледѣліи произведеніе земледѣльца умножилось 50-ю на сто. Хозяинъ отпустилъ 3-хъ своихъ работниковъ и довелъ произведеніе съ 7 работниками до 126 мѣшковъ хлѣба. Его хозяйство начало давать съ сего времени плату, въ 80 мѣшкахъ состоящую, ему самому и 7-ми работникамъ. Отъ нихъ восьми, требованіе на трудъ для бѣдныхъ равняется 56 мѣшкамъ, или 5 производителямъ для бѣдныхъ и $\frac{5}{8}$: сіи производители распредѣляютъ другими производителями, такъ что 80 мѣшковъ, представляющіе необходимый трудъ для поддержанія ихъ производства, раздѣлились между $26\frac{2}{3}$ производителей предметовъ, необходимыхъ для жизни. Сравнивая сіе по

Digitized by Google

ложеніе дѣлъ съ тѣмъ, которое ему предшествовало, находимъ $13\frac{1}{3}$ производителей въ страдательномъ положеніи, или не получившихъ еще хлѣба. Правда, можно надѣяться, что они получатъ его отъ произведеній роскоши. И точно: хозяинъ-земледѣлецъ предлагаетъ 46 мѣшковъ хлѣба за произведенія роскоши, или такія, которыя послужатъ для его удовольствій, и какъ сей трудъ еще не существуетъ, онъ долженъ ободрить его умноженіемъ платы: онъ даетъ 12, 14, 15 мѣшковъ хлѣба, вмѣсто 10, тому производителю, который доставитъ ему удовольствія, дозволенныя новымъ умноженіемъ богатствъ его. Все что производитель предметовъ роскоши пріобрѣтетъ лишняго въ своей мастерской, онъ употребитъ въ свой чередъ на предметы роскоши; остатокъ обращается на трудъ для бѣдныхъ. Но тогда только, когда существуетъ уже производство предметовъ роскоши, тогда только 46 мѣшковъ, доставшіеся хозяину, перейдутъ въ руки производителей сихъ предметовъ, и отъ нихъ остатокъ будетъ промѣненъ другимъ и хлѣбъ достанется въ руки всѣхъ вообще людей, годовыхъ работать. Когда сіе раздѣленіе исполнится, изъ 42 хъ человѣкъ, участвующихъ въ раздѣлѣ произведеній земледѣльца, $37\frac{5}{7}$, вмѣсто 39, будутъ производить предметы необходимые для жизни, $4\frac{1}{7}$ человѣка, предметы рос-

Digitized by Google

коши и народонаселеніе умножится двумя человѣками (*).

Мы, какъ и Г. Рикардо, нашли, что совершивъ обращеніе, если оно ни чѣмъ не задерживается, произведеніе труда точно творитъ потребленіе. Но мы, какъ Нѣмецкіе Метафизики, не принимаемъ въ семъ случаѣ ни времени, ни пространства; мы не говоримъ о препятствіяхъ, могущихъ остановить обращеніе, и къ сожалѣнію, чѣмъ болѣе будемъ мы разсматривать все нами упущенное, тѣмъ болѣе увидимъ, что оно препятствуетъ нашимъ разсчетамъ.

Съ предположенною перемѣною, уже видимъ 3-хъ работниковъ, отосланныхъ отъ земледѣлія, и 10 человѣкъ Фабрикантовъ, прежде обезпеченныхъ въ своей жизни, у которыхъ теперь насущный хлѣбъ сдѣлался болѣе или менѣе сомнительнымъ. Установленіе новыхъ Фабрикъ зависитъ еще отъ неизвѣстныхъ случаевъ въ будущемъ.

---

(*) Мы положили, что 10 мѣшковъ хлѣба представляютъ всѣ предметы, необходимые производителямъ, по мѣрѣ удобствъ, обыкновенныхъ между людьми ихъ званія, въ сіе время. Въ такомъ случаѣ 46 мѣшковъ пропитаютъ только 4 и $\frac{2}{6}$ производителей роскоши, какимъ-бы образомъ они ни раздѣлялись. Если плата имъ дойдетъ до 15 мѣшковъ, хозяинъ употребитъ только 3-хъ производителей роскоши, но тремя употребится еще четвертый, а этотъ четвертый употребитъ часть времени пятаго. *Соч.*



Digitized by Google

И такъ, отъ скорѣйшаго образованія производителей роскоши зависитъ возстановленіе равновѣсія. Сіи производители еще не существуютъ: ихъ надобно создать. Хозяинъ-земледѣлецъ, получая только 10 мѣшковъ хлѣба на роскошь, и не думалъ спрашивать тѣхъ родовъ работы, которые почитаетъ онъ нужными, имѣя уже лишнихъ 46 мѣшковъ. Каретники, стекольщики, часовщики, отъ которыхъ требуетъ онъ предметовъ ихъ труда, еще не родились: если онъ принужденъ ждать ихъ, съ тѣхъ поръ, какъ они родятся, до того времени, когда они могутъ трудомъ добыть себѣ хлѣбъ, это ожиданіе покажется очень долгимъ для тѣхъ, которые должны сидѣть безъ хлѣба, пока производители роскоши въ состояніи будутъ работать. Но такое терпѣніе не будетъ-ли жестокимъ испытаніемъ, даже и въ такомъ случаѣ, когда мы предположимъ для производителей роскоши самое краткое время, потребное для выученія ихъ новымъ мастерствамъ?

Вотъ еще затрудненіе. Основать фабрику для произведенія предметовъ роскоши надобенъ капиталъ, ибо надобно строить машины, доставать матеріалы, а для этого надобно завести торговлю въ отдаленныхъ земляхъ, ибо прихоти богачей рѣдко удовлетворяются предметами, которые можно достать у себя. Гдѣ найдемъ капиталъ, можетъ быть,

Digitized by Google

гораздо большій того, какой потребенъ для земледѣлія? — Замѣшательство во всей связи общества произведено усовершенствованіемъ плуга, или новымъ средствомъ замѣнять въ земледѣліи работниковъ, но ни то, ни другое не родитъ новаго капитала. И такъ, производители предметовъ роскоши далеки еще отъ того состоянія, когда они могутъ заработать себѣ хлѣбъ трудами, обмѣнять его производителямъ предметовъ, необходимыхъ въ жизни: они еще не образовались, можетъ быть не родились, ремесло ихъ еще не существуетъ, матеріалы, изъ чего они должны дѣлать, еще не привезены изъ Индіи. Тѣ люди, которые должны получать хлѣбъ отъ сихъ производителей, ждутъ его напрасно.

Но испытаемъ другое предположеніе. Хозяинъ-земледѣлецъ, при открытіи, увеличившемъ производящую силу труда, вмѣсто отказа 3-мъ работникамъ, рѣшился оставить у себя по прежнему всѣхъ десятерыхъ. И въ самомъ дѣлѣ, сіи работники, живущіе только своею работою, не рѣшатся, сложа руки, умирать съ голода. Кромѣ земледѣлія, они не знаютъ никакого другаго мастерства, и пока останется въ нихъ дыханіе, они будутъ предлагать труды рукъ своихъ съ уступкою платы, дабы производить хлѣбъ и при новыхъ способахъ, которые доставило имъ новое усовершенствованіе земледѣлія. Ихъ соперниче-



Digitized by Google

ство между собою понизитъ плату всѣхъ работниковъ на землѣ: положимъ, что оно унизило его только *десятою* долею, и конечно это будетъ немного, если возмемъ въ соображеніе, съ одной стороны число работниковъ, оставшихся безъ дѣла, съ другой затрудненія переносимыя хозяиномъ съ прибавленіемъ количества произведеній (*).

По сей новой гипотезѣ, сельское хозяйство произведетъ 180 мѣшковъ; но 10 работниковъ получатъ на свою часть только 90 мѣшковъ, къ чему должно прибавить еще 10, составляющихъ долю хозяина для необходимыхъ потребностей жизни. Изъ сихъ 100 мѣшковъ, 33 будутъ потреблены натурою производителями, 67 промѣнены

(*) Можетъ быть возразятъ, что положивъ 10 мѣшковъ хлѣба, количествомъ, представляющимъ необходимую плату, безразсудно было-бы полагать, что работникъ удовольствуется количествомъ, менѣе предположеннаго нами необходимымъ. Но мы не знаемъ еще, какое опредѣленное количество достаточно для поддержанія существованія работника, и не о томъ идетъ рѣчь. Во всякомъ положеніи общества, болѣе или менѣе цвѣтущемъ, есть общая плата, достаточная не только на нужды, но и на нѣкоторыя прихоти, сообразныя жизни рукодѣльнаго работника: это плата, названная мною для сокращенія необходимою. Не льзя опредѣлить ни того, до какой степени она можетъ быть доведена, ни того, до какой степени жизнь работника можетъ быть лишена всякаго рода наслажденій жизни. *Соч.*

Digitized by Google

на произведенія для бѣдныхъ. До новаго открытія, на сей предметъ потреблялось 77 мѣшковъ. Плата приведена здѣсь еще въ меньшій размѣръ, нежели въ земледѣліи. Между тѣмъ всякій живетъ, всякій работаетъ и всякій можетъ ожидать дѣйствія, какое произведутъ 80 мѣшковъ, оставшихся у хозяина-земледѣльца и назначенныхъ имъ для ободренія новыхъ фабрикъ, производящихъ предметы роскоши.

Если-бы дѣйствительно успѣли образовать 8 новыхъ работниковъ для предметовъ роскоши, и если-бы сіи люди, располагая 80-ю мѣшками, доставшимися на часть ихъ, подкрѣпили въ свой чередъ фабрики для бѣдныхъ, то тогда обращеніе было-бы совершено, народонаселеніе оказалось бы увеличившимся, и 60 человѣкъ, вмѣсто 40, стали-бы потреблять хлѣбъ предположеннаго нами сельскаго хозяйства. Но въ сей второй гипотезѣ мы совершенно забыли и время и пространство.

Надобно уничтожить пространство. Новое изобрѣтеніе сдѣлало число семи человѣкъ достаточнымъ для обработанія пространства земли, прежде занимавшаго 10 человѣкъ. Дабы не оставить безъ работы трехъ человѣкъ, не осудишь ихъ на голодную смерть, должно предположить, что необходимое пространство земли для ихъ занятія есть новая земля, требующая обработки: это не можетъ быть

Digitized by Google

опредѣленно для всѣхъ земель и для всѣхъ временъ. Впрочемъ, не довольно что существуетъ земля, которую можно обрабатывать, надобно еще быть ей въ такихъ рукахъ, чтобы тотчасъ какъ предложатъ владѣтелямъ ея доходъ, они рѣшились отдать ее въ обработку. Пусть-же сообразятъ теперь, какъ необработанныя земли запутаны въ Европѣ разными обстоятельствами, до того, что не могутъ быть переданы тѣмъ, кто-бы вызвался сдѣлать ихъ цѣнными, посредствомъ труда. Въ одномъ мѣстѣ земля не можетъ отдѣлиться отъ общества людей; въ другомъ, она находится при жителяхъ, не имѣющихъ ни капитала, ни ручательства, которымъ обезпечили-бы они людей, сію землю имъ ссужающихъ; въ другомъ мѣстѣ, разныя учрежденія велятъ оставить все въ прежнемъ положеніи, ничего не перемѣняя. Званія людей, преимущества, права — все безпрестанно препятствуетъ обмѣнѣ капитала въ землѣ состоящаго, на которую такъ много полагаются экономисты и важность которой, кажется имъ, все-преодолѣющею. Легче Англичанамъ обработать степи въ Канадѣ или Африкѣ, нежели запахать вновь какой нибудь участокъ земли въ окрестностяхъ Лондона.

Надобно уничтожить и время, когда предположимъ земледѣльца, посредствомъ новаго открытія въ Механикѣ или въ

Digitized by Google

Сельской Промышленности, нашедшаго средство увеличить силу производимости своихъ работниковъ. Надобно, чтобы онъ нашелъ и достаточный капиталъ для умноженія своего произведенія, умноженія земледѣльческихъ орудій, снарядовъ, скота, строеній и сверхъ того капиталъ движимый, пока онъ дождется новаго дохода.

Надобно уничтожить время, когда предположимъ производителя предметовъ роскоши и капиталъ у него готовый для основанія заведеній, достаточныхъ потребить 80 мѣшковъ, назначенныхъ ему въ сей годъ, вмѣсто 10, которые доставались ему въ прошедшемъ году. Надобно уничтожить время, когда предположимъ 60 человѣкъ, готовыхъ ѣсть хлѣбъ, который произведетъ новая жатва, ибо въ прежнюю жатву доставалось на ихъ потребленіе только 40 мѣшковъ хлѣба.

Такимъ образомъ, когда одно открытіе въ производящей силѣ труда приложено къ земледѣлію безъ особеннаго, предварительнаго требованія на трудъ, а устройство общества таково, что въ немъ *одинъ* хозяинъ собственности, всѣ же другіе предлагаютъ въ обмѣнъ трудъ и *одинъ* пользуется открытіемъ, которое доставило ему успѣхъ знаній, то недостаетъ ни капитала, ни матеріаловъ, ни людей, ни промышленности, дабы урав-

Digitized by Google

нять остатокъ общества съ быстрымъ шагомъ земледѣлія.

Разсмотрѣніе наше также хорошо прилагается ко всѣмъ другимъ родамъ промышленности, какъ и къ произведенію хлѣба; но мы опасаемся, что и въ семъ примѣненіи наши разсчеты показались можетъ быть и слишкомъ утомительны и слишкомъ положительны для читателей: мы боимся еще больше обременить ихъ, если возмемъ наши примѣры изъ фабричной промышленности, ибо потребленіе собственныхъ издѣлій у фабриканта еще ограниченнѣе, нежели у земледѣльца. Пусть вообразятъ, однакожъ, что открытія, уменьшающія работу, постепенно введены во всѣ фабрики, производящія одежду, домашніе снаряды и другіе предметы для бѣдныхъ: вездѣ воспользуется ими хозяинъ, вездѣ, если онъ откажетъ изъ 10-ти работниковъ 3-мъ, онъ произведетъ такое-же разрушеніе порядка, при маломъ числѣ работниковъ, какъ и земледѣлецъ; вездѣ онъ уменьшитъ $\frac{3}{10}$ потребленіе, какое собственные его работники дѣлали изъ своихъ произведеній, и въ такой-же пропорціи уменьшитъ онъ потребленіе, которое дѣлали трудившіеся для его работниковъ. Такъ, всякое открытіе въ сихъ обстоятельствахъ уменьшаетъ требованіе у дѣлателей уже существующихъ и въ вознагражденіе производитъ требованіе на дѣлателей еще не суще-

Digitized by Google

ствующихъ. Всякое открытіе дѣлаетъ зависимымъ содержаніе нѣкоторой части фабрикъ для бѣдныхъ, отъ учрежденія фабрикъ для предметовъ роскоши. И между тѣмъ не льзя устроить фабрики для предметовъ роскоши, безъ капиталовъ, безъ мастеровъ, безъ потери времени, которой люди, лишающіеся насущнаго хлѣба, перенесть не могутъ (*).

Предчувствую, въ чемъ станутъ меня винить. Скажутъ, что я отвергаю усовершенствованія вводимыя въ земледѣліе, въ искусства, отвергаю всѣ успѣхи дѣлаемые человѣкомъ, что безъ сомнѣнія, предпочитаю я варварство образованности,

---

(*) Шляпникъ, съ 10-ю работниками производитъ, по крайней мѣрѣ, 1200 шляпъ каждогодно, но самъ онъ, съ работниками своими, не потребитъ и 11 шляпъ: полное обращеніе его производства тогда совершится, когда онъ покроетъ 1200 головъ. Между тѣмъ, если мы представимъ его въ томъ-же положеніи, въ какомъ находится земледѣлецъ, нами представленный, мы увидимъ, что сначала онъ пускаетъ въ оборотъ 1100 шляпъ, для полученія необходимой платы за трудъ себѣ и своимъ работникамъ; но послѣ новаго изобрѣтенія, умножившаго силу производимости труда, собственно его фабрика, потребитъ только 8 шляпъ. Прямой обмѣнъ шляпъ съ фабриками для бѣдныхъ и съ земледѣліемъ простираться будетъ не далѣе 792, когда онъ предложитъ 460 шляпъ производителямъ предметовъ роскоши и когда ему надобно бо новыхъ головъ для ношенія шляпъ, а 300 человѣкъ бѣдныхъ останутся между тѣмъ безъ шляпъ, до того времени, пока заведенія предметовъ роскоши, ободряемыя разбогатѣвшимъ шляпникомъ, придутъ въ полное дѣйствіе. *Сом.*

Digitized by Google

ибо плугъ есть машина, и заступъ также машина, еще прежде плуга выдуманная, и что по моей системѣ, я хотѣлъ-бы заставить человѣка копать землю руками.

Но я ничего не сказалъ подобнаго и единожды навсегда отвергаю всѣ предположенія, которыя стали-бы извлекать изъ моей системы и которыхъ самъ я не вывожу буквально. Меня часто не понимали и тѣ, кто нападалъ на меня, и тѣ, кто защищалъ меня: нѣсколько разъ принужденъ я былъ краснѣть и за пропивниковъ и за защитниковъ моихъ. Меня представляли въ Политической Экономіи врагомъ всѣхъ успѣховъ общества, защитникомъ постановленій варварскихъ и отяготительныхъ. Напротивъ: я не требую ничего, что худо было прежде, но хочу лучшаго въ томъ, что нынѣ существуетъ, и не могу судить о настоящемъ, не сравнивая его съ прошедшимъ. Я далекъ отъ того, чтобы желать возстановленія старинныхъ развалинъ, когда на нихъ указывая, говорю о вѣчныхъ потребностяхъ общества.

На это прошу обратить вниманіе. Не-противъ машинъ, не-противъ новыхъ изобрѣтеній, не-противъ образованности общественной излагаю мои замѣчанія. Я хочу показать недостатки новѣйшей организаціи, въ какой находятся нѣкото-

Digitized by Google

рыя изъ Европейскихъ обществъ (*), организаціи, по которой человѣкъ, кромѣ рукъ своихъ, не имѣющій никакой собственности, ни чѣмъ не обезпеченъ противъ состязанія другихъ, противъ новаго усовершенствованія, отбивающаго у него работу и дѣлающаго его жертвою голода. Положите, что люди соразмѣрно раздѣляютъ между собою произведенія труда, въ коемъ они состязаются, и каждое новое открытіе въ земледѣліи, въ искусствахъ, будетъ, во всѣхъ случаяхъ, благодѣяніемъ для всѣхъ, ибо послѣ каждаго новаго успѣха промышленности, всякій въ состояніи будетъ выбирать; или умноживъ время отдыха, менѣе работать, или, съ одинаковою мѣрою работы, имѣть болѣе наслажденій въ жизни. Не изобрѣтенія причиняютъ зло, но неравенство, съ какимъ иногда люди пользуются плодами изобрѣтеній.

*(Оконч. въ слѣд. книжкѣ.)*

---

(*) Г. Сисмонди намекаетъ здѣсь на Англію, гдѣ машины лишаютъ работниковъ насущнаго хлѣба.
*Пер.*

Digitized by Google

## II. ИЗЯЩНАЯ СЛОВЕСНОСТЬ.

### *Взятіе Ганжи.*

(Письмо къ Р*** (*).)

Развалины и опустошенные домы возвѣщаютъ плачевныя событія города. Крѣпость, почитавшаяся лучшею во всемъ Адербиджанѣ, не охранила, но пережила его. Она еще возвышается надъ остатками прежде цвѣтущей Ганжи и какъ печальный мавзолей напоминаетъ и судьбу побѣжденныхъ и имя грознаго побѣдителя, несуществующаго болѣе.

Рускіе взяли Ганжу въ первый разъ въ 1796 году, во время своего похода черезъ Дагестанъ и Шарванъ въ Грузію; но въ слѣдующій годъ она была оставлена. Все пребываніе Рускихъ за хребтомъ Кавказа было похоже на кочеванье. Со времени похода Петра Великаго было нѣсколько экспедицій; многократно ходили за Кубань, въ Грузію, Имеретію, Мингрелію, узнали берега Каспійскаго моря, но походы сіи походили болѣе на военныя прогулки. Князь Циціановъ явился завоевателемъ: онъ уничтожилъ торжество властителей Востока.

---

(*) Отрывокъ изъ рукописи: *Поѣздка въ Грузію и Карабахъ. Изд.*

Digitized by Google

Въ 1803 году, Ганжинскій Ханъ Джеваншъ, съ 15-ти. Татарскаго войска и 9-ти. женъ, собранныхъ въ залогъ вѣрности мужей, заперся въ крѣпости. Клятва повелителю, и безусловная защита женъ, сообразно обыкновенію жителей Востока и уставамъ Корана, служили Хану несомнѣнною порукою въ храбрости и вѣрности его Орды. Дѣйствительно, Ганжа сдѣлалась Сарагоссою Татаръ.

Главнокомандующій Грузіею Князь Циціановъ подступилъ къ ней съ 3-мя тысячами солдатъ и обложилъ ее. Войско его не разъ переходило вершины Кавказа и брызгами крови воинственныхъ горцовъ пятнало вѣковыя скалы его. Не разъ и на знойныхъ степяхъ, рапники снѣговой полосы стѣной встрѣчали тучи крылатыхъ Азіятцовъ. И здѣсь слава ихъ всегда передила. — Какъ предвѣстника гибели, какъ Божія гнѣва ждали Циціанова. Но Джеваншъ, славный оружіемъ въ своемъ краю, хотѣлъ еще помѣряться съ новымъ врагомъ, славнымъ уже своими подвигами.

Осадили крѣпость; цѣлый мѣсяцъ тѣснили ее войскомъ. Бивуаки тянулись цѣпью; огни ихъ освѣщали высокія, красныя стѣны Ганжи. Солдаты мѣряли ихъ глазами завистливыми, съ досадою смотрѣли на развѣвающіеся бунчуги, на толпы гордыхъ Азіятцовъ, собиравшихся на стѣнѣ, какъ-бы дразнишь ихъ; кипѣла алая солдатская кровь — поговаривали о лѣстни-

Digitized by Google

цахъ, шептали о штурмѣ; жаловались на медленность. Солдатъ не любитъ проволочекъ — огонь картечъ, смерть сносне вблизи — терпѣніе, ожиданіе тягостны. Но Русскій Генералъ берегъ горсть храбрыхъ сподвижниковъ; онъ не хотѣлъ усѣять костями ихъ стѣны Татарскаго укрѣпленія, на которыхъ пятеро ждали одного — они нужны ему были на славную даль. — Между тѣмъ солдаты рубили деревья, отводили потоки, малыми отрядами нападали на толпы наѣздниковъ, лишая осажденныхъ средствъ добывать продовольствіе.

Дѣйствительно, крѣпость пришла въ состояніе бѣдственное: нуждались дровами; запасъ провіянта былъ великъ, но не было ячменя; лошади падали; водопроводы, которыхъ Русскимъ не удалось отвести, были запружены мертвыми тѣлами: жители черпали воду вредную, губительную; воздухъ былъ зараженъ, нужда и болѣзни увеличивались; но ничто не колебало Татаръ. Пять разъ Русскій Генералъ требовалъ сдачи города, и послѣднее предложеніе сдѣланное Хану, остаться владѣльцомъ и данникомъ Россіи, не могло превозмочь упорства и рѣшимости Джеваша. — „Я возьму приступомъ городъ, полоню тебя и предамъ позорной смерти“ — писалъ къ нему Главнокомандующій. — »Ты найдешь меня мертвымъ на

Digitized by Google

отвѣтъ — отвѣтствовалъ ему гордый Джеватъ.

Надмѣнный отвѣтъ сей былъ для города приговоромъ гибели. Притомъ позднее время года, умноженіе больныхъ въ войскѣ Русскомъ, недостаткокъ въ продовольствіи, принудили Князя Циціанова прибѣгнуть къ приступу безъ отлагательства. Рѣшительная мѣра сія была необходима и для дальнѣйшихъ видовъ Главнокомандующаго. Отступить отъ крѣпости, не взявъ ее ни штурмъ, ни другимъ образомъ — небывалое дѣло для Русскихъ солдатъ. Сила оружія упалабы въ глазахъ воинственныхъ сосѣдей, опредѣляющихъ поведеніе свое однимъ страхомъ сильнаго, чтящихъ одинъ законъ меча.

Наканунѣ боя, приготовленіе къ штурму есть праздникъ въ станѣ. Нарядъ сдѣланъ, пробуждаются отъ продолжительнаго бездѣйствія. Солдаты радуются предпріятію, хвалятся своею догадливостью, событіемъ первыхъ своихъ предсказаній. »Давно-бы такъ; не вѣкъ глазѣть намъ на басурмановъ, пора потѣшиться штыкомъ« — говорятъ солдаты. Цѣлый день лагерь кипитъ дѣятельностью — одни готовятъ лѣстницы, другіе наматываютъ залѣнившуюся руку, вставляютъ кремни, спираютъ ржу, наводятъ блескъ на штыки. Молодые солдаты не дремлютъ, работаютъ горячо;

Digitized by Google

старые, вслушиваясь въ толки, принопты-ваютъ прибаутки, разсказываютъ про старинную солдатскую жизнь, про похо-ды, приступы ..... и засыпаютъ, чтобы освѣжиться, помолодѣть къ завтрашнему бою.

3го Января, 1804 г., на разсвѣтѣ двинулись двѣ колонны. Одну велъ Генералъ-Маіоръ Портнягинъ, другую Полковникъ Корягинъ; войско шло быстро, дружно. Непріятель, замѣтя движеніе про-тивниковъ, усталъ стѣну мѣткими стрѣлками; орудія собрали на пунктъ атаки. Долго не подпускали Русскихъ..... встрѣтили ихъ тучей пуль, градомъ каменьевъ .... Ташары держались упорно, отчаянно, — но послѣ кровопролитнаго приступа, продолжавшагося два часа, Рус-скія колонны взлѣзли на стѣну: одни по лѣстницамъ, другія въ брешь. Храбрый Джеватъ-Ханъ выполнилъ свое обѣщаніе: тѣло его нашли на стѣнѣ, возлѣ орудія — онъ палъ, защищая главную точку напис-ка. Сынъ его, Гассанъ-Кули-Ага, гордый соперникъ его въ храбрости, повергнутъ былъ вмѣстѣ съ отцомъ.

Русскіе солдаты, какъ львы разъярен-ные, ворвались въ городъ — смятеніе было ужасно. Толпы Ташаръ, лѣщихъ и конныхъ, носились по городу, ища Ханскаго бунчуга, воинственнаго ихъ маяка — мало-душные искали воротъ. Жены высыпа-ли на площадь и боязливымъ, пронзи-

Digitized by Google

пельным крикомъ оглашали воздухъ. Солдаты начали очищать улицы — кровопролитіе было соотвѣтственно обыкновеннымъ въ приступахъ. Но никто не коснулся ни женщины, ни младенца. Самъ Генералъ удивлялся человѣколюбію и повиновенію солдатъ, неслыханнымъ въ подобныхъ случаяхъ. Къ полудню стихло. Внутренность города была покрыта мертвыми тѣлами. Солдаты съ лошадей снимали золотые уборы. . . .

Добыча превосходила число самыхъ побѣдителей. Она состояла: въ 12 пушкахъ, 6 фальконетахъ, 1 штандартѣ, 8 знаменахъ, 55 пуд. пороху, запасѣ хлѣба, 5850 плѣнныхъ мужескаго и 8640 женскаго пола. Мѣстное положеніе Ганжи, державшей въ страхѣ весь Адербиджанъ, и крѣпость, между Азіятцами славная оплотомъ, сдѣлали пріобрѣтеніе сіе важнымъ для Россіи. Ганжа почиталась ключемъ сѣверныхъ провинцій Персіи; на нее глядѣли властители прилежащихъ Ханствъ, и Русское знамя, развѣвающееся на обагренныхъ Магометанскою кровію стѣнахъ ея, было вѣстникомъ гибели для всѣхъ окрестныхъ владѣльцовъ. Кн. Циціановъ далъ Ганжѣ имя Елисаветполя, въ убѣжденіе постояннаго пребыванія Русскихъ въ сей покоренной землѣ.

Въ числѣ плѣнныхъ приведена была Ханская семья, въ жалкомъ состояніи. Князь Циціановъ, столь-же страшный,



Digitized by Google

какъ и великодушный, столь-же храбрый воинъ, какъ и тонкій политикъ, далъ ей денегъ, одежду, пищу, отвелъ покойный домъ, снабдилъ его коврами, войлоками и другими восточными украшеніями. Неслыханное въ семъ краю снисхожденіе сіе произвело благотворное вліяніе. Въ сосѣдствѣ Ганжи возглашали о поступкѣ семъ, какъ о неслыханномъ доселѣ. Плѣнные оставлены были при ихъ жилищахъ, имущество ихъ было неприкосновеннымъ; ни Рускіе, ни Грузины, подъ опасеніемъ казни, не отважились увлекать съ собою плѣнныхъ, по обычаю, искони существующему въ Азіи.

Оставшіеся два сына Джеванша Хана, при самомъ началѣ приступа бѣжали черезъ стѣну и съ небольшимъ отрядомъ Татарской конницы пробрались къ Сомугскому владѣльцу Шеримъ-Беку, вассалу Ганжинскаго Хана. Князь Циціановъ написалъ ему слѣдующее письмо:

»Шеримъ-Беку со мною, высокославныхъ Россійскихъ войскъ главнымъ начальникомъ, переписываться и пересылать пословъ не кстати и низко для меня, а вы должны были тотчасъ сами пріѣхать съ покорностью. Когда вы боялись Джеванъ-Хана, какъ-же вы меня не боитесь? И какъ вы смѣли принять къ себѣ дѣтей его, бѣжавшихъ отсюда, которыхъ вы должны безъ всякой отговорки сюда представить? Имъ худа не бу-

Digitized by Google

день сдѣлано. Если-бъ отецъ ихъ послушался меня и отдалъ-бы мнѣ крѣпость, то онъ остался-бы здѣсь Ханомъ навѣки. Таковы были послѣднія предложенія мои ему на письмѣ. Оставьте всѣ Персидскіе обманы и знайте, что вамъ меня не обмануть. Пріѣзжайте тотчасъ съ покорностью ко мнѣ и привезите дѣтей Ханскихъ; тогда я приведу васъ къ присягѣ, и приму въ подданные Его Величеству. А если вы замедлите, то я васъ и на землѣ и въ водѣ найду. — Вспомните только то, что я слово свое держать умѣю: сказалъ, что Царскую провинцію сокрушу, и сокрушилъ; сказалъ, что Царскую фамилію, раздирающую Грузію, изъ Грузіи вывезу, и вывезъ; сказалъ, что Ганжу возьму, и взялъ! Теперь судите: можете-ли вы равняться съ нами? И неужели вы думаете, что я повѣрю вашимъ отговоркамъ? — Впрочемъ васъ увѣряю, что будете довольны Русскимъ правленіемъ и моимъ пріемомъ, если вы только чрезъ день пріѣдете, для того, что послѣ мнѣ дожидаться васъ не кстати будетъ.«

Отвѣтъ отгадать нетрудно. Настоятельность, важность, изъявленіе воли безусловной, неподверженной измѣненію — вотъ характеръ всѣхъ письменныхъ сношеній Князя Циціанова. Онъ твердо опиралъ ихъ на прежнія славныя дѣла свои, на страхъ, внушенный храброю горстью имъ предводительствуемыхъ. Онъ былъ

увѣренъ въ исполненіи своихъ намѣреній. Воля его была возможностію, грозная молва о немъ, вездѣ его опережающая, заставляла нечестивыхъ заранѣе блѣднѣть при его имени и его требованіи.

*П. Муханов.*

---

## СТИХОТВОРЕНІЯ.

### *Абидосская невѣста.*

*( Отрывокъ изъ пѣсни второй. )*

II.

Надъ Геллеспонтомъ вѣтръ шумитъ,
Онъ, волны черныя вздымая,
Ихъ въ море бурное клубитъ;
И разстилаясь тѣнь ночная,
На полѣ томъ уже легла,
Гдѣ такъ напрасно кровь текла.
Скрываютъ мрачные туманы
Ту степь, гдѣ царствовалъ Пріамъ;
На ней едва замѣтны намъ
Одни могильные курганы;
Ни ужасъ битвъ, ни блескъ вѣнца,
Ничто-бъ отъ мрака не спаслося
Безъ пѣсенъ нищаго слѣпца
Съ холмовъ кремнистаго Хіоса.

III.

И я былъ тамъ! И видѣлъ я
Тотъ брегъ, мечты священной полный;

Digitized by Google

И я былъ тамъ! . . . Тамъ и меня
Кипучія носили волны.
Когда, когда-жъ удастся мнѣ,
Пѣвецъ, плѣненному тобою,
Въ твоей минувшаго странѣ,
И съ восхищеньемъ и съ тоскою
Бродить опять по тѣмъ полямъ,
Гдѣ дивное понятно намъ,
Гдѣ каждый холмикъ одинокій
Останки славные хранитъ
И гдѣ, какъ прежде, всё шумитъ,
Шумитъ твой Геллеспонтъ широкій!
И бѣденъ, бѣденъ тотъ душой,
Кто предъ завѣтной ихъ красою,
Пѣвецъ, разсказъ чудесный твой
Считаетъ выдумкой одною.

## IV.

Одѣлись волны черной мглой
И съ мракомъ ужасъ ночь наводитъ,
А надъ туманною горой
Сребристый мѣсяцъ не восходитъ.
О Ида! онъ съ твоихъ высотъ,
Бывало, свѣтъ дрожащій льётъ
На поле битвъ; но смолкло поле —
И нѣтъ на немъ тѣхъ ратныхъ болѣ,
Которымъ часто въ тѣмъ ночей
Былъ въ гибель блескъ его лучей!
Теперь, когда они сіяютъ,
Ихъ пастухи благословляютъ
Въ счастливой участи своей.
Стада ихъ бродятъ вкругъ могилы
Того, кто славный и младой,

Digitized by Google

Сраженъ Дарданскою стрѣлой.
Здѣсь возвышался холмъ унылый,
Здѣсь сынъ Аммона горделивый,
Свершая тризну, пировалъ.
Сей холмъ народы воздвигали,
Цари могучіе вѣнчали,
Но ужь и онъ безвѣстнымъ сталъ,
И въ безымянной здѣсь пустынѣ
Почти отъ взоровъ скрылся нынѣ.
О ты, жилецъ его былой!
Какъ тѣсенъ домъ подземный твой!
На немъ лишь путникъ здѣсь мечтаетъ,
О томъ, кого и въ гробѣ нѣтъ,
И свой задумчивый привѣтъ
Пустыннымъ вѣтрамъ повѣряетъ.
Гранитъ и надпись на доскахъ
Переживаютъ прахъ нашъ тлѣнной;
Но твой, въ странѣ уединенной,
Исчезъ, увы! и самый прахъ!

*И. Козловъ.*

## III. КРИТИКА и БИБЛІОГРАФІЯ.

### *Объ успѣхахъ просвѣщенія и Литературы въ Соединенныхъ Штатахъ.*

Сѣверо-Американцы, утвердивъ политическую свою независимость и заслуживъ удивленіе всего свѣта быстрыми шагами въ пріобрѣтеніи благосостоянія и богатства, стремятся стать на одну чреду съ образованнѣйшими народами стараго свѣ-

Digitized by Google

ма. Одно исчисленіе средствъ литтературныхъ показало бы намъ мѣру литтературной ихъ дѣятельности. Въ Филадельфіи, на примѣръ, работаютъ 55 типографій; почти въ каждомъ городкѣ издается своя газета — но это неудовлетворительно. Разсмотримъ нѣсколько подробнѣе, въ какихъ именно отрасляхъ просвѣщенія Американцы болѣе успѣваютъ.

Народъ, торгующій почти со всѣми частями земнаго шара, естественно долженъ былъ, въ разсужденіи Наукъ и Искусствъ, прежде всего познакомиться съ образцами другихъ народовъ и особенно Англичанъ, подходящихъ ближе всѣхъ къ Сѣверо-Американцамъ языкомъ, происхожденіемъ и правами. Съ какою ревностію идутъ они по слѣдамъ Англинской дѣятельности, можно заключить даже и изъ того, что въ Америкѣ постоянно перепечатываютъ Edinburgh Review и Quarterly Review. Сихъ литтературныхъ Журналовъ — конечно въ своемъ родѣ лучшихъ изъ всѣхъ, какіе только существуютъ въ старомъ свѣтѣ — расходится между 10 милліонами жителей Соединенныхъ Штатовъ болѣе 4000 экземпляровъ. Книгъ издается у нихъ ежегодно на 2 — 3 милліона доллеровъ. Въ три года напечатано 7500 экземпляровъ Философіи Стеварта; 500,000 доллеровъ употреблено на перепечатаніе Англинской Энциклопедіи Рея; романовъ Автора Ваверлея напечатано 500,000 томовъ (въ разныхъ изданіяхъ). Всѣхъ Журналовъ и Газетъ издается здѣсь болѣе 1000.

Собственные литтературные подвиги Сѣверо-Американцовъ также не маловажны. Мы не будемъ говорить здѣсь о ихъ произведеніяхъ въ области поли-

Digitized by Google

ники. Что они опередили всѣхъ народовъ на семъ поприщѣ — это кажется дѣло рѣшенное. Не говоря о томъ, что сему способствовало ихъ политическое образованіе, мы упомянемъ только о важнѣйшемъ произведеніи по сей части, *Федералистѣ* — за сорокъ лѣтъ назадъ изданномъ, который сдѣлался въ новомъ свѣтѣ общею книгою при воспитаніи. Можемъ также упомянуть о самостоятельности и успѣхахъ Сѣверо-Американцовъ въ познаніи природы. Они опередили многихъ и собственно въ сей наукѣ и въ отрасляхъ ея. Стоитъ вспомнить о Франклиновыхъ громовыхъ отводахъ и гармоникѣ, Гареcовомъ дефлагаторѣ, Перкинсовыхъ паровыхъ машинахъ, паровыхъ пушкахъ и сидерографіи, Фультоновыхъ пароходахъ и проч. Удивительные, изумляющіе шаги въ Наукѣ! — Учебныя заведенія обращаютъ на себя особенное вниманіе Сѣверо-Американцовъ. Во всѣхъ областяхъ назначены большія суммы на сей предметъ. Для бѣдныхъ заведены особенныя школы. Дѣти почти всѣхъ жителей учатся, и въ однихъ высшихъ учебныхъ заведеніяхъ считается до 300,000 студентовъ. Планъ ученія въ школахъ приспособленъ къ тому роду жизни, къ какому назначается учащійся; но вообще стараются утвердить въ знаніяхъ истинно полезныхъ.

Литтература, такъ называемая, *за-Атлантическая* (названіе, получившее право гражданства во всей Европѣ), представляетъ феноменъ безпримѣрный. Сѣверо-Американскіе Журналы ни въ чемъ не уступаютъ Англинскимъ, если еще не превосходятъ ихъ. Они точно превосходятъ ихъ своимъ духомъ, чуждымъ всѣхъ партій, и между тѣмъ партіализмъ неразлученъ съ Англинскими

Digitized by Google

Журналами. Журналисты Северо-Американскіе могутъ служить примѣромъ Европейскимъ. Совершеннымъ познаніемъ нашихъ Литературъ они также превосходятъ Англичанъ. На примѣръ: въ одномъ изъ нумеровъ Бостонскаго North-American-Review (издаваемаго въ числѣ 4000 экземпляровъ) было помѣщено обозрѣніе Изящной Нѣмецкой Литературы и въ другомъ одна изъ отраслей Итальянской Литературы; объ сіи статьи, познаніемъ и основательностію, сдѣлали-бы честь Нѣмецкому полигистору и сверхъ того отличаются свойственною Сѣверо-Американцамъ ясностью и легкостью въ изложеніи самыхъ ученыхъ и тяжелыхъ предметовъ. Къ первой изъ сихъ статей подало поводъ Коттово изданіе полныхъ Сочиненій Гёте. — Life and Genius и поэтическіе труды Гёте представлены кратко, просто, но съ такою полнотою и ясностію, что человѣкъ, незнакомый съ геніемъ и литературною дѣятельностью Германскаго гиганта — получаетъ о немъ ясное понятіе. Тутъ-же приложены многіе отрывки и небольшія стихотворенія Гёте въ переводѣ, на примѣръ: *Рыбакъ*, *Пѣснь Миньоны изъ Италіи*, *Темничная пѣснь Грифа*, *Фіалка* и нѣкот. др. Не можемъ отказать себѣ въ удовольствіи, выписать переводъ пѣсни Миньоны. Онъ можетъ служить примѣромъ, какъ Сѣверо-Американцы понимаютъ чувства и передаютъ поэтическія произведенія Поэтовъ другихъ странъ, и вмѣстѣ образцомъ стихотворныхъ произведеній Американцевъ:

Knowst thou the land, where groves of citrons flower,
The golden oranges darkling leaves embower,
The gentle breezes wave from azure skies,
The myrtle still and high the laurels rise?

Digitized by Google

Knowest thou the land? O! there, O! there
I long with thee, my loved one, to repair!
Knowest thou the house? It rests on pillars tall,
The chambers gleam, in splendor shines the hall
And marble forms on me ther eyes incline
And seem to say, poor child, what grief is thine?
Knowest thou the house? O! there, O! there
I long with thee, my quardian, to repair!
Knowest thou the hill? Its pathway midst the clouds?
The journeying mules the mountain vapour shrouds,
In caverns dwell the dragons ancient brood;
The rock is pent and o'er it pours the flood
Knowest thou the hill? O! there, O! there
Our pathway leades, my father, haste, repair (*)!

Статья объ Итальянской Литтературѣ собственно обнимаетъ повѣствовательныя произведенія Итальянцовъ; но здѣсь находимъ мы вѣрное и полное изображеніе особенностей Итальянскихъ Поэтовъ въ семъ родѣ. Духъ Полиціано, Пулчи, Бойярдо, Берни, Аріоста, Тасса, Тассони, Фертингуерра (Картеро-Мако) представленъ въ настоящемъ до-

(*) Читатели вспомнятъ прелестный переводъ сихъ стиховъ, сдѣланный В. А. Жуковскимъ:

Я знаю край! Тамъ нѣгой дышетъ лѣсъ,
Златой лимонъ горитъ во мглѣ древесъ,
И вѣтерокъ жаръ неба холодитъ,
И тихо миртъ и гордо лавръ стоитъ . . .
Тамъ, счастье, другъ! . . Туда! туда!
Мечта зоветъ! Тамъ сердцемъ я всегда, и проч.

Не можемъ не выписать сего куплета и въ подлинникѣ:

Kennst du das Land, wo die Citronen blühn,
Im dunkeln Laub die Gold-Orangen glühn,
Ein sanfter Wind vom blauen Himmel weht,
Die Myrte still und hoch der Lorbeer steht,
Kennst-du es wohl? . . Dahin! dahin!
Vögte ich mit dir, o mein Geliebter, ziehn. . . .

описаніе и сравнен съ ихъ соперниками въ Англинской Литтературѣ сего рода: Мильтономъ, Томсономъ, Бейрономъ, Муромъ и другими. И тутъ приложены переводы, столь-же вѣрно и прелестно исполненные, какъ переводы стихотвореній Гёте. Желая дать понятіе о семъ Американскомъ Журналѣ, во всемъ равняющемся съ Edinburgh Review, мы выписываемъ названія статей, содержащихся въ Октябрьской книжкѣ 1824 г., откуда мы заимствовали сіи подробности. Главныя статьи въ оной слѣдующія: *Разсужденіе о Сѣверо-Американской милиціи и защитительной системѣ, изложенной въ нѣкоторыхъ новѣйшихъ сочиненіяхъ — О проповѣдяхъ — О Гёте — О повѣствовательной Поэзіи Итальянцовъ, по случаю переводовъ: Orlando inamorato и Orlando furioso — Объ Американскихъ мирныхъ Судьяхъ. — О Снелліевой Философіи Естественной Исторіи*, изданной съ примѣчаніями и прибавленіями Джономъ Варомъ — *О законодательствѣ Сѣверо-Американскихъ Штатовъ — Объ ассигнаціяхъ, по поводу сочиненія Галльскаго Профессора Якобса — Политика, изображенная теоретически и практически — О вольныхъ училищахъ въ Новой Англіи.* — Кромѣ сего множество небольшихъ, но важныхъ извѣстій и литтературныхъ вѣстей.

Обозрѣніе всей Литтературы Сѣверо-Американцовъ завлекло-бы насъ слишкомъ далеко. Замѣтимъ только, что у нихъ еще мало Поэтовъ лирическихъ и описательныхъ. Романисты ихъ, Ирвинъ Вашингтонъ и Куперъ, съ честію состязаются на одномъ поприщѣ съ Вальтеромъ Скоттомъ. Первый не такъ давно издалъ: Tales of a traveller,

Digitized by Google

другой: The pioneers or the sources of Susquehanna. Каждое изъ сихъ произведеній можно смѣло поставить на ряду съ сочиненіями Вальтера Скотта и Гёте, первыхъ писателей нашего времени въ семъ родѣ. У Сѣверо-Американцовъ есть и драматическія дѣйствія, хотя Квакеры, Методисты и Пресвитеріане не охотно терпятъ драматическія увеселенія. Еще недавно переведенъ *Мудрый Навамъ*, Лессинга, и какъ сказываютъ, очень хорошо.

Самое любопытное по нашему мнѣнію извѣстіе въ Сѣверо-Американскомъ Review (1825 г.) о необыкновенномъ возвышеніи Литтературы въ Соединенныхъ Штатахъ. Мы уже говорили о множествѣ тамошнихъ періодическихъ изданій, и повторимъ, что ни одинъ изъ Европейскихъ Журналовъ не можетъ спорить съ ними на ряду, кромѣ нѣкоторыхъ Англинскихъ. Одно исчисленіе книгъ и брошюръ, изданныхъ въ первые три мѣсяца сего года (quarterly list of new publications), показываетъ литтературную дѣятельность Американцовъ, и то, какъ много имъ читаютъ, ибо, кромѣ всего своего, всѣ лучшія Англинскія книги тотчасъ, по выходѣ ихъ въ свѣтъ, перепечатываются въ Сѣверной Америкѣ. — Упомянемъ еще объ одномъ изъ важныхъ явленій Американской Литтературы. Г. Робертъ Рейтъ (Wright), въ Филадельфіи, издаетъ полную Естественную Исторію Америки, соч. Джона и Годмана. Это богатое изданіе будетъ украшено множествомъ картинокъ, по рисункамъ славнаго испытателя природы и художника Одюбёра, сдѣланнымъ съ живыхъ звѣрей или съ экземпляровъ, хранящихся въ Американскомъ

Digitized by Google

Музеумѣ. Въ началѣ Сентября должно было выйдти первое отдѣленіе въ 3 томахъ.

Какъ прежнія книжки North-American-Review такъ и послѣдняя за Январь, Февраль и Мартъ, утверждаютъ въ томъ мнѣніи, что Американцы совершенно знаютъ Европейскую Литтературу и безпристрастно оцѣниваютъ наши произведенія. Въ сей книжкѣ находятся подробные разборы многихъ древнихъ и новыхъ твореній и сужденія о писателяхъ, съ приложеніями, отрывками и переводами, на примѣръ: объ Аристофанѣ, Тацитѣ, Ливіѣ, Цицеронѣ (въ рецензіи отрывка, отысканнаго Г-мъ Анджело Маіо), Тассѣ, Макіавелѣ, Боккачьо, Шекспирѣ, Вальтерѣ Скоттѣ, Муръ, Шатобріанѣ, Г-жѣ Сталь, Вольтерѣ, Жуи, Монтескьё, Шиллерѣ, Грильпарцерѣ, Нибурѣ (котораго Римская Исторія здѣсь рецензирована) и мн. др. Особенная статья, о смерти Лорда Бейрона, заключаетъ подробную характеристику сего равно необыкновеннаго Поэта и человѣка. Мы нигдѣ не встрѣчали столь полнаго и яснаго о немъ сужденія. Сочиненія Гердера также послужили издателямъ поводомъ къ прекрасной статьѣ о семъ Авторѣ, гдѣ подробно разсматриваются его Литтературные труды и гдѣ приложена характеристика Гердера, какъ Автора и человѣка; изъ сего отрывка также видно, что въ Америкѣ знаютъ Философію Канта и Фихте и занимаются ею.

Digitized by Google

# Письмо изъ Парижа (*).

... Благодарю васъ за гостинецъ Россійскаго изделія: за кипу Московскихъ и Петербургскихъ Журналовъ. Одолжили, нечего сказать! Хорошо еще что получилъ я ихъ не по почтѣ и прочелъ franco. Хотѣлось мнѣ, пробѣжавъ ихъ, сказать:

Мила намъ *добра* вѣсть о нашей сторонѣ,

но воля ваша, никакъ выговорить не могъ и готовъ былъ бросить ихъ въ огонь, чтобы по совѣсти воспользоваться хотя вторымъ стихомъ —

И *дымъ* Отечества намъ сладокъ и пріятенъ!

Что, сдѣлалось съ Русскими Журналами? Куда отодвинуло ихъ отъ черты усовершенствованія, къ коей приближались они въ Вѣстникѣ Европы, издаваемомъ Карамзинымъ и послѣ Жуковскимъ, въ Сынѣ Отечества, еще малолѣтномъ, но подававшемъ надежды, не оправданныя въ послѣдствіи, въ Московскомъ Музеумѣ В. Измайлова, въ нѣкоторыхъ попыткахъ Цвѣтника, С. Петербург. Вѣстника — Журналахъ, отличавшихся болѣе или менѣе благонамѣреннымъ усердіемъ къ пользѣ просвѣщенія, здравостію въ правилахъ, вѣжливостію въ изложеніи, доказывающею, что Журналистъ признаетъ читателей своихъ за людей образованныхъ и говоритъ съ ними и при нихъ языкомъ общежительнымъ, что онъ себя и ихъ выводитъ на сцену благородную, а не увлекаетъ ихъ за собою на игрища черни, гдѣ за деньги вкусъ и приличность краснѣютъ и страдаютъ. Хотя, между прочими, и *Пчелу* вижу

(*) Извлеченіе. *Изд.*

Digitized by Google

въ собраніи нашемъ, но признаюсь, не её, а развѣ *рака* избралъ-бы я эмблеммою просвѣщенія нашего въ Журналахъ. Если-же не къ цѣли изящной, то по крайней мѣрѣ въ ремеслѣ, или правильнѣе, въ охотѣ браниться, совершили они шаги богатырскіе. Чтò за драка! Большая часть изъ Журналовъ вашихъ напоминаетъ мнѣ Олимпійскія игры, изъ коихъ изгнаны Музы и гдѣ остались одни бойцы. Вездѣ сшѣна на сшѣну, вездѣ рукопашный бой, добро бы еще огнестрѣльный, но они совершенно отзываются первобытною грубостію временъ, когда порохъ еще не былъ изобрѣтенъ, и въ *качествѣ Парижанина* не могу не признаться, что по всему видно: *que ces Messieurs n'ont pas inventé la poudre.* Впрочемъ, полемическій духъ, настоящій домовой вашихъ Журналовъ, прокрался и за Рейнъ, какъ желтая лихорадка (съ признаками бѣлой горячки), или cholera morbus. — Ужъ не вашъ-ли гостинецъ перенесъ сюда заразу? Бѣда, какъ откроется! Тогда не одни Журналы ваши, но и меня вмѣстѣ съ ними сожгутъ въ карантинѣ. — Въ Іюнѣ мѣсяцѣ Парижскіе Журналы, довольно миролюбивые въ литературномъ отношеніи и воюющіе только подъ знаменами однѣхъ политическихъ партій, служили полемъ рапоборства между Г-мъ *Раббомъ* (Rabbe) и сооотечественникомъ нашимъ Толстымъ, уже и прежде подвизавшимся на чужбинѣ за Крылова. Причина послѣдней распри уже дѣло не личное, а народное. Г-нъ Раббъ издалъ въ свѣтъ *Résumé de l'Histoire de Russie*, въ дополненіе ко многимъ Историческимъ сочиненіямъ сего рода, въ коихъ, по выраженію одного Критика, *обираютъ Исторію.* И сей новый историческій опытъ о Россіи можетъ шак-

Digitized by Google

же служишь дополненіемъ къ тысяча и одной небылицѣ, всклепанной на святую Русь умышленнымъ недоброжелательствомъ, а часто и невѣжествомъ добродушнымъ нѣкоторыхъ иностранцовъ. Г. Толстой напечаталъ о сей книгѣ бѣглыя и краткія замѣчанія въ *Энциклопедическомъ обозрѣніи*; выставилъ на показъ грубыя ошибки и противорѣчія Французскаго Писателя, обѣщаясь составить въ отдѣльной книжкѣ подробнѣйшее опроверженіе. Между прочими сказками, *Г-нъ Раббъ* отпустилъ и шутку, довольно плоскую, о происхожденіи наименованія *Славянъ*, говоря, что мы напрасно производимъ ихъ отъ слова *Славы*, и намекая что оно болѣе сношенія имѣетъ съ Французскимъ словомъ *esclave*. Г-нъ Толстой, въ замѣчаніяхъ своихъ, отвѣчаетъ на это: »Историку надлежало-бы знать, что »*esclave* не имѣетъ никакого значенія ни на Славянскомъ, ни на Русскомъ языкахъ, и что слѣдовательно игра словъ его совершенно неумѣстная; »пусть-же узнаетъ отъ насъ Г-нъ Раббъ, что esclave »по-Русски и по-Славянски значитъ *рабъ*!« — Раздраженный Авторъ оставилъ безъ отвѣта всѣ прочія улики, но горячо вступился за имя свое и никакъ не прощаетъ ни Издателямъ *Энциклопедическаго обозрѣнія*, ни Г. Толстому, ни Русскому народу, ни Русскому языку, что слово *рабъ* одноозвучно съ именемъ его. Первый порывъ гнѣва его обрушился на Г-на Жюльена, главнаго Редактора, за то, что онъ помѣстилъ въ своемъ *Обозрѣніи* возраженіе Г-на Толстаго, и въ грозной Филиппикѣ, хотя онъ и не любитъ Рускихъ, но, какъ будто въ подражаніе нѣкоторымъ изъ нашихъ Журналистовъ, Г. Раббъ пускается въ личности непристой-

Digitized by Google

ныя, въ оскорбительныя намеки о прежней жизни Г-на Жульена, припутываетъ къ нимъ еще другія жалобы на постоянное недоброжелательство къ нему Энциклопедическаго Обозрѣнія, сердится, пылитъ и ничего дѣльнаго не сказываетъ. Г-нъ Жюльенъ выставилъ на этомъ письмѣ слѣдующую отмѣтку: »Письмо, подсказанное раздраженнымъ самолюбіемъ »Автора, коего сочиненіе было сильно раскритиковано. Онъ не опровергаетъ ни одного изъ обвиненій »и не обнаруживаетъ ихъ неосновательности; онъ »заносится въ личности оскорбительныя. *Ты «гнѣваешся: слѣдовательно ты не правъ.*« Потомъ, въ отдѣльномъ отвѣтѣ, хладнокровно оправдывается въ обвиненіяхъ нанесенныхъ на него Г-мъ *Раббомъ*; но Юпитеръ-Раббъ продолжаетъ сердиться, и соскучась перепалкою съ Издателями *Обозрѣнія*, переноситъ подвижныя баттареи гнѣва своего въ Газету: *Куреръ Французскій*, и въ письмѣ къ Издателю ея жалуется на досадителей своихъ. Сіе письмо вызвало на сцену и Г-на Толстаго, неумышленнаго зачинщика брани междоусобной, и вотъ что написалъ онъ къ Издателю упомянутой Газеты:

*Парижъ, 15 го Іюня, 1825 года.*

»Важное обвиненіе пало на меня: постараюсь оправдаться. Въ статьѣ, помѣщенной въ послѣдней книжкѣ Энциклопедическаго Обозрѣнія, я изложилъ мнѣніе свое о Résumé de l'Histoire de Russie, изданномъ Г-мъ Раббомъ. Обозначивъ нѣсколько ошибокъ и противорѣчій, я хотѣлъ изобличить заблужденіе часто повторяемое и доселѣ, кажется, еще никѣмъ не опровергнутое. Дѣло идетъ объ этимологіи слова: *Славяне*, переименованнаго многими Исто-



Digitized by Google

риками и Географами въ *Эсклавоновъ*. Вотъ что сказано объ этомъ въ моей статьѣ: »Говоря о »Славянахъ, Авторъ объясняетъ, что имя ихъ *казалось* производствомъ слова *Славы*. Мы вывели изъ »него, говоритъ онъ, позорное наименованіе Эсклаво»новъ (Esclavons) и начинаетъ слѣдующую главу: »*Славяне или Эсклавоны* (тутъ слѣдуютъ слова Г-на Толстова, выше приведенныя: *Историку надлежало-бы знать* и проч.).«

»Случилось, что сіе слово пишется по-Русски почти одинаково, какъ и имя Автора Résumé. — Г-нъ Раббъ, въ письмѣ къ вамъ, выводитъ изъ этихъ словъ обвиненіе на меня и говоритъ, будто я сказалъ, что имя его означаетъ *раба* по-Русски и по-Славянски, и будто я примѣнилъ къ нему сей позорный эпитетъ.«

»Перечитавъ мою фразу, буквально здѣсь приведенную, всякій легко увѣрится, что не таково было мое намѣреніе. И въ самомъ дѣлѣ, замѣстите на этотъ разъ въ моей фразѣ имя Автора другимъ, какимъ угодно, именемъ и она останется тѣмъ, чѣмъ есть въ существѣ своемъ: изъясненіемъ простымъ и естественнымъ этимологіи, растолкованной Г-мъ Раббомъ ошибочно и, можетъ быть, не вовсе неумышленно, и за которую, по двойной обязанности Критика и гражданина, чести народной преданнаго, имѣю я полное право вступиться еще съ большею строгостію; но, полно эта-ли фраза возбудила гнѣвъ Автора? Не должно-ли приписывать упрекамъ основательнымъ, и на которые Авторъ не берется и отвѣчать, выраженій неумѣренныхъ и невѣжливыхъ, къ коимъ онъ при-

Digitized by Google

бѣгаетъ, обвиняя меня въ несоблюденіи приличій Критики?«

»Г-нъ Раббъ причисляетъ меня къ *аристократіи притѣснительной*, которая, могу удостовѣрить, не существуетъ въ Россіи. Правленіе мудрое и благодѣтельное нынѣ царствующаго ИМПЕРАТОРА признаетъ только одну аристократію: *аристократію достоинства.* Она предводительствуетъ нашими войсками, управляетъ нашими финансами, засѣдаетъ въ судилищахъ нашихъ; наконецъ, она представляетъ столь уважительно Царя при Дворахъ чужестранныхъ.«

»Простите мнѣ, М. Г., еще одно замѣчаніе. Г-нъ Раббъ полагаетъ, что онъ опирается на мнѣніе, оправдываемое единодушнымъ свидѣтельствомъ Исторіи Всемірной, когда отдаетъ преимущество образованію и силѣ умственной уроженцовъ Полудня. Сіе наблюденіе доказываетъ только, что частыя переселенія народовъ Сѣверныхъ на Югъ (естественное направленіе человѣческаго рода), опустошавшія страны холодныя, замедляли въ нихъ развитіе образованности и промышленности. Если вопросишь Исторію народовъ, что найду примѣры совершенно противоположные, и по мнѣ, равно неубѣдительные, ибо здѣсь мнѣнія раздѣлены. Иные полагаютъ, что отъ стужи цѣпенѣютъ способности умственныя, другіе, что жаръ изнѣживаетъ человѣка. Примѣръ Россіи одной можетъ служить къ уничтоженію всѣхъ гипотезъ о семъ вопросѣ: сіе обширное Государство содержитъ въ себѣ всѣ разнородные климаты отъ 19° до 189° долготы и отъ 40° до 79° ш. И такъ, если признать за истину правило, изложенное Г. Раббомъ, но



Digitized by Google

заключить-бы должно, что люди, отличнѣйшіе у насъ, уроженцы Полудня, и что способности умственныя мѣлѣютъ по мѣрѣ приближенія къ полюсу; однако мы на опытѣ видимъ совершенно тому противное въ Россіи: людьми возвышенными болѣе обязаны мы Сѣверу, чѣмъ Полудню. Ломоносовъ, одинъ изъ величайшихъ Лириковъ временъ новѣйшихъ, родился на Сѣверномъ краю холодной области Архангельской. Мнѣ кажется, скорѣе можно почесть климатъ умѣренный, какой имѣемъ въ срединѣ Россіи споспѣшнымъ образованію человѣческому. Сколько великихъ людей родилось въ климатахъ подобныхъ: наименовавъ Канта, Коперника, Фридриха Великаго, Петра Великаго, мы уже достаточно обезоружили мнѣніе людей, довѣряющихъ непріязненному вліянію климатовъ холодныхъ.«

»Я намѣревался написать обширнѣйшее опроверженіе на книгу Г-на Рабба. Намѣреніе мною не покинуто, но боюсь препятствій, возникающихъ постоянно, когда чужестранецъ принимается за обнаруживаніе заблужденій. Во всякомъ случаѣ, если издамъ въ свѣтъ мой трудъ, то прошу Г. Рабба увѣриться, что я не заимствую чужаго пера для изложенія моихъ мнѣній, и что подписываю свое имя только подъ тѣмъ, что писано мною и отъ чего отказываться никогда не буду.«

»*Толстой.*«

Вы думаете, что этотъ отвѣтъ зажалъ уста Г-ну Раббу. Напрасно! На другой день, не заставляя ждать за собою, грянулъ онъ еще письмомъ во Французскомъ Курьерѣ, пустился въ высшіе предѣлы политическихъ соображеній, гдѣ мы

Digitized by Google

й оставимъ его на просторѣ. Хуже всего, что въ концѣ письма грозится онъ новымъ изданіемъ своей книги и предоставляетъ себѣ право *при сей вѣрной окказіи*, можетъ быть, еще отвѣчать Г-ну Толстому. Того и смотри, что загорится новая семилѣтняя война, которая и теперь едва-ли не утомительнѣе тридцатилѣтней. Не хвалюсь чужимъ: шутка не моя, а Принца де Линь. Особа, участвовавшая въ семилѣтней войнѣ, часто и плодовито разсказывала ему о своихъ походахъ. Утомившись отъ безконечныхъ повтореній, Принцъ де Линь сказалъ ей однажды: »Не понимаю отъ чего, Ваша Свѣтлость, но каждый разъ, какъ вы говорите о семилѣтней войнѣ, мнѣ все сдается, что дѣло идетъ о 30-ти-лѣтней!«

Кстати о войнѣ и о полемикѣ! Не всѣ полемическіе поединки остаются при перьяхъ: мы были свидѣтелями, что они кончаются и на шпагахъ. Два лѣтописца Наполеона: Сегюръ и Гурго (*), дрались и оба были ранены. Вотъ что одинъ Журналъ говорилъ и, кажется, весьма справедливо, о книгахъ того и другаго: »Г-нъ Сегюръ, зритель и дѣйствующее лицо ужасной Драмы, коей Россія была театромъ, издалъ твореніе, обнаружившее достоинство свое въ неимовѣрномъ успѣхѣ. Онъ обозрѣлъ предметъ болѣе поэтомъ, чѣмъ стратегикомъ, и потому въ Исторіи его находится благолѣпіе, величественность и краски эпопеи Герой ея Наполеонъ: вокругъ сего героическаго лица толпится блестя-

(*) Объ Исторіи, изданной Сегюромъ, см. Телеграфъ No 7 й. Изъ Журналовъ Французскихъ и Нѣмецкихъ видимъ, что Генералъ Гурго, бывшій съ Наполеономъ на островѣ Св. Елены, написалъ книгу въ опроверженіе Сегюра. Изд.

Digitized by Google

ціи. Штабъ полководцовъ, столь искусно обрисованныхъ, что можно-бы почесть ихъ твореніями вымышленными, ибо противоположность портретовъ кажется болѣе игрою Писателя, чѣмъ изображеніемъ вѣрнымъ воинскихъ доблестей каждаго изъ героевъ.«

«Изъ сего послѣдовало, что многіе военные люди впали въ странную ошибку: они искали исчисленій ученыхъ, плановъ стратегическихъ и Полибіевыхъ разсужденій тамъ, гдѣ воображеніе поэтическое подносило ратникамъ и гражданамъ одну обширную картину разрушеній. Другіе, и между ими Г. Гурго, вмѣняли въ преступленіе Г-ну Сегюру, что онъ придалъ нѣсколько слабостей Наполеону, будто съ намѣреніемъ унизить его. . . . Уважаю благородный порывъ признательности, кинувшій Г-на Гурго за перо: сподвижникъ славы и заточенія Наполеона, онъ почелъ себя въ обязанности отмстить память Героя; но сія память не была поругана Г-мъ Сегюромъ, и хотя была-бы, то все надлежало-бъ Г-ну Гурго, по мнѣнію моему, ограничиться разборомъ хладнокровнымъ и спокойнымъ разсужденіемъ о событіяхъ. — Между тѣмъ завѣса, скрывающая таинства битвы Московской, все еще не подъята: тутъ заключается главный запросъ тяжбы. Хорошо-ли или худо поступилъ Наполеонъ, не употребивъ гвардіи своей въ сей великій день?«

Какъ вспоминалъ я васъ въ день вступленія въ Академію новаго Члена ея, Казимира-Делавиня, перваго, безъ сомнѣнія, изъ современныхъ Поэтовъ Французскихъ! Давно уже по справедливости ожидало его мѣсто въ Академіи, но во Франціи Политика посягаетъ на Поэзію. По случаю назначенія

Digitized by Google

его въ члены, одинъ Журналъ говорилъ забавно, что было въ Академіи *чрезвычайное собраніе* для избранія человѣка съ дарованіемъ. Давно не запомнятъ такого праздника Академическаго! Собраніе было блестящее и многолюдное: Дрозъ, Оже, Андріё попеременно занимали вниманіе публики; но почетнымъ героемъ былъ Казимиръ-Делавинь. Онъ занялъ кресла, упраздненныя смертію Феррана, извѣстнаго въ свѣтѣ своими историческими и политическими твореніями. Послѣ неминуемыхъ, впрочемъ на этотъ разъ и заслуженныхъ похвалъ, предмѣстнику своему, онъ обозрѣлъ успѣхи нынѣшней Литтературы во Франціи, и коснувшись до распри, раздѣляющей Французскій Парнассъ и едва-ли не весь литтературный міръ, однимъ словомъ до Классицизма и Романтизма, сказалъ, между прочимъ:

»Въ особенности-же на театрѣ имѣютъ они »свои торжества, и свои опасности, сіи новизны, »волнующія умы и, кажется, призываемыя Литте»ратурою обогащенною и какъ будто утомленною »столькими твореніями совершенными. На семъ мо»рѣ, столь часто и столь славно испытанномъ, ни»чего открыть не можно, не подвергаясь грозамъ. »Здѣсь также, Мм. Гг., если мнѣ позволено вос»пользоваться вымысломъ поэтическимъ, здѣсь воз»стаетъ сей Геній бурь, о коемъ повѣствуетъ Ка»моэнсъ. Онъ удерживаетъ, онъ спрашаетъ юнаго »Поэта, который чувствуетъ себя обреченнымъ на »предпріятія дерзновенныя; онъ указываетъ ему на »мели, именуетъ кормчихъ несчастныхъ, разсказы»ваетъ о бѣдствіяхъ и гибели.«

»*Ты заблуждаешся; не испытывай стезей новыхъ: все кончится съ симъ небосклономъ, на*

*кремъ остановились твои взоры; за границею сею нѣтъ свѣтилъ путеводительныхъ, нѣтъ зыбей, которыя сдержали-бы тебя; нѣтъ ничего кромѣ бездны и поглощенія.* Но къ чему послужатъ сіи страшныя пророчества, если геній Поэта противъ воли кидаетъ его въ смѣлыя испытанія! Хотя на гибель свою, но онъ откроетъ новые пути, онъ посмѣется мѣлямъ, хотя и жертвуя собою; если небосклонъ шѣснитъ его, онъ, чтобы дать себѣ просторъ, перескочитъ за его грани. Онъ прикрѣпитъ имя свое къ областямъ до него неизвѣстнымъ; и какъ міры существенные, сіи земли незнаемыя будутъ отъ дня открытія считать дни своего существованія!«

У васъ никакое происшествіе не родитъ дѣятельности въ писателяхъ; здѣсь они такъ и стоятъ на сторожѣ и ничему и никому не спускаютъ. Сиди-Махмутъ, Тунисскій посланникъ, былъ въ пребываніе свое въ Парижѣ вдохновителемъ поэтовъ и прозаиковъ. Его встрѣчали и провожали стихами, въ двухъ сатирическихъ посланіяхъ, въ коихъ, разумѣется, досталось не одному Тунису. Въ послѣднемъ посланіи прощальномъ отличаются сильные стихи противъ откуповъ каршежныхъ домовъ. Не довольствуясь тѣмъ, что ему писали, кто-то вздумалъ и самого Сиди-Махмута заставить писать и выдалъ книжку писемъ его. Монтескьё, въ Персидскихъ Письмахъ, служилъ образцомъ новому Автору, но его письма не совершенно сходны съ образцомъ. Кое-гдѣ встрѣчаются однакожъ мысли острыя и забавныя описанія. Вотъ на примѣръ какъ разсказываетъ Его Тунисское Превосходительство о

Digitized by Google

нѣкоторыхъ подробностяхъ посѣщенія своего въ палатахъ Префекта Парижскаго:

»Судія сталъ говорить мнѣ съ большею важностію.

»Ухо мое, уже приобыкшее къ здѣшнему языку, дало мнѣ знать, что онъ говорилъ не по-Французски; но я не могъ отгадать: какой странѣ принадлежалъ языкъ грубый и дикій, мною слышанный; я ничего не понималъ, ничего не разбиралъ изъ словъ его; но каково было смущеніе мое, когда обратившись къ толмачу своему для испрашиванія истолкованій, увидѣлъ я на лицѣ Авдула признаки изумленія, и въ выразительномъ взглядѣ его признаніе, что и онъ не болѣе моего понимаетъ смыслъ рѣчи. Посуди о моемъ неудовольствіи и затрудненіи! Зная суетный характеръ сихъ людей, сколь тяжело казалось мнѣ сознаться собесѣднику, что я не понимаю ни слова изъ рѣчи, которою, по видимому, онъ такъ дорожилъ! Остроуміе Авдула вывело меня изъ хлопотъ. Удвоивая вниманіе, онъ вслушался въ толки зрителей, изъ коихъ одинъ говорилъ съ восхищеніемъ удивленія: »Это по-Арабски! это по-Арабски!« Сіи слова, тотчасъ мнѣ переданныя Авдуломъ, озарили меня мгновеннымъ свѣтомъ. Я принялъ свой важный видъ, началъ слушать съ отмѣннымъ вниманіемъ и съ признаками участія живѣйшаго. По окончаніи рѣчи обратился я къ оратору безъ посредника съ отвѣтомъ на діалектѣ, употребляемомъ племенами Атласскими, между коими провелъ я младенчество. Надобно отдать справедливость моему собесѣднику: присутствіе ума его не уступало моему. Онъ выслушалъ меня съ большою важностію и поспѣшилъ потомъ, ни мало не смущаясь, передать зрителямъ отвѣтъ мой на его рѣчь. Тутъ поднялся гулъ изу-

Digitized by Google

мленія въ собраніи: всѣ въ торопяхъ поздравляли моего хозяина съ его обширными свѣдѣніями. Онъ принималъ поздравленія съ скромностію наружною; но я проникалъ его сокровенное удовольствіе. Я тебѣ сказывалъ, Гассанъ, — здѣсь земля мелкихъ суетностей.«

Всего примѣчательнѣе и забавнѣе, что, по здѣшнимъ слухамъ, точно происходило что-то подобное сей комической сценѣ.

*Г. Р. К.*

## *Иностранная Литтература.*

*Der Electromagnetismus*, eine historisch-kritische Darstellung der bisherigen Entdeckungen auf dem Gebiete desselben, — и проч. — *Электромагнетизмъ*. Историческо-критическое изображеніе сдѣланныхъ доселѣ открытій по сей части, съ присовокупленіемъ собственныхъ опытовъ, Доктора К. Г. Пфаффа, Проф. Медиц. и Химіи при Кильск. Университетѣ. Гамбургъ. 1824. in 8. 288 стр. съ 8 гравир. рисунками.

Сіе ученое сочиненіе содержитъ съ начала краткое историческое описаніе прежнихъ изслѣдованій и опытовъ о содержаніи электричества къ магнетизму, и въ особенности о приведеніи ихъ къ общему началу. Давно уже извѣстны старанія Эпина и другихъ отыскать такое начало, и въ слѣдствіе онаго, сходныя (analogen) явленія электричества и магнетизма подвергнуть даже математической конструкціи. Съ другой стороны извѣстны также и основанія, по которымъ Фонъ-Свиндень, до открытія гальванизма, противился тожде-

Digitized by Google

ству (Identität) обѣихъ силъ, т. е. магнетизма и электричества, на что согласился и Франклинъ, такъ что дѣло, казалось, рѣшено было сими Физиками. Хотя, послѣ важныхъ открытій Гальвани и Вольты, большая часть Физиковъ опять находили сходство между электричествомъ и магнетизмомъ, или между образомъ дѣйствія сихъ обѣихъ силъ, но въ существѣ дѣло отъ того не получало значительной пользы, пока счастливымъ открытіемъ Эрштедта (такъ изъясняется Г. Пфаффъ) не началъ распространяться новый свѣтъ на взаимное вліяніе электричества и магнетизма.

Со времени сего открытія (*) присоединилось много новыхъ явленій, происшествій и снарядовъ какъ для удобнѣйшаго изображенія явленій, такъ равно и для объясненія производимыхъ по сему предмету теорешическихъ изслѣдованій; почему желательно было имѣть обозрѣніе всего сдѣланнаго донынѣ въ разсужденіи электро-магнетизма, о которомъ можно было найти только нѣсколько отдѣльныхъ статей въ журналахъ и небольшихъ сочиненіяхъ. Понятнымъ и сообразнымъ съ цѣлію изображеніемъ всѣхъ извѣстныхъ происшествій и изслѣдованій, выпустивъ математическія тонкости, которыя хотя и употребляются въ сей Наукѣ, но часто не имѣютъ прочнаго основанія, Г. Пфаффъ удовлетворилъ теперь общему желанію, за что заслуживаетъ совершенную похвалу и благодарность.

(*) Г-нъ Эрштедтъ увѣряетъ, что поводъ къ сему открытію подали ему, еще прежде помѣщенныя имъ мысли, въ соч. его: „*Обозрѣніе естественныхъ законовъ Химіи*, 1812 г., на которое Г. Пфаффъ дѣлаетъ свои замѣчанія, равно какъ и на то, что Маіону и Романези приписываютъ честь открытія *электро-магнетизма*.

Digitized by Google

Симъ сочиненіемъ доставилъ онъ не только полезное и пріятное чтеніе великому множеству любителей Естественныхъ Наукъ, и другимъ, которымъ таковыя познанія необходимо нужны для ихъ ученія, но собственными, вездѣ разсѣянными замѣчаніями и критическими разсужденіями на разныя статьи, открылъ путь и опытному Физику къ дальнѣйшимъ изслѣдованіямъ, которыя могутъ способствовать, хотя къ приведенію въ надлежащія границы, слишкомъ поспѣшныхъ сужденій нѣкоторыхъ ученыхъ людей. Что касается до исторической части, здѣсь отъ стр. 1й до 182-й не пропущено ничего важнаго, сдѣланнаго Гг-ми Эрштедтомъ, Гильбертомъ, Ампером, Швейггеромъ, Поггендорфомъ, Сеебекомъ, Полемъ, Деви, Рашигомъ, Арраго, Эрманомъ, Де-ла-Ривомъ, Фавадеемъ, Фонъ Іелиномъ, Пфаффомъ, Шмидтомъ и мн. др.

Отъ 199 стр. до конца сочиненія изображены теоріи электро-магнетизма. Сначала представлены общія замѣчанія о потребности таковыхъ теорій. Сочинитель говоритъ, что если дѣло идетъ о математической теоріи, то отъ нее можно ожидать только изображенія явленій электро-магнетизма въ видѣ разнообразныхъ измѣненій (modificationen) движенія; что если удастся ей вывести основательное уравненіе, въ которое всѣ обстоятельства, имѣющія вліяніе на движеніе, видъ его и величину, входятъ какъ элементы, будучи всегда опредѣлительны по формулѣ, точно обозначая самое движеніе, то симъ исполняетъ она требованія, дѣлаемыя на Математическую Физику; что далѣе такое Математическое изъясненіе, представляющее только одну формулу для опредѣленія

Digitized by Google

величины явленій, должно входить въ физическое изслѣдованіе; что сіе послѣднее должно изображать явленія въ ихъ великомъ и всеобщемъ соединеніи съ жизнію всей природы, и число, отъ котораго начинается математическая конструкція, еще болѣе присоединить къ сему существу естественныхъ силъ, и такимъ образомъ дать отчетъ о *качественности* (über das Qualitative) явленій.

Мы такого мнѣнія, что если Математикъ начинаетъ не съ извѣстныхъ качественныхъ началъ, то не найдетъ онъ и нужныхъ чиселъ, дабы изобразить количественныя (die quantitativen) отношенія явленій. Безспорно, что *качественное* одна только гипотеза, на пр. предположеніе магнетической около-полюсной силы (Circular polarität) на концахъ соединительной проволоки Вольтовыхъ столбовъ, или предположеніе какого-либо вихря около оной проволоки, и т. п., но составленныя по таковымъ предположеніямъ математическія формулы могутъ удовлетворить всѣ качественныя отношенія и замѣченныя движенія, отъ чего нѣкоторые Физики иногда заключаютъ, что открыли истину, и даже склоняются и самую гипотезу принять за истину. Тутъ можно однакожъ спросить: простѣли всѣхъ такая гипотеза, принятая за основаніе при разсчетѣ? Не таинственнѣе-ли она и самыхъ тѣхъ явленій, которыя стараются изъ нее вывести и составить? Это можно примѣнить къ упомянутой около-полюсной силѣ (Circularpolarität) или къ вихрямъ. Долговременнымъ размышленіемъ мы удостовѣрились, что феномены электро-магнетизма также хорошо могутъ быть выведены изъ одного, а можетъ быть и изъ двухъ противоположныхъ

Digitized by Google

вихрей около проволоки соединенія, какъ и изъ упомянутой около-полюсной силы (Circularpolarität).

Теперь предстоитъ вопросъ: какими силами, или какимъ механизмомъ (должно только вспомнить Эйлерову Теорію магнита) тонкая жидкость можетъ описывать такіе вихри (къ чему, какъ и ко всякому криволинейному движенію, потребны по крайней мѣрѣ двѣ силы)? И потомъ: для чего такой вихрь идетъ всегда въ одномъ направленіи около проволоки соединенія или при около-полюсной силѣ? Для чего и сія послѣдняя дѣйствуетъ всегда въ одномъ направленіи? Для чего полюсы элементнаго магнетизма, предполагаемаго около проволоки, не находятся въ противоположномъ состояніи? и т. д. — Пока не рѣшены сіи вопросы, или пока не приведены въ простую, извѣстную систему силъ натуры, до тѣхъ поръ не льзя еще сказать, что таинство электро-магнетическихъ явленій открыто. Впрочемъ и Г. Пфаффъ въ примѣчаніяхъ своихъ говоритъ то-же.

Различныя, до сего времени изобрѣтенныя теоріи электро-магнетизма сочинитель представляетъ слѣдующимъ порядкомъ: I. *Электричество и магнетизмъ по существу своему одинакія* (identische) *силы*; или (если сіе приписываютъ и особеннымъ жидкостямъ) *электрическая и магнетическая жидкость* (fluidum) *одно и то-же*, и въ особенности, или по существу своему и формѣ совершенно одинаковы какъ въ окончательной проволокѣ (Schliessungsdrathe), такъ и въ обыкновенномъ магнитѣ. Потому въ перемѣнномъ дѣйствіи электрическихъ стремленій, идущихъ вдоль по проволокѣ подобными-же стремленіями, окружающими пер-

Digitized by Google

перпендикулярно магнитъ на его оси, можно изобразить электромагнетическія явленія (Теорія Ампера). — Электричество имѣетъ собственный образъ движенія въ окончательныхъ проволокахъ, различный отъ движенія въ обыкновенномъ магнитѣ, но въ обоихъ, всѣ дѣйствія изъясняются равнообразными притягивающими и отталкивающими силами противоположныхъ электричествъ (Теорія Эршпедта). — Электричество въ окончательныхъ проволокахъ принимаетъ видъ магнитнаго дѣйствія, и сіе послѣднее является тогда какъ поперечный (трансверсальный) магнетизмъ, и отличается тѣмъ отъ обыкновеннаго магнетизма магнитныхъ прутиковъ и магнитныхъ иголъ, которые составляютъ продольные магниты (Теорія Прехтля и нѣсколько измѣненная Теорія Эрманова, діагональнаго магнетизма окончательныхъ проволокъ). II. *Электричество и магнетизмъ не одинакія* (nicht identische) *силы*, но — уравненіе противоположныхъ электрическихъ силъ въ окончательной проволокѣ *возбуждаетъ магнетизмъ и развертываетъ его*, въ слѣдствіе какой-либо перемѣны внутренняго состоянія тѣла, и тогда: или въ каждой точкѣ окружности кондуктора дѣйствуютъ вмѣстѣ оба магнетизма, но только въ противоположныя стороны, или окончательная проволока въ двухъ противоположныхъ направленіяхъ окружена бываетъ магнитною атмосферою и не имѣетъ раздѣленныхъ магнитныхъ осей (Теорія Сеебека, Рашига, Поля); или она снабдена четырьмя магнитными осями, которыя стоятъ подъ четырьмя углами опредѣленными, зависящими отъ направленія электрическаго теченія (четве-

Digitized by Google

ро-полюсный поперечный магнетизмъ Берцелія, Альтгауса, Мунке); или окончательная проволока имѣетъ только одинъ двухъ-полюсный поперечный магнетизмъ (мнѣніе Шмидта).

Послѣ общаго соображенія Теорій, Сочинитель входитъ частно въ разсмотрѣніе каждой изъ нихъ, изъясняетъ, что въ каждой можно принять или допустить, и съ какими оно сопряжено трудностями, и наконецъ объявляетъ, что Теорія Ампера кажется ему удовлетворительнѣе другихъ, хотя и въ ней довольно затрудненій.

Если-бы пространство нашего разбора позволяло, мы присоединили бы къ открытымъ Г-мъ Пфаффомъ еще другія затрудненія, по которымъ оспоривается преимущество Амперовой Теоріи. Такъ какъ и она не свободна отъ вихрей, то къ ней можно частію примѣнить сказанное нами выше сего, а притомъ и конструкція явленій по ней не дѣлается простѣе, какъ и по другимъ вихревымъ теоріямъ. Если допустить такіе вихри, то, по нашимъ изслѣдованіямъ, явленія составляются очень просто, когда около проволоки соединенія представятъ себѣ два магнитные вихря (для погрессивнаго движенія отъ одного полюса столповъ къ другому, два спиральные вихря), одинъ + M вихрь, а другой — M вихрь, оба движущіеся въ противоположномъ направленіи около проволоки, какъ вдоль (въ разсужденіи обоихъ полюсовъ), такъ и поперегъ. Для магнита не нужно принимать никакого вихря, но только + M для одного полюса и — M для другаго, какъ обыкновенно. Но мы уже сказали, и теперь повторимъ еще, что главная трудность въ семъ дѣлѣ: *показать силы, производя-*

Digitized by Google

*ціе такіе вихри*, и въ семъ отношеніи мы гораздо охотнѣе дадимъ предпочтеніе около-полюсной теоріи Поля, нежели теоріи Ампера.

Изъ всего видно (какъ и Сочинитель на стр. 284-й замѣчаетъ), что не взирая на стараніи, мы не достигли еще до возможной простой теоріи электро-магнетическихъ явленій. Къ сему Сочинитель прибавляетъ очень справедливо, что существо электричества, и въ особенности истинная пропорція + и — Е для насъ еще очень темны.

## *Современная Русская Литтература.*

59. *Калужскіе вечера*, или отрывки сочиненій и переводовъ въ стихахъ и въ прозѣ военныхъ литтераторовъ, собранные А. Писаревымъ. Съ эпиграфомъ: *Владѣй мечемъ въ бою, а лирой средь друзей.* — М. 1825. 2 Части. in 8. 181 и 234 стр.

Вамъ подвигъ новый предлежитъ:
Величіе въ покоѣ!
Да сладкій миръ не измѣнитъ
Васъ, неизмѣнныхъ въ боѣ!
Да вкругъ васъ тишина цвѣтетъ,
Устройство и свобода!
Да вамъ покорная даетъ
Сторичну дань природа. . . .
. . . Да нравовъ древнихъ чистотой
Союзъ семей хранится!
Да въ нихъ съ невинной простотой
Свѣтъ знаній водворится!



Digitized by Google

Такъ говорилъ Поэтъ своимъ соотчичамъ, встрѣчая ихъ привѣтственною пѣснью при возвращеніи въ отчизну — и желаніе его сбылось. Сколько видимъ воиновъ, которые, сложа бранные мечи, послѣ достопамятной войны отечественной спѣшатъ мирные лавры на поприщѣ просвѣщенія и гражданскихъ подвиговъ!

Всякаго уваженія достоинъ подвигъ военнаго человѣка, примѣромъ своимъ ободряющаго товарищей и подчиненныхъ на изящныя занятія отечественною Литтературою, на посвященіе досуговъ своихъ бесѣдѣ поучительной.

Такъ поступилъ почтенный Литтераторъ нашъ А. А. Писаревъ (нынѣ Попечитель Московскаго Университета). Составленіе Калужскихъ вечеровъ онъ объясняетъ въ предисловіи: »Во время квартирова»нія 2-й гренадерской дивизіи въ городѣ Калугѣ »(1817 — 1821) общество Гг. Офицеровъ согласи»лось въ продолженіе долгихъ зимнихъ вечеровъ со»бираться между собою и читать нѣкоторыя свои »произведенія по части Словесности (также достав»ляемыя имъ пьесы отъ постороннихъ), безъ вся»каго хвастовства и притязанія на право Литте»раторовъ, а и того менѣе для снисканія славы »остроумныхъ или ученыхъ, единственно же для »своей забавы и на досугѣ отъ должностей по служ»бѣ. Собраніе таковыхъ произведеній представ»ляется нынѣ на судъ безпристрастной Публикѣ, »какъ-бы въ видѣ отчета и въ самыхъ забавахъ во»еннаго человѣка, приобыкшаго во всѣхъ своихъ дѣ»ляніяхъ и намѣреніяхъ къ гласной отвѣтственно»сти.«

Digitized by Google

Мы постараемся посвятить сему пріятному явленію въ Русской Словесности особенный разборъ.

Всѣхъ пьесъ, помѣщенныхъ въ Калужскихъ вечерахъ, 38 (12 въ прозѣ, 26 въ стихахъ). Кромѣ трудовъ самого А. А. Писарева, которыми украшены обѣ части, помѣщены сочиненія и переводы Князя П. Г. Вяземскаго и Гг. Блажевича, Горяйнова, Звалинскаго, Княжевича, Попова, Рогова, де-Сангленa, Свѣчина, Смирнова, Стенанова, Цибульскаго и Якубовича.

6о. *Битва Задонская*, или пораженіе Мамая на *поляхъ* (?) Куликовскихъ. Историческое (?) *событіе, произшедшее* (?) 1380 года, Сентября 8 дня. Сочиненіе Ивана Гурьянова. М. 1825. in 18.

Слово: *сочиненіе*, вѣроятно поставлено ошибкою; надобно-бы сказать: *Поверхностная выборка изъ Исторіи Государства Россійскаго, Н. М. Карамзина, съ присовокупленіемъ выписокъ изъ Синопсиса и Географическихъ ошибокъ въ примѣчаніяхъ.*

## IV. ИЗВѢСТІЯ и СМѢСЬ.

### *Ураганъ въ Вест-Индіи.*

*Нью-Іоркъ.* Кап. Бушъ, прибывшій изъ Антигои въ Норфолкъ, привезъ извѣстіе о страшномъ ураганѣ, опустошившемъ Антильскіе острова. Ураганъ начался 25 Іюля. Между Барбадосомъ и Гваделупою все подверглось опустошенію; почти всѣ



Digitized by Google

корабли, на семъ пространствѣ случившіеся, разбиты или повреждены. Бассъ-Терръ, городъ на Гваделупѣ, раззоренъ. Но здѣсь ураганъ истощивъ всю ярость кончился. Антигоа осталась спокойною.

Французскій корабль: *Молнія*, пришедшій изъ Мартиники, доставилъ свѣдѣніе, что тамъ ураганъ начался 26 ч. въ 6 часовъ вечера и продолжался до $9\frac{1}{2}$ часовъ утра слѣдующаго дня. Вѣтръ дулъ съ Юго-Запада къ Югу съ ужасною силою. Три корабля Американскихъ разбились; но планпаціи мало потерпѣли.

Въ Поэнтъ-а-Питръ, разбилось много кораблей, также въ Барбадосѣ и Сент-Люціи.

Вотъ письмо, полученное во Франціи изъ Гваделупы (*).

*Сентъ-Розъ, 2 Августа.*

»Сей часъ возвратился я изъ Бассъ-Терра и спѣшу сообщить тебѣ печальную новость о гибели сей цвѣтущей и богатой нашей колоніи: на мѣстѣ ея однѣ развалины и благоденствіе жителей замѣнилось отчаяніемъ. Ужаснѣйшій ураганъ, какой только можемъ запомнить, опустошилъ всю гряду Антильскихъ острововъ. Гваделупа потерпѣла всѣхъ болѣе. Нашъ округъ раззоренъ, но уцѣлѣлъ: Бассе-Терръ и его окружности истреблены совершенно.

»26 Іюля, въ 9 ч. утра началъ дуть вѣтръ съ Востока съ такою силою, что всѣ видѣли приближающееся несчастіе. Въ часъ по полудни вѣтръ

(*) Антильскіе острова вообще раздѣляются на большіе и малые. Къ первымъ принадлежатъ Ямайка, Куба, Гаити, Порто-Рико, ко вторымъ, вся гряда острововъ, на Юго-

Digitized by Google

обратился отъ Юго-Запада и оказалъ всю свою свирѣпость. Еще не знаемъ подробно всей мѣры зла, но страшимся дальнѣйшихъ изслѣдованій.

Въ Бассъ-Террѣ, два большіе дома, принадлежавшіе Правительству, разнесло совершенно. Желѣзныя рѣшетки ломало и гнуло, какъ прутья. Больница, новыя казармы и магазины составляютъ груды развалинъ. Церковь разрушена. Почтенный Аббатъ Граффъ со всѣми домашними погибъ подъ развалинами своего жилища. Содержательница благороднаго пансіона и многія изъ воспитанницъ также погибли. Число жертвъ, по сю-пору извѣстныхъ, простирается до 200. Большая часть домовъ совсѣмъ разрушена, а остальные ужасно повреждены. Въ нижнихъ этажахъ вездѣ была вода, и если-бы полчаса еще продолжилась буря, то едва-ли-бы кто нибудь и что нибудь спаслось.

»Рѣка поднималась на пять футовъ выше моста, и снесла всѣ окрестные домы съ ихъ обитателями.

»Другія мѣста на островѣ потерпѣли менѣе, но планпанціи вездѣ опустошены, запасы истреб-

---

Восьмокъ отъ большихъ Антильскихъ. — Гваделупа, находящаяся въ числѣ малыхъ Антильскихъ острововъ, принадлежитъ Франціи. Она состоитъ изъ двухъ острововъ: Grande-Terre и Basse-Terre. Послѣдній ниже перваго и потому онъ подвергся большему опустошенію. На немъ замѣтны слѣды погасшихъ волкановъ. Возвышенность, называемая la Soufrière, до сихъ поръ курится, хотя извержения и не бываютъ. — Въ одномъ мѣстѣ подлѣ берега море кипитъ отъ подземнаго жара, такъ что можно въ сей водѣ сварить яйцо. — Городъ Бассъ-Терръ (15° 49' ш. и 318° 54' д.), находящійся на низменномъ островѣ Гваделупы, состоялъ до нынѣшняго разрушенія изъ 900 домовъ и вмѣщалъ до 6000 жителей. Все народонаселеніе Гваделупы простиралось въ 1822 г. до 127,000. *Пер.*

Digitized by Google

лены; къ счастію, еще до зимы успѣютъ оказать помощь бѣднымъ жителямъ. — Множество Негровъ погибло.

»Три корабля Американскіе, бывшіе въ гавани Мулской, потонули съ экипажами; то-же бѣдствіе постигло одинъ Французскій корабль.

»Нѣсколько Американскихъ кораблей, выведшихъ изъ Поэнтъ-а-Питра, разбило въ открытомъ морѣ.«

---

Изъ Калифорніи получено извѣстіе, что тамъ свирѣпствовала, прошлаго года, 19 Ноября, въ Портѣ Св. Франциска жестокая буря, причинившая неслыханное до того времени наводненіе. —

---

Ураганы не рѣдкое явленіе на Антильскихъ островахъ, но такого ужаснаго давно уже не было. Европейцы не могутъ имѣть понятія о свирѣпости и ужасѣ, какими сопровождается сіе ужасное явленіе природы. Вотъ описаніе одного изъ прежде-бывшихъ урагановъ Антильскихъ, сдѣланное очевидцемъ:

„Казалось, что вся природа содрогнулась: птицы летѣли, звѣри бѣжали и скрывались отъ предчувствуемой ими гибели, и люди въ сихъ признакахъ видѣли приближеніе опасности. Воздухъ сдѣлался густъ, душенъ, термометръ возвысился необыкновенно, небо помрачилось, солнце скрылось и темнота увеличивалась безпрестанно. Вѣтръ стихъ, ничто не колыхалось: вся природа была въ мертвомъ молчаніи. Вдругъ послышались безпрерывные перекаты отдаленнаго грома: они приближались, молнія становилась ярче, вѣтръ завылъ въ высотѣ, море

Digitized by Google

глухо ревѣло. Блистанія молній усиливались, дѣлались безпрерывны и вѣтръ, касаясь земли, клонилъ тростникъ, шевелилъ дерева и поднималъ облака пыли. Но тутъ вдругъ, вѣтръ, какъ будто, упалъ съ облаковъ съ неописаннымъ свирѣпствомъ, дождь брызнулъ и полился ливнемъ. Съ горъ, съ холмовъ потекли ручьи, слились съ рѣкою, съ моремъ, небо все въ огнѣ. Здѣсь не льзя было различить дѣйствія стихій: они слились въ ужасъ и гибель — огонь смѣшался съ водою, облака упали на землю, животныя, растѣнія, обломки зданій носились въ облакахъ. — И какія бѣдствія освѣтило на другой день солнце! Земля, покрытая обломками, съ корнемъ вырванными деревами; человѣкъ, ищущій и не находящій своего жилища — вездѣ трупы животныхъ, людей — даже рыбы исторгнутыя изъ моря и разбитыя о скалы, трепещущія, полумертвыя, подлѣ лѣсныхъ мертвыхъ птицъ.

## *Константинъ Канари.*

К. Канари родился на островѣ Инсарѣ. Подобно всѣмъ осиповскимъ Грекамъ, съ малолѣтства назначенный къ морской службѣ, онъ рано началъ свое поприще, много разъ былъ на Средиземномъ морѣ и останавливался въ Марсели. Простой, бѣдный, безвѣстный, онъ часто жилъ среди своей несчастной семьи, часто на борту своего корабля, и никто не подозрѣвалъ въ этомъ юношѣ будущаго побѣдителя Хіоса и Тенедоса. Его почитали добрымъ, миролюбивымъ человѣкомъ, который совсѣмъ не

Digitized by Google

любитъ безпокойной, тяжкой жизни мореходцовъ. Онъ не разъ имѣлъ случай оказать умъ свой, но это принимали за случайное воспламененіе, которое скоро проходитъ. Подъ скромною наружностью, безъ честолюбивыхъ намѣреній, въ Канари вспыхнула та искра любви къ отечеству, которая должна была нѣкогда сдѣлаться свѣтлымъ пламенемъ и поставить его въ число первыхъ героевъ Греціи. При началѣ возстанія Канари спѣшилъ на помощь отечеству и явился на Ипсаріотской эскадрѣ. Въ первый годъ войны однакожь ему не было случая отличить себя. — Его спрашивали: почему онъ не оказалъ своего мужества въ это время? »Потому« отвѣчалъ Канари „что я всегда почти былъ мирнымъ жителемъ моей семьи и обо мнѣ не думали. Когда во второй годъ войны надобно было вести брандеры, я вызвался на это, и всѣ удивились!« — Крѣпкій, какъ скалы его роднаго острова, Канари, подобно всѣмъ морякамъ, грубъ въ обращеніи. Въ присутствіи людей, почитаемыхъ имъ выше себя въ образованности, онъ бываетъ въ смущеніи, но это продолжается нѣсколько минутъ, покуда на него смотрятъ съ примѣчаніемъ и съ любопытствомъ. Подобный льву мужествомъ, онъ и въ лицѣ имѣетъ какое-то сходство съ симъ царемъ звѣрей. Цвѣтъ лица его темный отъ солнца, лобъ покрытъ глубокими морщинами, скулы выдались, черныя, густыя брови нѣсколько загнулись съ боковъ, носъ сплюснутый, съ большими ноздрями, широкія челюсти образуютъ четырехъ-угольный подбородокъ. Львиное сердце и львиная наружность, — вотъ въ немногихъ словахъ портретъ Канари. Одѣяніе его столь-же неизысканно, какъ и воинскія доблести. На головѣ

Digitized by Google

и нынѣ носитъ онъ красную шапочку, знакъ неволи, но облагороженный подвигами и сдѣлавшійся эмблеммою побѣды. На шеѣ у него всегда повязанъ платокъ изъ грубой матеріи; шаровары едва до колѣна, такъ что далѣе видны жилистыя ноги Героя, ибо на кораблѣ своемъ онъ всегда ходитъ босикомъ и никогда не раздѣвается. Постелю его составляетъ простое покрывало. Такой образъ жизни сдѣлалъ изъ Канари человѣка желѣзнаго сложенія. Ему 35 лѣтъ, ростъ его средній.

## Замѣчаніе.

При сей книжкѣ прилагаемъ *снимокъ* съ собственно ручной записки Ломоносова, любопытной и по содержанію своему. Кажется это былъ планъ Литтературныхъ подвиговъ, которые хотѣлъ предпринять Ломоносовъ. Подлинникъ хранится у П. А. Муханова.

Digitized by Google

## *Иностранныя извѣстія.*

Г. Клаппертонъ, вмѣстѣ съ Капитаномъ Пирчемъ, отправился изъ Портсмута въ Бенинскій заливъ. Съ ними же поѣхали Хирурги Королевскаго флота, Гг. Вильсонъ и Моррисонъ. Изъ Бенина путешественники поѣдутъ въ Соккотое, къ сильному Государю Белло. Здѣсь они разстанутся: Г. Клаппертонъ направитъ путь въ Томбукту, Г. Пирчъ къ озеру Тсаадъ и въ Абиссинію. Мы уже упоминали (Тел. No 12 стр. 262), что Белло обѣщалъ всякое покровительство Англичанамъ. Вообще послѣднія путешествія во внутреннюю Африку показали, что владѣтели Африканскіе не такіе варвары, какъ думали прежде. Маіоръ Ленгъ отправляется изъ Триполя въ Томбукту. Такимъ образомъ новыя открытія присоединятся къ извѣстіямъ, собраннымъ путешествіями Броуна, Калльо, Денгама и самаго Клаппертона. Африка, перерѣзанная въ пяти или шести направленіяхъ, представитъ многое не только любопытству, но даже и Наукѣ.

---

Въ концѣ прошедшаго года писали въ Лондонской Литтературной Газетѣ, что извѣстный пѣшеходъ, Капитанъ Кохренъ, хотѣлъ отправиться въ Южную Америку и оттуда пройдши пѣшкомъ черезъ Андскія горы.

---

Digitized by Google

Растѣніе *сильфіонъ* почиталось у Древнихъ столь драгоцѣннымъ, что его продавали на вѣсъ золота. Открытіе его приписываютъ Аристею, который, по Шпренгелю, жилъ за 600 лѣтъ до Р. Х. и котораго не должно смѣшивать съ Миѳологическимъ лицомъ сего-же имени. Вскорѣ сильфіонъ сдѣлался чрезвычайно рѣдокъ, ибо, по словамъ Плинія, пастухи, а по Страбону, номады или Арабы, пасли стада на тѣхъ равнинахъ, гдѣ произрастадъ сильфіонъ, и совершенно истребили его. Плиній пишетъ, что при Неронѣ нашли сіе растѣніе на пространствѣ одного фута и послали къ Императору. Древніе, присовокупляетъ онъ, именно при Консулахъ К. Валеріи и М. Геренніи, привезли въ Римъ тридцать фунтовъ сильфіона и продали публично. — Юлій Цезарь, сдѣлавшись Диктаторомъ, взялъ изъ Государственной сокровищницы, вмѣстѣ въ золотомъ и серебромъ, сто одиннадцать фунтовъ сильфіона и продалъ его для платежа издержекъ гражданской войны.

Киринея была та страна, откуда привозили сильфіонъ, потому древніе и называли сію страну regio sylphiofera, и на древнихъ, рѣдкихъ медаляхъ сей земли, на одной сторонѣ изображали сильфіонъ. Въ новѣйшія времена много было догадокъ, что за растѣніе сильфіонъ? Кемпферъ думалъ, что это *ferula assa foetida L.*, другіе, что это *ferula tingitana L.*, но всѣ оставались въ невѣдѣніи, и Парижское Географическое Общество, предлагая награду за описаніе Киринеи, просило заняться изысканіемъ и о сильфіонѣ. Вѣроятно, оно не упомянуло бы о немъ, если-бы ему извѣстно было путешествіе Делла-Селлы и сочиненіе Вивіани. На

Digitized by Google

17 й страницѣ своей *Flore de Libye*, Вивіани описываетъ сильфіонъ. Онъ не видалъ цвѣтовъ онаго, но увидя плоды узналъ, что сильфіонъ принадлежитъ къ роду thapsia. Онъ называетъ его t. sylphium и описываетъ такъ: foliis pinnatis; foliolis multipartitis; laciniis simplicibus, trifidis, omnibus linearibus, elongatis, utrinque hirsutis, marginibus revolutis. Онъ близко подходитъ къ t. garganica L. — Корень его даетъ жидкость, которая сгустившись, составляла сильфіонъ, ибо, вѣроятно въ этомъ состояніи его употребляли. Гиппократъ говоритъ о сильфіонѣ, что напрасно старались развести его въ Пелопоннезѣ и что онъ произрастаетъ только въ Киринеѣ.

И такъ теперь рѣшенъ вопросъ, занимавшій Кемпфера, Шпренгеля и многихъ другихъ Натуралистовъ.

Digitized by Google

# ПРИБАВЛЕНІЕ
# КЪ МОСКОВСКОМУ ТЕЛЕГРАФУ

Il pique et il peint. *Montaigne.*

## *Гостинница въ Терracинѣ.*

*(Изъ разсказовъ путешественника (*)).*

— Кликъ, клакъ, кликъ, клакъ!

— А, Неаполитанская эстафета — сказалъ хозяинъ Терracинской гостинницы, гдѣ я остановился.

Эстафета, по обыкновенію, скакала галопомъ и почтальонъ, взмахивая бичемъ выше головы, такъ сильно хлопалъ имъ, что удары бича его казались пистолетными выстрѣлами. Наружность почтальона была самая счастливая; его синяя куртка, съ вышивками и галунами, была такъ коротка, что почти не закрывала камзола, и онъ очень походилъ въ ней на птичку крапивника; шляпа его также блестѣла золотою обшивкою — только странно — этотъ пригожій мущина былъ безъ сапогъ. Подскакавъ къ дверямъ гостинницы, почтальонъ закричалъ: »Рюмку розоліо, свѣжую лошадь и пару »саноговъ — да какъ можно поскорѣе: я ужасно »опоздалъ — пора-бы дальше уѣхать.«

— San Gennario! сказалъ хозяинъ — но зачѣмъ вы безъ сапогъ? — »Недалеко отъ Фонди меня ограбили разбойники.«

— Какъ? ограбили эстафету? Да чѣмъ они могли тутъ поживиться? — »Отняли сапоги« — отвѣчалъ почтальонъ. — »А какіе сапоги были славные!

(*) Нов. Соч. Ирвинга Вашингтона.



Digitized by Google

Новые и блистали какъ золото — видно, понравились атаману. — Что это будетъ съ нами! воскликнулъ хозяинъ — грабятъ эстафету изъ однихъ сапоговъ! Вотъ каковы разбойники! — Ограбить посланнаго Правительствомъ показалось хозяину такою неслыханною дерзостью, что онъ удивился ей болѣе, нежели всѣмъ злодѣйствамъ, бывшимъ на дорогѣ. И въ самомъ дѣлѣ, еще въ первый разъ разбойники сдѣлали такую дерзкую проказу: прежде они никогда не останавливали людей, принадлежащихъ Правительству.

Между тѣмъ почтальонъ былъ уже готовъ къ отъѣзду: онъ разговаривалъ, одѣваясь. — Лошадь подвели, рюмка розоліо выпита и почтальонъ забралъ уздечку, приготовляясь вскочить въ сѣдло. — »А много разбойниковъ?« спросилъ чернобровый, молодой мущина, который стоялъ въ дверяхъ гостинницы. — Такая шайка, что ужасъ!« — отвѣчалъ почтальонъ садясь въ сѣдло. — »И жестокіе люди, или нѣтъ?« спросила молодая, хорошенькая Венеціянка, стоявшая опершись на плечо молодаго мущины. — »Жестокіе-ли они люди, signora!« возразилъ почтальонъ, взглянувъ на даму и укладывая ногу въ стремя — »corpo di bacco! Они рѣжутъ мущинъ, а дамъ . . . .« кликъ, клакъ, кликъ, клакъ — послѣднія слова, сказанныя почтальономъ, были заглушены хлопаньемъ бича, и онъ уже скакалъ по широкой Понтинской дорогѣ.

Ахъ, Господи! да что-же мы будемъ дѣлать! — вскричала миленькая Италіянка.

Гостинница, о которой мы говоримъ, находясь внѣ Террачины, выстроена подлѣ высокой скалы, гдѣ видны еще развалины Теодорикова замка. Террачина замѣчательна: это древній городъ Италіи, на самой границѣ Римскихъ владѣній. Онъ находится при берегѣ Средиземнаго моря. Въ портѣ его рѣдко увидите вѣтрила кораблей — развѣ какая нибудь лодка привезетъ грузъ *baccala* (трески) —

бѣдную, постную пищу! Жители Террачины лѣнивы и безпечны, подобно всѣмъ жителямъ пламенныхъ климатовъ; но подъ мирною наружностію въ нихъ кроются знойныя страсти. Ихъ почитаютъ такими-же разбойниками, какъ горныхъ бандитовъ — и правда! У нихъ вѣрно есть какія нибудь общія тайны. Уединенные маяки поставлены на берегу для усмотрѣнія береговыхъ корсаровъ. Низменные шалаши подлѣ дороги, растахи солдатъ, показываютъ путешественникамъ всю опасность, не давая никакихъ средствъ къ надежной защитѣ. И особенно гнѣздятся разбойники между Террачиною и Фонди, на Неапольской дорогѣ.

Самое пустынное мѣстоположеніе и извилистыя дороги способствуютъ разбою. Съ горныхъ вершинъ разбойники издалека видятъ путешественниковъ, притаиваются, и ихъ столь-же трудно усмотрѣть, какъ и избѣгнуть отъ нихъ въ этѣхъ затруднительныхъ дефилеяхъ. Итальянскіе разбойники составляютъ особенный классъ людей, общество, имѣющее свои законы, и они обыкновенно одѣваются одинаково, открыто производя свое ремесло. Вѣроятно, одинакимъ мундиромъ и воинскою дисциплиною они хотятъ утвердить свое гнусное ремесло и приучить къ нему жителей. Можетъ быть также, что это есть средство для привлеченія молодыхъ глупцовъ, которые, обольщаясь красивымъ платьемъ, часто умножаютъ толпы разбойниковъ, одѣвающихся очень красиво. Вотъ нарядъ ихъ: куртка и панталоны разныхъ цвѣтовъ, съ вышивками; на груди медали и привѣски; шляпа съ высокою коническою тульею и широкими полями, убранная перьями и разноцвѣтными лентами; волосы, забранные въ шелковую сѣточку; на ногахъ сандаліи изъ сукна или кожи, завязанныя мягкими ремнями: послѣднія даютъ имъ волю скакать и прыгать по скаламъ. Широкій кожаный или шелковый поясъ съ пистолетами и кинжалами, патронташъ



Digitized by Google

и ружье — ихъ вооруженіе, а небрежно накинутый плащъ — защита отъ непогодъ и постеля во время бивуачной жизни въ горахъ. Они обладаютъ большимъ пространствомъ вдоль Аппенинскихъ горъ и подлѣ Папскихъ владѣній; имъ извѣстны всѣ затруднительныя мѣста. Убѣжищемъ служатъ имъ непроходимые лѣса или вершины крутыхъ горъ, куда никто не осмѣливается за ними слѣдовать. Увѣренные въ снисходительности ничтожныхъ деревенскихъ жителей, никогда не превожимыхъ ими и часто обогащаемыхъ награбленнымъ, разбойники считаются почти героями, и не только въ деревняхъ, но даже въ пограничныхъ городахъ, гдѣ они продаютъ иногда свои добычи. Покровительствуемые и поддерживаемые жителями, разбойники вовсе не уважаютъ слабыхъ полицейскихъ служителей. Напрасно имена и приметы дерзкихъ выставлены во всѣхъ деревняхъ и богатыя награды обѣщаны за головы ихъ; жители еще болѣе страшатся ихъ мщенія, или можетъ быть эти бѣдные полу-варвары слишкомъ благопріятствуютъ имъ. Иногда жандармы преслѣдуютъ разбойниковъ, какъ дикихъ звѣрей, и головы несчастныхъ бываютъ выставлены въ желѣзныхъ клѣткахъ подлѣ дороги, и расперзанные члены ихъ висятъ на деревьяхъ — но это ужасное зрѣлище только пугаетъ путешественниковъ, не истребляя справедливой причины ихъ опасеній.

Во время моего путешествія дерзость разбойниковъ была на страшной степени. Они облагали платежемъ замки, посылали въ города переговорщиковъ къ купцамъ и богатымъ торговцамъ, съ требованіями денегъ, платья и даже предметовъ роскоши, и съ угрозами жестокаго мщенія въ случаѣ отказа. У разбойниковъ были шпіоны во всѣхъ городахъ, деревняхъ, въ гостинницахъ, которые извѣщали ихъ о числѣ и достоинствѣ путешественниковъ и о томъ, гдѣ они должны проѣзжать. На дорогахъ грабили и уводили знатныхъ и бога-

Digitized by Google

тыхъ людей въ горы, принуждая ихъ требовать отъ своихъ родственниковъ большихъ выкуповъ; наконецъ — не щадили и женщинъ, попадавшихся въ злодѣйскія руки.

Таковы были слухи о разбойникахъ и страхъ ими наведенный, когда я пріѣхалъ въ Террачинскую гостинницу. Молодой человѣкъ и хорошенькая Венеціянка пріѣхали туда нѣсколько раньше меня, въ своей каретѣ, съ однимъ слугой. Эта пара молодыхъ супруговъ путешествовала по волшебной Италіи въ прелестный первый мѣсяцъ послѣ свадьбы, и ѣхала къ тёткѣ молодой Венеціянки въ Неаполь. Юная супруга — тихая, скромная, нѣжная — ужасно испугалась разсказовъ о разбойникахъ, и болѣе за своего милаго друга, нежели за себя. — Она еще любила его страстно, хотя почти мѣсяцъ была за-мужемъ. — По дорогѣ имъ насказали уже много страшнаго, а въѣзжая въ городъ, Венеціянка увидѣла, подлѣ городскихъ воротъ, въ желѣзной клѣткѣ, двѣ головы — и рѣшилась здѣсь остановиться. Мужъ напрасно старался уговорить свою супругу — теперь особенно, промѣшкавъ очень долго, подъ вечеръ, и послѣ разсказовъ почтальона, она ни за что не хотѣла ѣхать далѣе. — »Возвратимся въ Римъ« — сказала она, обнимая одною рукою мужа и какъ-бы желая удержать его подлѣ себя — »за чѣмъ ѣхать въ Неаполь?« — Навѣстить тётеньку — отвѣчалъ мужъ — »Твоя безопасность дороже тётеньки« — сказала Венеціянка, нѣжно глядя на мужа. Въ ея выраженіи и голосѣ было что-то истинное, и право не льзя было не вѣрить ея словамъ. Она точно думала болѣе о своемъ супругѣ, нежели о себѣ: въ доказательство напомнимъ, что она недавно вышла за-мужъ и прибавимъ — по любви. Какъ было не согласиться, слыша нѣжныя просьбы милой жены, выражаемыя на прелестномъ Венеціянскомъ нарѣчіи? Онъ схватилъ бѣленькую ручку супруги и съ вос-

торгомъ цѣлуя ее, сказалъ: »Эту ночь мы пробудемъ въ Террачинѣ.« —

— Кликъ, клакъ, кликъ, клакъ! —

Стукъ кареты на Понтинской дорогѣ обратилъ вниманіе хозяина гостинницы и путешественниковъ. Ландо, запряженное шестью лошадьми, летѣло какъ молнія. Почтальоны изо всей мочи хлопали бичами, гордясь богатымъ экипажемъ, на козлахъ котораго, съ почтальономъ, сидѣлъ слуга. Устройство экипажа прочное, удобное и обдуманное; широкое, круглое, здоровое лицо, выглядывающее изъ каретнаго окна; рыжій слуга, гладко обстриженный, въ коротькомъ платьѣ, въ штиблетахъ — все показывало что экипажъ принадлежитъ Англичанину. — »Лошадей!« сказалъ сухо Англичанинъ, когда хозяинъ подошелъ къ каретѣ и униженно привѣтствовалъ путешественника. — Ваше Превосходительство! не угодно-ли чего нибудь покушать? — »Не хочу! я не буду ничего ѣсть до самаго Фонди.« — Но лошади теперь неготовы. — »Вѣчно такъ! вѣчно жди въ этой несносной сторонѣ!« — Если Вашему Превосходительству угодно отдохнуть... — »Нѣтъ, нѣтъ, нѣтъ! говорю тебѣ, нѣтъ! Давай лошадей и только! Сей часъ-же! Джонъ! ступай, смотри, готовы ли лошади, чтобы насъ не заставили ждать два часа, и скажи что если скоро не дадутъ лошадей, то я пожалуюсь на содержателя почты.«

Джонъ поднесъ руку къ шляпѣ и съ безмолвнымъ повиновеніемъ Англичанина пошелъ исполнять приказъ своего господина. Между тѣмъ господинъ вышелъ изъ кареты, и положивъ руки въ карманы, началъ прохаживаться передъ гостинницею, не обращая вниманія на толпу праздныхъ зѣвакъ, съ любопытствомъ смотрѣвшихъ и на него и на экипажъ его. Англичанинъ былъ высокъ, строенъ и плотенъ. Онъ былъ одѣтъ тщательно и удобно. На головѣ у него былъ колпакъ пряничнаго цвѣта.

Digitized by Google

На лицѣ Англичанина выражалась досада, вѣроятно онъ того что онъ еще не обѣдалъ, или что ѣхалъ только по семи миль въ часъ, не имѣя впрочемъ никакой надобности спѣшить, кромѣ обыкновенной страсти Англичанъ скорѣе ѣхать и скорѣе кончить путешествіе. Можетъ быть также, ему хотѣлось повторять любимый Англинскій вопросъ: »Готовы кони?« или можетъ быть наскучило на каждой станціи платить за поспѣшность.

Черезъ нѣсколько минутъ слуга возвратился съ недовольнымъ видомъ. »Что, Джонъ? лошадей нѣтъ?« — Нѣту! Что это за народъ! Они никогда, ни къ чему не готовы. Я думаю, вашей чести лучше здѣсь остановиться и пообѣдать, потому что въ Фонди мы еще не скоро пріѣдемъ. — »Проклятое мѣсто! Да это ихъ штука — а я не хочу попасть на нее. Въ досаду имъ, я не буду ничего ѣсть« — сказалъ Англичанинъ, еще болѣе взбѣшенный длинною перспективою постничества. — Они говорятъ, что вашей чести не должно ѣхать такъ поздно, потому, что дорога усыпана разбойниками. — »Вздорныя сказки, Джонъ! Имъ хочется только задержать путешественника.« — Сей часъ проскакала здѣсь эстафета, которую останавливала ужасная шайка разбойниковъ, сказалъ наконецъ Джонъ съ выразительностію. — »Я не вѣрю ни одному слову.« — У почтальона отняли сапоги, прибавилъ Джонъ, сжимая ноги. — »Вздоръ!« — Въ это время чернобровый молодой человѣкъ вѣжливо подошелъ къ недовольному путешественнику и дурнымъ Англинскимъ языкомъ просилъ его вмѣстѣ отужинать. — »Покорно васъ благодарю« — сказалъ Англичанинъ, еще далѣе засунулъ руки въ карманы и подозрительно взглянулъ на молодаго путешественника, какъ-бы принимая его вѣжливость за какое нибудь новое требованіе на кошелекъ. — »Мы будемъ очень обязаны, если вы сдѣлаете намъ это одолженіе« проговорила молодая Венеціянка своимъ

Digitized by Google

прелестнымъ голосомъ. — Эти звуки были убѣдительнѣе. Англичанинъ взглянулъ на молодую даму, которой красота была еще краснорѣчивѣе словъ — и лицо его разгладилось. — „Съ величайшимъ удовольствіемъ, сударыня, — сказалъ онъ, глядя на прелестную незнакомку. Онъ забылъ милое словцо: *готовы-ли* забылъ и рѣшительность свою. — ѣхать до Фонди въ наказаніе Терračинскому хозяину. Джонъ выбралъ для своего господина комнату въ гостинницѣ и распоряженія — осниваться до утра, были сдѣланы.

Вытащили изъ кареты всѣ *необходимости* дорожныя: ящики, ящички, письменный приборъ, портфейли, туалетныя снадобья и всѣ неудобныя удобства, которыми обременяютъ себя значительные путешественники въ дорогѣ.

Завернувшись въ свои запачканные плащи, праздные наблюдатели собрались вокругъ дверей гостинницы и давали другъ другу знаки, указывая на множество разныхъ принадлежностей Англичанина, которыхъ, кажется, достало бы на цѣлую армію. Трактирные слуги съ удивленіемъ разсказывали о богатствѣ туалета и особенно о мѣшкѣ съ золотомъ, который былъ такъ тяжелъ, что лопнулъ во время вытаскиванья изъ ящика. Словомъ: въ эпоху вечеръ богатство Англинскаго Лорда, которое онъ возитъ съ собою, было предметомъ разговоровъ въ цѣломъ городѣ.

Не садясь еще за столъ, Англичанинъ пошелъ переодѣться. Хлопотъ было много — и диво-ли! хотѣлось получше нарядиться. Наконецъ Англичанинъ явился — въ бѣломъ, накрахмаленномъ галстухѣ, въ платьѣ, такъ вычищенномъ, что на немъ не было ни одной пылинки, и соглашенномъ съ удивительною предусмотрительностію. Онъ вѣжливо поклонился Венеціанкѣ, но она, привыкшая къ восторженнымъ учтивостямъ своихъ земляковъ, нашла его привѣтствіе очень холоднымъ. Наконецъ

Digitized by Google

столъ, то есть обѣдъ — какъ называютъ Англичане, и ужинъ — какъ говорятъ Итальянцы, былъ готовъ. Для него взята была контрибуція съ воздуха, земли и воды. Слуга Англичанина поставилъ всю кухню сверхъ дномъ для нѣсколькихъ кусковъ beefteak. Онъ принесъ банку имбирю, другую Каэнскаго перцу, третью анчоусовъ и сверхъ того бутылку Канарскаго вина — надобно замѣтить — это было дорожное, запасное и хранилось въ каретѣ Англичанина, который съ этимъ запасомъ поѣхалъ-бы и на край свѣта. Впрочемъ, обѣдъ былъ, что называютъ Итальянцы pot-pourri — то есть, изрядная смѣсь всякой всячины.

Черепаховый супъ былъ чоренъ: его приготовили изъ печенокъ и остатковъ всѣхъ родовъ птицъ; ошкормленною пуларкою хозяинъ называлъ какую-то домашнюю птицу, вѣроятно дохлую; макароны пахли дымомъ, а бифштексъ былъ изъ буйволоваго мяса. Правда, на столѣ были копченые угри, первое лакомство Англичанъ — но нашъ не сталъ ихъ ѣсть, когда узналъ, что это ничто иное какъ вкусные ужи Террачинскіе. Впрочемъ голодъ взялъ свое: Англичанинъ, не смотря на свою разборчивость, не заставилъ себя подчивать и въ половинѣ обѣда, выпивши бутылку вина, почиталъ уже Венеціянина очень сноснымъ сопутникомъ, а супругу его достойною назваться даже Англичанкой. Во время обѣда говорили о дорожныхъ предметахъ, но всего болѣе о разбойникахъ, которыхъ Венеціянка такъ ужасно боялась. Слѣдуя старому обычаю всѣхъ трактирщиковъ швердой земли, хозяинъ и мальчикъ его вмѣшивались въ разговоры и прислуживая разсказали самыя свѣжія исторіи о кровопролитныхъ бѣдахъ, случившихся недавно въ ихъ сторонѣ. Бѣдная Венеціянка совсѣмъ потеряла аппетитъ отъ этихъ разсказовъ.

По врожденной не-любви ко всѣмъ увеличеніямъ, Англичанинъ иногда морщился, слушая трактирщика, и показывалъ тѣмъ свою недовѣрчивость. Разска-

Digitized by Google

щикъ вспоминалъ о Террачинской Семинаріи, изъ которой всѣ школьники были захвачены и одинъ изъ нихъ очень хладнокровно зарѣзанъ, для того только, чтобы остальныхъ родственники выкупили за большую сумму денегъ. Разсказывали также объ одномъ Римскомъ дворянинѣ, который въ письмѣ получилъ ухо своего сына, вмѣстѣ съ извѣщеніемъ, что если онъ не пришлетъ выкупа, то всѣ члены его сына будутъ къ нему пересланы по одиначкѣ. Венеціянка была внѣ себя отъ страха, а хозяинъ, какъ умный историкъ, видя дѣйствіе своего краснорѣчія, удвоилъ его. Онъ началъ было еще исторію о несчастіяхъ Англинскаго Лорда и его семейства, но Англичанинъ вышелъ изъ терпѣнія и на отрѣзъ сказалъ, что это вздорныя выдумки путешественниковъ, или, прибавилъ онъ, указывая на мальчика, увеличенные разсказы невѣжды. — Хозяинъ, разсерженный сомнѣніемъ въ его исторіяхъ, для подтвержденія имъ разсказаннаго, привелъ въ примѣръ съ полдюжины приключеній еще страшнѣйшихъ. — »А я не вѣрю ни одному слову« сказалъ Англичанинъ. — Но разбойниковъ судили и наказали. — »Сказки!« — Можете видѣть ихъ головы на большой дорогѣ. — »Это старые черепы, которымъ, я думаю, каждому лѣтъ по сту.«

Хозяинъ пошелъ къ дверямъ и бормоталъ про себя: San gennaro! quanto sonol singo'ari questi inglesi! — Новый шумъ возвѣстилъ прибытіе новыхъ путешественниковъ. Смѣшеніе голосовъ или лучше сказать крикъ, топотъ коней, скрыпъ колесъ, общее смятеніе — все показывало, что гостей пріѣхало много.

Въ самомъ дѣлѣ, это былъ такъ называемой procaccio, то есть родъ обоза, который въ извѣстные дни ходитъ съ товарами, подъ прикрытіемъ солдатъ, особенно назначаемыхъ для защиты его отъ разбойниковъ; къ нему присоединяются и путешественники, такъ, что обыкновенно procaccio

Digitized by Google

идетъ длиннымъ рядомъ экипажей. Хозяина и мальчика его долго не было видно; они замѣшались въ шумѣ и смятеніи, всегда производимомъ прибытіемъ многихъ путешественниковъ въ гостинницу, особливо въ Итальянскую. Когда хозяинъ возвратился, на лицѣ его была видна торжественная улыбка. »Можетъ быть,« сказалъ онъ, сбирая со стола—»Ваше Превосходительство не слыхали, что случилось?« — Что такое? спросилъ очень холодно Англичанинъ.— »Procaccio привезъ новыя вѣсти о подвигахъ разбойниковъ. Разсказываютъ о томъ, что случилось съ фамиліею Англинскаго Лорда« — сказалъ трактирщикъ съ удовольствіемъ, котораго не могъ скрыть.— Англинскаго Лорда? Какого Англинскаго Лорда? — »Милорда Попкино. — Лордъ Попкинъ? Я не знаю Попкина Лорда. О! *Sicuro*. Господинъ недавно проѣхалъ здѣсь со своею Милади и со своею дочерью. Боже мой, какое великолѣпіе! Это одинъ изъ Лондонскихъ Совѣтниковъ, *almano*. — Almano! almano! Ахъ, Альдерманъ. — *Sicuro*, l'aldermano Попкинъ, и la principessa Попкино и la signorina Попкино, проговорилъ трактирщикъ съ восторгомъ и готовился разразиться всѣми подробностями Попкинова приключенія, но Англичанинъ остановилъ его, какъ нарочно лишая говоруна удовольствія разсказывать, и очень хладнокровно велѣлъ ему убрать все со стола.

Но языкъ Итальянца не скоро успокоится. Трактирщикъ съ непостижимою скоростію старался высказать все въ то время, когда носилъ остатки ужина въ другую комнату и даже когда удалялся въ корридоръ, то слышно было что онъ выговариваетъ: Попкинъ, Попкинъ — Поп. . . . . Поп. . . . Поп. . . .

Procaccio и пріѣхавшіе путешественники въ самомъ дѣлѣ привезли множество вѣстей о новыхъ ужасныхъ приключеніяхъ, и хозяинъ всѣми силами старался передать своимъ гостямъ всѣ новые ужа-

Digitized by Google

сы. Послѣ ужина, Англичанинъ и его собесѣдники прохаживались по большой общей залѣ, довольно худо убранной и частію занятой столами, вокругъ которыхъ сидѣли разнородные путешественники. Многіе съ нетерпѣніемъ ожидали поздняго ужина и вообще это собраніе представляло странное смѣшеніе людей различныхъ странъ, состояній, путешествующихъ для различныхъ выгодъ. Путешествуя вмѣстѣ, подъ однимъ прикрытіемъ, путешественники нѣкоторымъ образомъ сдружились; впрочемъ извѣстно, что на твердой землѣ путешественники сближаются скоро, и если случайно соединенные кружки людей представляютъ нѣчто любопытное, то разговоръ въ трактирной залѣ былъ не менѣе занимателенъ. Большое прикрытіе препятствовало разбойникамъ въ ихъ дерзкихъ нападеніяхъ, но всякой изъ пріѣхавшихъ разсказывалъ какое нибудь удивительное приключеніе. Одни видѣли престрашныя лица, скрывавшіяся за скалами и присматривавшія за путешественниками; другимъ во время пути блестѣли въ глаза ружья и кинжалы; третьи, немного отставшіе, ясно видѣли людей, завернутыхъ въ плащи, которые глядѣли такъ злобно, ужасно, подходили къ нимъ и скрывались, увидя солдатъ. Прекрасная Венеціянка слушала всѣ сіи разсказы со вниманіемъ, обыкновенно возбуждаемымъ безпокойствомъ, которое пріятно поддерживать. Даже Англичанинъ началъ принимать участіе въ этомъ предметѣ, занимавшемъ всѣхъ, и ему хотѣлось узнать все по основательнѣе.

Въ это время съ солдатами прикрытія явились еще двое путешественниковъ. Это были Господа Гоббсъ и Доббсъ, одинъ торгующій полотномъ, другой пряными кореньями. Предметомъ ихъ путешествія была Грецій, но теперь они очень занимались приключеніемъ Альдермана Попкинса дивились дерзости разбойниковъ, осмѣлившихся оскорбить важнаго человѣка, одного изъ знат-

Digitized by Google

нѣйшихъ торговцовъ солониной въ Трогмортонъ-Стритѣ и сверхъ того Судью Лондонскаго!

Однакожь исторія Попкинса была совершенно справедлива: въ ономъ увѣрили всѣ согласно. Изъ разнородныхъ повѣствованій человѣкъ двадцати, противорѣчившихъ въ частностяхъ, но согласныхъ въ основаніи, Англичанинъ собралъ слѣдующія извѣстія о приключеніи, бывшемъ съ Попкинсомъ.

*(До слѣд. книжки.)*

## *Иностранныя извѣстія.*

Лошадиныя скачки въ Парижѣ были блистательны въ нынѣшнемъ году. Кругъ на Марсовомъ полѣ составляетъ 1026 туазовъ. *Жюльетта* (скаковая лошадь) пробѣгала весь кругъ въ $2\frac{1}{2}$ минуты. Задолго до скачки, бѣговыхъ лошадей приготовляютъ, проѣзжаютъ и даютъ имъ особенный кормъ: рубленую солому и мѣлкіе бобы — сѣна ни клочка. Жокей за скачку получаетъ обыкновенно 300 франковъ, берейторъ, приготовлявшій лошадь къ скачкѣ, отъ 500 до 600 франковъ.

Никогда еще страсть къ охотѣ не была въ Парижѣ такъ сильна, какъ нынѣ. Цѣлый день мущины рыщутъ по полямъ, и дамы, волею и неволею, должны сопровождать охотниковъ. Въ 4-ре часа, лай собакъ и звукъ роговъ уже будятъ прелестныхъ. Старые охотники употребляютъ на охотѣ обыкновенныя ружья; щеголи, напротивъ, стрѣляютъ какими-то ружьями съ зацѣлками. Такимъ ружьемъ можно настрѣлять дичи вдвое.

Digitized by Google

Наванъ Ротшильдъ давалъ, недавно прибывшему въ Лондонъ брату своему Барону Ротшильду, великолѣпный обѣдъ въ загородномъ своемъ домѣ. Тутъ была вся знать Лондонская, Князь Эстергази, Графъ Ливенъ, Испанскій посолъ и проч.

---

Вокругъ церкви Святаго Павла, въ Лондонѣ, хотятъ сломать всѣ строенія, и тогда сей великолѣпный храмъ будетъ видѣнъ во всей красѣ своей.

---

## *Замѣчанія для любопытныхъ.*

---

Какихъ чудесъ не дождемся мы, если поживемъ еще нѣсколько времени! И вотъ каково слѣдствіе новѣйшихъ открытій въ Наукахъ и Искусствахъ: въ Москвѣ объявляютъ о диковинкахъ, и можетъ быть многіе изъ Московскихъ жителей и не замѣтили этого! Для такихъ не замѣчающихъ людей надобно сказать, что въ Москвѣ есть теперь нѣкто Г-нъ Я., Членъ *нѣкоторыхъ* Ученыхъ Обществъ Испытателей Природы, который за весьма умѣренную плату открываетъ около 100 разныхъ секретовъ — и какихъ секретовъ! Не говоримъ *объ истребленіи блохъ и клоповъ* — это дѣло послѣднее; Г-нъ Я. научаетъ — *какъ сдѣлать, чтобы зданія не загорались? Какъ исправлять прогоркшее масло? Какъ лошадь продержать долгое время здоровою? Какъ сдѣлать, чтобы лошадь въ водѣ не ложилась? Какъ сдѣлать* предорогой *бѣлый хлѣбъ?* И наконецъ — *какъ оживлять мертвыхъ пчелъ?* — Довольно-ли этого?

---

Digitized by Google

Хотите-ли имѣть успѣхъ въ обществѣ? Никогда не жалуйтесь на свой жребій; не говорите о своихъ дѣлахъ и намѣреніяхъ, выслушивайте жалобы другихъ, оказывайте участіе въ ихъ безпокойствахъ и ихъ радостяхъ, держите неутралитетъ въ мнѣніяхъ, уступайте въ спорахъ, кулисныя новости разсказывайте смѣло — это вамъ не повредитъ; знайте Авторовъ - Анонимовъ и Кандидатовъ Ученыхъ Обществъ; на прогулкахъ подавайте руку самой старой дамѣ, играйте мастерски въ вистъ и въ шахматы — умѣйте во время проигрывать — и вы будете не только милый человѣкъ (charmant) — но даже необходимый (indispensable).

## *Модные обычаи.*

Съ нѣкотораго времени у Парижанъ въ модѣ — любить деревенскую жизнь. Прежде Парижъ называли нездоровымъ городомъ — нынѣ напротивъ говорятъ, что въ немъ скучно жить. Впрочемъ, вотъ что значитъ сельская жизнь: весну провести въ Сцѣ, лѣто въ Мёдонѣ, осень въ Виллье-ле-Бель, въ каждомъ по три мѣсяца. Остальные три мѣсяца живутъ въ Парижскихъ домахъ.

*

Скажи, Густавъ, зачѣмъ ты позволяешь слугѣ оставлять его платье въ твоей комнатѣ? Извините, дядюшка! это мое платье. Красная курпка, шаравары и черная бархатная шапочка, необходимость для охоты, т. е. когда гоняешь оленя, лисицу или кабана.

*

Слуги должны переодѣваться три раза въ день: утромъ быть въ каскетѣ и въ курпкѣ, при завтракѣ въ малой ливреѣ: въ сершукѣ, въ черномъ

Digitized by Google

галстухѣ и въ панталонахъ; за обѣдомъ въ большой ливреѣ: въ коротком платьѣ, въ бѣлыхъ чулкахъ и жабо.

*

Маленькія лошадки (ponets), легкія, быстрыя и подъ сѣдломъ и въ экипажахъ, нынѣ въ модѣ, особенно для прогулокъ дамъ.

*

Въ богато-убранныхъ домахъ появились столики съ одною ножкою (guéridons), изъ разолоченной бронзы. Кромѣ роскошества они предоставляютъ ту выгоду, что не могутъ пошатнуться. Ихъ обыкновенно ставятъ посреди комнаты.

*

Молодые люди стали носить чешуйчатыя палки, съ хрустальными головками.

Digitized by Google

# *Annales des Modes.*

25 *Septembre* — 10 *Octobre.* Les chapeaux de paille d'Italie, que portent les jeunes personnes, sont ce qu'on appelle des demi-pélerines, c'est-à-dire, que leur passe est presque aussi large du derrière et des côtés que du devant. Sur cette passe est placée une branche de noisettier; et la forme est presque couverte de petites rosettes de ruban vert-mêlé.

Chez les modistes qui donnent le ton, il y a des chapeaux d'hiver en satin bleu fleuri et cerclé, dont la passe un peu longue et presque plate, est bordée d'un liseré de velours noir. Un large biais de satin, doublé en velours noir, entoure la forme, et les pointes de ce biais retombent sur la passe; enfin un plumet noir ou blanc, en plumes de coq, est placé sur le côté gauche.

Rouge et noir auront probablement encore la vogue pendant plusieurs mois; car les étoffes soie et coton à raies étroites, ombrées, qui paraissent toujours un peu avant l'hiver, sont de ces deux couleurs. Des personnes qui arrivent de Lyon et de Saint-Étienne, disent que dans les étoffes de fantaisie, fabriquées pour l'hiver, ainsi que dans les rubans, l'on voit: rouge et noir,— bleu et noir, — orange et noir, — vert clair et noir.

Les derniers beaux jours ont fait reparaître les chapeaux de bois blanc; des rubans de gaze à feuilles de satin et une branche de myrthe en fleur, forment la garniture de plusieurs.

A la séance de l'Institut, le 1^er^ octobre, plus d'élégance et de choses fraîches que de parures recherchées. Pas une seule coeffure en cheveux. Quelques chapeaux de crêpe crêpé rose, de crêpe crêpé bleu, de crêpe jonquille. Quelques tulipes panachées, des grenades sur de la paille d'Italie, les unes en paquet, les autres en cordon, d'autres en guirlande serpentant depuis la forme

Digitized by Google

jusqu'au bord de la passe. Des rubans tendus du haut de la forme au bord de la passe. Des noeuds de satin blanc découpé en feuilles d'artichaut. Des plumes d'autruche sur des la paille d'Italie. Des aigrettes en V, à pied noir sur des chapeaux de crêpe rose, garnis de ruches de tulle. De la verdure ou des marabouts sur des chapeaux de bois blanc. Sur quelques chapeaux de moire blanche, une couronne formée de petites cocardes de satin, et posée de biais. Des robes de mousseline claire blanche, d'autres de mousseline imprimée en couleur. Des robes de gros de Naples brun acajou, vert américain. Des fichus à l'Inca, en rubans ombrés.

Dans une autre réunion, une jeune dame portait, au lieu d'un fichu à l'Inca, un corsage entièrement en ruban, un véritable spencer sans manches. Ce corsage était garni par devant d'une rangée de coques.

## Летописи модъ.

25 *Сентября* — 10 *Октября*. — Молодыя особы носятъ соломенныя шляпки des demi-pélerines, т. е. такія, у которыхъ ширина полей почти ровная со всѣхъ сторонъ. Поля сихъ шляпокъ украшены вѣткой орѣшника, а тулья небольшими розетками изъ лентъ зеленыхъ съ отпѣнкой.

Тѣ модныя торговки, которыя, какъ говорится, *даютъ тонъ*, готовятъ зимнія шляпки изъ синяго и голубаго атласа, у которыхъ поля, длинноватыя и почти плоскія, убраны чернымъ бархатнымъ лизере. Широкіе атласные трехъ-угольники, подбитые чернымъ бархатомъ, окружаютъ тулью, и концы ихъ упадаютъ на поля. Черный или бѣлый плюмажъ изъ пѣтушьихъ перьевъ прикалывается на лѣвой сторонѣ.

Digitized by Google

Цвѣта, черный и красный, вѣроятно будутъ въ большой модѣ. Шелковыя и бумажныя полосатыя матеріи, обыкновенно заготовляемыя къ зимѣ, большою частію приготовляются нынѣ сихъ двухъ цвѣтовъ. Говорятъ, что въ Лионѣ и Сентъ-Этьенѣ какъ матеріи шелковыя, такъ и ленты заготовляютъ слѣдующихъ цвѣтовъ: красный съ чернымъ, синій съ чернымъ, оранжевый съ чернымъ, свѣтло-зеленый съ чернымъ.

Въ хорошую погоду на сихъ дняхъ опять стали носить стружковыя бѣлыя шляпки. Многія изъ нихъ убраны газовыми лентами съ атласными листочками и съ вѣточкой мирта въ цвѣту.

Въ публичномъ засѣданіи Института, 1-го Октября, въ уборахъ дамъ болѣе замѣтили простоты и вкуса, нежели изысканности и щегольства. Простой уборки волосовъ не было ни одной. Нѣсколько шляпокъ изъ крепъ-крепе синяго, розоваго и крепа жонкилеваго. Тюльпаны полосатые и на соломенныхъ шляпкахъ вѣтки гранатоваго дерева, пучками, полосами и змѣйкой съ тульи до краевъ полей. Ленты съ верха тульи также до краевъ полей. Вязки изъ бѣлаго атласа, обстриженныя наподобіе артишока. На соломенныхъ шляпкахъ строусовыя перья. На шляпкахъ изъ розоваго крепа, убранныхъ тюлевыми рюшами, маленькіе сулпаны въ видѣ буквы V. На стружковыхъ шляпкахъ зелень или марабу. На шляпкахъ изъ бѣлыхъ, морелевыхъ матерій, вѣнокъ изъ атласныхъ маленькихъ кокардъ, расположенныхъ углами. Платья изъ бѣлой, прозрачной кисеи, или изъ кисеи писеной цвѣтной. Платья гроденаплевыя, цвѣта темноватаго краснаго дерева и Американской зелени. Пояса или пелеринки *à l'Inca*, изъ темныхъ лентъ.

Digitized by Google

Въ другомъ собраніи замѣтили молодую даму, которая, вмѣсто пояса или пелеринки *à l'Inca*, была въ корсетѣ изъ ленты, сдѣланномъ точно какъ спенсеръ, безъ рукавовъ. Этотъ корсетъ убранъ былъ вырѣзками de coques.

---

На приложенной картинкѣ:

Стружковая шляпка, убранная алыми лентами, перьями въ видѣ райской птички и блондовыми завязками. — Платье креповое. —

---

Digitized by Google

Въ Парижѣ 1 Октября, 1825 год.

Digitized by Google

Digitized by Google

Филоло

и дополнен

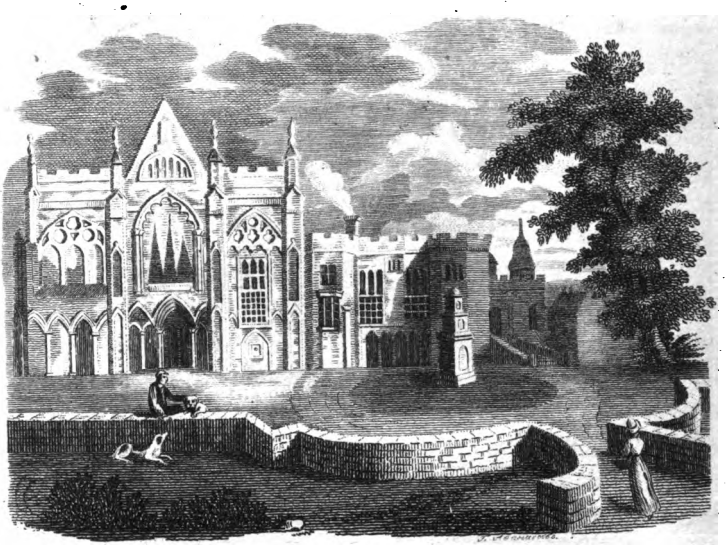
1. О ско
2. О до
3. О сло
4. О Пра
5. О Пре
6. О Чи
7. О Ира
8. О Си
9. О нов
10. О Чтян
11. О Лечи
12. О Пере

Снимок

Digitized by Google

Digitized by Google

къ № 20. Моск. Телегр.



# Нью-Стидтъ,

*помѣстье Лорда Бейрона.*

Digitized by Google

МОСКОВСКІЙ ТЕЛЕГРАФЪ.

1825. № XX. Октябрь.

## I. НАУКИ и ИСКУСТВА.

### *Исторія Бирманскаго Государства.*

(Продолженіе.)

Можно сказать, что начатое Аломпрою получило настоящее основаніе въ царствованіе Мендоги-Прау и что благоразумное, хотя и краткое, правленіе сего Государя утвердило существованіе Бирманіи. — Послѣ Мендоги-Прау остался малолѣтный сынъ, Момiенъ. Честолюбивый дядя его, Шембуанъ тогда-же объявленъ опекуномъ и правителемъ. Недовольный симъ званіемъ, онъ захватилъ всю власть и объявилъ себя Королемъ Бирманіи. Надежда его основывалась на привязанности войска, почитавшаго Шембуана за отличную храбрость и мужество; для того спѣшилъ онъ прикрыть свое похищеніе побѣдами. Сказавъ, что хочетъ совершить завоеваніе Сіама, предположенное Аломпрою, Шембуанъ вступилъ съ двумя корпусами войскъ въ Сіамъ. Войско Сіамское, побѣжденное въ первой битвѣ, не могло



Digitized by Google

защищать столицы. Бирманы завоевали Сіамъ, и Шембуанъ, вступивъ на престолъ одного изъ Сіамскихъ полководцовъ, объявилъ сіе Государство областью Бирманіи.

Можетъ быть, это новое усиленіе Бирманскаго Государства возбудило опасенія Китайцовъ, по крайней мѣрѣ, безъ всякой очевидной причины, въ 1767 г. Китайцы объявили войну и 50-ти-тысячное войско ихъ вступило въ Бирманію. Шембуанъ встрѣтилъ Китайцовъ и разбилъ ихъ въ сраженіи, продолжавшемся около трехъ дней. Плѣнные Китайцы были поселены въ Бирманіи, ибо многаго надѣялись отъ ихъ трудолюбія и кроткаго нрава.

Сіамцы съ трудомъ переносили иго Бирманскаго деспота. Взаимная ненависть побѣжденныхъ и побѣдителей дѣлала невозможнымъ удержаніе Сіама. Въ 1771 г. одинъ изъ тамошнихъ Князей произвелъ всеобщее возмущеніе и такъ успѣлъ возбудить всѣхъ Сіамцовъ, что Шембуанъ, разбитый въ жестокомъ сраженіи, принужденъ былъ признать независимость Сіама.

Неудача не укротила честолюбиваго завоевателя. Занимаясь возобновленіемъ старинной столицы Авы и поселившись въ семъ городѣ, онъ думалъ о новыхъ побѣдахъ и самъ повелъ свои войска въ Кашанъ. Остановясь на два дня пути отъ Коссора, Шембуанъ принудилъ Раію Каманскаго прислать къ нему дань и дерево

Digitized by Google

ея корнемъ изъ земли вынутое, въ знакъ совершеннаго покоренія.

Завоеваніе Кашана мало принесло пользы Шембуану. Въ его отсутствіе усилился мятежъ Пегуанцовъ. Во время послѣдняго похода въ Сіамъ, принуждены были вооружить угнѣтенныхъ до того времени Пегуанцовъ и дозволить имъ носить оружіе. Слѣдствіемъ сего былъ бунтъ. Войска, Пегуанцами составленныя, осадили Рангунъ, но были отражены Бирманскимъ полководцомъ и заперлись въ Мартабанѣ. Напрасно просили они пощады — Шембуанъ былъ неумолимъ. Смерти всѣхъ бунтовщиковъ казалось ему недостаточно; онъ хотѣлъ страхомъ привесть ихъ повиновеніе Пегуанцовъ и запятнать свое правленіе безчеловѣчнымъ поступкомъ.

Беинга-Делла, несчастный Король Пегуанскій, обремененный лѣтами и скорбями, еще былъ живъ. Старость и горестное положеніе заставляли всѣхъ прежде бывшихъ подданныхъ обожать его. Беинга-Деллу повлекли въ Рангунъ. Тамъ, показавъ его народу въ униженіи, ругаясь его сѣдинами, оговорили его въ подущеніи бунтовщиковъ. Наряженъ судъ. Шембуанъ хотѣлъ безчеловѣчіе прикрыть видомъ справедливости; судьи нашли Беинга-Деллу виновнымъ и осудили на казнь, которая почитается въ Пегу поноснѣйшею: ему отрубили голову. Память Бирманскаго Короля, казненнаго Беинга-Деллою, была ознаще-



Digitized by Google

на, но безчеловѣчіе Шембуана имъ не оправдано. — Вскорѣ по возвращеніи изъ Рангуна (1776 г.) Шембуанъ умеръ.

Сынъ его, Шенгуза, взошелъ на престолъ, хотя Моміенъ, спасенный отъ преслѣдованія Шембуана, былъ еще живъ. — Шенгуза недолго царствовалъ, но успѣлъ сдѣлаться предметомъ ужаса своихъ подданныхъ. Царствованіе его было цѣпь злодѣйствъ.

Никто не почиталъ себя безопаснымъ отъ кинжала убійцъ или плахи. Шенгуза умертвилъ своего брата и дядю: двое другихъ были заключены въ темницу. Между тѣмъ Шенгуза предавался всѣмъ неистовствамъ распутной жизни и пьянству, вопреки строгихъ увѣщаваній предшественниковъ. Любимцы его правили дѣлами и доводили народъ до отчаянія; но еще никто не смѣлъ явно возстать, пока ужасное злодѣйство не возбудило всеобщаго негодованія. Тиранъ увидѣлъ дочь одного изъ своихъ Аппагвоуновъ или тайныхъ совѣтниковъ. Она была прелестна и добродѣтельна, и отецъ принужденъ былъ согласиться на бракъ дочери съ Шенгузой. Вскорѣ, какое-то происшествіе при Дворѣ возбудило его бѣшеную ревность; несчастная жертва осуждена на смерть. Въ богато-убранномъ бархатномъ красномъ мѣшкѣ ее бросили въ Эравадди. Отецъ тогда же лишенъ всѣхъ почестей и

Digitized by Google

зания. Онъ поклялся отмстить смерть дочери и скрылся.

Погибель добродѣтельной Королевы исторгла вельможъ изъ бездѣйствія. Мендераги-Прау, младшій сынъ Аломпры, успѣлъ бѣжать изъ темницы. Онъ вывелъ изъ скрытнаго уединенія Моміена и во время отсутствія Шенгузы изъ Авы, съ многочисленными сообщниками своими объявилъ его Королемъ Бирманіи. Вѣсть о семъ событіи разнеслась быстро и вездѣ Бирманы съ радостію отрекались отъ Шенгузы. Оставленный своими войсками, Шенгуза не терялъ твердости и ознаменовалъ послѣднее дѣйствіе своей жизни удивительною рѣшительностію, достойною наслѣдника Аломпры. Въ простомъ нарядѣ, съ двумя приверженцами, онъ явился подлѣ воротъ столицы; на вопросъ стражей: кто онъ? отвѣтствовалъ смѣло: *я Шенгуза, вашъ повелитель!* и когда изумленные воины не смѣли остановить его, Шенгуза въѣхалъ въ городъ.

Онъ спѣшилъ на площадь, куда мгновенно сбѣжалась толпа народа. Одаренный краснорѣчіемъ и неустрашимостью отца своего, Шенгуза спокойно обратился къ народу. Льстивая рѣчь и обѣщанія такъ сильно подѣйствовали, что народъ уже колебался. Моміенъ и сообщники его, слыша объ этомъ, не знали какъ поступить въ такомъ сомнительномъ случаѣ; но тутъ явился несчастный отецъ супруги

Шенгузы и ударомъ кинжала повергъ мертвымъ убійцу дочери. Народъ Бирманскій, всегда непостоянный въ своей привязанности, превознесъ похвалами отчаянный поступокъ несчастнаго отца.

Здѣсь, кажется, оказались замыслы хитраго Мендераги-Прау: по повелѣнію Моміена убійца Шенгузы былъ казненъ. Такой поступокъ оскорбилъ народъ. Всѣ давно уже видѣли неспособность Моміена къ правленію. Воспитанный въ тихомъ убѣжищѣ, лишенный всякаго образованія, сей Князь былъ слабъ тѣломъ и душею. Новый заговоръ низпровергъ его, и, по желанію народа, войска и вельможъ, черезъ нѣсколько дней (въ 1781 г.) Мендераги-Прау возведенъ на престолъ.

Моміенъ имѣлъ однакожъ нѣсколько защитниковъ. Собравшись толпою, они проникли во дворецъ, и только нечаянность спасла Мендераги-Прау. Онъ рѣшился оставить Аву, обезславленную столькими злодѣйствами, и переселился въ Амарапура, гдѣ въ послѣдствіи утвердилъ столицу. Заговорщики не знали объ его отъѣздѣ, и ворвавшись во дворецъ, были обезоружены или умерщвлены. Мендераги-Прау не пощадилъ и несчастнаго Моміена: его утопили въ Эравадди.

Мендераги-Прау царствовалъ долго, успѣлъ заслужить любовь и уваженіе своихъ подданныхъ и сдѣлаться страхомъ и сосѣдей. Утвердившись на тронѣ, онъ

Digitized by Google

хотѣлъ обновить въ памяти ихъ побѣды Аломпры и Шембуана. Первымъ предпріятіемъ его, въ 1783 году, было совершенное покореніе Аракана. Потомъ онъ обратилъ сухопутное и морское войско на Сіамъ. Война нѣсколько времени продолжалась съ перемѣннымъ счастіемъ, но Сіамцы, видя превозмогающую силу Бирмановъ, заключили наконецъ въ 1793 г. миръ, выгодный Бирманамъ, по которому весь западный берегъ къ Малаккѣ, до Тенассерима, съ Мергвейскими островами, досталася Бирманамъ.

Укрѣпившись такимъ образомъ, Мендераги-Прау хотѣлъ кончить непріязненныя дѣйствія возникшія между его подданными и Англичанами. Власть Англичанъ въ Индіи тогда уже была велика. Образъ поступковъ ихъ совсѣмъ перемѣнился. Заведеніе Англичанъ близъ Аракана, значительно увеличенное, вопреки всѣмъ договорамъ, служило явнымъ убѣжищемъ морскихъ разбойниковъ, опустошавшихъ приморскія мѣста Бирманіи. Мендераги-Прау требовалъ удовлетворенія. Гордый отвѣтъ Англичанъ оскорбилъ его, и войско Бирманское вступило въ Аракапскія владѣнія Англичанъ. Лордъ Эрскинъ, отправленный для защиты, объявилъ Бирманамъ, что Англичане до тѣхъ поръ не войдутъ ни въ какіе мирные переговоры, пока Бирманы не оставятъ земли Англіи принадлежащія. Такой отп-

Digitized by Google

вѣтъ и большой корпусъ Англинскихъ войскъ показали Бирманамъ, что положеніе Англичанъ въ отношеніи къ нимъ уже не было прежнее. Мендераги-Прау не хотѣлъ начинать войны, Англичане также имѣли свои причины замедлять военныя дѣйствія: миръ вскорѣ былъ заключенъ. Англичане хотѣли выиграть время для дальнѣйшаго утвержденія своей власти и согласились на всѣ требованія Бирмановъ.

Имъ хотѣлось узнать лучше Бирманію, и это, вѣроятно, было главною причиною перваго посольства ихъ, тогда въ Бирманію отправленнаго. Впрочемъ покушеніе Бирмановъ, завладѣть Ассамомъ, и увеличивавшаяся торговля Англичанъ съ ними, требовали опредѣленныхъ сношеній. Описаніямъ, какія издали о своихъ путешествіяхъ Маіоръ Сеймъ и Капитанъ Гирамъ Коксъ (*), мы обязаны подробными свѣдѣніями о Бирманахъ.

Мендераги-Прау принялъ Англинскаго Посланника подъ огромнымъ шапромъ, окруженный своими дѣтьми и вельможами.

Онъ одѣтъ былъ въ бѣлое платье, съ золотыми каймами. Драгоцѣнная шапка была на головѣ его, а въ рукѣ вѣеръ изъ павлиныхъ перьевъ. Мендераги-Прау ка-

(*) Сіи описанія изданы нынѣ на Французскомъ языкѣ, подъ слѣдующими названіями: Relation de l'ambassade Anglaise envoyée dans l'empire des Birmans, par M. Seymes и Voyage du Capitaine H. Cox dans l'empire des Birmans. *Пер.*

Digitized by Google

зался крѣпкаго сложенія. Цвѣтъ лица его былъ не столь смуглый, какъ у другихъ Бирмановъ. Сѣдая, рѣдкая борода и черты лица дѣлали его похожимъ на Восточнаго Китайца.«

Мендераги-Прау скончался 6 Іюня 1819 г. — Царствованіе его возмущено было заговоромъ одного изъ ближнихъ вельможъ, новымъ бунтомъ Пегуанцовъ и, при концѣ жизни, раздоромъ съ Англичанами, которые сами начали искать предлоговъ къ войнѣ.

Имя нынѣшняго Бирманскаго Бога или Императора (такъ назвалъ себя и своихъ наслѣдниковъ Мендераги-Прау) не извѣстно. Англичане увѣряютъ, что вступленіе его на престолъ было ознаменовано смертію брата и дяди, что новыя возмущенія возникли въ Пегу и Араканѣ; но всѣ сіи извѣстія не совсѣмъ достовѣрны.

Главнымъ событіемъ новаго царствованія былъ совершенный разрывъ и начавшаяся война между Бирманами и Англичанами, которая продолжается и донынѣ. Послѣдніе во всемъ винятъ первыхъ, но будучи сами судьями и тяжебниками, въ семъ случаѣ, не могутъ быть почтены людьми безпристрастно разсуждающими. Для лучшаго изслѣдованія причинъ войны мы должны обозрѣть Исторію Англинскаго владычества въ Индіи.

Ость-Индская Компанія основана въ 1600 г., при Королевѣ Елисаветѣ. Весь ка-

Digitized by Google

питалъ ея простирался сначала только до 400 тысячъ Ф. с. и былъ раздѣленъ на акціи по 50 Ф. — Четыре корабля составляли флотъ. — Такъ началось сіе безпримѣрное въ Исторіи торговое Общество. — Ему тогда-же дано было исключительное право торговать на Востокъ отъ мыса Доброй Надежды, и хотя Кромвель уничтожилъ было привиллегію Компаніи въ 1655 г., но принужденъ былъ опять возобновить, а въ 1676 г. Карлъ II, далъ Компаніи Индійской новыя преимущества. Капиталъ Компаніи въ 1683 г. состоялъ уже изъ милліона, и акціи были по 100 Ф. с.

Послѣ того Компанія потерпѣла убытки, акціи ея упали въ половину и еще болѣе подорвало ее Общество, составившееся въ 1698 г. и положившее капиталъ въ 2 милліона Ф. с. — Въ 1702 г. оба торговыя Общества соединились вмѣстѣ, и съ сего времени началось усиленіе Компаніи. Въ 1750 г. безпрерывные успѣхи убѣдили Правительство дать соединенной Компаніи привиллегію на 34 года, въ послѣдствіи возобновленную.

Успѣхамъ Компаніи сначала противились Голландцы, а въ послѣдствіи Французы. Вражда ихъ съ послѣдними явно обнаружилась въ войнѣ 1740 г. — Побѣды Сюффрена въ 1779 г. и содѣйствіе Гейдеръ-Алія доводили Англинскую Компанію до сомнительнаго положенія; но миръ 1783 г.

Digitized by Google

укрѣпилъ ее, а еще болѣе совершенное оставленіе Индіи Французами. Послѣ Амьенскаго мира ничто уже не останавливало быстраго распространенія Англійской Компаніи.

Нынѣ Компанія сія управляется 24 Директорами, считая въ томъ числѣ Президента и Секретарей. Въ общемъ совѣтѣ участвуетъ всякій акціонеръ, имѣющій акцій на 1000 ф. с. — Въ Директоры избираются акціонеры, имѣющіе участіе не менѣе 20 тысячь. Кромѣ сего главнаго Правленія, Компанія содержитъ величайшее множество прикащиковъ и правителей во всѣхъ частяхъ свѣта.

Сначала Компанія имѣла въ Индіи только четыре факторіи. Увеличивающіеся способы заставили ее предложить Правительству о заведеніи постояннаго войска и покореніи Индійскихъ земель.

Для этого употребила Компанія всѣ возможные способы: силу и хитрость, мечь и золото. При началѣ борьбы Англичанъ съ Французами, тамъ произошли великія перемѣны, благопріятствовавшія Англичанамъ. Могущественная Имперія Моголовъ пала и изъ развалинъ ея возникло множество владѣній, раздиравшихъ себя взаимно. Примѣръ Гейдеръ-Алія и Типпо-Саиба доказываетъ, какъ трудно было-бы Англичанамъ удержать свои завоеванія при мужественной, твердой защитѣ и взаимной помощи Индійскихъ владѣтелей.

Digitized by Google

Но когда другіе Европейцы не стали соперничать съ Англичанами, и главныя опоры Индіи, сильные Князья, были низложены, ничто не могло уже остановить ихъ завоеваній. Посѣвая раздоръ, склоняя однихъ на свою сторону, посредствуя, возбуждая фанатизмъ сектъ и безпрестанно сражаясь, Компанія успѣла покорить весь западный полуостровъ Индіи (*).

Правительство Англинское конечно не хотѣло одобрять безпорядковъ. Еще въ 1766 г. оно подвергало отчету дѣла Компаніи; но распоряженія Правительства были мало успѣшны.

Компанія, единожды вовлеченная въ нынѣшній порядокъ дѣлъ, видѣла, что ей необходимы были безпрерывныя завоеванія для прикрытія безмѣрныхъ капиталовъ, употребляемыхъ на содержаніе флота, войска, торговыхъ заведеній и торговли. Потому въ Англіи извиняли жестокость и безпорядочное правленіе Клайвовъ и Гастингсовъ, если только мѣры ими предпринимаемыя доставляли Компаніи богатства и сокровища Индійскихъ Государей.

Вообще тотъ весьма ошибается, кто предполагаетъ, что Остъ-Индская Компа-

(*) Взглядъ на быстрое увеличеніе и нынѣшнія владѣнія Остъ-Индской Компаніи смотр. Телеграфъ No 3, стр. 291-я.

Digitized by Google

нія пользуется большими барышами, или что она весьма богата. По самому простому разсчету, хозяинъ, который имѣетъ много, а тратитъ еще болѣе, не богатъ: точно такое состояніе Англинской Ость-Индской Компаніи. Если покореніе Индіи и увеличеніе владѣній стоило ей безчисленныхъ капиталовъ, она разоряется нынѣ на поддержаніе власти своей въ Азіи и блеска въ Европѣ. Хотя Индійская торговля вся въ рукахъ Компаніи и хотя исключительное право торговли съ Китаемъ, отягощая Англію, доставляетъ Компаніи важныя выгоды, за всѣмъ тѣмъ, доходы Компаніи недостаточны. Ей надобна безпрестанно посторонняя помощь, посторонніе источники доходовъ — и здѣсь-то открывается причина, по которой Компанія хочетъ покорить себѣ и Восточный Индійскій полуостровъ.

Съ паденіемъ Бирманіи сіе предпріятіе совершится. Только обширная Имперія Бирманская служитъ опорою Восточнаго полуострова: Сіамъ и другія знатныя Государства не имѣютъ ни силы, ни важности. Кромѣ того что сокровища Бирмановъ подкрѣпятъ Компанію, что многообразные предметы торговли сей богатой страны, усилятъ Англинскую торговлю, самое положеніе Бирманіи, важно для Компаніи во всѣхъ отношеніяхъ. Покоривъ и сію страну, Англичане приданутся къ Китаю; корабельный лѣсъ, нынѣ поку-

Digitized by Google

наемый отъ Бирмановъ дорогою цѣною, подастъ тогда средства увеличить кораблестроеніе, а восточный берегъ Бенгальскаго залива, владѣемый Бирманами, представитъ въ Рангунѣ, Мергви и Негре удобныя пристани. Теперь, отъ самаго Ганга до мыса Коморинскаго, у Англичанъ нѣтъ ни одного хорошаго порта, исключая, или отдѣленныя, или неудобныя пристани при Бенгальскихъ рѣкахъ.

И такъ — Англичанамъ *надобно завоевать Бирманію для поддержанія своихъ Индійскихъ владѣній.* Вотъ, кажется, настоящая причина войны, начатой Англичанами!

При началѣ сей войны было много споровъ о причинахъ и послѣдствіяхъ оной. Многіе Члены Парламента сильно возражали противъ сего предпріятія и опровергали мнѣнія тѣхъ, которые говорили, что война неизбѣжна по причинѣ непомѣрной гордости Бирмановъ, отяготительныхъ мѣръ, принятыхъ ими въ разсужденіи Англинской торговли, сношеній съ Мараттами и честолюбивыхъ намѣреній Бирманскаго Государя касательно распространенія его владѣній.

Маратты, хотя и побѣжденные, конечно еще опасны Англичанамъ, но сношенія ихъ съ Бирманами ничѣмъ не доказаны. Поведеніе Бирмановъ въ послѣднее время было дружественное, и если возникали

какія-либо неустройства, то они происходили собственно не отъ воли Бирманскаго Правительства, но отъ частныхъ причинъ. Между тѣмъ Индійскія газеты безпрестанно наполнялись статьями, приготовлявшими Индійцовъ и Европейцовъ къ войнѣ, статьями, которыхъ переводчики Бирманскаго Государя (всегда желающаго знать Европейскія происшествія и то, что пишутъ объ немъ Англичане) не смѣли переводить, боясь оскорбить *золотыя уши* его, хотя Англійскія газеты, безпрестанно пересылаемыя въ Бирманію, явно утверждали, что война съ Бирманами необходима, и явно оскорбляли Бирмановъ.

Важный вопросъ: успѣютъ-ли Англичане въ своемъ предпріятіи? — Прежде надобно знать: какъ поступятъ Англичане. Если они рѣшатся побѣдить и покорить Бирмановъ, это кажется едва-ли возможнымъ. Хотя Англичане старались собрать свѣдѣнія о положеніи и обстоятельствахъ Бирманіи, но сіи свѣдѣнія не удовлетворительны для нихъ. Они узнали, что Бирманскій народъ сильный и воинственный и что ихъ способъ веденія войны затруднителенъ для непріятеля. Бирманы всегда избѣгаютъ большихъ сраженій, если чувствуютъ свою слабость или опасаются непріятеля. Легкость, съ какою переносятъ они мѣста, дѣлаетъ главнымъ правиломъ ихъ тактики оставленіе мѣстъ,

Digitized by Google

опустошенныхъ и раззоренныхъ, во власть непріятеля и даже стараніе завести его въ сіи мѣста. Бирманы въ такомъ случаѣ выжигаютъ селенія, пресѣкаютъ подвозы, обступаютъ непріятеля со всѣхъ сторонъ и превожатъ его безпрерывно. Остановясь, они укрѣпляются, и дѣлаютъ это съ такимъ искусствомъ, что, взявши часть укрѣпленій, иногда непріятель подвергается величайшей опасности отъ расположенія оныхъ. Засѣки, засады, ложныя атаки дѣлаются Бирманами весьма искусно. Система конскрипціи производитъ во всѣхъ Бирманахъ необыкновенную рѣшительность. Всякій Бирманъ солдатъ.

Въ планѣ военныхъ дѣйствій положено было Англинскому войску идти прямо въ столицу Бирманіи; но самые опытные воины противились сему распоряженію, ибо кто могъ ручаться, какія слѣдствія будутъ отъ сего похода въ обширной, малонаселенной и опустошенной землѣ, населенной народомъ храбрымъ, привязанымъ къ своему образу правленія, къ своему общественному порядку, ненавидящимъ Европейцовъ? — Въ степяхъ Амарапура побѣда еще недостовѣрна; словомъ! образъ Европейской войны и Европейскій порядокъ не годится въ войнѣ съ Бирманами. Надобно вспомнить, что Англичане замѣнили въ войскѣ Бирманскомъ Европейцовъ. Правильность, съ какою дѣйствуетъ ихъ артиллерія, и устройство

Digitized by Google

ретирадъ доказываютъ, что Европейцы имѣли уже вліяніе на военное образованіе Бирмановъ. Вѣроятно и къ нимъ зашло нѣсколько человѣкъ изъ числа тѣхъ искателей приключеній, которые разсѣялись теперь изъ Европы по всему свѣту.

Слухи о войнѣ съ Бирманами такъ несообразны и противорѣчащи, что ничего не льзя сказать о ней вѣрнаго. Взятіе Рангуна есть одно событіе, неподверженное сомнѣнію. Незнаніе мѣстныхъ обстоятельствъ доказывается и тѣмъ, что Англичане выбрали такое время для начатія войны, когда разлившіяся рѣки и дожди должны были останавливать ихъ дѣйствія. Войска Англинскія, затрудненныя симъ препятствіемъ, подверглись болѣзнямъ. Несогласіе возникло между Лордомъ Амгерстомъ и его подчиненными; цѣлые полки Сипаевъ возмутились: надобно было принять строгія мѣры — и вотъ доказательство, что Индійцы неохотно сражаются съ Бирманами.

Англичане вѣрнѣе достигнутъ цѣли, когда, по совѣту опытныхъ знатоковъ, убѣдятся въ томъ, что если-бы завоеваніе Бирманіи было дѣло и возможное, то удержаніе сего Государства весьма затруднительно и едва-ли не совсѣмъ несбыточно. Остановясь въ Пронѣ, занять бывшее Государство Пегуанское, въ то-же время высадивъ корпусъ войскъ въ Араканѣ, Англичане могли-бы возстановить сіи Госу-



Digitized by Google

дарства, и проникнувъ изъ Бенгала въ Кашанъ и Кассай, противопоставитъ сіи непріязненныя Бирманамъ владѣнія, подкрѣпивъ ихъ своею помощію. Но легче-ли будетъ симъ народамъ подъ властію Англичанъ? Ненависть ихъ къ Бирманамъ превозможетъ-ли ненависть къ Европейцамъ? Долго-ли будутъ покорны сіи народы Англичанамъ, и чего будетъ стоить всегдашняя стража Бирманіи?

Вотъ сомнѣнія, по которымъ война Англичанъ съ Бирманами должна возбудить любопытное вниманіе Европейцовъ. Если все уступитъ силѣ Англичанъ, Бирманы ослабѣютъ передъ ихъ могуществомъ и будутъ ихъ вассалами, тогда Англичане сдѣлаютъ важный шагъ и можетъ быть осуществятъ смѣлое намѣреніе гордаго Кляйва (*). Но если Бирманы съ успѣхомъ будутъ противиться Англичанамъ, если (не будемъ говорить о совершенной побѣдѣ) успѣютъ затруднить ихъ, продолжатъ войну, подѣйствуютъ на народовъ Западнаго Индійскаго полуострова (на примѣръ: возбудятъ Маратовъ), тогда, можетъ быть, не помогутъ Англичанамъ ни храбрость, ни могущество ихъ въ Индіи. Будущее обильно приключеніями: пусть они совершатся; долгъ Историка говорить о прошедшемъ.

---

(*) Онъ предлагалъ планъ для завоеванія Китая. См. *Путеш. въ Китай*, Е. Ѳ. Тимковскаго, Т. II, с. 145.

Digitized by Google

Во всякомъ случаѣ народъ, отъ паденія или побѣды коего зависитъ будущая участь Индіи, заслуживаетъ все наше вниманіе, и описаніе нынѣшняго состоянія, нравовъ и обычаевъ сего народа есть предметъ важный для просвѣщеннаго Европейца.

*(Окончаніе впредь.)*

---

## *Сѣверо-Американская колонія въ Африкѣ.*

Во всей Америкѣ, даже не исключая просвѣщенныхъ областей Соединенныхъ Сѣверо-Американскихъ Штатовъ, еще существуетъ предразсудокъ, что черное Африканское поколѣніе, столь долго бывшее въ неволѣ, должно быть почитаемо гораздо ниже бѣлаго поколѣнія. Цвѣтъ тѣла, въ глазахъ Американцовъ, есть клеймо отверженія и причина презрѣнія. Тщетно Негръ получаетъ свободу: вопль непреодолимаго предразсудка не допускаетъ его въ рядъ другихъ согражданъ: цвѣтъ тѣла и воспоминаніе прежняго рабства никогда не забываются. Онъ пользуется всѣми гражданскими правами, наживаетъ богатство, обладаетъ талантами, добродѣтелями, но среди общества онъ остается одинъ, и если захочетъ войдти въ союзъ съ бѣлыми — общественное предубѣжденіе заграждаетъ



Digitized by Google

ему дорогу. Всѣ филантропы согласны, что это предразсудокъ, несправедливость — но они не въ силахъ перемѣнить народнаго мнѣнія. Впрочемъ, мы не знаемъ, старались-ли внушить народу правильныя понятія о семъ предметѣ, какъ старался о томъ, любимѣйшій изъ современныхъ писателей Американскихъ, Куперъ.

Слѣдствіемъ предразсудка было совершенное отдѣленіе Негровъ отъ прочихъ жителей въ Американскихъ областяхъ: они и донынѣ составляютъ тамъ народъ, который, кажется, никогда не соединится въ одно съ другими обитателями и который часъ отъ часу приходитъ въ большую силу своимъ числомъ и распространяющимся просвѣщеніемъ. »Правительство на это обращаетъ взоръ неспокойный. Г. Гарперъ сказалъ уже давно: »Явная опасность воспитывать въ нѣдрахъ своихъ чуждый народъ, который вѣчно не соединится съ нами и между тѣмъ быстро возрастаетъ числомъ и укрѣпляется просвѣщеніемъ, народъ, научающійся отъ насъ мирнымъ и военнымъ наукамъ, котораго природное чувство дѣлаетъ нашимъ врагомъ, который никогда не можетъ быть съ нами за одно, не можетъ участвовать въ нашихъ преимуществахъ. Кто не привыкъ размышлять о причинахъ, влекущихъ за собою паденіе Царствъ, тотъ можетъ смѣяться надъ моими опасеніями и почитать ихъ игрою во-

Digitized by Google

ображенія; но всякій мыслящій, одаренный политическою проницательностію, будетъ смотрѣть на это обстоятельство съ другой стороны и всегда почтетъ его весьма важнымъ.«

По крайней мѣрѣ съ симъ мнѣніемъ согласилось Американское Правительство, и по зрѣломъ размышленіи нашло лучшимъ средствомъ, завести отдѣльныя колоніи для отпускаемыхъ на волю Негровъ. Положено: постепенно освободить всѣхъ невольниковъ въ Соединенныхъ Штатахъ и переселить ихъ въ отдаленныя колоніи, гдѣ никакое напоминаніе прежняго состоянія не смущало бы общественной ихъ безопасности. Исполненіе плана было затруднительно и не скоро могло быть произведено въ дѣйствіе. Должно было начать самымъ важнымъ и необходимымъ — приискать мѣсто для колоній. Обратили вниманіе на Африку, обыкновенно представляющуюся взорамъ, когда дѣло идетъ о переселеніяхъ: еще за 20 лѣтъ Джефферсонъ переписывался о семъ предметѣ съ Монрое, бывшимъ тогда Губернаторомъ Виргиніи. Джефферсонъ хотѣлъ отправлять свободныхъ Негровъ въ Сіерра-Леону, Англинскую колонію. Этотъ планъ неудался, также какъ и другой, о которомъ предлагали Португальскому Правительству. Между тѣмъ Законодательный корпусъ Виргиніи не оставлялъ предпріятія, принимая особенное участіе

Digitized by Google

въ ономъ потому, что въ его области находится очень много Негровъ, и въ 1806 г. онъ уполномочилъ правителей своихъ, рѣшительно начать о семъ предметѣ переговоры съ Президентомъ Соединенныхъ Штатовъ. То же сдѣлали Законодательныя Палаты Мариланда, Тенессее и Георгіи. Конгрессъ мало занимался однакожъ колоніями Негровъ, пока стараніями Доктора Финлея образовалось вольное Общество, подъ именемъ Общества колоній. Въ 1811 году сіе Общество послало двухъ агентовъ въ Сіерра-Леону, для приисканія мѣста колоніямъ.

Они поѣхали черезъ Англію въ Сіерра-Леону, гдѣ два умные Негра приняли участіе въ дѣлѣ и вызвались быть посредниками и переводчиками въ переговорахъ съ Американскими владѣтелями. Вмѣстѣ съ Американцами поѣхали они въ землю Шербро, и нашедши въ Бонду двухъ владѣтелей, приступили къ переговорамъ. Одинъ изъ сихъ владѣтелей былъ Сомано, Король Бонду, другой, Сафахъ, повелитель отдаленной земли. Первый, въ плащѣ съ серебрянымъ галуномъ, въ треугольной шляпѣ и въ Королевской мантіи, но босой; другой одѣтъ съ головы до ногъ. Народное собраніе открылось подаркомъ, бутылки рому — но Королей было двое, и Американцы должны были представить другую бутылку, ибо иначе переговоры не могли-бы состояться. Оба Короля ссылались на сильнаго

Короля, именно Щербрскаго, и выговаривали себѣ, если дѣло состоится, простѣ съ серебрянымъ набалдашникомъ и лошадиный хвостъ на богатомъ жезлѣ, ибо это есть у нихъ первый знакъ Королевскаго достоинства.

Американцы поѣхали въ Джонію, гдѣ живетъ Король Шербро. Онъ далъ имъ торжественную аудіэнцію въ большомъ палаверѣ или народномъ собраніи. Здѣсь изъявили ему желаніе, купить землю для поселенія людей Африканскаго происхожденія. Король отвѣчалъ, что надобно собрать на совѣтъ всѣхъ окружныхъ владѣтелей и переговорить съ ними. Американцы нашли плодоносную землю при устьѣ рѣки Богру, напротивъ Шербро, а тамошніе начальники согласились продать имъ сію землю. Главное Американское Общество колоній, получивши прочное основаніе особенною помощію частныхъ обществъ, заведенныхъ въ разныхъ областяхъ Соединенныхъ Штатовъ, снарядило корабль, посадило на него свободныхъ Негровъ и отправило ихъ въ Африку. Распоряженія были сдѣланы нѣсколько поспѣшно, ибо нездоровое мѣстоположеніе при Шербро причинило лихорадку, отъ которой вскорѣ умерли 3 Американца и 20 чел. колонистовъ. Между остальными возникли безпорядки. Нѣкоторые изъ колонистовъ похитили разные съѣстные припасы и бѣжали; товарищи ихъ, наскоро собрав-

Digitized by Google

ные, были въ невыгодномъ состояніи. Тогда рѣшились перевезти колонистовъ въ Сіерра-Леону и тамъ ожидать дальнѣйшихъ распоряженій Общества. Оно снарядило между тѣмъ другой корабль и отправило его въ началѣ 1821 года; но на этотъ разъ съ большею предусмотрительностью было избрано мѣсто для колоніи. Пристали въ землѣ Большой-Бассѣ, на Сѣверъ отъ Гвинейскаго Перцоваго берега, по близости Мезурадскаго мыса, почти за 300 Англинскихъ миль отъ Сіерра-Леоны. Почва земли, казалось, тамъ плодородна, мѣстоположеніе возвышенно и климатъ здоровъ. Но Американцы, поставившіе непремѣннымъ правиломъ владѣтелямъ прекращеніе торга Неграми, заслужили ихъ неблаговоленіе. Двое изъ Американскихъ агентовъ умерли отъ лихорадки, третій возвратился въ Америку.

Счастливымъ случаемъ Общество колоній приобрѣло ревностнаго и дѣятельнаго агента въ Г-нѣ Эйресѣ. Онъ отправился въ Большую-Бассу и нашелъ, что мѣстоположеніе ея также нездорово, какъ и въ Богру, и что тамъ совсѣмъ нѣтъ гавани. Напротивъ, онъ нашелъ всѣ желаемыя выгоды при самомъ Мезурадѣ, гдѣ дуютъ морскіе вѣтры, земля плодоносная и гдѣ находится пристань. Послѣ нѣсколько палаверовъ, купили у шести владѣтелей, за 100 доллеровъ, изобильную водою землю, которую Г. Эйресъ цѣнитъ въ милліонъ

Digitized by Google

доллеровъ и на которой нынѣ уже строятъ домы или хижины для переселенцовъ. Нѣкоторые окружные владѣльцы оскорбились тѣмъ, что ихъ не пригласили на совѣтъ. Они возбудили-было природныхъ Негровъ къ войнѣ; но колонія сильно и счастливо отразила нападенія. Американскій инженеръ построилъ крѣпостцу, а колонисты завели корабль. Съ нѣкотораго времени въ колоніи водворилось совершенное спокойствіе.

Въ 1823 году въ сей колоніи было только 150 переселенцовъ. Природные Негры привозили къ нимъ провизію и работали изъ платы.

Сказываютъ, что одна компанія въ Балтиморѣ намѣрена учредить постоянныя сношенія съ Мезурадскою колоніею посредствомъ пакетъ-бота. Издатели North-American Review, удостовѣряемые примѣромъ Англинской Сіерра-Леонской колоніи, которая испытывала сначала не мало препятствій, но нынѣ, находится въ цвѣтущемъ состояніи, надѣются, что и Сѣверо-Американская колонія со временемъ процвѣтетъ и послужитъ важнымъ пособіемъ къ уничтоженію торга невольниками. Пока не будетъ колоній на Африканскомъ берегу, до тѣхъ поръ надзора кораблей недостаточно для прекращенія ненавистнаго сего торга. Правительство Соединенныхъ Штатовъ очень понимаетъ сію истину, и потому, хотя не явно, но

Digitized by Google

ободряетъ заведеніе колоній. Достовѣрно извѣстно, что Мезурадская крѣпость выстроена изъ государственныхъ суммъ и что Докторъ Эйресъ, нынѣшній Американскій Агентъ, водворилъ уже Христіанское богослуженіе въ сей колоніи. Можетъ быть, скоро Соединенные Штаты гласно признаютъ колонію своею. Это могло-бы имѣть благодѣтельное вліяніе даже на просвѣщеніе въ Африкѣ. Представляемъ въ примѣръ Сіерра-Леонскую колонію: тамъ нынѣ 12,000 жителей, и двинадцать церквей и училищъ. Общее вниманіе, какое заслужила Мезурадская колонія, подаетъ надежду, что Американское правительство постарается по крайней мѣрѣ поддержать оную и привести въ цвѣтущее состояніе. — Американское Общество колоній обратилось также къ Гаитскому Президенту, и просило его дозволить вольнымъ Неграмъ переселяться на его островъ. Гаитское Правительство не только позволило, но даже обязалось платить часть издержекъ за перевозъ и надѣлять Негровъ землею. Въ Августѣ и Сентябрѣ прошедшаго года отправились въ Гаити двѣ экспедиціи и привезли туда 180 свободныхъ Негровъ. Такимъ образомъ, къ утѣшенію человѣчества, участь Негровъ обезпечивается благодѣтельнымъ вниманіемъ просвѣщенныхъ жителей Сѣверной Америки.

---

Digitized by Google

## *Объ уравненіи потребленій съ произведеніями.*

(Окончаніе.)

Мы не замѣчаемъ того, что нѣкоторыя изъ Европейскихъ Государствъ достигли нынѣ до новаго, никогда прежде небывалаго состоянія (*), что нынѣ начинается совершенное отдѣленіе всякаго рода *имѣній*, отъ всякаго рода труда, совершенный разрывъ взаимности между хозяиномъ капитала и его работниками, и что отъ того работники лишаются всякаго участія въ прибыткѣ хозяевъ. Это состояніе общества такъ утверждается, что въ богатыхъ и промышленныхъ земляхъ земледѣльцы и мануфактуристы могутъ мѣнять работниковъ еженедѣльно. У насъ тоже начинается — и здѣсь, а не въ новыхъ изобрѣтеніяхъ, открываю я важныя неудобства.

Къ сему состоянію общества, къ сему соперничеству людей богатыхъ съ людьми не-богатыми, обращающемуся во взаимную непріязнь, мы такъ привыкаемъ, что разсматривая прежній бытъ обществъ, не понимаемъ даже, какъ порядокъ дѣлъ могъ быть иначе. Намъ указываютъ на несовершенства прежде-бывшихъ системъ общества. Въ самомъ дѣлѣ, мы зна-

(*) Сисмонда разумѣетъ Англію. *Пер.*

Digitized by Google

емъ двѣ или три системы, по которымъ руководствуемъ былъ въ отношеніи Политической Экономіи низшій классъ народа; но по тому, что о прежнихъ системахъ жалѣть нѣчего, по тому что принося сначала немного пользы, онѣ обременяли въ послѣдствіи общества, должно-ли заключать, что мы попали на систему настоящую, что мы не въ состояніи узнать основной причины невыгодностей сей системы? — Когда прежнія системы были въ дѣйствіи, люди также не понимали, что за ними послѣдуетъ; исправленіе недостатковъ также казалось тогда и невозможно и нелѣпо. Какъ ручаться, что потомки не скажутъ того-же объ насъ, что мы говоримъ о своихъ предкахъ!

Образованіе класса хозяевъ, владѣтелей собственности, произошло въ Европѣ отъ разрушенія удѣльной системы (la féodalité). Тогда всѣ сдѣлались хозяевами собственности: въ деревняхъ откупщики, мызники, съемщики владѣющіе землею; въ городахъ, члены городовыхъ обществъ, ремесленныхъ управъ, составленныхъ для взаимной защиты: здѣсь всѣ имѣли собственность въ своей промышленности. Въ наше время, съ умноженіемъ богатствъ и соперничества (въ Англіи и во Франціи) разрушается равновѣсіе и сіи общія связи. Волненіе симъ причиняемое еще не кончено; но уже сельскій хозяинъ, сдѣлавшись богатъ, пьянъ, перестаетъ

Digitized by Google

самъ работалъ, отдѣляется отъ своего работника и торгуется съ нимъ объ уменьшеніи платы за его трудъ; разбогатѣвшій ремесленникъ, вмѣсто того, чтобы на одной скамьѣ работать съ учениками и подмастерьями, отказывается самъ отъ работы, собираетъ работниковъ и торгуется съ ними объ уменьшеніи платы за трудъ ихъ. Здѣсь является соперничество. — Мы еще не успѣли хорошо изслѣдовать порядка общества, въ которомъ хозяинъ дѣлается соперникомъ работниковъ своихъ, но видимъ, что этотъ порядокъ общества есть принадлежность нашего времени и что прежде онъ не существовалъ.

Отъ того, излишекъ произведеній промышленности, о которомъ я говорю, не могъ почти и существовать въ прежнихъ эпохахъ общественнаго порядка. Въ древнѣйшія времена, когда всякій человѣкъ работалъ для самого себя — всякій зналъ свои потребности и нѣчего было бояться, что-бы кто нибудь принялъ на себя безполезную заботу производить ненужное. Если вообразимъ людей, работающихъ для Господина, то произведенія труда размѣряются его потребностями. Онъ не потребуетъ для себя болѣе того, сколько ему нужно, слѣдственно: требованіе его предваряетъ произведеніе, а потребленіе слѣдуетъ за нимъ. Излишекъ произведеній тогда только можетъ появиться, когда господинъ

Digitized by Google

сдѣлается промышленникомъ и торговцомъ, подобно нынѣшнимъ хозяевамъ плантацій въ Ямайкѣ. Въ системѣ удѣльной, господинъ требовалъ отъ своихъ подданныхъ болѣе личныхъ услугъ, и готовности сражаться за него, нежели работъ. Промышленность, не быв возбуждена желаніемъ прибытка, почти не существовала и излишка произведеній не льзя было опасаться. Въ системѣ городовыхъ обществъ, успѣхами Искуствъ и Художествъ, всякій пользуясь для самого себя, соразмѣрялъ произведеніе съ количествомъ, которое могъ продать, и земледѣлецъ предпочиталъ отдыхъ труду безполезному, произведенію хлѣба, коего сбыть не могъ, и часто тогда жаловались на городовыя общества, что они не дозволяли излишняго количества произведеній, желая удерживать цѣны и соразмѣрять произведенія съ требованіемъ. Польза общая была пользою каждаго жителя. Теперь (на прим. въ Англіи и во Франціи) дѣлается совсѣмъ не то. Производители совершенно раздѣлились на два класса: хозяевъ и работниковъ. Первые богаты, вторые не имѣютъ ничего кромѣ труда, который зависитъ отъ воли первыхъ. Машины, усовершенствованія, умноженіе народа унизили плату за трудъ, и въ сей платѣ работникъ остается ничѣмъ не обезпеченъ: онъ не видитъ, не знаетъ потребителей, и принужденный трудить-

Digitized by Google

ся, не видитъ мѣры, съ которою соображаютъ его произведеніе. Имѣя въ излишкѣ произведенія, имѣя ихъ столько, что не можетъ сбыть съ рукъ, хозяинъ откажетъ работнику и въ трудѣ его, и въ платѣ за трудъ. Не должно-ли теперь думать объ уравненіи произведеній съ потребленіями, и о томъ, чтобы отвратить излишекъ произведеній?

Да не подумаетъ кто нибудь, что объ этомъ не заботились въ древнія времена, что не искали и не нашли разрѣшенія сего неудобства. — Въ наше время должно поставить однимъ изъ главнѣйшихъ предметовъ Политической Экономіи слѣдующее обстоятельство: если необходимое слѣдствіе успѣховъ промышленности и образованности обществъ есть то, что всякій человѣкъ трудящійся производитъ болѣе, нежели онъ самъ потребляетъ, и слѣдственно — число производителей не достаточно для потребленія всего ими производимаго, надобно, чтобы на каждое усиленіе производимости было соотвѣтственное усиленіе потребленія или въ непроизводящемъ классѣ, или въ томъ, котораго произведенія не продаются. До сего-то важнаго предмета и достигъ Г. Мальтусъ, въ послѣднемъ сочиненіи своемъ, доказавъ, что самая роскошь Правительства можетъ умножать народное богатство, образуя потребителей, безъ которыхъ произведенія могли-

Digitized by Google

бы обременить насъ своимъ излишествомъ.

Мнѣ кажется, Древніе лучше насъ постигали необходимость соображенія всеобщихъ торжищъ. Конечно, не къ сему политическому разсчету должно относить роскошь Аѳинскаго Правительства, такъ какъ роскоши, въ послѣднее время оказанной Англинскимъ Правительствомъ, не льзя отнести къ убѣжденію въ доказательствахъ Г. Мальтуса; но Древніе знали, что на поддержаніе существеннаго равновѣсія въ обществѣ можно дѣйствовать тремя слѣдующими средствами: 1-е — употреблять излишекъ продажныхъ произведеній на пропитаніе производителей, у которыхъ произведенія не продаются, на построеніе народныхъ, правительственныхъ или другихъ памятниковъ; 2-е — ободрять роскошь людей богатыхъ, дабы они потребляли произведенія бѣдныхъ; 3-е — давать гражданамъ умственное или другое какое нибудь упражненіе, дѣло, которое заняло-бы у нихъ часы, остающіеся свободными отъ трудовъ, по причинѣ усовершенствованія способовъ работы.

Первое изъ сихъ средствъ, болѣе или менѣе, употребляли почти всѣ древніе народы, но лучше другихъ оказывается оно въ устройствѣ Египетскаго Государства. Сія страна населена была такимъ множествомъ земледѣльцовъ, что число

Digitized by Google

ихъ невольно изумляетъ воображеніе; и какъ въ ней соединялись выгоды климата, плодородіе земли и изобиліе водъ, жители получали трудами своими такое количество хлѣба и другихъ произведеній, что оно далеко превосходило мѣру потребленія. Религія или политика, отвращали Египтянъ отъ мореплаванія, слѣдовательно, имѣя небольшую торговлю съ иностранцами, должны были они находить средства потребленія дома. Они не вывозили ни хлѣба, ни произведеній своихъ мануфактуръ и сіи послѣднія никогда не достигали до большаго блеска. Образъ правленія ихъ допускалъ небольшое число богачей, которые потребляли въ предметахъ роскоши то, что бѣдные производили въ пользу лица, и дѣйствительно: среди столькихъ развалинъ храмовъ мы не находимъ въ Египтѣ развалинъ огромныхъ жилищъ. Тамъ былъ, правда, многочисленный классъ жрецовъ, классъ могущественный, но религія предписывала имъ воздержаніе, устранявшее ихъ отъ роскоши. Потребленіе, дѣланное жрецами, немногимъ дополняло сумму потребленія производителей. Между тѣмъ жрецы старались безпрестанно поддерживать въ народѣ Египетскомъ привычку къ работѣ и къ воздержанію, равному съ ихъ трудолюбіемъ. Они оставляли ихъ въ невѣжествѣ, въ порабощеніи, старались, чтобы время досуга не побудило ихъ употреблять

умственныя свои способности вмѣсто тѣлесныхъ, и потому жрецы полагали непремѣнною обязанностью жителей исполинское предпріятіе: помѣщать въ храмахъ своихъ всѣхъ боговъ Олимпа. Памятниками, какихъ люди не произведутъ уже болѣе, покрылся весь верхній Египетъ: ихъ размѣръ такъ огроменъ, что мы съ трудомъ понимаемъ, какъ достало силъ человѣческихъ воздвигнуть сіи памятники; а отдѣлка ихъ такъ превосходна, что, кажется, вѣчность принадлежала народу, посвящавшему на свои произведенія труды нѣсколькихъ поколѣній. Катакомбы, подземелья въ горахъ, ограничивающихъ Нильскую долину, не менѣе скрываютъ чудесъ; безчисленность всѣхъ сихъ произведеній изумляетъ нашъ разумъ и наши чувства. Создать сей міръ очарованія потребна была работа нѣсколькихъ милліоновъ человѣкъ, въ теченіе нѣсколькихъ сотъ лѣтъ: не сомнѣваемся въ этомъ; но сіи милліоны людей были необходимы для потребленія хлѣба, производимаго Египетскими полями. Надобенъ былъ цѣлый народъ каменьщиковъ и камнетесцовъ, дабы потребить все, что трудолюбивые обитатели Нильскихъ долинъ безпрерывно производили.

Древняя Индія заключаетъ въ себѣ также памятники, почти равняющіеся съ Египетскими и огромностію и совершенствомъ. Въ Индіи также религія побуж-

Digitized by Google

дала на пруды безполезные, но обширные, ибо устройство общества, умноживъ производителей, почти совершенно истребило тѣхъ людей, которые могли потреблять, ничего не производя. Этруски, и всѣ народы, у которыхъ классъ жрецовъ имѣлъ большое вліяніе на порядокъ общества, держались одинакой системы политики. Въ Римѣ находимъ памятники, довременные первымъ эпохамъ Исторіи, сооруженія коихъ, задолго до начала богатствъ Римскихъ, ни чѣмъ изъяснить не можемъ кромѣ власти и вліянія, какія имѣли жрецы на древнихъ обитателей сей страны. По сей политикѣ народъ могъ работать, не загромождая торжищъ излишками, нравы были безпорочны, силы тѣлесныя укрѣплялись и уравненіе не было нарушено. Но съ другой стороны постоянная работа препятствовала развитію умовъ, и потому честолюбивые жрецы могли безпрепятственно управлять народомъ.

Другая система древнихъ была похожа на нашу (Англинскую и Французскую) систему. Въ Сибарисѣ, Коринѳѣ, Сиракузахъ, Тирѣ, Карѳагенѣ и болѣе всего въ Римѣ, когда сія столица міра уже клонилась къ паденію, торговля и фабрики были оставлены ихъ естественному ходу: излишекъ произведеній надъ потребленіемъ былъ безмѣренъ. Сначала излишекъ сей поддерживалъ величайшую вывозку това-



Digitized by Google

ровъ; но вскорѣ отъ него образовался классъ роскошныхъ богачей, которые только и думали о забавахъ и наслажденіяхъ, жили для досуга, для потребленія, для наслажденій, также какъ другіе сограждане жили для труда. Поелику, почти всѣ работы совершенно, производились невольниками, не было соперничества между работниками, отъ котораго въ наше время происходитъ уменьшеніе платы за трудъ ихъ, и если находимъ, что по нѣкоторымъ отраслямъ издѣлій былъ лишекъ произведеній, то неудобства, отъ того происходившія для работниковъ, не мало занимали современниковъ и оставили слѣды въ Исторіи.

Но законодатели древности, соображая состоянія Государствъ и думая о томъ, что попеченія Правительства должны имѣть цѣлію благополучіе всѣхъ гражданъ, не одного котораго нибудь класса, осуждали систему Сибаритовъ. Имъ казалось разрушеніемъ общественнаго порядка установленіе, въ силу коего одинъ классъ долженъ былъ трудиться для того, чтобы другой наслаждался. Они знали, что низкія страсти бываютъ слѣдствіемъ излишковъ благосостоянія, что люди черезъ это унижаются, что вихрь удовольствій у однихъ, такъ какъ тягостная работа у другихъ, равно препятствуютъ усовершенствованію умственныхъ способностей. Они вѣрили тому, что если раз-

Digitized by Google

дѣлаетъ всѣмъ гражданамъ удобства досуга, доставляемыя усовершенствованіемъ промышленности, они облагородятъ ихъ характеръ, и что, если часть гражданъ предастся совершенной праздности, сія часть гражданъ неминуемо впадетъ въ излишества роскоши. Потому древніе, согласно съ мнѣніемъ Философовъ и Нравоучителей, людей благочестивыхъ и, особенно, въ послѣдствіи, Святыхъ Отецъ Христіанской Вѣры, старались истребить роскошь, немину емо влекущую за собою развращеніе нравовъ и упадокъ Государствъ. Тѣмъ непонятнѣе, что нынѣ мало обращаемъ мы вниманія, въ разсужденіи сего предмета, на мнѣнія людей, уважаемыя нами во всѣхъ другихъ случаяхъ.

На сокращеніи роскоши существовала строгая система, принятая Аѳинами и Спартою, Римомъ, во время его могущества, и знаменѣйшими республиками древности. Дабы люди, не имѣющіе другихъ доходовъ кромѣ трудовой платы, могли всегда находить достаточное требованіе на трудъ, Правительства занимали гражданъ почти безпрерывно работой, и такимъ образомъ препятствовали богачамъ торговать трудами бѣдныхъ. Законодатели древности, далекіе отъ того, чтобы ободрять увеличеніе имѣній и роскошь, безпрестанно наблюдали за ровнымъ раздѣломъ наслѣдствъ между дѣтьми, за нѣко-

Digitized by Google

порымъ уравненіемъ имѣній и всего болѣе за истребленіемъ привычекъ къ изнѣженности и блеску: они старались отнять у гражданъ желаніе и случай на большія издержки, старались ввести въ почтеніе трезвость, простоту, воздержаніе. Они хотѣли, чтобы каждый гражданинъ бралъ участіе въ тѣлесныхъ упражненіяхъ также, какъ въ упражненіяхъ умственныхъ и въ наслажденіяхъ. Дабы поддержать во всемъ этомъ равный раздѣлъ, они, отчасти, отвлекали своихъ согражданъ отъ промышленности рукодѣльной. Немного времени оставляли они имъ на земледѣліе, или на упражненія въ ремеслахъ и художествахъ, призывали ихъ разсуждать на площадяхъ, судить въ совѣтахъ, изощрять умъ и возвышаться душею при высокихъ урокахъ мудрецовъ въ Академіяхъ и въ портикахъ; наконецъ — звали ихъ въ театры образовать вкусъ, изучаться Аттической изящности, и въ храмы, гдѣ воображеніе обольщалось Поэзіей и прелестью Изящныхъ Искуствъ.

Приложеніе механизма къ Искуствамъ и промышленности постепенно умень-шило трудъ, необходимый для поддержанія бытія человѣческаго, но не сдѣлалось причиною, по которой порядокъ общественный позволялъ-бы одному гражданину покоиться, потребляя и наслаждаясь за двухъ, четырехъ, десятерыхъ, сто, тысячу человѣкъ, соблюдая для себя всю при-

Digitized by Google

быль, уничтожая даже участіе работника, по мѣрѣ приращенія произведеній: отъ уменьшенія труда всѣ пользовались всѣмъ. Аѳинянинъ, не смотря на успѣхи промышленности, довольствовался грубою матеріею на свой плащь, сушеными смоквами и хлѣбомъ для своего стола; но отсутствіе всякой роскоши не уничтожало изящества ума и тонкости вкуса Аѳинянъ. Уничтожая наслажденія какъ законодатель, житель Аѳинъ, какъ частный человѣкъ, не терялъ дѣятельности, быстроты своего характера, и когда отечество требовало богатствъ, неплодородная страна Аттическая достаточна была для вооруженія войскъ, приводившихъ въ трепетъ малую Азію и Сицилію, достаточна была для образованія колоній, распространявшихъ въ краяхъ отдаленныхъ начала общественнаго образованія. Роскошь Аѳинъ составляли граждане сей республики — и счастлива земля, гдѣ такіе люди могутъ родиться!

Можетъ быть намъ скажутъ, что мы слишкомъ удалились отъ рѣшенія вопроса, занимавшаго насъ съ Г-мъ Рикардо, и что въ разсужденіи нашего предмета лучше бы говорить о томъ, что дѣлать должно, нежели о томъ, что дѣлали Древніе. Но — *что должно дѣлать*, задача чрезвычайно затруднительная, и мы не хотимъ теперь заниматься рѣшеніемъ оной: мы желали только показать экономистамъ,

Digitized by Google

хотѣли убѣдишь ихъ, какъ мы сами въ томъ убѣдились, что Политическая Экономія идетъ нынѣ по дорогѣ не прямой. Впрочемъ, мы не довѣряемъ своимъ способностямъ и не можемъ еще сказать, гдѣ прямой путь. Великія усилія ума потребны для того, дабы понять только нынѣшнее образованіе обществъ. Но гдѣ человѣкъ, который могъ-бы изобразить намъ будущее, несуществующее еще образованіе общества, и чрезъ то показать, что нынѣ должно дѣлать? — Если-бы всѣ умы просвѣщенные соединились наконецъ для изысканія средствъ, которыми обезпечился-бы низшій классъ гражданъ трудящихся, пищающихъ потребителей, можетъ быть, соединенныя усилія разрѣшили-бы намъ то, чего одинъ человѣкъ разрѣшить никакъ не можетъ.

Мы должны кончить изслѣдованіе системы, въ которую вовлечены нынѣ общества наши, не думая еще о новой системѣ, которой должно слѣдовать; должны изучить ея ходъ, обсудить ее, не отвлекаясь соображеніемъ съ теоріею совершенно-идеальною. Если-бы я и предоставилъ здѣсь средства, которыми думаю отвратить настоящія неудобства въ обществахъ, Критики конечно оставили-бы безъ вниманія изображеніе неудобствъ и занялись-бы только опроверженіемъ средствъ, мною предоставленныхъ: въ такомъ случаѣ

Digitized by Google

мое рѣшеніе задачи объ уравненіи произ-
веденій съ потребленіемъ сдѣлалось-бы мало
полезнымъ.

Я только скажу, что когда-бы я могъ
всѣхъ совершенно убѣдить въ томъ, что
въ устройствѣ общества должно сдѣлать
нѣкоторыя перемѣны, я и не подумалъ-бы
стѣснять успѣхи произведеній и задержи-
вать приложенія искусственныхъ пособій
и машинъ къ ремесламъ и промышленно-
сти: я искалъ-бы только средствъ, ко-
торыми можно упрочить плоды работъ
трудящимся, и пособіями машинъ допу-
стить воспользоваться тѣхъ, которые
ими дѣйствуютъ. Успѣвши въ этомъ, я
предоставилъ-бы все прочее собственнымъ
разсчетамъ пользъ производителей, ко-
торые не станутъ производить того, чего
у нихъ не будутъ требовать. Когда
производитель дѣйствуетъ самъ собою и
руководствуется собственною своею корыс-
тію, онъ всегда придержится стариннаго
правила: лучше отдыхать, нежели ра-
ботать попустому. Всѣ удобства въ ра-
ботѣ не заставятъ его производить бо-
лѣе того, сколько отъ него требуютъ:
онъ отдохнетъ, повеселится, кончивъ
свою работу, не смотря на то, въ два
или въ двѣнадцать часовъ онъ ее кончилъ.
Напротивъ, противоборство пользъ про-
изводителей - работниковъ, стремящихся
къ работѣ, и хозяевъ ихъ нанимающихъ,
причиняетъ излишекъ, обременяющій тор-

Digitized by Google

жища, а развлеченіе равенства между ими разрушаетъ и другое важнѣйшее равновѣсіе между производителями и потребителями: хозяева предпринимаютъ работу, не потому, что потребители ее требуютъ, а потому что работники соглашаются дѣлать ее съ уменьшеніемъ платы за трудъ.

Обратить къ *одной цѣли* пользы и старанія производителей, хозяевъ и ихъ работниковъ, вмѣсто того, что теперь онѣ противоположны, трудно — но мнѣ кажется, не такъ трудно, какъ объ этомъ думаютъ. Важный шагъ сдѣлали-бы, устранивъ немногія узаконенія, явно противодѣйствующія сему предмету (*), на прим.: если-бы позволили раздѣленіе имѣній наслѣдникамъ по частямъ, и тѣмъ не поддерживали огромныхъ имѣній, препятствующихъ раздѣленію земли саморучнымъ хозяевамъ, если-бы воспрепятствовали спачкѣ фабрикантовъ противъ ихъ работниковъ и проч. и проч. Не распространяясь о семъ предметѣ болѣе, скажемъ только, что если-бы надобно было, здѣсь искали-бы мы средствъ для отвращенія неудобствъ, нами замѣченныхъ.

Предоставляя будущему, можетъ быть, еще весьма отдаленному времени, соединеніе мнѣній экономистовъ по сему пред-

(*) Сисмонди приводитъ примѣръ изъ Французскаго Законодательства. *Пер.*

Digitized by Google

жету, мы надѣемся, что предположенія наши могутъ быть нѣсколько полезны вообще и нынѣ. Мы вѣримъ, что въ обществѣ человѣческомъ, увеличивающееся требованіе работы есть постоянное, правильное, погодное (annuel) слѣдствіе успѣховъ человѣка. Сіе требованіе въ свою очередь есть благодѣтельная причина всѣхъ открытій промышленности, всѣхъ усовершенствованій Искусствъ. Когда будетъ требованіе на новый трудъ, т. е. когда будетъ новое средство платить за трудъ и новая надобность потреблять произведенія, всѣ старанія, сдѣланныя для удовлетворенія сей потребности, выгодны для всѣхъ. Тогда прежде всего понадобится умноженіе народонаселенія: болѣе заключится браковъ, болѣе спасется дѣтей въ ихъ нѣжномъ возрастѣ, болѣе дѣятельности будетъ въ ученіи, болѣе рукъ примется за работу. Но всѣ сіи слѣдствія естественнымъ образомъ производятся постепенно, въ теченіе времени довольно долгаго, такими способами, которые не колеблютъ общественнаго равновѣсія, не причиняютъ излишка произведеній, и такъ, что новое поколѣніе, которое въ теченіе 10, 15, 20 лѣтъ вступаетъ на поприще общественной дѣятельности, принимается не за тотъ трудъ, который нынѣ требуется, но трудится для людей, которыхъ въ послѣдствіи обогатятъ нынѣшніе труды.

Digitized by Google

Съ другой стороны, потребуется тогда увеличеніе механической силы человѣка. Если труда нынѣ требуемаго не могутъ выполнить люди нынѣ существующіе, должно, чтобы они или каждый день посвящали болѣе времени на работу, или пособляли себѣ средствами, которыя даютъ имъ Искусства, для произведенія болѣе того количества, которое они могутъ производить безъ сихъ средствъ: всякое увеличеніе производящей силы, если только оно не переходитъ мѣры, какую предписываютъ требующіе произведеній (и слѣдственно того, что они могутъ потребить, за что они могутъ заплатить), всякое увеличеніе, повторяю я, творитъ новое богатство, въ свою очередь возбуждающее новыя требованія. Плата работниковъ, болѣе способныхъ, или болѣе производящихъ, будетъ возвышена и наслажденія ихъ возрастутъ съ ихъ доходомъ; въ свою очередь потребуютъ они большее число производителей для своего продовольствія или отъ прежняго числа производителей потребуютъ болѣе произведеній, ибо они въ состояніи будутъ заплатить за сіе увеличеніе. Та-же сумма, которая произвела требованіе и оплатила новый трудъ, въ переходахъ торговли явится подкрѣпить прежніе труды. Не смотря на успѣхи Механики, существующихъ людей недостанетъ выполнить всѣхъ требованій: вновь родившіеся въ сіе

Digitized by Google

время люди, умножаясь, найдутъ и занятія ихъ ожидающія, народонаселеніе увеличится и земледѣліе должно будетъ увеличиться для пропитанія его.

Всѣ движенія общества соединены взаимно, всѣ слѣдуютъ одно изъ другаго, какъ движенія колесъ въ часахъ; но также, какъ въ часахъ, должно, чтобы для сцѣпленія движеній побудительная сила (la force motrice) дѣйствовала тамъ, гдѣ она должна дѣйствовать. Если, вмѣсто ожиданія дѣйствія долженствующаго произойдти отъ требованія работы, хотятъ дать его своевольнымъ умноженіемъ произведеній, то дѣлаютъ почти то-же, что сдѣлали-бы съ часами, если-бы, вмѣсто того, чтобы заводить ихъ, стали насильно двигать колеса: часы отъ этого не пойдутъ, но испортятся и все движеніе остановится.

Между тѣмъ, общество человѣческое, какъ соединеніе жизненной силы людей, торжествуетъ само по себѣ надъ частными неудобствами, и само собою исправляетъ зло въ немъ являющееся. Если въ какой нибудь отрасли промышленности произведенія превосходятъ требованіе и на торжищѣ чувствуется лишекъ, производители сей отрасли перемѣняютъ ремесло и занятіе свое, перемѣняютъ мѣсто жительства и, почти всегда, успѣваютъ торжествовать, если ихъ не увлекаетъ волненіе страстей

Digitized by Google

и коммерческіе разсчеты (*). Но въ этомъ случаѣ предразсудки противящіеся введенію новаго изобрѣтенія, затрудненія въ сообщеніяхъ (de communication) или въ подражаніи, всѣхъ родовъ препятствія, которыя, кажется, задерживаютъ успѣхи знаній прилагаемыхъ къ ремесламъ, бываютъ полезны человѣчеству. Пока они побѣдятся, проходитъ время, жизненная сила человѣка дѣйствуетъ и пораженные новымъ переворотомъ имѣютъ время оправиться отъ потрясеній, имъ нанесенныхъ. Сіи предразсудки, во многихъ случаяхъ, можетъ быть, самое лучшее ручательство за благоденствіе общества, противопоставляя частнымъ выгодамъ достаточное препятствіе, пока равновѣсіе общества установится. Представимъ на примѣръ, что какой нибудь предпріимчивый фабрикантъ, придумавъ выгодное приложеніе Науки къ своему занятію, или открывъ какую нибудь тайну иностранцовъ, заводитъ новую фабрику и творитъ произведенія, которыхъ отъ него не требовали. Онъ утѣшается надеждою, что отобьетъ покупателей у прежнихъ фабрикантовъ, что онъ *испортитъ ихъ дѣло*, но можно быть увѣрену, что онъ испортитъ дѣло у другихъ и на свой счетъ. Есть вообще какое-то равновѣсіе въ поль-

(*) Сисмонди говоритъ здѣсь о переселеніяхъ изъ Англіи. *Пер.*

Digitized by Google

захъ частныхъ, которое препятствуетъ одному низпровергнуть совершенно всѣхъ другихъ. Предпріимчивый фабрикантъ сдѣлаетъ все что можно, дабы сохранить тайну своего ремесла и одному ею пользоваться, но онъ испытаетъ противоборство своихъ товарищей по ремеслу, которымъ хочетъ повредить, всѣхъ работниковъ, чувствующихъ, что онъ старается уменьшить плату за трудъ ихъ, борьбу народныхъ и мѣстныхъ предразсудковъ, всегда возстающихъ противъ нововведеній, капиталистовъ, которые неохотно ссужаютъ капиталы на предпріятія неизвѣстныя и мало-понятныя. Онъ побѣдитъ всѣ сіи препятствія, но побѣдитъ медленно, такъ что потрясеніе имъ причиненное будетъ непримѣтно, такъ что люди имъ стѣсненные будутъ имѣть время устроиться, сыскать новый насущный хлѣбъ, а потребители приучиться къ новымъ требованіямъ на трудъ.

Сообразите, отъ чего произошелъ лишекъ, обременившій въ наше время торжища, осудившій на бездѣйствіе и нужду тысячи производителей, и вы увидите, что онъ произошелъ *не отъ естественнаго усиленія промышленности, произведеннаго личными выгодами производителей*; причина совсѣмъ противная личнымъ выгодамъ *испортила дѣло*: все произошло *отъ людей, хотѣвшихъ посадить всѣ роды промышленности въ свой отечественный пар-*

Digitized by Google

никъ, желавшихъ, чтобы ихъ народъ производилъ все что производятъ другіе народы, или отъ ревности людей дѣловыхъ и ученыхъ, которые думали, что ничѣмъ такъ не услужатъ своему отечеству, какъ введеніемъ вдругъ всѣхъ изобрѣтеній, обогащающихъ другія государства, какъ истребленіемъ всѣхъ предразсудковъ, низпроверженіемъ всѣхъ старыхъ повѣрьевъ, скорымъ распространеніемъ открытій до всевозможной степени и требованіемъ отъ капиталистовъ, во имя любви къ отечеству, основанія такихъ заведеній, которыхъ тщетно требовали-бы отъ нихъ во имя собственныхъ ихъ пользъ.

Не будемъ входить въ разборъ политическихъ отношеній, возбуждавшихъ разныя движенія промышленности; мы обратимся только къ тѣмъ людямъ, которые, по ошибочному разсчету любви къ отечеству, стараются, сколько могутъ, покровительствовать умноженіе произведеній никѣмъ не требуемыхъ и отъ которыхъ они сами не видятъ никакой пользы. Если мы убѣдили ихъ въ томъ, что производя, не льзя еще быть увѣрену въ потребленіи, мы обратимъ, можетъ быть, ихъ вниманіе на основное правило Политической Экономіи. Сіи люди хотятъ совершенной свободы промышленности, думая, что частныя пользы взаимно вознаграждаются и соединяются въ общей пользѣ, пусть-же они

Digitized by Google

увидятъ, что они сами разрушаютъ равновѣсіе частныхъ пользъ, что созидая новыя заведенія промышленности, изъ любви къ познаніямъ или искуствамъ, безъ требованій, они часто жертвуютъ благомъ людей и дѣйствительными пользами отвлеченнымъ теоріямъ. Обязанность ученыхъ людей: быть готовыми на помощь промышленности и усовершенствованіями Механическими Химическими, Физическими удовлетворять требованія на трудъ, которыхъ безъ того не льзя выполнить; ихъ обязанность пособлять работѣ человѣка, когда требуютъ работы, но пока продолжится нынѣшняя организація въ нѣкоторыхъ обществахъ, пока существованіе бѣдныхъ производителей будетъ жертвою взаимнаго соперничества, ученые люди не должны умножать неравенства выгодъ работниковъ противъ выгодъ хозяевъ; они должны помнить о главнѣйшемъ правилѣ экономистовъ: *Дайте сдѣлать, дайте сбыть.* Люди, дѣлающіеся лишними при нынѣшнемъ порядкѣ вещей, требуютъ у нихъ времени сбыть съ рукъ свои нужды. Иначе, безразсудная ревность, съ какою берутся у насъ за всякое открытіе, потрясая безпрестанно то одинъ, то другой классъ, даетъ чувствовать всему обществу тягость безпрестанныхъ перемѣнъ, вмѣсто пользъ, какія могли-бы произойти отъ усовершенствованій.



Digitized by Google

## *Нѣсколько словъ о договорахъ Олеговомъ и Игоревомъ съ Греками (*).*

Думавъ долго о договорахъ древнихъ Князей нашихъ съ Греками, сихъ важныхъ памятникахъ Русской гражданственности, кои составляютъ доселѣ камень преткновенія для нашихъ изслѣдователей (**), и не осмѣливаясь еще говорить объ нихъ рѣшительно, я спѣшу, покамѣстъ, представить, на судъ знатоковъ, нѣкоторыя мои догадки объ оныхъ.

I) Собственныя имена въ Игоревомъ договорѣ, кончащіяся на *овъ*, не суть имена Посланниковъ, какъ полагали Шлецеръ, Карамзинъ и проч., но имена Князей, отправившихъ вмѣстѣ съ Игоремъ посольство къ Византійскому Императору.

Вотъ почему я такъ думаю:

---

(*) Мнѣ пріятно видѣть, что занимаясь изслѣдованіями касательно древней Русской Исторіи, я встрѣтился съ мнѣніемъ почтеннаго Сочинителя, ибо, кромѣ другихъ многихъ замѣчаній, именно догадка объ именахъ Пословъ Русскихъ давно уже занимала меня и сообщена была мною П. М. Строеву. Какъ мои, такъ и Г. Строева замѣчанія по сему предмету я постараюсь изложить вслѣдъ за симъ. Можетъ быть, общее стараніе пояснитъ намъ важныя затрудненія въ древнѣйшихъ памятникахъ Русской Дипломатики. *Изд.*

(**) Шлецеръ говорилъ, что ему легче кажется задача о числѣ кораблей Гомеровыхъ. *П.*

Digitized by Google

Договоръ былъ заключенъ отъ имени Игоря *и другихъ Князей* »послании отъ Игоря,« сказано тамъ, »Великаго Князя Русскаго (см. Лаврентьевскій списокъ Нестора с. 20) и отъ всякоя Княжья.« Въ Кенигсбергскомъ спискѣ еще яснѣе: *отъ всѣхъ Князей* и проч. (въ Олеговомъ договорѣ также: »мы отъ рода Русскаго . . . иже посланіи отъ Олга, Великаго Князя Рускаго, и отъ всѣхъ, иже суть подъ рукою его, свѣтлыхъ и великихъ Князь.« Въ Кенигсбергскомъ сп. см. Шлецерова Нестора II, 699). Согласно съ симъ сказано въ началѣ: »мы отъ рода Рускаго сли и гостье: Иворъ, Соль Игоревъ Великаго Князя Рускаго, и *обѣчии* сли: Вуевастъ *Святославль, сынъ Игоревъ*« — т. е. Вуефастъ отъ имени Святослава, сына Игорева . . . Слѣдовательно: *Фастовъ* Гримъ должно разумѣть — Гримъ отъ Фаста, и Фастъ не былъ Посланникомъ. *Явтягъ Гунаревъ*, т. е. Явтягъ отъ Гунаря, *Каницаръ Передславинъ*, т. е. Каницаръ отъ Передславы, и т. д. Такимъ образомъ число посланниковъ уменьшится вдвое.

Есть еще небольшое доказательство въ пользу моей догадки. Одно имя употребляется дважды и въ двухъ видахъ: одинъ разъ въ именительномъ падежѣ, и слѣдовательно, какъ имя посланника, а въ другой разъ въ родительномъ притяжательномъ, и слѣдовательно какъ имя Князя пославшаго: *Сфирковъ* и *Сфирка*.



Digitized by Google

Наконецъ замѣчу, что между именами Скандинавскими, сколько мнѣ ихъ случалось, нѣтъ столько именъ кончащихся на *овъ*.

II) Сіи собственныя имена почитаю я однимъ изъ доказательствъ подлинности сихъ договоровъ: не говоря о томъ, что они встрѣчаются въ множайшихъ спискахъ, я спрашиваю: какимъ образомъ могло придти въ голову какому нибудь лѣтописателю или переписчику *выдумать* такое множество именъ, которыя, что особенно важно и въ семъ отношеніи, звучатъ всѣ языкомъ для него чуждымъ, Скандинавскимъ?

Впрочемъ, какъ Катонъ оканчивалъ каждую рѣчь свою словами: delenda Carthago, такъ я буду оканчивать всякое свое историческое замѣчаніе словами: должно отыскать, сличить и издать всѣ наши Лѣтописи. До тѣхъ поръ будемъ мы идти, и рядить, и доказывать, только *ощупью*.

*М. Погодинъ.*

## II. ИЗЯЩНАЯ СЛОВЕСНОСТЬ.

### *Нью-Стидское Аббатство* (*).

Въ Поэмѣ: Донъ-Жуанъ, Бейронъ переноситъ героя повѣствованія своего въ Норманъ-Аббатство, Англинскій замокъ, принадлежащій богатому Лорду, живущему въ немъ съ женою, въ блестящемъ кругу Лондонскихъ посѣтителей. Въ слѣдующихъ строфахъ, извлеченныхъ изъ помянутой Поэмы, Бейронъ, изображая владѣніе вымышленнаго Лорда, въ самомъ дѣлѣ описываетъ свое наслѣдственное помѣстье, Нью-Стидское Аббатство, которое онъ очень любилъ. Разстроенныя дѣла его требовали наконецъ, чтобы онъ пожертвовалъ частію собственности своей для сохраненія осталънаго, и повѣренный его не одинъ разъ совѣтовалъ ему продать Нью-Стидъ; но онъ долго не могъ рѣшишься на сію тягостную жертву, и мы видимъ изъ переписки Бейрона съ матерью, сколь несносна была для сердца его мысль, что онъ долженъ разстаться съ любимою собственностію. Безъ сомнѣнія, не корысти приписывать должно привязанность его: источникъ ея былъ въ благородномъ чувствѣ и въ священныхъ воспоминаніяхъ, всевластныхъ надъ воображеніемъ признательнымъ. Вотъ что писалъ онъ къ матери своей изъ Лондона, 6 го Марта, 1809 года:

»И такъ, да будетъ, чему быть должно, а я и Нью-Стидъ навсегда принадлежимъ другъ дру-

(*) Статья присланная. Мы присовокупляемъ къ ней изображеніе Нью-Стидскаго Аббатства. Ред.

Digitized by Google

»гу. Я теперь тамъ прожилъ нѣсколько времени »и сердцемъ основался; никакая потребность па»стоящая или будущая не заставитъ меня усту»пить малѣйшую часть изъ наслѣдства нашего. »Я въ себѣ чувствую гордость, способную пере»нести всѣ возможныя непріятности: я могъ вы»терпѣть лишенія, недостатокъ; но если мнѣ въ »замѣну Нью-Стида предложили-бы первую фор»шуну въ Государствѣ, то и тогда отвергнулъ-бы »я предложеніе.» — Даже и далеко отъ отечества, и подъ восточнымъ небомъ, столь любезнымъ ему, Бейронъ не остывалъ въ привязанности къ сельскому своему уединенію. »Что касается до Нью-»Стида,« писалъ онъ къ матери изъ Аѳинъ, отъ 28 Февраля, 1811 го года, »отвѣчаю, какъ и прежде: »*нѣтъ!* Если продажа необходима, продайте Роч»даль. Флетчеръ« (слуга съ нимъ путешествовавшій) »долженъ быть уже теперь въ Англіи съ письмами моими по сему предмету..... Если по ка»кимъ нибудь особеннымъ обстоятельствамъ я и »покорюсь неотвратимой необходимости, то хочу, »что-бы ни было, дожить свой вѣкъ въ чужбинѣ, »потому что единственный союзъ, привязывающій »меня къ отечеству, есть владѣніе Нью-Стидомъ: »буде онъ разорвется, то ни выгоды, ни склон»ность не заманятъ меня снова на Сѣверъ..... »Мнѣ такъ сродно быть космополитомъ, что вездѣ, »гдѣ могу насладиться прелестнымъ климатомъ и »всѣми предметами удовольствія и роскоши, издер»живая менѣе, чѣмъ издерживаютъ въ какомъ нибудь »мѣстечкѣ Англіи, тамъ и будетъ мое отечество: »таковыми нахожу брега Архипелажскіе. И такъ »вотъ мое рѣшеніе: останется-ли Нью-Стидъ за

Digitized by Google

»мною, то возвращусь; продамъ-ли, то останось »въ чужбинѣ.«

Не смотря на отвращеніе Бейрона къ этой продажѣ, онъ вынужденъ былъ рѣшиться на нее отъ запутанности дѣлъ своихъ, съ каждымъ днемъ возраставшей, а еще болѣе, по мнѣнію нѣкоторыхъ, отъ неотступныхъ и не совершенно безкорыстныхъ совѣтовъ и внушеній избраннаго имъ повѣреннаго. Не льзя нынѣ не подивиться бѣдственной игрѣ жребія, который хотя и спустя нѣсколько лѣтъ, но какъ-бы хотѣлъ оправдать обѣтъ Бейрона, сохранившійся въ письмѣ изъ Аѳинъ. Нью-Стидъ былъ проданъ и Бейронъ, добровольный отступникъ родины, скончался въ чужбинѣ. Выпишемъ изъ той-же любопытной книги (*), заключающей переписку Поэта съ матерью и другомъ, то, что сей послѣдній разсказываетъ о

(*) Переписка Лорда Бейрона съ другомъ, заключающая, сверхъ того, письма его къ матери, писанныя изъ Португаліи, Испаніи, Турціи и Греціи, въ 1809-мъ, 10-мъ и 11-мъ годахъ, и воспоминанія и наблюденія, составляющія вмѣстѣ жизнеописаніе его отъ 1803 до 1814 года. Симъ собраніемъ почитатели Бейрона обязаны покойному *Далласу*, пользовавшемуся долгое время довѣренностію и пріязнью знаменитаго своего соотечественника, но въ подлинникѣ не могло быть оно вполнѣ напечатано въ Англіи, потому что душеприкащики Бейрона противились изданію книги и успѣли испросить отъ Правительства запрещеніе къ напечатанію оной. Такимъ образомъ переводъ ея, появившійся въ Парижѣ въ нынѣшнемъ годѣ, можетъ, за неимѣніемъ настоящаго подлинника, быть нѣкоторымъ образомъ почитаемъ за подлинникъ, тѣмъ болѣе драгоцѣнный, что своеручныя записки Бейрона, которыя онъ подарилъ Т. Муру, также похищены отъ любопытства современниковъ. Вспомня многія сильныя выходки Поэта противъ нѣкоторыхъ событій отечественныхъ и нѣкоторыхъ соотечественниковъ своихъ, мы вѣроятно разгадаемъ загадку этихъ насильственныхъ и преступныхъ утаекъ. *В.*

Digitized by Google

самой продажѣ Нью-Стида. »Аукціонная продажа Нью-Стида была объявлена въ *Гаравеѣ* (*) Я »былъ при торгахъ. Нью-Стидъ на этотъ разъ не »былъ проданъ; давали за него только 90 тысячъ »фунтовъ стерлинговъ (немного менѣе двухъ милліоновъ франковъ, по тогдашнему, въ 1812 году, »курсу). Я живо и глубоко былъ пораженъ тѣмъ, »что происходило въ этотъ день .... На вопросъ »о правѣ собственности отвѣчали, что оно дарован было Генрихомъ VIII одному изъ предковъ »Лорда Бейрона и что съ того времени помѣстье »принадлежало всегда его роду Я радовался, что »оно на этотъ разъ еще избѣжало чужихъ рукъ, но »радость моя не была продолжительна. Изъ Гаровея »пошелъ я къ Лорду Бейрону, который объявилъ »мнѣ, что онъ заключилъ продажу свою съ Г. Клаугтономъ за 140 тыс. фунтовъ стерлинговъ (болѣе »3 милліоновъ франковъ). Я читалъ условіе; но въ »срокъ, назначенный для уплаты, покупщикъ не могъ »внести полной суммы и помѣстье возвращено было »владѣтелю. Послѣ рѣшительно было оно продано, »не знаю за сколько.... Вотъ что сказано было въ »*Эдинбургскомъ обозрѣніи* (Edinburgh Review) по »случаю этой продажи и въ заключеніи выписки изъ »Вальполя, который въ свое время оставилъ описаніе Нью-Стидскаго замка. Вальполь дивился жилищу Бейроновъ, древнему, великолѣпному, почтенному; но онъ не могъ видѣть прелести волшебной, »которою молва озаряетъ обиталь геніевъ, и сіяющей нынѣ на всѣхъ башняхъ Нью-Стида. Онъ не

(*) *Гаравей*, кофейный домъ въ Лондонѣ, между Биржею и Банкомъ. Въ немъ уже болѣе столѣтія совершаются продажи имѣній и другія торговыя дѣла.

Digitized by Google

»могъ предвидѣть, что подъ тѣми древними сво»дами возникнетъ голосъ, который достигнетъ и »до столѣтій грядущихъ, голосъ, придающій древ»ней обители блескъ, заимѣвающій ея прежнюю пы»шность. Какой жребій въ будущемъ ни назначенъ »Нью-Стиду, но онъ навсегда останется мѣстомъ »достопамятнымъ. Время можетъ покрыть стѣны его »травою и дикими растѣніями; кроликъ можетъ вырыть »свое логовище подъ грудами ихъ развалинъ; Нью-Стидъ «можетъ даже обратиться въ собственность вель»можи неграмотнаго, или богатаго простолюди»на — нѣтъ нужды! Онъ былъ жилищемъ вели»каго Поэта! Имя его отнынѣ сопряглось съ славою «неистребимою и оно перейдетъ къ потомству на «одномъ изъ прекраснѣйшихъ листовъ нашей лѣто»писи народной.« (*) — В.

---

— Они отправились въ Норманъ-Аббайство, древній, весьма древній, нѣкогда монастырь, а нынѣ замокъ, еще древнѣйшій, зодчества готическаго, великолѣпнаго и рѣдкаго, такъ что, по сознанію самихъ художниковъ, мало найдется памятниковъ, въ томъ вкусѣ, ему подобныхъ. Онъ построенъ на мѣстѣ немного низкомъ, можетъ быть для того что монахи хотѣли имѣть свою набожность подъ защитою пригорка.

*

Зданіе стояло на лонѣ счастливой долины, увѣнчанной лѣсистыми холмами,

---

(*) Edinburgh-Review — No 61 й, Декабря 1818 года.

Digitized by Google

на коихъ Друидскій дубъ возвышался подобно Карактакію, сзывающему своихъ воиновъ, и простиралъ свои широкія вѣтви, какъ будто ругаясь громами. На разсвѣтѣ дня, изъ подъ зелени его выскакивали жители дубравные: олень вооруженный вѣтвями, предводительствуя своимъ стадомъ, выбѣгалъ изъ чащи, утолишь жажду во влагѣ, лепечущей какъ птица.

*

Передъ замкомъ разстилалось озеро, обширная скатерть воды, упитанная рѣкою: ея быстрое теченіе означалось посреди тихаго водоема; дикая птица свивала гнѣздо въ прибрежномъ кустарникѣ и плодилась на влажномъ ложѣ. Паросникъ закидывалъ тѣнь и зеленыя вершины отражались въ хрустальѣ прозрачномъ.

*

Вода изъ озера вырѣвалась сверкающею, пѣнистою каскадою и гулъ ея утихалъ мало помалу, какъ дикіе крики младенца усыпляемаго кормилицею; усмиренныя волны образовали далѣе ручей, коего теченіе то сверкало отъ дневнаго свѣта, то укрѣвалъ изгибы свои въ тѣни лѣсовъ, то яснѣло, то одѣвалось лазурью, отражая попеременно краски, падающія на него съ небесъ.

*

Великолѣпная развалина храма готическаго (нѣкогда посвященнаго Римскому

Digitized by Google

богослуженію) возвышалась немного подаль; взоры поражены были огромною аркадою, осѣнявшею боковые предѣлы храма. Сихъ предѣловъ уже нѣтъ — истинная утрата для искуства — но почтенная аркада наводитъ еще тѣнь обширную на почву и внушаетъ непобѣдимое умиленіе и сердцу безчувственнѣйшему, которое невольно сѣтуетъ объ опустошеніяхъ времени, или бурь.

*

Близъ вершины, въ искуственной впадинѣ стояло двѣнадцать благочестивыхъ мужей, художникомъ нѣкогда изъ камня изсѣченныхъ; но лики ихъ были низвержены, не во время войны, свергнувшей Карла съ престола, но въ то время, когда каждый домъ обращенъ былъ въ крѣпость, какъ повѣствуютъ о томъ лѣтописи многихъ фамилій погасшихъ..... Храбрые всадники (*) сражались тщетно за тѣхъ, кои не умѣли ни отречься, ни царствовать.

*

Въ другой впадинѣ, повыше, видно было еще одно изображеніе.... Не знаю, по какому случаю пощадили его, когда все было разрушено; казалось, оно проливало небесную благость на все, что было подъ нимъ.... Обломки храма, какого-бы ни былъ онъ богослуженія, возбуждаютъ всегда мысли религіозныя....

*

(*) Роялисты Карла Iго.

Digitized by Google

Печальное, но пустотѣ окружія своего, тутъ видно еще окно, лишенное стеколъ своихъ тысящецвѣтныхъ, сквозь кои нѣкогда проникали умѣренные лучи солнца .... То шумное, но тихое дыханіе сѣвернаго вѣтра свиститъ въ скважинахъ изваянія и часто дикое пѣніе филина вторится тамъ, гдѣ раздавалось громкое хваленіе Бога.

*

Но при сіяніи луны, и когда вѣтерокъ подымается съ одной точки неба, раздается чудный звукъ, ничего земнаго не имѣющій: это строй надыхающій и разстилающійся подъ аркадою, разнообразный въ своихъ мелодическихъ измѣненіяхъ. По словамъ иныхъ, это дальній отзывъ каскады, наносимый ночнымъ вѣтромъ и заимствующій гармонію свою отъ древней окружности хоровъ.

*

Другіе полагаютъ, что это случайность, тайная игра зодчества, производимая, можетъ быть, развалинами, и что она ударила сіе древнее зданіе гласомъ музыкальнымъ (менѣе обширнымъ, безъ сомнѣнія, гласа статуи Мемноновой, изъ коей, въ извѣстный часъ, солнце извлекало звуки мусикійскаго орудія). Сія гармонія, унывная, но сладостная, отзывается посреди деревьевъ и въ башнѣ; причина ея мнѣ неизвѣстна — не умѣю изъяснить ея, — но

Digitized by Google

она есть: я слыхалъ ее, и нѣкогда, можетъ быть, слишкомъ часто!

*

Посреди двора брызжетъ фонтанъ готическій, сооруженный съ симметріею, украшенный странными изваяніями, чудными лицами, подобными личинамъ; здѣсь чудовища, тамъ существа возвышенныя Вода вытекаетъ изъ гранитныхъ устъ, безобразно кривляющихся, кипитъ въ чашахъ и потомъ скромно теряется въ безчисленныхъ пузыряхъ воздушныхъ, наполненныхъ, какъ пустая слава человѣка, или заботы его, которыя и самой славы пустѣе.

*

Самый замокъ былъ огроменъ и внушалъ почтеніе; въ немъ сохранялось болѣе слѣдовъ монастырскаго назначенія, чѣмъ въ другихъ ему подобныхъ: колокола еще существовали; кельи и, думаю, трапеза; прелестная моленная и совершенно уцѣлѣвшая, украшала зданіе. Прочее было разрушено, преобразовано, или перенесено и напоминало болѣе о Баронѣ, чѣмъ о монахѣ.

*

Обширныя залы, длинные переходы, покои просторные, соединенные связью искуствъ, вѣроятно довольно беззаконною, могли колоть глаза взыскательному знатоку, но вмѣстѣ составляли цѣлое,

Digitized by Google

которое, вопреки неправильности частей, производило на умъ впечатлѣніе благородное, по крайней мѣрѣ на умъ людей, смотрящихъ глазами сердца. Мы дивимся великану и съ перваго взгляда не справляемся, соотвѣтствуетъ-ли онъ природѣ изящной.

*

Бароны, окованные въ желѣзо и превращенные, въ слѣдующее поколѣніе, въ Графовъ, наряженныхъ въ шелкъ и подвязки, украшали стѣны въ рамахъ, довольно хорошо сохранившихся. Леди Маріи съ длинными локонами и свѣжестью дѣвственною остались также на своихъ мѣстахъ съ Графинями, блистающими жемчугомъ, и съ нѣкоторыми красавицами *Сира Петра Лели* (*), коего смѣлая драпировка возбуждаетъ въ знатокѣ свободное удивленіе.

*

Тутъ еще были судіи въ почтенномъ горностаѣ: по видимому, сіи лица мало подавали надежды обвиненному, что ихъ милости судятъ по справедливости. Рядомъ являлись Епископы, не оставившіе по себѣ и единаго поученія; Государственные Чиновники весьма сановитые и кои, если не ошибаюсь, болѣе привержены бы-

(*) Портретный живописецъ красавицъ при Дворѣ Карла II го.

Digitized by Google

ли палатѣ звѣздной, чѣмъ закону Habeas-corpus.

*

Видно было много полководцовъ, изъ коихъ иные, вооруженные съ головы до пятокъ, приводили на память желѣзный вѣкъ, когда свинецъ еще не былъ рѣшителемъ побѣды. Головы другихъ были осѣнены воинственнымъ парикомъ Марльборуга, въ двѣнадцать разъ пучнѣйшимъ чѣмъ парики нашего омѣлѣвшаго возраста. Въ слѣдъ за ними тянулись дворянчики съ бѣлыми простями и золотыми ключами; Немвроды, коихъ кони едва помѣщались на широкомъ холстѣ; а далѣе замѣпенъ былъ патріотъ гордый и строгій, не добившійся мѣста желаннаго.

*

Но здѣсъ и тамъ, чтобы усладить зрѣніе утомленное сими наслѣдственными славами, выглядывали Карло-Дольче, или Тиціанъ, или угрюмая группа, угрюмаго Сальваторъ-Роза; тутъ плясали малюшки Альбана и океанъ сіялъ свѣтомъ Вернета; въ другомъ мѣстѣ мученики поражали васъ благоговѣніемъ, благодаря кисти Эспаньолета, омоченной въ кровь безсмертную.

*

Сельскій видъ Клодъ-Лоррена разстилался по прелестному небосклону. Мрач-

Digitized by Google

ныя тѣни Рембрандта соперничествовали съ дневнымъ сіяніемъ, или еще темнѣйшія тѣни мрачнаго Караваджа изображали тѣло истощенное стоическаго анахорета. — Но вотъ Теньеръ, призывающій васъ къ игривѣйшимъ картинамъ; его рюмка налитая придаетъ мнѣ жажду Датчанина, или Голландца: велите мнѣ подать бокалъ рейнъ-вейна. ! —

## Мысли.

Опытность не должно размѣрять числомъ предметовъ, намъ видѣнныхъ, но числомъ предметовъ, о которыхъ мы размышляли. Сколько людей, послѣ дальнихъ путешествій и долгой жизни не далеко ушли.

Есть ученые, которые понимаютъ свой предметъ, знаютъ все что знать объ немъ должно въ наше время, когда знанія достигли высочайшей степени. Есть другіе ученые, которые не понимаютъ предмета, и зная, что о немъ говорили прежде, не знаютъ того, что говорятъ объ немъ нынѣ. Они похожи на старинный курсъ Физики, въ которомъ найдете флогистонъ, а не сыщете электромагнетизма.

Digitized by Google

Кто *ничему* не удивляется, тотъ не умнѣе того, кто *всему* дивится. Если нѣсколько знаній и размышленій надобно для понятія, какимъ образомъ вещь, по видимому необыкновенная, есть простое слѣдствіе вещей обыкновенныхъ, напротивъ, сколько знаній, сколько размышленій надобно для соображенія того, что кажется самымъ обыкновеннымъ дѣломъ, для познанія удивительнаго стеченія обстоятельствъ, имѣвшихъ самое простое послѣдствіе.

---

Часто люди жалуются на что нибудь и прибавляютъ: *счастье намъ измѣнило*; это, другими словами: *совершилось дѣйствіе безъ причины.* Къ чему такія дѣтскія жалобы? Что сдѣлалось, полагайте, что то *должно было* сдѣлаться. Вашъ домъ развалился: не жалуйтесь, осматривайте, починивайте его прежде. Зачѣмъ *своихъ дѣйствій* не хотите вы сдѣлать *причиною* слѣдствій?

---

Люди всѣхъ временъ похожи другъ на друга. Исторія полезна не потому что въ ней видимъ прошедшее, но потому что въ ней предвидимъ будущее.

---

*Такъ водится* — дурная причина, которою оправдываются за неимѣніемъ лучшей.

---



Digitized by Google

Въ разговорѣ, если хотите побѣдить соперника, не столько старайтесь соображать свои идеи, приводить ихъ въ систему и говорить о предметѣ спора, сколько узнавать, съ кѣмъ вы имѣете дѣло, извлекать доказательства изъ мнѣній противника и доказывать ему, хотя-бы и софизмами, что то, въ чемъ хотите вы убѣдить, есть слѣдствіе собственнаго его мнѣнія. Разговоръ — война: онъ требуетъ хитростей. Въ книгѣ, напротивъ, говорите ясно, просто, убѣждайте по правиламъ ума.

---

Самая хорошая торжественная Ода мало насъ трогаетъ, почти ничему не научаетъ, почти ни сколько не забавляетъ. Ода въ Словесности, то-же что Соната въ музыкѣ. Каково-же читать дурную Оду?

---

Сочинитель, если онъ человѣкъ свѣтскій, рѣдко доживаетъ до потомства. Развѣ недостаетъ у него знаній, ума, таланта? Нѣтъ, но идеи его примѣняются къ понятіямъ и вкусу настоящаго общества; онъ хочетъ ему нравиться. Пройдетъ вѣкъ, поколѣніе смѣнится: настанетъ новое общество, новыя отношенія и — писатель прежняго общества умеръ съ своими современниками. Какъ не выиграть въ этомъ случаѣ писателю, уединенному отъ общества: въ немъ отражается не

Digitized by Google

блескъ общественныхъ отношеній, но отражается — *человѣкъ*, а человѣкъ никогда не перемѣняется.

---

Если литтераторъ увѣряетъ насъ, что онъ безъ дальнѣйшихъ требованій на славу выдаетъ книгу, единственно для друзей своихъ — я готовъ сказать ему: тѣмъ хуже: для чего ты рубишь воздухъ? Для чего навязываешь книгу свою людямъ, которые не обязаны быть твоими друзьями? — По крайней мѣрѣ мое намѣреніе было безкорыстно. — Хорошо, докажи свое безкорыстіе: раздавай книгу свою даромъ.

---

Дамисъ читаетъ новую книгу. Онъ находитъ въ ней идеи новыя и справедливыя: Дамисъ согласенъ съ сочинителемъ, онъ хвалитъ его. Вы думаете, что Дамисъ поправитъ, перемѣнитъ свои собственныя идеи? Онъ и не думалъ: читанное пролетѣло сквозь его голову — въ ней ничего не осталось. »Это хорошо въ книгѣ,« говоритъ онъ. — Глупецъ! Что хорошо только въ книгѣ, то никуда негодится.

---



Digitized by Google

# СТИХОТВОРЕНІЯ.

## *Кубокъ.*

Напѣньте кубокъ мнѣ скорѣй!
Пусть нектаръ Вакха пурпуровый
Летучей силою своей
Съ чела прогонитъ мракъ суровый,
Уста улыбкой озаритъ
И горесть сердца оглушитъ.
Хочу, друзья, забыть на время
Тоски убійственное бремя.
Я все извѣдалъ, все узналъ,
Все мрачный опытъ мнѣ сказалъ.
Слова его печальны были
Какъ крики ворона въ ночи,
И всякій разъ они лучи
Мечты въ свѣтильникѣ гасили.
Ядъ капнулъ въ чашу бытія!
Любви, свободѣ и надеждѣ,
Какъ вѣрилъ имъ, безумецъ, прежде,
Уже не вѣрю больше я! . . . . .
Гдѣ-жъ прелесть первыхъ упоеній
И милыхъ сердца сновидѣній?
Гдѣ радость тѣ минувшихъ дней? . . . .

Напѣньте кубокъ мнѣ скорѣй!
Пусть нектаръ Вакха пурпуровый
Съ чела прогонитъ мракъ суровый,
Уста улыбкой озаритъ
И горесть сердца оглушитъ.

*Олинъ.*

Digitized by Google

## III. КРИТИКА и БИБЛІОГРАФІЯ.

### *Иностранная Литтература.*

*Voyage dans la République de Colombia, en 1823 par G. Molien.* Ouvrage accompagné de la Carte de Colombia et orné de vues et de divers costumes. Paris. 1824. 2 T. in 8. IV, 307 и 316 стр. (*).

Въ 1818 году неутомимый Молліенъ посѣтилъ и описалъ внутреннюю Африку. Послѣ того обозрѣлъ и хорошо узналъ онъ часть Азіи и Россіи, а черезъ три года отправился въ Южную Америку, гдѣ особенно обратили его вниманіе вновь возставшія Государства. Немного найдется путешественниковъ, которые въ такое коротное время посѣтили-бы столь различныя и неудобныя къ путешествіямъ страны и собрали-бы столь много важныхъ, полезныхъ свѣдѣній. Этому стеченію обстоятельствъ литтературный свѣтъ обязанъ и тѣмъ, что Авторъ почти на каждой страницѣ дѣлаетъ важныя сравненія Южной Америки съ Африкою. Онъ, правда, посѣтилъ небольшую часть Колумбіи, именно только западное окончаніе ея, ибо приставши въ Карѳагенѣ, Г. Молліенъ по рѣкѣ Св. Магдалины прибылъ въ главный городъ Санта-Фе-де-Боготу, осмотрѣлъ окрестности его, и черезъ Кордильерскія горы пустился къ Тихому океану, потомъ на Сѣверъ къ Панамѣ и наконецъ, черезъ Ямайку и Лондонъ, возвратился въ Парижъ. Слѣдовательно онъ не видалъ важныхъ окрестностей:

(*) *Путешествіе въ Колумбію Г. Молліена*, съ картою и рисунками. Парижъ. 1824 г. 2 Т. in 8. IV 307 и 316 стр.

Digitized by Google

Каракаса, Венецуэлы и Ореноко. Впрочемъ въ любопытнѣйшей части Колумбіи онъ былъ самъ, и чего не могъ видѣть своими глазами, о томъ получилъ подробныя и достовѣрныя описанія, повѣряя все проницательнымъ, разборчивымъ умомъ. Потому въ книгѣ Молліена содержатся драгоцѣнныя свѣдѣнія, представляющія намъ Колумбію въ истинномъ свѣтѣ. Должно признаться, что взглядъ просвѣщеннаго Европейца на сію страну, въ нынѣшнемъ ея положеніи, неутѣшителенъ. Удивленіе, возбужденное воинскими подвигами жителей въ послѣднее время, не прекращается и при подробнѣйшемъ разсмотрѣніи: мы дивимся героямъ — но въ то-же время скажемъ, что у нихъ все еще находится въ младенчествѣ, многое въ варварскомъ состояніи, и немногое, очень немногое коснулось Европейской образованности. Съ умною предусмотрительностью Авторъ прерываетъ каждую часть своего путешествія эпизодомъ, вѣроятно, опасаясь утомить читателя однообразнымъ разсказомъ. Такъ первая часть у него прерывается историческимъ обзоромъ, гдѣ онъ представляетъ краткую Исторію Колумбіи отъ 1493 до 1823 года, съ пріобщеніемъ политической картины настоящаго правленія сей земли. 2 я Часть, очень кстати прерывается статистическимъ и этнографическимъ эпизодомъ, если можно такъ назвать его. Авторъ начинаетъ, какъ Ипократъ, описаніемъ климата и свойствъ воды и мѣстъ. Европеецъ съ трудомъ можетъ переносить Колумбійскій климатъ, особенно въ мѣстахъ возвышенныхъ, ибо въ одинъ день странствованія случается, быть, утромъ, на прохладномъ лугу, въ полдень, на ледяныхъ поляхъ, а вечеромъ среди

Digitized by Google

душнихъ кофейныхъ и сахарныхъ плантацій, или говоря другими словами — въ одинъ день можно быть и въ Африкѣ и въ Лапландіи. Какъ у насъ людямъ отдыхать къ цѣлительнымъ источникамъ, такъ Колумбійцы переѣзжаютъ въ другіе климаты. Жаръ тропическихъ странъ вообще умѣряется горными возвышенностями, и потому подъ Экваторомъ мы находимъ множество высокихъ горъ, какъ бы предусмотрительностію мудрой, благодѣтельной Природы отвлеченныхъ отъ безлюдныхъ полюсовъ къ срединѣ земнаго шара, гдѣ онѣ производятъ благодѣтельное дѣйствіе. Такимъ-Природа надѣлила жителей Экватора многими прохлаждающими плодами, для противодѣйствія жаркому климату. Въ Колумбіи много горъ: въ юго-западной части находится Шимборазо съ идущими на Сѣверъ отъ нея Андами или Кордильерами. Горы можно причислить къ преимуществамъ сей земли; напротивъ, къ мѣстнымъ бѣдствіямъ принадлежатъ: зобастость, которая господствуетъ по всей странѣ — ни причинъ, ни лекарствъ для этой болѣзни не сыскано: зобы вырастаютъ у туземцовъ, у иностранцовъ и даже у животныхъ; далѣе — землетрясенія, весьма частыя и сильныя, на примѣръ: ужасное землетрясеніе, бывшее въ Каракасѣ, 1812 года, 26 Марта; безчисленное множество жалящихъ насѣкомыхъ, гадовъ, ядовитыхъ змѣй, каймановъ или аллигаторовъ, москитовъ и проч. Изъ десяти Египетскихъ язвъ можно найти пять при одной рѣкѣ Св. Магдалины, ведущей къ главному городу Боготѣ, въ провинціи Кундинамаркской. Ненависть между мирными природными жителями, Индійцами и Неграми, ужасна. Къ этому надобно присовокупить бѣдность и мис-

Digitized by Google

жество нищихъ, негостепріимность жителей и какой-то эгоизмъ, слѣдствіе поступковъ Испанскихъ солдатъ, заставившихъ Колумбійцовъ ненавидѣть всѣхъ иностранцовъ. Это напоминаетъ всененависть (ненависть къ чужестранцамъ) Морейцовъ, съ которыми жители здѣшніе имѣютъ много сходства. Они вообще лѣнивы и недѣятельны, что причиняетъ много непріятностей путешественнику и обманываетъ надежды Европейскихъ выходцовъ. Кромѣ всего этого — шесть мѣсяцовъ дождливой погоды (въ Боготскомъ округѣ даже девять мѣсяцовъ), Восточные вѣтры и почти всегда покрытое облаками небо, отъ него простуды и зубная боль — вотъ непріятныя встрѣчи Европейцу!

Окна со стеклами введены въ употребленіе здѣсь очень недавно, хотя успѣховъ въ Архитектурѣ замѣтно болѣе, нежели въ другихъ искусствахъ. Музыка и живопись въ первомъ младенчествѣ; вкуса нѣтъ совершенно. Въ главномъ городѣ на улицахъ плохіе фонари, множество калекъ, нищихъ, и для содержанія чистоты только четыре прислужника Полиціи (какъ сказалъ одинъ остроумный Генералъ): коршунъ, оселъ, дождь и свинья — они очищаютъ городъ. Недавно учреждена первая гостинница. Въ главномъ городѣ, Боготѣ, который можетъ служить мѣриломъ всей земли, жителей до 30,000. Дворецъ Правительства находится въ дурной части города, но строеніе его прекрасно; Судья (huisier) обѣихъ Палатъ представителей есть вѣстникъ и Директоръ театра. Въ собраніяхъ представителей часто бываютъ жаркіе споры и даже безпорядки, но объ этомъ нѣчего и говорить, если вспомнимъ, что и въ Парижской Палатѣ Депутатовъ бываютъ иногда такой

крикъ и шумъ, что ораторъ не слышитъ своихъ словъ. — Столъ здѣсь бѣденъ, ибо припасы дурны, но хлѣбъ очень хорошъ. Колумбійцы ѣдятъ пять разъ въ день. Жизненныя потребности впрочемъ недороги, но вина мало. По близости города много болотъ и отъ того воздухъ невсегда здоровъ. — Въ Боготѣ находится 27 богатыхъ церквей и много монастырей, но только три училища; о высшихъ учебныхъ заведеніяхъ — Университетахъ, Академіяхъ, Семинаріяхъ — нѣтъ и слуха. Впрочемъ о состояніи учености Авторъ говоритъ мало или по бѣдности предмета, или вѣрнѣе, потому что онъ не могъ получить нужныхъ свѣдѣній. Едва упомянуто имъ о книгопечатаніи, Литературѣ и Ученыхъ Обществахъ, хотя Авторъ называетъ трехъ или четырехъ тамошнихъ ученыхъ, по Естественной Исторіи, и упоминаетъ о библіотекѣ въ 6000 томовъ. Въ Боготѣ есть три типографіи и издаются двѣ еженедѣльныя газеты. Кромѣ того, есть еще одинъ Журналъ, подъ названіемъ: Semanario del nuvo Reyno. Лучшимъ стихотворцомъ во всей Колумбіи почитаютъ одного Испанскаго Священника. О народныхъ пѣсняхъ и даже нравахъ народныхъ Авторъ не говоритъ почти ничего. Болѣе всего обращалъ онъ вниманіе на торговлю и Статистику, ибо до сихъ поръ Колумбія есть только торговая земля, и хотя ее можно назвать землею злата и жемчуга, но жители, едва вышедшіе изъ подъ жестокаго ига, еще не успѣли воспользоваться дарами природы. Рудники платины и золота находятся въ подошвахъ горъ; прочіе металлы выше. Обработка рудниковъ въ упадкѣ, потому что нѣтъ исправныхъ орудій и что жители, презирающіе зо-

Digitized by Google

лото, стремится къ разработкѣ алмазныхъ пріисковъ, но до сей поры получаютъ однакожъ одни изумруды. Изъ Панамы вывозятъ жемчугу ежегодно неболѣе какъ на 40,000 піастровъ, изъ Рio-Гаха еще менѣе, и слѣдовательно не удовлетворяютъ требованій Европейцовъ. Англичане, которые скоро совершенно приберутъ къ рукамъ здѣшнюю ловлю жемчугу, болѣе другихъ народовъ любимы жителями. Они завели въ областяхъ Колумбіи много паровыхъ судовъ. — Какао и бананы растутъ здѣсь въ изобиліи и суть манна Колумбіи. Прочія богатства изъ царства произбаемыхъ извѣстны уже по Гумбольдтову путешествію, которымъ Авторъ пользовался слишкомъ мало, хотя говоритъ о немъ съ уваженіемъ. Онъ могъ-бы чаще и удачнѣе сравнивать прежнее состояніе сей страны съ нынѣшнимъ: теперь этотъ трудъ долженъ принять на себя читатель, ибо съ тѣхъ поръ какъ Гумбольдтъ былъ въ Америкѣ (1792 — 1802), тамъ многое перемѣнилось.

Земледѣліе хотя не совсѣмъ въ упадкѣ, но и не въ блистательномъ состояніи: большая часть удобныхъ земель остается еще необработанною. Нынѣшнее Правительство, чувствуя необходимость ободренія хлѣбопашества всѣми средствами, велѣло, въ 1821 году, продать всѣ невоздѣланныя земли по самой умѣренной цѣнѣ, именно по два піастра фанегъ при берегахъ, и по одному піастру фанегъ во внутренности. Фанегъ бываетъ мѣрою кубическою и мѣрою прошяженія; въ послѣднемъ случаѣ онъ содержитъ сто квадратныхъ варовъ (одинъ варъ равенъ $1\frac{1}{2}$ Франц. аршину): почти тоже, что мы

Digitized by Google

(Нѣмцы) говоримъ: шеффель засѣву. — Это распоряженіе было еще болѣе усилено въ послѣдствіи.

Конгрессъ назначилъ два милліона фанеговъ для раздачи безденежно тѣмъ, кто пожелаетъ занять ихъ, съ условіемъ: въ тотъ-же годъ начать хлѣбопашество. Прежде продавали участокъ земли за одного здороваго, объѣзженнаго мула. Это животное необходимо въ здѣшнихъ гористыхъ странахъ для перевозки товаровъ, особенно по дурнымъ дорогамъ, не совсѣмъ безопаснымъ отъ разбоевъ, чего-бы, кажется, и ожидать не льзя послѣ столькихъ гражданскихъ войнъ. Въ Боготѣ недавно начали дѣлать искуственную дорогу, по образцу Европейскихъ. Воровство здѣсь бываетъ чрезвычайно рѣдко, однакожь запирать двери въ обычаѣ.

Слѣдствія Англинскихъ разысканій, о возможности провесть каналъ черезъ Панамскій перешеекъ, еще неизвѣстны. Одинъ Англичанинъ назначалъ для сего мѣсто подлѣ двухъ рѣкъ: Атрато и Санъ-Жуанъ. — Кажется, Англичане отложили это предпріятіе, потому что оно можетъ принести вредъ ихъ Остъ-Индскимъ владѣніямъ. Жители думаютъ, что большаго канала прорыть здѣсь не возможно, а развѣ для пироговъ и монокеплобъ (лодки, сдѣланныя изъ одного дерева). Авторъ прибавляетъ, что для возврата издержекъ на прорытіе сего канала, Правительство должно будетъ наложить столь большую пошлину на проходящія корабли, что онѣ не станутъ посѣщать его. Еще недавно писали въ вѣдомостяхъ о семъ предпріятіи, но единственно какъ о проэктѣ, ибо для приведенія онаго въ дѣйствіе Правительство слишкомъ бѣдно. Оно издало многіе законы для ободренія пре-

Digitized by Google

мышленности и торговли; значительно сбавило подати и поборы, особенно съ иностранцовъ, желая поболѣе привлечь ихъ, ибо здѣсь они очень полезны. Природные жители, при всѣхъ способностяхъ и доброй волѣ, лѣнивы и непроворны, чему виною конечно не жаръ климата. Для удобнѣйшаго полученія военныхъ снарядовъ, ввозъ оныхъ дозволенъ безпошлинно, также точно какъ приборовъ книгопечатныхъ, книгъ и всѣхъ вещей, относящихся къ Наукамъ и Искуствамъ: доказательство, какъ просвѣщенно и благородно Колумбійское Правительство, которое, вѣроятно, не перестанетъ стремиться и къ дальнѣйшимъ улучшеніямъ. Объ увеличеніи и попечительности въ сборѣ съ ввозимыхъ и вывозимыхъ товаровъ Авторъ представляетъ подробныя таблицы, сопровождая ихъ своими сужденіями, и въ заключеніе прибавляетъ объяснительныя примѣчанія. Здѣсь собралъ онъ многое изъ Испанскихъ и Колумбійскихъ рукописей и печатныхъ книгъ и этотъ выборъ тѣмъ драгоцѣннѣе, что во время войны многія записки и бумаги Правительства были разграблены и сожжены, такъ что теперь въ донесеніяхъ выходятъ большія несообразности. Многія противорѣчія происходятъ и отъ страстей, раздѣляющихъ партіи, такъ что иногда источники доходовъ увеличиваютъ, иногда уменьшаютъ. Авторъ полагаетъ годовой доходъ Колумбійскаго Правительства отъ 5-ти до 6-ти милліоновъ піастровъ. Государственные расходы превышаютъ доходы почти 409,836 піастрами (піастръ составляетъ 5 франковъ). Въ числѣ сихъ расходовъ не полагаются еще проценты, которые Правительство платитъ на 40 милліоновъ піастровъ Англинскаго

займа. Гумбольдтово исчисленіе годоваго ввоза и вывоза изъ Новой Гранады и Караккаса, при сравненіи съ новымъ исчисленіемъ Помбо и Джова, доказываетъ преимущество, которое послѣ послѣднихъ войнъ должно быть еще значительнѣе. Итоги торговли и земледѣлія показываютъ, что земледѣліе превышаетъ торговлю почти милліономъ. Сравненіе доходовъ Мексики и Колумбіи показываетъ и преимущество первой, хотя оба сіи Государства занимаютъ одинакое пространство земли и народонаселеніемъ разнятся только въ половину. При одинакихъ произведеніяхъ, причиною этого должно полагать большой упадокъ земледѣлія и разработыванія рудниковъ въ Колумбіи. Ввозъ Англинскихъ произведеній простираетися ежегодно на 10 милліоновъ и 476,791 ф. с. — Великую бѣдность Колумбійскихъ крестьянъ Авторъ объясняетъ большимъ изобиліемъ и богатствомъ земныхъ произведеній, которыхъ они не могутъ сбывать, въ то время когда непомѣрные налоги съ нихъ не прекращаются, но это противорѣчитъ нѣкоторымъ образомъ съ прежнимъ мнѣніемъ Автора, т. е., что земледѣліе находится у Колумбійцовъ не въ цвѣтущемъ состоянии и что они даже нуждаются въ земледѣльческихъ орудіяхъ. Впрочемъ Авторъ говоритъ справедливо: для сбыта хлѣба еще не найдено надлежащихъ средствъ, а для перевоза его въ другія земли нѣтъ хорошихъ дорогъ, которыя и устроивать очень трудно въ гористой и частію болотистой, частію каменистой странѣ. Почти вездѣ должно учреждать горныя дороги, подобныя Симплонской и Бернардской, а это требуетъ весьма большихъ издержекъ. Во многихъ болотистыхъ мѣстахъ должно заставлять переносить се-

Digitized by Google

бя на плечахъ людей, ибо ни для какихъ упряжныхъ животныхъ нѣтъ дороги.

Населеніе Колумбіи въ сравненіи съ пространствомъ земли очень не велико: многія обширныя поля и долины пустуютъ и въ нихъ царствуетъ мертвая тишина. Быстро увеличивающіяся местиціи (*) существуютъ еще только полвѣка и потому не могутъ принадлежать бѣлымъ, которые тогда только присоединяютъ ихъ къ себѣ, когда число бѣлыхъ болѣе. Новое Правительство обходится съ Неграми-невольниками человѣколюбиво и въ силу изданнаго имъ закона, черезъ сорокъ лѣтъ во всей Республикѣ не будетъ ни одного Негра-невольника. Почти вездѣ господствуетъ здѣсь въ семействахъ миръ и почтеніе къ отцамъ семействъ. Благоговѣніе къ Религіи также укрѣпилось: внимая ея ученію, всѣ стараются соединиться. Доходы духовенства не уменьшились, и хотя революція была его дѣломъ, но теперь Правительству оно не опасно. Между духовными находятся просвѣщеннѣйшіе люди въ Колумбіи. Церкви содержатся хорошо и посѣщаются очень многими.

Народный характеръ Колумбійцовъ отличается пасмурною гордостію; подъ личиною холоднаго равнодушія скрываютъ они разсчитанное корыстолюбіе, мелкую скупость и зависть къ дѣятельности Европейцовъ, богато награждаемой. Получивъ деньги, Колумбіецъ не любитъ возвращать ихъ: онъ обѣщаетъ золотыя горы и рѣдко сдерживаетъ свое обѣщаніе; самъ не одаренъ ни талантами, ни по-

(*) Деревни, въ которыхъ живутъ Европейскіе выходцы и вновь поселяемые Американцы.

Digitized by Google

знаніями, но умѣетъ при всякомъ случаѣ остановить иностранца, если тотъ вздумаетъ выказать свои таланты. Страсть къ игрѣ, неблагодарность, раздражительность, недостатокъ благородства мыслей, низкіе разговоры, суть пороки часто встрѣчаемые. Правительство Колумбійское не въ силахъ привести въ дѣятельность лѣнивую неподвижность подданныхъ; ему недостаетъ силы характера Сѣверо-Американскаго Правительства. Но всѣ упомянутыя слабости и пороки не всеобщи: надобно различать Колумбійскія области. Обитатели долинъ, на примѣръ: жители области Каракаса, отличны отъ обитателей горныхъ, представителемъ которыхъ можно почесть столичный городъ Боготу. Въ послѣднихъ болѣе добродушія и ума. Классъ образованныхъ людей одѣвается здѣсь также какъ и во Франціи; отъ Испанцовъ заняли Колумбійцы только плащи. Въ областяхъ жаркихъ (terras calientes) мущины лежатъ на койкахъ и курятъ. Образованныя знатныя дамы курятъ сигары лежа въ постелѣ. Мѣлкія характерныя черты Колумбійцовъ Автору особенно удалось замѣтить.

Господствующимъ языкомъ донынѣ еще остается Испанскій, но многіе столь-же хорошо знаютъ Французскій. Въ языкѣ туземцовъ часто встрѣчаются гласныя I и A, на примѣръ въ именахъ городовъ Мариквита, Гуатавита, Пахабита, Мониквира, Хикинквира, Ципаквира, Тириби, Тирибита и проч.; также часто встрѣчается O, на пр., города: Сомондоконъ, Сокорро, Монпоксъ, Согамозо; 3 и 4 различныя гласныя находимъ въ именахъ: Тибасоза, Элизано, Симашока; въ имени города:

Digitized by Google

Баркуизиметo слышимъ всѣ пять гласныхъ; слѣдовательно языкъ Колумбійцовъ очень благозвученъ. Изъ одного тамошняго Американскаго нарѣчія Авторъ приводитъ 15 словъ, въ которыхъ встрѣчаемъ двугласную ou. Болѣе объ этомъ предметѣ онъ не распространяется.

Колумбія состоитъ нынѣ изъ двухъ преждебывшихъ Испанскихъ областей, Вице-Королевства Новой Гранады (горная страна, гдѣ находится главный городъ Богота), и Генералъ-Капитанства Караккаса (плоская страна, гдѣ главный городъ того-же имени). Часть верхней Амазоны составляетъ Южную границу Колумбіи, Тихій океанъ Западную; Панамскій перешеекъ, до залива Хирикви, также принадлежитъ Колумбійцамъ. Изображая Правительство Колумбійское, Авторъ говоритъ, что въ основныхъ законахъ оно образовано по примѣру Сѣверо-Американскаго, но вообще отдаетъ онъ преимущество Сѣверной Америкѣ передъ Южною, хотя въ первой былъ недалѣе Вашингтона. Военныя и морскія силы Колумбійцовъ описаны у него подробно. Во флотѣ считается 19 военныхъ кораблей, но въ семъ числѣ нѣтъ ни одного линейнаго и ни одного фрегата. Ими командуетъ умный и отважный Адмиралъ Падилла, Мулатъ изъ Карѳагены. Сухопутная сила увеличилась съ 1821 г. отъ 22,000 до 32,466, въ числѣ коихъ находится 2520 артиллеристовъ и 4,296 ч. конницы, образованныхъ, одѣтыхъ и раздѣленныхъ по-Европейски. Въ Республикѣ находится 50,000 артилл. орудій, но всѣ они въ плохомъ состояніи.

Между Колумбійскими чиновниками встрѣчаются краснорѣчивые и умные люди, каковы на при-

Digitized by Google

мѣръ: покойный Министръ Зеа и освободитель Колумбіи Генералъ Болливаръ. Послѣдній не высокъ ростомъ, черноволосъ и до сихъ поръ не былъ еще раненъ, что въ глазахъ суевѣрнаго народа придало ему какую-то *сверхъ-естественную* почтительность. Лучшіе люди и вообще образованный классъ живетъ въ четырехъ большихъ городахъ: Боготѣ, Квито, Караккасѣ и Гваяквилѣ. Въ большей части прежнихъ Испанскихъ колоній, исключая главные и приморскіе города, просвѣщеніе, въ отношеніи искуствъ и ремеслъ, въ такомъ-же почти состояніи, какъ въ Европѣ было во времена Фердинанда Католика: тамъ еще продолжается наше 15 столѣтіе. Въ Колумбіи встрѣчаемъ много противоположностей, но Авторъ, строгій послѣдователь истины, вездѣ подкрѣпляется доказательствами.

Въ заключеніе должно сказать, что 8 рисунковъ, изображающіе наряды Колумбійцовъ и разные виды ихъ страны, сдѣланы очень хорошо. Отпечатанная на камнѣ карта не столь высокаго достоинства. Жаль также, что нѣтъ реэстра именъ и предметовъ.

---

## *Современная Русская Литтература.*

61. *Собраніе Законовъ о судоустройствѣ и судопроизводствѣ Уголовномъ, съ 1649 по 1825 годъ*, включительно. Составлено П. и Т. Хавскими. Спб. 1825. in 4. LXIII и 428 стр.

62. *Собраніе Законовъ, заключающихъ въ себѣ предметъ: Уголовное Уложеніе*, и проч. Со-

ставили П. и Т. Хавские. Спб. 1825. in 4. XV и 512 стр.

63. *Собраніе Законовъ объ управленіи питейными сборами въ Россіи.* — Составилъ И. Песковъ. Спб. 1825. in 4. LXII и 391 стр.

Мысль собранія и систематическаго свода Законовъ, отличительныхъ была у многихъ еще въ половинѣ прошедшаго столѣтія. Въ семъ отношеніи особенно замѣчательны труды *Чулкова*, составившаго *Юридическій Словарь*, въ 5 Томахъ (М. 1792—795); *Максимовича*, составлявшаго огромный *Указатель Россійскихъ Законовъ* (12 Т. М. и С. 1803 — 1812); *Правительныхъ*, собирателей *Памятника изъ Законовъ* (1806—1811—1819); *Халылова*, издававшаго *Систематическое собраніе Россійскихъ Законовъ* (Спб. 1817).

Всѣ сіи собранія — болѣе или менѣе огромныя, болѣе или менѣе несовершенныя — не могли удовлетворить ни Судей, ни частныхъ гражданъ. Не смотря на названія систематическихъ, на азбучный порядокъ, въ какомъ расположены были нѣкоторыя изъ нихъ, отсутствіе системы можно почесть главнымъ недостаткомъ сихъ собраній. Совершенный произволъ въ выборѣ и расположеніи руководствовалъ Издателей. Люди, дополнявшіе труды ихъ, еще болѣе обезображивали сіи собранія. Такъ напримѣръ, въ первыхъ Частяхъ Памятника изъ Законовъ находимъ матеріи по азбучному порядку, а въ послѣднихъ Указы и постановленія расположены по годамъ. Странно, что и при новомъ изданіи Памятника не подумали о сей несообразности. Едва убѣдился Издатель прибавить особый регистръ на всѣ Тома.

Digitized by Google

Другой недостатокъ собраній сихъ составляла не-полнота. Списывая одинъ съ другаго, и не поддерживаясь никакими, или имѣя весьма малыя пособія, Издатели не могли обнять законовъ во всей ихъ обширности и многочисленности.

Третій недостатокъ состоялъ въ образѣ, какимъ помѣщались Указы и постановленія. «Нѣтъ ни»чего опаснѣе, какъ общее сіе изрѣченіе: надлежитъ «въ разсужденіе брать смыслъ или разумъ Закона, а »не слова.« Сіи наставленія Великой Екатерины (Наказъ Комм. 1767, X. 153) были подтверждены установленіями ИМПЕРАТОРА АЛЕКСАНДРА, въ Указѣ, 1806 г. Іюня 11 д., повелѣвшаго »подтвер»дить повсемѣстно, чтобы при выписываніи по дѣламъ Законовъ означаемы были точныя слова оныхъ «безъ сокращенія и малѣйшей перемѣны, измѣняю»щей часто смыслъ оныхъ.« Буквальное употребленіе законовъ было и послѣ того подтверждаемо (наприм. Указомъ Правительствующаго Сената, 1818 г., Марта 5 д.). Но Издатели Собраній Законовъ часто раздѣляли Указы, выписывали ихъ невполнѣ, не замѣчая того, что иногда вся сила Указа состоитъ въ томъ, по какому обстоятельству, или *кому* данъ былъ Указъ.

Впрочемъ, важный, обширный и уважаемый *Систематическій Сводъ*, начатый въ 1815 г. изданіемъ отъ Коммиссіи Составленія Законовъ (до 1819 г. издано 15 Ч. in 4.) доказалъ, что прежде систематически-расположеннаго обозрѣнія Россійскихъ Правъ вообще, надобно собрать всѣ *положенія Юридическія* (factum), на которыхъ общій сводъ сей могъ-бы основаться, надобно собрать всѣ матеріа-



Digitized by Google

лы, изъ которыхъ легко уже будетъ составлять и отдѣльные и общіе своды и системы (*).

Замѣтивъ, въ обозрѣніи отечественной Литтературы 1824 года, шагъ, который въ послѣднее время сдѣлало наше Законовѣдѣніе, мы съ удовольствіемъ замѣтимъ, что трудолюбію и неутомимой дѣятельности одного изъ нашихъ юриспруденшовъ мы обязаны теперь началомъ важнаго подвига: *составленіемъ полнаго и подробнаго собранія всѣхъ отечественныхъ Законовъ и Постановленій.*

Въ библіографическомъ извѣстіи о книгѣ, изданной Г. Хавскимъ, подъ названіемъ: *Собраніе Россійскихъ Законовъ* (Тел. No 11. стр. 260), мы не могли отдать полнаго отчета о семъ важномъ трудѣ и спѣшимъ исполнить обязанность нашу.

Начавъ труды свои по части Россійскаго Законовѣдѣнія, въ 1817 году, Г. Хавскій не имѣлъ въ виду обширнаго предмета, какимъ занимается нынѣ. Тогда хотѣлъ онъ составить отдѣльное собраніе Законовъ, относящихся къ *наслѣдству*. Сіе, затрудняющее и опытныхъ юристовъ, отдѣленіе Русскаго Законовѣдѣнія казалось Г. Хавскому требующимъ вниманія особеннаго. Въ 1-й книгѣ изданнаго имъ сочиненія: *О наслѣдствѣ завѣщательномъ родственномъ и выморочномъ* (М. 1817. in 4. X и 216 стр.), онъ изложилъ сей предметъ на основаніи всѣхъ Законовъ, сколько имѣлъ тогда ихъ въ виду, приложивъ для любопытствующихъ краткое обозрѣніе существовавъ-

(*) Хотя мы имѣемъ уже нѣкоторые, весьма удачные опыты, на примѣръ: въ сочиненіяхъ Гг. Вельяминова-Зернова и Дегая; особливо въ сочиненіи послѣдняго *О завѣщаніяхъ актахъ.*

Digitized by Google

шихъ въ Россіи по сему предмету установленій съ древнѣйшихъ временъ. Но трудъ Г. Хавскаго походилъ на изданные и другими своды законовъ, безъ доказательствъ, почему въ послѣдующихъ за нимъ 5 книгахъ, онъ представилъ всѣ Законы, на которыхъ основывалъ сводъ, въ первой книгѣ имъ представленный. Въ книгѣ II-й напечатаны были Законы со вступленія на престолъ Царя Михаила Ѳеодоровича до 1741 года; въ III-й, съ 1740 до 1780; въ IV-й, съ 1780 до 1801; наконецъ въ двухъ послѣднихъ: Законы, изданные въ царствованіе ИМПЕРАТОРА АЛЕКСАНДРА I-го (книга V съ 1801 по 1812 г., книг. VI, или кн. 5-й отд. 2-е, съ 1812 по 1820 годъ).

Трудъ Г. Хавскаго, обративъ на себя благосклонное вниманіе знатоковъ и публики, въ то-же время заслужилъ одобреніе Г. Министра Юстиціи, который, какъ »справедливый судія, разсмотрѣвъ и »одобривъ намѣреніе, нашелъ недостатки, предло»жилъ способы къ исправленію и позволилъ Сочи»нителю представлять послѣдующіе труды его на »предварительное себѣ разсмотрѣніе.« Симъ ободряемый, Г. Хавскій (бывшій до сего времени Секретаремъ Правительствующаго Сената и Корреспонденцомъ Коммисіи Составленія Законовъ, а тогда опредѣленный Редакторомъ Коммисіи) рѣшился дополнить трудъ свой и приступить къ дальнѣйшимъ предпріятіямъ. Дополненія состояли изъ 115 Указовъ, помѣщенныхъ въ VII Части его книги, состоявшихся съ 1679 по 1801 годъ, и 34 Указахъ, состоявшихся до 1820 года и помѣщенныхъ въ VIII Части. Всѣ сіи узаконенія были прежде малоизвѣстны, и отысканы только усильнымъ стараніе-

Digitized by Google

емъ; къ сему прибавлено 36 Указовъ, вновь данныхъ, такъ, что *восемь* книгъ, изд. Г-мъ Хавскимъ, составили *полное собраніе Законовъ о наслѣдствѣ, по* 1822 *годъ*.

Разрѣшая разные любопытные вопросы, въ предисловіяхъ къ симъ книгамъ, прибавляя родословныя, поясняющія порядокъ наслѣдствъ, Сочинитель помѣщалъ Указы и законныя постановленія *вполнѣ*, хотя-бы часть только котораго нибудь подходила къ его предмету. Посему вошелъ, на примѣръ, въ 4-ю книгу весь Уставъ о банкротахъ, ибо Г. Хавскій не хотѣлъ прервать смысла, который могутъ найти въ соображеніи статей, неподлежащихъ предмету сочиненія о наслѣдствѣ. По тому-же, въ 7 кн. помѣщенъ Уставъ Учетной Конторы, Манифестъ о поединкахъ и проч. Чрезъ сіе и множество новыхъ, оставшихся до того времени не въ виду узаконеній, отысканныхъ Сочинителемъ, книга его сдѣлалась драгоцѣннымъ пособіемъ Юристамъ.

Имѣя потомъ всѣ средства предложить такіяже полныя собранія и по другимъ частямъ Законовѣдѣнія, Г. Хавскій, въ предисловіи къ 8-й Части, объявилъ о намѣреніи своемъ издавать отдѣльные своды Законовъ отечественныхъ.

Для удобства читателей, онъ рѣшился раздѣлить все собраніе на отдѣлы, въ коихъ были-бы по порядку собраны всѣ, какіе существуютъ по той или другой части Законы, просто, безъ всякихъ толкованій, только съ соблюденіемъ возможной полноты (*). Но какъ мы уже замѣтили, что къ

(*) На прим. съ означеніемъ, когда состоялся Указъ и когда обнародованъ онъ Сенатомъ.

Digitized by Google

разнымъ предметамъ можетъ относиться одинъ Законъ, иногда заключающій въ себѣ нѣсколько различныхъ отношеній, то Г. Хавскій предположилъ въ такомъ случаѣ дѣлать только ссылки на книгу другаго отдѣленія, если сей Законъ уже въ немъ напечатанъ, а не печатать его въ другой разъ. Такимъ образомъ, все неограниченное число книгъ полнаго *Собранія Россійскихъ Законовъ*, представляя отдѣльно части отечественнаго Законовѣдѣнія, въ то-же время должно было составить единое цѣлое. — Въ трудахъ Г. Хавскаго приняли участіе многія другія особы, изъ коихъ можемъ наименовать Гг. Т. В. Хавскаго и И. С. Пестова.

Въ слѣдствіе сихъ предположеній, самъ Г. Хавскій, издалъ отдѣльно: *Собраніе Законовъ о Россійскихъ Дворянахъ* (Спб. 1823. in 4. XIV и 256 стр.) Здѣсь начавъ изданнымъ въ 1762 г. основнымъ Закономъ, помѣстилъ онъ всѣ узаконенія до 1823 года. — *Собраніе Законовъ о купцахъ, мѣщанахъ, посадскихъ и цеховыхъ* (Спб. 1823. in 4. XVI и 359 стр.), гдѣ, сверхъ *Городоваго Положенія*, какъ основнаго Закона, помѣщены всѣ другія узаконенія до 1823 года. — *Собраніе Указовъ, предписаній и отношеній о Правительствующемъ Сенатѣ*, съ 1801 по 1822 годъ, вышло тогда-же (М. 1822. in 4. XIII и 240 стр.). — *Собраніе Законовъ о Полицейскомъ управленіи* (Спб. 1823. in 4. XXXI и 460 стр.), гдѣ, кромѣ наказовъ Губернаторамъ, помѣщенъ Уставъ Управы Благочинія и всѣ Законы по сей части съ 1708, по 1823 г. — Въ прошломъ году издано: *Собраніе Законовъ о Судоустройствѣ и Судопроизводствѣ Гражданскомъ* (Спб. in 4. IV и 518 стр.). Сочинитель довелъ

Digitized by Google

сіи Законы до Іюля мѣс. 1824 г. и приложилъ любопытныя росписи всѣхъ судебныхъ мѣстъ въ Россіи, съ показаніемъ, когда они учреждены и куда изъ нихъ поступаютъ дѣла; также роспись всѣхъ городовъ и мѣстечекъ въ Россіи.

Сіи книги, по порядку слѣдованія, составили съ Собраніемъ Законовъ *о наслѣдствѣ* 13 книгъ, въ общей связи.

Въ нынѣшнемъ году изданы книги 14 и 15. Въ нихъ заключаются, въ *первой: Собраніе Законовъ о судоустройствѣ и судопроизводствѣ Уголовномъ* (Право Уголовное); во *второй*: *Собраніе Законовъ, заключающихъ въ себѣ Уголовное Уложеніе*, которое будетъ доведено до 1825 года, въ 16 й книгѣ, долженствующей скоро выйдти. — Между тѣмъ Г. Пестовъ издалъ 17 ю книгу: *Собраніе Законовъ объ управленіи питейными сборами въ Россіи*.

Руководствуясь мнѣніемъ людей знающихъ, можемъ назвать труды Г. Хавскаго и сотрудниковъ его произведеніемъ, отличнымъ отъ всѣхъ донынѣ изданныхъ компиляцій. Его собраніе доказываетъ обширныя юридическія свѣдѣнія.

Пользы отъ сихъ книгъ исчислять почитаемъ излишнимъ: онѣ видны всякому благомыслящему гражданину. Пожелаемъ, чтобы Г. Хавскій имѣлъ средства и способы кончить дѣло, столь хорошо начатое и продолжаемое.

Онъ раздѣляетъ вообще все изданіе Русскихъ Законовъ на слѣдующія части: 1. Постановленія Государственныя, 2. Церковныя, 3. Военныя, 4. Гражданскія, 5. Уголовныя, 6. Финансовыя, 7. Экономическія, 8. Полицейскія. Изъ книгъ донынѣ изданныхъ — 9, 10, 11 принадлежатъ къ отдѣле-

Digitized by Google

нію первому; 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 13 къ четвертому; 14, 15, 16 къ пятому; 17, къ шестому, и 12, къ восьмому. — Книга, означенная въ No 11 Телеграфа, также къ нимъ относится, какъ реэстръ.

Въ книгѣ 14 й находимъ 248 постановленій, съ 1649, по Іюль 1825; въ томъ числѣ воинскіе процессы. Въ книгѣ 15 й помѣщенъ самый полный оригиналъ Соборнаго Уложенія, со сводомъ и отмѣткою опалей, уничтоженныхъ послѣдовавшими донынѣ узаконеніями. 17-я книга можетъ быть руководствомъ и въ Историческомъ обозрѣніи хода питейныхъ дѣлъ въ Россіи. Извѣстно, что съ 1819 г. весь ходъ питейнаго производства измѣненъ новыми уставами. Любопытно замѣчаніе Издателя о неудобствѣ прежней системы откуповъ. *Въ 1803 г. въ Департаментѣ Каммеръ-Коллегіи кертшенныхъ дѣлъ по откупамъ было* — 259, 957, *а недоимка въ 1818 г. простиралась до* 18,400,000 *рублей* (*).

Надобно пожелать, чтобы почтенные Издатели составили со временемъ и полную *Table des matiéres*, на всѣ свои книги. Издатели охотно желаютъ знать мнѣнія другихъ и критическія замѣчанія на ихъ сочиненія. Видя что мы отдаемъ труду ихъ справедливую похвалу, они позволятъ намъ сдѣлать и нѣсколько замѣчаній, по *нашей* части.

Матеріалы для составленія собранія берутся ими изъ Архива Комиссіи Составленія Законовъ и изъ Архива Сенатскаго. Почему-же находимъ, наприм., что Указы въ книгѣ XV, стр. 508,

(*) Собраніе законовъ объ управленіи ихъ сборами, стр. 11.

№ 15 и стр. 509, № 17, взяты ими изъ *Указателя Максимовича?*

Мы соглашаемся, что Историческія изысканія не составляютъ сущности собранія существующихъ Законовъ; но если уже дошло дѣло до Исторіи, хотя-бы и мимоходомъ, читатель въ правѣ требовать точности и исправности. — Вотъ что кажется намъ неисправнымъ.

Въ книгѣ I, стр. 7 — Договоръ съ Греками заключенъ былъ Олегомъ въ 912, и подтвержденъ Игоремъ въ 945, а не въ 944 г. — Святославъ сего договора не подтверждалъ, а заключилъ особый договоръ, только о томъ, чтобы никогда не нападать на Грецію. — Вообще изъ договора Олегова выписки не совсѣмъ вѣрны. — На стр. 8, подложный Уставъ о церковныхъ судахъ отнесенъ ко времени Владиміра; также сказано, что Кормчая книга переведена при немъ: невѣрность того и другаго извѣстна. На стр. 9 находимъ, что Правду Русскую дополняли сыновья Ярослава: это несправедливо, ибо они отмѣнили только мщеніе кровію за кровь и положили денежный окупъ за все, какое Ярославъ судилъ, также и сыновс его уставили. — Далѣе, что и Владиміръ Мономахъ дополнялъ Правду Русскую: противное доказано уже Исторіографомъ (И. Г. Р. Т. II. прим. 65). А потому все, что потомъ приписано Мономаху, есть установленіе Ярослава. Выписка сдѣлана не очень исправно и, какъ кажется, кромѣ того, что слѣдовали въ ней источникамъ невѣрнымъ. Для доказательства укажемъ на Правду Русскую, въ I-мъ Томѣ *Русскихъ Достопамятностей*, изд. Общ. Истор. и Др. въ *Софійскомъ временникѣ*, изд.

Digitized by Google

Г-мъ Спроевымъ. Желательно также, чтобы въ разсужденіи Судебника (стр. 11) Сочинитель имѣлъ въ виду превосходное изданіе онаго Гг-ми Калайдовичемъ и Спроевымъ (М. 1819), и исправилъ ошибки. Такъ и въ другихъ случаяхъ можно посовѣтовать: сколько можно менѣе довѣрять Татищеву, Нехачину и Максимовичу, но справляться съ источниками достовѣрными и критическими разысканіями, въ наше время изданными.

64. *О происхожденіи Руси.* Разсужденіе, сочиненное Императорскаго Московскаго Университета Кандидатомъ Словесныхъ Наукъ М. Погодинымъ. М. 1825. in 8. 176 стр.

Люди незнакомые съ Исторической Критикой удивятся, что о происхожденіи Русскаго народа издается еще ученое изслѣдованіе, послѣ всего, что писали уже о семъ предметѣ; но человѣкъ, знающій сущность и затруднительность историческихъ разысканій, и то, что Историческая Критика пріобрѣтаетъ болѣе и болѣе важности по мѣрѣ *данныхъ* (données), которыя доставляютъ ей изысканія, почтетъ пріятнымъ явленіемъ новое сочиненіе по предмету столь важному и — не вполнѣ рѣшенному.

Мы должны *такъ* говорить, видя людей ученыхъ, спорящихъ даже въ главномъ основаніи вопроса: *Кто были Руссы, основатели нашего Государства — Норманны, или Хазары?* Но если и положимъ, что упорство, съ какимъ держатся Хазарства нѣкоторые изыскатели, есть сладостное ученаго предубѣжденія, а не убѣжденія въ истинѣ мнѣнія своего, отъ котораго не хочется только имъ отказаться, въ то же время согласимся, что

Digitized by Google

кромѣ главнаго основанія, кромѣ сей аксіомы: *Основатели Русскаго Государства были Норманы* — мы весьма еще немногое знаемъ. Подробности основанія, всѣ обстоятельства, предшествовавшія сему важному событію и послѣдовавшія за нимъ, еще весьма несовершенно изъяснены.

Ихъ мало поясняетъ и сочиненіе Г. Погодина; впрочемъ главная цѣль его была: *доказать, что Русское Государство основано Варягами, народомъ Норманскимъ или Скандинавскимъ* — эта цѣль выполнена Сочинителемъ весьма хорошо и основательно. Зная нѣкоторые другіе труды Сочинителя касательно Русской Исторіи, мы радуемся, что на всемъ поприщѣ явился новый сподвижникъ, обѣщающій первыми трудами своими многое въ будущемъ.

Сдѣлавъ *опредѣленіе* (стр. 3), что Россійское Государство основано, по сказанію Нестора, Варягами-Русью, Соч. (до 39 стр.) выписываетъ 57 мѣстъ изъ Несторовой Лѣтописи, въ которыхъ упоминается имя *Варяговъ*. Всего лучше было начать отечественными извѣстіями. Здѣсь Соч. ясно доказываетъ, что Несторъ, подъ именемъ Варяжскаго моря, разумѣлъ Балтійское море, а подъ именемъ Варяговъ-Руси народъ, живущій по берегамъ сего моря — народъ Сѣверный. — Намъ кажется только, что Соч. напрасно входилъ въ обширныя изъясненія о Волохахъ (стр. 8-16), о Фрягахъ (стр. 22 и слѣд.) и особенно о правильности Географическихъ понятій Нестора и Географическихъ извѣстій, находящихся въ его Лѣтописи; еще-же болѣе — о точности въ словахъ сего Лѣтописца. — Лучше намъ признаться, что, не смотря на множество драгоцѣнныхъ извѣстій, въ Несторовой Лѣто-

Digitized by Google

писи находящихся, пора перестать безусловно вѣрить всему въ ней сказанному. Въ главныхъ обстоятельствахъ противъ сей Лѣтописи спорить нельзя, но подробности должны подвергаться большему историческому скептицизму. Для примѣра: о Фрягахъ, Соч. приводя въ доказательство *разнородныя и разновременныя лѣтописи*, самъ конечно сознается, что при дальнѣйшемъ разсмотрѣніи, положенія на сихъ доказательствахъ основанныя, не могутъ быть допускаемы иначе, какъ вѣроятности, и всего вѣрнѣе въ сихъ случаяхъ повторить сказанное Сочинителемъ на стр. 17 о Волохахъ: «это требуетъ еще многихъ изслѣдованій, многихъ объясненій.» —

Съ 39 стр. слѣдуетъ обозрѣніе нравовъ и обычаевъ Руси, извлеченное изъ отечественныхъ Лѣтописей, доказывающее сродство нашихъ Варяговъ съ Норманнами. Къ сему прибавлены различныя относительныя обстоятельства. Опроверженіе Эверсова парадокса о Нѣмцахъ сдѣлано Соч. весьма хорошо (стр 43 и слѣд.).

Въ этомъ отдѣленіи можемъ замѣтить только слѣдующее, показавшееся намъ сомнительнымъ. Соч., по мнѣнію нашему, слишкомъ рѣшительно отвергаетъ Скандинавское происхожденіе Русской Правды (стр. 42): объ этомъ надобно еще много писать и разыскивать. — Сколь удачно приводитъ Соч. (стр. 46) мѣсто изъ Кіевской Лѣтописи, столь же напрасно, кажется намъ, ссылается онъ на описаніе побѣды Александра Невскаго — напыщенный панегирикъ, недостойный вниманія въ историческомъ отношеніи; равно, напрасна ссылка на Извѣстіе Витекинда (стр. 48). Всѣ подобныя нитаціи

только умножаютъ число выписокъ, а не историческую достовѣрность.

Потомъ Соч. (стр. 50) приступаетъ къ дальнѣйшимъ доказательствамъ своего предположенія. *Языкъ Руссовъ*, въ именахъ собственныхъ, подкрѣпляетъ его мнѣнія. — Очень хорошо (съ 55 стр.) занимается Соч. изъясненіемъ названій Днѣпровскихъ пороговъ. Здѣсь подробно опровергнуты всѣ противорѣчія Эверса. — Потомъ приводятся въ доказательство еще нѣсколько словъ, дошедшихъ до насъ (тіунъ, вира, судъ, петій, пудъ, безменъ, грузъ, цѣжь). —

Съ 75 до 87 стр. Соч. разсматриваетъ Варанговъ или Варяговъ, наемныхъ воиновъ Греческаго Императора. Здѣсь мало находимъ новаго, но всѣ доказательства собраны тщательно, и особенно, изъ мнѣній Ире, Эверса, Байера и Миллера, прекрасно объяснено названіе Варяговъ.

Обозрѣвъ извѣстія Византійцовъ о Руссахъ, и доказавъ, что Византійцы разумѣли *Европейскій народъ*, Соч. (стр. 92) обращается къ извѣстіямъ Западнымъ. Здѣсь, разумѣется, начато извѣстнымъ свидѣтельствомъ Бертинской Лѣтописи о послахъ Свеонскихъ, назвавшихъ себя Россами, а Царька своего Хаканомъ: является сомнительный *Рослагенъ* и Финское слово *Руотси*. Соч. конечно долженъ былъ говорить о сихъ предметахъ, донынѣ принимаемыхъ за историческія доказательства; но признаемся, что Россы Бертинской Лѣтописи, *Руотси*, Финновъ и особенно Рослагенъ, держатся на слабомъ основаніи. — Впрочемъ здѣсь было-бы неумѣстно доказывать наше мнѣніе. — Далѣе, Соч. отъ себя спрашиваетъ о происхожденіи названія:

Digitized by Google

*Русельомъ* (стр. 99). Для чего — не понимаемъ. — Недавно встрѣтилось намъ имя города Руссона (Pagus Rossonentis), нынѣшняго *Руссоне* (Roussonais) подлѣ Сана; вспомнимъ также о Французской Руссіи, которую едва-ли не должно почесть отчизною Анны, дочери Ярослава, неизвѣстной въ нашихъ Лѣтописяхъ (*). Здѣсь одно созвучіе именъ, кажется, болѣе нѣтъ ничего.

За Берлинскими Лѣтописями является у Сочин. Лиутпрандъ. Такъ заведено съ временъ Шлецера!

Но за симъ (стр. 103) идетъ прекрасное извлеченіе изъ новѣйшихъ изысканій Френа, принадлежащее Сочинителю. — Жаль, что въ слѣдующемъ за тѣмъ изъясненіи: почему Скандинавскія извѣстія молчатъ о походѣ Рюрика съ братьями къ Славянамъ — Соч. упустилъ важнѣйшее доказательство; вотъ оно: Скандинавы потому не говорятъ ничего, что это происшествіе было весьма маловажно. Нѣсколько удальцовъ призваны были Славянами (если столько призвано, а не сами пришли), которыхъ прежде ѣздили грабить: дѣло въ Скандинавіи самое обыкновенное! Кромѣ того, Скандинавы свѣдывали въ позднія Россію и Грецію, а о походахъ въ Грецію у нихъ находимъ извѣстій множество. — Къ словамъ о Сн. Стурлезонѣ (стр. 108) надобно прибавить, что онъ заимствовалъ свои описанія также и изъ Сигфуссона, прежде его жившаго.

Касательно названія *Русь* (какъ народа, отдѣльно взятаго отъ Варяговъ — слич. стр. 49 — 141),

(*) *Истор. раз. о дочеряхъ Ярослава* Г. Руссова Спб. 1824. in 8. 36 стр.

Digitized by Google

Соч. отлично хорошо опровергнулъ мнѣнія ученыхъ, что Русы не Шведы. Мы совершенно съ нимъ согласны; но не можемъ согласиться касательно примѣчанія, на стр. 111, о словахъ: *поляша всю Русь*, и имѣемъ основательныя причины думать, что не горшь Норманновъ дала названіе нашему Отечеству: мысль, на которую донынѣ мало обратили вниманія! Собравъ болѣе историческихъ доказательствъ, мы предоставляемъ себѣ со временемъ поговорить подробнѣе о семъ предметѣ, любопытномъ и важномъ.

Здѣсь кстати прибавимъ слѣдующее. Основательныя причины заставляютъ насъ думать о несправедливости предположенія, что Рюрикъ и братья его призваны были царствовать надъ Славянами, и что Рюрикъ пришелъ прямо въ Новгородъ. Касательно послѣдняго предположенія, Соч. рѣшительно говоритъ (стр. 166), что мнѣніе, прежде другихъ изъявленное Миллеромъ, о поселеніи Рюрика не въ Новгородѣ, а въ Ладогѣ, уничтожено Гмъ Калайдовичемъ и самимъ Сочинителемъ (Вѣстн. Европы, 1804, No 5); но мы еще сомнѣваемся въ этомъ уничтоженіи и также рѣшительно скажемъ, что сей предметъ подлежитъ изслѣдованію и *донынѣ ни чтмъ не опровергнутъ*.

Кратко замѣчаетъ Соч. мнѣнія тѣхъ Историковъ, которые выводили Русь изъ Пруссіи, изъ Финляндіи и изъ Рустрингіи. Тутъ нѣчего было много и говорить: нелѣпость очевидна. — Съ 124 стр. идетъ дѣло о Хазарахъ. Мнѣніе Эверса, какъ принятое *нѣкоторыми* Русскими Учеными, заслуживало полное и подробное разсмотрѣніе. Намъ извѣстно, что многіе винили Исторіографа Карам-

Digitized by Google

зина, почему, отдѣлавшись шуткою въ первомъ изданіи Ист. Гос. Росс., отъ ученаго спора съ Эверсомъ, во 2 мъ изданіи, онъ ни слова даже не сказалъ о Хазарствѣ Руси. Исторіографу можетъ быть и не къ мѣсту было опровергать Хазарство, а теперь разсмотрѣніе Г. Погодина явно доказываетъ, что Хазарство не выдерживаетъ ни сколько строгаго критическаго взгляда. Сія часть Разсужденія Г. Погодина отдѣлана лучше всѣхъ другихъ. У насъ весьма мало было писано противъ Г. Эверса и его послѣдователей; Г. Погодинъ исполнилъ свое дѣло съ большимъ искуствомъ. Подкрѣпляемый новыми изслѣдованіями Г. Френа, онъ вконецъ опровергаетъ восточный авторитетъ Эверса, а собственныя изысканія его разрушаютъ всѣ догадки, основанныя на Лѣтописяхъ Русскихъ. Не льзя не замѣтить доказательствъ на стр. 139, 142, 145 — они показываютъ умѣнье соображать обстоятельства и выводить слѣдствія, дѣлающія Соч. большую честь.

Жаль, что опроверженіе (стр. 151) его на слова Нестора *о Русскомъ морѣ*, слова, затрудняющія всякаго изслѣдователя (*), слабы. Напрасно также приводитъ онъ въ доказательство слова изъ Никоновской Лѣтописи (стр. 141) и тѣмъ даетъ поводъ противникамъ спросить: почему принимаетъ, мнѣніе сей Лѣтописи, когда отзывается объ ней, на стр. 155, такъ невыгодно? — Повторяемъ: подобное умноженіе безполезныхъ доказательствъ ничего не доказываетъ. — Сколь удивительно, что

(*) А Диѣпръ втечетъ въ Понтское море жерломъ, еже море словетъ Русское. *Нест. Лѣтописи, стр. 4.*



Digitized by Google

глубокомысленный Шлецеръ выводилъ странную гипотезу о походѣ Аскольда и Дира, столь-же (признаемся) не удовлетворителенъ и отвѣтъ на это Г. Погодина. Здѣсь слѣдовало говорить сильнѣе.

Жалкое доказательство о Князѣ Росѣ (или Расѣ, какъ говоритъ Г. Френъ) опровергнуто Сочинителемъ совершенно (стр. 167). Для опроверженія *роубια χελανδια*, Князя Русскаго и Епископа Русскаго (стр. 172 и слѣд.) стоило только вспомнить, что говорили объ этомъ прежде. Соч. не занимается опроверженіемъ и новаго мнѣнія Г. Фатера (стр. 174) — и стоило-ли опроверженія это странное и вопреки всѣмъ правиламъ Исторической Критики составленное мнѣніе (*)!

Обзоръ сочиненія Г. Погодина доказываетъ, какъ много любопытныхъ и важныхъ предметовъ оно въ себѣ заключаетъ. Кромѣ необходимаго повторенія старыхъ положеній, извлеченіе изъ сочиненій Г. Френа есть новое пріобрѣтеніе для незнакомыхъ съ иностранными языками, и кромѣ новыхъ соображеній самого Сочинителя, вообще на Русскомъ языкѣ не было еще сочиненія, гдѣ-бы съ такою полнотою было собрано все относящееся къ происхожденію Руси. Повторяемъ, что мы не согласны только съ нѣкоторыми частными предположеніями Сочинителя: по крайней мѣрѣ онъ слѣдовалъ въ нихъ большинству голосовъ. Трудно опровергать подтверждаемое словами лѣтописей и мнѣніемъ большаго числа Историковъ; но если никогда

(*) Но чему приписать, еще больше странный, отзывъ одного нашего Археолога, что система Фатера есть — *новый свѣтъ, озаряющій начало языка и самое происхожденіе имени Русскаго* (Вѣстн. Европы, 1823 г.)!

Digitized by Google

не будемъ мы противорѣчить принятымъ уже мнѣніямъ, боясь авторитета — мы останемся вѣчно на одной степени совершенства, а этого мало для ума, стремящагося идти далѣе. Вообще къ древней Русской Исторіи прекрасно относятся слова Іоанна Миллера: Je tiefer gegraben wird, desto herrlicher wird die Ausbeute seyn; Lichter mögen herein gebracht werden, so viele als möglich; es ist des Dunkels noch recht viel.

Слогъ Г-на Погодина ясенъ и оживленъ чувствомъ. Расположеніе нѣсколько сбивчиво; но можетъ быть форма Диссертаціи не позволила раздѣленія на главы, отдѣлы и параграфы.

Замѣтимъ касательно мѣстъ, приведенныхъ имъ изъ Несторовой Лѣтописи: почему не осмѣлиться на поправки явныхъ описокъ: *Агнянски* (стр. 4), *Варяги* (стр. 5), *Фаравонѣ Еюпетьстѣмъ* (стр. 139) и проч.? — Можно-бы оговориться въ примѣчаніи, и вообще надобно-бы приводить тексты нѣсколькихъ списковъ, а не одного Пушкинскаго.

Соч. съ пользою употребилъ въ числѣ пособій новое сочиненіе Капфига: *О вторженіяхъ Норманновъ въ Галлію.* — Жаль, что упущено имъ любопытное сочиненіе *о Хазарахъ*, Клапрота (*), и *о Булгарахъ*, Эрдмана (**), которыя послужили-бы къ дополненію его доказательствъ. Кстати также сказать-бы и о новомъ сочиненіи Г. Эрдмана (***);

(*) Mémoires relatifs à l'Asie. Парижъ. 1824.

(**) Neue allg. Geograph. Ephemer. Бертуха. 1820 T. VII.

(***) А не Эверса, какъ сказано въ Сѣв. Пчелѣ, No 87. — Новое доказательство свѣдѣній Г. Булгарина, упомянувшаго о сей книгѣ! Вообще забавно слушать, когда Г. Булгаринъ судитъ объ Исторіи. Помѣщая иногда въ своемъ Жур. налѣ сказки, подъ названіемъ Исторіи, Географіи и



Digitized by Google

*мѣстѣ жительства древнихъ Руссовъ* (Деритъ. 1824 г.).

65. *Таблица, представляющая главное раздѣленіе животныхъ*, на большомъ листѣ, и при ней *изъясненіе*. (М. 1825.) in 8. 12 стр.

Сія таблица принадлежитъ къ числу полезнѣйшихъ руководствъ для начальнаго изученія Естественной Исторіи животныхъ. — На большомъ листѣ, въ 10-ти полосахъ, представляются изображенія (числомъ 171) звѣрей, птицъ, гадовъ, рыбъ, моллюсковъ, черепокожныхъ, насѣкомыхъ, животно-растѣній и проч. — Все раздѣлено на классы и порядки, такъ что ученикъ не только видитъ изображенія замѣчательнѣйшихъ животныхъ, но при помощи наставника получаетъ вообще понятіе о порядкѣ и первыхъ началахъ Естественной Исторіи оныхъ: для того надъ изображеніями нѣтъ надписей. Всѣ имена Русскія и Латинскія означены въ изъясненіи. Родители и наставники должны почесть сію таблицу пріятнымъ подаркомъ. — Гравировка таблицы очень хороша.

---

Путешествій, онъ съ важностью разсуждаетъ въ No 8-мъ С. П., что одни писатели называютъ Русь, *Шведами*, а другіе *Норманнами*, и не понимаетъ, что называющіе Русь Шведскимъ поколѣніемъ, ошибудь не противорѣчатъ тому, что Руссы были Норманны, принимая Норманновъ какъ *родъ*, а Шведовъ какъ *видъ!* — Изд. Сѣв. Пчелы совѣтуетъ Г. Погодину прибѣгнуть къ Сагамъ: не хочетъ-ли онъ, чтобы Г. Погодинъ повторилъ бредни, высказанныя уже въ Сѣверномъ Архивѣ (1824 г. No 7). Не понимаемъ, какъ осмѣливается Г. Булгаринъ говорить о томъ, чего не понимаетъ, и спрашиваемъ его: гдѣ отыскалъ онъ новое изданіе Сагъ, съ объясненіями? Это изданіе только еще *предполагаютъ печатать*. Впрочемъ, *ловкій* Г. Булгаринъ (какъ назвалъ его почтеннѣйшій Н. И. Гречъ, С. О. 1825. No II. стр. 308) конечно успѣетъ вывернуться. Онъ можетъ сказать: kon cztery nogi ma, a przecie, szwankuie.

Digitized by Google

66. *Систематическое собраніе существующихъ правъ и обязанностей управленія казенныхъ крестьянъ Губернскаго, Волостнаго и Сельскаго*, составленное П. Гуляевымъ. М. 1825. in 8. V и 62 стр., съ эпиграфомъ: »*Состояніе казенныхъ крестьянъ давно уже требовало лучшаго устройства. Недостаткомъ мѣстнаго управленія, попущеніемъ разныхъ притязаній отъ нижнихъ земскихъ чиновниковъ не рѣдко сей классъ людей терпитъ важное отягощеніе.* Маниф. 1810 г. Февр. 2, пунк. 15.«

Желательно, чтобы по всѣмъ частямъ законовѣдѣнія составлены были столь хорошія ручныя книжки, какую Г. Гуляевъ составилъ для руководства Волостныхъ и Сельскихъ управленій казенными крестьянами, ибо о главномъ управленіи (Казенной Палатѣ) онъ упоминаетъ мимоходомъ. Сочинитель, объяснивши сущность сихъ управленій, кратко, но ясно, излагаетъ всѣ ихъ обязанности, касательно слѣдующихъ предметовъ: благочинія, относительно Религіи и мѣстнаго; по селеніямъ — дорожнаго устройства — платежа податей — рекрутской, квартирной, подводной и денежной повинностей.

67. *Основанія Права Частнаго Гражданскаго*, изд. Л. Цвѣтаевымъ. М. 1825. in 12. 156 стр.

68. *Начертаніе Теоріи Уголовныхъ Законовъ*, изд. Л. Цвѣтаевымъ. М. 1825. in 12. 82 стр.

Имя почтеннаго Сочинителя, столь много лѣтъ занимающаго въ Московскомъ Университетѣ кафедру Профессора, ручается за достоинство сихъ краткихъ, но хорошо изложенныхъ руководствъ. Новое изданіе сочиненія Г. Цвѣтаева: *Начертаніе Тео-*

Digitized by Google

*ріи Законовъ* (коего вышло уже *два* изданія) отложено имъ до нѣкотораго времени, и въ удовлетвореніе требованій, Г-нъ Цвѣтаевъ рѣшился издать отдѣльно Право Гражданское и Теорію Уголовныхъ Законовъ, значительно дополнивъ и исправивъ. — Мы позволяемъ себѣ только сказать нѣсколько словъ касательно примѣчанія, сдѣланнаго Соч. на 7 стр. Теоріи Угол. Законовъ. Соч говоритъ: «Преступленіе — буквально значитъ переходъ *за конъ*, т. е. за границу, за предѣлъ.« — Но въ такомъ случаѣ слово: Законъ, должно-бы значить *преступленіе*; а нынѣшнее: *Законъ*, выражаться словомъ *конъ*? — Хотя слово *конъ* и пріемлется нѣкоторыми эпимологами за коренное, отъ коего произошло будто-бы слово Законъ, но едва-ли сіе вѣроятно; ибо Конъ никогда не значило границы, межи, грани. Вѣроятнѣе произвести его можно отъ Греческаго *κανον* — собраніе правилъ. Въ старыхъ нашихъ рукописяхъ слово: Законъ, въ значеніи la loi, das Gesetz, не встрѣчается.

Digitized by Google

# IV. ИЗВѢСТІЯ и СМѢСЬ.

## *Некрологія.*

Прошлый годъ похитилъ многихъ достойныхъ Архипастырей въ Россіи: Митрополита Кіевскаго *Серапіона*, Архіепископовъ, Ярославскихъ: *Антонія* и *Симеона* и Рязанскаго *Сергія* и Тамбовскаго Епископа *Θеофилакта*. Въ ожиданіи подробныхъ біографій сообщаемъ на первый разъ краткія ихъ некрологіи (*).

Преосвященный *Серапіонъ Александровскій* родился въ городѣ Александровѣ, Владимір. Губ., 1747 года, Іюля 22; обучался въ Семинаріи Троицкой Лавры; по окончаніи курса ученія, въ 1769 году сдѣланъ главнымъ Надзирателемъ надъ всею Семинаріею, потомъ Учителемъ Латинскаго языка и Географіи. Въ 1771 принялъ монашескій чинъ, вскорѣ поступилъ Проповѣдникомъ въ Московскую Духовную Академію, наконецъ въ Консисторію Членомъ. Въ 1782 году, по Указу Св. Сунода, былъ въ С. Петербургѣ на чредѣ проповѣдованія и въ присутствіи Екатерины II говорилъ двѣ проповѣди, заслужившія Ея благоволеніе. По возвращеніи своемъ въ Москву, онъ опредѣленъ былъ съ духовной стороны Цензоромъ книгъ, печатаемыхъ во всѣхъ Московскихъ типографіяхъ, а 1787 года имѣлъ препорученіе встрѣтить Императрицу Екатерину II въ Орлѣ, гдѣ привѣтствовалъ ее рѣчью, за которую получилъ отъ Государыни 500 руб. сер., и

(*) За что усердно благодаримъ почтеннаго Сочинителя, почитая память Архипастырей достойною воспоминаній соотечественниковъ. *Изд.*

Digitized by Google

вскорѣ потомъ пожалованъ *первымъ* Епископомъ Дмитровскимъ и Московской Митрополіи Викаріемъ. Въ семъ званіи Серапіонъ, съ 1792 года, по именному Указу, управлялъ всею Московскою Епархіею, состоявшею тогда изъ 800 церквей. Въ 1797 году, Апрѣля 13, по особенному повелѣнію Императора Павла I, совершалъ въ Успенскомъ Соборѣ литургію, послѣ коей читано было новое о всѣхъ Россійскихъ Орденахъ учрежденіе; тогда-же Императоръ самъ возложилъ на Преосвященнаго въ Грановитой Палатѣ, на тронѣ, Орденъ Св. Анны I степени. Черезъ два года онъ пожаловалъ его Архіепископомъ Казанскимъ и Свіяжскимъ. Въ царствованіе-же АЛЕКСАНДРА I, 1803 года, Декабря 11, Серапіонъ названъ Митрополитомъ Кіевскимъ и Галицкимъ и Членомъ Св. Сунода. Заслужбу свою Преосвященный награжденъ былъ отъ Государя Орденами: Св. Александра Невскаго, Св. Андрея Первозваннаго съ брилліантами. Въ 1822 году, Преосвященный, по прошенію своему, уволенъ былъ отъ управленія Кіевскою Митрополіею, съ полнымъ пенсіономъ и съ назначеніемъ ему мѣстопребыванія въ Московскомъ Даниловѣ монастырѣ. Но слабость силъ не позволила ему отправиться въ сію обитель; онъ скончался въ Кіевѣ 1824 года, Сентября 14, и погребенъ въ Кіевскомъ Софійскомъ Соборѣ. Преемникъ его Евгеній, бывшій Архіепископъ Псковскій.

Архіепископъ Ярославскій *Антоній Знаменскій* и Ордена Св. Александра Невскаго Кавалеръ, извѣстенъ своею любовію къ наукамъ и изданіемъ многихъ ученыхъ книгъ; въ томъ числѣ Цицерона de officiis и Евтропія съ объясненіями филологиче-

Digitized by Google

скими. Послѣднее его сочиненіе, изданное имъ предъ смертію, было: О *воспитаніи*. Анпюній, въ продолженіи нѣсколькихъ лѣтъ, находился Ректоромъ Александро-Невской Академіи; изъ Тобольскихъ Архіепископовъ, 1806 года, переведенъ на Ярославскую Епархію, отъ коей уволенъ въ 1820 году и кончилъ дни свои на покоѣ въ Деревяницкомъ монастырѣ.

Преосвященный *Симеонъ* родился въ Дмитровѣ 1777 года, Декабря 1; учился сперва въ Троицкой Семинаріи, потомъ, окончивъ тамъ курсъ Наукъ, въ Московскомъ Университетѣ. Преосвящ. Платономъ постриженъ онъ въ монахи; былъ Намѣстникомъ въ Троицкой Лаврѣ, Ректоромъ въ Московской Духовной Академіи, Архимандритомъ Донскаго монастыря. Во время нашествія непріятеля 1812 года, онъ увозилъ изъ Москвы въ Вологду церковныя сокровища и по благополучномъ доставленіи оныхъ въ Москву, на Бородинскомъ полѣ отправлялъ панихиду о воинахъ убитыхъ на битвѣ сей, въ самый день оной, и говорилъ по сему случаю, на мѣстѣ главной баттареи нашей, прочитательное *Слово*. Въ 1815 году онъ посвященъ Епископомъ Тульскимъ; а уже въ 1820 году произведенъ Архіепископомъ Ярославскимъ. За пастырскіе подвиги Симеонъ награжденъ былъ отъ Государя, сперва Орденомъ Св. Владиміра 3 ст., потомъ Св. Анны 1 ст. и драгоцѣнною панагіею. Еще не доживъ и полвѣка, Преосвященный Симеонъ скончался 1824 года, Марта 28 д. на паствѣ своей, его любившей. Кромѣ воспоминанія о пастырскихъ достоинствахъ, онъ оставилъ послѣ себя привѣтственныя, надгробныя слова и проповѣди; изъ нихъ нѣкоторыя были перепечатаны въ Вѣстникѣ Европы. Сочиненія Преосв. Симеона отличаются свѣтло-

стію мыслей, ровностію и чистотою слога. Мѣсто его заступилъ Авраамій, Епископъ Тульскій.

Архіепископъ Рязанскій, Зарайскій и Кавалеръ, *Сергій Платоновъ*, родился въ Дмитровѣ, учился въ Троицкой Лаврѣ и въ Московскомъ Университетѣ. Съ 1804 года былъ Префектомъ въ Московской Духовной Академіи, потомъ Ректоромъ, наконецъ Епископомъ Костромскимъ; изъ Епархіи Костромской переведенъ Архіепископомъ въ Рязань, гдѣ и кончилъ жизнь свою, по большой части, болѣзненную, но украшенную добродѣтелями, на 45 году отъ рожденія. Нынѣ въ Рязани Епископъ Филаретъ, бывшій Калужскимъ.

Епископъ Тамбовскій и Кавалеръ *Θеофилактъ*, уроженецъ Ярославскій; изъ Ректоровъ Калужской Семинаріи и Архимандритовъ Боровскаго монастыря переведенъ былъ въ Тамбовъ, гдѣ и скончался на 41 году отъ рожденія. Мѣсто его заступилъ Епископъ Дмитровскій и Викарій Московскій Аѳанасій.

---

## *Отечественныя извѣстія.*

16 Мая, сего 1825 г., Ставрополь возведенъ на степень областнаго города Кавказской области. Мы получили сдѣланное на мѣстѣ обозрѣніе сего города и предлагаемъ нашимъ читателямъ:

»Когда въ 1786 году, открывалось Кавказское Намѣстничество Генераломъ П. С. Потемкинымъ, въ Екатеринодарѣ, то всѣ построенныя на Кавказской линіи крѣпости наименованы городами, въ томъ числѣ и Ставрополь, застроенный купечествомъ и мѣщанствомъ.

Digitized by Google

После того Кавказская Губернія открыта въ 1805 г. въ гор. Георгіевскѣ, какъ въ средоточіи пространства Губерніи.

Городъ Ставрополь, по выгодному мѣстоположенію, не смотря на преимущество Георгіевска, время отъ времени сдѣлался значительнѣе и люднѣе, сталъ болѣе и болѣе застраиваться; само Правительство нашло удобнѣе и безопаснѣе помѣстить въ Ставропольской крѣпости Коммисію Коммисаріятскаго Депо, для чего и построено семь каменныхъ крытыхъ желѣзомъ кладовыхъ, съ присутственіемъ, что послужило немалымъ украшеніемъ города.

Въ продолженіе всего времени существованія, городъ не претерпѣлъ случайныхъ бѣдствій, которыя могли-бъ его привесть въ такую ничтожность, которой подвергнулся Георгіевскъ, при всевозможныхъ усиліяхъ поддержать его значительность. Только въ прилежащей къ Ставрополю козачьей станицѣ былъ, 1806 года Іюня 15 дня, сильный пожаръ, истребившій до пятидесяти домовъ.

Нынѣ, областной городъ Ставрополь, заключаетъ въ себѣ слѣдующія строенія: Соборную каменную церковь Св. Троицы, и въ станицѣ деревянную церковь, во Имя Казанской Бож. Матери, купеческихъ и мѣщанскихъ домовъ 263, въ томъ числѣ два большихъ двуэтажныхъ каменныхъ дома, купцовъ Дьячкова и Волобуева. Сверхъ того каменные большіе домы Духовной Семинаріи, Городской Ратуши и Полиціи, бывшаго Уѣзднаго Правленія и Коммисаріятскія строенія. По главной улицѣ, на пространствѣ около двухъ верстъ, находится большая половина домовъ, оштукатуренныхъ снаружи и внутри, старой, но правильной Архитектуры,

Digitized by Google

съ капитальными воротами. Сверхъ того, почти при всякомъ домѣ есть во дворѣ колодязь и садъ. Въ станицѣ, составляющей родъ предмѣстія города, считается 307 домовъ деревянныхъ, довольно опрятныхъ.

Жителей, не включая Чиновниковъ военныхъ, гражданскихъ, вообще служащихъ и временно проживающихъ, и не считая малаго числа духовенства, состоитъ: Дворянскихъ семействъ 22, купечества и мѣщанства 867 душъ мужескихъ, поселившихся разночинцовъ 242 души мужескія; въ станицѣ козаковъ Хоперскаго полка до 1000 душъ.

Въ городѣ находится 20 заводовъ, а именно: кожевенныхъ и юфтевыхъ 9, сыромятныхъ 7, мыльныхъ 4, кирпичныхъ 7.

Классъ купечества составляютъ: одинъ купецъ 2й гильдіи (Тарасовъ) и сорокъ пять купцовъ 3й гильдіи, довольно зажиточныхъ. Они промышляютъ большею частію закупкою въ здѣшнемъ краю рогатаго скота и отправленіемъ онаго въ Столицы.

Въ Ставрополѣ бываетъ ежегодно двѣ ярмарки: въ день Св. Троицы и 12 Октября. Сюда пріѣзжаютъ купцы, наиболѣе съ Дона, изъ Новочеркасска, Армяне изъ Росповскаго Нахичивана и изъ Моздока, не много бываетъ купцовъ изъ Кизляра и Грузіи, а еще менѣе изъ Россіи. Привозится товаровъ не менѣе, какъ на 300,000 руб. и выручается до 100,000 руб. — Городъ единственный доходъ получаетъ отъ пріѣзжихъ торговцовъ и съ ярмарокъ; доходъ сей простирается не свыше 9,000 руб., которымъ содержатся: Полиція, Присутственія городскія и пожарные инструменты.

Digitized by Google

Городъ Ставрополь лежитъ подъ 45° 5′ 7″ Сѣверной широты (Георгіевскъ подъ 44° 5′ 3″) въ 35 верстахъ отъ Кубани или редута Св. Николая, на высотахъ, составляющихъ оконечность пропяженія отрасли горъ средней величины, идущей отъ Эльбруса и вершины Кубани по правой ея сторонѣ; отъ самаго города къ Востоку вытекаетъ рѣчка Тла, впадающая въ Кадаусъ, а къ Сѣверу вытекаетъ рѣчка Ташла, впадающая въ Егорлыкъ. Жители города не пользуются водою изъ тѣхъ рѣчекъ, а имѣютъ, сверхъ сказанныхъ, въ каждомъ дворѣ колодизей, еще одинъ общій на высотѣ города у крѣпости, называемый *Коробина*, снабжающій всѣхъ хорошею водою. Къ Западу по самой высотѣ, близъ города находится лѣсъ, версть на 7-мь пропяженія; покосовъ для жителей достаточно; верстахъ въ 10-ти отъ города находятся селенія, снабжающія городъ въ каждый понедѣльникъ, во время базара, съѣстными припасами и деревенскими издѣліями.

Возвышенное положеніе Ставрополя, открытое его къ Сѣверу и Востоку, даетъ всегда прохладу и свѣжесть воздуху, а потому лѣтніе жары въ немъ сносны, и кромѣ простуды не бываетъ иныхъ злокачественныхъ болѣзней.

Такимъ образомъ гор. Ставрополь, не будучи Областнымъ, имѣлъ уже много преимуществъ передъ Георгіевскомъ; теперь-же, сдѣлавшись почетнымъ между городами Кавказской Области, онъ конечно обратитъ на себя вниманіе попечительнаго Правительства объ украшеніи его, приличными для разныхъ казенныхъ помѣщеній зданіями, ободритъ безопасностію Чиновниковъ, ѣдущихъ изъ Россіи искать заслугъ въ здѣшнемъ краю, привлечетъ изъ другихъ

Digitized by Google

городовъ купцовъ и мѣщанъ для поселенія, открытія торговъ и полезныхъ заведеній; наконецъ, общая дѣятельность всѣхъ сословій, для взаимнаго благосостоянія, содѣйствуя цѣли Правительства, возведутъ нѣкогда городъ сей на приличную степень значительности.

## *Иностранныя извѣстія.*

Въ Нью-Іоркскихъ Журналахъ помѣщено письмо Докт. Ричардсона, сопутника Франклина, отправившагося сухимъ путемъ къ Сѣверному Океану. Онъ пишетъ изъ Пенетонгвишене, на Гуронскомъ озерѣ, что 23 Апрѣля, они отправляются, въ числѣ 32 человѣкъ, въ двухъ большихъ лодкахъ, къ крѣп. Билліама, состоящей на Верхнемъ озерѣ, а потомъ далѣе. Путешествіе ихъ благополучно и въ Сентябрѣ надѣются они быть на зимовкѣ, имъ назначенной.

Переводъ Евангелія Епископа Ульфилы давно занималъ ученыхъ людей, и не безъ причины: это важнѣйшій памятникъ Готѳскаго языка. Читатели припомнятъ, что Ульфила урожденецъ Каппадокійскій, былъ Готѳскимъ Епископомъ и за привязанность къ Аріанской ереси лишенъ сана своего, на Константинопольскомъ Соборѣ, въ 359 году. Изъ Библіи имъ переведенной сохраняются: въ Упсалѣ, *Евангеліе* и въ Вольфенбиттелѣ часть *Посланія къ Римлянамъ*. Евангеліе издано было въ 1665, въ 1684, въ 1750 г., а Посланіе въ 1763 г.; но всѣ сіи изданія невѣрны и ошибочны. Отъ этого произошли вели-

Digitized by Google

чайшія недоразумѣнія и споры. Одни говорили, что Ульфила перевелъ Библію на Шведо-Готѳскій языкъ, другіе на Франкскій и проч. Нынѣ, извѣстный Датскій Археологъ Г. Раске, тщательно сообразивъ вышеупомянутыя рукописи, доказываетъ, что переводъ Ульфилы не сходенъ съ Шведо-Готѳскимъ, а принадлежитъ Мезо-Готѳскому нарѣчію (см. Vidensk. Forhandl. ved Fyens Stifts Landemode, T. I. 289). Другіе ученые доказываютъ теперь, что Готѳы были не Скандинавы, но Германцы.

---

Графъ Ласепедъ, извѣстный особенно сочиненіями и изслѣдованіями своими касательно пресмыкающихся, ученикъ и другъ Бюффона, скончался въ Парижѣ. Наканунѣ смерти, онъ велѣлъ принесть всѣ не конченныя сочиненія свои и подписалъ на каждомъ: Fin. Шапталь говорилъ прогательную надгробную рѣчь надъ гробомъ Ласепеда, друга и сочлена своего въ Академіи Наукъ и въ Палатѣ Перовъ.

---

Кажется, въ наше время надобно-бы перевестись Рудбекамъ, но таковы люди! Познанія умножаются, а заблужденія идутъ своимъ чередомъ. Г. Брунфульсонъ, Исландскій ученый, въ 1823 г. напечаталъ въ Копенгагенѣ книгу: Periculum runologicum, гдѣ опбиваетъ славу Рудбека. Не приступая еще къ рунамъ, Авторъ открываетъ намъ важную тайну, что отъ Ноевыхъ дѣтей произошли три народа: Монголы, Эѳіопы и Готѳы. Послѣдніе раздѣлились на Азіятскихъ, отъ коихъ произошли Халдеи, Египтяне и Индійцы, и на Европейскихъ, отъ коихъ произошли Готѳы собственно, Германцы и Ѳракійцы,

Digitized by Google

прародители Грековъ и Латиновъ. Главное доказательство Автора *руны*, или древнія Скандинавскія письмена. Сличивъ ихъ съ Греческими, Коптскими, Санскритскими и проч., онъ находитъ, что руны были первоначальныя буквы, употребленныя человѣческимъ родомъ, что они всѣ произведены отъ предметовъ: S. отъ sol, *солнце*, M. отъ mand, *луна*, I. отъ is, *ледъ*. — Какъ оспорить Г. Брунфульсона? По крайней мѣрѣ, признавая глубокую ученость Автора сего, мы не уступимъ ему чести. Нашъ Тредьяковскій давно уже доказалъ, что не только Славяне были *первый* народъ въ мірѣ, но что и Адамъ былъ Славянинъ. Кто не знаетъ его: *Трехъ разсужденій о трехъ главнѣйшихъ древностяхъ Россійскихъ* (Спб. 1773 г.)? —

---

Изъ Конгревовыхъ ужасныхъ ракетъ сдѣлали новое употребленіе: ими начали бить китовъ. Капитанъ Кей, для опыта взялъ съ собою нѣсколько ракетъ и 8 Іюня, близъ Терра-Нёва, бросилъ одну ракету въ огромнаго кита: ракета впилась въ животнаго и причинила ему столь жестокую боль, что черезъ нѣсколько секундъ, въ страшныхъ конвульсіяхъ, китъ издохъ и перевернулся. Въ другаго кита ракета попала вскользь, но разрывъ ея также былъ гибеленъ, и хотя китъ погрузился въ воду, но всплылъ на верхъ и извергъ страшное количество крови. Его убили острогами.

---

Король Баварскій (Максимиліанъ Іосифъ) скончался. Къ славѣ правосуднаго Монарха онъ присовокупилъ славу знаменитаго покровителя Наукъ. „Мюнхенская Академія,“ пишутъ по сему случаю

въ Journal de St. Petersbourg, „обогащена была сіе великодушною щедростію. Удаляя всякую нещепетимость, онъ собралъ отличнѣйшихъ Нѣмецкихъ Ученыхъ, изъ коихъ довольно наименовать Шеллинга, Якоби, Шлихтергролля, Якобса, Фогелл, Ниппгаммера, Доверлейна, Тирша. — Новый Король Карлъ, Лудовикъ, Августъ, родился 25 Августа, 1786 г.

---

Нѣмецкій ученый А. Г. Ланге обратилъ вниманіе на весьма любопытный предметъ древней Классической Словесности. Онъ, въ книгѣ своей: Vindiciae tragoediae Romanae (Лейпцигъ. 1823 г.) говоритъ о Римской Трагедіи. Разсматривая политическое состояніе Рима, Критики говорили донынѣ, что Трагедія не могла быть принадлежностію сего Государства. Всѣхъ болѣе занимался симъ Баденъ, издавшій въ 1789 г. книгу: de Causis neglectae à Romanis tragoediae. Г. Ланге съ большимъ искусствомъ опровергаетъ мнѣніе обще-принятое, что презрѣніе къ актерамъ и битвы гладіаторовъ отучили Римлянъ отъ Трагедіи. Не ставя Сенеку на ряду съ Софокломъ и Эсхиломъ, Г. Ланге исторически разсматриваетъ свой предметъ, доказываетъ, что мы почти не знаемъ Римской Трагедіи, ибо сочиненія Пакувія, Аттія, и славныя: Овидіева Медея, Варовъ Өіестъ, намъ неизвѣстны, что Римляне любили театральныя зрѣлища, что съ Ливія Андроника (съ 513 г.) было въ Римѣ болѣе 50 трагиковъ, которыхъ труды совершенно погибли, что въ оставшихся видно не рабское подражаніе Грекамъ, но свой особенный характеръ, что по Сенекѣ не льзя судить о Трагедіи Римской такъ, какъ по его Философическимъ сочиненіямъ о Римскихъ Философахъ, ибо Сенека

холоденъ и надутъ во всѣхъ другихъ сочиненіяхъ. Къ несчастію, время, изъ 2000 Греческихъ Трагедій не сохранившее намъ и 50, изъ Римскихъ сохранило одного Сенеку. Г. Ланге раздѣляетъ Римскую Трагедію на два періода: rudior gravitas — Энній, Пакувій, Аттій, и doctior elegantia — Варъ, Овидій, Помпоній. Вообще сочиненіе Г. Ланге, писанное умѣренно и краснорѣчиво, хотя не убѣдитъ насъ, но заключаетъ въ себѣ много новыхъ мыслей.

---

Академія della Crusca, на 1826 г. объявила задачу касательно Итальянскаго языка: »Разсмотрѣть, »когда составились Итальянскій, Провансальскій и »Французскій языки, изъ языка Романскаго? Что »было причиною составленія особеннаго языка въ »Италіи? Когда начали писать по-Итальянски? Когда языкъ книжный отдѣлился отъ народнаго? Какое вліяніе, въ послѣдствіи, имѣли они одинъ на »другой? Гдѣ народный языкъ всего болѣе приближается къ книжному? Способствовали-ль Поэты »усовершенствованію языка и особенно — почему »языкъ Итальянскій, ближайшій къ языку Латинскому, не вошелъ во всеобщее Дипломатическое употребленіе?« — Кажется, что всѣ сіи вопросы такъ хорошо объяснены, что непонятно: какого еще объясненія требуетъ Академія?

---

Digitized by Google

# *Объявленія.*

I.

Съ Высочайшаго ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА соизволенія, Коллежскій Совѣтникъ *Воейковъ* будетъ продолжать изданіе выходящей *ежедневно* въ свѣтъ Газеты: *Русскій Инвалидъ* или *Военныя Вѣдомости*, и на будущій 1826-й годъ. Въ сей газетѣ помѣщаются:

I. Высочайшіе Приказы по сухопутнымъ Арміямъ и Флотамъ.

(Высочайшіе Приказы ни въ какихъ Вѣдомостяхъ, кромѣ *Инвалида*, не печатаются.)

II. Извѣстія о Всемилостивѣйше пожалованныхъ чинами Военными и Статскими, Кавалерскими Орденами, другими знаками отличія и награжденіями; также объ опредѣленіи Чиновниковъ къ мѣстамъ, отставкѣ, пожалованіи пенсіоновъ и перемѣщеніи ихъ изъ одного мѣста въ другое.

(Почтенные Читатели Инвалида, безъ сомнѣнія, замѣтили *скорость*, съ каковою всегда сіи внутреннія извѣстія сообщаемы были въ Военныхъ Вѣдомостяхъ.)

III. Топографическія, Статистическія и Историческія описанія разныхъ частей Россіи и другихъ Государствъ, особливо смежныхъ съ Россіею, и преимущественно въ стратегическомъ отношеніи; описанія крѣпостей, походовъ, сраженій, осадъ и всего, что служитъ къ распространенію познаній по части Военныхъ Наукъ.

IV. Библіографія и краткій разборъ лучшихъ вновь выходящихъ на отечественномъ языкѣ книгъ.

V. Открытія по части Наукъ, Искусствъ и Художествъ, и въ особенности относящихся къ военному званію.



Digitized by Google

VI. Путешествія, т. е. краткія выписки изъ писемъ Русскихъ путешественниковъ о Россіи и о чужихъ краяхъ; извѣстія о новѣйшихъ открытіяхъ путешествующихъ вокругъ Свѣта; также замѣчанія о разныхъ странахъ Европы и другихъ частей Свѣта.

VII. Любопытные отрывки изъ Исторіи, особливо отечественной, какъ-то: повѣствованія о важныхъ случаяхъ, преимущественно по военной части; Біографіи знаменитыхъ Россійскихъ Полководцовъ и воиновъ; военные анекдоты, изображающіе отличныя черты неустрашимости и великодушія.

VIII. Новѣйшія внутреннія и заграничныя извѣстія.

IX. Благотворенія.

X. Смѣсь: замѣчанія, переписка, объявленія и проч.

XI. *Каждый мѣсяцъ* будетъ выходить *книжка Прибавленій* къ Инвалиду, то есть, въ годъ *двѣнадцать* книжекъ. Они въ особенности посвящаются избраннымъ новостямъ *Литтературы*, то есть небольшимъ стихотвореніямъ и прозаическимъ сочиненіямъ и переводамъ.

*Примѣчаніе.* Подписка на Журналъ: *Новости Литтературы*, принимается и *особо*. Цѣна годовому изданію или XII книжкамъ въ С. Петербургѣ 15 руб., а съ пересылкою во всѣ другіе города Россійской Имперіи 20 рублей. Съ каждаго экземпляра сего Журнала вносится *пять рублей* въ пользу Инвалидовъ. Особамъ, подписавшимся на *Инвалидъ*, Журналъ *Новости Литтературы* раздается *безденежно*.

Прибавленія на 1822-й годъ составляютъ *двѣ* Части; на 1823-й, 1824-й и 1825-й годы по *четыре* Части; на будущій же 1826-й годъ состоящія также *четыре* Части. Число листовъ не назначается; но каждая книжка будетъ содержать въ себѣ отъ *трехъ* до *пяти* печатныхъ листовъ. Въ

Digitized by Google

вышедшихъ въ свѣтъ книжкахъ *Новостей Литтературы* въ текущемъ году, съ 1-го Января по 1-е Октября, напечатано 98 стихотвореній. Въ 1822, 1823 и 1824 годахъ помѣщено до 300 стихотвореній. Просвѣщенные читатели нашли между ними по большой части сочиненія извѣстнѣйшихъ Россійскихъ Поэтовъ, какъ-то: Князя И. М. *Долгорукаго*, *Капниста*, *Жуковскаго*, Князя *Вяземскаго*, А. С. *Пушкина*, *Баратынскаго*, И. И. *Козлова*, *Рылѣева*, *Плетнева*, Ѳ. Н. *Глинки*, Барона *Дельвига*, *Языкова*, *Лобанова*, Князя *Шаликова*, *Олина*, *Буниной*, *Остолопова*, *Иванчина-Писарева*, *Норова*, *Туманскаго*, Дм. *Глѣбова*, Б. М. *Ѳедорова*, *Копшина*, *Писарева*, *Полеваго*, *Ободовскаго*, *Загорскаго*, *Родзянки*, *Орлова*, *Зайчевскаго* и другихъ. Многіе молодые отечественные Поэты, въ семъ Журналѣ, въ первый разъ выступили на поприще: *Масальскій*, А. *Шишковъ*, *Александръ Глѣбовъ*, *А. Яковлевъ*, *Князь Дмитрій Долгорукій*, *Милашевичъ*, *Шишковъ*, *Маркевичъ*, *Карльгофъ*, *Тепляковъ*, *Вороновъ*, *Трубниковъ*, *Тимоѳеевъ* и другіе.

Въ 9 книжкахъ текущаго 1825 года помѣщено много оригинальныхъ Русскихъ сочиненій *въ прозѣ*: 1) Царицыно; 2) Отрывокъ изъ путешествія А. С. *Норова* по Сициліи; 3) Лафертовская Маковница, Русская народная повѣсть; 4) Воспоминанія о селѣ Савинскомъ; 5) Мысли Ѳ. Н. *Глинки*; 6) Мысли В. Н. *Олина*; 7) Рѣчь, говоренная по случаю годичнаго воспоминанія о взятіи Парижа; 8) Оборотень, или сшаруха-красавица, народная Русская сказка; 9) Екатерингофъ; 10) Екатеринославъ.

Нынѣшній Издатель *Инвалида* почтетъ себя счастливымъ, если успѣетъ сохранить израненнымъ на полѣ брани воинамъ хотя часть суммъ, кои собираемы были въ ихъ пользу отъ изданія сей Газеты, и поддержать лестное благоволеніе почтеннѣйшей Публики, которымъ онъ четыре года уже пользовался.

Digitized by Google

Редакція получаетъ многія иностранныя Вѣдомости, Журналы и новѣйшія книги; также имѣетъ Корреспондентовъ въ знатнѣйшихъ городахъ Россіи и Европы.

Каждый день, кромѣ воскресныхъ и годовыхъ праздниковъ, будетъ выходить по прежнему полъ-листа печатныхъ, а иногда и болѣе, что составитъ 153 печатныхъ листа или 306 нумеровъ.

Цѣна годовому изданію въ С. Петербургѣ 35, съ пересылкою во всѣ другіе города Россійской Имперіи 42 руб.; полугодовому же (съ 1-го Января по 1-е Іюля) въ С. Петербургѣ 20, съ пересылкою 23 руб. 50 коп. За доставленіе въ домы прилагается въ годъ по 10 руб., въ полгода по 5 рублей.

Подписка отъ жителей С. Петербурга принимается въ магазинѣ Коммиссіонера Редакціи, Ц. В. *Слѣнина*, на Невскомъ проспектѣ, въ домѣ *Кусовникова*, противъ Казанскаго Собора (*), а отъ иногородныхъ въ Почтовыхъ Конторахъ и Экспедиціяхъ.

2.

Четвертое изданіе *Басенъ и Сказокъ Александра Измайлова*, напечатанное предъ симъ за четыре года (въ 1821), давно уже разкуплено. Между тѣмъ Сочинитель, написавъ вновь болѣе двадцати Басенъ и Сказокъ и исправивъ по возможности прежнія, намѣренъ приступить нынѣ къ *пятому* изданію, которое состоять будетъ изъ трехъ отдѣленій, или частей. Въ первой помѣщены будутъ собственно такъ называемыя *Басни*, или *Апологи* и *Притчи* (fables morales, mixtes et raisonnables); во второй *Сказки* (contes); въ третьей *Опыты о раз-*

(*) У негожъ Г. *Слѣнина* можно подписываться на всѣ, какъ С. Петербургскіе, такъ и Московскіе Журналы на будущій 1828-й годъ.

Digitized by Google

*сказѣ Басни* и *разборъ нѣкоторыхъ образцовыхъ Басенъ лучшихъ Россійскихъ Фабулистовъ*. Изданіе сіе напечатается на хорошей бумагѣ, четкими и красивыми буквами и украсится, сверхъ фронтисписа или заглавнаго листка, искусно гравированными виньетами, а можетъ быть и портретомъ Сочинителя. Всѣ три Части, одобренныя уже къ напечатанію, выйдутъ въ одно время: въ началѣ, или въ половинѣ будущаго мѣсяца Декабря.

Подписка на сіе *пятое* изданіе принимается только въ С. П. бурге у самого Сочинителя *А. Е. Измайлова* 5 класса, живущаго на Пескахъ, противъ бассейновъ, или прудовъ, въ каменномъ трехъэтажномъ домѣ наслѣдниковъ Моденовыхъ, No 306. Подписная цѣна назначается самая умѣренная: за всѣ три Части 15 р. За пересылку иногородными прилагать денегъ не нужно. Имена подписавшихся напечатаются при третьей Части. Чѣмъ болѣе будетъ подписчиковъ, тѣмъ болѣе будетъ и гравированныхъ изображеній при семъ новомъ изданіи. Особы, подписавшіяся въ 1821 году на *четвертое* изданіе, получатъ безденежно третью Часть, т. е. *Опытъ о разсказѣ Басни и Разборъ нѣкоторыхъ образцовыхъ Басенъ лучшихъ Россійскихъ Фабулистовъ*.

---

Принимается тамъ же подписка на *Сочиненія въ стихахъ и въ прозѣ Александра Измайлова, въ двухъ Частяхъ*. Въ первой Части помѣщены будутъ *разныя мелкія стихотворенія*, кромѣ Басенъ и Сказокъ, которыя, какъ выше значитъ, издаются особо; во второй *проза*, какъ то: Повѣсти, Разговоры, Письма, Разсужденія, и т. п. Если число подписавшихся будетъ достаточно, то и сіе изданіе украсится также виньетами и гравированными картинками. Подписная цѣна за обѣ Части, которыя выдутъ въ одно время съ *Баснями* и *Сказ-*

Digitized by Google

*ками*, какъ для здѣшнихъ, такъ и для иногородныхъ 10 р. Имена подписавшихся будутъ напечатаны при послѣдней Части.

---

Издатель *Благонамѣреннаго* проситъ у нѣкоторыхъ Гг. иногородныхъ Литтераторовъ извиненія въ томъ, что онъ не помѣстилъ и не помѣститъ въ своемъ Журналѣ присланныхъ отъ нихъ оригинальныхъ и весьма хорошихъ сочиненій какъ въ стихахъ, такъ и въ прозѣ. Всѣ сіи сочиненія помѣщены будутъ въ *Парнасскомъ Цвѣтникѣ*, *Литтературномъ Альманахѣ*, который намѣренъ онъ издать на будущій 1826 годъ вмѣстѣ съ извѣстнымъ и остроумнымъ писателемъ *П. А. Яковлевымъ*. О изданіи сего Альманаха объявлено будетъ въ свое время. Между тѣмъ Издатель покорнѣйше проситъ всѣхъ упражняющихся въ отечественной Словесности доставлять къ нимъ свои оригинальныя сочиненія: всякая хорошая прозаическая, или стихотворная піеса принята и помѣщена будетъ съ благодарностію въ *Парнасскомъ Цвѣтникѣ*.

---

Digitized by Google

# ОГЛАВЛЕНІЕ

## ПЯТОЙ ЧАСТИ.


Стран.

I. НАУКИ и ИСКУСТВА.

*Исторія.*

Переходъ Наполеона черезъ Сентъ-Бернардъ. 3

Исторія Бирманскаго Государства. 183, 292

*Географія и Статистика.*

Путешествіе Бюллока въ Мексику, въ 1823 г. 11

Предначертаніе путешествія отъ западныхъ береговъ Сѣверной Америки до Ледовитаго моря и до Гудсонова залива (Г на Романова). - - - 89

Извѣстіе о послѣднемъ путешествіи Капитана Ліона, для обозрѣнія Сѣв.-Восточныхъ береговъ Ледовитаго моря - 201

Сѣверо-Американская колонія въ Африкѣ. 309

*Историческая Критика.*

О торговлѣ Ганзеатическихъ городовъ съ Востокомъ черезъ Россію въ XIII и трехъ послѣдующихъ вѣкахъ аршорія) 20

О началѣ Кіево-Печерской типографіи П. М. Строева) - - - 122

Нѣсколько словъ о договорахъ Олеговомъ и Игоревомъ съ Греками (М. П. Погодина). 340

*Исторія Словесности.*

Разсужденіе Ф. Сальфи о переводѣ Басенъ Крылова (съ Итальянскаго. - - 100

*Политическая Экономія.*

Объ уравненіи потребленій съ произведеніями (Сисмонди) - - - 214, 317

II. ИЗЯЩНАЯ СЛОВЕСНОСТЬ.

Письмо Гете о Бейронѣ. - - - 32

— — Ломоносова къ И. И. Шувалову. 131

Взятіе Ганжи (П. А. Муханова). - 242

Нью-Стидтское Аббатство (изъ соч. Лорда Бейрона). - - - - - 343


Digitized by Google

Стран.

Мысли. - - - - - - 354

*Стихотворенія.*

*Волкова А. А.* къ Москвѣ. - - 38

*Козлова И. И.* Абидосская невѣста. - 250

*Н. С. Д.* —— Ссоры, Басня. - - 39

*Олина В. Н.* Кубокъ. - - - 358

*Пушкина А. С.* Стихи въ Альбомъ. - 37

III. КРИТИКА И БИБЛІОГРАФІЯ.

О Предисловіи Г. Лемонте къ Баснямъ И. А. Крылова. - - - - - - 40

Бхагавадъ - Гита, переведенная А. В. Шлегелемъ (соч. Шези). - - - - 64

Извѣстія о Россіи и Русской Литературѣ, помѣщаемыя во Французскихъ Журналахъ. - - - - - - - 70, 165

Объ успѣхахъ просвѣщенія и Литературы въ Соединенныхъ Штатахъ. - - 252

Письмо изъ Парижа (Г. Р. К.). - - 270

Иностранная Литература. 56, 137, 272 360

Современная Русская Литература. 46, 155 - - - - - - - 279, 373

IV. ИЗВѢСТІЯ и СМѢСЬ.

Геттингенскій Университетъ. - - 75

Ибнъ - Эль - Варди. - - - - - 83

Развалины Пальмиры. - - - - - 167

Красный снѣгъ. - - - - - - 170

Необыкновенное Психо-Физіологическое явленіе. - - - - - - - 172

Ураганъ въ Вестъ - Индіи. - - - 281

Константинъ Канари. - - - - - 285

Некрологія. - - - - - - - 394

Отечественныя извѣстія. - - - 383

Иностранныя извѣстія - - 85, 175, 288

Объявленія. - - - - - - - - 397

---

Къ сей Части принадлежатъ *четыре Прибавленія*, на особенныхъ листахъ.

Digitized by Google

Il pique et il peint. *Montaigne.*

## *Гостинница въ Террачинѣ.*

### (Окончаніе.)

Карета Альдермана Попкинса за нѣсколько дней прибыла въ Террачину. Кто видалъ на твердой землѣ карету, принадлежащую Англинской фамиліи, тотъ вѣрно замѣтилъ, какое впечатлѣніе получаешь при взглядѣ на нее: это сокращеніе Англіи, образчикъ стараго острова, который объѣзжаетъ кругомъ свѣта: все прочно, все на мѣстѣ, все приноровлено окончательно. Колеса оборачиваются на осяхъ безъ стука, и коробъ, хорошо привѣшенный на рессорахъ, склоняется при каждомъ движеніи и тѣмъ уменьшаетъ тряску. Иногда выглядываютъ изъ кареты красныя лица, то стараго и почтеннаго гражданина, то дородной вдовушки; иногда видите хорошенькое, свѣжее личико молодой Миссъ, недавно вышедшей изъ пансіона. Козлы обыкновенно обременены хорошо одѣтыми слугами, широколицыми, красивыми, которые съ высоты своей глядятъ съ презрѣніемъ на все ихъ окружающее, и совершенно не зная ни страны, ни обычаевъ, твердо увѣрены, что все не-Англинское никуда негодится.

Такова точно была карета Альдермана Попкинса, когда она пріѣхала въ Террачину. Загонщикомъ у Альдермана былъ Неаполитанецъ, который насказалъ чудеса о богатствѣ и важности своего господина. Типла и достоинства Альдермана также



Digitized by Google

были увеличены со всѣмъ великолѣпіемъ Итальянскаго воображенія. Трактирщикъ прибавилъ еще, по обычаю, кое-что отъ себя, такъ, что прежде нежели Альдерманъ пріѣхалъ, онъ былъ уже и Milord и magnifico и principe, и — Богъ знаетъ что! -

Альдерману совѣтовали взять въ Итри и въ Фонди провожатыхъ, но онъ отвергнулъ этотъ совѣтъ. »Тотъ поплатится жизнію, кто осмѣлится остановить меня на большой дорогѣ!« воскликнулъ Альдерманъ — »Я пожалуюсь нашему Посланнику въ Неаполѣ и изъ этого выйдетъ Государственное дѣло!« — La Princesse Попкинсъ, толстая, довольно свѣжая мама, была совершенно спокойна подъ покровительствомъ мужа, человѣка столь значительнаго въ своемъ городѣ; Синьорины Попкинсъ, двѣ пригожія, здоровыя дѣвушки — полагались на своего братца Тома который когда-то бралъ уроки въ кулачномъ богатырствѣ; а молодой *Dandy* клялся что Итальянскіе разбойники не посмѣютъ напасть на Англичанина. Хозяинъ пожималъ плечами, поднимая руки съ истинно Итальянскою выразительностью — и карета *Милорда* Попкинса поѣхала далѣе. Она проѣхала много опасныхъ мѣстъ безъ всякой остановки. Дѣвицы Попкинсъ, одаренныя самымъ романическимъ воображеніемъ, умѣли рисовать и восхищались дикими красотами, ихъ окружающими: онѣ напоминали описанія Мистриссъ Радклифъ и имъ хотѣлось-бы со всего снять виды. Между тѣмъ карета пріѣхала въ такое мѣсто, гдѣ дорога шла вокругъ горы. Мистриссъ Попкинсъ почивала глубокимъ сномъ, молодыя дѣвицы забыли все за *любовью Ангеловъ* (*), а юный Dandy, сидя на козлахъ, бранилъ почтальоновъ. Альдерманъ захотѣлъ расправить ноги, вышелъ изъ кареты и поднялся пѣшкомъ на верхъ горы. Дорога

(*) Авторъ говоритъ объ извѣстномъ сочиненіи Т. Мура. *Пер.*

Digitized by Google

была трудна, Альдерманъ довольно толстъ и потому долженъ былъ безпрестанно останавливаться, переводить дыханіе и отирать съ лица потъ. Между тѣмъ онъ ушелъ довольно далеко впередъ, и нѣчему удивляться: карета была загружена ящиками, чемоданами, людьми и потому ѣхала очень тихо; Альдерманъ могъ идти по волѣ.

Взошедши на самый верхъ горы, гдѣ дорога начинаетъ опять склоняться внизъ, Альдерманъ увидѣлъ на одной скалѣ, нависшей надъ дорогою, сидящаго человѣка, который, казалось, пасъ козъ. Альдерманъ принадлежалъ къ числу тѣхъ любопытныхъ путешественниковъ, которые любятъ сбирать всѣ малѣйшія свѣдѣнія. Онъ подумалъ что очень можно подойдти къ этому честному пастуху, поговорить съ нимъ, узнать что нибудь новенькое — а между прочимъ это будетъ упражненіемъ въ Итальянскомъ разговорѣ. Подошедши къ пастуху, онъ былъ не очень доволенъ его физіономіею. Склонившись на одну руку, завернувшись въ широкій плащь, въ шляпѣ съ большими полями, которыя почти закрывали загорѣлое лицо, но изъ подъ коихъ видны были черные, проницательные глаза, обогнутые сросшимися бровями — наконецъ широкіе усы придавали еще болѣе странности этому человѣку, который нѣсколько разъ свисталъ, то есть, вѣроятно, кликалъ свою собаку, бѣгавшую по горѣ. Альдерманъ приближился, незнакомецъ всталъ, желая отдать почтеніе но Альдерману Попкинсу онъ показался гигантомъ, можетъ быть потому, что нашъ герой, надобно признаться, былъ маленькій человѣчекъ и судилъ, разумѣется, по сравненію. Добрый Англичанинъ желалъ-бы теперь перенестись въ свою карету или на Лондонскую биржу, ибо увидѣлъ что попалъ въ плохое общество, но онъ рѣшился выдержать характеръ, и началъ говорить о погодѣ, о цѣнѣ козловъ въ здѣшней сторонѣ — но



Digitized by Google

вдругъ онъ услышалъ пронзительные крики. Альдерманъ бросился на край утеса и увидѣлъ что на дорогѣ разбойники остановили его карету. Одинъ изъ нихъ бросилъ о землю толстаго слугу, другой держалъ за накрахмаленный галстухъ Dandy, приставя ко лбу его пистолетъ, третій раскупоривалъ туго набитый чемоданъ, четвертый обыскивалъ карманы Princesse — между тѣмъ обѣ Миссъ Попкинсъ кричали подлѣ обѣихъ дверецъ, а горничныя ихъ еще сильнѣе кричали, сидя на своихъ мѣстахъ. Альдерманъ вдругъ почувствовалъ негодованіе отца, супруга и судіи. Онъ схватилъ свою трость и готовъ былъ скакнуть со скалы внизъ, драться съ разбойниками, или по крайней мѣрѣ прочитать имъ riot act (законъ о грабежѣ), но вдругъ увидѣлъ что его держатъ за руки. Онъ обернулся и узналъ своего пріятеля, пастуха, который между тѣмъ сбросилъ плащъ и явился въ широкомъ поясѣ, унизанномъ пистолетами и кинжалами: ясно, что Альдерманъ попался въ когти атаману разбойниковъ, который остановился на утесѣ, присматривалъ за путешественниками, и далъ знать своимъ товарищамъ, какъ скоро увидѣлъ добычу. Между тѣмъ грабежъ производился дѣятельно: чемоданы были разбросаны, бѣлье и всякія всячины выкиданы на дорогу, хрустальныя вещи Римскія мозаики, Парижскія шляпы молодыхъ барышенъ были перемѣшаны съ ночнымъ колпакомъ Альдермана, съ его тонкими шерстяными чулками и со щеточками, гребешками и накрахмаленными галстухами Dandy.

У мущинъ отняли кошельки и часы, у дамъ ихъ драгоцѣнныя вещи и вся фамилія была въ опасности быть уведенною въ горы, но по счастію появленіе нѣсколькихъ солдатъ заставило разбойниковъ убраться съ тѣмъ, что было уже въ ихъ рукахъ:

Digitized by Google

они оставили фамилію Попкинса, и наши путешественники, собравъ всѣ оставшіеся свои пожитки, продолжали путь къ Фонди. Пріѣхавъ въ гостинницу, Альдерманъ сдѣлалъ страшный шумъ, грозилъ пожаловаться Англинскому Посланнику въ Неаполѣ и готовъ былъ прибить своею палкою всѣхъ жителей.

Между тѣмъ молодому Dandy было что порасказать о своей битвѣ съ разбойниками; онъ увѣрялъ, что бездѣльники преодолѣли его многочисленностью. Напротивъ дѣвицы Попкинсъ, восхищенныя романическимъ приключеніемъ, цѣлый вечеръ занимались описаніемъ его въ своемъ журналѣ. Онѣ увѣряли, что физіономія атамана разбойниковъ была самая романическая; утверждали, что это вѣрно какая нибудь несчастная жертва безнадежной любви, или какой нибудь знатный человѣкъ, изгнанный по политическимъ отношеніямъ. Также нѣкоторые изъ низшихъ разбойниковъ показались имъ премилыми юношами „*quite picturesque*“ (самой живописной сшаши).

»Истинно,« сказалъ нашъ Терracинскій хозяинъ »онѣ не постыдились сказать, что атаманъ шайки *galant uomo!* — »Милый человѣкъ!« — проговорилъ Англичанинъ съ негодованіемъ — »какъ-бы я желалъ, чтобъ этого милаго человѣка повѣсили на первомъ деревѣ!«

— Осмѣлишься нападать на Англичанъ! сказалъ Г. Гоббсъ.

— И на такую фамилію, какова фамилія Попкинсовъ! — прибавилъ Г. Доббсъ.

»Эта почтенная фамилія должна-бы требовать удовлетворенія« — продолжалъ Г. Гоббсъ. „Нашъ Неаполитанскій Посланникъ долженъ-бы былъ принесши жалобу Неаполитанскому Правительству — сказалъ Г. Доббсъ.

Digitized by Google

— Надобно-бы заставить его очистить землю отъ этихъ подлыхъ злодѣевъ — прибавилъ Г. Гоббсъ.

— »А если оно не дастъ удовлетворенія, то должно объявить ему войну!« — сказалъ Г. Доббсъ. — Па! пробормоталъ нашъ Англичанинъ и пошелъ прочь, наскучивъ этою исторіей и уставши отъ безмѣрнаго патріотизма своихъ земляковъ. Онъ былъ очень доволенъ, что возвѣщенный хозяиномъ ужинъ избавилъ его отъ толпы разнородныхъ путешественниковъ.

---

Поутру, Террачинская гостинница представляла живой безпорядокъ. Procaccio правда уѣхалъ вмѣстѣ съ разсѣтомъ по дорогѣ въ Римъ, но Англичанинъ еще не уѣзжалъ, а кто не знаетъ, что отъѣздъ одного Англинскаго экипажа можетъ привести въ смятеніе всю гостинницу. Впрочемъ въ настоящемъ случаѣ было къ тому еще болѣе причинъ, потому, что Англичанинъ вёзъ съ собою много дорогихъ вещей, и убѣдившись въ явной опасности, какая ожидала его на дорогѣ, онъ обратился къ мѣстной Полиціи съ просьбою о провожатыхъ. За хорошую додачу къ просьбѣ ему тотчасъ дали восемь драгуновъ и двѣнадцать пѣхотныхъ солдатъ, для сопровожденія до самаго Фонди. Можетъ быть, не было-ли тутъ какого нибудь и хвастовства, но, по истинѣ, этого совсѣмъ не было замѣтно. По своему обычаю, Англичанинъ въ молчаніи ходилъ взадъ и впередъ между толпою любопытныхъ, иногда только давалъ лаконическіе приказы своему Джону, который между тѣмъ увязывалъ и укладывалъ тысячу и одну вещь, необходимую для спокойнаго переночеванья въ гостинницѣ. Съ удивительнымъ хладнокровіемъ Англичанинъ положилъ двойной зарядъ въ свои пистолеты и запихнулъ ихъ въ каретныя сумки, не обращая ни малѣйшаго вниманія на пару

Digitized by Google

огненныхъ глазъ, которые, изъ толпы любопытныхъ празднолюбцовъ, наблюдали за каждымъ его движеніемъ.

Прелестная Венеціянка оборотилась къ нему и нѣжнымъ голосомъ просила позволить ей каретѣ ѣхать за каретою Милорда и такимъ образомъ воспользоваться его прикрытіемъ. Англичанинъ занимался совсѣмъ инымъ; онъ заряжалъ другую пару пистолетовъ своему слугѣ и держалъ въ зубахъ патронъ, а потому не поднимая глазъ, однимъ движеніемъ головы изъявилъ свое согласіе. Прелестная Венеціянка почти оскорбилась такимъ невниманіемъ и, удаляясь, сказала про себя: *oh Dio! quanto son insensibile questi inglesi!*

Между тѣмъ всѣ приготовленія были кончены; — и всѣ поѣхали въ добромъ порядкѣ. Восьмеро драгуновъ составляли авангардъ путешественниковъ, а двѣнадцать мушкетеровъ шли позади. Карета ѣхала такъ тихо, что они легко могли за нею слѣдовать.

Не отъѣхали еще четверти мили, какъ Англичанинъ вдругъ замѣтилъ, что онъ забылъ въ гостинницѣ свой кошелекъ: Джонъ тотчасъ былъ отправленъ за нимъ. Это причинило нѣкоторое замедленіе, во время котораго Венеціянская карета продолжала тихонько свой путь. Джонъ возвратился запыхавшись и въ большой досадѣ: кошелька не нашли нигдѣ. Баринъ его бранился, сердился, припоминалъ мѣсто, гдѣ онъ оставилъ кошелекъ, и не сомнѣвался, что Итальянскіе слуги его украли. Джонъ отправился въ другой разъ и возвратился — опять безъ кошелька, но въ этотъ разъ привезъ съ собою трактирщика и всѣхъ его прислужниковъ. Послѣ тысячи восклицаній, сопровождаемыхъ множествомъ движеній, хозяинъ объявилъ, что кошелекъ не былъ оставленъ въ гостинницѣ и что можетъ быть Его Превосходительство обманулся. — »Нѣтъ,

Digitized by Google

«goddem — Его Превосходительство не обманулся! «Кошелекъ осталася на мраморномъ столѣ, подъ »большимъ зеркаломъ: зеленый кошелекъ, почти пол»ный золотыхъ и серебряныхъ денегъ.« Новыя движенія, новыя восклицанія, клятвы, san Geniaro, что никто не видалъ кошелька. Англичанинъ взбѣсился: мальчикъ сталъ у него воромъ, хозяинъ мошенникомъ, гостинница почтена названіемъ разбойничьей пещеры, Италія стала подлою страною, гдѣ на всякомъ шагу обкрадываютъ, обманываютъ, и что на все это онъ будетъ искать полицейской управы. Онъ рѣшался ѣхать назадъ, даже поднялся, желая приказать почтальону оборотить карету, но — переложилъ съ мѣста на мѣсто подушку — и кошелекъ упалъ къ его ногамъ! Вся кровь бросилась у него въ лицо: »Проклятый кошелекъ!« сказалъ Англичанинъ, поднимая его и бросилъ горсть экю мальчикамъ, разинувшимъ рты. »Возьмите и ступайте прочь!« вскричалъ онъ. Джонъ велѣлъ почтальонамъ ѣхать.

Между тѣмъ прошло съ полчаса въ такой тревогѣ; карета Венеціянъ была далеко. По временамъ они оглядывались, ѣдутъ ли за ними провожатые; но скоро карета ихъ въѣхала въ ложбину — и Венеціянъ не стало видно. Маленькій отрядъ продолжалъ свой путь. Онъ представлялъ живописное зрѣлище, идя по сторонамъ ущесистой дороги: лучи утренняго солнца отражались на блестящемъ оружіи солдатъ.

Забившись въ уголъ кареты, Англичанинъ никакъ не могъ простить себѣ случившагося и потому былъ въ досадѣ на весь міръ, что впрочемъ такъ обыкновенно господамъ, путешествующимъ для удовольствія, что не стоитъ даже замѣчанія. Проѣхавши отлогій въѣздъ, Англичане поднялись на высокій холмъ, откуда дорога была видна далеко впередъ. »Господинъ! я не вижу кареты нашей спутницы«—

Digitized by Google

сказалъ Джонъ, облокачиваясь на козлы. »Фай!» вскричалъ Англичанинъ сердито — »не докучай мнѣ каретой нашей сопутницы! Не уже-ли я долженъ безпрестанно мучиться за другихъ?« Джонъ замолчалъ, видя что господинъ его былъ въ дурномъ расположеніи. Между тѣмъ дорога становилась дичѣе, пустыннѣе, карета Англичанина тихо ѣхала по отвѣсистой крутизнѣ, драгуны уѣхали нѣсколько впередъ. Они достигли вершины холма — и вдругъ, съ крикомъ ударились скакать впередъ. Англичанина это вывело изъ забвенія — онъ высунулъ голову изъ окна: по лѣвую сторону была изрытая площадь, которою повелѣвали двѣ ужасныя стремнины, покрытыя кустарникомъ и рѣдкимъ лѣсомъ. Карета Венеціянъ была опрокинута и окружена многочисленною шайкою разбойниковъ, которые грабили ее. Молодой человѣкъ и слуга его, сбитые многочисленнымъ непріятелемъ, были уже ограблены, а прекрасная Венеціянка находилась въ рукахъ двухъ разбойниковъ.

Англичанинъ схватилъ свои пистолеты и выскочилъ изъ кареты, приказавъ Джону слѣдовать за собою. Какъ скоро драгуны приближились, разбойники, занимавшіеся опустошеніемъ кареты, оставили ее и построились, посреди дороги, въ оборонительное положеніе. Не теряя смѣлости, они выстрѣлили въ кавалеристовъ. Одинъ драгунъ упалъ, другой былъ раненъ, и въ одну минуту смятеніе сдѣлалось общимъ.

Разбойники тотчасъ снова зарядили свои ружья; драгуны выстрѣлили изъ своихъ карабиновъ, но неудачно — и между тѣмъ другой залфъ раздался со стороны разбойниковъ. Ни одинъ драгунъ въ этотъ разъ не былъ раненъ, но безпорядокъ возобновился и разбойники опять заряжали свои ружья — когда вдругъ увидѣли они мушкетеровъ. *Scampa via!* былъ крикъ решиграды.

Digitized by Google

Оставивъ свою добычу, они бросились на скалы, куда за ними устремились и солдаты. Разбойники оборонялись, отступая со скалы на скалу, изъ одного лѣска въ другой. Они оборачивались и стрѣляли въ нападающихъ. Солдаты карабкались за ними и при всякомъ удобномъ случаѣ стрѣляли. Иногда солдатъ, иногда разбойникъ, падалъ со скалы. Оставшись на изрытой дорогѣ, драгуны стрѣляли всякій разъ, какъ только разбойники показывались.

Англичанинъ спѣшилъ приближиться къ мѣсту дѣйствія, и пули, направленныя въ драгуновъ, свистѣли мимо ушей его. Но онъ совершенно занятъ былъ однимъ предметомъ: это была прелестная Венеціянка, которую схватили двое разбойниковъ, и не смотря на усилія ея и крикъ, тащили въ горы. Платье ея развѣвалось между кустарниками и Англичанинъ бросился на утесы, надѣясь отрѣзать дорогу разбойникамъ, убѣгавшимъ съ столь драгоцѣнною добычею — но трудная дорога останавливала и задерживала его на каждомъ шагу. Онъ совершенно потерялъ изъ виду Венеціянку и бѣжалъ только на крикъ ея, который становился слабѣе и слабѣе. Ему слышался ея голосъ на лѣвой сторонѣ, между тѣмъ какъ ружейные выстрѣлы показывали, что битва происходила на правой. Наконецъ онъ встрѣтилъ между скалами едва проходимую дорожку и увидѣлъ разбойниковъ, старавшихся увлечь Итальянку въ тѣсную дефилею. Одинъ изъ нихъ, видя что Англичанинъ приближается, оставилъ даму, пошелъ къ нему на встрѣчу и схвативши карабинъ, который висѣлъ у него на ремнѣ черезъ плечо, прицѣлился, выстрѣлилъ — пуля пролетѣла сквозь шляпу Англичанина, снесла у него нѣсколько волосъ, но за то вѣрнымъ ударомъ изъ пистолета герой положилъ разбойника на мѣстѣ. Товарищъ его бросилъ свою добычу, вынулъ изъ-за пояса пистолетъ и

Digitized by Google

выстрѣлилъ въ Англичанина: пуля пролетѣла между лѣвою рукою и бокомъ, и легко ранила Британца, который между тѣмъ приближился, и выстрѣлилъ изъ другаго пистолета. ранилъ разбойника, но тотъ остался на ногахъ. Разбойникъ схватилъ кинжалъ, бросился на своего противника, но онъ уклонился отъ жестокаго удара и получилъ только легкую рану. Онъ защищался штыкомъ, привинченнымъ къ пистолету — но вскорѣ оба противника схватились руками и началась отчаянная драка.

Разбойникъ былъ силенъ и проворенъ, Англичанинъ выше ростомъ и крѣпче — но не такъ осторожен и непривыченъ къ атлетическимъ упражненіямъ. Впрочемъ онъ защищался съ удивительною ловкостью. Оба они были на краю утеса и Англичанинъ замѣтилъ, что разбойникъ старается свалить его внизъ. Онъ также увидѣлъ что раненый всталъ и тащился съ кинжаломъ въ рукѣ на помощь своему товарищу. Положеніе Англичанина становилось отчаянно, какъ вдругъ пистолетный выстрѣлъ раздался и раненый разбойникъ упалъ мертвый. Вѣрный Джонъ во время прибѣжалъ спасти жизнь своего Господина.

Между тѣмъ борьба Англичанина съ его противникомъ становилась неравною, потому, что обезсиленный большимъ истеченіемъ крови и жестокими усиліями разбойникъ уже шатался на ногахъ. Воспользовавшись симъ преимуществомъ, Англичанинъ съ большею силою сжалъ его, и внизъ головой бросилъ въ пропасть: видно было, какъ разбойникъ перевертывался и разбился о каменную скалу.

Побѣдитель бросился къ прелестной Венеціянкѣ, которая безъ памяти лежала на землѣ. Съ помощію своего слуги онъ несъ ее до самой дороги, гдѣ мужъ былъ въ ужасномъ отчаяніи. Онъ напрасно искалъ свою супругу и думалъ что она погибла. Увидя ее — онъ столь же сильно былъ обра-

Digitized by Google

дованъ, какъ сильна была передъ нимъ печаль его. Онъ обнималъ, сжималъ въ объятіяхъ своихъ почти бездыханную, почти полумертвую супругу. Совершенно собравшись съ духомъ, Англичанинъ оказалъ въ эти минуты попеченія самаго нѣжнаго человѣколюбія, вѣжливость самаго порядочнаго человѣка — чего никакъ не льзя было ожидать отъ его обыкновеннаго флегматизма; но доброта его оказывалась болѣе на дѣлѣ, нежели на словахъ. Онъ послалъ Джона вынуть изъ своей кареты всѣ лекарства. Совершенно забывъ о себѣ, онъ, казалось, думалъ только о той, которой спасъ жизнь. Ружейные выстрѣлы давали знать, что битва на высотахъ еще продолжалась, а потому, когда дама пришла въ чувство, Англичанинъ старался удалить ее отъ опасности. Онъ отнесъ ее въ свою карету и ввѣрилъ попеченіямъ мужа, приказавъ драгунамъ провожать ихъ до Фонди. Венеціянинъ старался уговорить Англичанина ѣхать вмѣстѣ. — но тотъ не хотѣлъ и слышать. Тысячи благодарностей и благословеній восторженнаго Венеціянина, перемѣшанныя съ выраженіями живѣйшей признательности, были прерваны коротким приказомъ почтальонамъ: »ѣхать!«

Теперь Джонъ занялся перевязкою ранъ своего Господина. Онѣ не были важны, но крови вытекло такъ много, что Англичанинъ ослабѣлъ. Онъ сѣлъ въ карету Венеціянъ, которую между тѣмъ подняли и уклали въ нее всѣ разбросанныя вещи. Пѣхотинцы еще дрались съ разбойниками, когда наши путешественники отправились въ Фонди.

Еще до пріѣзда въ Фонди Венеціянка совершенно пришла въ себя. — »Гдѣ я?« спросила она у своего мужа. — Въ каретѣ Англичанина. — »Какъ-же избавились мы отъ разбойниковъ?« — Англичанинъ обратилъ ихъ въ бѣгство; тебя вырвалъ онъ изъ ихъ рукъ. — Пусть судятъ о ея восхищеніи, признательности и упрекахъ, которыя она себѣ

дѣлала за то, что такъ худо понимала своего избавителя, обвиняя его въ холодности и нечувствительности.

Увидѣвъ Англичанина, она бросилась въ его объятія со всею Итальянскою живостью. Повиснувъ на его шеѣ, она была нѣма отъ восторга признательности — и вѣрно никто не бывалъ въ такомъ замѣшательствѣ отъ ласкъ прекрасной женщины, какъ Англичанинъ. — А! а! говорилъ онъ. — Вы ранены? вскричала прелестная Венеціянка, замѣтивъ кровь на его платьѣ. — А! а! это совсѣмъ ничего не значитъ. — »Мой Ангелъ-хранитель! мой избавитель!« продолжала она, снова обвивая руки вокругъ шеи его и склоняя голову къ нему на грудь. — А! сказалъ Англичанинъ въ веселомъ расположеніи духа, но съ замѣшательствомъ — это право была мистификація!

Съ этого времени прелестная Венеціянка никогда уже не обвиняла Англичанъ въ нечувствительности.

---

## *Отъ Издателя Телеграфа.*

Мнѣ доставлено нѣсколько статей, въ возраженіе огромнаго *Прибавленія* Издателей Сына Отечества (при No 19 приложеннаго): статьи сіи печатаются — Благодарю прославшихъ за трудъ ихъ, освобождающій меня отъ отвѣта на скучныя, длинныя и неосновательныя выходки. — Признаюсь, нѣкогда заниматься мнѣ перебранками, въ которыхъ правъ не правый, но многорѣчивый, громкоголосый. Я доказывалъ — *они* переполковывали; я уличалъ — *они* смалчивали или увертывались. Пчелка по прежнему жужжитъ, Архивъ по старому пылитъ, Сынъ

Digitized by Google

Отечества выпускаетъ цѣлую книгу, являются новые сотрудники-бойцы дюжина анонимовъ. . . Пишите на праздности, тѣшьтесь подъ предводительствомъ Г. Булгарина и заслуживайте имя неутомимой фаланги . . .

Еще въ 1823 г Г-нъ Булгаринъ сказалъ: »*Почти не возможно судить безпристрастно о современникахъ, ибо столь-же невозможно найти человѣка чуждаго всякой личности, какъ Философскій камень или Квадратуру круга* (*).« — Благородно сіе сознаніе; но зачѣмъ же не принимаетъ онъ предостерегательныхъ средствъ отъ сихъ личностей? Зачѣмъ страсти пересиливаютъ пристойность, хладнокровіе, правоту и даже благородныя чувства?

Въ запальчивости, Издатели трехъ журналовъ удостоили своего гнѣва извѣстнѣйшихъ Литтераторовъ иностранныхъ: Вольтера, Ж. Б Сея, Г-жу Сталь, Ламартина Бюргера и Нѣмецкихъ Философовъ (** — этого мало! Они напали на *лучшихъ Литтераторовъ отечественныхъ*: Карамзина, Жуковскаго, Пушкина, Баратынскаго, Князя Вяземскаго! Вся Русская Поэзія подверглась ихъ гнѣву: наши Поэты сдѣлались *гудошниками*, наши поэмы *возбуждаютъ сожалѣніе* (***) . . . Не пожалѣть-ли о судьяхъ, произносящихъ приговоръ смѣшной, странный въ глазахъ всей просвѣщенной Европы, недостойный благороднаго порыва къ просвѣщенію Литтераторовъ XIX вѣка!

(*) Сѣверный Архивъ, 1823 г. No 3, стр. 293.

(**) Литтер. Листки, 1824 г. No 21, 22, стр. 118, 119.

(***) Сѣверная Пчела, No 127 — „На нашемъ Парнассѣ слышна иногда согласная игра гудковъ и пріятные, хотя слабые голоса пѣвцовъ. . .“ „Въ нашихъ, такъ называемыхъ поэмахъ, выводятся на сцену герои, которые непривязываютъ къ себѣ ни характеромъ, ни подвигами. Нѣсколько блестящихъ эпизодовъ составляютъ все достоинство сихъ произведеній, возбуждающихъ сожалѣніе о дарованіяхъ, занимающихся бездѣлками. .“ „Лирическая Поэзія почти безмолствуетъ, а на Драматической сценѣ мы не слышимъ новыхъ именъ, которыя могли-бы заслужить вѣнцы Мельпомены и Таліи. . .“

Digitized by Google

Чѣмъ возбудилъ негодованіе ихъ Телеграфъ? Благосклоннымъ принятіемъ Публики, вниманіемъ первокласныхъ Писателей, помѣщавшихъ въ немъ свои сочиненія. — Чѣмъ возбудилъ я негодованіе ихъ? Состязаніемъ съ ними трудами своими, можетъ быть оцѣненными Публикою и доставившими мнѣ право участвовать въ трехъ Ученыхъ Обществахъ! Я не хочу говорить, до какой степени доходило негодованіе ихъ! . . . — Они, съ какимъ-то торжествомъ, возглашаютъ, что Издатель Телеграфа — купецъ . . *купецъ* — и не краснѣя своего званія объявляетъ объ этомъ! . .

Критики на Телеграфъ составляются Ѳ. В. Булгаринымъ, а благородный, почтенный Н. И. Гречъ не участвуетъ въ нихъ и подписываетъ ихъ только ex officio, какъ Издатель, какъ главный владѣтель Сына Отечества. — Если почтеннымъ читателямъ, Литераторамъ, самому Ѳ. В. Булгарину, угодно имѣть на это доказательство — *при первомъ требованіи*, я напечатаю въ Телеграфѣ выписки изъ писемъ Н. И. Греча ко мнѣ, отъ 3 ч. Февраля, и 7 числа Іюня, сего 1825 года. — Если бы уставы скромности не запрещали мнѣ напечатать выписку изъ письма самого Ѳ. В. Булгарина (отъ 27 Октября, 1824 года), предлагавшаго мнѣ быть участникомъ въ изданіи ихъ Журналовъ — я сдѣлалъ-бы это и доказалъ предъ строгими и правдивыми судьями и правоту свою и противорѣчія обвинителей самимъ себѣ.

*Н. Полевой.*

P. S. — А. И. Писареву (въ No 17, Сына Отечества) вздумалось объявить, что я никогда не былъ его пріятелемъ и не буду принадлежать къ числу ихъ. Подтверждаю объявленіе сіе и удивляюсь, по какому праву Г. Писаревъ хошелъ записать меня въ свои Пилады? — Выступя на литературную сцену съ критикою, онъ взялся не за свое дѣ-

Digitized by Google

ло: не лучше ли было воевать своимъ оружіемъ: романсомъ, пѣсенкой, куплетцомъ, каламбуромъ, игрой словъ? Совѣтую Гну Писареву испытать это средство. —

## *Модные обычаи.*

Въ нарядъ, щеголи надѣваютъ жилеты изъ шелковой матеріи, сѣро-желѣзнаго цвѣта, съ откладнымъ воротникомъ. — Рукава сюртука, или фрака, должны быть такъ расположены, чтобы видны были немного рукава рубашки, застегнутые запанками съ брильянтомъ. Многіе щеголи носятъ рубашки, у коихъ на воротникѣ вышита гладью маленькая гирлянда ландышей или миртовъ.

Красный и черный цвѣта, бывшіе донынѣ въ ужасной модѣ между дамами, перешли и въ мужскіе наряды. Щеголи носятъ поупру шейные платки съ черными и красными полосами.

Самые модные жилеты дѣлаются изъ шелковой матеріи, со множествомъ разноцвѣтныхъ оттѣнковъ: ее называютъ double-moire.

Многія *охотницы* дѣлаютъ себѣ Амазонскія платья изъ бѣлаго пике, съ лиловыми полосками.

При выходѣ изъ театра дамы надѣваютъ осенніе плащи (manteaux): самые модные изъ чернаго аглаеа, съ тремя воротниками въ видѣ пелеринъ; подбой и лизере изъ пунцоваго или вишневаго аглаеа. Плащи сіи безъ рукавовъ, широки и длинны: сверху небольшой воротничокъ.

Вмѣсто ридикюлей, дамы начинаютъ носить коробочки изъ слоновой кости, съ живописью.

Digitized by Google

Въ Парижѣ хозяйка дома одѣвается какъ можно проще, чтобы каждая гостья могла быть одѣта великолѣпнѣе хозяйки. Въ Лондонѣ напротивъ: хозяйка, принимая гостей, одѣвается какъ можно великолѣпнѣе.

---

Пелеринки изъ ленть, à l'Ипса, вышли изъ моды. Ихъ замѣнили газовыя пелеринки.

---

Модные письменные столики состоятъ изъ пульпитра, обклееннаго краснымъ сафьяномъ. Краснаго дерева балюстрадъ окружаетъ пульпитръ.

---

Футляры для дамскихъ часовъ дѣлаются въ видѣ черепахи, осыпанной рубинами или бирюзою.

---

Въ большихъ домахъ, на дворѣ, противъ главнаго входа, строятъ нынѣ огромные павильоны, раскрашенные и раззолоченные: здѣсь останавливаются экипажи.

---

Украшать камины и столы куклами и фарфоромъ Китайскимъ и Японскимъ вышло изъ моды. Теперь украшаютъ ихъ орудіями дикихъ, оружіемъ рыцарей, Греческими чашами и проч.

---

Кремъ и желе подаютъ на столъ въ маленькихъ горшечкахъ, съ ручкою, и съ хрустальною крышечкой. Горшечки ставятся кругомъ хрустальнаго плато, у котораго края окружены серебряною, позолоченною рѣшеткою; на ней лежатъ такія-же ложечки

---

Дамы, у которыхъ лѣта серебрятъ голову, донынѣ красили волосы: теперь въ модѣ не красить ихъ, а хвастать сѣдинами.

---



Digitized by Google

Для облегченія шитья по канвѣ, выдумали особенную канву, на которой красками изображенъ рисунокъ узора.

---

Въ модныхъ домахъ ѣдятъ устрицы à l'anglaise, т. е. передъ десертомъ.

---

Прежде, въ день свадьбы, давали обыкновенно обѣдъ на счетъ богатаго и ближайшаго родственника; нынѣ увольняютъ его отъ сей обязанности. Онъ долженъ только подарить молодыхъ.

---

## *Annales des Modes.*

---

10—25 *Octobre.* — Les chapeaux d'automne sont de gros de Naples réséda, ardoise, la vallière, enfin de couleurs en *demi teinte.* Leur garniture se compose de larges rubans de satin lilas, ou jaune orange, ou de rubans ombrés bleu et noir, vert et lie de vin. Ces rubans sont tendus du haut de la forme au bord de la passe, ils descendent même sous la passe: de cocardes en retiennent les bouts. Quelquefois les cocardes sont moitié gros de Naples, moitié ruban. Point de fleurs sur ces chapeaux.

---

Dans les premiers magasins de modes on fait déjà non seulement beaucoup de chapeaux de velours noir, mais encore beaucoup de toques basques ou bérets, en velours de couleur.

Le bleu reprend faveur, en rubans; on le joint au brun.

Les couleurs du gros de Naples, pour robes, sont divers bruns, le vert américain, le bronze et le vert myrthe.

---

Digitized by Google

On voit déjà des chapeaux de pluche ; ils sont, ainsi que ceux de satin et de velours, doublés en satin ou en velours d'une couleur tout-à-fait tranchante ; par exemple, jaune paille ou bleu de ciel sert à doubler la passe, les noeuds et les pattes d'un chapeau noir ou violet. Violet et vert sont aussi souvent réunis, savoir: velours violet et satin vert. Le vert dont nous parlons est du vert-myrthe.

En mérinos, la mode admet plusieurs verts, plusieurs bruns, et de plus le gris-acier, le gris de perle et le noisette. Sur une robe en tissu de mérinos, on met trois rangs de garniture, soit trois volans découpés à dents rondes, soit trois ruches à deux têtes, cranées et ourlées.

En velours plain, un bleu délaissé semble reprendre faveur, c'est le bleu-raymond.

Nous avons vu sur une robe de gros de Naples, cinq rangs de volans plissés à plis carrés et plats : un rouleau servait de tête à chaque rang.

## *Лѣтописи модъ.*

10 — 25 *Октября.* — Осеннія шляпки дѣлаютъ изъ гроденапля, цвѣта резедоваго, аспиднаго, la valliere, *полуцвѣтныя.* Уборку ихъ составляютъ широкія атласныя ленты, лиловаго и оранжеваго цвѣта, или съ оттѣнкой, на примѣръ: цвѣта синяго съ чернымъ, зеленаго и *винныхъ дрожжей.* Сіи ленты идутъ съ верха тульи до края полей, и даже ниже полей. Вверху придерживаютъ ихъ кокарды, которыя дѣлаются изъ лентъ или гроденапля. Цвѣтовъ на сихъ шляпкахъ не бываетъ.

Digitized by Google

Въ лучшихъ модныхъ магазинахъ дѣлаютъ не только шляпы изъ чернаго бархата, но много беретовъ или Баскскихъ токовъ изъ цвѣтнаго бархата.— Синія ленты входятъ въ моду. Сей цвѣтъ соединяютъ съ темнымъ. — Для платьевъ употребляютъ гроденапль разныхъ темныхъ цвѣтовъ, Американской зелени, бронзоваго и зеленыхъ мирговъ.

---

Появляются плюшевыя шляпки. Онѣ, также какъ атласныя и бархатныя, подбиваются атласомъ или бархатомъ совсѣмъ отличнаго цвѣта, на примѣръ: подбой полей, букеты и завязки у черной или фіолетовой шляпки бываютъ желтосоломенцаго или голубаго цвѣта. Часто соединяютъ вмѣстѣ цвѣта: зеленый и фіолетовый, на примѣръ; фіолетовый бархатъ съ зеленымъ атласомъ. Зеленый цвѣтъ здѣсь разумѣется цвѣтъ зеленыхъ мирговъ. — Въ мериносовыхъ матеріяхъ мода на цвѣта зеленые, темные, особенно на цвѣта: сѣро-стальной, сѣро-жемчужный и орѣховый. Мериносовыя платья убираютъ тремя рядами, изъ волановъ, или рюша. Для бархатныхъ платьевъ входитъ въ моду цвѣтъ синій, называемый bleu-raymond.

На одной Дамѣ замѣтили гроденаплевое платье съ пятью рядами волановъ, сложенныхъ четырехъугольными, плоскими складками.

---

На приложенной каршинкѣ.

Гроденаплевая шляпка съ атласными лентами. Гроденаплевый спенсеръ. Кисейное платье.

---

Digitized by Google

*Въ Парижѣ 15 Октября, 1825 г.*

Digitized by Google